НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАТИСТИЧЕСКИЙ КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
NATIONAL STATISTICAL COMMITTEE OF THE REPUBLIC OF BELARUS

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ
REPUBLIC OF BELARUS

СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК

2011

STATISTICAL YEARBOOK

МИНСК
2011

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

EDITORIAL BOARD:

В.И. Зиновский - Председатель редакционной коллегии
V.I. Zinovsky - Chairman

И.А.Костевич, И.С. Кангро, Е.И. Кухаревич, В.А. Богуш, Е.М. Палковская
I.A. Kostevich, I.S. Kangro, E.I. Kukharevich, V.A. Bogush, E.M. Palkovskaya

Представлены статистические данные о социально-экономическом положении Республики Беларусь в 2010 году в сравнении с предыдущими годами.

Данная публикация предназначена для высшего управленческого персонала, работников органов управления и финансово-экономических служб предприятий, научных организаций, профессорско-преподавательского состава, аспирантов, студентов экономических вузов и других заинтересованных пользователей.

Presented are statistical data on socio-economic situation in the Republic of Belarus in 2010 as compared with the previous years.

The publication is intended for use by high officials, organs of government, economic departments of enterprises; by scientific organisations, teaching staff, post-graduates and students of economic higher education establishments, and other interested users.

ISBN 978-985-6858-95-9

© Национальный статистический комитет Республики Беларусь, 2011
© National Statistical Committee of the Republic of Belarus, 2011

E-mail: belstat@mail.belpak.by
http: //www.belstat.gov.by.

Ответственные за разделы сборника: / *Responsible for the sections of the data book:*

		Телефоны / *Tel.*
Население / *Population*	А.И. Ярковец / *A.I. Yarkovets*	(10375-17) 345-98-07
Труд / *Labour*	А.А. Тарасенко / *A.A.Tarasenko*	249-02-65
Уровень жизни населения / *Living standards*		
Доходы населения / *Incomes of population*	И.И. Коношонок / *I.I. Konoshonok*	249-12-79
	А.А. Тарасенко / *A.A.Tarasenko* И.И.	249-02-65
	А.И. Ярковец / *A.I. Yarkovets*	345-98-07
Доходы, расходы и потребление домашних хозяйств */ Incomes, expenditures and consumption of households*	И.И. Коношонок / *I.I. Konoshonok*	249-12-79
Жилищные условия населения / *Housing conditions*	А.А.Сидоров / *A.A. Sidorov*	249-31-94
Образование / *Education*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Наука / *Science and innovations*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Инновации / *Innovations*	О.А. Довнар / *O.A. Dovnar*	249-71-92
Здравоохранение / *Public health*	А.И. Ярковец / *A.I. Yarkovets*	345-98-07
Культура, туризм и отдых / *Culture, tourism and recreation*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Преступность / *Crime*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Природные ресурсы и охрана окружающей среды *Natural resources and environmental protection*	И.В. Полещук / *I.V. Poleshchuk*	249-81-39
Национальное богатство *National wealth*	О. В. Завадская / *O. V. Zavadskaya*	249-21-97
Система национальных счетов *System of national accounts*	О. В. Завадская / *O. V. Zavadskaya*	249-21-97
Промышленность / *Industry*	О.А. Довнар / *O.A. Dovnar*	249-71-92
Сельское хозяйство / *Agriculture*	И.В. Полещук / *I.V. Poleshchuk*	249-81-39
Инвестиции / *Investments*	А.А.Сидоров / *A.A. Sidorov*	249-31-94
	С. П. Ничипорович / *S.P. Nichiporovich*	249-13-48
Строительство / *Construction*	А.А.Сидоров / *A.A. Sidorov*	249-31-94
Транспорт и связь *Transport and communications*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Торговля и услуги / *Trade and services*		
торговля / *trade*	В.А. Кулешевич / *V.A. Kuleshevich*	249-72-03
услуги / *services*	И.С. Шестакова / *I.S. Shestakova*	214-95-10
Финансы и кредит / *Finances and credit*	С. П. Ничипорович / *S.P. Nichiporovich*	249-13-48
Малое предпринимательство / *Small enterprises*	О.А. Довнар / *O.A. Dovnar*	249-71-92
Цены и тарифы / *Prices and tariffs*	С. В. Суровец / *S. V. Surovets*	249-23-36
Внешняя торговля товарами / *Foreign trade in goods*	В.А. Кулешевич / *V.A. Kuleshevich*	249-72-03

Сокращения

Abbreviations

мм - миллиметр	*mm - millimetre*	дал - декалитр	*dal - decalitre*
м - метр	*m - metre*	л.с. - лошадиная сила	*hp - horse-power*
$м^2$ - квадратный метр	*m^2 - square metre*	га - гектар	*ha - hectare*
$м^3$ - кубический метр	*m^3 - cubic metre*	ткм - тонно-километр	*tons/km - tons-kilometres*
км - километр	*km - kilometre*	экз. - экземпляр	*c. - copy*
$км^2$ - квадратный километр	*km^2 - square kilometre*	руб. - рублей	*rub. - rubles*
кг - килограмм	*kg - kilogram*	тыс. - тысяча	*thsd. - thousand*
т - тонна	*t - ton*	млн. - миллион	*mln. - million*
шт. - штука	*pcs - pieces, units*	млрд. - миллиард	*bln. - billion*
л - литр	*l - litre*	трлн. - триллион	*trln. - trillion*
		пгт - поселок городского типа	*urban settlements*

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий сборник является наиболее полным ежегодным изданием Национального статистического комитета Республики Беларусь, отражающим явления и процессы, происходящие в экономической и социальной жизни страны. В сборнике широко представлена статистическая информация о демографической ситуации, трудовых ресурсах и занятости населения, уровне жизни. Публикуются данные о национальных счетах, финансах, ценах и тарифах, инвестиционной деятельности. Представлены данные, характеризующие положение в основных отраслях экономики: промышленности, сельском хозяйстве, транспорте и других. Приводятся некоторые международные сравнения.

По отдельным показателям данные за 2009 год уточнены по сравнению с опубликованными ранее. За 2010 год в ряде случаев данные являются предварительными и могут быть уточнены в последующих изданиях.

Помещены краткие методологические пояснения к отдельным статистическим показателям.

Стоимостные показатели за 1994-1999 годы приведены в масштабе цен, действующем с 20 августа 1994 года (уменьшение в 10 раз), начиная с 2000 года – в масштабе цен с 1 января 2000 года (уменьшение в 1000 раз), за остальные годы - в масштабе цен соответствующих лет.

FOREWORD

This yearbook is the most comprehensive annual publication of the National Statistical Committee of the Republic of Belarus reflecting phenomena and processes taking place in the economic and social life of the country. It contains wide statistical information on the demographic situation, labour force, employment, and living standards. Published are data on national accounts, finance, prices and tariffs, and investment activity. There are data characterizing the situation in the major sectors of the economy: industry, agriculture, transport, etc. Some international comparisons are also given.

Some data for 2009 are revised as compared with those published earlier. In some cases the 2010 data are preliminary and are subject to revision in further issues.

Brief methodological explanations are given for selected statistical indicators.

Value indicators for 1994-1999 are given in the standard of price effective since 20 August 1994 (reduction by a factor of 10), the data since 2000 – in the standard of price effective since 1 January 2000 (reduction by a factor of 1000), for other years – in the standards of price of corresponding years.

Условные обозначения

Explanation of symbols

–	явление отсутствует	–	*not applicable*
...	данных не имеется	*...*	*data not available*
0,0	небольшая величина	*0,0*	*negligible magnitude*

Относительные показатели рассчитаны исходя из абсолютных данных с меньшей единицей измерения, чем приведены в таблицах.

В отдельных случаях незначительные расхождения между итогом и суммой слагаемых объясняются округлением данных.

Relative ratios are calculated on the basis of absolute figures expressed in smaller units than those given in tables.

The discrepancy between the totals and the sum in some cases can be explained by using rounded off data.

СОДЕРЖАНИЕ

CONTENTS

Стр.
Pg.

1. Основные социально-экономические характеристики Республики Беларусь
Main socio-economic characteristics of the Republic of Belarus

1.1. Государственное устройство Республики Беларусь..... 24
State Structure of the Republic of Belarus

1.2. Состав Национального собрания Республики Беларусь на 1 января 2011 года..... 25
Composition of the National Assembly of the Republic of Belarus as of January 1, 2011

1.3. Число политических партий, профессиональных союзов иных общественных объединений, их союзов (ассоциаций), республиканских государственно-общественных объединений 25
Number of political parties, trade unions and other public associations, related unions (consociations), republic state and public associations

1.4. Административно-территориальное деление Республики Беларусь на 1 января 2011 года..... 26
Administrative-territorial division of the Republic of Belarus as of January 1, 2011

1.5. Территория и плотность населения по областям и г. Минску на 1 января 2011 года..... 27
Land area and population density by region and Minsk City as of January 1, 2011

1.6. Основные социально-экономические показатели за 1970-2010 годы..... 28
Main socio-economic indicators for 1970-2010

1.7. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к 1990 году)..... 36
Indices of main socio-economic indicators (in per cent to 1990)

1.8. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к 1995 году)..... 37
Indices of main socio-economic indicators (in per cent to 1995)

1.9. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к 2000 году)..... 38
Indices of main socio-economic indicators (in per cent to 2000)

1.10. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к 2005 году)..... 39
Indices of main socio-economic indicators (in per cent to 2005)

1.11. Индексы основных социально-экономических показателей (в процентах к предыдущему году)... 40
Indices of main socio-economic indicators (in per cent to previous year)

1.12. Среднегодовые индексы прироста (снижения) основных социально-экономических показателей..... 44
Average annual increase (decrease) indices of main socio-economic indicators

2. Географическое положение
Geographic position

2.1. Координаты крайних точек государственной границы..... 45
Coordinates of the extreme points of the State frontier

2.2. Средняя месячная температура воздуха и количество выпавших осадков в среднем за месяц по областям в 2010 году..... 46
Average monthly temperature and precipitation in 2010

2.3. Основные характеристики наиболее крупных рек 47
Main characteristics of the largest rivers

2.4. Основные характеристики наиболее крупных озер 48
Main characteristics of the largest lakes

2.5. Основные характеристики национальных парков и заповедников..... 49
Main characteristics of national parks and nature reserves

2.6. Наличие земель и распределение их по категориям землепользователей и областям..... 50
Land and its distribution by categories of land users by region

3. Население
Population

3.1. Основные демографические показатели..... 56
Main demographic indicators

3.2. Численность населения Республики Беларусь..... 57
Population size in the Republic of Belarus

3.3. Численность населения Брестской области..... 58
Population of Brest region

3.4. Численность населения Витебской области..... 58
Population of Vitebsk region

3.5. Численность населения Гомельской области..... 59
Population of Gomel region

3.6. Численность населения Гродненской области..... 59
Population of Grodno region

3.7. Численность населения г. Минска.... 60
Population of Minsk-City

3.8. Численность населения Минской области..... 61
Population of Minsk region

3.9. Численность населения Могилевской области..... 61
Population of Mogilev region
3.10. Численность мужчин и женщин..... 62
Number of males and females
3.11. Распределение населения по возрастным группам..... 63
Population by age groups
3.12. Соотношение численности мужчин и женщин по возрастным группам..... 66
Ratio of the number of men and women by age groups
3.13. Национальный состав населения..... 69
Population by ethnicity
3.14. Браки и разводы..... 70
Marriages and divorces
3.15. Браки и разводы по областям и г. Минску..... 71
Marriages and divorces by region and Minsk City
3.16. Средний возраст вступления в брак.. 72
Average age at marriage
3.17. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения... 73
Births, deaths and natural increase of the population
3.18. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения по областям и г. Минску..... 76
Births, deaths and natural increase of the population by region and Minsk City
3.19. Родившиеся живыми по возрасту матери и очередности рождения.... 79
Live births by age of mother and birth order
3.20. Число родившихся живыми у женщин, не состоявших в зарегистрированном браке..... 80
Live births to unmarried women
3.21. Возрастные коэффициенты рождаемости..... 81
Age-specific birth rates
3.22. Умершие по возрастным группам и возрастные коэффициенты смертности..... 82
Deaths by age groups and age-specific death rates
3.23. Смертность по основным классам причин смерти 85
Mortality by main cause of death
3.24. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти.... 87
Death rates by main cause of death
3.25. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти городского и сельского населения по областям и г. Минску..... 89
Death rates by main cause of death of urban and rural population by region and Minsk City
3.26. Младенческая смертность..... 91
Infant mortality
3.27. Младенческая смертность по основным классам причин смерти... 92
Infant mortality by main cause of death
3.28. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении..... 94
Life expectancy at birth
3.29. Общие итоги миграции населения по Республике Беларусь..... 95
Total results of population migration in the Republic of Belarus
3.30. Международная миграция по странам 97
International migration by countries
3.31. Миграция населения между регионами республики в 2010 году... 103
Interregional migration in 2010
3.32. Города с численностью населения 50 000 человек и более..... 106
Cities and towns having 50 000 population and over

4.Труд
Labour

4.1. Занятость населения
Employment

4.1.1. Трудовые ресурсы..... 109
Labour resources
4.1.2. Численность трудовых ресурсов по областям и г. Минску..... 110
Labour force by region and Minsk City
4.1.3. Численность экономически активного населения по полу..... 111
Economically active population by sex
4.1.4. Численность экономически активного населения по областям и г. Минску..... 112
Economically active population by region and Minsk City
4.1.5. Численность занятого населения по формам собственности..... 113
Number of employed by ownership types
4.1.6. Численность занятого населения по отраслям экономики..... 114
Number of employed by branches of the economy
4.1.7. Численность населения, занятого в экономике, по областям и г. Минску. 116
Number of employed in the economy by region and Minsk City
4.1.8. Распределение численности мужчин и женщин, работающих в организациях, по отраслям..... 117
Distribution of men and women working at organisations by branches
4.1.9. Распределение численности работников организаций по категориям персонала..... 118
Distribution of employed by staff category
4.1.10. Распределение численности работников организаций по возрастным группам..... 119
Distribution of employed by age groups
4.1.11. Распределение численности работников организаций по уровню образования..... 119
Distribution of employed by educational attainment
4.1.12. Распределение численности работников организаций по возрастным группам, областям и г. Минску..... 120
Distribution of employed by age groups by region and Minsk City

4.1.13. Распределение численности работников организаций по уровню образования, областям и г. Минску 121
Destribution of employed by educational attainment by region and Minsk City

4.1.14. Распределение численности работников организаций по уровню образования и отраслям экономики на конец 2010 года..... 122
Distribution of employed by educational attainment and branches of the economy as of the end of 2010

4.1.15. Прием и увольнение работников по отраслям экономики..... 123
Job entrants and job leavers by branches of the economy

4.1.16. Прием и увольнение работников по областям и г. Минску..... 124
Job entrants and job leavers by region and Minsk City

4.1.17. Прием и увольнение работников по отраслям промышленности..... 125
Job entrants and job leavers by industries

4.1.18. Среднесписочная численность работников организаций по отраслям промышленности..... 126
Average payroll number of workers by industry

4.1.19. Профессиональные заболевания.. 127
Occupational diseases

4.1.20. Производственный травматизм..... 127
Occupational injuries

4.1.21. Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве по отраслям экономики..... 128
Occupational injuries by branches of the economy

4.2. Безработица и трудоустройство населения

Unemployment and job placement

4.2.1. Численность безработных и потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите..... 129
.
Number of unemployed and number of vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection

4.2.2. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску. 130
Number of unemployed registered with agencyes for labour, employment and social protection by region and Minsk City

4.2.3. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и возрастным группам..... 131
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and age groups

4.2.4. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по возрастным группам, областям и г. Минску..... 132
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment

4.2.5. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и уровню образования..... 133
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and educational attainment

4.2.6. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по уровню образования, областям и г. Минску..... 134
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by educational attainment, by region and Minsk City

4.2.7. Численность женщин-безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску... 135
Number of unemployed women registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City

4.2.8. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по причинам увольнения с работы и по их последнему занятию..... 136
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by unemployment circumstances

4.2.9. Трудоустройство граждан органами по труду, занятости и социальной защите..... 137
Job placements by agencies for labour, employment and social protection

4.2.10. Численность населения, обратившегося по вопросам трудоустройства в органы по труду, занятоссти и социальной защите, по областям и г. Минску..... 138
Job seekers registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City

4.2.11. Численность безработных, зарегистрированныхх в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и продолжительности безработицы..... 139
Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and duration of unemployment

4.2.12. Потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите, по отраслям экономики... 140
Vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection by branches of the economy

4.2.13. Численность безработных, трудоустроенных органами по труду, занятости и социальной защите, по отраслям экономики и их последнему месту работы в 2010 году.... 141
Job placements by agencies for labour, employment and social protection by branches of the economy and last job in 2010

5. Уровень жизни населения

Living standards

5.1. Доходы населения

Incomes of population

5.1.1. Основные показатели уровня жизни населения..... 145
Main indicatiors of living standards

5.1.2. Денежные доходы, расходы и сбережения населения..... 146
Money incomes, expenditures and savings of population

5.1.3. Структура денежных доходов, расходов и сбережений населения . 147
Structure of money incomes, expenditures and savings of population

5.1.4. Денежные доходы, расходы и сбережения населения по областям и г. Минску 148
Money incomes, expenditures and savings of population by region and Minsk City

5.1.5. Структура денежных расходов и сбережений населения по областям и г. Минску 149
Structure of money savings and expenditures of population by region and Minsk City

5.1.6. Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения..... 150
Purchasing power of per capita disposable money income of population

5.1.7. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников и минимальный потребительский бюджет..... 151
Nominal gross average monthly wages and salaries and minimum consumer budget

5.1.8. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по областям и г. Минску..... 151
Nominal gross average monthly wages and salaries by region and Minsk City

5.1.9. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по отраслям экономики 152
Nominal gross average monthly wages and salaries by branches of the economy

5.1.10. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников отраслей экономики к среднереспубликанскому уровню..... 153
Nominal gross average monthly wages and salaries by economic branches relative to the average national wage level

5.1.11. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников по областям и г. Минску к среднереспубликанскому уровню..... 154
Nominal gross average monthly wages and salaries by region and Minsk City relative to the average national wage level

5.1.12. Изменение реальной заработной платы работников по областям и г. Минску..... 154
Indices of real gross average monthly wages and salaries by region and Minsk City

5.1.13. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите 156
Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection

5.1.14. Средний размер назначенных пенсий пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите 157
Average pensions granted to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection

5.1.15. Расходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь 158
Expenditures of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus

5.1.16. Потребление основных продуктов питания..... 160
Consumption of basic foodstuffs

5.2. Доходы, расходы и потребление домашних хозяйств

Incomes, expenditures and consumption of households

5.2.1. Минимальный потребительский бюджет и бюджет прожиточного минимума..... 163
Minimum consumer and subsistence level budgets

5.2.2. Бюджет прожиточного минимума 164
Subsistence level budget

5.2.3. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2010 году..... 165
Distribution of population by per capita disposable resources in 2010

5.2.4. Распределение населения по соотношению уровня среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума..... 166
Distribution of population by per capita disposable resources relative to subsistence level budget

5.2.5. Распределение населения с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума по половозрастным группам населения..... 167
Population with per capita disposable resources below subsistence level budget in distribution by sex-age groups

5.2.6. Распределение общего объема располагаемых ресурсов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств..... 168
Distribution of total disposable resources by quintiles (20 percent groups) of households

5.2.7. Располагаемые ресурсы в домашних хозяйствах с различным составом.. 169
Disposable resources in households of different composition

5.2.8. Структура располагаемых ресурсов в домашних хозяйствах с различным составом в 2010 году 170
Structure of disposable resources in households of different composition in 2010

5.2.9. Потребительские расходы в домашних хозяйствах с различным составом..... 171
Consumer expenditures in households of different composition

5.2.10. Структура потребительских расходов домашних хозяйств..... 172
Pattern of households consumer expenditures

5.2.11. Структура потребительских расходов по квинтильным (20%-ным) группам домашних хозяйств в 2010 году..... 175
Pattern of consumer expenditures by quintiles (20 percent groups) of households in 2010

5.2.12. Структура потребительских расходов в домашних хозяйствах с различным составом в 2010 году..... 176
Pattern of consumer expenditures in different households categories in 2010

5.3. Жилищные условия населения
Housing conditions

5.3.1. Жилищный фонд..... 178
Housing stock

5.3.2. Жилищный фонд по областям и г. Минску..... 179
Housing stock by region and Minsk City

5.3.3. Благоустройство жилищного фонда 179
Provision of housing stock with utilities

5.3.4. Обеспеченность населения жильем по областям и г. Минску..... 180
Floor space per inhabitant by region and Minsk City

5.3.5. Улучшение жилищных условий населения..... 180
Improvement of housing conditions

6. Образование
Education

6.1. Основные показатели образования 182
Main indicators of education

6.2. Детские интернатные учреждения 184
Boarding institutions for children

6.3. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей..... 185
Orphans and children deprived of parental care

Дошкольное образование
Pre-school education

6.4. Учреждения, обеспечивающие получение дошкольного образования .. 187
Institutions providing pre-school education

Общее среднее образование
General secondary education

6.5. Общеобразовательные учреждения. 188
General education institutions

6.6. Дневные общеобразовательные учреждения в городах и поселках городского типа 189
Day-time general education institutions in towns and urban-type settlements

6.7. Дневные общеобразовательные учреждения в сельских населенных пунктах 190
Day-time general education institutions in rural localities

6.8. Общеобразовательные учреждения по областям и г. Минску 191
General education institutions by region and Minsk City

6.9. Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы (школы-интернаты) для детей с особенностями психофизического развития..... 193
Special general education schools and supportive schools (boarding schools) for children having mental and physical deviations

6.10. Выпуск учащихся общеобразователь-ными учреждениями 194
General education graduates

6.11. Численность учителей дневных общеобразовательных учреждений по уровню образования и занимаемым должностям на начало 2010/11 учебного года 195
General education teachers in day-time institutions by educational attainment and occupied position as of the beginning of 2010/11 academic year

Внешкольное воспитание и обучение
Out-of-school education and training

6.12. Учреждения, обеспечивающие получение внешкольного воспитания и обучения 196
Institutions providing out-of-school education and training

6.13. Летние оздоровительные лагеря.... 197
Summer health-improving camps

6.14. Оздоровительные лагеря за летний период 2010 года..... 197
Health-improving camps in summer period 2010

Профессионально-техническое образование
Vocational training

6.15. Учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования 198
Institutions providing vocational training

Среднее специальное образование
Secondary specialized education

6.16. Учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования 199
Institutions providing secondary specialized education

6.17. Учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, по областям и г. Минску 201
Institutions providing secondary specialized education by region and Minsk City

6.18. Прием в учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, по профилю образования..... 202
Secondary specialized education entrants by speciality

6.19. Численность учащихся учреждений, обеспечивающих получение среднего специального образования, по профилю образования 203
Secondary specialized education enrollment by speciality

6.20. Выпуск специалистов учреждениями, обеспечивающими получение среднего специального образования, по профилю образования..... 204
Secondary specialized education graduates by speciality

Высшее образование
Higher education

6.21. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования ... 205
Institutions providing higher education

6.22. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по формам собственности 206
Institutions providing higher education by types ownership

6.23. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по областям и г. Минску 207
Institutions providing higher education by region and Minsk City

6.24. Прием в учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по профилю образования 208
Higher education entrants by speciality

6.25. Численность студентов учреждений, обеспечивающих получение высшего образования, по профилю образования 209
Public higher education enrollment by speciality

6.26. Выпуск специалистов учреждениями, обеспечивающими получение высшего образования, по профилю образования..... 210
Higher education graduates by speciality

Послевузовское образование
Postgraduate education

6.27. Основные показатели деятельности аспирантуры (адъюнктуры)..... 211
Main indicators of the postgraduate (adjunct) course

6.28. Численность аспирантов (адъюнктов) по отраслям науки..... 212
Number of postgraduates (adjuncts) by field of science

6.29. Прием в аспирантуру (адъюнктуру) по отраслям науки..... 213
Postgraduate (adjunct) entrants by field of science

6.30. Выпуск из аспирантуры (адъюнктуры) по отраслям науки.... 214
Postgraduate (adjunct) graduates by field of science

6.31. Численность аспирантов (адъюнктов) по областям и г. Минску 215
Number of postgraduates (adjuncts) by region and Minsk City

6.32. Основные показатели деятельности докторантуры..... 216
Main indicators of doctorate course

6.33. Численность, прием и выпуск докторантов по отраслям науки..... 217
Doctorate enrollment, entrants and graduates by field of science

7. Здравоохранение
Public health

7.1. Основные показатели здравоохранения..... 220
Main indicators of public health

7.2. Численность врачей по основным специальностям..... 221
Number of physicians by basic specialities

7.3. Численность средних медицинских работников по специальностям..... 222
Number of paramedical personnel by specialty

7.4. Обеспеченность населения врачами всех специальностей по областям и г. Минску..... 223
Availability rates of physicians of all specialties by regions and Minsk City

7.5. Обеспеченность населения средними медицинскими работниками по областям и г. Минску..... 223
Availability rates of paramedical personnel by region and Minsk City

7.6. Число больничных коек по областям и г. Минску..... 224
Number of hospital beds by region and Minsk City

7.7. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г. Минску..... 224
Availability rates of hospital beds by region and Minsk City

7.8. Обеспеченность населения больничными койками по специализации.... 225
Availability of hospital beds by specialisation

7.9. Обслуживание населения скорой (неотложной) медицинской помощью..... 227
Emergency medical (ambulance) service

7.10. Медицинская помощь женщинам и детям..... 227
Mother and infant medical care

7.11. Искусственное прерывание беременности (аборты) 228
Artificial (induced) abortions

7.12. Использование женской контрацепции..... 228
Usage of female contraceptive

7.13. Результаты профилактических осмотров детей..... 229
Preventive examination of children

7.14. Профилактические прививки детей в возрасте до 1 года..... 230
Prophylactic vaccination of infants under 1 year old

7.15. Охват профилактическими прививками детей в 2010 году..... 230
Prophylactic vaccination of children in 2010

7.16. Заболеваемость населения по основным группам болезней 231
Morbidity by main disease groups

7.17. Заболеваемость детей в возрасте 0-17 лет по основным группам болезней 233
Morbidity of children 0-17 years old by main disease groups

7.18. Заболеваемость населения отдельными инфекционными болезнями... 235
Morbidity with selected infectious diseases in population

7.19. Заболеваемость населения злокачественными новообразованиями... 236
Morbidity of malignant neoplasms

7.20. Заболеваемость населения венерическими болезнями..... 236
Morbidity of venereal diseases

7.21. Заболеваемость населения активным туберкулезом..... 237
Morbidity of active tuberculosis

7.22. Заболеваемость населения психическими расстройствами и расстройствами поведения..... 237
Morbidity of mental and behavioural disorders

7.23. Распределение лиц, впервые признанных инвалидами по степени тяжести и причинам инвалидности в возрасте 18 лет и старше..... 238
Persons 18 years old and over newly acknowledged as disabled by severity level and disability cause

7.24. Численность детей-инвалидов в возрасте до 18 лет, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите..... 239
Disabled children under 18 years old registered with labour, employment and social protection agencies

7.25. Дома-интернаты для престарелых и инвалидов возрослых и детей..... 239
Nursing homes for the elderly and disabled adults and children

8. Культура, туризм и отдых
Culture, tourism and recreation

8.1. Культура
Culture

8.1.1. Основные показатели деятельности организаций культуры..... 241
Main indicators of cultural organisations

8.1.2. Публичные библиотеки..... 242
Public libraries

8.1.3. Национальная библиотека Беларуси. 243
National Library of Belarus

8.1.4. Клубные учреждения 243
Clubs institutions

8.1.5. Музеи..... 243
Museums

8.1.6. Музеи по профилям в 2010 году..... 244
Museums by specialization in 2010

8.1.7. Театры..... 244
Theatres

8.1.8. Киноустановки..... 245
Motion-picture installations

8.1.9. Цирки..... 245
Circuses

8.1.10. Зоологические парки..... 245
Zoological parks

8.1.11. Выпуск книг и брошюр, журналов и газет..... 246
Production of books and brochures, magazines and newspapers

8.2. Туризм и отдых
Tourism and recreation

8.2.1. Санаторно-курортные и оздоровительные организации 248
Sanatorium-health resort and health improvement organisations

8.2.2. Гостиницы и аналогичные средства размещения 249
Hotels and similar accommodation facilities

8.2.3. Посещение иностранными туристами Республики Беларусь и направление туристов за рубеж..... 249
Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus and departures of Belarusian tourists abroad

8.2.4. Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь... 250
Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus

8.2.5. Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж..... 251
Departures of Belarusian tourists abroad

8.2.6. Физкультурно-спортивные сооружения по областям и г. Минску в 2010 году..... 252
Sports facilities in breakdown by region and Minsk City in 2010

8.2.7. Специализированные учебно-спортивные учреждения и училища олимпийского резерва 252
Specialized education and sports training institutions and schools of Olympic reserve

9. Правонарушения
Offence

9.1. Число зарегистрированных преступлений..... 254
Number of reported crimes

9.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г. Минску..... 255
Number of reported crimes by region and Minsk City

9.3. Зарегистрированные преступления по видам..... 256
Recorded crimes by types

9.4. Состав лиц, совершивших преступления..... 256
Composition of offenders

9.5. Численность осужденных по приговорам судов, вступившим в законную силу..... 257
Court convictions that entered into legal force

9.6. Состав осужденных..... 258
Composition of convicts

9.7. Распределение осужденных по основным мерам наказания, назначенным судами..... 258
Convicts by main types of sentence imposed by court

9.8. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них. 259
Road traffic accidents and victims thereof

9.9. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них по вине водителей в состоянии алкогольного опьянения по областям и г. Минску 259
Road traffic accidents and victims thereof caused by drivers under alcoholic intoxication by region and Minsk City

10. Природные ресурсы и охрана окружающей среды
Natural resources and environmental protection

10.1. Земельная площадь..... 263
Land area

10.2. Лесные ресурсы..... 263
Forest resources

10.3. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду и использование природных ресурсов..... 264
Main indicators characterising environmental impact of economic activity and use of natural resources

10.4. Проведение основных работ в лесном хозяйстве..... 265
Main activities in forestry

10.5. Охрана и защита лесов..... 266
Forest conservation and protection

10.6. Лесные пожары..... 266
Forest fires

10.7. Использование воды..... 266
Water use

10.8. Использование воды по областям и г. Минску..... 267
Water use by regions and Minsk City

10.9. Объем оборотного и повторного (последовательного) водоснабжения по областям и г. Минску..... 267
Volume of circulating and reused (successive) water supply by regions and Minsk City

10.10. Удельный вес оборотной и повторно (последовательно) используемой воды в общем объеме использования на производственные нужды по областям и г. Минску..... 268
Share of circulating and reused (successive) water in total industrial water use by regions and Minsk City

10.11. Отведение сточных вод 268
Wastewater disposal

10.12. Объем отведения сточных вод в поверхностные водоемы по отраслям экономики 269
Wastewater discharge into surface water bodies by branch of economy

10.13. Поступление загрязняющих веществ со сточными водами в поверхностные водоемы..... 269
Discharge of waste water polluting substances into surface water bodies

10.14. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отдельным ингредиентам..... 270
Air polluting emissions from stationary sources by selected ingredients

10.15. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и г. Минску..... 271
Air polluting emissions from stationary sources by region and Minsk City

10.16. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отраслям экономики..... 271
Air polluting emissions from stationary sources by branches of the economy

10.17. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и отдельным городам в 2010 году..... 272
Air polluting emissions from stationary sources in 2010 by regions and selected urban towns

10.18. Уловлено и обезврежено загрязняющих атмосферный воздух веществ, отходящих от стационарных источников, по областям и г. Минску 273
Captured and detoxified air pollutants from stationary sources by regions and Minsk City

10.19. Образование, использование и обезвреживание опасных отходов производства..... 273
Generation, utilization and neutralization of hazardous industrial waste

10.20. Образование, использование и обезвреживание наиболее распространенных видов опасных отходов производства в 2010 году 274
Generation, utilization and neutralization of the most frequent types of hazardous industrial waste in 2010

10.21. Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов..... 275
Fixed capital investment intended for environmental protection and rational use of natural resources

10.22. Ввод в действие мощностей по охране от загрязнения водных ресурсов и атмосферного воздуха.... 275
Commissioning of facilities for water and air pollution control

10.23. Строительство объектов за счет средств, предусмотренных на преодоление последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС..... 276
Construction of projects out of funds allotted to mitigate the aftereffects of Chernobyl Nuclear Power Plant catastrophe

11. Национальное богатство
National wealth

11.1. Национальное богатство..... 279
National wealth

11.2. Основные средства по отраслям экономики..... 280
Fixed assets by branches of the economy

11.3. Структура основных средств по отраслям экономики..... 281
Fixed assets by branch of the economy

11.4. Индексы физического объема основных средств по отраслям экономики..... 282
Volume indices of fixed assets by branches of the economy

11.5. Коэффициенты обновления и выбытия основных средств 283
Replacement and retirement rates of fixed assets

11.6. Основные средства по формам собственности..... 283
Fixed assets by ownership type

11.7. Коэффициенты обновления основных средств по отраслям экономики..... 284
Replacement rates of fixed assets by branches of the economy

11.8. Коэффициенты выбытия основных средств по отраслям экономики..... 285
Replacement rates of fixed assets by branches of the economy

11.9. Степень амортизации (износа) основных средств по отраслям экономики..... 286
Depreciation (wear) rate of fixed assets by branch of the economy

11.10. Показатели баланса основных средств в 2010 году..... 287
Indicators of fixed assets balance in 2010

11.11. Состав основных средств организаций по отраслям экономики..... 287
Share of accumulated depreciation in the original cost of fixed assets of organisations by branches of the economy

11.12. Ввод в действие основных средств. 289
Commissioning of fixed assets

11.13. Ввод в действие основных средств по областям и г. Минску..... 289
Commissioning of fixed assets by region and Minsk City

12. Система национальных счетов
System of national accounts

12.1. Объем и динамика валового внутреннего продукта..... 300
Volume and dynamics of gross domestic product

12.2. Структура производства валового внутреннего продукта..... 301
Structure of production of gross domestic product

12.3. Отраслевая структура валового внутреннего продукта..... 301
Structyre of gross domestic product by branch

12.4. Счет товаров и услуг..... 303
Goods and services account

12.5. Счет производства..... 304
Production account

12.6. Счет образования доходов..... 305
Generation of income account

12.7. Счет распределения первичных доходов..... 306
Allocation of primary income account

12.8. Счет вторичного распределения доходов..... 307
Secondary distribution of income account

12.9. Счет использования валового располагаемого дохода..... 308
Use of gross disposable income account

12.10. Счет операций с капиталом..... 309
Capital account

12.11. Счет производства по отраслям в 2009 году..... 310
Production account by branch in 2009

12.12. Счет производства по отраслям в 2010 году..... 312
Production account by branch in 2010

12.13. Счет образования доходов по отраслям в 2009 году..... 314
Generation of income account by branch in 2009

12.14. Счет образования доходов по отраслям в 2010 году..... 316
Generation of income account by branch in 2010

12.15. Использование валового внутреннего продукта..... 318
Use of gross domestic product

12.16. Структура использования валового внутреннего продукта..... 319
Structure of use of gross domestic product

13. Промышленность
Industry

13.1. Общеэкономические показатели
General economic indicators

13.1.1. Основные показатели работы промышленности..... 323
Main indicators of industry

13.1.2. Индексы промышленного производства по отраслям промышленности 324
Indices of industrial production by industry

13.1.3. Среднегодовые индексы прироста (снижения) промышленного производства по отраслям промышленности 327
Average annual indices of increase (decrease) of industrial production by industry

13.1.4. Индексы промышленного производства по областям и г. Минску 328
Indices of industrial production by region and Minsk City

13.1.5. Удельный вес продукции отдельных отраслей в общем объеме промышленного производства 329
Share of selected industries in total volume of industrial production

13.1.6. Отраслевая структура промышленного производства по областям и г. Минску 330
Branch structure of industrial production by region and Minsk City

13.1.7. Удельный вес областей и г. Минска в общереспубликанском производстве отдельных видов промышленной продукции в 2010 году..... 332
Shares of region and Minsk City in the national output of selected industrial products in 2010

13.1.8. Структура затрат на производство промышленной продукции по отраслям промышленности 334
Cost structure for industrial production by industry

13.1.9. Отраслевая структура промышленного производства по формам собственности в 2010 году..... 337
Branch structure of industrial output by ownership type in 2010

13.1.10. Уровень использования среднегодовой мощности предприятий по выпуску отдельных видов промышленной продукции..... 339
Average annual production capacity utilization by selected industrial product

13.1.11. Промышленные основные средства... 340
Industrial fixed assets

13.1.12. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости промышленных основных средств 341
Share of accumulated depreciation in the original cost of industrial fixed assets

13.1.13. Коэффициенты ввода новых промышленных основных средств.. 342
Commissioning rate of new industrial fixed assets

13.1.14. Коэффициенты ликвидации промышленных основных средств.... 343
Liquidation rates of industrial fixed assets

13.2. Топливно-энергетические отрасли
Fuel and energy industries

13.2.1. Основные показатели работы электроэнергетики..... 344
Main indicators of electric power industry

13.2.2. Электробаланс..... 345
Electricity balance

13.2.3. Производство электроэнергии..... 345
Electricity generation

13.2.4. Основные показатели работы топливной промышленности..... 346
Main indicators of the performance of fuel industry

13.2.5. Добыча отдельных видов топлива.... 347
Production of selected fuels

13.2.6. Производство важнейших видов продукции нефтеперерабатывающей промышленности..... 347
Manufacture of major products of oil refining industry

13.3. Черная металлургия
Ferrous metallurgy

13.3.1. Основные показатели работы черной металлургии..... 348
Main indicators of ferrous metallurgy

13.3.2. Производство основных видов продукции черной металлургии..... 349
Manufacture of basic ferrous metal products

13.3.3. Отдельные технико-экономические показатели работы черной металлургии..... 349
Selected technical and economic indicators of ferrous metallurgy

13.4. Химическая и нефтехимическая промышленность

Chemical and petrochemical industry

13.4.1. Основные показатели работы химической и нефтехимической промышленности..... 350
Main indicators of chemical and petrochemical industry

13.4.2. Производство основных видов продукции химической и нефтехимической промышленности..... 351
Manufacture of basic chemical and petrochemical products

13.4.3. Производство минеральных удобрений по видам..... 351
Production of mineral fertilizers by type

13.4.4. Производство химических волокон и нитей по видам..... 352
Production of chemical fibres and filaments by types

13.4.5. Отдельные технико-экономические показатели работы химической и нефтехимической промышленности. 352
Selected technical and economic indicators of chemical and pertrochemical industry

13.5. Машиностроение и металлообработка

Machine-building and metalworking

13.5.1. Основные показатели работы машиностроения и металлообработки.... 353
Main indicators of machine-building and metalworking

13.5.2. Производство основных видов продукции машиностроения..... 354
Manufacture of basic machine-building products

13.5.3. Отдельные технико-экономические показатели работы машиностроения и металлообработки..... 356
Selected technical and economic indicators of machinery and metalworking

13.6. Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность

Logging, woodworking, pulp and paper industry

13.6.1. Основные показатели работы лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности..... 357
Main indicators of logging, woodworking, pulp and paper industry

13.6.2. Производство основных видов продукции лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности..... 358
Manufacture of basic products of logging, woodworking, pulp and paper industry

13.6.3. Отдельные технико-экономические показатели работы лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности 359
Selected technical and economic indicators of logging, woodworking, pulp and paper industry

13.7. Промышленность строительных материалов

Building materials industry

13.7.1. Основные показатели работы промышленности строительных материалов..... 360
Main indicators of building materials industry

13.7.2. Производство основных видов продукции промышленности строительных материалов..... 361
Production of basic building materials

13.8. Легкая промышленность

Light industry

13.8.1. Основные показатели работы легкой промышленности..... 362
Main indicators of light industry

13.8.2. Производство важнейших товаров легкой промышленности..... 363
Manufacture of basic products of light industry

13.9. Пищевая промышленность

Food industry

13.9.1. Основные показатели работы пищевой промышленности..... 365
Main indicators of food industry

13.9.2. Производство основных видов продукции пищевой промышленности. 366
Production of basic foodstuffs

13.9.3. Производство алкогольных напитков и табачных изделий..... 368
Production of alcohol beverages and tobacco products

13.10. Производство потребительских товаров

Production of consumer goods

13.10.1. Производство потребительских товаров..... 369
Production of consumer goods

13.10.2. Индексы производства потребительских товаров..... 369
Indices of consumer goods production

14. Сельское хозяйство

Agriculture

14.1. Основные показатели сельского хозяйства

Main indicators of agriculture

14.1.1. Распределение сельскохозяйственных земель по категориям землепользователей..... 372
Distribution of agricultural land by land user

14.1.2. Продукция сельского хозяйства по категориям хозяйств..... 373
Agricultural output by types of farms

14.1.3. Структура продукции сельского хозяйства по категориям хозяйств... 374
Structure of agricultural production by type of farm

14.1.4. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства..... 374
Volume indices of agricultural production

14.1.5. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства по областям..... 375
Volume indices of agricultural production by region

14.1.6. Структура производства основных

видов сельскохозяйственной продукции по категориям хозяйств..... 376
Production structure of basic agricultural products by type of farm

14.2. Материально-техническая база сельского хозяйства

Material and technical base of agriculture

14.2.1. Наличие основных видов техники в сельскохозяйственных организациях..... 377
Availability of main machinery types in agricultural organisations

14.2.2. Обеспеченность сельскохозяйственных организаций тракторами и комбайнами..... 378
Provision of agricultural organisations with tractors and harvesters

14.2.3. Внесение минеральных удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях..... 379
Application of mineral fertilizers under crops in agricultural organisations

14.2.4. Внесение органических удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях..... 379
Application of organic fertilizers under crops in agricultural organisations

14.2.5. Проведение работ по известкованию почв в сельскохозяйственных организациях..... 380
Soil liming in agricultural organisations

14.2.6. Энергетические мощности в сельскохозяйственных организациях 380
Power capacity of machinery in agricultural organisations

14.3. Растениеводство

Plant-growing

14.3.1. Посевные площади сельскохозяйственных культур..... 381
Sown areas under agricultural crops

14.3.2. Посевные площади сельскохозяйственных культур по категориям хозяйств в 2010 году..... 382
Sown areas under agricultural crops n 2010 by type of farm

14.3.3. Валовой сбор сельскохозяйственных культур..... 383
Gross harvest of agricultural crops

14.3.4. Урожайность сельскохозяйственных культур..... 384
Yield capacity of agricultural crops

14.3.5. Валовой сбор зерновых и зернобобовых культур по областям..... 385
Gross harvest of grains and legumes by region

14.3.6. Урожайность зерновых и зернобобовых культур по областям..... 385
Yield capacity of grains and legumes by region

14.3.7. Валовой сбор картофеля по областям..... 386
Gross harvest of potatoes by region

14.3.8. Урожайность картофеля по областям 386
Yield capacity of potatoes by region

14.3.9. Валовой сбор овощей по областям. 387
Gross harvest of vegetables by region

14.3.10. Урожайность овощей по областям... 387
Yield capacity of vegetables by region

14.3.11. Валовой сбор льноволокна по областям..... 388
Gross harvest of flax fibre by region

14.3.12. Урожайность льноволокна по областям..... 388
Yield capacity of flax fibre by region

14.3.13. Валовой сбор сахарной свеклы по областям..... 389
Gross harvest of sugar beet by region

14.3.14. Урожайность сахарной свеклы по областям..... 389
Yield capacity of sugar beet by region

14.3.15. Площадь многолетних насаждений, валовой сбор и урожайность плодов и ягод 390
Area under perennial plantations, gross harvest and yield capacity of fruit and berries

14.3.16. Валовой сбор плодов и ягод по областям..... 391
Gross harvest of fruit and berries by region

14.3.17. Урожайность плодов и ягод по областям..... 391
Yield capacity of fruit and berries by region

14.4. Животноводство

Animal husbandry

14.4.1. Поголовье скота и птицы..... 392
Number of livestock and poultry

14.4.2. Поголовье крупного рогатого скота по областям..... 393
Number of cattle by region

14.4.3. Поголовье коров по областям..... 393
Number of cows by region

14.4.4. Поголовье свиней по областям..... 394
Number of pigs by region

14.4.5. Поголовье птицы по областям..... 394
Number of poultry by region

14.4.6. Производство основных видов продукции животноводства..... 395
Production of basic livestock products

14.4.7. Структура реализации скота и птицы на убой по видам..... 396
Sales pattern of livestock and poultry for slaughter by type

14.4.8. Реализация скота и птицы на убой по областям..... 396
Sales of livestock and poultry for slaughter by region

14.4.9. Производство молока по областям. 397
Production of milk by region

14.4.10. Средний удой молока от коровы по областям..... 397
Average milk yield per cow by region

14.4.11. Производство яиц по областям..... 398
Production of eggs by region

14.4.12. Производство основных продуктов сельского хозяйства на душу населения..... 398
Per capita production of basic agricultural products

15. Инвестиции

Investments

15.1. Инвестиции в основной капитал

Fixed capital investments

15.1.1. Основные показатели по инвестициям в основной капитал... 401
Main indicators of investments in fixed capital

15.1.2. Инвестиции в основной капитал по источникам финансирования 402
Fixed capital investments by source of financing

15.1.3. Технологическая структура инвестиций в основной капитал..... 403
Technological structure of fixed capital investments

15.1.4. Инвестиции в основной капитал в отрасли, производящие товары и оказывающие услуги..... 404
Fixed capital investments by goods-producing and service-rendering branches

15.1.5. Структура инвестиций в основной капитал по отраслям экономики..... 405
Fixed capital investments by branch of the economy

15.1.6. Индексы инвестиций в основной капитал по отраслям экономики..... 407
Indices of fixed capital investments by branch of the economy

15.1.7. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску..... 408
Fixed capital investments by region and Minsk City

15.1.8. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по отраслям экономики..... 409
Fixed capital investments from foreign sources by branch of the economy

15.1.9. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по областям и г. Минску..... 411
Fixed capital investments from foreign sources by region and Minsk City

15.2. Иностранные инвестиции

Foreign investments

15.2.1. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по отраслям экономики. 412
Foreign investments in real sector of the economy by branch of the economy

15.2.2. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску 413
Foreign investments in real sector of the economy by region and Minsk City

15.2.3. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по отраслям экономики. 414
Foreign direct investments in real sector of the economy by branch of the economy

15.2.4. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску 415
Foreign direct investments in real sector of the economy by region and Minsk City

15.2.5. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам..... 416
Foreign investments in real sector of the economy by main investing countries

15.2.6. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам..... 417
Foreign direct investments in real sector of the economy by main investing countries

15.2.7. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по отраслям экономики..... 418
Net foreign investment and disinvestment (-) by branch of the economy

15.2.8. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по областям и г. Минску..... 419
Net foreign investment and disinvestment (-) by region and Minsk City

15.2.9. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по отраслям экономики..... 420
Net foreign direct investment and disinvestment (-) by branches of the economy

15.2.10. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по областям и г. Минску..... 421
Net foreign direct investment and disinvestment (-) by region and Minsk City

15.2.11. Основные показатели деятельности организаций с иностранными инвестициями..... 422
Main indicators of organisations with foreign investments

15.2.12. Количество организаций с иностранными инвестициями по отраслям экономики..... 423
Number of organisations with foreign investment by branch of the economy at year-end

15.2.13. Количество организаций с иностранными инвестициями по областям и г. Минску..... 424
Number of organisations with foreign investment by region and Minsk City

16. Строительство

Construction

16.1. Строительная деятельность

Construction activity

16.1.1. Число строительных организаций... 426
Number of construction organisations

16.1.2. Распределение строительных организаций по численности работников и формам собственности на 1 января 2011 года 427
.....
Construction organisations by number of employees and ownership type as of January 1, 2011

16.1.3. Объем подрядных работ, выполненных строительными организациями 428
Volume of contract work performed by construction organisations

16.1.4. Структура затрат на производство подрядных работ в строительных организациях..... 428
Structure of contract works costs in construction organisations

16.2. Материально-техническая база строительства

Material and technical base of construction

16.2.1. Инвестиции на развитие производственной базы строительных организаций..... 429
Investments in production facilities of construction organisations

16.2.2. Структура основных средств в строительных организациях..... 429
Structure of fixed assets in construction

organisations

16.2.3. Ввод в действие производственных мощностей за счет строительства новых и реконструкции действующих организаций..... 430
Commissioning of production capacities by construction of new organisations and reconstruction of operating organisations

16.2.4. Основные показатели строительства в сельском хозяйстве..... 431
Main indicators of construction in agriculture

16.2.5. Мелиоративное строительство..... 432
Melioration construction

16.2.6. Число объектов, находящихся в незавершенном строительстве..... 432
Number of projects not completed by construction

16.3. Жилищное и социально-культурное строительство

Housing, social and cultural construction

16.3.1. Ввод в действие жилых домов..... 433
Residential buildings commissioned

16.3.2. Ввод в действие жилых домов по областям и г. Минску..... 434
Residential buildings commissioned by region and Minsk City

16.3.3. Ввод в действие жилых домов по формам собственности..... 435
Residential buildings commissioned by ownership type

16.3.4. Ввод в действие жилых домов по источникам финансирования 436
Residential buildings commissioned by source of financing

16.3.5. Ввод в действие жилых домов в зависимости от материалов стен..... 437
Residential buildings commissioned according to walling material

16.3.6. Ввод в действие жилых домов и общежитий с распределением по этажности и благоустройству..... 438
Residential buildings and residence halls commissioned according to number of floors and provision of amenities

16.3.7. Число построенных квартир и их средний размер..... 439
Number of apartments built and their average size

16.3.8. Число построенных квартир по областям и г. Минску..... 440
Number of apartments built by region and Minsk City

16.3.9. Ввод в действие жилых домов и число построенных квартир на 1 000 человек населения..... 441
Residential buildings commissioned and apartmentsbuilt per 1 000 population

16.3.10. Не завершенные строительством жилые дома..... 442
Residential buildings not completed by construction

16.3.11. Ввод в действие объектов социально-культурного назначения 442
Social and cultural facilities commissioned

16.3.12. Ввод в действие учреждений, обеспечивающих получение дошкольного образования по областям и г. Минску..... 443
Institutions providing pre-school education commissioned by region and Minsk City

16.3.13. Ввод в действие учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования, по областям и г. Минску..... 443
Institutions providing general secondary education commissioned by region and Minsk City

16.3.14. Ввод в действие больничных организаций по областям и г. Минску..... 444
Hospital organisations commissioned by region and Minsk City

16.3.15. Ввод в действие амбулаторно-поликлинических организаций по областям и г. Минску..... 444
Out-patient and polyclinic organisations commissioned by region and Minsk City

17. Транспорт

Transport

17.1. Основные показатели транспорта... 446
Main indicators of transport

17.2. Наличие транспортных средств..... 448
Availability of transport vehicles

17.3. Перевозки грузов по видам транспорта..... 448
Freights transported by transport modes

17.4. Грузооборот по видам транспорта . 449
Freight turnover by transport modes

17.5. Транспортировка грузов по магистральным трубопроводам..... 449
Freights transported through main pipelines

17.6. Грузооборот магистральных трубопроводов..... 450
Freights turnover of main pipelines

17.7. Перевозки пассажиров по видам транспорта общего пользования..... 450
Passengers transported by modes of general purpose transport

17.8. Пассажирооборот по видам транспорта общего пользования..... 451
Passenger turnover by modes of general purpose transport

17.9. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям 451
Density of hard surface public motor roads by regions

18. Связь

Communications

18.1. Основные показатели связи общего пользования..... 453
Main indicators of general purpose communications

18.2. Доходы от услуг связи..... 454
Revenues from communication services

18.3. Основные показатели развития междугородной телефонной связи общего пользования..... 455
Main indicators of general purpose intercity communications

18.4. Внедрение прогрессивных средств связи общего пользования..... 455
Implementation of advanced general purpose communications facilities

18.5. Обеспеченность городского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования по областям и г. Минску..... 456
Provision of urban population with home telephone sets connected to general purpose telecommunication network by region and Minsk City

18.6. Обеспеченность сельского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования по областям 456
Provision of rural population with home telephone sets connected to general purpose telecommunication network by region

18.7. Число абонентов и пользователей сети передачи данных..... 457
Number of subscribers and users of data transmission network

19. Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ)
Information and communication technology

19.1. Основные показатели деятельности организаций сектора ИКТ..... 459
Main indicators of ICT sector organisations

19.2. Уровень использования ИКТ в организациях по видам экономической деятельности на 1 августа 2010 года..... 460
ICT usage level in organisations by kind economic activity as of August 1, 2010

19.3. Затраты организаций на ИКТ за 2009 год..... 461
Expenditures of organisations on ICT in 2009

19.4. Использование населением услуг сети Интернет в 2010 году..... 462
Access of population to Internet

20. Торговля и услуги
Retail and rendered

20.1. Розничная торговля
Retail trade

20.1.1. Основные показатели развития торговли..... 465
Main indicators of trade

20.1.2. Распределение розничного товарооборота по формам собственности. 467
Distribution of retail turnover by ownership types

20.1.3. Розничный товарооборот по областям и г. Минску..... 467
Retail turnover by region and Minsk City

20.1.4. Розничный товарооборот на душу населения по областям и г. Минску 468
Per capita retail turnover by region and Minsk City

20.1.5. Розничный товарооборот организаций общественного питания по областям и г. Минску..... 469
Retail turnover of public catering organizations by region and Minsk City

20.1.6. Индексы физического объема розничного товарооборота..... 470
Volume indices of retail turnover

20.1.7. Объем розничного товарооборота продовольственных и непродовольственных товаров..... 470
Retail turnover of food and non-food goods

20.1.8. Товарная структура розничного товарооборота..... 471
Commodity structure of retail turnover

20.1.9. Индексы физического объема продажи потребительских товаров. 473
Volume indices of consumer goods sales

20.1.10. Продажа продуктов питания..... 474
Sales of food products

20.1.11. Продажа алкогольных напитков и табачных изделий..... 475
Sales of alcoholic beverages and tobacco products

20.1.12. Продажа основных потребительских товаров длительного пользования. 476
Sales of main consumer durables

20.1.13. Число объектов розничной торговой сети..... 476
Number of entities in retail trade network

20.1.14. Число объектов розничной торговой сети по областям и г. Минску..... 477
Number of outlets in retail trade network by region and Minsk City

20.1.15. Распределение объектов розничной торговой сети по формам собственности..... 477
Distribution of outlets in retail trade network by ownership type

20.1.16. Число объектов общественного питания..... 478
Number of public catering outlets

20.1.17. Число объектов общественного питания по областям и г. Минску.... 478
Number of public catering outlets by region and Minsk City

20.1.18. Распределение объектов общественного питания по формам собственности..... 479
Distribution of public catering entities by ownership types

20.1.19. Торговая сеть объектов розничной торговли и общественного питания . 480
Network of retail trade and public catering entities

20.2. Оптовая торговля
Wholesale trade

20.2.1. Основные показатели деятельности организаций оптовой торговли..... 481
Main indicators of wholesale organisations

20.2.2. Продажа отдельных видов продукции (товаров) организациями оптовой торговли..... 482
Sales of selected products (commodities) by wholesale organisations

20.3. Услуги
Services

20.3.1. Общий объем платных услуг населению..... 483
Total volume of paid services provided to population

20.3.2. Общий объем платных услуг населению по областям и г. Минску. 483
Total volume of paid services provided to population by region and Minsk City

20.3.3. Структура платных услуг населению по видам..... 484
Structure of paid services provided to population by types

20.3.4. Структура бытовых услуг населению по видам..... 485
Structure of personal services provided to population by types of services

20.3.5. Общий объем платных услуг населению в расчете на душу населения..... 486
Total volume of paid services provided to population, per capita

20.3.6. Общий объем бытовых услуг населению в расчете на душу населения..... 487
Total volume of personal services provided to population, per capita

21. Наука и инновации

Science and innovations

21.1. Организации, выполнявшие научные исследования и разработки

Organisations engaged in R&D

21.1.1. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по типам организаций..... 492
Number of organisations engaged in R&D

21.1.2. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по секторам деятельности..... 493
Number of R&D organisations by sector of performance

21.1.3. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по областям и г. Минску..... 493
Number of R&D organisations by region and Minsk City

21.2. Кадры науки

Research personnel

21.2.1. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками..... 494
Number of R&D personnel

21.2.2. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по секторам деятельности. 494
Number of R&D personnel by sector of performance

21.2.3. Численность исследователей по областям науки..... 495
Number of researchers by field of science

21.2.4. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по областям и г. Минску..... 495
Number of R&D personnel by region and Minsk City

21.3. Финансирование науки

Financing of science

21.3.1. Финансирование науки из средств республиканского бюджета..... 496
Financing of science from the republican budget

21.3.2. Внутренние затраты на научные исследования и разработки..... 496
Domestic expenditure on R&D

21.3.3. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по секторам деятельности..... 497
Domestic expenditure on R&D by sector of performance

21.3.4. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по видам затрат..... 497
Domestic expenditure on R&D by type of expenditure

21.3.5. Внутренние текущие затраты на научные исследования и разработки по видам работ..... 498
Current domestic expenditure on R&D by type of R&D activity

21.4. Результативность исследований и разработок

R&D effectiveness

21.4.1. Поступление патентных заявок и выдача патентов..... 498
Patent applications filed and patents granted

21.5. Технологические инновации предприятий промышленности

Technological innovations in industry

21.5.1. Распределение инновационно-активных предприятий по видам инновационной деятельности..... 499
Distribution of innovation-active enterprises by type of innovative activity

21.5.2. Инновационная активность предприятий по видам экономической деятельности..... 500
Innovative activities of enterprises by kind of economic activity

21.5.3. Затраты на технологические инновации предприятий по видам инновационной деятельности и видам экономической деятельности в 2010 году 502
Spending on technological innovation of enterprises by type of innovative activity and kind of economic activity in 2010

21.5.4. Объем отгруженной инновационной продукции предприятий по видам экономической деятельности..... 505
Volume of innovative product shipments of enterprises by kind of economic activity

22. Финансы и кредит

Finances and credit

22.1. Государственные финансы

State Finances

22.1.1. Консолидированный бюджет Республики Беларусь..... 514
Consolidated budget of the Republic of Belarus

22.1.2. Распределение доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы..... 515
Distribution of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by level of budgetary system

22.1.3. Структура распределения доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы..... 518
Distribution structure of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by level of budgetary system

22.1.4. Расходы консолидированного бюджета Республики Беларусь на социальную сферу..... 520
Expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus on social sector

22.1.5. Исполнение республиканского бюджета Республики Беларусь в 2010 году..... 521
Execution of the republican budget of the Republic of Belarus in 2010

22.1.6. Задолженность по налогам и сборам 523
Tax and duty liabilities

22.1.7. Основные показатели по государственным ценным бумагам (облигации для юридических и физических лиц)..... 523
Main indicators of government securities (bonds for legal and natural persons)

22.2. Денежно-кредитная система

Money and credit

22.2.1. Денежное обращение..... 524
Currency circulation

22.2.2. Кредитование банками отраслей экономики и населения..... 524
Bank crediting of branches of the economy and population

22.2.3. Основные показатели деятельности страховых организаций..... 525
Main indicators of insurance organisations

22.2.4. Структура страховых взносов и выплат по видам страхования..... 526
Insurance premiums and claims by type of insurance

22.2.5. Приватизация и разгосударствление организаций (объектов) государственной собственности..... 526
Privatization and denationalization of state-owned organisations / facilities

22.3. Финансовая деятельность организаций

Financial activities of organisations

22.3.1. Прибыль организации по отраслям экономики..... 527
Profit of organisations by branch of the economy

22.3.2. Прибыль организаций по областям и г. Минску..... 528
Profit of organisations by region and Minsk City

22.3.3. Удельный вес убыточности организаций по отраслям экономики..... 529
Share of loss-making organisations by branch of the economy

22.3.4. Удельный вес убыточных организаций по областям и г. Минску..... 530
Share of loss-making organisations by region and Minsk City

22.3.5. Структура затрат на производство продукции, работ, услуг по отраслям экономики..... 531
Structure of production costs of products, works and services by branch of the economy

22.3.6. Отдельные показатели платежеспособности организаций по отраслям экономики..... 533
Selected indicators of financial solvency of organisations by branch of the economy

22.3.7. Отдельные показатели платежеспособности организаций по областям и г. Минску..... 533
Selected indicators of financial solvency of organisations by region and Minsk City

22.3.8. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по отраслям экономики..... 534
Profitability of products, works, and services sold by branch of the economy

22.3.9. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску..... 534
Profitability of products, works, and services sold by region and Minsk City

22.3.10. Рентабельность активов организаций по отраслям экономики..... 535
Return on assets of organisations by branch of the economy

22.3.11. Рентабельность активов организаций по областям и г. Минску..... 535
Return on assets of organisations by region and Minsk City

22.3.12. Задолженность организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года..... 536
Indebtedness of organisations by branch of the economy as of January 1, 2011

22.3.13. Структура суммарной задолженности организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года..... 537
Effective debt structure of organisations by branch of the economy as of January 1, 2011

22.3.14. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года... 538
Debt receivables and credit liabilities of organisations by branch of the economy as of January 1, 2011

22.3.15. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по областям и г. Минску на 1 января 2011 года..... 539
Debt receivables and credit liabilities of organisations by region and Minsk City as of January 1, 2011

22.3.16. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года..... 540
Receivables from customers and liabilities to suppliers for goods, works and services in organisations by branch of the economy as of January 1, 2011

22.3.17. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по областям и г. Минску на 1 января 2011 года..... 541
Receivables from customers and liabilities to suppliers for goods, works and services in organisations by region and Minsk City as of January 1, 2011

22.3.18. Просроченная дебиторская задолженность по отраслям экономики на 1 января 2011 года... 542
Overdue debt receivables by branch of the economy as of January 1, 2011

22.3.19. Просроченная дебиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2011 года..... 543
Overdue debt receivables by region and Minsk City as of January 1, 2011

22.3.20. Просроченная кредиторская задолженность по отраслям экономики на 1 января 2011 года..... 544

Overdue credit liabilities by branch of the economy as of January 1, 2011

22.3.21. Просроченная кредиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2011 года..... 545
Overdue credit liabilities by region and Minsk City as of January 1, 2011

22.3.22. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года..... 546
Distribution of debt receivables and credit liabilities of organisations by branch of the economy as of January 1, 2011

22.3.23. Распределение дебиторской и креди-торской задолженности организаций по областям и г. Минску на 1 января 2011 года..... 546
Distribution of debt receivables and credit liabilities of organisations by region and Minsk City as of January 1, 2011

22.3.24. Состояние расчетов организаций Республики Беларусь с организациями других стран на 1 января 2011 года..... 547
Status of settlements of organisations of the Republic of Belarus with organisations of other countries as of January 1, 2011

22.3.25. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по отраслям экономики на 1 января 2011 года..... 548
Organisations having debt receivables by branch of the economy as of January 1, 2011

22.3.26. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2011 года..... 549
Organisations having debt receivables by region and Minsk City as of January 1, 2011

22.3.27. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по отраслям экономики на 1 января 2011 года..... 550
Organisations having credit liabilities by branch of the economy as of January 1, 2011

22.3.28. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2011 года..... 551
Organisations having credit liabilities by region and Minsk City as of January 1, 2011

22.3.29. Финансовые вложения организаций по отраслям экономики..... 552
Financial investments of organisations by branch of the economy

22.3.30. Финансовые вложения организаций по областям и г. Минску..... 552
Financial investments of organisations by region and Minsk City

23. Малое предпринимательство

Small enterprises

23.1. Основные показатели деятельности субъектов малого предпринимательства..... 556
Main indicators of small enterprises

23.2. Число субъектов малого предпринимательства по отраслям экономики . 558
Number of small business entities by branch of economy

23.3. Средняя численность работников по отраслям экономики 559
Average number of employees by branch of the economy

23.4. Число субъектов малого предпринимательства по областям и г. Минску..... 560
Number of small business entities by regions and Minsk City

23.5. Средняя численность работников по областям и г. Минску..... 560
Average number of employees by regions and Minsk City

23.6. Средняя численность работников по отраслям экономики..... 561
Payroll number of employees by branch of economy

23.7. Средняя численность внешних совместителей по отраслям экономики..... 562
Average number of external multiple jobholders by branch of economy

23.8. Списочная численность работников по областям и г. Минску..... 563
Payroll number of employees by regions and Minsk City

23.9. Средняя численность внешних совместителей по областям и г. Минску..... 563
Average number of outside multiple jobholders by regions and Minsk City

23.10. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам, по отраслям экономики 564
Average number of individuals who performed work under civil-law contracts by branch of economy

23.11. Объём производства продукции (работ, услуг) по отраслям экономики..... 565
Volume of production of products (works, services) by branch of economy (billion rubles)

23.12. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам, по областям и г. Минску..... 566
Average number of individuals who performed work under civil-law contracts by regions and Minsk City

23.13. Объем производства продукции (работ, услуг) по областям и г. Минску 566
Volume of production of products (works, services) by regions and Minsk City

23.14. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по отраслям экономики..... 567
Revenues from sales of goods, products, works and services by branch of economy

23.15. Чистая прибыль, чистый убыток (-) по отраслям экономики..... 568
Net profit / net loss (-) by branch of economy

23.16. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по областям и г. Минску..... 569
Revenues from sales of goods, products, works and services by regions and Minsk City

23.17. Чистая прибыль, чситый убыток (-) по областям и г. Минску..... 569
Net profit / net loss (-) by regions and Minsk City

23.18. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по отдельным отраслям экономики..... 570
Profitability of products, works and services sold by branch of economy

23.19. Удельный вес убыточных субъектов малого предпринимательства по отдельным отраслям экономики..... 571
Share of loss-making small business entities by branch of economy

23.20. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску..... 572
Profitability of products, works and services sold by regions and Minsk City
23.21. Удельный вес убыточных субъектов малого предпринимательства по областям и г. Минску..... 572
Share of loss-making small business entities by regions and Minsk City
23.22. Объем промышленного производства по отраслям промышленности..... 573
Volume of industrial production by selected industries
23.23. Объем промышленного производства по областям и г. Минску..... 574
Volume of industrial production by regions and Minsk City
23.24. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску..... 574
Fixed capital investments by regions and Minsk City

24. Цены и тарифы
Prices and tariffs

24.1. Индексы потребительских цен и цен производителей (декабрь к декабрю предыдущего года)..... 579
Consumer and producer price indices (December to December of previous year)
24.2. Индексы потребительских цен и цен производителей (в процентах к предыдущему году)..... 580
Consumer and producer price indices (percent of previous year)
24.3. Индексы потребительских цен и цен производителей в 2010 году 581
Consumer and producer price indices in 2010
24.4. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги в 2010 году 581
Consumer price indices for goods and paid services in 2010
24.5. Индексы потребительских цен на продовольственные, непродовольственные товары и платные услуги.... 582
Consumer price indices for food and non-food goods and paid services
24.6. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в торговых организациях розничной торговли..... 585
Average prices of selected food items in retail trade organisations
24.7. Средние розничные цены на отдельные потребительские товары длительного пользования..... 586
Average retail prices of selected consumer durables
24.8. Индексы цен на бытовые услуги населению..... 587
Price indices of personal services for population
24.9. Индексы цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта..... 588
Price / tariff indices of passenger transportation services
24.10. Индексы цен (тарифов) на жилищно-коммунальные услуги 588
Price / tariff indices of housing and utilities
24.11. Средняя цена на первичном и вторичном рынке жилья в 2010 году 589
Average prices in primary and secondary housing markets in 2010
24.12. Средняя цена на первичном и вторичном рынке жилья по областям и г. Минску в 2010 году..... 589
Average prices in primary and secondary housing markets by regions and Minsk City in 2010
24.13. Индексы цен производителей по отраслям промышленности 590
Producer price indices by industries
24.14. Индексы цен производителей по отдельным промышленным товарам. 590
Producer price indices by selected industrial commodities
24.15. Индексы тарифов на перевозку грузов 595
Freight tariff indices
24.16. Средние цены на продукцию, реализованную сельскохозяйственными организациями 595
Average prices of produce sold by agricultural organisations
24.17. Индексы цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию 596
Producer price indices of agricultural products
24.18. Индексы цен инвестиций в основной капитал..... 596
Price indices of fixed capital investment
24.19. Индексы тарифов на услуги связи для юридических и физических лиц. 597
Tariff indices of communication services for legal and natural persons

25. Внешняя торговля товарами
Foreign trade in goods

25.1. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь..... 599
Foreign trade in goods of the Republic of Belarus
25.2. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь с отдельными странами 600
Foreign trade in goods of the Republic of Belarus with selected countries
25.3. Товарная структура экспорта..... 603
Commodity structure of exports
25.4. Товарная структура импорта..... 604
Commodity structure of imports
25.5. Экспорт важнейших видов продукции..... 605
Exports of major products
25.6. Импорт важнейших видов продукции..... 614
Imports of major products
25.7. Средние экспортные цены на основные товары..... 617
Exports unit values of major products
25.8. Средние импортные цены на основные товары..... 619
Imports unit values of major products

26. Международные сравнения
International comparisons

26.1. Территория и численность населения в отдельных странах..... 621
Territory and population in selected countries
26.2. Общие коэффициенты рождаемости, смертности и естественного прироста..... 623
Crude rates of birth, death, and natural increase
26.3. Коэффициенты младенческой смертности..... 625
Infant mortality rate
26.4. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении..... 626
Life expectancy at birth
26.5. Численность занятого населения.... 627
Number of employed
26.6. Уровень безработицы..... 628
Unemployment rate
26.7. Индексы валового внутреннего продукта..... 629
Indices of Gross Domestic Product
26.8. Индексы промышленного производства..... 630
Indices of industrial production
26.9. Производство отдельных видов сельскохозяйственной продукции на душу населения..... 631
Per capita production of selected agricultural products
26.10. Число построенных квартир на 10 000 человек населения..... 633
Number of apartments built per 10 000 population

1. ОСНОВНЫЕ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

1.1. Государственное устройство Республики Беларусь

Республика Беларусь - унитарное демократическое социальное правовое государство.

Государственную власть в Республике Беларусь осуществляют Президент Республики Беларусь, Парламент и Правительство Республики Беларусь, суды Республики Беларусь.

Президент Республики Беларусь является Главой государства.

Парламент - Национальное собрание Республики Беларусь является представительным и законодательным органом Республики Беларусь, состоит из двух палат - Палаты представителей и Совета Республики.

Исполнительную власть в Республике Беларусь осуществляет Правительство - Совет Министров Республики Беларусь.

1. MAIN SOCIO-ECONOMIC CHARACTERISTICS OF THE REPUBLIC OF BELARUS

1.1. State structure of the Republic of Belarus

The Republic of Belarus is a unitary, democratic, welfare state governed by the rule of law.

The supreme power in the Republic of Belarus is vested in the President of the Republic of Belarus, the Parliament and the Government of the Republic of Belarus, courts of the Republic of Belarus.

The President of the Republic of Belarus is Head of State.

The Parliament, i.e. the National Assembly of the Republic of Belarus, is a representative and legislative authority of the Republic of Belarus consisting of two chambers: the House of Representatives and the Council of the Republic.

Executive power in the Republic of Belarus is vested in the Government, i.e. the Council of Ministers of the Republic of Belarus.

1.2. Состав Национального собрания Республики Беларусь на 1 января 2011 года

Composition of the National Assembly of the Republic of Belarus as of January 1, 2011

	Совет Республики *Council of the Republic*	Палата представителей *House of Representatives*
Всего, человек / *Total, members*	58	110
в том числе: / *of which:*		
по полу / *by sex*		
мужчины / *men*	39	75
женщины / *women*	19	35
по возрасту, лет / *by age, years*		
30-39	4	6
40-49	8	17
50-59	28	61
60 и более / *60 and over*	18	26

1.3. Число политических партий, профессиональных союзов, иных общественных объединений, их союзов (ассоциаций), республиканских государственно-общественных объединений

(данные Министерства юстиции Республики Беларусь)

Number of political parties, trade unions and other public associations, related unions (consociations), republic state and public associations

(data of the Ministry of Justice of the Republic of Belarus)

	На 1 января 2011 г. *As of January 1, 2011*	
Политические партии	15	*Political parties*
Профессиональные союзы	35	*Trade unions*
Союзы (ассоциаций) общественных объединений	25	*Unions (consociations) of public associations*
Республиканские государственно-общественные объединения	7	*Republic state and public associations*
Общественные объединения	2 325	*Public associations*
в том числе по направлениям деятельности:		*of which by sphere of activity:*
национальные меньшинства	109	*national minorities*
молодежные	216	*youth*
в том числе детские	32	*of which children's*
женские	31	*women's*
сторонников природы, памятников истории, культуры	67	*supporters of nature and historical and cultural monuments*
физкультурно-спортивные	561	*physical culture and sports*
творческие	49	*creative*
научно-технические	79	*science and technology*
просветительские, культурно-досуговые, воспитательные	204	*education, culture and leisure*
благотворительные	393	*charity*
инвалидов войны и труда, ветеранов	83	*disabled soldiers and workers, veterans*
прочие общественные объединения	533	*other public associations*

1.4. Административно-территориальное деление Республики Беларусь на 1 января 2011 года[1)]

Administrative-territorial division of the Republic of Belarus as of January 1, 2011

	Районы *Districts*	Города *Cities and towns*	Районы в городах *City and town districts*	Поселки городского типа *Urban-type settlements*	Сельские Советы *Rural Councils*	Сельские населенные пункты *Rural localities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	118	112	24	93	1 295	23 467
Области: *Region:*						
Брестская *Brest*	16	21	2	8	219	2 167
Витебская *Vitebsk*	21	19	3	24	199	6 316
Гомельская *Gomel*	21	18	4	17	240	2 403
Гродненская *Grodno*	17	14	2	17	178	4 338
г. Минск[2)] *Minsk City*	—	1	9	—	—	—
Минская *Minsk*	22	24	—	18	274	5 208
Могилевская *Mogilev*	21	15	4	9	185	3 035

[1)] По данным Научно-производственного государственного республиканского унитарного предприятия «Национальное кадастровое агентство» Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. *Data of the research and production state republican unitary enterprise "National Cadastre Agency" of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

[2)] г. Минск имеет статус самостоятельной административно-территориальной единицы.

Minsk City has the status of a separate administrative-territorial unit.

1.5. Территория и плотность населения по областям и г. Минску на 1 января 2011 года

Land area and population density by region and Minsk City as of January 1, 2011

	Территория[1)], тыс. км^2 *Land area, thsd. km^2*	Численность населения, тыс. человек *Population, thsd.*	Число жителей на 1 км^2 *Inhabitants per 1 km^2*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	207,6	9 481,2	46
Области: *Region:*			
Брестская *Brest*	32,8	1 394,8	43
Витебская *Vitebsk*	40,0	1 221,8	31
Гомельская *Gomel*	40,4	1 435,0	36
Гродненская *Grodno*	25,1	1 065,9	42
г.Минск *Minsk City*	0,3	1 864,1	6072
Минская *Minsk*	39,9	1 411,5	35
Могилевская *Mogilev*	29,1	1 088,1	37

[1)] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

1.6. Основные социально-экономические

Main socio-economic

	1990	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Численность населения (на конец года)[2], тыс. человек	10 190	10 177	10 142	10 093	10 051	10 003	9 957	9 900	9 831
в том числе в возрасте:									
моложе трудоспособного - всего	2 495	2 350	2 289	2 221	2 142	2 064	1 989	1 914	1 829
мужчины	1 273	1 198	1 169	1 137	1 097	1 058	1 020	982	939
женщины	1 222	1 152	1 120	1 084	1 045	1 006	969	932	890
трудоспособном - всего	5 665	5 672	5 685	5 707	5 751	5 795	5 843	5 873	5 903
мужчины	2 922	2 933	2 937	2 940	2 951	2 958	2 968	2 978	2 996
женщины	2 743	2 739	2 748	2 767	2 800	2 837	2 875	2 895	2 907
старше трудоспособного - всего	2 030	2 155	2 168	2 165	2 158	2 144	2 125	2 113	2 099
мужчины	587	636	649	659	672	678	680	678	665
женщины	1 443	1 519	1 519	1 506	1 486	1 466	1 445	1 435	1 434
Естественный прирост, убыль (-) населения:									
тыс. человек	32,6	-32,6	-37,6	-47,1	-44,7	-49,0	-41,2	-48,6	-57,9
на 1 000 населения[2], человек	3,2	-3,2	-3,7	-4,6	-4,4	-4,9	-4,1	-4,9	-5,9
Миграционный прирост, убыль (-) населения:									
тыс. человек	-19,5	-0,2	9,4	14,7	20,0	17,6	12,1	9,1	5,5
на 1 000 населения[2], человек	-1,9	-0,02	0,9	1,5	2,0	1,8	1,2	0,9	0,5
Среднегодовая численность населения, занятого в экономике[3], тыс. человек	5 151	4 410	4 365	4 370	4 417	4 442	4 444	4 422	4 387
Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите (на конец года), тыс. человек	–	131,0	182,5	126,2	105,9	95,4	95,8	102,9	130,5
в процентах к экономически активному населению	–	2,9	4,0	2,8	2,3	2,1	2,1	2,3	2,9
Численность пенсионеров (на конец года), тыс. человек	2 375	2 659	2 670	2 670	2 657	2 640	2 622	2 614	2 615
Денежные доходы населения, млрд. руб.	24	63 077	109 295	217 720	473 980	1 819 556	5 577	11 506	17 087
Денежные расходы и сбережения населения[4], млрд. руб.	25	60 298	107 117	212 230	466 593	1 789 667	5 501	11 369	17 018

показатели за 1990-2010 годы[1)]

indicators for years 1990-2010

2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
9 763	9 697	9 630	9 579	9 542	9 514	9 500	9 481	*Population (at year-end)[2)], thsd.*
								of which at the age:
1 754	1 680	1 615	1 570	1 541	1 520	1 514	1 513	*under working - total*
901	863	830	807	792	782	779	778	*men*
853	817	785	763	749	738	735	735	*women*
5 928	5 937	5 944	5 934	5 908	5 884	5 847	5 804	*working - total*
3 017	3 034	3 048	3 050	3 041	3 032	3 016	3 000	*men*
2 911	2 903	2 896	2 884	2 867	2 852	2 831	2 804	*women*
2 081	2 080	2 071	2 075	2 093	2 110	2 139	2 164	*over working - total*
644	629	611	604	608	612	623	630	*men*
1 437	1 451	1 460	1 471	1 485	1 498	1 516	1 534	*women*
								Natural growth / decline (-):
-54,7	-51,1	-51,4	-41,7	-29,4	-26,0	-25,8	-29,1	*thsd. persons*
-5,6	-5,3	-5,3	-4,3	-3,1	-2,8	-2,7	-3,0	*per 1 000 population[2)], persons*
								Migration growth / decline (-):
5,1	2,1	1,9	5,6	4,7	8,1	12,3	10,3	*thsd. persons*
0,5	0,2	0,2	0,6	0,5	0,8	1,3	1,1	*per 1 000 population[2)], persons*
4 347	4 326	4 414	4 470	4 518	4 611	4 644	4 666	*Average annual number of employed in the economy[3)], thsd.*
136,1	83,0	67,9	52,0	44,1	37,3	40,3	33,1	*Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection (at year-end), thsd.*
3,1	1,9	1,5	1,1	1,0	0,8	0,9	0,7	*percent of economically active population*
2 599	2 594	2 588	2 586	2 591	2 593	2 601	2 615	*Number of pensioners (end of year), thsd.*
22 795	29 565	38 622	48 685	58 670	75 305	87 401	108 468	*Money incomes of population, bln. rubles*
22 657	29 358	38 284	48 284	58 418	75 049	87 192	105 021	*Money expenditures and savings of population[4)], bln. rubles*

	1990	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, рублей	269	755 129	1 212 157	2 270 110	4 635 191	19 580 823	58 916	123 021	189 232
Средний размер назначенных пенсий (на конец года), рублей	107	387 165	565 641	1 204 349	2 579 797	12 260 196	36 423	64 987	89 637
Валовой внутренний продукт:									
всего, млрд. руб.	43	121 403	191 839	366 830	702 161	3 026 064	9 134	17 173	26 138
на душу населения, тыс. руб.	4	11 909	18 883	36 257	69 714	301 799	915	1 730	2 649
Расходы на конечное потребление, млрд. руб.	31	96 683	154 538	283 860	545 659	2 364 776	6 977	13 597	21 047
Валовое накопление, млрд. руб.	11	30 047	45 118	98 445	187 561	717 382	2 320	4 081	5 797
Основные средства в экономике по первоначальной стоимости (на конец года), млрд. руб.	106	436 342	1 163 037	2 632 696	2 842 576	28 763 472	86 570	116 129	152 547
Ввод в действие основных средств, млрд. руб.	8[5)]	15 194[5)]	27 951	59 225	124 855	596 205	1 770	2 840	3 987
Продукция промышленности, млрд. руб.	42	131 373	207 433	445 163	832 728	3 684 247	10 501	18 612	24 912
Производство потребительских товаров, млрд. руб.	23	44 563	76 080	162 697	331 863	1 460 804	4 200	7 185	7 999
в том числе:									
продовольственных	6	20 961	35 913	73 217	142 563	593 844	1 754	2 997	3 782
непродовольственных	15	18 949	32 011	72 543	155 167	731 089	1 998	3 463	3 766
Продукция сельского хозяйства, млрд. руб.	17	46 525	72 815	127 654	223 484	935 936	2 734	4 539	6 521
в том числе:									
продукция растениеводства	6	26 539	42 106	66 891	118 563	513 922	1 475	2 358	3 568
продукция животноводства	11	19 986	30 709	60 763	104 921	422 014	1 259	2 181	2 953
Инвестиции в основной капитал, млрд. руб.	9	22 382	29 838	68 224	158 528	623 883	1 809	3 049	4 485
Ввод в действие общей площади жилых домов, тыс. $м^2$	5 282	1 948,8	2 626,9	3 359,8	3 634,9	2 916,5	3 528,5	3 008,9	2 810,5
Грузооборот транспорта (без трубопроводного)[6)], млн. ткм	99 634	35 242	29 498	34 384	33 914	34 266	36 495	35 146	40 923
Пассажирооборот транспорта общего пользования[7)], млн. пассажиро-километров	42 618	25 989	23 083	25 268	27 084	31 686	32 449	30 345	29 281

Продолжение
Continued

2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
250 686	347 519	463 741	582 166	694 045	868 169	981 584	1 217 313	*Nominal gross average monthly wages of employees, rubles*
113 943	172 592	211 013	277 626	328 163	389 427	429 514	584 675	*Average pension size year-end, rubles*
								Gross Domestic Product:
36 565	49 992	65 067	79 267	97 165	129 791	137 442	162 964	*total, bln. rubles*
3 732	5 138	6 733	8 253	10 163	13 622	14 457	17 171	*per capita, thsd. rubles*
28 707	37 159	47 351	56 028	68 341	88 884	99 346	116 949	*Final consumption expenditure, bln. rubles*
9 124	14 331	18 518	25 511	33 126	48 855	51 231	66 211	*Gross accumulation, bln. rubles*
192 456	235 329	243 395	297 433	341 880	383 048	433 198	521 725	*Fixed assets of the economy at historical cost (beginning of the following year), bln. rubles*
6 294	9 566	12 601[5)]	18 332	23 623	31 946	39 549	46 856	*Commissioning of fixed assets, bln. rubles*
33 387	48 530	62 545	77 267	95 515	130 830	127 316	165 214	*Industrial production, bln. rubles*
10 329	13 651	16 155	19 241	22 964	29 298	32 747	41 289	*Production of consumer goods, bln. rubles*
								of which:
4 829	6 509	8 198	9 792	11 243	14 998	17 939	22 817	*food*
4 962	6 363	7 060	8 394	10 370	12 621	12 951	16 258	*non-food*
7 814	10 545	12 826	15 544	18 102	25 052	26 595	35 613	*Agricultural production, bln. rubles*
								of which:
4 528	5 715	6 700	8 346	9 739	13 772	14 056	19 644	*plant-growing*
3 286	4 830	6 126	7 198	8 363	11 280	12 539	15 969	*animal husbandry*
7 131	10 783	15 096	20 374	26 053	37 202	43 378	55 381	*Fixed capital investments, bln. rubles*
3 019,2	3 501,5	3 785,5	4 087,5	4 660,7	5 082,9	5 710,6	6 628,1	*Commissioning of residential buildings, thsd. m^2 of total floor space*
46 777	49 429	53 059	54 863	60 033	62 925	56 387	62 401	*Freight turnover of transport (excluding pipeline) [6)], mln. tonne-km*
28 165	28 171	24 354	24 108	23 906	21 620	19 818	23 430	*Passenger turnover of transport [7)], mln. passenger-km*

	1990	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Розничный товарооборот, млрд. руб.	19	46 853	90 568	169 300	361 370	1 502 028	4 197	8 171	11 910
Платные услуги населению, млрд. руб.	2,7	7 673	13 516	25 904	43 359	174 045	633	1 367	2 496
Доходы консолидированного бюджета, млрд. руб.[8)]	15,3	35 468	50 669	112 886	239 582	1 054 907	3 181	5 747	8 636
в процентах к валовому внутреннему продукту	35,3	29,2	26,4	30,7	34,1	34,9	34,8	33,5	33,0
Расходы консолидированного бюджета[8)], млрд. руб.	14,3	38 756	54 315	120 832	249 577	1 142 843	3 236	6 023	8 681
в процентах к валовому внутреннему продукту	33,0	31,9	28,3	32,9	35,5	37,8	35,4	35,1	33,2
Дефицит (-), профицит (+) консолидированного бюджета[9)], млрд. руб.	+1	-3 288	-3 646	-7 946	-9 995	-87 936	-55	-276	-45
в процентах к валовому внутреннему продукту	2,3	-2,7	-1,9	-2,2	-1,4	-2,9	-0,6	-1,6	-0,2
Прибыль в экономике[10)], млрд. руб.	15	23 091	28 121	67 801	116 017	687 423	1 913	2 287	3 215
Кредитование банками отраслей экономики и населения (остатки задолженности по выданным кредитам на конец года)[11)], млрд. руб.	11	8 772	21 575	48 843	195 226	447 423	1 398	2 345	3 586
в том числе:									
краткосрочные кредиты	8	7 663	16 654	30 226	106 019	257 606	848	1 321	2 056
долгосрочные кредиты	3	1 109	4 921	18 617	89 207	189 817	550	1 024	1 530
Валовой внешний долг (на конец года), млрд. долл. США	…	…	1,9	2,1	2,4	2,2	2,1	3,0	3,9
Индекс потребительских цен[12)], в процентах	...	344,0	139,3	163,1	281,7	351,2	207,5	146,1	134,8
Индекс цен производителей промышленной продукции[12)], в процентах	...	221,8	131,4	189,3	300,1	345,1	268,0	139,1	142,6
Индекс цен на строительно-монтажные работы[12)], в процентах	…	275,2	132,0	178,7	310,6	388,3	337,2	130,9	132,3

Продолжение
Continued

2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
15 170	19 452	25 230	31 062	38 168	50 651	54 736	68 136	*Retail turnover, bln. rubles*
4 049	5 212	6 776	8 307	9 988	12 608	14 223	15 691	*Paid services for population, bln. rubles*
12 211	22 057	30 825	38 391	48 049	65 663	62 808	48 754	*Revenues of the consolidated budget [8], bln. rubles*
33,4	44,1	47,4	48,4	49,4	50,6	45,7	29,9	*percent of Gross Domestic Product*
12 795	22 036	31 257	37 256	47 627	63 811	63 766	52 980	*Expenditures of the consolidated budget [8], bln. rubles*
35,0	44,1	48,1	47,0	49,0	49,2	46,4	32,5	*percent of Gross Domestic Product*
-584	+21	-432	+1 135	+422	+1 852	-958	-4 226	*Deficit (-) / surplus (+) of the consolidated budget [9], bln. rubles*
-1,6	0,04	-0,7	1,4	0,4	1,4	-0,7	-2,6	*percent of Gross Domestic Product*
4 673	4 279	7 128	8 931	10 488	18 002	13 076	17 671	*Profit in the economy [10], bln. rubles*
5 580	9 107	12 497	19 699	29 030	44 831	63 724	88 922	*Bank credits to branches of the economy and population (balance of debt under credits provided, at year-end) [11], bln. rubles*
								of which:
2 921	4 737	6 064	9 050	7 042	12 172	17 838	22 209	*short-term credits*
2 659	4 370	6 433	10 649	21 988	32 659	45 886	66 713	*long-term credits*
4,2	4,9	5,1	6,8	12,5	15,2	22,1	28,5	*Gross extemal trade at year-end, bln. USD*
125,4	114,4	108,0	106,6	112,1	113,3	110,1	109,9	*Consumer price index [12], percent*
128,1	118,8	110,0	109,0	116,8	116,4	111,1	119,3	*Industrial producer price index [12], percent*
127,6	124,6	113,8	109,9	113,0	121,6	104,1	119,2	*Price index of building and assembly works [12], percent*

	1990	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию[12], в процентах	...	649[13]	167	187	219	499	210	150	120
Индекс тарифов на перевозку грузов[12], в процентах	...	291,0	153,9	182,3	226,6	286,3	420,0	145,2	125,3
Оборот внешней торговли товарами и услугами[15], млн. долл. США	…	11 021,5	13 972,6	16 528,0	15 214,0	13 054,9	15 728,0	17 458,5	19 092,5
экспорт	…	5 269,1	6 698,1	7 837,5	7 097,4	6 399,7	7 640,8	8 476,4	9 305,5
импорт	…	5 752,4	7 274,5	8 690,5	8 116,6	6 655,2	8 087,2	8 982,1	9 787,0
Сальдо внешней торговли товарами и услугами[15], млн. долл. США	…	-483,3	-576,4	-853,0	-1019,2	-255,5	-446,4	-505,7	-481,5

[1] Данные в стоимостном выражении приведены в фактически действовавших ценах, за 1995 год с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз), за 2000 год - с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз).

[2] Данные о численности населения за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года; при расчете относительных показателей использована скорректированная численность населения.

[3] С 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа являлась единственной. Данные приведены с учетом итогов переписи населения 2009 года.

[4] С 2007 года с учетом расходов граждан на личные поездки за границу.

[5] Без учетом переоценки.

[6] С 1996 года включая данные о грузообороте автомобильного транспорта, осуществляющего только коммерческие перевозки.

[7] С 1995 года включая городской электрический транспорт.

[8] Данные приведены согласно законодательству соответствующих лет. С 2004 по 2009 годы в республиканский бюджет включены средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь.

[9] Профицит означает превышение доходов над расходами.

[10] Данные приведены без банков, бюджетных организаций, страховых организаций, микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности, с 2001 года – включая микроорганизации и малые организации без ведомственной подчиненности. С 2004 года - чистая прибыль.

[11] Начиная с 1996 года остатки задолженности приведены с учетом иностранной валюты, пересчитанной в национальную валюту.

[12] Декабрь к декабрю предыдущего года.

[13] К предыдущему году.

[14] Индекс цен производителей сельскохозяйственной продукции.

[15] По методологии платежного баланса.

Продолжение
Continued

2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
124	122	111	109	130	121,8	100,6	128,5[14)]	*Producer price index of agricultural production[12)], percent*
121,7	108,8	106,4	112,3	108,8	130,9	118,2	130,0	*Freight tariff index[12)], percent*
23 814,5	32 873,6	36 021,2	46 002,5	58 050,0	78 597,3	55 247,8	67 077,6	*Turnover of foreign trade with goods and services, mln. USD*
11 576,0	15 689,2	18 181,5	22 235,5	27 625,5	36 992,3	24 865,0	29 826,0	*exports*
12 238,5	17 184,4	17 839,7	23 767,0	30 424,5	41 605,0	30 382,8	37 251,6	*imports*
-662,5	-1 495,2	341,8	-1 531,5	-2 799,0	-4 612,7	-5 517,8	-7 425,6	*Balance of foreign trade with goods and services, mln. USD*

[1)] Data in value terms are shown at current prices; data for year 1995 are given in terms of the 1994 denomination (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles), data for year 2000 are given in terms of the 2000 denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

[2)] Data on population size for the intercensal period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results; adjusted population size is used for calculation of relative indicators.

[3)] Since 2005, the number of employed population includes persons who performed work under civil-law contracts, for whom this work was the only one. Data are provided taking into account 2009 Population Census results.

[4)] Since 2007, including expenditures of individuals on private travel abroad

[5)] Excluding revaluation.

[6)] Starting from 1996, including data on freight turnover of motor road transport engaged in commercial transportation only.

[7)] Starting from 1995, including electric urban transport.

[8)] Data are provided in compliance with the laws of the corresponding years. For the period 2004-2009, resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus are included in the republican budget

[9)] Surplus means excess of revenues over expenditures.

[10)] Data do not include banks, budgetary organisations, insurance enterprices, microorganisations and small organisations with no departmental affiliation, since 2001 – including microorganisations and small organisations with no departmental affiliation. Since 2004, net profit.

[11)] Starting from 1996, data on balance of debt on credits include foreign currency converted into national currency.

[12)] December to December of previous year.

[13)] To previous year.

[14)] Producer price index of agricultural products.

[15)] According to the Balance of Payments methodology.

1.7. Индексы основных социально-экономических показателей

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к 1990 году)

Indices of main socio-economic indicators

(at constant prices; percent of 1990)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Численность населения (на конец года) *Population (year-end)*	97,7	97,2	96,5	95,8	95,2	94,5	94,0	93,6	93,4	93,2	93,0
Среднегодовая численность населения занятого в экономике *Average annual number of employed in the economy*	86,3	85,8	85,2	84,4	84,0	85,7	86,8	87,7	89,5	90,2	90,6
Численность пенсионеров (на конец года) *Number of pensioners (year-end)*	110,4	110,1	110,1	109,4	109,2	109,0	108,9	109,1	109,2	109,5	110,1
Реальные денежные доходы населения *Real money incomes of population*	99,2	127,1	132,3	137,5	151,0	178,8	210,6	238,4	266,5	273,7	в 3,2р.
Реальная заработная плата *Real wages*	95,0	123,1	132,8	137,0	160,8	194,5	228,3	250,9	273,4	273,6	в 3,1р.
Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) *Real pension size (year-end)*	120,1	146,6	150,0	152,1	201,4	228,1	281,4	296,8	в 3,1р.	в 3,1р.	в 3,9р.
Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	88,6	92,8	97,4	104,2	116,1	127,0	139,7	151,7	167,2	167,5	180,2
Производительность труда *Labour productivity*	102,7	108,0	114,3	123,4	138,2	148,3	161,1	173,0	186,8	185,9	199,1
Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	109,5	109,1	110,3	112,3	114,0	116,3	119,2	121,7	125,4	127,9	131,0
Ввод в действие основных средств *Commissioning of fixed assets*	54,9	54,9	55,8	68,1	82,7	93,4	124,3	145,6	170,3	189,2	203,3
Продукция промышленности *Industrial production*	100,7	106,6	111,4	119,3	138,3	152,8	170,2	185,0	206,3	202,2	226,5
Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	110,1	117,6	123,1	132,7	150,2	167,0	186,2	202,4	229,1	230,2	260,8
Продукция сельского хозяйства *Agricultural production*	71,4	72,7	73,2	78,0	87,8	89,3	94,7	98,9	107,4	108,8	110,9
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	52,3	50,5	53,4	64,5	78,2	93,8	123,9	143,9	177,7	186,1	215,6
Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	66,8	57,0	53,2	57,2	66,3	71,7	77,4	88,2	96,2	108,1	125,5
Розничный товарооборот *Retail turnover*	103,4	132,6	147,8	163,0	181,7	218,0	255,9	293,8	в 3,5р.	в 3,6р.	в 4,2р.
Платные услуги населению *Paid services to population*	54,2	59,1	64,2	71,4	80,6	92,9	103,3	115,2	131,2	134,9	150,4
Оборот внешней торговли товарами и услугами [1] *Turnover of foreign trade with goods and services*	в 3,3р.	в 3,6р.	в 4,0р.	в 5,0р.	в 6,9р.	в 7,5р.	в 9,6р.	в 12,1р.	в 16,4р.	в 11,5р.	в 14,0р.
в том числе: / *of which:*											
экспорт / *exports*	в 3,5р.	в 3,9р.	в 4,3р.	в 5,4р.	в 7,3р.	в 8,4р.	в 10,3р.	в 12,8р.	в 17,2р.	в 11,5р.	в 13,8р.
импорт / *imports*	в 3,1р.	в 3,4р.	в 3,7р.	в 4,6р.	в 6,5р.	в 6,8р.	в 9,0р.	в 11,5р.	в 15,8р.	в 11,5р.	в 14,1р.

[1] По методологии платежного баланса в текущих ценах в процентах к 1993 году. / *According to the Balance of Payments methodology at current prices, as percent of 1993.*

1.8. Индексы основных социально-экономических показателей

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к 1995 году)

Indices of main socio-economic indicators
(at constant prices; percent of 1995)

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Численность населения (на конец года) *Population (year-end)*	97,8	97,3	96,6	95,9	95,3	94,6	94,1	93,8	93,5	93,3	93,2
Среднегодовая численность населения занятого в экономике *Average annual number of employed in the economy*	100,8	100,3	99,5	98,6	98,1	100,1	101,4	102,5	104,6	105,3	105,8
Численность пенсионеров (на конец года) *Number of pensioners (year-end)*	98,6	98,3	98,3	97,7	97,6	97,3	97,3	97,5	97,5	97,8	98,3
Реальные денежные доходы населения *Real money incomes of population*	193,2	247,5	257,6	267,6	293,8	в 3,5р.	в 4,1р.	в 4,6р.	в 5,2р.	в 5,3р.	в 6,1р.
Реальная заработная плата *Real wages*	170,4	220,8	238,2	245,8	288,6	в 3,5р.	в 4,1р.	в 4,5р.	в 4,9р.	в 4,9р.	в 5,7р.
Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) *Real pension size (year-end)*	201,7	246,2	252,0	255,5	в 3,4р.	в 3,8р.	в 4,7р.	в 5,0р.	в 5,2р.	в 5,2р.	в 6,5р.
Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	135,7	142,1	149,2	159,6	177,8	194,5	214,0	232,4	256,1	256,6	276,1
Производительность труда *Labour productivity*	134,7	141,7	149,9	161,9	181,3	194,5	211,2	226,8	244,9	243,7	261,0
Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	101,3	100,9	102,0	103,8	105,4	107,5	110,2	112,5	115,9	118,2	121,0
Ввод в действие основных средств *Commissioning of fixed assets*	176,7	176,6	179,5	219,2	266,3	300,7	в 4,0р.	в 4,7р.	в 5,5р.	в 6,1р.	в 6,5р.
Продукция промышленности *Industrial production*	164,4	174,1	181,9	194,8	225,8	249,5	277,9	302,1	в 3,3р.	в 3,3р.	в 3,7р.
Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	183,9	196,4	205,6	221,6	250,9	279,0	в 3,1р.	в 3,4р.	в 3,8р.	в 3,8р.	в 4,4р.
Продукция сельского хозяйства *Agricultural production*	96,9	98,6	99,3	105,9	119,2	121,2	128,5	134,2	145,7	147,6	150,4
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	133,2	128,5	136,1	164,5	199,1	239,0	в 3,2р.	в 3,7р.	в 4,5р.	в 4,7р.	в 5,5р.
Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	181,1	154,4	144,2	154,9	179,7	194,2	209,7	239,2	260,8	293,0	в 3,4р.
Розничный товарооборот *Retail turnover*	240,1	в 3,1р.	в 3,4р.	в 3,8р.	в 4,2р.	в 5,1р.	в 5,9р.	в 6,8р.	в 8,1р.	в 8,4р.	в 9,7р.
Платные услуги населению *Paid services to population*	150,3	163,8	178,1	198,0	223,5	257,7	286,6	в 3,2р.	в 3,6р.	в 3,7р.	в 4,2р.
Оборот внешней торговли товарами и услугами [1] *Turnover of foreign trade with goods and services*	142,7	158,4	173,2	216,1	298,3	в 3,3р.	в 4,2р.	в 5,3р.	в 7,1р.	в 5,0р.	в 6,1р.
в том числе: / *of which:*											
экспорт / *exports*	145,0	160,9	176,6	219,7	297,8	в 3,5р.	в 4,2р.	в 5,2р.	в 7,0р.	в 4,7р.	в 5,7р.
импорт / *imports*	140,6	156,1	170,1	212,8	298,7	в 3,1р.	в 4,1р.	в 5,3р.	в 7,2р.	в 5,3р.	в 6,5р.

[1] По методологии платежного баланса в текущих ценах. / *According to the Balance of Payments methodology.*

1.9. Индексы основных социально-экономических показателей

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к 2000 году)

Indices of main socio-economic indicators
(at constant prices; percent of 2000)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Численность населения (на конец года) *Population (year-end)*	99,7	98,7	98,1	97,4	96,7	96,2	95,8	95,5	95,4	95,2
Среднегодовая численность населения занятого в экономике *Average annual number of employed in the economy*	99,5	98,7	97,8	97,3	99,3	100,6	101,7	103,8	104,5	105,0
Численность пенсионеров (на конец года) *Number of pensioners (year-end)*	99,7	99,7	99,1	98,9	98,7	98,6	98,8	98,9	99,2	99,7
Реальные денежные доходы населения *Real money incomes of population*	128,1	133,4	138,6	152,2	180,2	212,3	240,3	268,7	276,0	в 3,2р.
Реальная заработная плата *Real wages*	129,6	139,8	144,2	169,4	204,8	240,3	264,2	287,8	288,1	в 3,3р.
Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) *Real pension size (year-end)*	122,1	124,9	126,7	167,7	189,9	234,4	247,2	258,9	259,3	в 3,2р.
Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	104,7	109,9	117,6	131,0	143,3	157,6	171,2	188,7	189,1	203,5
Производительность труда *Labour productivity*	105,2	111,3	120,2	134,6	144,4	156,8	168,4	181,9	181,0	193,9
Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	99,6	100,7	102,5	104,0	106,1	108,8	111,1	114,4	116,7	119,5
Ввод в действие основных средств *Commissioning of fixed assets*	99,9	101,5	123,8	150,3	169,7	226,0	264,5	в 3,1р.	в 3,4р.	в 3,7р.
Продукция промышленности *Industrial production*	105,9	110,7	118,6	137,5	151,9	169,2	183,9	205,0	200,9	225,0
Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	106,8	111,8	120,5	136,4	151,7	169,1	183,8	208,1	209,1	236,9
Продукция сельского хозяйства *Agricultural production*	101,8	102,5	109,3	123,1	125,2	132,7	138,5	150,4	152,4	155,3
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	96,5	102,3	123,5	149,4	179,3	236,9	275,2	в 3,4р.	в 3,6р.	в 4,1р.
Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	85,3	79,7	85,6	99,2	107,3	115,8	132,1	144,0	161,8	187,8
Грузооборот транспорта (без трубопроводного) *Freight turnover of transport (excluding pipeline)*	96,3	112,1	128,2	135,4	145,4	150,3	164,5	172,4	154,6	171,0
Пассажирооборот транспорта общего пользования *Passenger turnover of transport*	93,5	85,9	79,8	80,1	78,6	71,8	71,1	65,5	60,4	63,6
Розничный товарооборот *Retail turnover*	128,2	142,9	157,7	175,8	211,0	247,7	284,4	в 3,4р.	в 3,5р.	в 4,0р.
Платные услуги населению *Paid services to population*	109,0	118,5	131,8	148,8	171,6	190,8	212,7	242,3	249,1	277,7
Оборот внешней торговли товарами и услугами [1] *Turnover of foreign trade with goods and services*	111,0	121,4	151,4	209,0	229,0	292,5	в 3,7р.	в 5,0р.	в 3,5р.	в 4,3р.
в том числе: / *of which:*										
экспорт / *exports*	110,9	121,8	151,5	205,3	238,0	291,0	в 3,6р.	в 4,8р.	в 3,3р.	в 3,9р.
импорт / *imports*	111,1	121,0	151,3	212,6	220,6	293,9	в 3,8р.	в 5,1р.	в 3,8р.	в 4,6р.

[1] По методологии платежного баланса в текущих ценах. / *According to the Balance of Payments methodology.*

1.10. Индексы основных социально-экономических показателей

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к 2005 году)

Indices of main socio-economic indicators

(at constant prices; percent of 2005)

	2006	2007	2008	2009	2010
Численность населения (на конец года) *Population (year-end)*	99,5	99,1	98,8	98,6	98,5
Среднегодовая численность населения занятого в экономике *Average annual number of employed in the economy*	101,3	102,4	104,4	105,2	105,7
Численность пенсионеров (на конец года) *Number of pensioners (year-end)*	99,9	100,1	100,2	100,5	101,0
Реальные денежные доходы населения *Real money incomes of population*	117,8	133,3	149,0	153,0	176,1
Реальная заработная плата / *Real wages*	117,3	129,1	140,5	140,7	161,8
Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) / *Real pension size (year-end)*	123,4	130,1	136,3	136,5	169,1
Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	110,0	119,5	131,7	132,0	142,0
Производительность труда *Labour productivity*	108,7	116,7	126,0	125,4	134,3
Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	102,5	104,7	107,8	110,0	112,6
Ввод в действие основных средств *Commissioning of fixed assets*	133,1	155,9	182,2	202,6	217,6
Продукция промышленности *Industrial production*	111,4	121,1	135,0	132,3	148,2
Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	111,5	121,2	137,2	137,9	156,2
Продукция сельского хозяйства *Agricultural production*	106,0	110,7	120,2	121,8	124,1
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	132,2	153,6	189,7	198,6	230,0
Ввод в действие общей площади жилых домов / *Total floor space of residential buildings commissioned*	108,0	123,1	134,3	150,9	175,1
Грузооборот транспорта (без трубопроводного) *Freight turnover of transport (excluding pipeline)*	103,4	113,1	118,6	106,3	117,6
Пассажирооборот транспорта общего пользования *Passenger turnover of transport*	99,0	98,2	88,8	81,7	85,9
Розничный товарооборот *Retail turnover*	117,4	134,8	160,7	165,8	191,5
Платные услуги населению *Paid services to population*	111,2	124,0	141,2	145,2	161,9
Оборот внешней торговли товарами и услугами[1)] / *Turnover of foreign trade with goods and services*	127,7	161,2	218,2	153,4	186,2
в том числе: / *of which:*					
экспорт / *exports*	122,3	151,9	203,5	136,8	164,0
импорт / *imports*	133,2	170,5	233,2	170,3	208,8

[1)] По методологии платежного баланса в текущих ценах. / *According to the Balance of Payments methodology.*

1.11. Индексы основных социально-экономических показателей

(стоимостные показатели в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Indices of main socio-economic indicators

(at constatn prices; percent of previous year)

Годы *Year*	Численность населения (на конец года)[1)] *Population (year-end)*	Среднегодовая численность населения занятого в экономике *Average annual number of employed in the economy*	Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите (на конец года) *Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection (year-end)*	Численность пенсионеров (на конец года) *Number of pensioners (year-end)*	Реальные денежные доходы населения *Real money incomes of population*	Реальная заработная плата *Real wages*
1970	100,7	101,8		101,8		
1975	100,5	101,1		101,5		
1980	100,7	101,2		102,9		
1981	100,8	100,8		102,0		
1982	100,7	100,8		102,3		
1983	100,7	100,5		102,5		
1984	100,6	100,6		101,9		
1985	100,6	100,4		102,1		
1986	100,6	100,5		102,0		
1987	100,5	100,2		102,2		
1988	100,6	100,6		102,2		
1989	100,4	100,5		101,7		
1990	100,0	99,1		101,6	112,4	113,8
1991	100,1	97,5		103,7	100,2	103,6
1992	100,4	97,4		103,6	80,2	87,6
1993	100,1	98,7	276,2	102,1	115,9	93,5
1994	99,7	97,4	152,6	101,2	82,8	69,1
1995	99,7	93,8	129,5	100,9	66,4	95,0
1996	99,7	99,0	139,3	100,4	113,5	105,1
1997	99,5	100,1	69,2	100,0	121,6	114,3
1998	99,6	101,1	83,9	99,5	125,8	118,0
1999	99,5	100,6	90,1	99,4	97,5	107,3
2000	99,5	100,04	100,4	99,3	114,1	112,0
2001	99,4	99,5	107,4	99,7	128,1	129,6
2002	99,3	99,2	126,9	100,0	104,1	107,9
2003	99,3	99,1	104,3	99,4	103,9	103,2
2004	99,3	99,5	61,0	99,8	109,8	117,4
2005	99,3	102,0	81,8	99,8	118,4	120,9
2006	99,5	101,3	76,6	99,9	117,8	117,3
2007	99,6	101,1	84,7	100,2	113,2	110,0
2008	99,7	102,0	84,6	100,1	111,8	109,0
2009	99,9	100,7	108,1	100,3	102,7	100,1
2010	99,8	100,5	82,1	100,5	115,1	115,0

Продолжение
Continued

Годы *Year*	Реальный размер назначенных пенсий (на конец года) *Real pension size (year-end)*	Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	Производительность труда *Labour productivity*	Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	Ввод в действие основных средств *Commissioning of fixed assets*	Продукция промышленности *Industrial production*
1970				110,6		111,9
1975				107,9		110,4
1980				106,6		106,0
1981				106,8		104,6
1982				106,9		104,8
1983				106,4		105,1
1984				108,0		105,9
1985				106,2	92,0	106,0
1986				105,7	103,9	106,7
1987				105,9	116,1	106,7
1988				105,6	96,5	106,3
1989				106,2	103,2	104,6
1990				105,3	108,0	102,1
1991	163,0	98,8		103,6	91,7	99,0
1992	37,9	90,4		102,9	46,0	90,8
1993	106,6	92,4		101,7	80,0	90,6
1994	69,4	88,3		99,9	70,0	85,4
1995	130,3	89,6	95,5	99,8	79,0	88,3
1996	104,9	102,8	103,8	100,3	131,4	103,5
1997	130,5	111,4	111,3	100,4	110,9	118,8
1998	76,0	108,4	107,2	100,6	111,7	112,4
1999	135,3	103,4	102,8	99,8	111,7	110,3
2000	143,2	105,8	105,8	100,2	96,1	107,8
2001	122,1	104,7	105,2	99,6	99,9	105,9
2002	102,3	105,0	105,8	101,1	101,6	104,5
2003	101,4	107,0	108,0	101,8	121,9	107,1
2004	132,4	111,4	112,0	101,5	121,5	115,9
2005	113,2	109,4	107,3	102,0	112,9	110,5
2006	123,4	110,0	108,6	102,5	133,1	111,4
2007	105,4	108,6	107,4	102,1	117,1	108,7
2008	104,7	110,2	108,0	103,0	116,9	111,5
2009	100,2	100,2	99,5	102,0	111,2	98,0
2010	123,9	107,6	107,1	102,4	107,4	112,0

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	Продукция сельского хозяйства[2)] *Agricultural production*	Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	Грузооборот транспорта[3)] (без трубопроводного) *Freight turnover of transport (excluding pipeline)*
1970		103,3	115,5	103,6	107,9
1975		100,7	103,8	97,9	105,6
1980		89,8	99,6	101,7	101,3
1981		112,9	105,0	105,9	102,2
1982		95,8	101,1	98,0	99,8
1983	106,2	111,0	105,5	104,4	102,4
1984	105,3	106,7	113,6	106,5	102,7
1985	104,4	99,0	96,5	103,2	102,1
1986	103,2	106,9	106,5	105,7	105,1
1987	106,2	100,1	117,2	108,9	103,1
1988	106,5	92,7	101,6	95,1	103,7
1989	107,3	108,9	109,5	101,1	100,3
1990	107,6	91,3	108,5	93,5	94,8
1991	100,5	95,1	104,1	102,1	89,8
1992	95,3	91,5	71,3	82,4	83,9
1993	94,5	103,7	85,5	86,0	77,6
1994	87,3	85,6	89,2	89,0	69,8
1995	75,8	95,3	69,3	57,3	86,8
1996	109,0	102,4	95,2	134,8	99,0
1997	122,8	95,1	119,7	127,9	116,6
1998	120,8	99,3	124,5	108,2	98,6
1999	109,2	91,7	92,0	80,2	101,0
2000	104,1	109,3	102,1	121,0	106,5
2001	106,8	101,8	96,5	85,3	96,3
2002	104,7	100,7	106,0	93,4	116,4
2003	107,8	106,6	120,8	107,4	114,3
2004	113,2	112,6	120,9	116,0	105,7
2005	111,2	101,7	120,0	108,1	107,3
2006	111,5	106,0	132,2	108,0	103,4
2007	108,7	104,4	116,2	114,0	109,4
2008	113,2	108,6	123,5	109,1	104,8
2009	100,5	101,3	104,7	112,4	89,6
2010	113,3	101,9	115,8	116,1	110,7

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Пассажирооборот транспорта общего пользования[4] *Passenger turnover of general purpose transport*	Розничный товарооборот *Retail turnover*	Платные услуги населению *Paid services for population*	Оборот внешней торговли товарами и услугами[5] *Turnover of foreign trade with goods and services*	В том числе / *Of which*	
					экспорт *exports*	импорт *imports*
1970	107,6	110,3				
1975	106,7	107,4				
1980	102,4	105,3				
1981	102,5	104,3				
1982	101,7	98,5				
1983	105,9	104,2				
1984	103,8	105,3				
1985	103,2	103,6				
1986	104,8	102,1	112,1			
1987	105,5	104,6	109,4			
1988	105,8	106,4	118,1			
1989	104,1	109,0	109,6			
1990	103,6	114,7	106,4			
1991	95,7	91,9	84,1			
1992	92,3	78,0	74,5			
1993	94,9	86,0	71,9			
1994	82,9	90,5	84,0	124,4	128,1	121,4
1995	78,3	77,2	95,0	184,9	190,8	179,8
1996	88,8	130,5	105,7	126,8	127,1	126,5
1997	109,5	117,9	107,8	118,3	117,0	119,5
1998	107,2	126,1	111,0	92,0	90,6	93,4
1999	117,0	110,7	113,3	85,8	90,2	82,0
2000	102,4	111,8	104,9	120,5	119,4	121,5
2001	93,5	128,2	109,0	111,0	110,9	111,1
2002	91,9	111,5	108,7	109,4	109,8	109,0
2003	92,9	110,3	111,2	124,7	124,4	125,0
2004	100,0	111,5	112,9	138,0	135,5	140,4
2005	97,9	120,0	115,3	109,6	115,9	103,8
2006	99,0	117,4	111,2	127,7	122,3	133,2
2007	99,2	114,8	111,5	126,2	124,2	128,0
2008	90,4	119,2	113,9	135,4	133,9	136,7
2009	93,3	103,2	102,8	70,3	67,2	73,0
2010	105,1	115,5	111,5	121,4	120,0	122,6

[1] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensal period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

[2] Начиная с 2000 года, данные приведены в среднегодовых ценах реализации предыдущего года. *Starting from 2000, data are shown at average annual selling prices of the previous year.*

[3] С 1996 года включая данные о грузообороте автомобильного транспорта, осуществляющего только коммерческие перевозки. / *Starting from 1996, including data on freight turnover of motor road transport engaged in commercial transportation only.*

[4] С 1995 года включая городской электрический транспорт. / *Starting from 1995, including electric urban transport.*

[5] По методологии платежного баланса в текущих ценах. / *According to the Balance of Payments methodology.*

1.12. Среднегодовые индексы прироста (снижения) основных социально-экономических показателей

(в процентах)

Average annual increase / decrease indices of main socio-economic indicators

(percent)

	1971-1975	1976-1980	1981-1985	1986-1990	1991-1995	1996-2000	2001-2005	2006-2010
Численность населения (на конец года) / *Population (year-end)*	0,7	0,6	0,7	0,4	-0,1	-0,4	-0,7	-0,3
Среднегодовая численность населения занятого в экономике *Average annual number of employed in the economy*	1,5	1,3	0,6	0,1	-3,1	0,2	-0,2	1,1
Численность пенсионеров (на конец года) *Number of pensioners (year-end)*	1,6	1,9	2,1	1,9	2,3	-0,3	-0,3	0,2
Валовой внутренний продукт *Gross Domestic Product*	–	–	–	–	-8,2	6,3	7,5	7,3
Производительность труда *Labour productivity*	…	…	…	…	…	6,1	7,6	6,1
Основные средства в экономике *Fixed assets of the economy*	9,2	7,5	6,9	5,8	1,6	0,3	1,2	2,4
Ввод в действие основных средств *Commissioning of fixed assets*	…	…	…	5,4	-28,5	11,8	11,2	16,8
Продукция промышленности *Industrial production*	10,4	7,2	5,3	5,3	-9,3	10,5	8,7	8,2
Производство потребительских товаров *Production of consumer goods*	…	…	5,0	6,2	-9,7	13,0	8,7	6,7
Продукция сельского хозяйства[1] *Agricultural production*	2,7	1,5	1,6	2,1	-4,3	-3,5	2,5	5,4
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	6,8	4,0	4,6	8,8	-12,8	7,0	12,4	18,1
Ввод в действие общей площади жилых домов *Total floor space of residential buildings commissioned*	0,4	-1,2	3,3	2,8	-10,8	17,2	1,4	11,9
Грузооборот транспорта (без трубопроводного)[2] *Freight turnover of transport (excluding pipeline)*	5,5	2,1	1,7	1,4	-18,8	3,2	7,8	3,3
Пассажирооборот транспорта общего пользования[3] *Passenger turnover of transport*	6,4	4,4	3,4	4,7	-9,4	4,6	-4,7	-3,0
Розничный товарооборот *Retail turnover*	7,5	5,2	3,2	7,4	-15,5	19,1	16,1	13,9
Платные услуги населению *Paid services to population*	...	...	7,7	11,1	-18,5	8,5	11,4	10,1
Оборот внешней торговли товарами и услугами[4] / *Turnover of foreign trade with goods and services*					…	…	15,6	7,8
в том числе: / *of which*								
экспорт / *exports*					…	…	16,5	6,0
импорт / *imports*					…	…	14,7	9,4

[1] В сравнении со среднегодовым объемом за предшествующую пятилетку. / *As compared with average annual volume for previous 5-year period.*

[2] С 1996 года включая данные о грузообороте автомобильного транспорта, осуществляющего только коммерческие перевозки. / *Starting from 1996, including data on freight turnover of motor road transport engaged in commercial transportation only.*

[3] С 1995 года – включая городской электрический транспорт. / *Starting from 1995, including electric urban transport.*

[4] По методологии платежного баланса в текущих ценах. / *According to the Balance of Payments methodology.*

2. ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Geographic position

2.1. Координаты крайних точек государственной границы

Coordinates of the extreme points of the State frontier

	Градусы *Degrees*		Местность *Locality*	Район *District*	Область *Region*
	северной широты *of the north latitude*	восточной долготы *of the east longitude*			
На Севере *In the North*	56°10′	28°07′	Севернее Освейского озера *To the north from lake Osveyskoe*	Верхнедвинский *Verhnedvinsky*	Витебская *Vitebsk*
На Юге *In the South*	51°16′	30°35′	На реке Днепр к югу от пгт Комарин *On the Dnepr river to the south of Komarin urban-type settlement*	Брагинский *Braghinsky*	Гомельская *Gomel*
На Западе *In the West*	52°17′	23°11′	На реке Буг к юго-западу от г.Высокое *On the Bug river to the south-west of Vysokoe town*	Каменецкий *Kamenetsky*	Брестская *Brest*
На Востоке *In the East*	53°24′	32°47′	Восточнее пгт Хотимск *To the east from Khotimsk urban-type settlement*	Хотимский *Khotimsky*	Могилевская *Mogilev*

Протяженность: с севера на юг - 560 км, с запада на восток - 650 км.
Extension: from North to South - 560 km, from West to East - 650 km.

Средняя высота над уровнем моря 160 метров.
Average altitude above sea level - 160 m.

Наибольшая высота над уровнем моря 345 метров (гора Дзержинская, Дзержинский район Минской области).
The highest point above sea level - 345 m (Dzerzhinskaya mountain, Dzerzhinsky district of Minsk region).

Самая низкая местность над уровнем моря 80-90 метров (долина Немана, Гродненская область).
The lowest place above sea level - 80-90 m (valley of the Neman river, Grodno region).

2.2. Средняя месячная температура воздуха и количество выпавших осадков в среднем за месяц по областям и г. Минску в 2010 году[1)]

Average monthly temperature and precipitation by region and Minsk City in 2010

	Температура воздуха, °С *Air temperature, °C*				Количество выпавших осадков *Precipitation*			
	январь *January*		июль *July*		январь *January*		июль *July*	
	фактическая температура *registered*	отклонение от нормы *divergence from the norm*	фактическая температура *registered*	отклонение от нормы *divergence from the norm*	фактическое количество, мм *registered, mm*	отношение к норме, процентов *percent of the norm*	фактическое количество, мм *registered, mm*	отношение к норме, процентов *percent of the norm*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	-11,5	-4,8	22,6	4,8	28	74	80	92
Области: *Regions:*								
Брестская *Brest*	-10,1	-4,7	22,2	4,1	38	105	84	99
Витебская *Vitebsk*	-12,6	-5,1	22,6	5,2	18	47	56	62
Гомельская *Gomel*	-11,1	-4,5	23,4	5,1	28	78	84	95
Гродненская *Grodno*	-10,8	-5,1	21,6	4,1	30	79	105	127
г. Минск *Minsk City*	-11,1	-4,2	22,6	4,9	39	91	99	110
Минская *Minsk*	-11,4	-4,7	22,4	4,7	29	73	104	120
Могилевская *Mogilev*	-12,8	-5,2	23,1	5,1	26	65	44	51

[1)] По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды. / *Data of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection.*

2.3. Основные характеристики наиболее крупных рек[1)]

Main characteristics of the largest rivers

	Длина, км *Length, km*		Площадь водосбора, км^2 *Catchment area, km^2*	
	общая *total*	в пределах республики *within the country*	общая *total*	в пределах республики *within the country*
Днепр *Dnepr*	2 145	700	504 000	118 360
Западная Двина *Western Dvina*	1 020	338	87 900	33 150
Неман *Neman*	914	436	98 200	34 610
Западный Буг *Western Bug*	772	169	73 470	9 990
Припять *Pripyat*	761	495	121 000	50 900
Сож *Sozh*	648	493	42 140	21 700
Березина *Berezina*	561	561	24 500	24 500
Вилия *Viliya*	510	276	25 100	10 920
Птичь *Ptich*	421	421	9 470	9 470
Щара *Schara*	300	300	6 730	6 730

[1)] По данным Министерства природных ресурсов и охраны окружающей среды. / *Data of the Ministry of Natural Resources and Environmental Protection of the Republic of Belarus.*

2.4. Основные характеристики наиболее крупных озер[1)]

Main characteristics of the largest lakes

	Площадь, км^2 *Area, km^2*	Глубина, м *Depth, m*		Место нахождения - область, район *Location (region, district)*
		максимальная *maximum*	средняя *average*	
Нарочь *Naroch*	79,6	24,8	8,9	Минская, Мядельский *Minsk, Myadel*
Освейское *Osveyskoye*	52,8	7,5	2,0	Витебская, Верхнедвинский *Vitebsk, Verhnedvinsk*
Червоное *Chervonoye*	40,8	2,9	0,7	Гомельская, Житковичский *Gomel, Zhitkovichy*
Лукомское *Lukomskoye*	37,7	11,5	6,6	Витебская, Чашникский *Vitebsk, Chashniky*
Дривяты *Drivyaty*	36,1	12,0	6,1	Витебская, Браславский *Vitebsk, Braslav*
Выгонощанское *Vygonoschanskoye*	26,0	2,3	1,2	Брестская, Ивацевичский *Brest, Ivatsevichy*
Нещердо *Nescherdo*	24,6	8,1	3,4	Витебская, Россонский *Vitebsk, Rossony*
Свирь *Svir*	22,3	8,7	4,7	Минская, Мядельский *Minsk, Myadel*
Снуды *Snudy*	22,0	16,5	4,9	Витебская, Браславский *Vitebsk, Braslav*
Черное *Chernoye*	17,3	3,0	1,3	Брестская, Березовский *Brest, Bereza*
Мядель *Mjadel*	16,2	24,6	6,3	Минская, Мядельский *Minsk, Myadel*
Лисно *Lisno*	15,7	6,1	2,6	Витебская, Верхнедвинский *Vitebsk, Verhnedvinsk*
Езерище *Ezerische*	15,4	11,5	4,4	Витебская, Городокский *Vitebsk, Gorodok*
Селява *Selyava*	15,0	17,6	6,3	Минская, Крупский *Minsk, Krupky*
Мястро *Myastro*	13,1	11,3	5,4	Минская, Мядельский *Minsk, Myadel*
Струсто *Strusto*	13,0	23,0	7,3	Витебская, Браславский *Vitebsk, Braslav*
Ричи *Richi*	12,8	51,9	10,2	Витебская, Браславский *Vitebsk, Braslav*
Лосвидо *Losvido*	11,4	20,2	7,2	Витебская, Городокский *Vitebsk, Gorodok*
Лепельское *Lepelskoye*	10,2	33,7	7,3	Витебская, Лепельский *Vitebsk, Lepel*

[1)] По данным научно-исследовательской лаборатории озероведения Белорусского государственного университета. / *Data of the Research Laboratory for Lake Study of the Belarus State University.*

2.5. Основные характеристики национальных парков и заповедников

Main characteristics of national parks and nature reserves

Наименование и назначение *Name and function*	Площадь, тыс. га *Area, thsd. hectares*	Год образования *Year of foundation*
Национальные парки / *National parks*		
Беловежская пуща – сохранение уникального природного комплекса, типичного для Республики Беларусь и Европы, и обеспечение естественных процессов эволюции ***Belovezhskaya puscha*** *– conservation of the unique natural complex typical for the Republic of Belarus and for Europe, and ensure natural evolution processes*	152,2	1939
Припятский – сохранение в естественном состоянии уникального для Белорусского Полесья ландшафта и изучение на его базе изменений в природе в связи с осушением земель Полесской низменности ***Pripyatsky*** *– conservation of the landscape unique for Belarusian Polesye in its natural state; studying changes in the nature resulting from draining of Polesye Lowland*	82,3	1969
Браславские озера – сохранение природного комплекса Браславской группы озер и генетического фонда растительности и животного мира ***Braslav Lakes*** *– conservation of the natural complex of Braslav Lakes and genetic fund of flora and fauna*	71,5	1995
Нарочанский – сохранение уникальных природных комплексов, более полное и эффективное использование рекреационных возможностей природных ресурсов Мядельского района ***Narochansky*** *– conservation of the unique natural complexes; making more efficient use of the recreation capacity of natural resources of Myadel district*	94,0	1999
Заповедники / *Nature reserves*		
Березинский государственный биосферный заповедник – сохранение типичных и уникальных природно-ландшафтных комплексов подзоны широколиственно-еловых подтаежных лесов, изучение в них естественных процессов и явлений, разработка научных основ охраны природы и экологического просвещения ***Berezinsky State Biosphere Nature Reserve –*** *conservation of typical and unique natural and landscape complexes of broad-leaf and spruce sub-taiga forest sub-zone, studying natural processes and phenomena there; development of scientific frameworks of nature protection and ecological education*	80,9	1925
Полесский государственный радиационно-экологический заповедник – сохранение в естественном состоянии природных комплексов с их уникальной ландшафтно-геоботанической структурой, подвергшихся воздействию радиоактивного загрязнения, с целью комплексного изучения и длительного ведения радиобиологического мониторинга ***Polessky State Radiation and Ecological Reserve*** *– conservation of natural complexes that were exposed to radioactive contamination, with their unique landscape and geo-botanical structure being unchanged, aiming at the integrated study and a long-term radiobiological monitoring*	216,6	1988

2.6. Наличие земель и распределение их по категориям землепользователей и областям[1)]

(на 1 января 2011 года)

Land and its distribution by categories of land users by region

(as of January 1, 2011)

	Республика Беларусь *Republic of Belarus*	Области *Regions*					
		Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Грод-ненская *Grodno*	Минская, включая г.Минск *Minsk, including Minsk City*	Моги-левская *Mogilev*
Тысяч гектаров / *Thousand hectares*							
Итого земель / *Total land*	20 760,0	3 278,7	4 004,9	4 037,2	2 512,7	4 019,6	2 906,9
в том числе в пользовании: *of which land used by:*							
сельскохозяйственных организаций *agricultural organisations*	8 992,8	1 467,7	1 695,5	1 455,9	1 258,1	18 136,5	1 302,1
граждан – всего *households – total*	995,6	191,5	173,3	135,9	136,1	214,3	144,5
из них для ведения личного подсобного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома *of which for keeping personal subsidiary plots, construction and maintenance of dwelling houses*	768,5	144,1	118,5	112,3	118,6	171,3	103,7
крестьянских (фермерских) хозяйств *private (peasant) farms*	131,9	18,9	27,2	17,0	16,4	22,1	30,3
государственных лесо-хозяйственных организаций *state forestry organisations*	8 410,1	1 242,4	1 643,7	1 841,6	901,6	1 550,7	1 230,1
организаций оздоровитель-ного, природоохранного, рекреационного и историко-культурного назначения *health improving, nature-conservative, recreational, historical and cultural organisations*	927,5	111,2	201,7	407,0	67,9	139,6	0,1
прочих землепользователей *other land users*	639,8	143,1	88,3	71,2	82,7	184,2	70,3
земли запаса и общего пользования *reserve and general use land*	662,3	103,9	175,2	108,6	49,9	95,2	129,5

Продолжение
Continued

	Республика Беларусь *Republic of Belarus*	Области *Regions*					
		Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Грод-ненская *Grodno*	Минская, включая г.Минск *Minsk, including Minsk City*	Моги-левская *Mogilev*
В процентах к итогу / *As percent of total*							
Итого земель / *Total land*	100	100	100	100	100	100	100
в том числе в пользовании: *of which land used by:*							
сельскохозяйственных организаций *agricultural organisations*	43,3	44,8	42,3	36,1	50,1	45,1	44,8
граждан – всего *households – total*	4,8	5,8	4,3	3,4	5,4	5,3	5,0
из них для ведения личного подсобного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома *of which for keeping personal subsidiary plots, construction and maintenance of dwelling houses*	3,7	4,4	3,0	2,8	4,7	4,3	3,6
крестьянских (фермерских) хозяйств *private (peasant) farms*	0,6	0,6	0,7	0,4	0,6	0,5	1,0
государственных лесохозяйственных организаций *state forestry organisations*	40,5	37,9	41,1	45,6	35,9	38,6	42,3
организаций оздоровительного, природоохранного, рекреационного и историко-культурного назначения *health improving, nature-conservative, recreational, historical and cultural organisations*	4,5	3,4	5,0	10,1	2,7	3,5	0,0
прочих землепользователей *other land users*	3,1	4,3	2,2	1,7	3,3	4,6	2,4
земли запаса и общего пользования *reserve and general use land*	3,2	3,2	4,4	2,7	2,0	2,4	4,5

[1] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

3. НАСЕЛЕНИЕ

Численность населения приведена по итогам переписей населения и текущих оценок.

Текущие оценки **численности населения** на 1 января рассчитаны с учетом итогов переписи населения 2009 года, к которым добавлены числа родившихся и прибывших на данную территорию и из которых вычтены числа умерших и выбывших с данной территории. В расчетах учитываются увеличение или сокращение численности населения отдельных территорий в результате изменения их границ, а также изменения численности городского и сельского населения в результате решения вопросов административно-территориального устройства Республики Беларусь, то есть в результате изменения категории населенных пунктов (преобразование сельских населенных пунктов в городские или городских в сельские на основании законодательных актов). Текущие оценки численности населения на 1.01.2009 г. и 1.01.2010 г. и среднегодовая численность населения за 2009 год уточнены на основании итоговых данных переписи населения 2009 года.

Данные о численности населения за межпереписной период (2000-2009 гг.) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года; при расчете относительных показателей использована скорректированная численность населения.

К **наличному** населению относятся лица, находящиеся на момент переписи на данной территории, включая временно проживающих. К **постоянному** населению относятся лица, постоянно проживающие на данной территории, а также иностранные граждане и лица без гражданства, временно проживающие на данной территории более одного года.

Распределение населения на **городское** и **сельское** производится по месту проживания, при этом городскими поселениями считаются населенные пункты, отнесенные в установленном законодательством порядке к категории городских (города, городские, рабочие и курортные поселки). Все остальные населенные пункты являются сельскими.

Данные по городам Гомель, Витебск, Новополоцк, Орша приводятся с включением населенных пунктов, находящихся в административном подчинении городских Советов депутатов.

Национальность при переписях населения записывалась со слов опрашиваемых, национальность детей определялась родителями.

Естественное движение населения – принятое в демографии обозначение процессов рождаемости, смертности, брачности и разводимости.

Сведения о **рождениях, смертях, браках** разрабатываются на основании статистических данных, которые содержатся в актовых записях о рождении, смерти, заключении брака, составляемых органами, регистрирующими акты гражданского состояния. В число родившихся включены только родившиеся живыми.

Источником информации о причинах смерти являются записи во врачебных свидетельствах о смерти, составляемых врачом относительно заболевания, несчастного случая, убийства, самоубийства и другого внешнего воздействия, послуживших причиной смерти. Такие записи служат основанием для указания причины смерти в записях актов о смерти.

Сводные статистические данные **о разводах** формируются из учетных карточек сведений о расторгающих брак, заполняемых в судебных органах.

Общий коэффициент рождаемости рассчитывается как отношение числа родившихся живыми в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Выражается в промилле (‰) и показывает число рождений, приходящихся на 1 000 человек населения.

Общий коэффициент смертности рассчитывается как отношение числа умерших в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Выражается в промилле и показывает число умерших, приходящихся на 1 000 человек населения.

Коэффициент естественного прироста рассчитывается как разность общих коэффициентов рождаемости и смертности.

Общий коэффициент брачности вычисляется как отношение числа заключенных браков в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Рассчитывается на 1 000 человек населения.

Средний возраст вступления в первый брак определяется как средняя арифметическая путем деления общего числа человеко-лет (сумма произведений значений возраста на число вступивших в первый брак в этом возрасте) на общую численность вступивших в первый брак. Аналогично рассчитывается средний возраст вступления в **повторный** брак.

Общий коэффициент разводимости вычисляется как отношение числа расторгнутых браков в течение календарного года к среднегодовой численности населения. Рассчитывается на 1 000 человек населения.

Общие коэффициенты смертности по причинам смерти вычисляются как отношение числа умерших от указанных причин смерти к среднегодовой численности населения. Рассчитываются на 100 000 человек населения.

Возрастной коэффициент смертности – число смертей лиц определенного возраста или возрастной группы за определенный период времени, деленное на среднегодовую численность населения данного возраста или возрастной группы. Эти коэффициенты характеризуют средний уровень смертности в каждой возрастной группе в календарном году.

Среди возрастных коэффициентов смертности особое место занимает показатель, измеряющий смертность детей в возрасте до года.

Младенческая смертность – число детей, умерших в возрасте до 1 года.

Коэффициент младенческой смертности рассчитывается как сумма двух составляющих, первая из которых – отношение числа умерших в возрасте до одного года из родившихся в том году, для которого вычисляется коэффициент, к общему числу родившихся в том же году, а вторая – отношение числа умерших в возрасте до одного года из родившихся в предыдущем году к общему числу родившихся в предыдущем году. Исчисляется в промилле (на 1 000 родившихся живыми).

Коэффициент младенческой смертности по причинам смерти рассчитывается как произведение числа умерших от данной причины среди всех умерших в возрасте до 1 года на коэффициент младенческой смертности. Этот коэффициент рассчитывается на 10 000 родившихся.

Возрастные коэффициенты рождаемости рассчитываются как отношение числа родившихся живыми за год у женщин данной возрастной группы к среднегодовой численности женщин этого возраста. При вычислении коэффициента для возрастной группы до 20 лет в качестве знаменателя принимается численность женщин в возрасте 15-19 лет. При вычислении коэффициента для возрастной группы 15-49 лет в числителе учитываются все родившиеся, включая родившихся у матерей в возрасте как до 15 лет, так и 50 лет и старше.

Суммарный коэффициент рождаемости показывает, сколько в среднем детей могла бы родить одна женщина на протяжении всего репродуктивного периода (15-49 лет) при сохранении в каждом возрасте уровня рождаемости того года, для которого вычисляется показатель.

Ожидаемая продолжительность жизни при рождении – число лет, которое в среднем предстоит прожить одному человеку из поколения родившихся при условии, что на протяжении всей жизни этого поколения уровень смертности в каждом возрасте останется таким, как в данный период времени. Ожидаемая продолжительность жизни является наиболее адекватной обобщающей характеристикой современного уровня смертности во всех возрастах. Показатель ожидаемой продолжительности жизни получается на основании таблиц смертности (дожития), которые представляют собой упорядоченную последовательность величин, показывающих, как некоторое поколение родившихся постепенно уменьшалось бы при переходе от младших возрастов к старшим под влиянием существующего уровня смертности.

Данные о **миграции населения** получены в результате разработки поступающих от подразделений по гражданству и миграции органов внутренних дел талонов миграционного учета к адресным листкам прибытия и убытия.

3. POPULATION

*Data on **population size** are based on the results of population censuses and current estimates.*

***Current population estimates** as of 1st January were produced taking account of the 2009 Population Census results plus births and arrivals in a given area less deaths and departures from a this area. The estimates take into account increase or reduction in the population numbers of certain areas resulting from changing of their boundaries, as well as the changes in the numbers of urban and rural populations resulting from the resolution of issues related to administrative and territorial division of the Republic of Belarus, i.e. as a result of changes in the settlement category (transformation of rural localities into urban or urban into rural on the basis of legislative acts). Current population estimates as of 01.01.2009 and of 01.01.2011 as well as average annual population size are specified based on the final results of 2009 Population Census.*

Data on population size for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on the 2009 Population Census results; the adjusted population size is used for calculation of relative indicators.

***Available population** refers to persons present in a given territory at the moment of census including temporary residents. **Resident population** refers to persons permanently residing in a given area, as well as foreigners and stateless persons temporarily resident in the area for more than a year.*

Population is broken down into urban and rural considering their place of residence, urban settlements being those which, according to the legislation, are referred to urban category (towns, urban, industrial and health resort communities), and all other human settlements being rural.

Population is classified into urban and rural according to the place of residence, urban settlements being considered localities that, according to the legislation, are referred to the urban category (towns and urban-type, industrial and resort settlements). All other localities are rural.

Data for the cities of Gomel, Vitebsk, Novopolotsk and Orsha include human settlements subordinate to their municipal councils.

*During population censuses, **ethnicity** was recorded as persons inquired considered themselves to be, ethnicity of children was specified by their parents.*

***Natural population movement** is an accepted in demography specification of birth rate, mortality rate, motrimony rate and divorce rate.*

*Data on **births, deaths and marriages** are produced using statistics of birth, death and marriage entries from act records, compiled by registry offices. The number of births includes live births only.*

Information source on causes of death are records in medical certificates of death, drawn up by doctors on illness, accident, murder, suicide and other external actions that caused death. Causes stated in registration acts of death are based on these records.

Summary statistics on ***divorces*** *are based on record cards (filled out by judicial bodies) containing information on persons dissolving the marriage.*

Total birth rate *is a ratio of live births within a calendar year to average annual population size. It is expressed in per mille (‰) and indicates number of births per 1 000 population*

Total mortality rate *is a ratio of deaths within a calendar year to average annual population size. It is expressed in per mille and indicates number of deaths per 1 000 population*

Natural increase rate *is the difference between total birth rate and total mortality rate.*

Total marriage rate *is a ratio of marriages effected within a calendar year to average annual population size. It is calculated per 1 000 population*

Average age at the first marriage *is an arithmetic mean calculated as division of total man-years (sum of products of age values multiplied by the number those effected the first marriage at that age) by average number of those affected the first marriage. Average age at the* ***second*** *marriage is calculated similarly*

Total divorce rate *is a ratio of marriages dissolved within a calendar year to average annual population size. It is calculated per 1 000 population.*

Total mortality rate by cause of death *is a ratio of deaths from specified causes to average annual population size. It is calculated per 100 000 population.*

Age-specific mortality rate *is a number of deaths at certain age or within a certain age-group for a certain period of time, divided by average annual population size at that age or of that age group. This rate indicates average death rate at each age-group in a calendar year.*

Indicator of infant mortality plays special role among age-specific mortality rates.

Infant mortality *is a number of deaths under 1 year of age.*

Infant mortality rate *is a sum of two elements. The first one is a ratio of deaths under a year of age of live births in the year, for which the rate is calculated, to total live births of that year; the second one is a ratio of death under a year of age of live birth of the previous year to total live births in the previous year. It is calculated in per mille (per 1000 live births).*

Infant mortality rate by cause of death *is a number of deaths from a given cause of total deaths under a year of age multiplied by the infant mortality rate. It is calculated per 10 000 live births.*

Age-specific birth rates *are calculated as the ratio of the number of births to women of a given age group during a year to the average annual number of women of this age. In calculating the birth rate for the age group under 20, the denominator includes the number of women aged 15-19. In calculating the birth rate for 15-49, the numerator covers all births including births to women under 15 as well as those to women aged 50 and over.*

Cumulative birth rate *shows the average number of children that might be born to a woman in the course of her reproductive period (15 to 49 years of age) assuming that the birth rate in each age is the same as in the year for which the rate is calculated.*

Life expectancy at birth *represents the average number of years a person from a birth cohort is expected to live if the mortality conditions at every age throughout entire life of persons from this life cohort remain the same as at the current period of time. The life expectancy indicator is the most adequate generalising characteristic of the current mortality conditions at all ages. The indicator is produced from mortality (life) tables that consist of an ordered sequence of values reflecting how a certain birth cohort shows gradual decline while transiting from younger ages to older ages under the existing mortality conditions.*

Data related to the ***migration of population*** *are compiled through compilation of migration registration coupons filled out by the departments on citizenship and migration of the internal affairs bodies simultaneously with filling out address forms of arrivals and departures.*

3.1. Основные демографические показатели

Main demographic indicators

	1959	1970	1979	1989	1999	2009	2010	
Численность населения – всего[1], тыс. человек	8 055,7[2]	8 992,2	9 532,5	10 151,8	10 045,2	9 500,0	9 481,2	*Total population[1], thsd.*
в том числе:								*of which:*
городское население	2 480,5	3 890,6	5 234,3	6 641,4	6 961,5	7 077,1	7 122,4	*urban population*
сельское население	5 575,2	5 101,6	4 298,2	3 510,4	3 083,7	2 422,9	2 358,8	*rural population*
В общей численности населения, процентов								*Percent of total population*
мужчины	44,5	45,9	46,4	46,8	47,0	46,5	46,5	*men*
женщины	55,5	54,1	53,6	53,2	53,0	53,5	53,5	*women*
На 1 000 человек населения[3]								*Per 1000 population[3]*
Родившихся	25,3	16,2	15,8	15,1	9,3	11,5	11,4	*Births*
мальчиков	13,1	8,3	8,1	7,8	4,8	5,9	5,9	*boys*
девочек	12,2	7,9	7,7	7,3	4,5	5,6	5,5	*girls*
Умерших – всего	7,7	7,6	9,5	10,2	14,2	14,2	14,4	*Total deaths*
в том числе детей в возрасте до 1 года[4]	46,9	18,8	16,4	11,8	11,5	4,7	4,0	*of which infant deaths under 1 year[4]*
Естественный прирост, убыль (-) населения	17,6	8,6	6,3	4,9	-4,9	-2,7	-3,0	*Natural increase, decrease (-)*
Число браков	11,2	9,3	10,8	9,6	7,3	8,3	8,1	*Marriages*
Число разводов	0,6	1,9	3,1	3,4	4,7	3,7	3,9	*Divorces*

[1] Данные по населению приведены за 1959 и 1970 годы - по переписям на 15 января; за 1979 год - по переписи на 17 января; за 1989 год - по переписи на 12 января; за 1999 год - по переписи на 16 февраля; за 2009 и 2010 годы – на конец года по текущему учету с учетом итогов переписи населения 2009 года.

Population data are given: for 1959 and 1970 according to the Censuses as of January 15; for 1979 - the Census as of January 17; for 1989 - the Census as of January 12; for 1999 - the Census as of February 16; for 2009 and 2010 – as of end of the year based on current records taking into account 2009 Population Census results.

[2] Наличное население. / *Available population.*

[3] При расчете относительных показателей за 1999 год использована скорректированная численность населения на основе итогов переписи населения 2009 года. / *For calculation of relative indicators for 1999 adjusted population size based on 2009 Population Census results is used.*

[4] На 1 000 родившихся. / *Per 1000 births.*

3.2. Численность населения Республики Беларусь[1)]

(на начало года)

Population size in the Republic of Belarus
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1897	6 673,0	899,0	5 774,0	13,5	86,5
1913	6 899,1	990,1	5 909,0	14,3	85,7
1940	9 046,1	1 924,5	7 121,6	21,3	78,7
1951	7 781,1	1 726,0	6 055,1	22,2	77,8
1959	8 055,7	2 480,5	5 575,2	30,8	69,2
1970	8 992,2	3 890,6	5 101,6	43,3	56,7
1979	9 532,5	5 234,3	4 298,2	54,9	45,1
1980	9 591,8	5 361,5	4 230,3	55,9	44,1
1985	9 929,0	6 077,4	3 851,6	61,2	38,8
1989	10 151,8	6 641,4	3 510,4	65,4	34,6
1990	10 188,9	6 731,9	3 457,0	66,1	33,9
1991	10 189,8	6 805,1	3 384,7	66,8	33,2
1992	10 198,3	6 856,3	3 342,0	67,2	32,8
1993	10 234,6	6 899,3	3 335,3	67,4	32,6
1994	10 243,5	6 927,0	3 316,5	67,6	32,4
1995	10 210,4	6 932,2	3 278,2	67,9	32,1
1996	10 177,3	6 934,7	3 242,6	68,1	31,9
1997	10 141,9	6 938,0	3 203,9	68,4	31,6
1998	10 093,0	6 946,1	3 146,9	68,8	31,2
1999	10 045,2	6 961,5	3 083,7	69,3	30,7
2000	10 002,5	6 967,4	3 035,1	69,7	30,3
2001	9 956,7	6 979,6	2 977,1	70,1	29,9
2002	9 900,4	6 982,9	2 917,5	70,5	29,5
2003	9 830,7	6 973,5	2 857,2	70,9	29,1
2004	9 762,8	6 968,0	2 794,8	71,4	28,6
2005	9 697,5	6 965,4	2 732,1	71,8	28,2
2006	9 630,4	6 956,7	2 673,7	72,2	27,8
2007	9 579,5	6 963,9	2 615,6	72,7	27,3
2008	9 542,4	6 989,2	2 553,2	73,2	26,8
2009	9 513,6	7 027,1	2 486,5	73,9	26,1
2010	9 500,0	7 077,1	2 422,9	74,5	25,5
2011	9 481,2	7 122,4	2 358,8	75,1	24,9

[1)] В этой и последующих таблицах данные по населению за 1897 год приведены по переписи населения на 9 февраля; за 1959 и 1970 годы - по переписям на 15 января; за 1979 год - по переписи на 17 января; за 1989 год - по переписи на 12 января; за 1999 год - по переписи на 16 февраля; за остальные годы - на начало года. / *In this and the following tables population data are given: for 1897 - according to the Census as of February 9; for 1959 and 1970 - the Censuses as of January 15; for 1979 - the Census as of January 17; for 1989 - the Census as of January 12; for 1999 - the Census as of February 16; for other years - as of the beginning of the year.*

Данные о численности населения за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года; при расчете относительных показателей использована скорректированная численность населения. / *Data on population size for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results; for calculation of relative indicators adjusted population size is used.*

3.3. Численность населения Брестской области

(на начало года)

Population of Brest region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1 292,8	449,5	843,3	34,8	65,2
1979	1 357,9	613,0	744,9	45,1	54,9
1989	1 449,0	819,3	629,7	56,5	43,5
1990	1 460,5	840,5	620,0	57,5	42,5
1995	1 497,4	894,4	603,0	59,7	40,3
1999	1 485,1	902,2	582,9	60,8	39,2
2000	1 481,9	906,0	575,9	61,1	38,9
2001	1 477,4	908,3	569,1	61,5	38,5
2002	1 469,8	908,4	561,4	61,8	38,2
2003	1 461,0	907,5	553,5	62,1	37,9
2004	1 450,2	905,3	544,9	62,4	37,6
2005	1 439,3	903,1	536,2	62,7	37,3
2006	1 426,8	900,1	526,7	63,1	36,9
2007	1 417,8	900,4	517,4	63,5	36,5
2008	1 409,7	908,6	501,1	64,5	35,5
2009	1 404,5	912,6	491,9	65,0	35,0
2010	1 399,2	919,5	479,7	65,7	34,3
2011	1 394,8	927,1	467,7	66,5	33,5

3.4. Численность населения Витебской области

(на начало года)

Population of Vitebsk region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1 368,8	620,9	747,9	45,4	54,6
1979	1 385,4	769,6	615,8	55,6	44,4
1989	1 409,9	905,6	504,3	64,2	35,8
1990	1 415,7	915,9	499,8	64,7	35,3
1995	1 426,3	936,5	489,8	65,7	34,3
1999	1 377,2	923,1	454,1	67,0	33,0
2000	1 366,4	921,4	445,0	67,4	32,6
2001	1 354,6	923,9	430,7	68,2	31,8
2002	1 340,0	921,1	418,9	68,7	31,3
2003	1 323,3	916,5	406,8	69,3	30,7
2004	1 306,4	913,8	392,6	69,9	30,1
2005	1 289,5	906,2	383,3	70,3	29,7
2006	1 273,8	900,7	373,1	70,7	29,3
2007	1 259,4	897,9	361,5	71,3	28,7
2008	1 247,3	895,9	351,4	71,8	28,2
2009	1 237,5	896,1	341,4	72,4	27,6
2010	1 229,4	899,1	330,3	73,1	26,9
2011	1 221,8	903,0	318,8	73,9	26,1

3.5. Численность населения Гомельской области

(на начало года)

Population of Gomel region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1 531,0	614,0	917,0	40,1	59,9
1979	1 594,8	833,7	761,1	52,3	47,7
1989	1 667,8	1 064,8	603,0	63,8	36,2
1990	1 663,2	1 074,1	589,1	64,6	35,4
1995	1 571,6	1 052,1	519,5	66,9	33,1
1999	1 545,1	1 053,9	491,2	68,2	31,8
2000	1 538,8	1 055,3	483,5	68,6	31,4
2001	1 532,2	1 057,5	474,7	69,0	31,0
2002	1 523,1	1 058,1	465,0	69,5	30,5
2003	1 509,7	1 053,9	455,8	69,8	30,2
2004	1 496,8	1 050,5	446,3	70,2	29,8
2005	1 484,2	1 046,7	437,5	70,5	29,5
2006	1 471,0	1 042,7	428,3	70,9	29,1
2007	1 459,4	1 040,2	419,2	71,3	28,7
2008	1 449,5	1 042,4	407,1	71,9	28,1
2009	1 443,2	1 045,4	397,8	72,4	27,6
2010	1 439,2	1 052,0	387,2	73,1	26,9
2011	1 435,0	1 058,9	376,1	73,8	26,2

3.6. Численность населения Гродненской области

(на начало года)

Population of Grodno region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1 118,4	365,8	752,6	32,7	67,3
1979	1 127,4	491,4	636,0	43,6	56,4
1989	1 163,6	665,7	497,9	57,2	42,8
1990	1 172,3	681,1	491,2	58,1	41,9
1995	1 208,7	735,6	473,1	60,9	39,1
1999	1 185,2	741,1	444,1	62,5	37,5
2000	1 178,3	741,7	436,6	62,9	37,1
2001	1 170,1	742,1	428,0	63,4	36,6
2002	1 160,2	741,9	418,3	63,9	36,1
2003	1 147,9	739,1	408,8	64,4	35,6
2004	1 135,4	736,4	399,0	64,9	35,1
2005	1 122,1	733,2	388,9	65,3	34,7
2006	1 108,0	729,8	378,2	65,9	34,1
2007	1 096,2	728,7	367,5	66,5	33,5
2008	1 086,0	727,4	358,6	67,0	33,0
2009	1 076,7	734,9	341,8	68,3	31,7
2010	1 071,3	742,3	329,0	69,3	30,7
2011	1 065,9	748,9	317,0	70,3	29,7

3.7. Численность населения г. Минска

(на начало года; тысяч человек)

Population of Minsk City
(beginning of year; thsd.)

Годы *Years*	Все население *Total population*	В том числе *Of which*	
		городское *urban*	сельское *rural*
1970	915,5	915,0	0,5
1979	1 273,5	1 273,1	0,4
1989	1 607,1	1 606,6	0,5
1990	1 623,5	1 622,9	0,6
1991	1 643,8	1 643,3	0,5
1992	1 653,8	1 653,3	0,5
1993	1 662,5	1 662,1	0,4
1994	1 665,5	1 665,1	0,4
1995	1 665,6	1 665,2	0,4
1996	1 669,5	1 669,1	0,4
1997	1 674,2	1 673,8	0,4
1998	1 675,5	1 675,2	0,3
1999	1 680,5	1 680,5	–
2000	1 683,2	1 683,2	–
2001	1 689,9	1 689,9	–
2002	1 699,4	1 699,4	–
2003	1 709,7	1 709,7	–
2004	1 722,1	1 722,1	–
2005	1 744,6	1 744,6	–
2006	1 758,8	1 758,8	–
2007	1 775,5	1 775,5	–
2008	1 794,7	1 794,7	–
2009	1 814,3	1 814,3	–
2010	1 843,7	1 843,7	–
2011	1 864,1	1 864,1	–

3.8. Численность населения Минской области

(на начало года)

Population of Minsk region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1 538,3	406,7	1 131,6	26,4	73,6
1979	1 546,7	552,5	994,2	35,7	64,3
1989	1 574,6	738,8	835,8	46,9	53,1
1990	1 578,6	752,5	826,1	47,7	52,3
1995	1 596,2	796,1	800,1	49,9	50,1
1999	1 558,6	807,6	751,0	51,8	48,2
2000	1 547,4	807,0	740,4	52,1	47,9
2001	1 535,4	806,0	729,4	52,5	47,5
2002	1 521,6	804,0	717,6	52,8	47,2
2003	1 505,8	800,8	705,0	53,2	46,8
2004	1 491,7	797,5	694,2	53,5	46,5
2005	1 470,5	792,2	678,3	53,9	46,1
2006	1 457,6	788,7	668,9	54,1	45,9
2007	1 447,6	787,0	660,6	54,4	45,6
2008	1 440,7	787,0	653,7	54,6	45,4
2009	1 431,1	789,0	642,1	55,1	44,9
2010	1 419,9	787,5	632,4	55,5	44,5
2011	1 411,5	787,8	623,7	55,8	44,2

3.9. Численность населения Могилевской области

(на начало года)

Population of Mogilev region
(beginning of year)

Годы *Years*	Все население, тыс. человек *Total population, thsd.*	В том числе *Of which*		В общей численности населения, процентов *Percent of total population*	
		городское *urban*	сельское *rural*	городское *urban*	сельское *rural*
1970	1 227,4	518,7	708,7	42,3	57,7
1979	1 246,8	701,0	545,8	56,2	43,8
1989	1 279,8	840,6	439,2	65,7	34,3
1990	1 275,1	844,9	430,2	66,3	33,7
1995	1 244,6	852,3	392,3	68,5	31,5
1999	1 213,5	853,1	360,4	70,3	29,7
2000	1 206,5	852,8	353,7	70,7	29,3
2001	1 197,1	851,9	345,2	71,2	28,8
2002	1 186,3	850,0	336,3	71,7	28,3
2003	1 173,3	846,0	327,3	72,1	27,9
2004	1 160,2	842,4	317,8	72,6	27,4
2005	1 147,3	839,4	307,9	73,2	26,8
2006	1 134,4	835,9	298,5	73,7	26,3
2007	1 123,6	834,2	289,4	74,2	25,8
2008	1 114,5	833,2	281,3	74,8	25,2
2009	1 106,3	834,8	271,5	75,5	24,5
2010	1 097,3	833,0	264,3	75,9	24,1
2011	1 088,1	832,6	255,5	76,5	23,5

3.10. Численность мужчин и женщин

(на начало года; тысяч человек)

Number of men and women
(beginning of year; thsd.)

Годы *Years*	Все население *Total population*		Городское население *Urban population*		Сельское население *Rural population*	
	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*
1959	3 581,5	4 474,2	1 105,1	1 375,4	2 476,4	3 098,8
1970	4 129,1	4 863,1	1 826,7	2 063,9	2 302,4	2 799,2
1979	4 421,2	5 111,3	2 459,9	2 774,4	1 961,3	2 336,9
1980	4 452,5	5 139,3	2 522,7	2 838,8	1 929,8	2 300,5
1985	4 628,5	5 300,5	2 864,6	3 212,8	1 763,9	2 087,7
1989	4 749,3	5 402,5	3 137,1	3 504,3	1 612,2	1 898,2
1990	4 777,5	5 411,4	3 187,3	3 544,6	1 590,2	1 866,8
1991	4 782,2	5 407,6	3 223,1	3 582,0	1 559,1	1 825,6
1992	4 789,4	5 408,9	3 247,1	3 609,2	1 542,3	1 799,7
1993	4 813,8	5 420,8	3 272,3	3 627,0	1 541,5	1 793,8
1994	4 821,0	5 422,5	3 285,3	3 641,7	1 535,7	1 780,8
1995	4 779,6	5 430,8	3 263,9	3 668,3	1 515,7	1 762,5
1996	4 767,3	5 410,0	3 264,9	3 669,8	1 502,4	1 740,2
1997	4 754,6	5 387,3	3 266,2	3 671,8	1 488,4	1 715,5
1998	4 735,9	5 357,1	3 271,1	3 675,0	1 464,8	1 682,1
1999	4 717,6	5 327,6	3 279,2	3 682,3	1 438,4	1 645,3
2000	4 693,6	5 308,9	3 277,3	3 690,1	1 416,3	1 618,8
2001	4 668,2	5 288,5	3 277,8	3 701,8	1 390,4	1 586,7
2002	4 638,3	5 262,1	3 274,5	3 708,4	1 363,8	1 553,7
2003	4 599,6	5 231,1	3 263,2	3 710,3	1 336,4	1 520,8
2004	4 562,1	5 200,7	3 253,9	3 714,1	1 308,2	1 486,6
2005	4 526,5	5 171,0	3 246,5	3 718,9	1 280,0	1 452,1
2006	4 489,2	5 141,2	3 236,1	3 720,6	1 253,1	1 420,6
2007	4 461,0	5 118,5	3 234,4	3 729,5	1 226,6	1 389,0
2008	4 440,8	5 101,6	3 242,2	3 747,0	1 198,6	1 354,6
2009	4 425,3	5 088,3	3 256,3	3 770,8	1 169,0	1 317,5
2010	4 418,3	5 081,7	3 276,2	3 800,9	1 142,1	1 280,8
2011	4 408,2	5 073,0	3 293,7	3 828,7	1 114,5	1 244,3

3.11. Распределение населения по возрастным группам

(на начало года; человек)

Population by age groups

(beginning of year; persons)

	1959	1970	1979	1989	1999	2009	2010	2011
Все население *Total population*	8 055 714	8 992 190	9 532 516	10 151 806	10 045 237	9 513 557	9 499 972	9 481 193
в том числе в возрасте, лет: *of which at the age, years:*								
0-4	937 195	743 899	721 572	819 151	476 149	478 431	500 431	518 350
5-9	830 729	911 962	724 190	786 893	656 129	446 000	441 928	440 390
10-14	655 997	952 804	762 157	731 003	828 325	479 967	462 868	454 429
15-19	655 352	773 387	884 862	706 886	790 418	668 091	627 279	586 677
20-24	751 186	592 878	827 732	705 937	710 033	782 776	776 514	762 499
25-29	729 747	505 746	720 706	857 191	688 788	732 530	748 832	761 034
30-34	676 575	730 645	538 967	837 043	704 537	675 484	681 304	687 655
35-39	448 968	689 749	562 060	725 556	839 004	661 126	663 663	664 295
40-44	338 193	686 996	701 979	525 904	810 383	675 904	658 056	651 083
45-49	421 811	491 007	684 909	539 890	680 080	792 268	769 889	739 017
50-54	393 643	301 843	639 406	654 218	489 718	738 733	756 413	771 322
55-59	354 274	422 149	429 765	628 238	473 179	612 542	615 671	630 571
60-64	274 562	378 675	301 709	580 324	562 968	404 585	457 341	507 001
65-69	226 021	319 357	363 746	359 249	493 598	377 730	339 783	304 566
70 и старше *70 and over*	361 037	487 781	665 477	694 164	840 763	987 390	1 000 000	1 002 304
возраст не указан при переписи населения *during the population census the age was not indicated*	424	3 312	3 279	159	1 165	–	–	–
Из общей численности население в возрасте: *Of total, population at the age:*								
моложе трудоспособного *under working*	2 517 946	2 781 834	2 379 730	2 482 571	2 131 869	1 519 935	1 513 619	1 513 232
трудоспособном *working*	4 447 035	4 747 227	5 546 414	5 685 066	5 752 100	5 884 185	5 847 254	5 803 908
старше трудоспособного *over working*	1 090 309	1 459 817	1 603 093	1 984 010	2 160 103	2 109 437	2 139 099	2 164 053

Продолжение
Continued

	1959	1970	1979	1989	1999	2009	2010	2011
Городское население *Urban population*	2 480 505	3 890 580	5 234 295	6 641 377	6 961 516	7 027 072	7 077 017	7 122 333
в том числе в возрасте, лет: *of which at the age, years:*								
0-4	270 357	311 798	447 715	576 372	326 464	364 666	383 176	399 467
5-9	237 525	358 464	419 361	564 656	460 586	331 572	331 851	333 386
10-14	188 002	347 269	360 789	502 927	595 446	341 927	330 779	328 990
15-19	206 127	428 831	547 532	520 480	620 291	528 006	507 371	477 448
20-24	278 466	379 757	577 552	517 436	548 203	630 141	628 688	623 854
25-29	263 111	289 158	519 943	638 478	514 704	593 989	610 670	624 508
30-34	261 751	392 025	381 621	633 244	520 319	534 392	544 831	556 474
35-39	162 905	302 677	351 276	554 625	629 273	501 092	507 831	513 610
40-44	120 968	306 854	389 106	387 428	613 221	501 594	488 134	484 729
45-49	125 332	199 860	317 554	350 057	517 181	593 843	576 617	552 858
50-54	104 874	123 425	296 474	378 187	358 485	556 751	569 119	579 858
55-59	82 496	136 195	180 464	305 617	303 149	462 951	467 377	479 620
60-64	62 392	108 742	123 911	281 004	321 918	293 836	339 187	380 209
65-69	46 943	84 399	121 945	160 859	237 513	244 169	221 871	203 665
70 и старше *70 and over*	69 182	119 717	197 770	269 959	393 605	548 143	569 515	583 657
возраст не указан при переписи населения *during the population census the age was not indicated*	74	1 409	1 282	48	1 158	–	–	–
Из общей численности население в возрасте: *Of total, population at the age:*								
моложе трудоспособного *under working*	717 492	1 091 759	1 315 703	1 746 149	1 509 440	1 122 211	1 125 369	1 134 203
трудоспособном *working*	1 532 642	2 401 745	3 361 987	4 013 233	4 330 772	4 555 257	4 554 356	4 546 548
старше трудоспособного *over working*	230 297	395 667	555 323	881 947	1 120 146	1 349 604	1 397 292	1 441 582

Продолжение
Continued

	1959	1970	1979	1989	1999	2009	2010	2011
Сельское население *Rural population*	5 575 209	5 101 610	4 298 221	3 510 429	3 083 721	2 486 485	2 422 955	2 358 860
в том числе в возрасте, лет: *of which at the age, years:*								
0-4	666 838	432 101	273 857	242 779	149 685	113 765	117 255	118 883
5-9	593 204	553 498	304 829	222 237	195 543	114 428	110 077	107 004
10-14	467 995	605 535	401 368	228 076	232 879	138 040	132 089	125 439
15-19	449 225	344 556	337 330	186 406	170 127	140 085	119 908	109 229
20-24	472 720	213 121	250 180	188 501	161 830	152 635	147 826	138 645
25-29	466 636	216 588	200 763	218 713	174 084	138 541	138 162	136 526
30-34	414 824	338 620	157 346	203 799	184 218	141 092	136 473	131 181
35-39	286 063	387 072	210 784	170 931	209 731	160 034	155 832	150 685
40-44	217 225	380 142	312 873	138 476	197 162	174 310	169 922	166 354
45-49	296 479	291 147	367 355	189 833	162 899	198 425	193 272	186 159
50-54	288 769	178 418	342 932	276 031	131 233	181 982	187 294	191 464
55-59	271 778	285 954	249 301	322 621	170 030	149 591	148 294	150 951
60-64	212 170	269 933	177 798	299 320	241 050	110 749	118 154	126 792
65-69	179 078	234 958	241 801	198 390	256 085	133 561	117 912	100 901
70 и старше *70 and over*	291 855	368 064	467 707	424 205	447 158	439 247	430 485	418 647
возраст не указан при переписи населения *during the population census the age was not indicated*	350	1 903	1 997	111	7	–	–	–
Из общей численности население в возрасте: *Of total, population at the age:*								
моложе трудоспособного *under working*	1 800 454	1 690 075	1 064 027	736 422	622 429	397 724	388 250	379 029
трудоспособном *working*	2 914 393	2 345 482	2 184 427	1 671 833	1 421 328	1 328 928	1 292 898	1 257 360
старше трудоспособного *over working*	860 012	1 064 150	1 047 770	1 102 063	1 039 957	759 833	741 807	722 471

3.12. Соотношение численности мужчин и женщин по возрастным группам

(число женщин на 1000 мужчин соответствующей возрастной группы)

Ratio of the number of men and women by age groups
(number of women per 1000 men of a corresponding age group)

	1959	1970	1979	1989	1999	2000	2005	2009	2010	2011
Все население *Total population*	1 249	1 176	1 156	1 138	1 129	1 131	1 142	1 150	1 150	1 151
в том числе в возрасте, лет: *of which at the age, years:*										
0-4	957	959	965	957	944	943	946	946	945	942
5-9	965	955	966	965	950	949	944	947	947	948
10-14	969	959	968	969	956	956	946	941	943	948
15-19	1 061	947	917	986	951	956	954	943	941	942
20-24	1 149	987	983	1 017	973	969	965	953	950	946
25-29	1 148	1 034	998	984	1 001	1 004	990	977	975	971
30-34	1 361	1 095	1 007	997	1 015	1 015	1 027	1 017	1 009	1 003
35-39	1 544	1 099	1 058	1 011	1 019	1 022	1 041	1 054	1 053	1 048
40-44	1 677	1 244	1 118	1 033	1 052	1 050	1 055	1 077	1 075	1 077
45-49	1 636	1 543	1 131	1 090	1 085	1 089	1 094	1 090	1 096	1 100
50-54	1 467	1 646	1 378	1 173	1 124	1 126	1 158	1 158	1 153	1 150
55-59	1 821	1 841	1 727	1 260	1 249	1 244	1 216	1 245	1 249	1 249
60-64	1 695	1 666	1 886	1 549	1 387	1 396	1 401	1 355	1 348	1 360
65-69	1 785	1 861	1 967	1 950	1 549	1 570	1 611	1 631	1 625	1 614
70 и старше *70 and over*	1 971	2 046	2 182	2 544	2 412	2 374	2 322	2 332	2 343	2 360

Продолжение
Continued

	1959	1970	1979	1989	1999	2000	2005	2009	2010	2011
Городское население *Urban population*	1 245	1 129	1 128	1 117	1 123	1 126	1 146	1 158	1 160	1 162
в том числе в возрасте, лет: *of which at the age, years:*										
0-4	951	951	960	954	940	942	944	945	943	940
5-9	956	945	960	962	947	945	942	945	945	946
10-14	991	959	963	966	957	955	941	940	942	948
15-19	1 202	1 026	1 057	1 080	964	974	978	960	968	974
20-24	1 303	1 081	1 109	1 092	996	987	988	984	983	983
25-29	1 153	1 005	1 072	1 056	1 042	1 040	1 008	997	999	998
30-34	1 315	1 054	1 031	1 066	1 079	1 074	1 066	1 039	1 029	1 021
35-39	1 542	1 078	1 037	1 073	1 099	1 101	1 106	1 100	1 092	1 083
40-44	1 409	1 146	1 090	1 056	1 135	1 134	1 139	1 151	1 144	1 139
45-49	1 400	1 471	1 126	1 074	1 160	1 166	1 183	1 181	1 184	1 186
50-54	1 459	1 379	1 278	1 150	1 155	1 168	1 236	1 248	1 247	1 244
55-59	1 686	1 556	1 624	1 256	1 228	1 226	1 255	1 321	1 329	1 333
60-64	1 693	1 725	1 627	1 456	1 369	1 377	1 378	1 375	1 388	1 413
65-69	1 810	2 022	1 845	1 874	1 574	1 599	1 585	1 601	1 596	1 582
70 и старше *70 and over*	2 288	2 347	2 442	2 490	2 290	2 266	2 293	2 283	2 289	2 303

Продолжение
Continued

	1959	1970	1979	1989	1999	2000	2005	2009	2010	2011
Сельское население *Rural population*	1 251	1 213	1 192	1 177	1 144	1 143	1 134	1 127	1 121	1 116
в том числе в возрасте, лет: *of which at the age, years:*										
0-4	959	965	973	964	953	948	949	951	952	947
5-9	968	961	973	973	956	958	949	952	951	951
10-14	960	959	974	977	955	957	960	945	947	948
15-19	1 003	861	727	763	908	895	876	882	835	812
20-24	1 068	841	742	837	898	907	879	833	820	797
25-29	1 146	1 075	829	802	889	900	924	896	875	857
30-34	1 391	1 145	950	809	854	864	914	939	934	927
35-39	1 545	1 116	1 094	833	810	819	874	922	936	939
40-44	1 853	1 331	1 152	971	832	830	839	889	899	914
45-49	1 751	1 596	1 137	1 119	880	877	862	858	870	882
50-54	1 471	1 874	1 471	1 206	1 044	1 013	941	922	911	906
55-59	1 865	2 005	1 806	1 264	1 286	1 277	1 110	1 040	1 030	1 018
60-64	1 695	1 642	2 099	1 644	1 412	1 424	1 443	1 302	1 242	1 215
65-69	1 778	1 805	2 032	2 015	1 527	1 543	1 650	1 686	1 682	1 682
70 и старше *70 and over*	1 905	1 960	2 084	2 580	2 528	2 478	2 352	2 395	2 418	2 443

3.13. Национальный состав населения

(по данным переписей населения, человек)

Population by ethnicity
(data of population censuses; persons)

	1959[1)]	1970[1)]	1979	1989	1999	2009
Все население / *Total population*	8 055 714	9 002 338	9 532 516	10 151 806	10 045 237	9 503 807
Белорусы / *Belarusian*	6 532 035	7 289 610	7 567 955	7 904 623	8 159 073	7 957 252
Русские / *Russian*	660 159	938 161	1 134 117	1 342 099	1 141 731	785 084
Поляки / *Polish*	538 881	382 600	403 169	417 720	395 712	294 549
Украинцы / *Ukrainian*	133 061	190 839	230 985	291 008	237 014	158 723
Евреи / *Jewish*	150 084	148 011	135 450	111 977	27 798	12 926
Армяне / *Armenian*	1 751	2 362	2 751	4 933	10 191	8 512
Татары / *Tatar*	8 654	10 031	10 911	12 552	10 089	7 316
Цыгане / *Roma*	4 662	6 843	8 408	10 762	9 927	7 079
Азербайджанцы / *Azerbaijani*	1 402	1 335	2 654	5 009	6 362	5 567
Литовцы / *Lithuanian*	8 363	8 092	6 993	7 606	6 387	5 087
Молдоване / *Moldovan*	727	1 800	2 923	4 964	4 267	3 465
Туркмены / *Turkmen*	...	197	170	777	921	2 685
Немцы / *German*	1 220	1 994	2 451	3 517	4 805	2 474
Грузины / *Georgian*	1 745	1 291	1 659	2 840	3 031	2 400
Китайцы / *Chinese*	...	87	78	78	75	1 642
Узбеки / *Uzbek*	886	1 606	2 333	3 537	1 571	1 593
Латыши / *Latvian*	2 631	2 660	2 617	2 658	2 239	1 549
Казахи / *Kazakh*	633	1 062	1 355	2 266	1 239	1 355
Арабы / *Arab*	...	24	35	101	490	1 330
Чуваши / *Chuvash*	1 061	1 922	2 243	3 323	2 242	1 277
Другие национальности *Other ethnicities*	7 610	11 811	13 254	19 385	16 227	16 021

[1)] Данные приведены по наличному населению.

Available population.

По данным переписи 2009 года доля белорусов в общей численности населения составила 83,7%, русских – 8,3%, поляков - 3,1%, украинцев - 1,7%, евреев - 0,1%.

According to the 2009 Population Census results, the share of Belarusians in total population was 83,7%, Russians – 8,3%, Poles - 3,1%, Ukrainians – 1,7%, Jews - 0,1%.

3.14. Браки и разводы
Marriages and divorces

	Число браков *Marriages*	Число разводов *Divorces*	На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*	
			браков *marriages*	разводов *divorces*
Все население *Total population*				
1970	83 658	17 060	9,3	1,9
1980	97 461	31 214	10,1	3,2
1985	98 673	31 197	9,9	3,1
1990	99 229	34 986	9,7	3,4
1995	77 027	42 119	7,6	4,1
2000	62 485	43 512	6,3	4,4
2001	68 697	40 850	6,9	4,1
2002	66 652	37 386	6,8	3,8
2003	69 905	31 679	7,1	3,2
2004	60 265	29 133	6,2	3,0
2005	73 333	30 531	7,6	3,2
2006	78 979	31 814	8,2	3,3
2007	90 444	36 146	9,5	3,8
2008	77 201	36 679	8,1	3,8
2009	78 800	35 056	8,3	3,7
2010	76 978	36 655	8,1	3,9
Городское население *Urban population*				
1970	44 215	13 034	11,1	3,3
1980	57 198	25 011	10,5	4,6
1985	65 019	25 311	10,5	4,1
1990	71 501	29 123	10,6	4,3
1995	56 887	34 932	8,2	5,0
2000	49 589	35 662	7,1	5,1
2001	55 060	33 612	7,9	4,8
2002	53 838	31 066	7,7	4,5
2003	57 028	26 453	8,2	3,8
2004	49 001	24 597	7,0	3,5
2005	60 114	25 810	8,6	3,7
2006	64 965	26 928	9,3	3,9
2007	74 894	31 315	10,7	4,5
2008	64 281	31 739	9,2	4,5
2009	65 149	30 221	9,2	4,3
2010	63 813	31 603	9,0	4,5
Сельское население *Rural population*				
1970	39 443	4 026	7,8	0,8
1980	40 263	6 203	9,6	1,5
1985	33 654	5 886	8,8	1,5
1990	27 728	5 863	8,1	1,7
1995	20 140	7 187	6,2	2,2
2000	12 896	7 850	4,3	2,6
2001	13 637	7 238	4,6	2,5
2002	12 814	6 320	4,4	2,2
2003	12 877	5 226	4,6	1,8
2004	11 264	4 536	4,1	1,6
2005	13 219	4 721	4,9	1,7
2006	14 014	4 886	5,3	1,8
2007	15 550	4 831	6,0	1,9
2008	12 920	4 940	5,1	2,0
2009	13 651	4 835	5,6	2,0
2010	13 165	5 052	5,5	2,1

3.15. Браки и разводы по областям и г. Минску

Marriages and divorces by region and Minsk City

	Число браков *Marriages*					Число разводов *Divorces*				
	1990	1995	2000	2005	2010	1990	1995	2000	2005	2010
Всего *Total*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	99 229	77 027	62 485	73 333	76 978	34 986	42 119	43 512	30 531	36 655
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	14 029	11 386	9 453	10 660	11 060	3 502	4 758	5 343	3 826	4 762
Витебская *Vitebsk*	13 480	10 571	7 936	9 037	9 542	5 006	6 465	6 339	4 209	4 800
Гомельская *Gomel*	16 523	12 159	9 451	10 712	11 468	6 434	7 151	7 044	4 770	5 606
Гродненская *Grodno*	11 465	8 892	7 209	8 319	8 301	2 916	4 000	4 504	3 206	3 812
г. Минск *Minsk City*	16 563	12 879	12 184	15 861	16 028	8 043	8 406	8 454	6 636	8 230
Минская *Minsk*	14 970	11 963	9 110	10 859	11 676	4 769	6 089	6 455	4 417	5 467
Могилевская *Mogilev*	12 199	9 177	7 142	7 885	8 903	4 316	5 250	5 373	3 467	3 978
На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	9,7	7,6	6,3	7,6	8,1	3,4	4,1	4,4	3,2	3,9
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	9,6	7,6	6,4	7,4	7,9	2,4	3,2	3,6	2,7	3,4
Витебская *Vitebsk*	9,5	7,4	5,8	7,1	7,8	3,5	4,5	4,7	3,3	3,9
Гомельская *Gomel*	10,1	7,7	6,2	7,2	8,0	3,9	4,6	4,6	3,2	3,9
Гродненская *Grodno*	9,7	7,4	6,1	7,5	7,8	2,5	3,3	3,8	2,9	3,6
г. Минск *Minsk City*	10,1	7,7	7,2	9,1	8,6	4,9	5,0	5,0	3,8	4,4
Минская *Minsk*	9,5	7,5	5,9	7,4	8,2	3,0	3,8	4,2	3,0	3,9
Могилевская *Mogilev*	9,6	7,4	5,9	6,9	8,1	3,4	4,2	4,5	3,0	3,6

3.16. Средний возраст вступления в брак

(лет)

Average age at marriage
(years)

Годы *Years*	Первый брак *First marriage*		Повторный брак *Remarriage*	
	мужчины *men*	женщины *women*	мужчины *men*	женщины *women*
1980	24,3	22,9	37,6	34,3
1985	23,8	22,4	37,5	34,6
1990	24,4	22,5	38,2	36,2
1995	24,2	22,1	37,5	35,5
1996	24,4	22,4	38,3	36,1
1997	24,6	22,5	37,9	35,6
1998	24,8	22,6	38,0	35,7
1999	24,9	22,7	38,3	36,0
2000	25,0	22,8	39,1	36,7
2001	25,1	22,9	39,1	36,7
2002	25,3	23,0	39,7	37,2
2003	25,4	23,2	39,8	37,4
2004	25,6	23,4	40,6	38,0
2005	25,7	23,5	40,4	37,8
2006	25,8	23,6	40,2	37,4
2007	25,9	23,8	39,9	37,3
2008	26,0	23,9	40,1	37,4
2009	26,4	24,2	40,2	37,3
2010	26,5	24,4	40,1	37,2

3.17. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения

Births, deaths, and natural increase of the population

Годы *Years*	Всего, человек *Total, persons*			На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*		
	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*
Все население / *Total population*						
1970	146 676	68 974	77 702	16,2	7,6	8,6
1980	154 432	95 514	58 918	16,0	9,9	6,1
1985	165 034	105 690	59 344	16,5	10,6	5,9
1986	171 611	97 276	74 335	17,1	9,7	7,4
1987	162 937	99 921	63 016	16,1	9,9	6,2
1988	163 193	102 671	60 522	16,1	10,1	6,0
1989	153 449	103 479	49 970	15,1	10,2	4,9
1990	142 167	109 582	32 585	14,0	10,8	3,2
1991	132 045	114 650	17 395	13,0	11,2	1,8
1992	127 971	116 674	11 297	12,5	11,4	1,1
1993	117 384	128 544	-11 160	11,5	12,6	-1,1
1994	110 599	130 003	-19 404	10,8	12,7	-1,9
1995	101 144	133 775	-32 631	9,9	13,1	-3,2
1996	95 798	133 422	-37 624	9,4	13,1	-3,7
1997	89 586	136 653	-47 067	8,9	13,5	-4,6
1998	92 645	137 296	-44 651	9,2	13,6	-4,4
1999	92 975	142 027	-49 052	9,3	14,2	-4,9
2000	93 691	134 867	-41 176	9,4	13,5	-4,1
2001	91 720	140 299	-48 579	9,2	14,1	-4,9
2002	88 743	146 655	-57 912	9,0	14,9	-5,9
2003	88 512	143 200	-54 688	9,0	14,6	-5,6
2004	88 943	140 064	-51 121	9,1	14,4	-5,3
2005	90 508	141 857	-51 349	9,4	14,7	-5,3
2006	96 721	138 426	-41 705	10,1	14,4	-4,3
2007	103 626	132 993	-29 367	10,8	13,9	-3,1
2008	107 876	133 879	-26 003	11,3	14,1	-2,8
2009	109 263	135 097	-25 834	11,5	14,2	-2,7
2010	108 050	137 132	-29 082	11,4	14,4	-3,0

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Всего, человек *Total, persons*			На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*		
	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease(-)*	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*
Городское население / *Urban population*						
1970	74 629	21 406	53 223	18,8	5,4	13,4
1980	102 698	35 420	67 278	18,8	6,5	12,3
1985	114 413	42 893	71 520	18,5	6,9	11,6
1990	102 144	50 502	51 642	15,1	7,5	7,6
1991	94 231	53 954	40 277	13,8	7,9	5,9
1992	90 272	56 841	33 431	13,1	8,3	4,8
1993	81 442	62 260	19 182	11,8	9,0	2,8
1994	76 291	64 022	12 269	11,0	9,2	1,8
1995	69 751	66 677	3 074	10,1	9,6	0,5
1996	65 967	65 906	61	9,5	9,5	0,0
1997	61 462	68 251	-6 789	8,9	9,8	-0,9
1998	64 856	69 796	-4 940	9,3	10,0	-0,7
1999	66 380	73 654	-7 274	9,5	10,6	-1,1
2000	68 262	69 903	-1 641	9,8	10,0	-0,2
2001	66 612	72 875	-6 263	9,5	10,4	-0,9
2002	65 091	77 020	-11 929	9,3	11,0	-1,7
2003	64 814	75 420	-10 606	9,3	10,8	-1,5
2004	65 038	74 486	-9 448	9,3	10,7	-1,4
2005	66 259	76 452	-10 193	9,5	11,0	-1,5
2006	71 186	75 437	-4 251	10,2	10,8	-0,6
2007	77 137	74 017	3 120	11,1	10,6	0,5
2008	81 643	75 536	6 107	11,6	10,8	0,8
2009	82 780	76 629	6 151	11,7	10,9	0,8
2010	82 306	78 840	3 466	11,6	11,1	0,5

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Всего, человек *Total, persons*			На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*		
	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease(-)*	родилось *births*	умерло *deaths*	естественный прирост, убыль (-) *natural increase, decrease (-)*
Сельское население / *Rural population*						
1970	72 047	47 568	24 479	14,2	9,4	4,8
1980	51 734	60 094	-8 360	12,3	14,3	-2,0
1985	50 621	62 797	-12 176	13,3	16,4	-3,1
1990	40 023	59 080	-19 057	11,7	17,3	-5,6
1991	37 814	60 696	-22 882	11,2	18,0	-6,8
1992	37 699	59 833	-22 134	11,3	17,9	-6,6
1993	35 942	66 284	-30 342	10,8	19,9	-9,1
1994	34 308	65 981	-31 673	10,4	20,0	-9,6
1995	31 393	67 098	-35 705	9,6	20,6	-11,0
1996	29 831	67 516	-37 685	9,3	20,9	-11,6
1997	28 124	68 402	-40 278	8,9	21,5	-12,6
1998	27 789	67 500	-39 711	8,9	21,6	-12,7
1999	26 595	68 373	-41 778	8,7	22,3	-13,6
2000	25 429	64 964	-39 535	8,5	21,6	-13,1
2001	25 108	67 424	-42 316	8,5	22,9	-14,4
2002	23 652	69 635	-45 983	8,2	24,1	-15,9
2003	23 698	67 780	-44 082	8,4	24,0	-15,6
2004	23 905	65 578	-41 673	8,7	23,7	-15,0
2005	24 249	65 405	-41 156	9,0	24,2	-15,2
2006	25 535	62 989	-37 454	9,7	23,8	-14,1
2007	26 489	58 976	-32 487	10,2	22,8	-12,6
2008	26 233	58 343	-32 110	10,4	23,2	-12,8
2009	26 483	58 468	-31 985	10,8	23,8	-13,0
2010	25 744	58 292	-32 548	10,8	24,4	-13,6

3.18. Рождаемость, смертность и естественный прирост населения по областям и г. Минску

Births, deaths, and natural increase of the population by region and Minsk City

	Число родившихся, человек *Births, persons*									
	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего *Total*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	142 167	101 144	93 691	88 943	90 508	96 721	103 626	107 876	109 263	108 050
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	22 007	16 896	15 923	14 706	14 882	15 641	16 813	17 187	17 166	17 076
Витебская *Vitebsk*	18 756	12 942	11 534	10 290	10 733	11 371	11 886	12 320	12 579	12 415
Гомельская *Gomel*	22 299	16 146	14 748	13 930	14 119	14 861	15 993	16 760	17 133	16 693
Гродненская *Grodno*	17 255	12 519	10 982	10 318	10 041	11 208	12 005	12 446	12 396	12 205
г. Минск *Minsk City*	23 508	15 121	15 358	15 887	16 536	17 913	19 542	20 857	21 190	21 154
Минская *Minsk*	21 345	15 178	13 844	13 530	13 743	14 646	15 519	16 020	16 504	16 667
Могилевская *Mogilev*	16 997	12 342	11 302	10 282	10 454	11 081	11 868	12 286	12 295	11 840
На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	14,0	9,9	9,4	9,1	9,4	10,1	10,8	11,3	11,5	11,4
Области: *Region:*										
Брестская *Brest*	15,0	11,3	10,8	10,2	10,4	11,0	11,9	12,2	12,2	12,2
Витебская *Vitebsk*	13,2	9,1	8,5	7,9	8,4	9,0	9,5	9,9	10,2	10,1
Гомельская *Gomel*	13,6	10,3	9,6	9,3	9,6	10,1	11,0	11,6	11,9	11,6
Гродненская *Grodno*	14,7	10,4	9,4	9,1	9,0	10,2	11,0	11,5	11,5	11,4
г. Минск *Minsk City*	14,4	9,1	9,1	9,2	9,4	10,1	10,9	11,6	11,6	11,4
Минская *Minsk*	13,5	9,5	9,0	9,1	9,4	10,1	10,7	11,2	11,6	11,8
Могилевская *Mogilev*	13,4	9,9	9,4	8,9	9,2	9,8	10,6	11,1	11,2	10,8

Продолжение
Continued

	Число умерших, человек *Deaths, persons*									
	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего *Total*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	109 582	133 775	134 867	140 064	141 857	138 426	132 993	133 879	135 097	137 132
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	15 417	18 633	18 813	19 975	20 346	19 438	19 019	19 265	19 596	19 956
Витебская *Vitebsk*	17 750	21 106	20 514	21 237	21 186	20 730	19 761	19 754	20 046	20 434
Гомельская *Gomel*	17 876	21 307	21 550	21 921	22 339	22 161	21 141	21 203	21 402	21 739
Гродненская *Grodno*	13 538	16 542	16 671	18 065	18 061	17 295	16 088	16 087	16 333	16 660
г. Минск *Minsk City*	10 845	15 284	15 923	16 362	16 903	16 949	17 141	17 651	17 719	18 135
Минская *Minsk*	19 355	23 484	23 602	24 226	24 528	23 892	23 060	22 959	23 160	23 154
Могилевская *Mogilev*	14 801	17 419	17 794	18 278	18 494	17 961	16 783	16 960	16 841	17 054
На 1 000 человек населения *Per 1 000 population*										
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	10,8	13,1	13,5	14,4	14,7	14,4	13,9	14,1	14,2	14,4
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	10,5	12,5	12,7	13,8	14,2	13,7	13,5	13,7	14,0	14,3
Витебская *Vitebsk*	12,5	14,9	15,1	16,4	16,5	16,4	15,8	15,9	16,3	16,7
Гомельская *Gomel*	10,9	13,6	14,0	14,7	15,1	15,1	14,5	14,7	14,8	15,1
Гродненская *Grodno*	11,5	13,7	14,2	16,0	16,2	15,7	14,7	14,9	15,2	15,6
г. Минск *Minsk City*	6,6	9,2	9,4	9,4	9,6	9,6	9,6	9,8	9,7	9,8
Минская *Minsk*	12,2	14,7	15,3	16,4	16,8	16,4	16,0	16,0	16,2	16,4
Могилевская *Mogilev*	11,7	14,0	14,8	15,8	16,2	15,9	15,0	15,3	15,3	15,6

Продолжение
Continued

	Естественный прирост, убыль (-), человек *Natural increase, decrease (-), persons*									
	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
					Всего *Total*					
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	32 585	-32 631	-41 176	-51 121	-51 349	-41 705	-29 367	-26 003	-25 834	-29 082
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	6 590	-1 737	-2 890	-5 269	-5 464	-3 797	-2 206	-2 078	-2 430	-2 880
Витебская *Vitebsk*	1 006	-8 164	-8 980	-10 947	-10 453	-9 359	-7 875	-7 434	-7 467	-8 019
Гомельская *Gomel*	4 423	-5 161	-6 802	-7 991	-8 220	-7 300	-5 148	-4 443	-4 269	-5 046
Гродненская *Grodno*	3 717	-4 023	-5 689	-7 747	-8 020	-6 087	-4 083	-3 641	-3 937	-4 455
г. Минск *Minsk City*	12 663	-163	-565	-475	-367	964	2 401	3 206	3 471	3 019
Минская *Minsk*	1 990	-8 306	-9 758	-10 696	-10 785	-9 246	-7 541	-6 939	-6 656	-6 487
Могилевская *Mogilev*	2 196	-5 077	-6 492	-7 996	-8 040	-6 880	-4 915	-4 674	-4 546	-5 214
					На 1 000 человек населения *Per 1000 population*					
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	3,2	-3,2	-4,1	-5,3	-5,3	-4,3	-3,1	-2,8	-2,7	-3,0
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	4,5	-1,2	-1,9	-3,6	-3,8	-2,7	-1,6	-1,5	-1,8	-2,1
Витебская *Vitebsk*	0,7	-5,8	-6,6	-8,5	-8,1	-7,4	-6,3	-6,0	-6,1	-6,6
Гомельская *Gomel*	2,7	-3,3	-4,4	-5,4	-5,5	-5,0	-3,5	-3,1	-2,9	-3,5
Гродненская *Grodno*	3,2	-3,3	-4,8	-6,9	-7,2	-5,5	-3,7	-3,4	-3,7	-4,2
г. Минск *Minsk City*	7,8	-0,1	-0,3	-0,2	-0,2	0,5	1,3	1,8	1,9	1,6
Минская *Minsk*	1,3	-5,2	-6,3	-7,3	-7,4	-6,3	-5,3	-4,8	-4,6	-4,6
Могилевская *Mogilev*	1,7	-4,1	-5,4	-6,9	-7,0	-6,1	-4,4	-4,2	-4,1	-4,8

3.20. Число родившихся живыми у женщин, не состоявших в зарегистрированном браке

Live births to unmarried women

Годы *Years*	Число родившихся живыми в незарегистрированном браке, человек *Live births in unregistered marriage, persons*			В процентах к общему числу родившихся живыми *Percent of total live births*		
	всего *total*	в том числе в *of which in*		всего *total*	в том числе в *of which in*	
		городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	сельских населенных пунктах *rural localities*		городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	сельских населенных пунктах *rural localities*
1970	10 663	4 775	5 888	7,3	6,4	8,2
1980	9 925	5 269	4 656	6,4	5,1	9,0
1985	11 751	7 339	4 412	7,1	6,4	8,7
1986	11 355	6 961	4 394	6,6	5,8	8,4
1987	12 185	7 754	4 431	7,5	6,8	9,0
1988	12 813	7 913	4 900	7,9	6,8	10,4
1989	12 186	7 701	4 485	7,9	7,0	10,4
1990	12 131	7 656	4 475	8,5	7,5	11,2
1991	12 420	8 060	4 360	9,4	8,6	11,5
1992	12 531	8 304	4 227	9,8	9,2	11,2
1993	12 752	8 296	4 456	10,9	10,2	12,4
1994	13 342	8 693	4 649	12,1	11,4	13,6
1995	13 631	8 962	4 669	13,5	12,8	14,9
1996	14 293	9 321	4 972	14,9	14,1	16,7
1997	14 503	9 306	5 197	16,2	15,1	18,5
1998	15 730	10 111	5 619	17,0	15,6	20,2
1999	16 539	10 586	5 953	17,8	15,9	22,4
2000	17 442	11 422	6 020	18,6	16,7	23,7
2001	18 780	12 166	6 614	20,5	18,3	26,3
2002	18 954	12 319	6 635	21,4	18,9	28,1
2003	20 342	12 972	7 370	23,0	20,0	31,1
2004	21 252	13 506	7 746	23,9	20,8	32,4
2005	21 868	13 824	8 044	24,2	20,9	33,2
2006	21 912	13 667	8 245	22,7	19,2	32,3
2007	21 925	13 755	8 170	21,2	17,8	30,8
2008	21 698	13 776	7 922	20,1	16,9	30,2
2009	21 766	13 922	7 844	19,9	16,8	29,6
2010	21 177	13 712	7 465	19,6	16,7	29,0

3.21. Возрастные коэффициенты рождаемости

Age-specific birth rates

Годы *Years*	Число родившихся на 1 000 женщин в возрасте, лет *Live births per 1 000 women at age, years*								Суммарный коэффициент рождаемости *Cumulative birth rate*
	моложе 20	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	15-49	
1958-1959	16,2	146,8	177,6	120,5	71,1	22,6	4,2	91,0	2,764
1969-1970	19,6	161,6	134,5	87,1	43,2	12,3	1,3	61,3	2,331
1980-1981	32,2	172,0	117,2	57,0	20,8	5,0	0,4	62,8	2,014
1990	43,6	175,6	97,7	45,0	16,0	3,5	0,1	57,8	1,913
1995	39,5	124,6	72,7	29,9	10,7	2,3	0,1	39,2	1,406
1996	36,3	118,3	70,0	28,7	10,2	2,2	0,1	36,8	1,335
1997	33,7	107,4	67,5	28,6	9,7	2,1	0,1	34,2	1,250
1998	31,2	110,5	72,4	31,8	10,6	2,0	0,1	35,3	1,300
1999	29,7	110,8	73,8	33,4	10,4	2,0	0,1	35,3	1,310
2000	27,4	109,8	75,5	35,5	11,5	2,0	0,1	35,5	1,317
2001	26,3	105,6	73,3	36,8	11,7	2,2	0,1	34,7	1,286
2002	24,0	99,0	73,5	37,2	11,7	2,1	0,1	33,6	1,240
2003	23,8	96,6	73,9	37,1	12,2	2,2	0,1	33,5	1,232
2004	22,6	93,4	75,8	39,1	13,0	2,3	0,1	33,8	1,233
2005	21,7	91,2	79,0	41,9	14,3	2,4	0,1	34,6	1,252
2006	22,5	94,4	85,5	46,7	16,1	2,4	0,1	37,3	1,335
2007	22,1	96,3	94,1	52,7	19,1	2,9	0,1	40,4	1,429
2008	22,3	98,1	98,2	57,0	20,8	3,2	0,1	42,6	1,488
2009	22,4	95,8	100,1	59,3	22,3	3,7	0,1	43,8	1,509
2010	20,7	89,8	101,6	62,1	23,2	3,7	0,1	44,0	1,494

3.22. Умершие по возрастным группам и возрастные коэффициенты смертности

Deaths by age groups and age-specific death rates

	Всего умерло в 2010 г., человек *Total deaths in 2010, persons*	Число умерших на 1 000 человек населения соответствующего пола и возраста *Deaths per 1 000 population of a corresponding sex and age*									
		1958-1959	1970-1971	1980-1981	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010
Мужчины и женщины *Men and women*	137 132	7,2	7,6	9,8	10,8	13,1	13,5	14,7	14,1	14,2	14,4
в том числе в возрасте, лет: *of which at the age, years:*											
0-4	580	11,5	4,7	4,2	2,8	2,9	2,5	1,9	1,3	1,4	1,1
5-9	101	0,9	0,5	0,4	0,4	0,4	0,2	0,3	0,2	0,3	0,2
10-14	96	0,8	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2
15-19	407	1,0	0,8	0,8	0,8	1,0	0,8	0,7	0,6	0,6	0,7
20-24	898	1,5	1,4	1,3	1,4	1,6	1,7	1,5	1,2	1,2	1,2
25-29	1 320	1,8	1,8	1,8	1,6	2,1	2,2	2,3	1,8	1,8	1,7
30-34	1 920	2,1	2,1	2,4	2,1	2,8	3,0	3,3	2,9	2,8	2,8
35-39	2 561	2,7	2,8	3,7	2,9	4,0	4,0	4,4	3,9	3,8	3,9
40-44	3 608	3,3	3,5	4,8	4,2	5,9	5,5	6,1	5,2	5,3	5,5
45-49	5 788	4,7	4,6	6,8	7,0	8,8	8,2	8,8	7,6	7,6	7,7
50-54	8 483	7,0	6,7	8,9	9,6	13,7	11,7	12,6	11,2	10,9	11,1
55-59	10 071	9,8	9,6	11,6	13,6	17,7	18,1	18,0	16,1	16,1	16,2
60-64	11 395	15,6	15,0	16,8	18,9	24,3	24,3	27,2	23,9	23,5	23,6
65-69	10 206	22,0	23,2	25,7	26,5	32,7	33,9	34,4	31,8	31,4	31,7
70 и старше *70 and over*	79 644	60,6	68,8	73,8	84,7	88,7	80,6	81,7	77,9	78,6	79,6

Продолжение
Continued

	Всего умерло в 2010 г., человек *Total deaths in 2010, persons*	Число умерших на 1 000 человек населения соответствующего пола и возраста *Deaths per 1 000 population of a corresponding sex and age*									
		1958-1959	1970-1971	1980-1981	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010
Мужчины *Men*	71 789	8,1	8,1	10,5	11,2	14,4	15,0	16,8	15,9	16,0	16,3
в том числе в возрасте, лет: *of which at the age, years:*											
0-4	316	12,6	5,3	4,8	3,2	3,4	2,8	2,2	1,6	1,6	1,2
5-9	62	1,1	0,7	0,6	0,5	0,4	0,3	0,4	0,3	0,3	0,3
10-14	57	0,9	0,6	0,5	0,4	0,4	0,4	0,3	0,2	0,3	0,2
15-19	302	1,3	1,1	1,1	1,2	1,4	1,1	1,0	0,9	0,8	1,0
20-24	751	2,0	2,1	2,2	2,3	2,6	2,7	2,3	1,9	1,9	1,9
25-29	1 061	2,4	2,8	2,8	2,6	3,5	3,6	3,6	2,9	2,9	2,8
30-34	1 491	3,1	3,3	3,8	3,2	4,5	4,9	5,3	4,7	4,3	4,4
35-39	1 991	3,9	4,2	5,9	4,6	6,3	6,4	7,1	6,3	6,1	6,1
40-44	2 797	4,9	5,3	7,5	6,4	9,3	8,7	9,8	8,5	8,6	8,9
45-49	4 461	6,7	7,0	10,6	10,4	13,7	12,8	14,1	12,2	12,3	12,4
50-54	6 394	10,0	10,3	13,5	14,8	21,5	18,2	20,4	17,9	17,4	18,0
55-59	7 121	15,0	15,1	18,1	20,7	27,7	28,7	27,9	25,9	25,6	25,7
60-64	8 062	22,1	22,3	26,2	28,9	37,9	39,0	44,3	38,6	38,7	39,4
65-69	6 424	30,5	33,2	38,6	39,6	50,3	52,0	55,9	52,5	51,5	52,2
70 и старше *70 and over*	30 456	71,2	81,0	92,3	102,3	108,9	98,2	103,0	99,8	100,5	102,0

Продолжение
Continued

	Всего умерло в 2010 г., человек *Total deaths in 2010, persons*	Число умерших на 1 000 человек населения соответствующего пола и возраста *Deaths per 1 000 population of a corresponding sex and age*									
		1958-1959	1970-1971	1980-1981	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010
Женщины *Women*	65 343	6,6	7,2	9,2	10,4	12,0	12,2	12,9	12,5	12,7	12,9
в том числе в возрасте, лет: *of which at the age, years:*											
0-4	264	10,2	3,9	3,5	2,4	2,4	2,2	1,6	1,1	1,1	1,1
5-9	39	0,7	0,4	0,3	0,3	0,3	0,2	0,2	0,1	0,2	0,2
10-14	39	0,6	0,4	0,3	0,3	0,2	0,2	0,2	0,1	0,2	0,2
15-19	105	0,8	0,5	0,4	0,5	0,5	0,5	0,4	0,3	0,3	0,4
20-24	147	1,0	0,6	0,5	0,6	0,7	0,7	0,6	0,5	0,5	0,4
25-29	259	1,2	0,9	0,7	0,6	0,8	0,9	0,9	0,8	0,8	0,7
30-34	429	1,4	1,0	1,0	0,9	1,1	1,2	1,4	1,1	1,3	1,2
35-39	570	2,0	1,5	1,6	1,3	1,7	1,6	1,7	1,6	1,7	1,7
40-44	811	2,4	1,9	2,3	2,1	2,5	2,5	2,6	2,2	2,3	2,4
45-49	1 327	3,5	3,1	3,6	3,8	4,2	4,0	3,9	3,4	3,4	3,4
50-54	2 089	4,9	4,5	5,1	5,1	6,9	5,9	6,0	5,5	5,3	5,1
55-59	2 950	7,0	6,6	7,8	7,9	9,7	9,6	9,8	8,3	8,5	8,5
60-64	3 333	11,7	10,9	11,7	11,9	14,5	13,8	14,8	13,0	12,2	12,0
65-69	3 782	17,2	17,7	19,4	19,7	21,9	22,3	21,1	19,1	19,0	19,0
70 и старше *70 and over*	49 188	55,2	62,8	65,5	77,9	80,9	73,1	72,5	68,5	69,2	70,0

3.23. Смертность по основным классам причин смерти

(по Международной статистической классификации болезней и проблем, связанных со здоровьем; X пересмотр Всемирной организации здравоохранения, 1989 г.)

Mortality by main cause of death

(according to the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, WHO, 10th Revision, 1989)

	Число умерших, человек *Deaths, persons*					В том числе в трудоспособном возрасте *Of which at working age*				
	2002	2005	2008	2009	2010	2002	2005	2008	2009	2010
	Всего / *Total*									
Всего умерших от всех причин *Total deaths from all causes*	146 655	141 857	133 879	135 097	137 132	34 540	35 224	31 982	31 745	32 070
из них от: *of which from:*										
некоторых инфекционных и паразитарных болезней *certain infectious and parasitic diseases*	1 251	1 541	1 143	1 175	1 191	873	1 202	925	914	949
новообразований *neoplasms*	19 346	18 573	18 410	18 173	18 443	4 967	4 950	5 207	5 041	4 968
болезней эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	785	574	399	412	414	201	144	136	126	139
психических расстройств и расстройств поведения *psychic and behavioural disorders*	810	751	805	975	1 395	493	480	380	389	491
болезней нервной системы и органов чувств *diseases of the nervous system and sense organs*	971	807	985	1 172	1 466	526	435	445	468	492
болезней системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	79 171	79 272	70 618	73 040	73 900	10 438	10 679	9 996	10 073	10 216
из них от острого инфаркта миокарда *of which from acute myocardial infarction*	1 850	1 794	1 699	1 702	1 654	401	392	303	360	382

Продолжение
Continued

	Число умерших, человек *Deaths, persons*					В том числе в трудоспособном возрасте *Of which at working age*				
	2002	2005	2008	2009	2010	2002	2005	2008	2009	2010
болезней органов дыхания *diseases of the respiratory system*	6 352	5 286	4 028	4 117	3 540	1 329	1 256	1 053	1 414	1 187
болезней органов пищеварения *diseases of the digestive system*	3 933	4 273	4 602	5 007	5 251	1 842	2 024	2 131	2 255	2 416
болезней мочеполовой системы *diseases of the genitourinary system*	1 188	998	967	939	972	344	252	210	228	207
симптомов, признаков, отклонений от нормы, выявленных при клинических и лабораторных исследованиях *symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings*	14 710	11 984	16 769	15 362	15 489	1 031	1 033	943	717	571
внешних причин смерти *external causes of death*	17 096	16 866	14 333	13 896	14 281	12 280	12 535	10 340	9 911	10 187
из них от: *of which from:*										
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами *motor vehicle traffic accidents*	2 204	2 064	1 947	1 588	1 462	1 684	1 623	1 513	1 231	1 125
случайных отравлений алкоголем *accidental poisoning with alcohol*	2 658	3 270	2 605	2 495	2 458	2 103	2 644	1 994	1 910	1 835
случайных утоплений *accidental drownings*	1 272	1 133	858	837	1 314	963	849	631	617	1 057
самоубийств / *suicides*	3 300	3 015	2 661	2 743	2 462	2 511	2 310	2 017	2 084	1 912
убийств / *homicides*	1 138	864	647	595	517	851	664	500	463	396

3.24. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти

(число умерших на 100 000 человек населения)

Mortality rates by main cause of death

(Deaths per 100 000 population)

	2002	2005	2007	2008	2009	2010
Всего умерших от всех причин *Total deaths from all causes*	1 486,5	1 467,9	1 391,0	1 405,1	1 421,1	1 444,9
из них от: *of which from:*						
некоторых инфекционных и паразитарных болезней *certain infectious and parasitic diseases*	12,7	15,9	13,2	12,0	12,4	12,5
новообразований *neoplasms*	196,1	192,2	190,1	193,2	191,2	194,3
болезней эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	8,0	5,9	5,4	4,2	4,3	4,4
психических расстройств и расстройств поведения *psychic and behavioural disorders*	8,2	7,8	7,1	8,4	10,3	14,7
болезней нервной системы и органов чувств *diseases of the nervous system and sense organs*	9,8	8,4	10,4	10,3	12,3	15,4
болезней системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	802,5	820,3	735,5	741,2	768,3	778,7
из них от острого инфаркта миокарда *of which from acute myocardial infarction*	18,8	18,6	17,1	17,8	17,9	17,4

Продолжение
Continued

	2002	2005	2007	2008	2009	2010
болезней органов дыхания *diseases of the respiratory system*	64,4	54,7	49,0	42,3	43,3	37,3
болезней органов пищеварения *diseases of the digestive system*	39,9	44,2	47,3	48,3	52,7	55,3
болезней мочеполовой системы *diseases of the genitourinary system*	12,0	10,3	11,0	10,1	9,9	10,2
симптомов, признаков, отклонений от нормы, выявленных при клинических и лабораторных исследованиях *symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings*	149,1	124,0	163,1	176,0	161,6	163,2
внешних причин смерти *external causes of death*	173,3	174,5	150,2	150,4	146,2	150,5
из них от: *of which from:*						
несчастных случаев, связанных с транспортными средствами *motor vehicle traffic accidents*	22,3	21,4	20,1	20,4	16,7	15,4
случайных отравлений алкоголем *accidental poisoning with alcohol*	26,9	33,8	25,9	27,3	26,2	25,9
случайных утоплений *accidental drownings*	12,9	11,7	11,0	9,0	8,8	13,8
самоубийств / *suicides*	33,4	31,2	27,9	27,9	28,9	25,9
убийств / *homicides*	11,5	8,9	6,9	6,8	6,3	5,4

3.25. Коэффициенты смертности по основным классам причин смерти городского и сельского населения по областям и г. Минску

(число умерших на 100 000 человек населения)

Mortality rates by main cause of death of urban and rural population by region and Minsk City

(deaths per 100 000 population)

Годы *Years*	Коэффициенты смертности по причинам смерти *Mortality rates by cause of death*					
	некоторые инфекционные и паразитарные болезни *certain infectious and parasitic diseases*	новообразования *neoplasms*	болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	болезни органов пищеварения *diseases of the digestive system*	внешние причины смерти *external causes of death*
Городское население / *Urban population*						
Республика Беларусь *Republic of Belarus*						
2000	8,4	173,1	523,4	35,5	29,4	137,3
2005	14,0	175,3	605,8	32,9	42,6	137,3
2009	10,4	177,2	591,1	29,8	51,0	111,6
2010	10,8	181,5	602,0	25,9	53,7	113,1
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*						
2000	6,7	165,1	492,9	24,1	24,1	106,5
2005	13,3	155,6	560,7	20,7	39,8	119,5
2009	6,4	160,3	532,3	20,1	43,0	102,4
2010	7,7	175,1	553,2	21,3	43,7	96,9
Витебская / *Vitebsk*						
2000	10,0	198,8	605,1	43,2	26,0	176,4
2005	12,3	195,9	687,0	51,9	40,6	175,0
2009	6,7	200,5	623,2	44,0	53,8	134,3
2010	7,3	201,1	631,4	47,5	56,7	137,3
Гомельская / *Gomel*						
2000	8,9	167,6	563,6	33,1	32,7	130,6
2005	20,2	174,2	646,5	33,0	40,6	130,0
2009	23,3	176,7	649,5	28,0	47,0	112,3
2010	23,0	186,8	674,3	23,1	53,1	110,3
Гродненская / *Grodno*						
2000	7,4	161,1	471,5	47,7	34,1	121,5
2005	17,1	173,6	560,0	39,0	54,7	146,7
2009	10,0	170,3	570,0	30,6	54,6	111,6
2010	10,2	168,3	579,8	31,8	55,3	115,5
г. Минск / *Minsk City*						
2000	8,7	174,6	460,2	31,2	34,3	142,5
2005	9,5	180,4	527,6	24,4	44,0	113,8
2009	6,5	182,2	552,3	25,3	54,8	95,4
2010	7,3	187,5	562,7	17,5	57,8	94,2
Минская /*Minsk*						
2000	5,8	155,2	513,6	41,7	26,3	134,9
2005	12,8	157,1	650,8	28,6	36,9	152,6
2009	9,8	159,7	615,2	34,3	52,5	128,1
2010	9,8	155,2	616,0	26,4	55,1	129,3
Могилевская / *Mogilev*						
2000	10,7	184,7	597,3	34,0	24,1	142,0
2005	16,7	183,8	676,9	41,4	42,4	151,1
2009	12,0	183,1	629,1	32,6	48,7	116,2
2010	12,1	184,0	627,1	24,5	50,6	133,2

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Коэффициенты смертности по причинам смерти *Mortality rates by cause of death*					
	некоторые инфекционные и паразитарные болезни *certain infectious and parasitic diseases*	новообразования *neoplasms*	болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	болезни органов пищеварения *diseases of the digestive system*	внешние причины смерти *external causes of death*
Сельское население / *Rural population*						
Республика Беларусь *Republic of Belarus*						
2000	12,2	249,6	1 194,3	140,1	30,4	207,5
2005	20,9	235,6	1 372,7	111,0	48,3	270,5
2009	18,0	231,2	1 277,3	82,0	57,5	245,5
2010	17,6	232,4	1 303,3	71,0	60,2	261,4
Области: / *Regions:*						
Брестская / *Brest*						
2000	9,1	223,6	1 055,5	73,5	26,0	159,3
2005	12,2	218,3	1 214,3	50,2	38,8	186,1
2009	11,7	208,1	1 179,3	44,5	43,4	186,3
2010	12,2	230,1	1 237,5	40,1	45,6	204,2
Витебская / *Vitebsk*						
2000	10,3	247,6	1 282,5	176,6	29,0	251,2
2005	25,4	227,1	1 329,4	214,4	44,9	332,3
2009	14,9	251,3	1 164,4	144,7	48,2	298,3
2010	14,2	241,2	1 151,2	123,5	64,1	323,5
Гомельская / *Gomel*						
2000	15,0	254,6	1 275,7	80,8	31,9	192,9
2005	24,3	248,1	1 313,5	56,6	48,0	266,8
2009	29,8	252,4	1 294,6	58,1	59,9	254,5
2010	35,6	253,6	1 332,3	47,2	67,6	260,2
Гродненская / *Grodno*						
2000	11,3	284,5	1 226,7	281,1	44,0	208,2
2005	27,6	248,2	1 522,7	226,6	67,3	306,9
2009	19,4	240,3	1 520,7	150,0	85,6	251,3
2010	15,5	228,7	1 595,6	141,5	72,7	270,2
Минская / *Minsk*						
2000	13,6	238,3	1 086,8	138,4	30,1	227,4
2005	16,3	233,8	1 364,9	85,8	46,9	273,2
2009	14,4	217,3	1 236,0	67,6	60,9	236,2
2010	14,5	212,9	1 212,8	54,7	61,0	254,0
Могилевская / *Mogilev*						
2000	13,7	268,4	1 385,4	114,2	20,9	208,9
2005	27,7	246,7	1 616,9	75,5	48,8	294,6
2009	22,8	238,5	1 364,3	56,0	47,8	288,5
2010	15,4	246,3	1 425,8	48,9	53,1	297,1

3.26. Младенческая смертность
Infant mortality

Годы *Years*	Умершие в возрасте до 1 года, человек *Infant deaths under 1 year, persons*			Коэффициент младенческой смертности (на 1 000 родившихся живыми) *Infant mortality rate (per 1 000 live births)*		
	всего *total*	в том числе *of which*		всего *total*	в том числе *of which*	
		мальчики *boys*	девочки *girls*		мальчики *boys*	девочки *girls*
1960	7 042	4 051	2 991	34,9	39,3	30,8
1970	2 738	1 632	1 106	18,8	21,7	15,5
1980	2 506	1 467	1 039	16,3	18,5	13,8
1985	2 402	1 390	1 012	14,5	16,4	12,6
1986	2 284	1 361	923	13,4	15,4	11,1
1987	2 201	1 296	905	13,4	15,5	11,4
1988	2 144	1 299	845	13,1	15,4	10,7
1989	1 835	1 070	765	11,8	13,6	10,3
1990	1 717	1 031	686	11,9	14,1	10,0
1991	1 616	963	653	12,1	14,1	10,3
1992	1 584	936	648	12,3	14,3	10,4
1993	1 487	882	605	12,5	14,6	10,6
1994	1 473	825	648	13,2	14,5	12,1
1995	1 362	824	538	13,3	15,6	10,9
1996	1 210	707	503	12,5	14,2	10,7
1997	1 127	669	458	12,4	14,4	10,4
1998	1 041	637	404	11,3	13,3	9,1
1999	1 064	645	419	11,5	13,5	9,3
2000	872	513	359	9,3	10,7	7,9
2001	839	483	356	9,1	10,2	8,0
2002	695	397	298	7,8	8,6	6,9
2003	685	409	276	7,7	9,0	6,4
2004	614	364	250	6,9	8,0	5,8
2005	640	389	251	7,1	8,4	5,7
2006	587	333	254	6,1	6,8	5,5
2007	534	309	225	5,2	5,9	4,5
2008	483	295	188	4,5	5,3	3,6
2009	511	301	210	4,7	5,4	4,0
2010	429	235	194	4,0	4,2	3,7

3.27. Младенческая смертность по основным классам причин смерти

Infant mortality by main cause of death

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	Человек / *Infants*									
Умершие в возрасте до 1 года *Infant deaths under 1 year*	1 717	1 362	872	614	640	587	534	483	511	429
из них от: *of which from:*										
некоторых инфекционных и паразитарных болезней *certain infectious and parasitic diseases*	105	103	49	35	35	26	31	15	27	19
болезней нервной системы и органов чувств *diseases of the nervous system and sense organs*	36	22	27	21	21	21	20	16	20	15
болезней органов дыхания *diseases of the respiratory system*	237	184	87	31	24	16	11	14	14	15
болезней органов пищеварения *diseases of the digestive system*	20	4	5	3	3	2	4	2	4	4
врожденных аномалий (пороков развития), деформаций и хромосомных нарушений *congenital anomalies (abnormalities), deformations and chromosomal abnormalities*	528	404	281	166	173	154	122	121	137	96
отдельных состояний, возникающих в перинатальном периоде *certain conditions originating in the perinatal period*	654	512	280	210	273	257	237	196	210	175
внешних причин смерти *external causes of death*	58	74	74	70	46	44	39	41	33	44

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
На 10 000 родившихся живыми / *Per 10 000 births*										
Умершие в возрасте до 1 года *Infant deaths under 1 year*	119,4	133,1	93,0	69,0	71,0	61,0	52,0	45,0	47,0	40,0
из них от: *of which from:*										
некоторых инфекционных и паразитарных болезней *certain infectious and parasitic diseases*	7,3	10,1	5,2	3,9	3,9	2,7	3,0	1,4	2,5	1,8
болезней нервной системы и органов чувств *diseases of the nervous system and sense organs*	2,5	2,2	2,9	2,4	2,3	2,2	1,9	1,5	1,8	1,4
болезней органов дыхания *diseases of the respiratory system*	16,5	18,0	9,3	3,5	2,7	1,7	1,1	1,3	1,3	1,4
болезней органов пищеварения *diseases of the digestive system*	1,4	0,4	0,5	0,3	0,3	0,2	0,4	0,2	0,4	0,4
врожденных аномалий (пороков развития), деформаций и хромосомных нарушений *congenital anomalies (abnormalities), deformations and chromosomal abnormalities*	36,7	39,5	30,0	18,7	19,2	16,0	11,9	11,3	12,6	9,0
отдельных состояний, возникающих в перинатальном периоде *certain conditions originating in the perinatal period*	45,5	50,0	29,9	23,6	30,3	26,7	23,1	18,3	19,3	16,3
внешних причин смерти *external causes of death*	4,0	7,2	7,9	7,9	5,1	4,6	3,8	3,8	3,0	4,1

3.28. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении

(число лет)

Life expectancy at birth

(years)

Период, для которого исчислен показатель *Period, for which the indicator is calculated*	Все население *Total population*	Мужчины *Men*	Женщины *Women*
До 1917 / *Before 1917*	37,5	37,0	38,0
1958-1959	70,3	66,2	73,5
1961-1962	71,9	68,1	74,8
1963-1964	72,4	68,4	75,4
1964-1965	72,9	68,9	75,9
1966-1967	72,9	68,8	76,1
1968-1969	72,9	68,5	76,3
1970-1971	72,5	68,1	76,0
1972-1973	72,6	68,1	76,3
1974-1975	72,5	67,7	76,4
1976-1977	71,7	66,7	76,0
1978-1979	71,4	66,3	75,9
1980-1981	71,1	65,9	75,7
1982-1983	71,3	66,0	75,9
1984-1985	72,6	67,4	77,2
1986-1987	72,0	67,3	76,0
1988	71,7	67,0	75,9
1989	71,8	66,8	76,4
1990	71,1	66,3	75,6
1991	70,7	65,5	75,5
1992	70,3	64,9	75,4
1993	69,2	63,8	74,4
1994	68,9	63,5	74,3
1995	68,6	62,9	74,3
1996	68,6	63,0	74,3
1997	68,5	62,9	74,3
1998	68,4	62,7	74,4
1999	67,9	62,2	73,9
2000	69,0	63,4	74,7
2001	68,5	62,8	74,5
2002	68,0	62,3	74,1
2003	68,5	62,7	74,7
2004	69,0	63,2	75,0
2005	68,8	62,9	75,1
2006	69,4	63,6	75,5
2007	70,3	64,5	76,2
2008	70,5	64,7	76,5
2009	70,5	64,7	76,4
2010	70,4	64,6	76,5

3.29. Общие итоги миграции населения по Республике Беларусь

(человек)

Total results of population migration in the Republic of Belarus
(persons)

	Прибыло *Immigrants*		Выбыло *Emigrants*		Сальдо миграции *Net migration*	
	2009	2010	2009	2010	2009	2010
Всего / *Total*	264 849	228 429	252 600	218 126	12 249	10 303
Международная миграция *International migration*	19 892	17 169	7 643	6 866	12 249	10 303
со странами СНГ *CIS countries*	15 582	14 303	5 313	5 040	10 269	9 263
с другими странами *other countries*	4 310	2 866	2 330	1 826	1 980	1 040
Внутриреспубликанская миграция *Intranational migration*	244 957	211 260	244 957	211 260	–	–
Межобластная миграция *Interregional migration*	115 049	94 507	115 049	94 507	–	–
Внутриобластная миграция *Intraregional migration*	129 908	116 753	129 908	116 753	–	–
межрайонная *interdistrict*	105 756	90 469	105 756	90 469	–	–
внутрирайонная *intradistrict*	24 152	26 284	24 152	26 284	–	–
Города и поселки городского типа *Towns and urban-type settlements*	198 712	171 708	154 918	129 174	43 794	42 534
Международная миграция *International migration*	14 651	12 393	6 374	5 657	8 277	6 736
со странами СНГ *CIS countries*	11 205	10 481	4 245	3 994	6 960	6 487
с другими странами *other countries*	3 446	1 912	2 129	1 663	1 317	249

Продолжение
Continued

	Прибыло *Immigrants*		Выбыло *Emigrants*		Сальдо миграции *Net migration*	
	2009	2010	2009	2010	2009	2010
Внутриреспубликанская миграция *Intranational migration*	184 061	159 315	148 544	123 517	35 517	35 798
Межобластная миграция *Interregional migration*	91 446	74 379	82 155	67 134	9 291	7 245
Внутриобластная миграция *Intraregional migration*	92 615	84 936	66 389	56 383	26 226	28 553
межрайонная *interdistrict*	75 888	65 674	57 580	47 700	18 308	17 974
внутрирайонная *intradistrict*	16 727	19 262	8 809	8 683	7 918	10 579
Сельские населенные пункты *Rural localities*	66 137	56 721	97 682	88 952	-31 545	-32 231
Международная миграция *International migration*	5 241	4 776	1 269	1 209	3 972	3 567
со странами СНГ *CIS countries*	4 377	3 822	1 068	1 046	3 309	2 776
с другими странами *other countries*	864	954	201	163	663	791
Внутриреспубликанская миграция *Intranational migration*	60 896	51 945	96 413	87 743	-35 517	-35 798
Межобластная миграция *Interregional migration*	23 603	20 128	32 894	27 373	-9 291	-7 245
Внутриобластная миграция *Intraregional migration*	37 293	31 817	63 519	60 370	-26 226	-28 553
межрайонная *interdistrict*	29 868	24 795	48 176	42 769	-18 308	-17 974
внутрирайонная *intradistrict*	7 425	7 022	15 343	17 601	-7 918	-10 579

3.30. Международная миграция по странам
(человек)

International migration by country
(persons)

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Прибыло в Республику Беларусь – всего *Total immigrants*	25 943	14 642	13 031	14 124	14 155	17 413	19 892	17 169
в том числе: / *of which:*								
из стран СНГ[1)] *from CIS countries*	23 492	12 530	11 426	12 390	11 938	14 239	15 582	14 303
Азербайджан / *Azerbaijan*	197	170	142	166	181	545	480	333
Армения / *Armenia*	126	171	181	206	236	266	285	186
Казахстан / *Kazakhstan*	3 590	1 191	813	913	810	839	855	698
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	132	115	111	150	143	71	68	107
Молдова / *Moldova*	391	300	249	265	282	292	360	278
Россия / *Russia*	14 424	7 694	7 276	8 150	7 730	8 563	9 601	9 268
Таджикистан / *Tajikistan*	136	73	64	46	55	74	61	42
Туркменистан *Turkmenistan*	295	135	97	40	52	236	662	554
Узбекистан / *Uzbekistan*	447	378	385	273	251	264	232	197
Украина / *Ukraine*	3 546	2 144	1 979	2 007	2 041	2 669	2 978	2 640
из стран вне СНГ[2)] *from non-CIS countries*	2 451	2 112	1 605	1 734	2 217	3 174	4 310	2 866
Австралия / *Australia*	3	1	–	–	7	2	2	1
Австрия / *Austria*	–	2	–	1	1	3	4	5
Афганистан / *Afghanistan*	151	56	32	53	34	61	43	36
Болгария / *Bulgaria*	18	5	4	10	16	18	11	14
Вьетнам / *Viet Nam*	108	60	82	64	155	139	98	69
Германия / *Germany*	57	102	68	78	86	157	146	153
Грузия / *Georgia*	208	159	129	174	157	420	446	227
Израиль / *Israel*	198	283	227	271	297	257	268	179
Индия / *India*	18	13	6	4	11	115	95	18
Иордания / *Jordan*	24	32	17	10	12	11	40	2
Ирак / *Iraq*	2	7	16	29	64	26	69	19

Продолжение
Continued

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Иран, Исламская Республика *Iran, Islamic Republic of*	72	91	145	88	87	44	141	30
Испания / *Spain*	2	6	1	1	1	1	3	6
Италия / *Italy*	11	11	11	9	24	31	40	36
Йемен / *Yemen*	20	11	11	6	8	14	22	10
Канада / *Canada*	3	13	9	14	9	12	14	11
Китай / *China*	348	238	62	41	280	386	543	133
Латвия / *Latvia*	291	213	189	230	243	328	437	363
Ливан / *Lebanon*	203	94	84	88	85	67	169	20
Ливийская Арабская Джамахирия / *Libyan Arab Jamahiriya*	3	20	7	32	5	3	1	5
Литва / *Lithuania*	384	338	297	343	352	396	568	799
Марокко / *Morocco*	25	6	12	4	–	5	6	3
Нигерия / *Nigeria*	7	68	28	14	18	12	46	15
Нидерланды *Netherlands*	2	2	3	5	2	16	7	10
Норвегия / *Norway*	6	10	14	12	3	2	3	3
Пакистан / *Pakistan*	19	12	16	6	15	41	60	11
Польша / *Poland*	42	48	28	36	62	306	276	242
Сирийская Арабская Республика / *Syrian Arab Republic*	70	39	35	39	34	123	133	32
Соединенное Королевство *United Kingdom*	1	9	3	4	6	12	8	7
Соединенные Штаты *United States*	62	94	60	90	101	140	149	130
Судан / *Sudan*	7	2	9	–	3	–	4	4
Турция / *Turkey*	18	36	13	32	49	130	111	68
Франция / *France*	8	10	6	7	5	12	16	19
Чешская Республика *Czech Republic*	7	1	5	5	9	10	10	10
Швеция / *Sweden*	2	7	3	6	1	5	2	3
Эстония / *Estonia*	62	29	31	37	33	39	37	47
другие страны *other countries*	197	143	71	65	99	250	282	126

Продолжение
Continued

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Выбыло из Республики Беларусь – всего *Total emigrants*	13 812	12 510	11 082	8 498	9 479	9 268	7 643	6 866
в том числе: / *of which:*								
в страны СНГ[1)] *to CIS countries*	7 249	8 217	7 520	6 165	7 142	6 856	5 313	5 040
Азербайджан / *Azerbaijan*	23	26	12	15	16	23	17	24
Армения / *Armenia*	15	20	11	13	24	11	4	14
Казахстан / *Kazakhstan*	110	158	125	105	112	108	88	93
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	6	2	1	7	2	3	3	–
Молдова / *Moldova*	37	31	36	26	25	18	16	24
Россия / *Russia*	5 854	6 934	6 452	5 238	6 209	5 786	4 524	4 237
Таджикистан / *Tajikistan*	4	9	5	11	2	2	2	4
Туркменистан *Turkmenistan*	36	58	43	14	17	22	53	79
Узбекистан / *Uzbekistan*	22	12	11	16	11	18	16	10
Украина / *Ukraine*	1 137	952	811	703	706	823	590	555
в страны вне СНГ[2)] *to non-CIS countries*	6 563	4 293	3 562	2 333	2 337	2 412	2 330	1 826
Австралия / *Australia*	19	8	7	2	3	8	4	8
Австрия / *Austria*	6	24	26	18	29	24	20	21
Афганистан *Afghanistan*	55	25	13	23	14	5	14	5
Болгария / *Bulgaria*	6	11	4	4	6	6	6	6
Вьетнам / *Viet Nam*	31	57	63	23	21	13	14	15
Германия / *Germany*	918	1 227	808	466	512	538	515	433
Грузия / *Georgia*	5	15	13	17	18	42	15	23
Израиль / *Israel*	2 500	503	636	366	370	368	392	351
Индия / *India*	29	21	9	6	6	3	4	–
Иордания / *Jordan*	14	18	13	16	9	5	13	1
Ирак / *Iraq*	2	6	4	4	24	9	25	6

Продолжение
Continued

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Иран, Исламская Республика *Iran, Islamic Republic of*	99	57	103	50	67	48	52	12
Испания / *Spain*	3	7	9	9	9	22	17	15
Италия / *Italy*	192	215	26	38	30	33	78	99
Йемен / *Yemen*	7	9	17	4	4	5	7	–
Канада / *Canada*	122	134	113	88	60	47	47	34
Китай / *China*	242	151	221	77	41	117	169	52
Латвия / *Latvia*	50	32	35	14	30	50	29	27
Ливан / *Lebanon*	103	73	98	87	73	52	58	26
Ливийская Арабская Джамахирия / *Libyan Arab Jamahiriya*	1	19	114	15	4	1	1	4
Литва / *Lithuania*	109	104	143	97	97	139	94	81
Марокко / *Morocco*	31	7	7	2	2	2	1	–
Нигерия / *Nigeria*	11	10	5	16	14	21	7	7
Нидерланды *Netherlands*	16	12	7	28	35	29	30	23
Норвегия / *Norway*	4	5	12	29	8	25	24	4
Пакистан / *Pakistan*	30	16	17	9	6	10	8	4
Польша / *Poland*	81	87	89	86	88	111	90	113
Сирийская Арабская Республика / *Syrian Arab Republic*	30	26	29	23	23	20	11	12
Соединенное Королевство *United Kingdom*	12	21	11	12	20	19	21	7
Соединенные Штаты *United States*	1 560	1 075	664	534	434	371	296	221
Судан / *Sudan*	5	1	4	3	3	–	1	–
Турция / *Turkey*	24	15	25	2	40	44	35	29
Франция / *France*	17	16	3	16	24	30	29	52
Чешская Республика *Czech Republic*	7	13	30	34	66	66	36	26
Швеция / *Sweden*	39	44	19	22	29	31	37	16
Эстония / *Estonia*	10	16	16	14	9	8	6	7
другие страны *other countries*	178	228	162	96	127	132	124	86

Продолжение
Continued

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Сальдо миграции *Net migration*	12 131	2 132	1 949	5 626	4 676	8 145	12 249	10 303
в том числе за счет: *of which:*								
стран СНГ[1)] *CIS countries*	16 243	4 313	3 906	6 225	4 796	7 383	10 269	9 263
Азербайджан / *Azerbaijan*	174	144	130	151	165	522	463	309
Армения / *Armenia*	111	151	170	193	212	255	281	172
Казахстан / *Kazakhstan*	3 480	1 033	688	808	698	731	767	605
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	126	113	110	143	141	68	65	107
Молдова / *Moldova*	354	269	213	239	257	274	344	254
Россия / *Russia*	8 570	760	824	2 912	1 521	2 777	5 077	5 031
Таджикистан / *Tajikistan*	132	64	59	35	53	72	59	38
Туркменистан *Turkmenistan*	259	77	54	26	35	214	609	475
Узбекистан / *Uzbekistan*	425	366	374	257	240	246	216	187
Украина / *Ukraine*	2 409	1 192	1 168	1 304	1 335	1 846	2 388	2 085
стран вне СНГ[2)] *non-CIS countries*	-4 112	-2 181	-1 957	-599	-120	762	1 980	1 040
Австралия / *Australia*	-16	-7	-7	-2	4	-6	-2	-7
Австрия / *Austria*	-6	-22	-26	-17	-28	-21	-16	-16
Афганистан / *Afghanistan*	96	31	19	30	20	56	29	31
Болгария / *Bulgaria*	12	-6	–	6	10	12	5	8
Вьетнам / *Viet Nam*	77	3	19	41	134	126	84	54
Германия / *Germany*	-861	-1 125	-740	-388	-426	-381	-369	-280
Грузия / *Georgia*	203	144	116	157	139	378	431	204
Израиль / *Israel*	-2 302	-220	-409	-95	-73	-111	-124	-172
Индия / *India*	-11	-8	-3	-2	5	112	91	18
Иордания / *Jordan*	10	14	4	-6	3	6	27	1
Ирак / *Iraq*	–	1	12	25	40	17	44	13

Продолжение
Continued

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Иран, Исламская Республика *Iran, Islamic Republic of*	-27	34	42	38	20	-4	89	18
Испания / *Spain*	-1	-1	-8	-8	-8	-21	-14	-9
Италия / *Italy*	-181	-204	-15	-29	-6	-2	-38	-63
Йемен / *Yemen*	13	2	-6	2	4	9	15	10
Канада / *Canada*	-119	-121	-104	-74	-51	-35	-33	-23
Китай / *China*	106	87	-159	-36	239	269	374	81
Латвия / *Latvia*	241	181	154	216	213	278	408	336
Ливан / *Lebanon*	100	21	-14	1	12	15	111	-6
Ливийская Арабская Джамахирия / *Libyan Arab Jamahiriya*	2	1	-107	17	1	2	–	1
Литва / *Lithuania*	275	234	154	246	255	257	474	718
Марокко / *Morocco*	-6	-1	5	2	-2	3	5	3
Нигерия / *Nigeria*	-4	58	23	-2	4	-9	39	8
Нидерланды *Netherlands*	-14	-10	-4	-23	-33	-13	-23	-13
Норвегия / *Norway*	2	5	2	-17	-5	-23	-21	-1
Пакистан / *Pakistan*	-11	-4	-1	-3	9	31	52	7
Польша / *Poland*	-39	-39	-61	-50	-26	195	186	129
Сирийская Арабская Республика / *Syrian Arab Republic*	40	13	6	16	11	103	122	20
Соединенное Королевство *United Kingdom*	-11	-12	-8	-8	-14	-7	-13	–
Соединенные Штаты *United States*	-1 498	-981	-604	-444	-333	-231	-147	-91
Судан / *Sudan*	2	1	5	-3	–	–	3	4
Турция / *Turkey*	-6	21	-12	30	9	86	76	39
Франция / *France*	-9	-6	3	-9	-19	-18	-13	-33
Чешская Республика *Czech Republic*	–	-12	-25	-29	-57	-56	-26	-16
Швеция / *Sweden*	-37	-37	-16	-16	-28	-26	-35	-13
Эстония / *Estonia*	52	13	15	23	24	31	31	40
другие страны *other countries*	19	-85	-91	-31	-28	118	158	40

[1] С 2009 года данные приведены без учета Грузии. / *Data for year 2009 are shown exclusive of Georgia.*
[2] С 2009 года данные приведены с учетом Грузии. / *Data for year 2009 are shown include of Georgia.*

3.31. Миграция населения между регионами республики в 2010 году

(человек)

Interregional migration in 2010

(persons)

Территория прибытия / *Region of arrival* Территория выбытия / *Region of departure*	Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	В том числе в области / *Of which to region*						
		Брестскую / *Brest*	Витебскую / *Vitebsk*	Гомельскую / *Gomel*	Гродненскую / *Grodno*	г. Минск / *Minsk City*	Минскую / *Minsk*	Могилевскую / *Mogilev*
	Все население / *Total population*							
Все население *Total population*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	211 260	31 583	31 010	32 311	24 080	38 065	36 118	18 093
в том числе из областей: *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	35 026	22 949	715	1 404	2 015	5 702	1 872	369
Витебской / *Vitebsk*	31 961	661	23 199	736	422	4 092	1 767	1 084
Гомельской / *Gomel*	33 794	992	941	24 765	507	3 780	1 379	1 430
Гродненской / *Grodno*	26 475	1 879	498	480	16 999	4 727	1 645	247
г. Минска / *Minsk City*	21 810	2 802	1 964	1 818	2 354	–	11 283	1 589
Минской / *Minsk*	39 460	1 708	1 727	1 077	1 362	16 061	16 496	1 029
Могилевской / *Mogilev*	22 734	592	1 966	2 031	421	3 703	1 676	12 345
Городское население *Urban population*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	123 517	17 213	17 824	18 844	13 247	23 787	22 444	10 158
в том числе из областей: *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	18 562	10 787	465	834	1 242	3 967	1 040	227
Витебской / *Vitebsk*	18 389	502	12 073	559	310	3 101	1 062	782
Гомельской / *Gomel*	19 671	690	690	13 242	363	2 985	788	913
Гродненской / *Grodno*	14 562	1 256	357	367	8 029	3 418	970	165
г. Минска / *Minsk City*	21 810	2 802	1 964	1 818	2 354	–	11 283	1 589
Минской / *Minsk*	16 674	715	915	494	644	7 358	6 159	389
Могилевской / *Mogilev*	13 849	461	1 360	1 530	305	2 958	1 142	6 093
Сельское население *Rural population*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	87 743	14 370	13 186	13 467	10 833	14 278	13 674	7 935
в том числе из областей: *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	16 464	12 162	250	570	773	1 735	832	142
Витебской / *Vitebsk*	13 572	159	11 126	177	112	991	705	302
Гомельской / *Gomel*	14 123	302	251	11 523	144	795	591	517
Гродненской / *Grodno*	11 913	623	141	113	8 970	1 309	675	82
Минской / *Minsk*	22 786	993	812	583	718	8 703	10 337	640
Могилевской / *Mogilev*	8 885	131	606	501	116	745	534	6 252

Продолжение
Continued

Территория прибытия / *Region of arrival* Территория выбытия / *Region of departure*	Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	В том числе в области / *Of which to region*						
		Брестскую / *Brest*	Витебскую / *Vitebsk*	Гомельскую / *Gomel*	Гродненскую / *Grodno*	г. Минск / *Minsk City*	Минскую / *Minsk*	Могилевскую / *Mogilev*
	Городское население / *Urban population*							
Все население / *Total population*								
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	159 315	22 587	23 881	24 630	18 874	38 065	17 369	13 909
в том числе из областей: / *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	26 552	16 299	643	1 166	1 667	5 702	786	289
Витебской / *Vitebsk*	24 463	438	17 503	585	308	4 092	763	774
Гомельской / *Gomel*	26 137	699	803	18 694	415	3 780	557	1 189
Гродненской / *Grodno*	21 199	1 407	421	402	13 359	4 727	689	194
г. Минска / *Minsk City*	12 386	2 127	1 536	1 436	1 795	–	4 143	1 349
Минской / *Minsk*	30 861	1 222	1 328	790	977	16 061	9725	758
Могилевской / *Mogilev*	17 717	395	1 647	1 557	353	3 703	706	9 356
Городское население / *Urban population*								
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	85 472	10 374	12 816	13 162	9 434	23 787	8 603	7 296
в том числе из областей: / *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	12 318	5 504	432	711	1 036	3 967	480	188
Витебской / *Vitebsk*	13 260	360	7 995	462	247	3 101	495	600
Гомельской / *Gomel*	14 180	504	606	8 641	314	2 985	341	789
Гродненской / *Grodno*	10 881	984	317	310	5 288	3 418	427	137
г. Минска / *Minsk City*	12 386	2 127	1 536	1 436	1 795	–	4 143	1 349
Минской / *Minsk*	12 079	577	751	400	492	7 358	2 178	323
Могилевской / *Mogilev*	10 368	318	1 179	1 202	262	2 958	539	3 910
Сельское население / *Rural population*								
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	73 843	12 213	11 065	11 468	9 440	14 278	8 766	6 613
в том числе из областей: / *of which from region:*								
Брестской / *Brest*	14 234	10 795	211	455	631	1 735	306	101
Витебской / *Vitebsk*	11 203	78	9 508	123	61	991	268	174
Гомельской / *Gomel*	11 957	195	197	10 053	101	795	216	400
Гродненской / *Grodno*	10 318	423	104	92	8 071	1 309	262	57
Минской / *Minsk*	18 782	645	577	390	485	8 703	7 547	435
Могилевской / *Mogilev*	7 349	77	468	355	91	745	167	5 446

Продолжение
Continued

Территория прибытия / *Region of arrival* Территория выбытия / *Region of departure*	Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	В том числе в области / *Of which to region*					
		Брестскую / *Brest*	Витебскую / *Vitebsk*	Гомельскую / *Gomel*	Гроднен-скую / *Grodno*	Минскую / *Minsk*	Могилев-скую / *Mogilev*
	Сельское население / *Rural population*						
Все население / *Total population*							
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	51 945	8 996	7 129	7 681	5 206	18 749	4 184
в том числе из областей: / *of which from region:*							
Брестской / *Brest*	8 474	6 650	72	238	348	1 086	80
Витебской / *Vitebsk*	7 498	223	5 696	151	114	1 004	310
Гомельской / *Gomel*	7 657	293	138	6 071	92	822	241
Гродненской / *Grodno*	5 276	472	77	78	3640	956	53
г. Минска / *Minsk City*	9 424	675	428	382	559	7 140	240
Минской / *Minsk*	8 599	486	399	287	385	6 771	271
Могилевской / *Mogilev*	5 017	197	319	474	68	970	2 989
Городское население / *Urban population*							
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	38 045	6 839	5 008	5 682	3 813	13 841	2 862
в том числе из областей: / *of which from region:*							
Брестской / *Brest*	6 244	5 283	33	123	206	560	39
Витебской / *Vitebsk*	5 129	142	4 078	97	63	567	182
Гомельской / *Gomel*	5 491	186	84	4 601	49	447	124
Гродненской / *Grodno*	3 681	272	40	57	2 741	543	28
г. Минска / *Minsk City*	9 424	675	428	382	559	7 140	240
Минской / *Minsk*	4 595	138	164	94	152	3 981	66
Могилевской / *Mogilev*	3 481	143	181	328	43	603	2 183
Сельское население / *Rural population*							
Республика Беларусь / *Republic of Belarus*	13 900	2 157	2 121	1 999	1 393	4 908	1 322
в том числе из областей: / *of which from region:*							
Брестской / *Brest*	2 230	1 367	39	115	142	526	41
Витебской / *Vitebsk*	2 369	81	1 618	54	51	437	128
Гомельской / *Gomel*	2 166	107	54	1 470	43	375	117
Гродненской / *Grodno*	1 595	200	37	21	899	413	25
Минской / *Minsk*	4 004	348	235	193	233	2 790	205
Могилевской / *Mogilev*	1 536	54	138	146	25	367	806

3.32. Города с численностью населения 50 000 человек и более

(на начало года; тысяч человек)

Cities and towns having 50 000 population and over

(beginning of year; thsd. persons)

	1970	1979	1989	1999	2000	2005	2008	2009	2010	2011	
Минск	916	1 273	1 607	1 681	1 683	1 745	1 795	1 814	1 844	1 864	*Minsk*
Гомель	283	393	508	486	486	484	483	486	494	501	*Gomel*
Витебск	233	300	355	348	348	347	351	353	358	362	*Vitebsk*
Могилев	202	290	357	356	356	357	357	357	359	361	*Mogilev*
Гродно	132	194	270	302	302	308	313	322	330	338	*Grodno*
Брест	121	177	256	286	287	294	303	305	311	316	*Brest*
Бобруйск	138	192	221	221	221	218	215	215	215	216	*Bobruysk*
Барановичи	102	131	158	167	168	167	166	167	168	169	*Baranovichy*
Борисов	84	111	142	151	150	147	147	148	147	146	*Borisov*
Орша	110	122	135	136	136	138	134	133	133	133	*Orsha*
Пинск	64	92	118	130	131	129	128	129	131	132	*Pinsk*
Мозырь	50	74	101	110	110	109	108	108	109	110	*Mozyr*
Новополоцк	41	68	93	106	106	105	104	104	104	105	*Novopolotsk*
Солигорск	40	65	93	101	102	101	102	102	102	103	*Soligorsk*
Лида	47	66	91	101	101	99	97	97	98	98	*Lida*
Молодечно	51	72	90	97	97	96	96	95	94	94	*Molodechno*
Полоцк	67	72	77	82	82	81	81	82	83	84	*Polotsk*
Жлобин	25	35	56	71	72	75	76	76	76	76	*Zhlobin*
Светлогорск	41	55	70	73	74	72	70	70	70	70	*Svetlogorsk*
Речица	48	60	69	67	67	66	65	65	65	65	*Rechitsa*
Жодино	22	34	55	59	59	61	61	62	62	62	*Zhodino*
Слуцк	36	45	57	63	63	62	61	62	61	61	*Slutsk*
Кобрин	25	32	45	51	51	51	51	51	51	51	*Kobrin*

4. ТРУД

В раздел включены данные о трудовых ресурсах, экономически активном населении, занятых и безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, движении работников, а также о травматизме на производстве.

Трудовые ресурсы – это трудоспособное население в трудоспособном возрасте, а также лица в нетрудоспособном возрасте, занятые в экономике.

Трудоспособное население в трудоспособном возрасте – постоянное население в трудоспособном возрасте (мужчины 16-59 лет, женщины – 16-54 лет), кроме неработающих лиц, получающих пенсию: по инвалидности I и II группы (включая пенсионеров по инвалидности из числа военнослужащих); за выслугу лет; по возрасту.

Экономически активное население (рабочая сила) - часть населения, обеспечивающая предложение рабочей силы для производства товаров (работ, услуг). К экономически активному населению относится занятое население и безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите.

Население, занятое в экономике, (занятое население) - это лица, работающие по трудовым договорам (контрактам) и гражданско-правовым договорам, для которых эта работа является единственной; индивидуальные предприниматели; лица, осуществляющие деятельность по оказанию услуг в сфере агроэкотуризма, ремесленную деятельность; лица, выполняющие работу (помогающие) в организации, учредителем (участником) которой является их родственник; лица, занятые в личном подсобном хозяйстве производством продукции, предназначенной для реализации, для которых эта работа является основной.

С 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа являлась единственной.

С 2000 года данные о численности трудовых ресурсов и численности населения, занятого в экономике, приведены с учетом итогов переписи населения 2009 года.

Данные о численности трудовых ресурсов, экономически активного населения и численности населения, занятого в экономике, приводятся в **среднегодовом исчислении**.

В **численность принятых** включаются лица, с которыми в отчетном периоде заключен трудовой договор (контракт), и прием на работу в организацию оформлен приказом (распоряжением) нанимателя.

В **численность уволенных** включаются все работники, оставившие работу в организации независимо от оснований прекращения трудового договора, увольнение или перевод которых оформлен приказом (распоряжением).

Травматизм на производстве характеризуется числом лиц, потерпевших при несчастных случаях на производстве с утратой трудоспособности на один рабочий день и более и со смертельным исходом при выполнении ими трудовых обязанностей на территории организации, а также при следовании на работу или с работы на предоставленном организацией транспорте.

Профессиональное заболевание – заболевание, вызванное исключительно или преимущественно воздействием на работника вредного производственного фактора трудового процесса, повлекшее временную (не менее одного дня) или стойкую утрату им профессиональной трудоспособности, либо его смерть.

К безработным, зарегистрированным в органах по труду, занятости и социальной защите, относятся трудоспособные граждане, постоянно проживающие на территории Республики Беларусь, не имеющие работы и заработка, которые зарегистрированы в органах по труду, занятости и социальной защите по их постоянному месту жительства в целях поиска подходящей работы, ищущие работу и готовые приступить к ней.

Уровень зарегистрированной безработицы определен как отношение численности безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, к численности экономически активного населения.

4. LABOUR

The section includes data on labour resources, economically active population, employed and unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection, employment movement, and occupational injuries.

Population engaged in economic activity or able to work, but not working for this or that reason is referred to labour resources.

Labour resources *cover working age population (excluding non-working invalids of groups I and II and non-working persons receiving privileged and retirement pensions), as well as employed individuals over and under working age.*

Economically active population *(labour force) is a part of the population that ensures labour availability for the production of goods, works and services. The economically active population includes those employed and unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection.*

Population employed in the economy (employed) *are individuals who work under labour contracts and civil law contracts for whom this work is the only work, individual entrepreneurs; individuals who provide services in the field of rural eco-tourism; the ones engaged in craft activity; individuals involved in work (assistance) in commercial organisations of their relatives, persons engaged into production for sale at their personal subsidiary plots for whom that work is the main work.*

Since 2005 number of employed include those who worked under civil law contracts for whom that work was the only work.

Since 2000 data on labour resources and population employed in the economy are provided taking into account results of 2009 Population Census

Data on labour resources, economically active population, and population employed in the economy are average annual data.

Job entrants *include persons who have concluded a labour contract within the reference period and who are taken on the staff of an organisation by the order (direction) of the employer.*

Job leavers *include all workers who have left jobs at organisations irrespective of the cause of labour contract termination, their discharge or transfer being confirmed by the order (direction) of the employer.*

Occupational injuries *cover the number of persons who suffered from job-related accidents disabling them for one or more working days or resulting in death when they performed their regular duties in the territory of the organisation or travelled to/from work by transport vehicles provided by the organisation.*

Occupational disease *is a disease that is caused solely or mainly by exposure of a worker to a harmful production factor of the workflow that resulted in a temporary (at least one day) or persistent disability or death of a worker.*

Unemployed *registered with agencies for labour, employment and social protection are able-bodied persons at working age who permanently reside in the territory of the Republic of Belarus, do not have any work or earnings, are registered with agencies for labour, employment and social protection at the place of their permanent residence with the purpose to find an appropriate job, are looking for a job, and are ready to start working.*

Registered unemployment rate *is defined as the ratio of the number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection to the number of economically active population.*

4.1. Занятость населения
Employment

4.1.1. Трудовые ресурсы

(тысяч человек)

Labour resources
(thsd. persons)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Трудовые ресурсы – всего *Total labour resources*	5 848,7	5 997,0	6 106,1	6 107,7	6 109,9	6 108,0	6 081,4	6 078,5
в том числе: / *of which:*								
трудоспособное население в трудоспособном возрасте *able-bodied population at working age*	5 503,3	5 703,7	5 838,2	5 838,2	5 825,0	5 804,4	5 777,8	5 742,0
лица старше и младше трудоспособного возраста, занятые в экономике *persons over and under working age engaged in the economy*	345,4	293,3	267,9	269,5	284,9	303,6	303,6	336,5
Из общей численности трудовых ресурсов экономически активное население *Economically active population in total labour resources*	4 524,2	4 539,6	4 490,6	4 534,4	4 566,9	4 654,2	4 686,1	4 705,1
в том числе: / *of which:*								
занятое население *employed*	4 409,6	4 443,6	4 414,1	4 470,2	4 518,3	4 610,5	4 643,9	4 665,9
безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите *unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection*	114,6	96,0	76,5	64,2	48,6	43,7	42,2	39,2

4.1.2. Численность трудовых ресурсов по областям и г. Минску

(тысяч человек)

Labour force by region and Minsk City
(thsd. persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	5 938,8	5 848,7	5 997,0	6 106,1	6 107,7	6 109,9	6 108,0	6 081,4	6 078,5
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	831,1	843,7	862,9	862,9	859,5	857,9	857,4	852,9	852,9
Витебская *Vitebsk*	809,0	791,0	789,6	788,0	784,1	780,0	775,8	768,3	765,8
Гомельская *Gomel*	914,8	865,5	896,7	912,4	910,8	907,4	905,0	900,3	898,7
Гродненская *Grodno*	668,9	677,2	680,0	672,0	668,1	665,2	661,7	656,9	656,0
г. Минск *Minsk City*	1 117,9	1 117,1	1 185,6	1 318,5	1 342,2	1 365,3	1 385,5	1 403,8	1 416,2
Минская *Minsk*	870,5	860,4	871,0	843,0	836,9	831,2	823,7	808,6	804,1
Могилевская *Mogilev*	726,6	693,8	711,2	709,3	706,1	702,9	698,9	690,6	684,8

4.1.3. Численность экономически активного населения по полу

Economically active population by sex

	Тысяч человек *Thsd. persons*				В процентах от экономически активного населения *Percent of economically active population*			
	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010
Экономически активное население – всего *Total economically active population*	4 539,6	4 490,6	4 686,1	4 705,1	100	100	100	100
мужчины *men*	2 152,7	2 119,7	2 222,5	2 252,3	47,4	47,2	47,4	47,9
женщины *women*	2 386,9	2 370,9	2 463,6	2 452,8	52,6	52,8	52,6	52,1
Из общей численности экономически активного населения *Of total economically active population*								
занятое население – всего *total employed*	4 443,6	4 414,1	4 643,9	4 665,9	97,9	98,3	99,1	99,2
мужчины *men*	2 115,1	2 095,1	2 204,1	2 233,9	46,6	46,7	47,0	47,5
женщины *women*	2 328,5	2 319,0	2 439,8	2 432,0	51,3	51,6	52,1	51,7
безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите – всего *total unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection*	96,0	76,5	42,2	39,2	2,1	1,7	0,9	0,8
мужчины *men*	37,6	24,6	18,4	18,4	0,8	0,5	0,4	0,4
женщины *women*	58,4	51,9	23,8	20,8	1,3	1,2	0,5	0,4

4.1.4. Численность экономически активного населения по областям и г. Минску

Economically active population by region and Minsk City

	Всего, тыс. человек *Total, thsd. persons*	В том числе *Of which*		Уровень экономической активности населения (экономически активное население к численности населения в трудоспособном возрасте), в процентах *Level of economical activity (ratio of economically active population to working-age population), percent*
		занятые *employed*	безработные, зарегистрированные в органах по труду, занятости и социальной защите *unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection*	
Республика Беларусь *Republic of Belarus*				
2000	4 539,6	4 443,6	96,0	78,0
2005	4 490,6	4 414,1	76,5	75,6
2009	4 686,1	4 643,9	42,2	79,9
2010	4 705,1	4 665,9	39,2	80,8
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*				
2000	642,5	631,9	10,6	76,2
2005	620,6	608,5	12,1	72,8
2009	643,3	636,2	7,1	76,8
2010	649,8	643,4	6,4	78,2
Витебская / *Vitebsk*				
2000	587,4	572,1	15,3	75,5
2005	565,1	553,1	12,0	72,8
2009	579,5	572,8	6,7	77,2
2010	577,9	571,7	6,2	77,9
Гомельская / *Gomel*				
2000	678,2	660,9	17,3	77,2
2005	657,6	644,6	13,0	73,2
2009	674,8	667,3	7,5	76,4
2010	672,5	665,6	6,9	76,7
Гродненская / *Grodno*				
2000	520,9	508,5	12,4	79,0
2005	494,4	485,5	8,9	74,9
2009	512,1	506,6	5,5	79,6
2010	512,0	506,7	5,3	80,1
г. Минск / *Minsk City*				
2000	905,7	892,4	13,3	82,4
2005	1 005,7	996,4	9,3	85,4
2009	1 081,6	1 077,0	4,6	89,2
2010	1 090,5	1 086,3	4,2	89,5
Минская / *Minsk*				
2000	662,1	649,5	12,6	76,5
2005	642,9	631,6	11,3	73,5
2009	678,9	673,2	5,7	78,9
2010	688,6	683,2	5,4	81,0
Могилевская / *Mogilev*				
2000	542,8	528,3	14,5	78,2
2005	504,3	494,4	9,9	72,0
2009	515,9	510,8	5,1	76,0
2010	513,8	509,0	4,8	76,9

4.1.5. Численность занятого населения по формам собственности[1)]

Number of employed by ownership type

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Тысяч человек *Thsd. persons*									
Всего	5 150,8	4 443,6	4 414,1	4 470,2	4 518,3	4 610,5	4 643,9	4 665,9	*Total*
в том числе по формам собственности:									*of which by ownership type:*
государственная	3 805,9	2 540,5	2 285,3	2 289,2	2 290,1	2 298,5	2 198,6	2 063,4	*state*
частная	1 344,9	1 884,7	2 072,6	2 120,1	2 159,8	2 238,1	2 372,5	2 520,1	*private*
смешанная с иностранным участием	3,4	63,0	113,1	120,7	128,6	148,0	147,3	184,7	*mixed with foreign share*
иностранная	–	18,4	56,2	60,9	68,4	73,9	72,8	82,4	*foreign*
В процентах к итогу *Percent of total*									
Всего	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total*
в том числе по формам собственности:									*of which by ownership type:*
государственная	73,9	57,2	51,8	51,2	50,7	49,9	47,3	44,2	*state*
частная	26,1	42,4	46,9	47,4	47,8	48,5	51,1	54,0	*private*
смешанная с иностранным участием	0,1	1,4	2,5	2,7	2,8	3,2	3,2	3,9	*mixed with foreign share*
иностранная	–	0,4	1,3	1,4	1,5	1,6	1,6	1,8	*foreign*

[1)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. / *Data by ownership type are given in accordance with the currently effective legislation.*

4.1.6. Численность занятого населения по отраслям экономики

Number of employed by branches of the economy

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	Тысяч человек / *Thsd. persons*							
Всего занято в экономике *Total employed in the economy*	5 150,8	4 443,6	4 414,1	4 470,2	4 518,3	4 610,5	4 643,9	4 665,9
в том числе: *of which in:*								
промышленность *industry*	1 592,9	1 226,7	1 189,4	1 192,1	1 209,2	1 222,4	1 195,1	1 181,9
сельское хозяйство *agriculture*	985,4	627,7	475,3	467,4	455,2	451,2	456,6	450,4
лесное хозяйство *forestry*	21,8	32,5	33,6	33,6	33,0	32,6	31,0	30,1
строительство *construction*	570,4	312,3	342,7	361,3	374,1	398,6	420,8	440,8
транспорт *transport*	306,6	255,8	264,0	270,5	276,2	288,3	288,3	288,3
связь *communications*	58,5	62,5	64,5	65,0	63,7	63,5	63,4	63,1
торговля и общественное питание *trade and public catering*	328,0	486,8	559,8	592,3	611,1	642,2	655,1	667,0
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	39,6	35,9	30,5	26,4	21,7	18,4	17,4	17,2
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	127,2	185,9	201,7	203,8	205,3	205,4	211,7	212,3
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	24,3	22,2	37,1	37,1	37,9	43,4	44,7	45,5
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	268,3	326,1	328,8	329,7	330,5	330,8	333,9	336,1
образование *education*	433,9	463,7	458,8	457,1	453,0	450,4	446,5	443,5
культура и искусство *culture and arts*	74,2	80,2	83,7	85,0	86,6	91,4	93,6	95,1
наука и научное обслуживание *science and science services*	102,6	42,2	37,9	35,3	35,2	35,5	34,4	35,0

Продолжение
Continued

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
В процентах к итогу / *Percent of total*								
Всего занято в экономике *Total employed in the economy*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which in:*								
промышленность *industry*	30,9	27,6	26,9	26,7	26,7	26,5	25,7	25,3
сельское хозяйство *agriculture*	19,1	14,1	10,8	10,5	10,1	9,8	9,8	9,7
лесное хозяйство *forestry*	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7	0,6
строительство *construction*	11,1	7,0	7,8	8,1	8,3	8,6	9,1	9,5
транспорт *transport*	6,0	5,8	6,0	6,0	6,1	6,3	6,2	6,2
связь *communications*	1,1	1,4	1,5	1,5	1,4	1,4	1,4	1,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	6,4	11,0	12,7	13,2	13,5	13,9	14,1	14,3
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	0,7	0,8	0,7	0,6	0,5	0,4	0,4	0,4
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	2,5	4,2	4,6	4,6	4,6	4,5	4,5	4,5
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	0,5	0,5	0,8	0,8	0,8	0,9	1,0	1,0
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	5,2	7,3	7,4	7,4	7,3	7,2	7,2	7,2
образование *education*	8,4	10,4	10,4	10,2	10,0	9,8	9,6	9,5
культура и искусство *culture and arts*	1,4	1,8	1,9	1,9	1,9	2,0	2,0	2,0
наука и научное обслуживание *science and science services*	2,0	1,0	0,9	0,8	0,8	0,8	0,8	0,7

4.1.7. Численность населения, занятого в экономике, по областям и г. Минску

(тысяч человек)

Number of employed in the economy by region and Minsk City
(thsd. persons)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	5 150,8	4 443,6	4 414,1	4 470,2	4 518,3	4 610,5	4 643,9	4 665,9
Области[1)]: *Region:*								
Брестская / *Brest*	708,3	631,9	608,5	613,3	617,0	631,7	636,2	643,4
Витебская / *Vitebsk*	713,8	572,1	553,1	559,0	563,1	569,6	572,8	571,7
Гомельская / *Gomel*	800,1	660,9	644,6	651,4	652,9	660,1	667,3	665,6
Гродненская / *Grodno*	583,6	508,5	485,5	487,9	490,1	501,6	506,6	506,7
г. Минск / *Minsk City*	892,0	892,4	996,4	1 015,3	1 042,8	1 076,6	1 077,0	1 086,3
Минская / *Minsk*	782,4	649,5	631,6	643,1	649,5	661,9	673,2	683,2
Могилевская / *Mogilev*	618,9	528,3	494,4	500,2	502,9	509,0	510,8	509,0

[1)] В численность занятого населения по областям и г. Минску за 1990 год не включены лица, занятые в личном подсобном хозяйстве. / *Number of employed by region for 1990 and 1995 does not include those engaged in work at personal subsidiary plots.*

4.1.8. Распределение численности мужчин и женщин, работающих в организациях, по отраслям экономики[1)]

(на конец года; в процентах к итогу)

Distribution of men and women working at organisations by branches economy

(end of year; percent of total)

	1995		2000		2005		2008		2010	
	Мужчины *Men*	Женщины *Women*	Мужчины *Men*	Женщины *Women*	Мужчины *Men*	Женщины *Women*	Мужчины *Men*	Женщины *Women*	Мужчины *Men*	Женщины *Women*
Всего работников *Total employed*	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе:/*of which:*										
промышленность *industry*	31,2	30,1	31,8	27,0	32,3	24,2	33,1	23,9	31,3	22,8
сельское хозяйство *agriculture*	26,4	14,3	20,8	11,2	15,2	8,7	13,8	8,3	12,9	8,1
лесное хозяйство *forestry*	1,1	0,1	1,4	0,2	1,5	0,2	1,5	0,3	1,8	0,3
строительство *construction*	11,0	3,3	10,9	3,1	12,4	3,2	14,2	3,3	16,0	3,7
транспорт / *transport*	9,2	2,9	8,9	3,0	8,6	3,1	8,6	3,1	8,3	3,0
связь / *communications*	1,0	1,8	1,2	1,9	1,3	2,0	1,3	1,9	1,3	1,9
торговля и общественное питание *trade and public catering*	2,4	10,3	4,6	11,6	5,8	12,3	5,0	12,5	5,6	13,3
материально-техническое снабжение и сбыт / *material and technical supply and sales*	0,7	0,5	1,0	0,6	0,8	0,5	0,4	0,3	0,3	0,2
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	3,8	2,0	5,1	2,6	6,5	3,1	6,9	3,4	7,2	3,5
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	0,0	0,3	0,1	0,4	0,1	0,6	0,2	0,5	0,2	0,5
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	2,6	11,4	2,9	12,0	3,1	13,0	3,1	13,1	3,2	13,2
образование / *education*	4,8	14,2	5,0	16,6	5,1	18,1	4,9	18,4	4,8	18,2
культура и искусство *culture and arts*	0,9	2,1	1,1	2,5	1,3	2,8	1,2	2,7	1,2	2,8
наука и научное обслуживание *science and science services*	1,1	1,1	1,1	1,0	1,0	0,9	1,0	0,9	1,1	1,0

[1)] Здесь и далее в таблицах 4.1.9. – 4.1.14. без индивидуальных предпринимателей и лиц, работающих у них, лиц, занятых в личном подсобном хозяйстве, за 2008 и 2010 годы – без микроорганизаций, местных Советов депутатов, поселковых и сельских исполнительных комитетов.

Hereinafter tables 4.1.9 - 4.1.14 exclude individual entrepreneurs and employees of those, and persons engaged in developing personal subsidiary plots; data for 2008 and 2010 exclude microentities, local Deputy Councils, settlement and rural executive committees.

4.1.9. Распределение численности работников организаций по категориям персонала

(на конец года; в процентах к итогу)

Distribution of employed by staff category
(end of year; percent of total)

	Всего *Total*				В том числе *Of which*							
					мужчины *men*				женщины *women*			
	2000	2005	2008	2010	2000	2005	2008	2010	2000	2005	2008	2010
Всего работников *Total employment*	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*												
рабочие *workers*	63,6	60,7	60,2	59,2	74,9	72,3	72,7	71,8	53,5	50,3	49,2	48,2
служащие[1)] *employees*	36,4	39,3	39,8	40,8	25,1	27,7	27,3	28,2	46,5	49,7	50,8	51,8
из них: *of which:*												
руководители *managers*	8,4	10,0	9,6	9,9	9,7	11,5	11,1	11,3	7,2	8,6	8,4	8,6
специалисты *specialists*	23,1	26,0	26,7	27,2	12,3	14,6	14,8	15,3	32,8	36,3	37,1	37,7
другие служащие *other employees*	3,3	3,3	3,5	3,7	1,6	1,6	1,4	1,6	4,8	4,8	5,3	5,5

[1)] При распределении служащих по категориям персонала в 2000 году не учтены главные специалисты, а в 2005, 2008 и 2010 годах они отнесены к руководителям либо к специалистам в зависимости от занимаемой должности и выполняемых работ. */ Senior specialists are not included in the distribution of employees by staff category for 2000. For 2005, 2008 and 2010 they have been referred either to managers, or to specialists depending on the position occupied and work done.*

4.1.10. Распределение численности работников организаций по возрастным группам

(на конец года; в процентах к итогу)

Distribution of employed by age groups
(end of year; percent of total)

	Всего *Total*				В том числе / *Of which*							
					мужчины / *men*				женщины / *women*			
	2000	2005	2008	2010	2000	2005	2008	2010	2000	2005	2008	2010
Всего работников *Total employment*	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе в возрасте, лет: *of which at age, years:*												
до 25 / *under 25*	10,6	11,4	11,6	10,8	10,0	12,0	12,6	11,8	11,1	10,9	10,6	9,9
25-29	12,0	12,1	12,4	13,0	11,4	12,0	12,3	13,1	12,5	12,2	12,5	13,0
30-39	27,5	24,4	23,4	23,5	26,7	23,2	22,0	22,4	28,3	25,3	24,6	24,4
40-49	28,7	28,8	26,6	24,9	28,3	27,4	24,9	23,2	29,0	30,0	28,0	26,4
50-54	11,8	12,5	13,6	14,2	12,1	12,2	13,2	13,6	11,6	12,9	14,1	14,7
55 и старше / *55 and over*	9,4	10,8	12,4	13,6	11,5	13,2	15,0	15,9	7,5	8,7	10,2	11,6
Средний возраст, лет *Mean age, years*	39,4	39,7	40,1	40,4	40,1	40,1	40,3	40,5	38,6	39,5	39,9	40,2

4.1.11. Распределение численности работников организаций по уровню образования

(на конец года; в процентах к итогу)

Distribution of employed by educational attainment
(end of year; percent of total)

	Всего *Total*				В том числе / *Of which*							
					мужчины / *men*				женщины / *women*			
	2000	2005	2008	2010	2000	2005	2008	2010	2000	2005	2008	2010
Всего работников *Total employment*	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе имеют образование: *of which by educational attainment:*												
высшее / *higher*	18,8	22,8	23,8	25,4	16,6	20,1	20,2	21,5	20,8	25,3	26,9	28,9
среднее специальное *secondary specialized*	22,4	22,8	22,7	22,6	16,2	16,7	16,9	17,3	27,9	28,2	27,7	27,3
профессионально-техническое[1)] *vocational*	…	18,9	20,3	20,6	…	22,2	24,3	24,8	…	15,9	16,8	17,0
общее среднее *general secondary*	50,6	31,2	29,8	28,5	56,5	35,3	34,0	32,6	45,3	27,6	26,2	24,8
общее базовое (включая общее начальное) *general basic (including general primary)*	8,2	4,3	3,4	2,9	10,7	5,7	4,6	3,8	6,0	3,0	2,4	2,0

[1)] Работники, окончившие учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования, в 2000 году учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / *For 2000, vocational education graduates are included either in general secondary, or general basic education.*

4.1.12. Распределение численности работников организаций по возрастным группам, областям и г. Минску

(на конец года; в процентах к итогу)

Distribution of employed by age groups by region and Minsk City
(end of year; percent of total)

	Всего работников *Total employment*	В том числе в возрасте, лет *Of which at age, years*					
		до 25 *under 25*	25-29	30-39	40-49	50-54	55 и старше *55 and over*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*							
2000	100	10,6	12,0	27,5	28,7	11,8	9,4
2005	100	11,4	12,1	24,4	28,8	12,5	10,8
2008	100	11,6	12,4	23,4	26,6	13,6	12,4
2010	100	10,8	13,0	23,5	24,9	14,2	13,6
Области: / *Regions:*							
Брестская / *Brest*							
2000	100	10,7	12,5	28,3	28,1	12,0	8,4
2005	100	11,0	12,2	25,8	29,1	12,6	9,3
2008	100	11,0	12,2	24,9	27,4	13,7	10,8
2010	100	10,3	12,5	24,4	26,0	14,4	12,4
Витебская / *Vitebsk*							
2000	100	10,1	12,2	28,2	29,1	12,5	7,9
2005	100	10,5	11,5	24,8	29,8	13,0	10,4
2008	100	10,5	11,5	23,6	27,8	14,4	12,2
2010	100	9,9	12,0	23,5	26,2	14,9	13,5
Гомельская / *Gomel*							
2000	100	11,0	12,7	28,2	29,1	11,4	7,6
2005	100	11,2	12,3	25,3	29,2	12,8	9,2
2008	100	11,1	12,7	24,5	27,1	13,9	10,7
2010	100	10,5	13,2	24,7	25,6	14,4	11,6
Гродненская / *Grodno*							
2000	100	9,5	11,9	29,1	27,5	11,9	10,1
2005	100	10,7	11,2	26,2	30,1	11,7	10,1
2008	100	11,0	11,3	24,4	29,0	13,0	11,3
2010	100	10,1	11,9	23,7	27,7	14,2	12,4
г. Минск / *Minsk City*							
2000	100	11,5	11,1	24,0	28,4	12,1	12,9
2005	100	13,3	13,1	21,1	25,8	12,2	14,5
2008	100	13,8	14,3	20,5	22,4	12,6	16,4
2010	100	12,9	15,2	21,5	20,5	12,7	17,2
Минская / *Minsk*							
2000	100	10,0	11,5	28,4	29,0	11,5	9,6
2005	100	10,9	11,2	24,9	30,2	12,6	10,2
2008	100	11,0	11,3	23,5	28,3	14,0	11,9
2010	100	10,2	12,2	23,3	26,4	14,8	13,1
Могилевская / *Mogilev*							
2000	100	10,6	12,1	28,2	29,7	11,3	8,1
2005	100	10,7	12,1	25,1	29,4	13,3	9,4
2008	100	11,0	12,3	24,4	26,9	14,4	11,0
2010	100	10,1	12,5	24,4	25,6	15,0	12,4

4.1.13. Распределение численности работников организаций по уровню образования, областям и г. Минску

(на конец года; в процентах к итогу)

Destribution of employed by educational attainment by region and Minsk City

(end of year; pecent of total)

	Всего работников *Total employment*	В том числе имеют образование *Of which by educational attainment*				
		высшее *higher*	среднее специальное *secondary specialized*	профессионально-техническое[1] *vocational*	общее среднее *general secondary*	общее базовое (включая общее начальное) *general basic (including general primary)*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*						
2000	100	18,8	22,4	…	50,6	8,2
2005	100	22,8	22,8	18,9	31,2	4,3
2008	100	23,8	22,7	20,3	29,8	3,4
2010	100	25,4	22,6	20,6	28,5	2,9
Области: / *Regions:*						
Брестская / *Brest*						
2000	100	16,1	22,2	…	52,5	9,2
2005	100	19,8	23,7	18,6	33,6	4,3
2008	100	20,8	23,6	20,2	32,2	3,2
2010	100	22,4	23,3	20,7	30,9	2,7
Витебская / *Vitebsk*						
2000	100	17,1	24,2	…	49,8	8,9
2005	100	19,9	24,7	21,3	28,8	5,3
2008	100	20,7	24,7	22,5	27,8	4,3
2010	100	21,7	24,5	23,3	26,7	3,8
Гомельская / *Gomel*						
2000	100	16,5	22,7	…	53,2	7,6
2005	100	19,2	23,0	20,1	33,5	4,2
2008	100	20,9	22,7	21,8	31,3	3,3
2010	100	22,2	22,9	22,4	29,6	2,9
Гродненская /*Grodno*						
2000	100	16,7	22,8	…	49,3	11,2
2005	100	20,1	24,4	19,6	30,5	5,4
2008	100	21,2	24,6	21,1	29,2	3,9
2010	100	22,5	24,3	21,5	28,5	3,2
г. Минск / *Minsk City*						
2000	100	30,4	20,6	…	44,3	4,7
2005	100	35,1	19,6	14,2	28,4	2,7
2008	100	35,9	19,3	14,9	27,7	2,2
2010	100	38,3	19,2	14,7	26,1	1,7
Минская / *Minsk*						
2000	100	15,0	21,7	…	53,7	9,6
2005	100	18,0	22,6	19,7	34,7	5,0
2008	100	18,5	22,7	21,2	33,5	4,1
2010	100	20,0	22,9	21,7	31,9	3,5
Могилевская */ Mogilev*						
2000	100	15,4	23,3	…	53,1	8,2
2005	100	19,2	24,1	22,5	29,7	4,5
2008	100	20,2	24,1	24,6	27,5	3,6
2010	100	21,8	24,3	24,8	25,9	3,2

[1] Работники, окончившие учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования, в 2000 году учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / *For 2000, vocational education graduates are included either in general secondary or general basic education.*

4.1.14. Распределение численности работников организаций по уровню образования и отраслям экономики на конец 2010 года

(в процентах к итогу)

Distribution of employed by educational attainment and branches of the economy as of the end of 2010
(percent of total)

	Всего работников *Total employment*	В том числе имеют образование *Of which by educational attainment*					
		высшее *higher*	среднее специальное *secondary specialized*	профессионально-техническое *vocational*	общее среднее *general secondary*	общее базовое (включая общее начальное) *general basic (including general primary)*	
Всего работников	100	25,4	22,6	20,6	28,5	2,9	*Total employment*
из них:							*of which:*
промышленность	100	20,3	20,5	25,8	31,1	2,3	*industry*
сельское хозяйство	100	8,7	16,4	23,5	41,1	10,3	*agriculture*
лесное хозяйство	100	14,2	19,7	23,9	37,7	4,5	*forestry*
строительство	100	19,8	17,8	30,9	28,5	3,0	*construction*
транспорт	100	16,9	21,0	22,2	37,9	2,0	*transport*
связь	100	24,4	26,1	17,5	31,0	1,0	*communications*
торговля и общественное питание	100	20,2	25,4	27,9	25,1	1,4	*trade and public catering*
материально-техническое снабжение и сбыт	100	33,5	24,0	14,7	25,8	2,0	*material and technical supply and sales*
жилищно-коммунальное хозяйство	100	14,2	19,9	22,0	40,5	3,4	*Housing and utilities*
непроизводственные виды бытового обслуживания населения	100	17,0	20,7	21,3	38,6	2,4	*non-productive personal services*
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	100	22,0	43,1	8,6	24,5	1,8	*public health, physical culture and social security*
образование	100	51,2	21,9	9,4	16,2	1,3	*education*
культура и искусство	100	35,0	34,0	8,7	21,0	1,3	*culture and arts*
наука и научное обслуживание	100	61,9	13,7	7,6	15,9	0,9	*science and science services*

4.1.15. Прием и увольнение работников по отраслям экономики[1)]

(тысяч человек)

Job entrants and job leavers by branches of the economy

(thsd. persons)

	Принято работников в течение года *Job entrants taken on during a year*			Уволено работников в течение года *Job leavers within a year*			Соотношение принятых и уволенных работников, в процентах *Proportion of job entrants and job leavers, percent*			
	2000	2005	2010	2000	2005	2010	2000	2005	2010	
Всего работников	849,9	885,3	878,4	887,6	877,3	861,3	95,8	100,9	102,0	*Total employment*
в том числе:										*of which:*
промышленность	219,4	206,2	184,5	233,2	219,8	187,3	94,1	93,8	98,5	*industry*
сельское хозяйство	92,8	124,5	108,0	116,9	126,4	118,4	79,4	98,5	91,2	*agriculture*
лесное хозяйство	9,1	9,1	12,6	7,0	8,7	11,4	131,2	105,3	110,6	*forestry*
строительство	93,0	120,5	132,7	112,2	109,9	121,9	82,9	109,6	108,9	*construction*
транспорт	51,8	42,3	36,9	57,0	43,0	35,8	90,9	98,4	103,0	*transport*
связь	21,7	18,2	13,8	21,3	17,7	14,6	101,9	102,4	94,5	*communications*
торговля и общественное питание	102,1	102,8	114,7	100,5	101,2	106,9	101,6	101,6	107,2	*trade and public catering*
материально-техническое снабжение и сбыт	9,1	6,4	1,7	10,1	5,7	1,4	90,8	113,1	121,2	*material and technical supply and sales*
жилищно-коммунальное хозяйство	55,5	57,9	56,3	47,6	54,0	55,5	116,7	107,1	101,5	*housing and utilities*
непроизводственные виды бытового обслуживания населения	2,6	3,2	3,7	2,4	3,3	3,6	109,5	97,2	102,2	*non-productive personal services*
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение	61,8	61,8	66,7	61,2	59,4	63,3	100,9	104,2	105,4	*public health, physical culture and social security*
образование	70,0	66,4	83,8	63,6	66,1	80,4	110,2	100,5	104,3	*education*
культура и искусство	17,5	20,0	19,8	15,5	18,6	19,9	112,6	107,4	99,5	*culture and arts*
наука и научное обслуживание	8,8	7,0	7,2	8,7	7,6	7,1	101,0	92,7	100,7	*science and science services*

[1)] Здесь и далее в таблицах 4.1.16, 4.1.17 данные приведены по организациям без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Hereinafter tables 4.1.16 and 4.1.17 exclude small business entities of non-state ownership.*

4.1.16. Прием и увольнение работников по областям и г. Минску

(тысяч человек)

Job entrants and job leavers by region and Minsk City
(thsd. persons)

	Принято работников в течение года *Job entrants taken on during a year*			Уволено работников в течение года *Job leavers within a year*			Соотношение принятых и уволенных работников, в процентах *Proportion of job entrants and job leavers, percent*		
	2000	2005	2010	2000	2005	2010	2000	2005	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	849,9	885,3	878,4	887,6	877,3	861,3	95,8	100,9	102,0
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	101,8	109,0	119,7	110,7	112,6	117,7	92,0	96,8	101,7
Витебская *Vitebsk*	113,4	116,7	118,4	121,4	116,5	117,0	93,4	100,2	101,1
Гомельская *Gomel*	132,4	128,1	131,0	140,1	127,9	128,5	94,5	100,1	102,0
Гродненская *Grodno*	81,1	86,9	84,8	85,4	85,3	83,5	95,0	101,9	101,6
г. Минск *Minsk City*	189,8	196,7	187,5	182,5	189,2	180,4	104,0	104,0	103,9
Минская *Minsk*	125,9	138,2	138,9	134,6	135,1	136,2	93,6	102,4	102,0
Могилевская *Mogilev*	105,5	109,7	98,1	112,9	110,7	98,0	93,5	99,1	100,1

4.1.17. Прием и увольнение работников по отраслям промышленности

(тысяч человек)

Job entrants and job leavers by industries

(thsd. persons)

	Принято работников в течение года *Job entrants taken on during a year*			Уволено работников в течение года *Job leavers within a year*			Соотношение принятых и уволенных работников, в процентах *Proportion of job entrants and job leavers, percent*		
	2000	2005	2010	2000	2005	2010	2000	2005	2010
Промышленность – всего *Total industry*	219,4	206,2	184,5	233,2	219,8	187,3	94,1	93,8	98,5
электроэнергетика *electric power*	6,9	4,7	3,1	5,5	4,2	4,1	125,1	110,7	75,5
топливная *fuel*	4,0	3,0	2,4	4,2	2,9	2,4	96,4	102,4	100,2
черная металлургия *ferrous metallurgy*	3,1	1,3	2,2	1,9	1,3	1,5	162,4	98,3	146,3
химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*	10,4	10,8	9,0	11,2	11,6	9,1	92,7	93,0	99,2
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	84,6	71,4	56,2	89,9	76,8	60,8	94,2	93,0	92,5
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*	24,4	28,7	22,3	28,4	31,1	22,3	85,8	92,5	100,0
промышленность строительных материалов *building materials*	11,5	10,3	12,6	14,3	10,0	11,6	80,4	103,0	108,7
стекольная и фарфоро-фаянсовая *glass, porcelain and faience*	2,8	2,3	2,0	3,1	3,1	2,1	90,9	75,5	93,3
легкая *light*	30,2	26,9	23,1	34,4	33,5	26,0	87,8	80,3	88,8
пищевая *food*	30,9	36,8	40,1	30,2	35,1	36,4	102,2	104,9	110,0

4.1.18. Среднесписочная численность работников организаций по отраслям промышленности

(тысяч человек)

Average payroll number of workers by industry
(thsd. persons)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Промышленность – всего *Total industry*	1 536,9	1 150,2	1 062,0	1 067,9	1 083,8	1 104,2	1 068,0	1 058,8
электроэнергетика *electric power*	26,8	43,4	40,9	41,4	42,7	43,7	48,7	48,9
топливная *fuel*	17,2	16,0	15,8	15,5	15,2	15,7	15,6	15,6
черная металлургия *ferrous metallurgy*	9,4	16,5	17,4	18,0	18,2	17,4	17,8	18,4
химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*	100,8	104,1	102,3	104,2	106,9	108,8	107,1	105,7
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	719,7	426,1	385,8	390,2	396,2	397,8	379,6	370,3
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*	105,9	122,5	122,2	116,2	117,4	120,9	113,8	111,9
промышленность строительных материалов *building materials*	89,3	58,5	53,6	58,3	60,3	63,6	59,0	59,8
стекольная и фарфорофаянсовая *glass, porcelain and faience*	15,7	15,8	15,3	15,1	15,7	15,9	14,7	13,7
легкая *light*	265,0	162,8	131,2	128,4	126,9	129,3	123,5	122,5
пищевая *food*	111,3	128,0	130,8	134,5	137,9	140,4	140,4	142,9

4.1.19. Профессиональные заболевания

(человек)

Occupational diseases
(persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009[1)]	2010[1)]
Численность работников с впервые установленным профессиональным заболеванием – всего *Total number of workers with newly diagnosed occupational disease*	249	216	183	178	150	169	105
мужчины / *men*	169	158	129	123	99	127	80
женщины / *women*	80	58	54	55	51	42	25
Численность работников с впервые установленным профессиональным заболеванием на 1 000 работающих соответствующего пола – всего *Number of workers with newly diagnosed occupational disease per 1 000 workers of corresponding sex*	0,06	0,06	0,05	0,05	0,04	0,04	0,03
мужчины / *men*	0,09	0,08	0,07	0,06	0,06	0,07	0,04
женщины / *women*	0,04	0,03	0,03	0,03	0,03	0,02	0,01

[1)] По данным Государственного учреждения «Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья». / *The data are provided by State institution «National center of hygiene, epidemiology, and public health».*

4.1.20. Производственный травматизм

(человек)

Occupational injuries
(persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008[1)]	2009[1)]	2010[1)]
Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве с утратой трудоспособности на 1 рабочий день и более и со смертельным исходом: *Number of job-related injuries resulting in one or more days of disability or death*									
всего / *total*	21 624	13 027	8 218	4 530	3 937	3 543	3 000	2 793	2 612
на 1 000 работающих *per 1 000 workers*	4,5	3,3	2,1	1,2	1,0	0,9	0,8	0,7	0,7
в том числе со смертельным исходом *of which fatal injuries*									
всего / *total*	445	345	258	235	228	214	185	186	198
на 1 000 работающих *per 1 000 workers*	0,093	0,089	0,064	0,061	0,058	0,054	0,051	0,049	0,051

Потери рабочего времени от несчастных случаев на производстве составили в 2010 году 100,8 тыс. человеко-дней. / *In 2010, losses of working time due to job-related accidents amounted to 100,8 thsd. man-days*.

[1)] Здесь и далее данные за 2008 год приведены без субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности, за 2009 и 2010 годы – без микроорганизаций./ *Hereinafter the data for 2008 are provided excluding small business entities of non-state ownership, for 2009 and 2010 – exclusive of microentities.*

4.1.21. Численность потерпевших при несчастных случаях на производстве по отраслям экономики

Occupational injuries by branches of the economy

	Всего *Total*	Из них *Of which*			
		промышленность *industry*	сельское хозяйство *agriculture*	строительство *construction*	транспорт *transport*
		Человек / *Persons*			
Всего потерпевших *Total injured*					
2000	8 218	2 907	2 608	856	452
2005	4 530	1 758	1 009	698	265
2006	3 937	1 537	788	619	260
2007	3 543	1 448	635	602	213
2008	3 000	1 201	547	481	168
2009	2 793	1 078	554	478	181
2010	2 612	1 055	487	454	118
в том числе со смертельным исходом *of which fatal injuries*					
2000	258	55	86	44	25
2005	235	47	55	69	25
2006	228	49	54	55	35
2007	214	52	42	62	33
2008	185	40	48	54	12
2009	186	46	47	57	15
2010	198	60	44	59	7
		На 1 000 работающих / *Per 1 000 workers*			
Всего потерпевших *Total injured*					
2000	2,1	2,5	4,2	3,0	1,9
2005	1,2	1,6	2,2	2,4	1,2
2006	1,0	1,4	1,7	2,0	1,2
2007	0,9	1,3	1,4	1,8	0,9
2008	0,8	1,2	1,3	1,7	0,8
2009	0,7	1,0	1,3	1,4	0,8
2010	0,7	1,0	1,2	1,2	0,5
в том числе со смертельным исходом *of which fatal injuries*					
2000	0,064	0,048	0,137	0,155	0,107
2005	0,061	0,043	0,117	0,233	0,111
2006	0,058	0,044	0,118	0,175	0,155
2007	0,054	0,047	0,094	0,187	0,144
2008	0,051	0,041	0,113	0,191	0,059
2009	0,049	0,044	0,111	0,167	0,069
2010	0,051	0,058	0,107	0,156	0,032

4.2. Безработица и трудоустройство населения

Unemployment and job placement

4.2.1. Численность безработных и потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Number of unemployed and number of vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection (end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Численность зарегистрированных безработных, человек	95 768	67 918	52 024	44 078	37 305	40 316	33 105	*Number of registered unemployed, persons*
из их числа:								*of which:*
женщины								*women*
человек	58 147	46 784	34 321	28 937	22 645	22 998	17 401	*persons*
процентов	60,7	68,9	66,0	65,6	60,7	57,0	52,6	*percent*
лица, проживающие в сельских населенных пунктах								*rural residents*
человек	13 223	12 000	9 789	9 143	8 029	8 145	7 249	*persons*
процентов	13,8	17,7	18,8	20,7	21,5	20,2	21,9	*percent*
Уровень зарегистрированной безработицы (в процентах к численности экономически активного населения)	2,1	1,5	1,1	1,0	0,8	0,9	0,7	*Registered unemployment rate (percent of economically active population)*
Потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите, человек	32 739	35 807	44 819	50 770	50 747	34 463	48 761	*Number of vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection, persons*
Численность зарегистрированных безработных на одну заявленную вакансию, человек	2,9	1,9	1,2	0,9	0,7	1,2	0,7	*Number of registered unemployed per vacancy, persons*

4.2.2. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

(на конец года)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City

(end of year)

	Численность безработных, человек *Number of unemployed, persons*	Уровень зарегистрированной безработицы, в процентах *Registered unemployment rate, percent*	Потребность в работниках, заявленная организациями, человек *Vacancies reported by organisations, persons*	Численность безработных на одну заявленную вакансию, человек *Number of unemployed per vacancy, persons*	Средняя продолжительность безработицы, месяцев *Average duration of unemployment, months*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*					
2000	95 768	2,1	32 739	2,9	6,4
2005	67 918	1,5	35 807	1,9	5,8
2009	40 316	0,9	34 463	1,2	4,0
2010	33 105	0,7	48 761	0,7	3,9
Области: / *Region:*					
Брестская/*Brest*					
2000	11 116	1,7	4 022	2,8	6,0
2005	11 223	1,8	3 460	3,2	6,8
2009	6 528	1,0	3 939	1,7	4,9
2010	5 311	0,8	6 296	0,8	4,9
Витебская / *Vitebsk*					
2000	15 123	2,6	3 565	4,2	6,2
2005	11 004	2,0	3 794	2,9	6,3
2009	6 467	1,1	3 348	1,9	4,3
2010	5 364	0,9	4 929	1,1	4,4
Гомельская / *Gomel*					
2000	17 311	2,6	5 176	3,3	6,9
2005	11 234	1,7	4 156	2,7	5,5
2009	7 045	1,0	3 934	1,8	4,4
2010	6 095	0,9	4 976	1,2	3,9
Гродненская / *Grodno*					
2000	11 306	2,2	3 573	3,2	7,1
2005	7 692	1,6	3 157	2,4	6,1
2009	5 409	1,1	2 921	1,9	4,6
2010	4 199	0,8	4 549	0,9	4,3
г. Минск / *Minsk City*					
2000	14 021	1,5	7 034	2,0	6,1
2005	8 223	0,8	13 587	0,6	4,6
2009	4 450	0,4	12 557	0,4	2,8
2010	3 473	0,3	17 106	0,2	3,1
Минская / *Minsk*					
2000	12 738	1,9	5 332	2,4	5,8
2005	9 656	1,5	4 756	2,0	5,3
2009	5 483	0,8	4 815	1,1	3,6
2010	4 683	0,7	6 234	0,8	3,5
Могилевская / *Mogilev*					
2000	14 153	2,6	4 037	3,5	6,4
2005	8 886	1,8	2 897	3,1	5,8
2009	4 934	1,0	2 949	1,7	3,0
2010	3 980	0,8	4 671	0,9	2,8

4.2.3. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и возрастным группам

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and age groups
(end of year; percent of total)

	Безработные - всего *Total unemployment*	В том числе в возрасте, лет *Of which at age, years*								Средний возраст безработных, лет *Mean age of unemployed, years*
		16-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 и старше *50 and over*	
Всего *Total*										
2000	100	22,0	18,9	13,0	10,9	10,3	9,8	7,5	7,6	30,5
2005	100	18,5	18,3	12,0	10,1	9,3	9,6	9,9	12,3	32,5
2006	100	11,5	17,5	12,7	11,3	10,3	10,5	11,2	15,0	34,4
2007	100	9,1	17,8	12,8	11,5	10,6	10,6	11,6	16,0	35,0
2008	100	8,0	18,4	13,8	12,1	10,4	9,7	11,1	16,5	35,0
2009	100	8,5	18,7	13,9	11,3	10,3	10,0	10,9	16,4	34,9
2010	100	7,0	17,2	13,9	11,7	10,9	10,4	11,0	17,9	35,7
мужчины *men*										
2000	100	19,8	21,3	13,6	10,1	9,4	9,4	7,1	9,3	30,8
2005	100	22,5	18,4	10,2	8,7	8,7	9,1	7,9	14,5	32,3
2006	100	11,5	15,2	11,1	10,9	10,5	10,6	10,7	19,5	35,9
2007	100	8,2	15,8	11,1	11,3	10,9	10,9	11,3	20,5	36,7
2008	100	6,6	16,0	12,4	12,1	10,6	10,3	11,5	20,5	36,7
2009	100	6,9	15,7	12,3	10,8	10,7	10,8	11,9	20,9	36,9
2010	100	5,3	14,5	12,2	11,3	11,5	11,2	11,6	22,4	37,6
женщины *women*										
2000	100	23,4	17,4	12,6	11,4	10,8	10,0	7,8	6,6	30,3
2005	100	16,7	18,3	12,7	10,7	9,6	9,9	10,8	11,3	32,6
2006	100	11,5	18,7	13,5	11,5	10,1	10,5	11,5	12,7	33,7
2007	100	9,6	18,9	13,7	11,7	10,4	10,4	11,6	13,7	34,1
2008	100	8,8	19,9	14,7	12,0	10,3	9,4	10,9	14,0	33,9
2009	100	9,9	20,9	15,0	11,6	10,0	9,4	10,2	13,0	33,3
2010	100	8,5	19,6	15,4	12,2	10,4	9,8	10,3	13,8	33,9

4.2.4. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по возрастным группам, областям и г. Минску

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by age group, by region and Minsk City

(end of year; percent of total)

	Безработные – всего *Total unemployment*	В том числе в возрасте, лет *Of which at age, years*							
		16-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 и старше *50 and over*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*									
2000	100	22,0	18,9	13,0	10,9	10,3	9,8	7,5	7,6
2005	100	18,5	18,3	12,0	10,1	9,3	9,6	9,9	12,3
2009	100	8,5	18,7	13,9	11,3	10,3	10,0	10,9	16,4
2010	100	7,0	17,2	13,9	11,7	10,9	10,4	11,0	17,9
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*									
2000	100	19,5	21,1	13,3	11,0	10,8	10,2	6,9	7,2
2005	100	14,6	17,4	12,0	11,4	10,7	10,5	10,8	12,6
2009	100	7,6	19,3	14,4	11,5	11,0	10,0	11,1	15,1
2010	100	5,7	17,8	13,5	12,2	12,4	10,6	10,9	16,9
Витебская / *Vitebsk*									
2000	100	17,6	17,6	12,3	12,1	11,4	11,3	8,9	8,8
2005	100	14,1	14,9	10,0	9,5	9,9	11,5	12,6	17,5
2009	100	7,1	15,2	12,4	10,9	9,8	11,9	12,5	20,2
2010	100	5,0	14,0	12,5	10,8	10,9	12,2	12,3	22,3
Гомельская / *Gomel*									
2000	100	22,2	19,3	12,6	11,4	10,3	9,4	7,8	7,0
2005	100	20,4	20,2	13,0	9,9	9,1	8,7	8,7	10,0
2009	100	9,2	20,1	14,1	11,1	10,9	9,0	9,3	16,3
2010	100	8,6	17,7	14,9	11,1	10,8	9,6	10,6	16,7
Гродненская / *Grodno*									
2000	100	20,8	18,5	12,5	11,6	11,4	10,5	7,6	7,1
2005	100	15,3	18,5	12,2	10,6	9,9	10,8	10,6	12,1
2009	100	7,7	16,6	14,0	10,0	11,0	11,2	12,7	16,8
2010	100	5,9	16,8	13,9	10,8	11,0	11,3	12,5	17,8
г. Минск / *Minsk City*									
2000	100	30,1	19,1	11,4	8,9	8,5	8,4	6,5	7,1
2005	100	25,7	20,0	12,0	9,1	7,9	7,9	7,7	9,7
2009	100	12,9	21,0	14,6	10,8	8,5	7,4	8,9	15,9
2010	100	9,9	18,5	15,1	11,3	9,8	8,4	8,3	18,7
Минская / *Minsk*									
2000	100	28,3	18,8	11,5	10,6	9,5	8,3	6,4	6,6
2005	100	23,5	19,0	12,5	9,8	8,4	8,6	8,3	9,9
2009	100	9,7	20,1	14,3	11,6	10,0	10,3	10,6	13,4
2010	100	8,0	18,9	13,2	13,4	9,9	10,1	10,8	15,7
Могилевская / *Mogilev*									
2000	100	15,6	18,6	17,1	10,6	10,1	10,4	8,1	9,5
2005	100	17,1	19,0	12,1	9,8	9,2	9,0	9,9	13,9
2009	100	6,7	18,9	13,6	13,3	10,6	9,7	10,8	16,4
2010	100	6,1	17,0	14,7	12,9	11,3	10,5	10,8	16,7

4.2.5. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и уровню образования

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and educational attainment

(end of year; percent of total)

	Безработные - всего *Total unemployment*	В том числе имеют образование *Of which by educational attainment*				
		высшее *higher*	среднее специальное *secondary specialized*	профессионально-техническое[1] *vocational*	общее среднее *general secondary*	общее базовое (включая общее начальное) *general basic (including general primary)*
Всего *Total*						
2000	100	7,6	14,6	…	63,5	14,3
2005	100	10,2	18,2	21,4	38,5	11,7
2006	100	10,3	18,0	22,0	38,7	11,0
2007	100	9,9	17,1	21,9	39,5	11,6
2008	100	10,3	15,6	23,0	39,6	11,5
2009	100	10,9	15,7	24,0	38,6	10,8
2010	100	11,1	14,4	24,6	38,0	11,9
мужчины *men*						
2000	100	6,2	10,6	…	64,5	18,7
2005	100	10,3	10,9	21,5	39,6	17,7
2006	100	10,2	11,3	21,8	41,8	14,9
2007	100	10,3	10,9	22,0	41,8	15,0
2008	100	9,3	10,2	24,2	42,0	14,3
2009	100	9,8	10,7	26,0	40,0	13,5
2010	100	9,3	9,8	26,6	40,4	13,9
женщины *women*						
2000	100	8,5	17,1	…	62,9	11,5
2005	100	10,2	21,5	21,3	38,0	9,0
2006	100	10,3	21,5	22,0	37,2	9,0
2007	100	9,7	20,4	21,9	38,2	9,8
2008	100	10,9	19,1	22,3	38,1	9,6
2009	100	11,8	19,4	22,5	37,5	8,8
2010	100	12,7	18,6	22,8	35,8	10,1

[1] До 2005 года лица, окончившие учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования, учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / *Before 2005 vocational education graduates were included either in general secondary, or general basic education.*

4.2.6. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по уровню образования, областям и г. Минску

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by educational attainment, by region and Minsk City

(end of year; percent of total)

	Безработные – всего *Total unemployment*	В том числе имеют образование *Of which by educational attainment*				
		высшее *higher*	среднее специальное *secondary specialized*	профессионально-техническое[1] *vocational*	общее среднее *general secondary*	общее базовое (включая общее начальное) *general basic (including general primary)*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*						
2000	100	7,6	14,6	…	63,5	14,3
2005	100	10,2	18,2	21,4	38,5	11,7
2009	100	10,9	15,7	24,0	38,6	10,8
2010	100	11,1	14,4	24,6	38,0	11,9
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*						
2000	100	8,4	17,4	…	66,5	7,7
2005	100	10,8	21,6	23,3	38,6	5,7
2009	100	10,4	18,2	22,3	42,2	6,9
2010	100	9,3	15,9	24,5	42,2	8,1
Витебская / *Vitebsk*						
2000	100	5,9	14,8	…	63,6	15,7
2005	100	8,9	18,5	20,4	36,0	16,2
2009	100	8,8	15,0	21,8	33,5	20,9
2010	100	9,0	14,6	23,1	33,3	20,0
Гомельская / *Gomel*						
2000	100	5,7	13,7	…	63,8	16,8
2005	100	8,0	16,5	22,6	38,2	14,7
2009	100	9,4	15,1	24,7	40,0	10,8
2010	100	9,4	13,7	25,3	36,6	15,0
Гродненская / *Grodno*						
2000	100	7,7	17,6	…	64,8	9,9
2005	100	9,8	19,8	23,4	39,0	8,0
2009	100	10,3	15,6	23,2	43,0	7,9
2010	100	10,3	14,7	24,5	41,3	9,2
г. Минск / *Minsk City*						
2000	100	14,6	11,6	…	56,1	17,7
2005	100	19,9	14,9	14,2	37,2	13,8
2009	100	23,0	14,1	20,2	34,2	8,5
2010	100	26,5	13,4	18,6	34,1	7,4
Минская / *Minsk*						
2000	100	5,3	14,1	…	66,9	13,7
2005	100	6,9	16,6	19,6	44,0	12,9
2009	100	8,0	14,6	25,2	42,8	9,4
2010	100	8,1	13,7	25,8	43,0	9,4
Могилевская / *Mogilev*						
2000	100	6,0	14,1	…	64,0	15,9
2005	100	9,0	19,2	25,5	36,3	10,0
2009	100	9,5	16,7	31,1	33,0	9,7
2010	100	9,5	14,9	29,8	34,9	10,9

[1] В 2000 году лица, окончившие учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования, учтены по общему среднему или общему базовому образованию. / *In 2000 vocational education graduates were included either in general secondary or general basic education.*

4.2.7. Численность женщин-безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

(на конец года)

Number of unemployed women registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City
(end of year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Человек *Persons*							
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	58 147	46 784	34 321	28 937	22 645	22 998	17 401
Области: / *Region:*							
Брестская *Brest*	6 472	7 828	6 170	5 044	4 149	4 093	2 951
Витебская *Vitebsk*	8 814	7 105	5 465	4 782	3 574	3 499	2 778
Гомельская *Gomel*	11 101	7 892	5 800	5 198	4 227	4 205	3 356
Гродненская *Grodno*	7 432	5 693	4 500	4 077	2 913	2 984	2 055
г. Минск *Minsk City*	8 313	5 571	3 130	2 319	2 287	2 311	1 826
Минская *Minsk*	8 093	6 510	4 485	3 670	2 951	2 969	2 279
Могилевская *Mogilev*	7 922	6 185	4 771	3 847	2 544	2 937	2 156
Удельный вес женщин в численности безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, в процентах *Share of women in total number of registered unemployed, percent*							
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	60,7	68,9	66,0	65,6	60,7	57,0	52,6
Области: / *Region:*							
Брестская *Brest*	58,2	69,7	68,9	67,2	62,4	62,7	55,6
Витебская *Vitebsk*	58,3	64,6	63,3	64,1	58,9	54,1	51,8
Гомельская *Gomel*	64,1	70,3	70,0	66,8	61,1	59,7	55,1
Гродненская *Grodno*	65,7	74,0	67,0	65,8	60,0	55,2	48,9
г. Минск *Minsk City*	59,3	67,7	64,4	62,5	60,3	51,9	52,6
Минская *Minsk*	63,5	67,4	62,6	62,6	57,5	54,1	48,7
Могилевская *Mogilev*	56,0	69,6	64,4	69,1	65,5	59,5	54,2

4.2.8. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по причинам увольнения с работы и по их последнему занятию

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by unemployment circumstances
(end of year; percent of total)

	Безработные - всего *Total unemployed*	В том числе *Of which*			
		уволенные по желанию работника и соглашению сторон *dismissed at own will or under the parties' agreement*	уволенные в связи с ликвидацией организации, сокращением численности или штата работников *dismissed because of liquidation of organisation or staff redundancy*	выпускники учебных заведений *graduates of educational institutions*	другие категории граждан[1)] *other categories*
Всего / *Total*					
2000	100	31,5	6,8	15,3	46,4
2005	100	26,9	8,7	14,7	49,7
2006	100	31,4	6,2	8,2	54,2
2007	100	31,4	5,7	5,8	57,1
2008	100	32,3	3,5	5,4	58,8
2009	100	28,3	3,3	6,9	61,5
2010	100	34,1	2,5	4,8	58,6
мужчины / *men*					
2000	100	35,9	2,9	12,1	49,1
2005	100	30,7	4,3	15,3	49,7
2006	100	37,3	3,3	6,4	53,0
2007	100	36,3	2,9	4,0	56,8
2008	100	38,1	1,6	3,4	56,9
2009	100	31,3	1,6	4,2	62,9
2010	100	38,6	1,1	3,1	57,2
женщины / *women*					
2000	100	28,6	9,3	17,5	44,6
2005	100	25,1	10,6	14,5	49,8
2006	100	28,4	7,7	9,1	54,8
2007	100	28,9	7,1	6,7	57,3
2008	100	28,5	4,7	6,8	60,0
2009	100	26,0	4,6	8,9	60,5
2010	100	30,1	3,8	6,4	59,7

[1)] В другие категории граждан включены уволенные за нарушение трудовой дисциплины, по истечении срока контракта, молодежь (более года после окончания учебных заведений) и граждане длительно (более года) не работающие и другие. / *Other categories of unemployed include dismissed for violation of labour discipline, as a result of the contract expiration, young people (more than a year since the graduation), those who do not work for a long time (more than a year), and other.*

4.2.9. Трудоустройство граждан органами по труду, занятости и социальной защите

Job placements by agencies for labour, employment and social protection

	Обратилось по вопросу трудоустройства *Number of registered job seekers*				Трудоустроено[1] *Number of job placements*				
	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010	
	Человек / *Persons*								
Всего граждан	299 112	297 701	335 198	328 721	224 143	187 143	196 226	204 098	*Total*
в том числе:									*of which:*
признаны безработными	211 825	206 419	212 631	205 826	147 600	144 390	129 878	135 645	*recognized as unemployed*
занятые трудовой деятельностью (желающие поменять работу или работать в свободное от основной работы время)	22 865	18 299	14 668	17 106	20 271	2 772	2 533	4 892	*engaged in labour activity (those willing to change their work or to have a bywork)*
учащиеся и студенты, желающие работать в свободное от учебы время	32 761	37 820	44 566	41 420	28 873	32 537	40 826	36 081	*pupils and students who wish to work at time free from studies*
пенсионеры и инвалиды	11 989	9 379	13 612	15 288	10 646	808	2 361	2 927	*pensioners and disabled*
	В процентах к итогу / *Percent of total*								
Всего граждан	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total*
в том числе:									*of which:*
признаны безработными	70,8	69,3	63,4	62,6	65,9	77,2	66,2	66,5	*recognized as unemployed*
занятые трудовой деятельностью (желающие поменять работу или работать в свободное от основной работы время)	7,6	6,1	4,4	5,2	9,0	1,5	1,3	2,4	*engaged in labour activity (those willing to change their work or to have a bywork)*
учащиеся и студенты, желающие работать в свободное от учебы время	11,0	12,7	13,3	12,6	12,9	17,4	20,8	17,7	*pupils and students who wish to work at time free from studies*
пенсионеры и инвалиды	4,0	3,2	4,1	4,7	4,7	0,4	1,2	1,4	*pensioners and disabled*

[1] Здесь и далее в число трудоустроенных включаются также граждане, состоящие на учете в органах по труду, занятости и социальной защите на начало отчетного года и трудоустроенные в течении года. С 2005 года в численность трудоустроенных граждан не включаются направленные на общественные работы. / *Hereinafter job placements include also persons registered with agencies for labour, employment and social protection as of the beginning of the reference year and placed in a job during the year. Since 2005, persons engaged in public works are not included.*

4.2.10. Численность населения, обратившегося по вопросам трудоустройства в органы по труду, занятости и социальной защите, по областям и г. Минску

Job seekers registered with agencies for labour, employment and social protection by region and Minsk City

	Обратилось по вопросу трудоустройства, человек *Number of registered job seekers, persons*	Трудоустроено *Number of job placements*	
		человек *persons*	в процентах от числа обратившихся *percent of job seekers*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*			
2000	299 112	224 143	74,9
2005	297 701	187 143	62,9
2009	335 198	196 226	58,5
2010	328 721	204 098	62,1
Области: / *Region:*			
Брестская / *Brest*			
2000	50 514	40 469	80,1
2005	46 124	27 314	59,2
2009	47 955	28 184	58,8
2010	48 226	29 990	62,2
Витебская / *Vitebsk*			
2000	50 646	41 555	82,0
2005	46 945	32 363	68,9
2009	52 298	33 469	64,0
2010	53 618	35 429	66,1
Гомельская / *Gomel*			
2000	40 845	28 072	68,7
2005	43 773	26 224	59,9
2009	54 289	28 538	52,6
2010	54 407	30 546	56,1
Гродненская / *Grodno*			
2000	44 973	36 057	80,2
2005	40 932	24 733	60,4
2009	47 141	28 076	59,6
2010	46 493	30 715	66,1
г. Минск / *Minsk City*			
2000	30 226	16 309	54,0
2005	35 569	19 186	53,9
2009	34 019	17 684	52,0
2010	24 036	12 204	50,8
Минская / *Minsk*			
2000	43 131	35 212	81,6
2005	46 500	30 276	65,1
2009	56 147	32 945	58,7
2010	57 436	34 736	60,5
Могилевская / *Mogilev*			
2000	38 777	26 469	68,3
2005	37 858	27 047	71,4
2009	43 349	27 330	63,0
2010	44 505	30 478	68,5

4.2.11. Численность безработных, зарегистрированных в органах по труду, занятости и социальной защите, по полу и продолжительности безработицы

(на конец года; в процентах к итогу)

Number of unemployed registered with agencies for labour, employment and social protection by sex and duration of unemployment
(end of year; percent of total)

	Безработные - всего *Total unemployment*	В том числе с продолжительностью безработицы *Of which by duration of unemployment*					Средняя продолжительность безработицы, месяцев *Average duration of unemployment, months*
		до 1 месяца *under 1 month*	от 1 до 3 месяцев *1 to 3 months*	от 3 до 6 месяцев *3 to 6 months*	от 6 месяцев до года *6 months to 1 year*	более года *more than a year*	
Всего / *Total*							
2000	100	11,4	21,7	27,6	26,7	12,6	6,4
2005	100	13,9	25,0	29,0	20,4	11,7	5,8
2006	100	20,9	30,5	20,9	17,2	10,5	5,1
2007	100	20,8	32,6	22,1	14,2	10,3	4,9
2008	100	26,5	31,4	19,0	14,9	8,2	4,4
2009	100	24,8	35,3	21,1	12,6	6,2	4,0
2010	100	28,0	34,6	19,2	11,8	6,4	3,9
мужчины *men*							
2000	100	13,6	23,0	26,8	30,5	6,1	5,6
2005	100	17,2	26,3	30,0	20,5	6,0	4,9
2006	100	27,0	32,9	19,6	14,1	6,4	4,1
2007	100	27,5	35,1	18,6	12,3	6,5	4,0
2008	100	34,6	33,6	14,9	11,9	5,0	3,5
2009	100	31,1	37,8	16,5	10,7	3,9	3,3
2010	100	34,5	36,4	14,9	9,6	4,6	3,3
женщины *women*							
2000	100	9,9	20,9	28,2	24,3	16,7	6,9
2005	100	12,4	24,5	28,6	20,3	14,2	6,2
2006	100	17,7	29,2	21,6	18,9	12,6	5,6
2007	100	17,3	31,3	23,9	15,2	12,3	5,4
2008	100	21,3	29,9	21,7	16,8	10,3	5,0
2009	100	20,1	33,4	24,6	14,0	7,9	4,6
2010	100	22,0	33,1	23,0	13,8	8,1	4,5

4.2.12. Потребность в работниках, заявленная организациями в органы по труду, занятости и социальной защите, по отраслям экономики

(на конец года; человек)

Vacancies reported by organisations to agencies for labour, employment and social protection by branches of the economy
(end of year; persons)

	Всего *Total*	В том числе / *Of which*								
		промышленность *industry*	сельское хозяйство *agriculture*	строительство *construction*	транспорт и связь *transport and communications*	торговля и общественное питание *trade and public catering*	жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	бытовое обслуживание населения *personal services*	здравоохранение *public health*	образование *education*
2000										
Всего / *Total*	32 739	7 387	8 509	2 803	1 875	2 550	1 566	718	1 733	1 540
в том числе рабочих *of which workers*	24 850	6 300	5 880	2 475	1 686	2 188	1 425	602	807	747
2005										
Всего / *Total*	35 807	9 293	5 643	6 083	2 239	3 365	1 640	564	1 596	1 067
в том числе рабочих *of which workers*	28 225	8 165	4 221	5 449	1 981	2 915	1 481	499	401	523
2007										
Всего / *Total*	50 770	13 545	5 468	9 105	3 473	5 220	2 619	394	3 047	2 020
в том числе рабочих *of which workers*	38 785	11 663	3 893	8 160	3 105	4 529	2 299	337	934	1 021
2008										
Всего / *Total*	50 747	11 299	6 765	7 913	3 867	4 946	3 331	532	3 688	2 521
в том числе рабочих *of which workers*	38 922	9 715	5 102	6 945	3 485	4 333	3 004	468	1 428	1 371
2009										
Всего / *Total*	34 463	6 551	4 518	4 351	2 060	3 630	2 201	272	3 189	1 833
в том числе рабочих *of which workers*	23 752	5 459	3 185	3 824	1 855	3 174	1 978	233	775	861
2010										
Всего / *Total*	48 761	12 086	5 124	9 134	3 483	4 629	3 463	322	3 164	1 651
в том числе рабочих *of which workers*	37 629	10 757	3 650	8 366	3 124	4 096	3 173	287	658	783

4.2.13. Численность безработных, трудоустроенных органами по труду, занятости и социальной защите, по отраслям экономики и их последнему месту работы в 2010 году

Job placements by agencies for labour, employment and social protection by branches of the economy and last job in 2010

	Трудоустроено *Number of job placements*	В том числе в организации *Of which in organisations of*					
		промышленности *industry*	сельского хозяйства *agriculture*	транспорта *transport*	строительства *construction*	торговли и общественного питания *trade and public catering*	жилищно-коммунального хозяйства *housing and utilities*
	Человек / *Persons*						
Всего безработных *Total unemployed*	135 645	42 710	9 688	6 210	24 555	14 835	12 758
в том числе: *of which:*							
ранее были заняты в организациях *previously employed in organisations of*							
промышленности *industry*	33 299	15 877	1 409	1 361	4 849	2 813	2 478
сельского хозяйства *agriculture*	10 910	2 298	2 914	392	1 491	827	1 159
транспорта *transport*	5 086	1 511	239	821	868	480	454
строительства *construction*	18 088	4 307	781	768	7 456	1 139	1 632
торговли и общественного питания *trade and public catering*	14 203	4 241	658	617	1 822	3 440	1 087
жилищно-коммунального хозяйства *housing and utilities*	7 672	1 774	432	276	1 150	547	2 293
бытового обслуживания населения *personal services*	664	178	34	23	112	80	69
здравоохранения *public health*	2 950	708	184	138	246	342	276
образования *education*	3 200	804	184	133	247	376	307
ранее не приступавшие к трудовой деятельности *previously not employed*	9 817	3 398	646	416	1 387	1 499	492

Продолжение
Continued

	Трудоустроено *Number of job placements*	В том числе в организации *Of which in organisations of*					
		промышленности *industry*	сельского хозяйства *agriculture*	транспорта *transport*	строительства *construction*	торговли и общественного питания *trade and public catering*	жилищно-коммунального хозяйства *housing and utilities*
В процентах к итогу / *Percent of total*							
Всего безработных *Total unemployed*	100	31,5	7,2	4,6	18,1	10,9	9,4
в том числе: *of which:*							
ранее были заняты в организациях *previously employed in organisations of*							
промышленности *industry*	100	47,7	4,2	4,1	14,6	8,4	7,4
сельского хозяйства *agriculture*	100	21,1	26,7	3,6	13,7	7,6	10,6
транспорта *transport*	100	29,7	4,7	16,1	17,1	9,4	8,9
строительства *construction*	100	23,8	4,3	4,2	41,2	6,3	9,0
торговли и общественного питания *trade and public catering*	100	29,9	4,6	4,3	12,8	24,2	7,7
жилищно-коммунального хозяйства *housing and utilities*	100	23,1	5,6	3,6	15,0	7,1	29,9
бытового обслуживания населения *personal services*	100	26,8	5,1	3,5	16,9	12,0	10,4
здравоохранения *public ealth*	100	24,0	6,2	4,7	8,3	11,6	9,4
образования *education*	100	25,1	5,8	4,2	7,7	11,7	9,6
ранее не приступавшие к трудовой деятельности *previously not employed*	100	34,6	6,6	4,2	14,1	15,3	5,0

5. УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ

5.1. Доходы населения

В разделе приведены данные об объеме денежных доходов населения, их составе и использовании, среднемесячной заработной плате, численности пенсионеров и средних размерах пенсий.

Денежные доходы населения включают оплату труда, трансферты населению (пенсии, пособия, стипендии и другие трансферты населению), доходы от собственности (проценты по депозитам, дивиденды и прочие доходы от собственности), прочие доходы (поступления от продажи продукции сельского хозяйства, доходы от предпринимательской и иной деятельности, приносящей доход, и прочие поступления).

Реальные денежные доходы населения – относительный показатель, рассчитанный путем деления номинальных темпов роста денежных доходов населения на индекс потребительских цен на товары и услуги за соответствующий временной период.

Располагаемые денежные доходы населения – денежные доходы населения за вычетом налогов, сборов и взносов.

Реальные располагаемые денежные доходы населения – относительный показатель, рассчитанный путем деления номинальных темпов роста располагаемых денежных доходов населения на индекс потребительских цен на товары и услуги за соответствующий временной период.

Денежные доходы в расчете на душу населения (среднедушевые денежные доходы) рассчитываются путем деления общего объема денежных доходов населения на среднегодовую численность населения.

Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения отражает потенциальную возможность приобретения товаров и услуг населением и выражается через товарный эквивалент среднемесячных среднедушевых располагаемых денежных доходов.

Денежные расходы и сбережения населения включают расходы на покупку товаров и оплату услуг, на оплату налогов, сборов, взносов и прочие расходы, накопление сбережений (прирост (уменьшение) по банковским вкладам (депозитам) населения в белорусских рублях и иностранной валюте, сумму средств, израсходованных населением на приобретение ценных бумаг и драгоценных металлов в виде мерных слитков), изменение задолженности населения по кредитам (при увеличении задолженности – отрицательная величина (-), при уменьшении задолженности – положительная величина (+)).

Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата рассчитывается путем деления начисленного фонда заработной платы, включая подоходный налог и обязательный страховой взнос работника, на среднесписочную численность работников, принимаемую для исчисления средней заработной платы, и на количество месяцев в периоде.

Реальная заработная плата характеризует покупательную способность заработной платы в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Для этого рассчитывается индекс реальной заработной платы путем деления индекса номинальной начисленной заработной платы на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

Средний размер назначенных пенсий определяется делением общей суммы назначенных пенсий на численность пенсионеров.

Реальный размер назначенных пенсий характеризует покупательную способность назначенных пенсий в отчетном периоде в связи с изменением цен на потребительские товары и услуги по сравнению с базисным периодом. Для этого рассчитывается индекс реального размера назначенных пенсий путем деления индекса среднего размера назначенных пенсий на индекс потребительских цен за один и тот же временной период.

В объеме **потребления населением основных продуктов питания** учитывается соответственно:

- мясо и мясопродукты в пересчете на мясо, включая субпродукты I и II категорий и жир-сырец;

- молоко и молокопродукты (масло животное, сыр, сливки, сметана, творог, сухое молоко и т. д.) в пересчете на молоко (коэффициенты пересчета определяются на основании фактического расхода молока на эти продукты);

- яйца от всех видов домашней птицы, яичный порошок и меланж в пересчете на яйца;

- мука, крупа, хлеб печеный и макаронные изделия в пересчете на муку;

- картофель и картофелепродукты, овощи и продовольственные бахчевые, плоды и ягоды свежие и соленые (переработанные на консервы, маринованные, сушеные пересчитанные на свежие).

Расчет потребления населением продуктов питания определяется исходя из ресурсов всех поступлений и их использования по различным каналам.

5. LIVING STANDARDS

5.1. Incomes of population

The section covers data on the value of money incomes of the population, their composition and use, average monthly wages and salaries, number of pensioners and average pensions.

Money incomes of population *include labour remuneration, transfers to population (pensions, benefits, grants, and other transfers to population), property incomes (interests on deposits, dividends, and other incomes from property), other incomes (receipts from sales of agricultural produce, incomes from entrepreneurial activity and other income-bringing activities, and other earnings).*

Real money incomes *is a relative indicator calculated by dividing a nominal growth rate of population money incomes by consumer price index for goods and services for a corresponding time period.*

Disposable money incomes of population *are money incomes less taxes, dues and contributions.*

Real disposable money incomes of population *is a relative indicator calculated by dividing a nominal growth rate of disposable money incomes of population by consumer price index for goods and services for a corresponding time period.*

Per capita money incomes *are calculated by dividing of total money incomes of population by average annual population size*

Purchasing power of average per capita disposable money incomes of population *demonstrates potential purchase of goods and services by population. It is expressed via goods equivalent of average monthly average per capita disposable money incomes.*

Money expenditures and savings of population *include expenses for purchasing goods and services, payments of taxes, dues, contributions and other expenses, accumulation of savings (increment (dicrease) on population bank deposits in Belarusian rubles and foreign currency, population expenses for purchase of securities and precious metals in the form of bars), changes in population indebtedness under credits (in case of indebtedness increase – negative value, in case of indebtedness decrease – positive value).*

Nominal gross average monthly wages and salaries *are calculated through dividing gross wage fund including income tax and employees' compulsory insurance premiums by the average payroll employment and by the number of months in the period.*

Real wages and salaries *characterize the purchasing power of wages and salaries in the reference period due to the changes in prices for consumer goods and services as compared with the base period. For this, index of real wages and salaries is computed by dividing the index of nominal gross wages and salaries by the consumer price index for the same time period.*

Average pensions granted *are calculated through dividing of the total amount of pensions granted by the number of pensioners.*

Real pensions granted *characterize the purchasing power of pensions granted in the reference period due to the changes in prices for consumer goods and services as compared with the base period. For this, index of real pensions granted is computed by dividing the index of average pensions granted by the consumer price index for the same time period.*

The volume of ***household consumption of main foodstuffs*** *covers respectively:*

- meat and meat products in meat equivalent, including offal of categories I and II, and fat;

- milk and dairy products (animal butter, cheese, cream, sour cream, curds, powder milk, etc.) in milk equivalent (conversion factors are based on the actual milk consumption for the production of these products);

- eggs from all types of poultry, egg powder and melange in eggs equivalent;

- flour, groats, baked bread and pasta in flour equivalent;

- potatoes, and poptato products, vegetables and edible melons and gourds, fruit and berries, fresh and salted (canned, pickled, dried in fresh equivalent).

Household consumption of foodstuffs is estimated based on all supplies and use thereof through various outlets.

5.1.1. Основные показатели уровня жизни населения

Main indicators of living standards

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Денежные доходы в расчете на душу населения (в месяц) [1], тыс. руб. *Per capita money incomes (per month), thous. rubles*	200[2]	515,7[3]	46,6[4]	333,0	422,4	511,4	658,6	766,1	952,4
Реальные денежные доходы населения / *Real money incomes of population*									
1990 = 100	100	51,3	99,2	178,8	210,6	238,4	266,5	273,7	315,0
2000 = 100			100	180,2	212,3	240,3	268,7	276,0	317,7
2005 = 100				100	117,8	133,3	149,0	153,0	176,1
предыдущий год = 100 *previous year = 100*	112,4	66,4	114,1	118,4	117,8	113,2	111,8	102,7	115,1
Реальные располагаемые денежные доходы населения *Real disposable money incomes of population*									
1990 = 100	100	53,6	101,1	175,0	202,8	229,4	256,5	266,0	305,4
2000 = 100			100	173,1	200,6	226,9	253,7	263,1	302,0
2005 = 100				100	115,9	131,1	146,6	152,0	174,5
предыдущий год = 100 *previous year = 100*	112,6	65,1	113,8	118,1	115,9	113,1	111,8	103,7	114,8
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников, тыс. руб. *Nominal gross average monthly wages of employed, thous. rubles*	269[2]	755,1[3]	58,9[4]	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6	1 217,3
Реальная заработная плата *Real wages*									
1990 = 100	100	55,7	95,0	194,5	228,3	250,9	273,4	273,6	314,9
2000 = 100			100	204,8	240,3	264,2	287,8	288,1	331,5
2005 = 100				100	117,3	129,1	140,5	140,7	161,8
предыдущий год = 100 *previous year = 100*	113,8	95,0	112,0	120,9	117,3	110,0	109,0	100,1	115,0
Средний размер назначенных пенсий (на конец года), тыс. руб. *Average pensions (end of year), thous. rubles*	107[2]	387,2[3]	36,4[4]	211,0	277,6	328,2	389,4	429,5	584,7
Реальный размер назначенных пенсий / *Real pensions*									
1990 = 100	100	59,5	120,1	228,1	281,4	296,8	310,9	311,4	385,6
2000 = 100			100	189,9	234,4	247,2	258,9	259,3	321,1
2005 = 100				100	123,4	130,1	136,3	136,5	169,1
предыдущий год = 100 *previous year = 100*	…	130,3	143,2	113,2	123,4	105,4	104,7	100,2	123,9

[1] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

[2] Рублей. / *Rubles.*

[3] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[4] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.2. Денежные доходы, расходы и сбережения населения

(миллиардов рублей)

Money incomes, expenditures and savings of population
(bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Денежные доходы населения – всего *Total money incomes of population*	24,4	63 077	5 577	38 622	48 685	58 670	75 305	87 401	108 468
в том числе: / *of which:*									
оплата труда *labour remuneration*	17,8	40 271	3 119	22 414	29 534	34 545	44 230	49 902	61 234
трансферты населению *transfers to population*	4,0	14 435	1 079	8 345	10 585	12 345	15 368	17 210	21 592
доходы от собственности *property income*	0,6	2 184	108	624	739	1 021	1 480	2 442	2 644
прочие доходы *other incomes*	2,0	6 187	1 271	7 239	7 827	10 759	14 227	17 847	22 998
Денежные расходы и сбережения населения – всего *Total money expenditures and savings of population*	24,6	60 298	5 501	38 284	48 284	58 418	75 049	87 192	105 021
в том числе: / *of which:*									
покупка товаров и оплата услуг[3)] *purchasing goods and services*	20,2	52 385	4 566	31 704	39 051	48 330	63 395	69 230	84 393
налоги, сборы, взносы и прочие расходы *taxes, dues, contributions and other expenditures*	2,7	4 598	522	4 981	6 972	9 818	13 458	16 472	22 618
накопление сбережений[4)] *accumulation of savings*	1,7	3 315	477	2 943	4 437	2 820	2 834	4 949	4 859
изменение задолженности населения по кредитам *dynamics of population indebtedness under credits*	…	…	-64	-1 344	-2 176	-2 550	-4 638	-3 459	-6 849

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[3)] С 2007 года включая расходы граждан в личных поездках за границу. / *Since 2007 – Including expenditures of individuals during their personal traveling abroad.*

[4)] С 2007 года без учета покупки и продажи иностранной валюты. / *Since 2007 – Excluding purchase or sale of foreign currency.*

5.1.3. Структура денежных доходов, расходов и сбережений населения

(в процентах к итогу)

Structure of money incomes, expenditures and savings of population

(percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Денежные доходы населения – всего *Total money incomes of population*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
оплата труда *labour remuneration*	73,1	63,8	55,9	58,0	60,7	58,9	58,7	57,1	56,5
трансферты населению *transfers to population*	16,2	22,9	19,3	21,6	21,8	21,0	20,4	19,7	19,9
доходы от собственности *property income*	2,4	3,5	2,0	1,6	1,5	1,7	2,0	2,8	2,4
прочие доходы *other incomes*	8,3	9,8	22,8	18,8	16,0	18,4	18,9	20,4	21,2
Денежные расходы и сбережения населения – всего *Total money expenditures and savings of population*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
покупка товаров и оплата услуг[1)] *purchasing goods and services*	82,0	86,9	83,0	82,8	80,9	82,7	84,5	79,4	80,4
налоги, сборы, взносы и прочие расходы *taxes, dues, contributions and other expenditures*	11,1	7,6	9,5	13,0	14,4	16,8	17,9	18,9	21,5
накопление сбережений[2)] *accumulation of savings*	6,9	5,5	8,7	7,7	9,2	4,8	3,8	5,7	4,6
изменение задолженности населения по кредитам *dynamics of population indebtedness under credits*	…	…	-1,2	-3,5	-4,5	-4,3	-6,2	-4,0	-6,5

[1)] С 2007 года включая расходы граждан в личных поездках за границу. / *Since 2007 – including expenditures of individuals during their personal traveling abroad.*

[2)] С 2007 года без учета покупки и продажи иностранной валюты. / *Since 2007 – excluding purchase or sale of foreign currency.*

5.1.4. Денежные доходы, расходы и сбережения населения по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Money incomes, expenditures and savings of population by region and Minsk City
(bln. rubles)

	Денежные доходы *Money incomes*	Денежные расходы и сбережения *Money expenditures and savings*	В том числе *Of which*				Превышение доходов над расходами (+) или расходов над доходами (-) *Excess of incomes over expenditures (+) or excess of expenditures over incomes (-)*
			покупка товаров и оплата услуг[1] *purchasing goods and services*	налоги, сборы, взносы и прочие расходы *taxes, dues, contributions and other expenditures*	накопление сбережений[2] *accumulation of savings*	изменение задолженности населения по кредитам *dynamics of population indebtedness under credits*	
Республика Беларусь *Republic of Belarus*							
2000	5 577	5 501	4 566	522	477	-64	76
2005	38 622	38 284	31 704	4 981	2 943	-1 344	338
2009	87 401	87 192	69 230	16 472	4 949	-3 459	209
2010	108 468	105 021	84 393	22 618	4 859	-6 849	3 447
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*							
2000	737	743	616	74	62	-9	-6
2005	4 897	4 837	3 998	709	323	-193	60
2009	10 713	10 776	8 712	2 180	609	-725	-63
2010	13 439	13 204	10 709	3 075	533	-1 113	235
Витебская / *Vitebsk*							
2000	696	675	584	50	48	-7	21
2005	4 385	4 213	3 587	452	331	-157	172
2009	9 947	9 695	8 022	1 668	528	-523	252
2010	12 352	11 683	9 852	2 235	446	-850	669
Гомельская / *Gomel*							
2000	820	785	682	61	51	-9	35
2005	5 171	4 895	4 071	570	431	-177	276
2009	10 855	10 564	8 497	2 059	666	-658	291
2010	13 533	12 781	10 264	2 836	552	-871	752
Гродненская / *Grodno*							
2000	642	629	507	77	52	-7	13
2005	4 397	4 297	3 386	681	386	-156	100
2009	9 345	9 161	7 279	1 900	544	-562	184
2010	11 565	11 118	8 988	2 347	526	-743	447
г.Минск / *Minsk City*							
2000	1 428	1 438	1 121	152	184	-19	-10
2005	11 071	11 877	9 879	1 469	919	-390	-806
2009	26 156	27 293	21 035	4 772	1 606	-120	-1 137
2010	31 849	31 718	25 129	6 441	2 009	-1 861	131
Минская / *Minsk*							
2000	667	673	570	64	47	-8	-6
2005	4 946	4 644	3 772	699	328	-155	302
2009	11 835	11 634	9 094	2 402	572	-434	201
2010	14 934	14 612	11 270	3 643	444	-745	322
Могилевская / *Mogilev*							
2000	587	558	486	44	33	-5	29
2005	3 755	3 521	3 011	401	225	-116	234
2009	8 550	8 069	6 591	1 491	424	-437	481
2010	10 796	9 905	8 181	2 041	349	-666	891

[1] С 2009 года включая расходы граждан в личных поездках за границу. / *Since 2009 – including expenditures of individuals during their personal traveling abroad.*

[2] С 2009 года без учета покупки и продажи иностранной валюты. / *Since 2009 – excluding purchase or sale of foreign currency.*

5.1.5. Структура денежных расходов и сбережений населения по областям и г. Минску

(в процентах к итогу)

Structure of money savings and expenditures of population by region and Minsk City
(percent of total)

	Денежные расходы и сбережения - всего *Total money savings and expenditures*	В том числе *Of which*			
		покупка товаров и оплата услуг[1] *purchasing goods and services*	налоги, сборы, взносы и прочие расходы *taxes, does, contributions and other expenditures*	накопление сбережений[2] *accumulation of savings*	изменение задолженности населения по кредитам *dynamics of population indebtedness under credits*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*					
2000	100	83,0	9,5	8,7	-1,2
2005	100	82,8	13,0	7,7	-3,5
2009	100	79,4	18,9	5,7	-4,0
2010	100	80,4	21,5	4,6	-6,5
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*					
2000	100	82,9	9,9	8,4	-1,2
2005	100	82,6	14,7	6,7	-4,0
2009	100	80,8	20,2	5,7	-6,7
2010	100	81,1	23,3	4,0	-8,4
Витебская / *Vitebsk*					
2000	100	86,5	7,5	7,1	-1,1
2005	100	85,1	10,7	7,9	-3,7
2009	100	82,8	17,1	5,5	-5,4
2010	100	84,3	19,2	3,8	-7,3
Гомельская / *Gomel*					
2000	100	86,9	7,8	6,4	-1,1
2005	100	83,2	11,6	8,8	-3,6
2009	100	80,5	19,4	6,3	-6,2
2010	100	80,3	22,2	4,3	-6,8
Гродненская / *Grodno*					
2000	100	80,6	12,3	8,3	-1,2
2005	100	78,8	15,8	9,0	-3,6
2009	100	79,4	20,8	5,9	-6,1
2010	100	80,8	21,2	4,7	-6,7
г.Минск / *Minsk City*					
2000	100	77,9	10,6	12,8	-1,3
2005	100	83,2	12,4	7,7	-3,3
2009	100	77,1	17,5	5,9	-0,5
2010	100	79,2	20,3	6,4	-5,9
Минская / *Minsk*					
2000	100	84,7	9,5	6,9	-1,1
2005	100	81,2	15,1	7,1	-3,4
2009	100	78,2	20,6	4,9	-3,7
2010	100	77,1	25,0	3,0	-5,1
Могилевская / *Mogilev*					
2000	100	87,0	8,0	5,9	-0,9
2005	100	85,5	11,4	6,4	-3,3
2009	100	81,7	18,4	5,3	-5,4
2010	100	82,6	20,6	3,5	-6,7

[1] С 2009 года включая расходы граждан в личных поездках за границу. / *Since 2009 – including expenditures of individuals during their personal traveling abroad.*

[2] С 2009 года без учета покупки и продажи иностранной валюты. / *Since 2009 – excluding purchase or sale of foreign currency.*

5.1.6. Покупательная способность среднедушевых располагаемых денежных доходов населения

Purchasing power of per capita disposable money incomes of population

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Количество продуктов питания (каждого отдельно), которое можно было приобрести на величину среднедушевого располагаемого денежного дохода, килограммов в месяц								
Foodstuffs (each separately) that could be purchased with average per capita disposable money income, kg per month								
Свинина *Pork*	18,3	27,0	45,6	53,8	64,3	70,6	71,6	81,4
Мясо птицы *Meat of poultry*	23,1	31,6	58,3	67,2	79,6	84,4	87,0	100,6
Рыба свежая *Fresh fish*	20,8	26,2	66,7	81,3	85,1	98,2	107,1	126,5
Молоко, л *Milk, litres*	219,9	295,2	381,2	445,2	503,0	505,6	499,1	562,7
Масло животное *Animal oil*	14,8	25,4	40,8	46,9	55,8	54,6	55,7	56,1
Сыры твердые *Cheese*	12,8	21,4	33,8	40,3	48,0	47,4	48,8	53,9
Яйца, шт. *Eggs, pieces*	583	876	1 497	1 798	2 154	2 438	2 445	2 726
Сахар-песок *Granulated sugar*	56,4	107,4	211,1	216,8	264,2	322,4	337,2	323,7
Масло растительное *Vegetable oil*	25,1	45,1	89,0	110,8	125,6	102,7	151,7	176,7
Хлеб пшеничный *Wheat bread*	136,6	150,2	260,2	297,4	351,5	383,6	386,7	438,7
Рис *Rice*	59,3	86,7	164,2	186,4	229,9	182,2	154,5	199,7
Макаронные изделия *Pasta products*	59,5	104,5	165,2	192,1	227,6	234,1	226,6	296,8
Картофель *Potatoes*	194,0	351,8	625,2	504,8	664,3	755,3	747,9	654,1
Капуста свежая *Fresh cabbage*	137,5	335,0	356,4	483,2	461,6	458,2	699,3	523,9
Морковь *Carrots*	124,9	226,9	353,8	388,3	475,6	410,7	597,2	553,2
Яблоки *Apples*	64,8	104,5	150,9	165,4	164,8	147,3	238,7	288,8

5.1.7. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников и минимальный потребительский бюджет

Nominal gross average monthly wages and minimum consumer budget

Годы *Years*	Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата, тыс. руб. *Nominal gross average monthly wages, thous. rubles*	Минимальный потребительский бюджет (в расчете на одного члена семьи из четырех человек в месяц)[1)], тыс. руб. *Minimum consumer budget (monthly per member of a four-persons family), thous. rubles*	Соотношение среднемесячной заработной платы и минимального потребительского бюджета, в процентах *Average monthly wages relative to minimum consumer budget, as percent*
1995	755,1	706,9	106,8
2000[2)]	58,9	46,7	126,0
2005	463,7	229,3	202,2
2006	582,2	256,6	226,9
2007	694,0	284,5	244,0
2008	868,2	340,1	255,3
2009	981,6	385,3	254,7
2010	1 217,3	446,2	272,8

[1)] Расчетная величина. / *Computed value.*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз).
In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

5.1.8. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по областям и г. Минску

(тысяч рублей)

Nominal gross average monthly wages by region and Minsk City
(thous. rubles)

	1990[1)]	1995[2)]	2000[3)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	269	755,1	58,9	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6	1 217,3
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	245	625,6	51,2	411,8	518,0	613,2	761,1	869,6	1 088,1
Витебская / *Vitebsk*	257	691,5	53,2	430,2	537,6	627,1	773,2	876,8	1 090,0
Гомельская / *Gomel*	285	755,9	56,9	457,1	567,8	665,1	821,8	927,1	1 152,3
Гродненская / *Grodno*	255	683,2	52,7	425,8	535,4	635,0	793,3	894,8	1 105,2
г. Минск / *Minsk City*	306	1 007,0	76,8	564,9	709,8	864,0	1 103,4	1 263,2	1 537,2
Минская / *Minsk*	255	720,5	58,4	452,1	560,5	666,9	832,8	936,1	1 182,1
Могилевская / *Mogilev*	265	714,6	53,1	420,9	541,6	643,4	785,9	863,6	1 090,0

[1)] Рублей. / *Rubles.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.9. Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата работников по отраслям экономики

(тысяч рублей)

Nominal gross average monthly wages by branch of the economy
(thous. rubles)

	1990[1)]	1995[2)]	2000[3)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего / *Total*	269	755,1	58,9	463,7	582,2	694,0	868,2	981,6	1 217,3
промышленность *industry*	281	861,9	70,9	490,7	617,4	745,6	957,7	1 049,1	1 316,9
сельское хозяйство *agriculture*	251	468,3	36,8	286,3	364,3	429,6	563,1	674,7	815,2
лесное хозяйство *forestry*	219	727,9	48,3	461,1	556,1	660,6	783,3	768,1	1 078,1
строительство *construction*	333	1 048,5	74,7	561,2	707,7	856,9	1 124,6	1 307,6	1 593,5
транспорт / *transport*	298	935,7	63,9	518,8	661,6	767,2	918,3	1 048,7	1 321,7
связь / *communications*	224	919,4	68,0	543,0	651,4	782,8	977,3	1 149,0	1 433,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	232	607,4	47,3	349,4	447,2	554,4	698,4	816,2	1 002,0
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	266	998,9	62,0	482,4	612,8	750,5	922,1	1 068,8	1 302,9
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	204	752,9	56,2	454,4	563,5	657,8	802,1	906,2	1 078,5
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	219	535,1	37,1	269,6	322,0	389,4	484,7	556,4	689,8
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture, and social security*	193	639,1	45,2	419,5	523,9	601,2	716,1	796,8	1 011,4
в том числе здравоохранение *of which public health*	196	651,9	45,9	423,5	524,5	600,2	711,4	778,4	990,1
образование *education*	191	594,6	44,9	399,4	492,0	548,1	635,2	702,4	891,3
культура и искусство *culture and arts*	192	517,5	38,8	376,3	467,8	540,6	640,9	709,0	900,1
наука и научное обслуживание *science and science services*	343	815,6	74,0	620,8	782,8	994,5	1246,7	1 390,0	1 706,6

[1)] Рублей. / *Rubles.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.10. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников отраслей экономики к среднереспубликанскому уровню

(в процентах)

Ratio of nominal gross average monthly wages by economic branch to the average national wage level
(percent)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего / *Total*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
промышленность / *industry*	104,5	114,1	120,3	105,8	106,0	107,4	110,3	106,9	108,2
сельское хозяйство *agriculture*	93,3	62,0	62,4	61,7	62,6	61,9	64,9	68,7	67,0
лесное хозяйство *forestry*	81,4	96,4	82,0	99,4	95,5	95,2	90,2	78,3	88,6
строительство / *construction*	123,8	138,8	126,7	121,0	121,6	123,5	129,5	133,2	130,9
транспорт / *transport*	110,8	123,9	108,4	111,9	113,6	110,5	105,8	106,8	108,6
связь / *communications*	83,3	121,8	115,5	117,1	111,9	112,8	112,6	117,1	117,8
торговля и общественное питание *trade and public catering*	86,2	80,4	80,3	75,3	76,8	79,9	80,4	83,2	82,3
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	98,9	132,3	105,3	104,0	105,3	108,1	106,2	108,9	107,0
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	75,8	99,7	95,4	98,0	96,8	94,8	92,4	92,3	88,6
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	81,4	70,9	63,0	58,1	55,3	56,1	55,8	56,7	56,7
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture, and social security*	71,7	84,6	76,8	90,5	90,0	86,6	82,5	81,2	83,1
в том числе здравоохранение *of which public health*	72,9	86,3	77,9	91,3	90,1	86,5	81,9	79,3	81,3
образование / *education*	71,0	78,7	76,2	86,1	84,5	79,0	73,2	71,6	73,2
культура и искусство *culture and arts*	71,4	68,5	65,9	81,1	80,4	77,9	73,8	72,2	73,9
наука и научное обслуживание *science and science services*	127,5	108,0	125,6	133,9	134,5	143,3	143,6	141,6	140,2

5.1.11. Отношение номинальной начисленной среднемесячной заработной платы работников по областям и г. Минску к среднереспубликанскому уровню

(в процентах)

Ratio of nominal gross average monthly wages by region and Minsk City to the average national wage level

(percent)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Области: / *Region:*									
Брестская *Brest*	91,1	82,8	86,9	88,8	89,0	88,4	87,7	88,6	89,4
Витебская *Vitebsk*	95,5	91,6	90,4	92,8	92,3	90,4	89,1	89,3	89,5
Гомельская *Gomel*	105,9	100,1	96,6	98,6	97,5	95,8	94,7	94,4	94,7
Гродненская *Grodno*	94,8	90,5	89,4	91,8	92,0	91,5	91,4	91,2	90,8
г. Минск *Minsk City*	113,8	133,4	130,4	121,8	121,9	124,5	127,1	128,7	126,3
Минская *Minsk*	94,8	95,4	99,1	97,5	96,3	96,1	95,9	95,4	97,1
Могилевская *Mogilev*	98,5	94,6	90,1	90,8	93,0	92,7	90,5	88,0	89,5

5.1.12. Изменение реальной заработной платы работников по областям и г. Минску

(в процентах)

Indices of real wages by region and Minsk City

(percent)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
			2000= 100			
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	204,8	240,3	264,2	287,8	288,1	331,5
Области: *Regions:*						
Брестская / *Brest*	209,3	246,1	268,6	290,4	293,7	341,1
Витебская / *Vitebsk*	210,2	245,5	264,1	283,6	284,7	328,5
Гомельская / *Gomel*	209,0	242,7	262,1	282,1	281,7	325,0
Гродненская / *Grodno*	210,3	247,2	270,3	294,1	293,7	336,6
г. Минск / *Minsk City*	191,4	224,8	252,3	280,6	284,4	321,2
Минская / *Minsk*	201,4	233,4	256,1	278,5	277,2	324,8
Могилевская / *Mogilev*	206,3	248,0	271,7	289,1	281,3	329,4

Продолжение
Continued

	2005	2006	2007	2008	2009	2010
			2005 = 100			
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	100	117,3	129,1	140,5	140,7	161,8
Области: *Regions:*						
Брестская *Brest*	100	117,6	128,4	138,7	140,3	162,9
Витебская *Vitebsk*	100	116,8	125,7	134,9	135,4	156,2
Гомельская *Gomel*	100	116,1	125,4	135,0	134,8	155,4
Гродненская *Grodno*	100	117,5	128,5	139,9	139,7	160,0
г. Минск *Minsk City*	100	117,5	131,9	146,6	148,6	167,8
Минская *Minsk*	100	115,9	127,2	138,3	137,6	161,2
Могилевская *Mogilev*	100	120,3	131,8	140,2	136,3	159,7
			предыдущий год = 100 *previous year = 100*			
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	120,9	117,3	110,0	109,0	100,1	115,0
Области: *Regions:*						
Брестская *Brest*	121,5	117,6	109,2	108,1	101,2	116,0
Витебская *Vitebsk*	121,9	116,8	107,7	107,4	100,4	115,3
Гомельская *Gomel*	121,6	116,1	108,0	107,7	99,8	115,3
Гродненская *Grodno*	122,8	117,5	109,4	108,8	99,8	114,6
г. Минск *Minsk City*	117,8	117,5	112,3	111,2	101,3	112,9
Минская *Minsk*	121,6	115,9	109,8	108,8	99,5	117,2
Могилевская *Mogilev*	123,1	120,3	109,6	106,4	97,3	117,1

5.1.13. Численность пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Number of pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection

(end of year)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Всего пенсионеров[1)], тыс. человек	2 375	2 622	2 588	2 586	2 591	2 593	2 601	2 615	*Total pensioners [1)], thous.*
из них получающих пенсии:									*of which those receiving pensions*:
по возрасту	1 725	1 953	1 903	1 908	1 922	1 935	1 956	1 977	*old-age*
из них пенсионеры с назначенной пенсией в минимальном размере	696	258	110	76	64	60	57	42	*of which pensioners receiving minimum pensions*
по инвалидности	277	322	308	301	296	288	281	274	*disability*
по случаю потери кормильца	187	157	157	153	149	143	135	132	*survivor's*
за выслугу лет	3	11	18	19	21	23	25	28	*retirement*
социальные	37	50	52	52	52	52	52	53	*social*
В процентах от общей численности пенсионеров по возрасту:									*As percent of total number of pensioners by age:*
мужчины в возрасте до 60 лет	1,9	2,0	2,4	2,4	2,4	2,3	2,2	2,1	*men under 60 years*
женщины в возрасте до 55 лет	2,3	2,2	2,3	2,2	2,0	2,0	1,9	1,9	*women under 55 years*
Численность занятых в экономике, приходящихся на 1 пенсионера	2,17	1,69	1,71	1,73	1,74	1,78	1,79	1,78	*Number of employed in the economy per 1 pensioner*

[1)] Включая пенсионеров, состоящих на учете в органах Министерства обороны Республики Беларусь, Министерства внутренних дел Республики Беларусь, Комитета государственной безопасности Республики Беларусь и Министерства по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь.

Including pensioners registered with the bodies of the Ministry of Defense of the Republic of Belarus, Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus, State Security Committee of the Republic of Belarus, and Ministry of Emergency Situations of the Republic of Belarus.

5.1.14. Средний размер назначенных пенсий пенсионеров, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Average pensions granted to pensioners registered with agencies for labour, employment and social protection
(end of year)

	1990[1)]	1995[2)]	2000[3)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Средний размер назначенных пенсий, тыс. руб. *Average pension, thous. rubles*	107	387,2	36,4	211,0	277,6	328,2	389,4	429,5	584,7
из них: / *of which:*									
по возрасту / *old-age*	110	406,9	38,0	221,4	292,1	345,4	408,3	449,4	612,1
из них в минимальном размере *of which minimum*	70	248,5	27,0	134,1	165,0	189,8	226,5	250,3	319,9
по инвалидности *disability*	94	368,1	33,8	197,3	257,0	302,1	359,0	394,9	532,7
по случаю потери кормильца *survivor's*	63	216,6	23,7	135,8	174,7	204,1	242,2	266,9	356,4
за выслугу лет / *retirement*	111	491,1	48,6	288,9	385,2	459,5	539,1	589,2	804,2
социальных / *social*	62	126,9	17,5	99,6	112,6	123,5	169,3	187,2	244,3
Средний размер назначенных пенсий, в процентах *Average pension, as percent of*									
к предыдущему году *previous year*	119,7	448,3	297,1	122,3	131,6	118,2	118,7	110,3	136,1
к величине бюджета прожиточного минимума для пенсионеров *subsistence level budget for pensioners*	–	84,7	116,5	158,4	188,4	198,4	198,9	192,4	231,8
к среднему размеру начисленной заработной платы *average gross wage*	39,6	38,2	41,5	37,5	41,6	41,3	38,9	39,3	36,6
Реальный размер назначенных пенсий, в процентах к предыдущему году *Real pension, as percent of previous year*	...	130,3	143,2	113,2	123,4	105,4	104,7	100,2	123,9
Величина бюджета прожиточного минимума для пенсионеров, тыс. руб. *Subsistence level budget for pensioners, thous. rubles*	–	457,3	31,3	133,2	147,4	165,4	195,8	223,3	252,2

[1)] Стоимостные показатели приведены в рублях. / *Value indicators are given in rubles.*

[2)] Стоимостные показатели приведены с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *Value indicators are given in terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] Стоимостные показатели приведены с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *Value indicators are given in terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.15. Расходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь

Expenditures of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus

	1990[1)]	1995[2)]	2000[3)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Миллиардов рублей (в фактически действовавших ценах) *Bln. rubles (at actual prices)*									
Расходы – всего *Total expenditures*	2 287	12 679	962	7 024	8 607	10 502	13 000	14 694	18 377
в том числе на: *of which:*									
пенсии *pensions*	1 660	9 023	722	5 586	7 141	8 439	10 526	11 559	14 771
пособия *benefits*	499	1 564	149	1 020	1 258	1 512	2 058	2 515	3 117
из них: *of which:*									
по временной нетрудоспособности *temporary disability*	317	784	67	439	552	677	872	1 103	1 288
по беременности и родам, на рождение ребенка и по уходу за ребенком *maternity, childbirth, and child care*	150	459	41	357	474	601	911	1 100	1 463
на детей малообеспеченным семьям *children's allowances to low income families*	9	235	33	149	138	126	126	112	120
другие расходы *other expenditures*	128	2 092	91	418	208	551	416	620	489

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
В процентах к итогу *As percent of total*									
Расходы – всего *Total expenditures*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе на: *of which:*									
пенсии *pensions*	72,6	71,2	75,1	79,5	83,0	80,4	81,0	78,7	80,4
пособия *benefits*	21,8	12,3	15,5	14,5	14,6	14,4	15,8	17,1	17,0
в том числе: *of which:*									
по временной нетрудоспособности *temporary disability*	13,9	6,2	7,0	6,2	6,4	6,4	6,7	7,5	7,0
по беременности и родам, на рождение ребенка и по уходу за ребенком *maternity, childbirth, and child care*	6,6	3,6	4,2	5,1	5,5	5,7	7,0	7,5	8,0
на детей малообеспеченным семьям *children's allowances to low income families*	0,4	1,9	3,4	2,1	1,6	1,2	1,0	0,8	0,7
другие расходы *other expenditures*	5,6	16,5	9,4	6,0	2,4	5,2	3,2	4,2	2,6

[1] Миллионов рублей. / *Mln. rubles.*

[2] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

5.1.16. Потребление основных продуктов питания[1)]

(на душу населения в год; килограммов)

Consumption of basic foodstuffs

(yearly per capita; kg)

	1990	1995	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Мясо и мясопродукты в пересчете на мясо *Meat and meat products in meat equivalent*	76	58	59	60	62	68	71	76	78	84
Молоко и молочные продукты в пересчете на молоко *Milk and dairy products in milk equivalent*	428	367	296	249	262	257	253	237	228	247
Яйца, штук *Eggs, pieces*	325	297	224	241	259	279	280	283	289	292
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	19,6	7,3	9,6	17,8	18,6	17,7	17,8	16,1	15,4	16,0
Сахар *Sugar*	49,0	32,1	35,0	39,8	39,1	36,6	34,7	39,7	40,7	41,4
Растительное масло *Vegetable oil*	8,6	6,5	8,7	14,5	14,7	14,2	15,9	15,7	14,9	17,0
Картофель *Potatoes*	171	182	174	187	183	190	191	192	184	183
Овощи и бахчевые *Vegetables and gourds*	78	83	93	120	128	136	140	145	148	149
Плоды и ягоды *Fruit and berries*	38	38	25	47	47	60	59	60	61	65
Хлебные продукты (хлеб и макаронные изделия в пересчете на муку, мука, крупа, бобовые) *Bread products (bread and pasta in flour equivalent; flour, cereals, pulses)*	127	121	110	101	96	94	93	91	87	87

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

5.2. Доходы, расходы и потребление домашних хозяйств

Выборочное обследование домашних хозяйств является методом государственного статистического наблюдения за изменением уровня жизни населения.

Выборочное обследование 6000 домашних хозяйств ежегодно проводится во всех областях Республики Беларусь и в г. Минске.

Домашнее хозяйство – одно лицо или группа лиц, для которых общими являются бюджет и место проживания. При этом родственные связи не являются обязательными.

Располагаемые ресурсы домашних хозяйств – это денежные средства домашних хозяйств, стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве, за минусом материальных затрат на их производство, и стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат.

Оценка стоимости потребленных продуктов, произведенных в личном подсобном хозяйстве, осуществляется по средним ценам покупки продуктов питания домашними хозяйствами. Стоимость полученных в натуральной форме льгот и выплат – это оценка в денежном эквиваленте полученных членами домашнего хозяйства различных льгот и выплат (как из бюджета, так и от организаций) на покупку товаров или оплату услуг в виде полного или частичного погашения их фактической стоимости. Оценка льгот и выплат производится со слов опрашиваемых членов домашних хозяйств.

Минимальный потребительский бюджет представляет собой расходы на приобретение набора потребительских товаров и услуг для удовлетворения основных физиологических и социально-культурных потребностей человека.

Минимальные потребительские бюджеты ежеквартально утверждаются постановлением Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь в ценах последнего месяца квартала для различных социально-демографических групп населения.

Прожиточный минимум – минимальный набор материальных благ и услуг, необходимых для обеспечения жизнедеятельности человека и сохранения его здоровья.

Бюджет прожиточного минимума – стоимостная величина прожиточного минимума, а также обязательные платежи и взносы.

Бюджет прожиточного минимума в среднем на душу населения и по основным социально-демографическим группам ежеквартально утверждается Правительством Республики Беларусь в ценах последнего месяца квартала.

Потребительские расходы – это денежные расходы домашних хозяйств на питание (включая расходы на питание вне дома), покупку алкогольных напитков, непродовольственных товаров и оплату услуг.

Распределение населения (домашних хозяйств) по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов представляет собой ряд с заданными интервалами, ранжированный в порядке возрастания среднедушевых располагаемых ресурсов, который позволяет сгруппировать население (домашние хозяйства) по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в эти интервалы и рассчитать численность или удельный вес населения (домашних хозяйств) в каждом интервале.

При построении **квинтильных групп** население (домашние хозяйства) ранжируется по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в порядке их возрастания, а затем делится на 5 равных групп, каждая из которых включает 20% всего населения (домашних хозяйств). В результате первая квинтильная группа (низшая) включает 20% населения (домашних хозяйств) с наименьшим уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов, вторая квинтильная группа – последующие 20% населения (домашних хозяйств) и так далее, а пятая квинтильная группа (высшая) – 20% населения (домашних хозяйств) с наиболее высоким уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов.

Децильные группы строятся в аналогичном порядке и делят ранжированный ряд на 10 равных групп.

5.2. Incomes, expenditures and consumption of households

Household sample survey *is a method of the state statistical observation of changes in population living standards.*

Sample survey of 6000 households is annually conducted in Minsk City and in all regions of the Republic of Belarus.

Household *is a person or a group of persons who share the budget and the housing unit, ties of relationship being not mandatory.*

Disposable resources of households *are money resources of households, the value of consumed home-grown produce less the expenses on its production, and also the value of in-kind benefits and payments.*

The consumed home-grown produce is valued at average purchase prices of foodstuffs. The value of in-kind benefits and payments covers value estimates of different payments and benefits granted (from the budget or by organisations) to household members in the form of full or partial payment of the actual cost of goods and services purchased. Benefits and payments are valued based on the interviewing household members.

Minimum consumer budget *comprises expenses for purchasing a set of material goods and services required to meet basic physiological and socio-cultural needs of a person.*

Minimum consumer budgets for different socio-demographic groups of population are approved on a quarterly basis by the Regulation of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus at prices of the last month of the quarter.

Subsistence level *is defined as a minimum set of material goods and services that are essential for ensuring vital activity and health of a person.*

Subsistence level budget *is the value of the subsistence level plus compulsory payments and contributions.*

Average per capita subsistence level budget for main socio-demographic groups is approved on a quarterly basis by the Government of the Republic of Belarus at prices of the last month of the quarter.

Consumer expenditures *are money expenditures of households on food (including food outdoors), non-foods, alcoholic beverages, as well as payment of services.*

Distribution of population (households) by the level of average per capita disposable resources *is a series with specified intervals, ranked in an ascending order of average per capita disposable resources which enables to group population (households) into these intervals according to the level of average per capita disposable resources and to calculate the number and share of population (households) within every interval*

When arranging ***quintiles*** *population (households) is ranked in an ascending order according to the average per capita disposable resources. The ranking is then divided into 5 equal groups, 20% of all the population (households) each. As a result, the first (lowest) quintile includes 20% of population (households) with the lowest average per capita disposable resources; the second quintile includes the next 20% of population (households), and so on, while the fifth (highest) quintile includes 20% of population (households) with the highest average per capita disposable resources.*

Deciles *are arranged in a similar way by dividing the ranking into 10 equal groups.*

5.2.1. Минимальный потребительский бюджет и бюджет прожиточного минимума

Minimum consumer and subsistence level budgets

	1995	2000	2005	2008	2009	2010	
Минимальный потребительский бюджет (в расчете на одного члена семьи из четырех человек в месяц)[1], тыс. руб.	706,9	46,7[2]	229,3	340,1	385,3	446,2	*Minimum consumer budget (monthly per member of a four-persons family)[1], thous. rubles*
Бюджет прожиточного минимума (в расчете на душу населения в месяц)[1], тыс. руб.	424,1	30,1[2]	145,7	220,0	248,5	275,2	*Subsistence level budget (monthly per capita)[1], thous. rubles*
Численность населения с уровнем располагаемых ресурсов ниже минимального потребительского бюджета, тыс. человек	8 195,8	7 683,8	4 087,4	2 210,9	1 798,8	1 882,4	*Population with disposable resources below the minimum consumer budget, thous. persons*
в процентах от общей численности населения	80,4	76,8	42,6	23,3	19,3	20,7	*as percent of total population*
Численность населения с уровнем располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума, тыс. человек	3 914,4	4 192,1	1 216,8	574,8	507,8	468,2	*Population with disposable resources below the subsistence level budget, thous. persons*
в процентах от общей численности населения	38,4	41,9	12,7	6,1	5,4	5,2	*as percent of total population*
Соотношение с бюджетом прожиточного минимума, процентов:							*Ratio of money incomes of different types to subsistence level budget, percent:*
среднедушевых денежных доходов	121,6	154,6	228,6	299,4	308,3	346,1	*average per capita money incomes*
номинальной начисленной среднемесячной заработной платы[3]	178,0	184,4	292,2	359,1	368,4	413,1	*nominal gross average monthly wages* [3]
среднего размера назначенных пенсий[4]	91,9	97,5	156,5	195,8	184,8	211,3	*average pensions* [4]

[1] Расчетная величина. / *Computed value*

[2] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз).
In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

[3] В расчетах использована величина бюджета прожиточного минимума для трудоспособного населения.
Calculations are based on the subsistence level budget of working age population.

[4] В расчетах использована величина бюджета прожиточного минимума для пенсионеров.
Calculations are based on the subsistence level budget of pensioners.

5.2.2. Бюджет прожиточного минимума[1)]

(в среднем на душу населения; рублей в месяц)

Subsistence level budget

(monthly per capita; rubles)

	Все население *Total population*	В том числе по социально-демографическим группам населения *Of which by socio-demographic groups of population*			
		трудоспособное население *working age population*	пенсионеры *pensioners*	дети в возрасте до 3 лет *children aged under 3*	дети в возрасте от 3 до 16 лет *children aged 3 to 16*
2000					
I квартал / *Quarter I*	23 646	25 145	19 390	18 647	25 526
II квартал / *Quarter II*	29 872	32 001	24 799	22 923	32 199
III квартал / *Quarter III*	35 480	37 281	29 179	27 675	38 471
IV квартал / *Quarter IV*	37 996	40 160	31 276	30 701	41 140
2005					
I квартал / *Quarter I*	139 230	151 690	121 570	121 740	151 980
II квартал / *Quarter II*	146 150	157 360	124 200	125 820	162 400
III квартал / *Quarter III*	150 800	165 060	133 200	128 200	176 190
IV квартал / *Quarter IV*	158 120	174 410	140 120	131 840	182 190
2008					
I квартал / *Quarter I*	209 680	231 160	184 910	179 650	248 830
II квартал / *Quarter II*	224 700	246 210	196 080	190 660	266 310
III квартал / *Quarter III*	223 660	245 270	195 780	191 470	265 100
IV квартал / *Quarter IV*	234 370	256 550	204 370	200 130	278 110
2009					
I квартал / *Quarter I*	243 570	261 320	219 140	215 160	297 070
II квартал / *Quarter II*	249 410	266 070	222 920	222 450	306 240
III квартал / *Quarter III*	250 070	266 330	223 250	223 060	305 910
IV квартал / *Quarter IV*	255 220	271 450	227 380	227 430	312 070
2010					
I квартал / *Quarter I*	266 230	284 860	238 380	237 410	325 980
II квартал / *Quarter II*	274 510	293 880	245 310	245 860	336 860
III квартал / *Quarter III*	283 050	302 490	252 230	251 830	345 380
IV квартал / *Quarter IV*	296 870	324 550	262 210	262 040	361 310

[1)] В ценах последнего месяца квартала. / *In prices of the last month of a quarter.*

5.2.3. Распределение населения по уровню среднедушевых располагаемых ресурсов в 2010 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Distribution of population by per capita disposable resources in 2010
(based on household sample survey; percent of total)

	Всего по республике *Total*	В том числе *Of which*	
		города и поселки городского типа *towns and urban-type settlements*	сельские населенные пункты *rural localities*
Все население *Total population*	100	100	100
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов в месяц, тыс. руб.: *of which with monthly per capita disposable resources, thous. rubles:*			
0 – 150,0	0,1	0,0	0,3
150,1 – 200,0	0,4	0,3	0,9
200,1 – 250,0	1,4	1,3	2,0
250,1 – 300,0	4,5	3,4	7,5
300,1 – 400,0	8,4	7,4	11,2
400,1 – 500,0	13,2	12,0	16,5
500,1 – 600,0	15,5	14,9	17,3
600,1 – 700,0	12,6	12,3	13,4
700,1 – 800,0	10,8	11,2	9,5
800,1 – 900,0	8,6	9,2	6,9
900,1 – 1000,0	6,4	6,8	5,2
1000,1 – 1200,0	7,7	8,7	4,9
1200,1 – 1500,0	5,7	6,7	2,9
более 1500,0 *over 1500,0*	4,7	5,8	1,5

5.2.4. Распределение населения по соотношению уровня среднедушевых располагаемых ресурсов с бюджетом прожиточного минимума

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Distribution of population by ratio of per capita disposable resources to subsistence level budget

(based on household sample survey; percent of total)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Все население *Total population*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов в соотношении с бюджетом прожиточного минимума, процентов: *of which with ratio of per capita disposable resources to subsistence level budget, percent:*								
0 – 50	3,2	4,7	0,9	0,2	0,3	0,2	0,1	0,0
50,1 – 60	3,8	4,7	0,7	0,7	0,4	0,3	0,1	0,1
60,1 – 80	14,2	14,3	4,0	3,1	1,9	1,7	1,4	1,0
80,1 –100	17,2	18,2	7,1	7,1	5,1	3,9	3,8	4,1
ниже прожиточного минимума – всего *below subsistence level - total*	38,4	41,9	12,7	11,1	7,7	6,1	5,4	5,2
100,1 – 120	17,7	15,9	8,3	7,5	5,5	4,1	2,7	2,8
120,1 – 140	12,7	11,7	11,1	10,1	8,9	7,2	5,5	4,9
140,1 – 160	9,1	9,2	11,8	10,0	9,4	8,2	7,9	7,0
160,1 – 180	6,4	6,6	11,6	10,5	9,3	8,6	8,7	7,4
180,1 – 200	4,8	4,4	9,3	10,0	8,5	8,2	9,6	8,1
200,1 – 220	3,5	3,0	7,4	8,2	8,3	8,7	9,3	8,9
220,1 – 250	2,8	2,8	9,0	9,6	10,3	10,7	11,3	10,3
250,1 – 300	2,4	2,2	8,9	9,7	12,4	13,2	13,4	15,0
300,1 – 400	1,4	1,3	6,6	8,4	11,8	15,1	15,0	16,9
свыше 400 *above 400*	0,8	1,0	3,3	4,9	7,9	9,9	11,2	13,5
выше прожиточного минимума - всего *above subsistence level - total*	61,6	58,1	87,3	88,9	92,3	93,9	94,6	94,8

5.2.5. Распределение населения с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума по половозрастным группам населения

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств)

Population with per capita disposable resources below subsistence level budget by sex-age groups
(based on household sample survey)

	В процентах к итогу *Percent of total*					В процентах от численности населения соответствующей половозрастной группы *As percent of population of corresponding sex-age group*				
	1995	2000	2005	2009	2010	1995	2000	2005	2009	2010
Население с уровнем среднедушевых располагаемых ресурсов ниже бюджета прожиточного минимума - всего *Total population with per capita disposable resources below subsistence level budget*	100	100	100	100	100	38,4	41,9	12,7	5,4	5,2
в том числе: / *of which:*										
дети в возрасте *children aged*										
до 6 лет / *under 6*	11,9	8,8	11,0	14,2	15,8	55,3	60,1	21,4	10,0	10,3
от 7 до 15 лет / *7 to 15*	19,6	17,2	18,2	19,6	20,3	48,3	52,2	21,4	10,8	10,1
молодежь от 16 до 30 лет *young people aged 16 to 30*	19,3	21,5	25,1	22,9	21,1	41,2	44,6	14,4	5,9	5,6
женщины от 31 до 54 лет *women aged 31 to 54*	17,7	17,2	17,6	17,8	19,7	36,7	36,9	11,2	4,6	4,8
мужчины от 31 до 59 лет *men aged 31 to 59*	18,1	17,2	16,2	16,7	15,8	37,1	39,2	11,1	4,9	4,5
женщины старше 55 лет *women aged 55 and over*	9,9	12,5	8,8	6,6	6,0	25,1	34,6	7,0	2,3	1,8
мужчины старше 60 лет *men aged 60 and over*	3,5	5,6	3,1	2,2	1,3	22,4	33,9	6,3	2,1	1,1

5.2.6. Распределение общего объема располагаемых ресурсов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Distribution of total disposable resources by quintiles (20 percent groups) of households
(based on household sample survey; percent of total)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Располагаемые ресурсы – всего	100	100	100	100	100	100	100	*Total disposable resources*
в том числе по квинтильным (20%-ным) группам:								*of which by quintiles (20 percent) groups:*
низшая (с наименьшими ресурсами)	9,3	9,6	9,5	9,3	9,2	9,6	9,4	*lowest (with lowest resources)*
вторая	13,7	14,3	14,0	13,6	13,9	13,9	13,9	*second*
третья	17,5	17,7	17,7	17,4	17,6	17,1	17,5	*third*
четвертая	22,5	22,4	22,3	22,2	22,6	22,1	22,5	*fourth*
высшая (с наибольшими ресурсами)	37,0	36,0	36,5	37,5	36,7	37,3	36,7	*highest (with highest resources*)
Коэффициент Джини (индекс концентрации ресурсов)[1)]	0,270	0,256	0,262	0,274	0,274	0,268	0,265	*Gini coefficient (Index of resources concentration)* [1)]
Соотношение средних уровней располагаемых ресурсов, раз:								*Ratio of average disposable resources, times:*
20% наиболее и 20% наименее обеспеченного населения	4,0	3,7	3,8	4,0	4,0	3,8	3,9	*of highest 20 percent group to those of lowest 20 percent group*
10% наиболее и 10% наименее обеспеченного населения	5,8	5,4	5,6	5,9	5,9	5,6	5,6	*of highest 10 percent group to those of lowest 10 percent group*

[1)] Характеризует степень неравномерности распределения всей суммы доходов (располагаемых ресурсов) между отдельными группами населения. Его величина может варьировать от 0 до 1. При этом, чем выше значение показателя, тем более неравномерно распределены доходы (располагаемые ресурсы) в обществе.

The coefficient is used to measure the inequality pattern of total incomes (disposable resources) distribution between population groups. Its value may vary from 0 to 1. The higher is the value, the greater is the inequality in incomes (disposable resources) distribution in a society.

5.2.7. Располагаемые ресурсы в домашних хозяйствах с различным составом

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств;
в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Disposable resources in households of different composition

(based on household sample survey; per household; thous. rubles per month)

	1995	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Все домашние хозяйства *Total households*	1 523,1	100,9	713,6	874,3	1 096,1	1 409,8	1 606,9	1 821,8
Домашние хозяйства, проживающие в: / *Households in:*								
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	1 625,3	107,2	780,5	965,6	1 220,6	1 551,9	1 725,0	1 943,3
сельских населенных пунктах *rural localities*	1 357,2	87,1	582,9	695,6	845,9	1 130,8	1 294,6	1 494,8
Домашние хозяйства, состоящие из: *Households consisting of:*								
1 человека /*1 person*	814,3	51,4	357,9	427,7	552,6	708,4	815,7	911,4
2 человек / *2 persons*	1 375,2	88,6	649,8	798,4	1 004,2	1 330,9	1 495,8	1 769,8
3 человек / *3 persons*	1 736,6	121,2	869,3	1 062,9	1 367,1	1 698,2	1 980,4	2 233,6
4 человек / *4 persons*	1 916,5	133,9	968,9	1 199,2	1 437,9	1 902,5	2 213,6	2 573,3
5 и более человек *5 and more persons*	2 154,8	141,7	1 045,1	1 304,3	1 642,8	2 064,4	2 465,1	2 760,8
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: *Households with children under 18:*								
1 ребенка / *1 child*	1 791,3	121,6	879,5	1 090,5	1 348,8	1 719,6	2 003,0	2 265,6
2 и более детей *2 or more children*	1 888,9	127,7	879,9	1 077,3	1 347,4	1 715,8	2 075,6	2 356,9
Домашние хозяйства, проживающие в областях и г.Минске: *Households residing in regions and Minsk City:*								
Брестская / *Brest*	1 351,7	94,9	663,6	804,5	975,4	1 265,0	1 483,7	1 735,9
Витебская / *Vitebsk*	1 407,3	89,0	665,2	791,5	1 007,0	1 264,5	1 453,8	1 661,3
Гомельская / *Gomel*	1 441,8	100,7	636,0	780,6	979,9	1 307,4	1 426,7	1 512,3
Гродненская / *Grodno*	1 464,4	101,3	702,3	849,0	1 023,5	1 311,9	1 551,0	1 805,8
г.Минск / *Minsk City*	1 964,7	130,6	939,8	1 177,7	1 467,7	1 902,4	2 165,9	2 415,7
Минская / *Minsk*	1 502,0	94,4	714,9	881,4	1 097,0	1 459,9	1 581,8	1 805,0
Могилевская / *Mogilev*	1 519,2	90,6	643,9	793,5	1 014,9	1 271,3	1 364,9	1 574,8

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз).

In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

5.2.8. Структура располагаемых ресурсов в домашних хозяйствах с различным составом в 2010 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Structure of disposable resources in households of different composition in 2010

(based on household sample survey; percent of total)

	Располагаемые ресурсы - всего *Disposable resources - total*	В том числе *Of which of*		
		денежные средства *money resources*	стоимость потребленных продуктов питания, произведенных в личном подсобном хозяйстве *value of consumed food produced in personal subsidiary plots*	стоимость предоставленных в натуральном выражении льгот и выплат *value of in-kind benefits and payments*
Все домашние хозяйства *Total households*	100	95,0	4,2	0,8
Домашние хозяйства, проживающие в: / *Households in:*				
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	100	96,4	2,8	0,8
сельских населенных пунктах *rural localities*	100	90,0	9,1	0,9
Домашние хозяйства, состоящие из: *Households consisting of:*				
1 человека /*1 person*	100	94,2	4,7	1,1
2 человек / *2 persons*	100	94,9	4,4	0,7
3 человек / *3 persons*	100	95,9	3,5	0,6
4 человек / *4 persons*	100	94,8	4,1	1,1
5 и более человек *5 and more persons*	100	93,5	5,1	1,4
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: *Households with children under 18:*				
1 ребенка / *1 child*	100	95,8	3,3	0,9
2 и более детей *2 or more children*	100	93,6	4,8	1,6
Домашние хозяйства, проживающие в областях и г.Минске: *Households residing in regions and Minsk City*:				
Брестская / *Brest*	100	94,3	5,1	0,6
Витебская / *Vitebsk*	100	95,0	4,3	0,7
Гомельская / *Gomel*	100	92,7	5,3	2,0
Гродненская / *Grodno*	100	93,4	6,1	0,5
г.Минск / *Minsk City*	100	97,6	1,7	0,7
Минская / *Minsk*	100	94,7	4,6	0,7
Могилевская / *Mogilev*	100	94,4	4,6	1,0

5.2.9. Потребительские расходы в домашних хозяйствах с различным составом

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств;
в расчете на домашнее хозяйство; тысяч рублей в месяц)

Consumer expenditures in households of different composition
(based on household sample survey; per household; thous. rubles per month)

	1995	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Все домашние хозяйства *Total households*	1 107,6	77,9	573,1	699,7	844,8	1 029,3	1 142,6	1 322,8
Домашние хозяйства, проживающие в: / *Households in:*								
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	1 326,5	89,2	655,7	802,5	973,2	1 175,2	1 267,8	1 448,8
сельских населенных пунктах *rural localities*	752,1	53,0	411,8	498,4	586,4	742,8	811,6	983,7
Домашние хозяйства, состоящие из: *Households consisting of:*								
1 человека /*1 person*	574,9	39,9	283,1	338,4	417,4	500,5	586,0	660,8
2 человек / *2 persons*	956,7	67,7	509,8	631,9	760,8	936,9	1 032,5	1 228,4
3 человек / *3 persons*	1 328,6	96,4	715,6	858,4	1 068,8	1 284,0	1 427,3	1 685,3
4 человек / *4 persons*	1 412,9	102,7	791,5	977,7	1 128,7	1 412,6	1 610,7	1 887,3
5 и более человек *5 and more persons*	1 523,3	103,5	807,7	1 008,9	1 245,8	1 502,9	1 685,0	1 979,9
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: *Households with children under 18:*								
1 ребенка / *1 child*	1 378,1	96,5	726,1	882,0	1 055,3	1 316,2	1 450,9	1 725,4
2 и более детей *2 or more children*	1 347,5	93,2	687,1	852,9	1 033,3	1 238,2	1 449,6	1 720,9
Домашние хозяйства, проживающие в областях и г.Минске: *Households residing in regions and Minsk City*:								
Брестская / *Brest*	916,5	69,1	520,4	628,0	721,4	922,4	1 023,1	1 186,0
Витебская / *Vitebsk*	977,2	67,2	525,2	633,3	771,3	905,4	1 032,0	1 229,2
Гомельская / *Gomel*	1 053,9	75,7	500,9	615,6	744,6	920,6	1 010,1	1 115,7
Гродненская / *Grodno*	1 046,8	76,3	543,8	657,3	769,6	955,4	1 099,9	1 281,6
г.Минск / *Minsk City*	1 677,0	114,2	832,7	1 014,7	1 211,6	1 492,3	1 630,4	1 820,2
Минская / *Minsk*	992,6	68,8	559,8	686,0	830,1	1 035,4	1 071,7	1 282,4
Могилевская / *Mogilev*	1 077,1	68,1	492,3	617,4	757,1	899,8	943,8	1 139,9

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз).

In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

5.2.10. Структура потребительских расходов домашних хозяйств

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Pattern of household consumer expenditures

(based on household sample survey; percent of total)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
	Всего по республике / *Total*							
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	100	*Consumer expenditures – total*
в том числе:								*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	58,0	42,4	40,2	39,2	38,9	37,9	36,8	*expenditures on purchasing foodstuffs*
из них на покупку:								*of which:*
хлеба и хлебопродуктов	13,5	7,7	7,0	6,4	6,5	6,2	5,8	*bread and bakery products*
молока и молочных продуктов	8,4	6,3	5,9	5,9	6,3	6,5	6,4	*milk and dairy products*
мяса и мясных продуктов	17,6	13,9	13,4	13,0	12,6	12,5	11,6	*meat and meat products*
рыбы и рыбопродуктов	3,3	3,0	2,8	2,7	2,3	2,1	1,9	*fish and fish products*
картофеля	0,5	0,3	0,5	0,3	0,3	0,3	0,5	*potatoes*
овощей и бахчевых	2,1	2,0	1,9	1,9	1,9	1,8	1,9	*vegetables and gourds*
фруктов и ягод	2,4	2,4	2,4	2,8	2,7	2,4	2,4	*fruit and berries*
прочих продуктов питания	10,2	6,8	6,3	6,2	6,3	6,1	6,3	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	1,6	2,2	2,1	2,3	2,3	2,3	2,2	*eating out*
расходы на:								*expenditures on:*
алкогольные напитки	3,5	2,5	2,4	2,3	2,3	2,2	2,2	*alcoholic beverages*
табачные изделия	1,8	1,5	1,4	1,4	1,3	1,3	1,2	*tobacco products*
одежду, обувь, ткани	11,7	9,3	9,2	9,1	9,1	10,0	10,6	*clothing, footwear, fabrics*
мебель, предметы бытового назначения	4,1	6,5	7,4	8,7	8,2	8,0	7,0	*furniture and household goods*
здравоохранение	2,2	2,7	2,8	3,0	3,2	3,0	3,0	*health*
жилищно-коммунальные услуги	3,0	9,1	8,8	7,4	7,0	7,7	7,0	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	1,9	3,1	3,1	3,1	2,9	2,5	2,3	*public transport services*
услуги связи	1,3	3,6	4,0	4,8	4,8	4,8	4,7	*communication services*
услуги образования	1,1	1,8	1,6	1,7	1,9	2,0	1,8	*education services*
культуру, отдых и спорт	1,1	2,9	3,2	2,7	2,8	2,9	5,1	*culture, recreation and sport*
личные услуги, предметы личного пользования	2,0	2,1	2,1	2,0	2,1	2,9	2,9	*personal services, personal care items*
прочие товары и услуги	6,7	10,3	11,7	12,3	13,2	12,5	13,2	*other goods and services*

Продолжение
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
	Города и поселки городского типа *Towns and urban-type settlements*							
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	100	*Consumer expenditures – total*
в том числе:								*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	57,8	41,5	39,1	37,9	37,8	37,0	36,1	*expenditures on purchasing foodstuffs*
из них на покупку:								*of which:*
хлеба и хлебопродуктов	11,1	6,4	5,7	5,2	5,4	5,4	5,1	*bread and bakery products*
молока и молочных продуктов	9,1	6,5	6,0	5,8	6,2	6,4	6,3	*milk and dairy products*
мяса и мясных продуктов	19,2	14,4	13,8	13,2	12,8	12,6	11,8	*meat and meat products*
рыбы и рыбопродуктов	3,3	2,8	2,6	2,6	2,1	2,0	1,9	*fish and fish products*
картофеля	0,5	0,4	0,5	0,4	0,4	0,4	0,5	*potatoes*
овощей и бахчевых	2,3	2,1	2,0	2,0	2,0	1,9	1,9	*vegetables and gourds*
фруктов и ягод	2,7	2,7	2,6	3,0	2,9	2,6	2,6	*fruit and berries*
прочих продуктов питания	9,6	6,2	5,9	5,7	6,0	5,7	6,0	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	1,9	2,6	2,5	2,6	2,8	2,7	2,5	*eating out*
расходы на:								*expenditures on:*
алкогольные напитки	3,1	2,2	2,1	2,0	2,1	2,0	2,0	*alcoholic beverages*
табачные изделия	1,8	1,5	1,3	1,3	1,2	1,2	1,1	*tobacco products*
одежду, обувь, ткани	11,3	9,3	9,3	9,2	9,3	10,0	10,5	*clothing, footwear, fabrics*
мебель, предметы бытового назначения	4,1	6,3	7,3	8,7	8,2	8,0	6,8	*furniture and household goods*
здравоохранение	2,2	2,6	2,7	3,0	3,1	3,0	3,0	*health*
жилищно-коммуналь-ные услуги	3,3	9,7	9,2	7,6	7,1	7,8	7,1	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	2,1	3,4	3,4	3,3	3,2	2,6	2,4	*public transport services*
услуги связи	1,4	3,8	4,3	5,0	4,9	4,9	4,9	*communication services*
услуги образования	1,3	2,1	1,9	2,0	2,0	2,2	1,9	*education services*
культуру, отдых и спорт	1,1	3,0	3,4	2,9	3,1	3,1	5,4	*culture, recreation and sport*
личные услуги, предметы личного пользования	2,1	2,3	2,3	2,2	2,3	3,1	3,1	*personal services, personal care items*
прочие товары и услуги	6,5	9,7	11,2	12,3	12,9	12,4	13,2	*other goods and services*

Продолжение
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
	Сельские населенные пункты *Rural localities*							
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	100	100	*Consumer expenditures – total*
в том числе:								*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	58,4	45,0	43,9	43,6	42,3	41,6	39,4	*expenditures on purchasing foodstuffs*
из них на покупку:								*of which:*
хлеба и хлебопродуктов	22,6	11,9	10,9	10,5	10,0	9,8	8,7	*bread and bakery products*
молока и молочных продуктов	5,5	5,7	5,6	6,1	6,6	6,8	6,8	*milk and dairy products*
мяса и мясных продуктов	11,8	12,1	12,2	12,1	11,8	12,0	10,9	*meat and meat products*
рыбы и рыбопродуктов	3,6	3,6	3,5	3,3	2,6	2,4	2,1	*fish and fish products*
картофеля	0,1	0,1	0,2	0,2	0,1	0,2	0,2	*potatoes*
овощей и бахчевых	1,5	1,7	1,7	1,6	1,6	1,5	1,5	*vegetables and gourds*
фруктов и ягод	1,3	1,7	1,9	2,1	2,0	1,7	1,7	*fruit and berries*
прочих продуктов питания	12,0	8,2	7,9	7,7	7,6	7,2	7,5	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	0,7	0,9	0,9	1,1	0,9	1,0	1,1	*eating out*
расходы на:								*expenditures on:*
алкогольные напитки	5,1	3,7	3,4	3,1	3,1	2,9	2,8	*alcoholic beverages*
табачные изделия	2,0	1,7	1,7	1,7	1,7	1,8	1,6	*tobacco products*
одежду, обувь, ткани	13,0	9,1		8,7	8,7	9,9	10,8	*clothing, footwear, fabrics*
мебель, предметы бытового назначения	4,2	7,2	8,8	8,8	8,4	8,1	7,1	*furniture and household goods*
здравоохранение	2,1	3,0	7,8	3,2	3,3	2,9	3,0	*health*
жилищно-коммунальные услуги	1,9	7,5	3,1	6,7	6,6	7,4	6,7	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	1,2	2,3	7,4	2,4	2,3	1,9	1,8	*public transport services*
услуги связи	1,0	2,7	2,1	4,0	4,1	4,3	4,5	*communication services*
услуги образования	0,7	1,2	3,2	1,1	1,1	1,2	1,3	*education services*
культуру, отдых и спорт	0,8	2,4	1,0	1,9	1,9	2,0	4,0	*culture, recreation and sport*
личные услуги, предметы личного пользования	1,5	1,5	2,4	1,5	1,6	2,2	2,3	*personal services, personal care items*
прочие товары и услуги	7,4	11,8	1,5	12,2	14,0	12,8	13,6	*other goods and services*

5.2.11. Структура потребительских расходов по квинтильным (20-процентным) группам домашних хозяйств в 2010 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Pattern of consumer expenditures by quintiles (20 percent groups) of households in 2010

(based on household sample survey; percent of total)

	20-процентные группы *20 percent groups*					
	первая *first*	вторая *second*	третья *third*	четвертая *fourth*	пятая *fifth*	
Потребительские расходы – всего	100	100	100	100	100	*Consumer expenditures – total*
в том числе:						*of which:*
расходы на покупку продуктов питания	43,4	40,9	39,9	36,8	29,9	*expenditures on purchasing foodstuffs*
из них на покупку:						*of which:*
хлеба и хлебопродуктов	8,7	7,1	6,4	5,4	3,9	*bread and bakery products*
молока и молочных продуктов	7,5	7,3	7,1	6,5	4,9	*milk and dairy products*
мяса и мясных продуктов	13,2	12,6	12,7	11,8	9,8	*meat and meat products*
рыбы и рыбопродуктов	2,0	2,1	2,1	2,0	1,7	*fish and fish products*
картофеля	0,6	0,5	0,5	0,4	0,3	*potatoes*
овощей и бахчевых	1,8	1,9	1,9	1,9	1,7	*vegetables and gourds*
фруктов и ягод	2,0	2,4	2,5	2,5	2,5	*fruit and berries*
прочих продуктов питания	7,6	7,0	6,7	6,3	5,1	*other foodstuffs*
расходы на питание вне дома	1,3	1,6	1,8	2,2	3,2	*eating out*
расходы на:						*expenditures on:*
алкогольные напитки	1,8	2,0	2,2	2,3	2,3	*alcoholic beverages*
табачные изделия	2,2	1,5	1,3	1,0	0,8	*tobacco products*
одежду, обувь, ткани	11,1	11,2	10,2	10,7	10,1	*clothing, footwear, fabrics*
мебель, предметы бытового назначения	5,3	5,8	6,6	7,1	8,1	*furniture and household goods*
здравоохранение	2,1	3,0	3,4	3,1	3,1	*health*
жилищно-коммунальные услуги	9,3	8,2	7,7	6,7	5,3	*housing and utilities*
услуги общественного транспорта	2,2	2,4	2,4	2,4	2,2	*public transport services*
услуги связи	5,7	5,3	4,9	4,8	4,1	*communication services*
услуги образования	1,8	2,0	1,9	2,0	1,3	*education services*
культуру, отдых и спорт	3,9	4,3	4,6	5,1	6,4	*culture, recreation and sport*
личные услуги, предметы личного пользования	3,1	2,9	2,8	2,9	2,9	*personal services, personal care items*
прочие товары и услуги	6,8	8,9	10,3	12,9	20,3	*other goods and services*

5.2.12. Структура потребительских расходов в домашних хозяйствах с различным составом в 2010 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств; в процентах к итогу)

Pattern of consumer expenditures in households of different composition in 2010

(based on household sample survey; percent of total)

	Потребительские расходы - всего *Consumer expenditures - total*	В том числе на *Of which expenditures on*			
		продукты питания[1] *food*	алкогольные напитки *alcoholic beverages*	непродовольственные товары *non-food goods*	оплату услуг *services*
Все домашние хозяйства *Total households*	100	39,0	2,2	37,2	21,6
Домашние хозяйства, проживающие в: / *Households in:*					
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	100	38,6	2,0	36,8	22,6
сельских населенных пунктах *rural localities*	100	40,5	2,8	39,1	17,6
Домашние хозяйства, состоящие из: *Households consisting of:*					
1 человека / *1 person*	100	44,9	2,4	29,0	23,7
2 человек / *2 persons*	100	42,2	2,7	34,1	21,0
3 человек / *3 persons*	100	36,5	1,9	39,7	21,9
4 человек / *4 persons*	100	35,3	1,9	41,3	21,5
5 и более человек *5 and more persons*	100	37,5	1,9	41,4	19,2
Домашние хозяйства, имеющие детей в возрасте до 18 лет: *Households with children under 18:*					
1 ребенка / *1 child*	100	36,0	1,9	40,3	21,8
2 и более детей *2 or more children*	100	36,0	1,8	42,0	20,2
Домашние хозяйства, проживающие в областях и г.Минске: *Households residing in regions and Minsk City:*					
Брестская / *Brest*	100	37,6	2,1	39,7	20,6
Витебская / *Vitebsk*	100	38,6	2,4	39,8	19,2
Гомельская / *Gomel*	100	39,8	2,0	37,4	20,8
Гродненская / *Grodno*	100	37,7	2,3	39,6	20,4
г.Минск / *Minsk City*	100	37,8	2,2	35,0	25,0
Минская / *Minsk*	100	41,7	2,1	35,4	20,8
Могилевская / *Mogilev*	100	40,6	2,3	36,5	20,6

[1] Включая питание вне дома. / *Including eating out.*

5.3. Жилищные условия населения

Раздел содержит данные о жилищном фонде, жилищных условиях населения, благоустройстве жилищного фонда.

Жилищный фонд - совокупность всех жилых помещений Республики Беларусь, независимо от форм собственности, расположенных на определенной территории, включающая жилые дома общего типа, специальные жилые дома (общежития, дома маневренного фонда, дома-интернаты для престарелых и инвалидов, ветеранов и другие), служебные и иные жилые помещения. В жилищный фонд не включаются: помещения, предназначенные для сезонного проживания (садовые домики (дачи), дома, квартиры, номера для отдыха в профилакториях, домах отдыха, кемпингах и т.п.); помещения, предназначенные для временного проживания (номера гостиниц, помещения для приезжих); помещения, предназначенные для проживания, но не завершенные строительством; передвижные жилища (вагоны, трайлеры, палатки, и др.); самовольно построенные или заселенные непригодные для проживания строения независимо от факта их использования для проживания; жилые корпуса колоний и тюрем, казармы и т.п.

Общая площадь жилого помещения (квартиры, одноквартирного жилого дома) определяется как сумма площадей жилых и подсобных помещений (кухонь, прихожих, внутриквартирных коридоров и лестниц, ванных или душевых, санузлов, кладовых, топочных и других помещений, не являющихся жилыми комнатами), расположенных в надземных, мансардных, цокольных и подвальных этажах, отапливаемых пристройках и верандах, без учета площадей неотапливаемых (холодных) помещений, лоджий, балконов, террас.

В общую площадь жилых помещений не включается площадь:

чердака, технического подполья (технического чердака), внеквартирных коммуникаций, а также тамбуров лестничных маршей и площадок, лифтовых и других шахт, портиков, крылец, наружных открытых лестниц, балконов, лоджий, террас, мансард и мезонинов (не отапливаемых); отдельно стоящих летних кухонь, бань, сараев, беседок; а также площадь, занятая жилищно-эксплуатационными организациями, магазинами, поликлиниками, аптеками, сберегательными банками, отделениями связи, детскими учреждениями, организациями бытового обслуживания населения и тому подобное.

Благоустройство жилищного фонда - оборудование жилых помещений отдельными видами благоустройства: водопроводом, канализацией, центральным отоплением, газом, горячим водоснабжением, ванными комнатами и т.п.

5.3. Housing conditions

The section contains data on housing stock, housing conditions, and provision of housing stock with modern services and utilities.

***Housing stock** refer to total dwellings in the country irrespective of their ownership, located in a given territory. It includes general-type dwelling houses, specialised dwelling houses (i.e. hostels, houses of manoeuvrable stock, boarding houses for elderly and disabled persons, veterans, etc.) as well as official and other dwelling premises. The housing stock excludes: seasonal accommodations (summer country and garden houses, houses, flats and rooms intended for the recreation in preventoria, rest homes, camping-sites, etc.); premises intended for temporary residence (rooms in hotels, guest premises); premises intended for dwelling but not completed by construction; mobile dwellings (railway coaches, trailers, tents, etc.); structures constructed or occupied without permission that do not suit for dwelling purposes irrespective of the fact of their using for residence; residential blocks in colonies, prisons, barracks, etc.*

***Total floor space of living quarters (flats, detached houses)** is defined as the sum of floor spaces of living rooms and auxiliary premises of flats (kitchens, anterooms, intra-flat corridors and stairs, bathrooms or shower rooms, toilet rooms, store-rooms or built-in closets, furnace rooms and other premises that are not living quarters), situated on above ground, attic, samibasement and basement floors, in heated annexes and verandahs excluding the floor space of unheated (cold) premises, lodggias, balconies, terraces.*

The following areas are not included in the total floor space of living quarters: uninhabitable attics, guard space (penthouse), extra-apartment communications, ante-rooms, stair landings and flights, elevator and other shafts, porches, outdoor open stairways, balconies, loggias, terraces, non-heated mansards and mezzanines; detached cookhouses, bath-houses, barns, summerhouses as well as premises occupied by housing and operating establishments, shops, policlinics, pharmacies, banks, post offices, children's institutions, organisations providing personal services to population, etc.

***Provision of housing stock with utilities** means the equipment of dwelling premises with selected conveniences, such as water supply, sewerage, central heating, gas, hot water, bathrooms, etc.*

5.3.1. Жилищный фонд

(на конец года)

Housing stock
(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Жилищный фонд – всего, млн.м^2 общей площади *Total housing stock, mln.m^2 of total floor space*	182,4	200,5	212,1	220,7	220,5	222,6	224,8	228,2	232,9
в том числе государственный *of which state housing stock*	84,8	64,4	44,0	37,6	35,7	34,8	34,6	34,0	33,1
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме жилищного фонда, процентов *Share of state housing stock in total housing stock, per cent*	46,5	32,1	20,8	17,0	16,0	15,6	15,4	14,9	14,2
В среднем на одного жителя, м^2 *Average per inhabitant, m^2*	17,9	19,7	21,3	22,9	22,7	23,3	23,6	24,0	24,6
Городской жилищный фонд / *Urban housing stock*									
Жилищный фонд – всего, млн.м^2 общей площади *Total housing stock, mln.m^2 of total floor space*	106,4	123,6	135,0	144,4	144,7	147,3	149,8	153,1	157,3
в том числе государственный *of which state housing stock*	72,9	56,3	37,2	30,0	28,3	27,4	26,8	26,2	25,4
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме городского жилищного фонда, процентов *Share of state housing stock in total urban housing stock, per cent*	68,5	45,6	27,5	20,8	19,3	18,6	18,0	17,1	16,1
В среднем на одного жителя, м^2 *Average per inhabitant, m^2*	15,6	17,8	19,3	20,8	20,5	21,1	21,3	21,6	22,1
Сельский жилищный фонд / *Rural housing stock*									
Жилищный фонд – всего, млн.м^2 общей площади *Total housing stock, mln.m^2 of total floor space*	76,0	76,9	77,1	76,3	75,8	75,3	75,0	75,1	75,6
в том числе государственный *of which state housing stock*	11,9	8,1	6,8	7,6	7,4	7,4	7,8	7,8	7,7
Удельный вес государственного жилищного фонда в общем объеме сельского жилищного фонда, процентов *Share of state housing stock in total rural housing stock, per cent*	15,7	10,5	8,9	9,9	9,7	9,9	10,4	10,4	10,2
В среднем на одного жителя, м^2 *Average per inhabitant, m^2*	22,5	23,7	25,9	28,5	28,7	29,5	30,2	31,0	32,0

5.3.2. Жилищный фонд по областям и г. Минску

(на конец года; миллионов квадратных метров общей площади)

Housing stock by region and Minsk City

(end of year; mln. m² of total floor space)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Республика Беларусь	182,4	200,5	212,1	220,7	220,5	222,6	224,8	228,2	232,9	*Republic of Belarus*
Области:										*Region:*
Брестская	26,1	28,6	31,1	32,9	33,2	33,6	33,7	34,4	35,1	*Brest*
Витебская	26,2	28,7	29,6	29,5	29,7	29,7	29,9	30,2	30,6	*Vitebsk*
Гомельская	29,7	32,0	33,6	35,5	33,8	34,0	34,1	34,5	35,1	*Gomel*
Гродненская	22,2	24,8	26,1	27,0	27,1	27,3	27,6	28,0	28,6	*Grodno*
г.Минск	25,0	28,1	31,3	33,7	34,8	35,1	35,8	36,8	38,0	*Minsk City*
Минская	29,8	32,5	33,5	34,6	34,3	35,2	35,9	36,3	37,0	*Minsk*
Могилевская	23,4	25,8	26,9	27,5	27,6	27,7	27,8	28,0	28,5	*Mogilev*

5.3.3. Благоустройство жилищного фонда[1)]

(на конец года; процентов)

Provision of housing stock with utilities

(end of year; per cent)

	Города и поселки городского типа *Towns and urban-type settlements*					Сельские населенные пункты *Rural localities*				
	2000	2005	2008	2009	2010	2000	2005	2008	2009	2010
Удельный вес общей площади, оборудованной: *Share of housing stock equipped with:*										
водопроводом *water supply system*	96	97	97	97	97	66	70	73	74	75
канализацией *sewerage*	95	96	96	96	96	60	65	69	70	71
центральным отоплением *central heating*	95	96	96	96	96	49	54	60	62	63
газом *gas*	78	76	75	75	74	89	91	92	92	92
горячим водоснабжением *hot water*	88	92	91	92	92	32	41	44	45	47
ваннами (душем) *bathrooms (shower)*	92	93	93	94	94	53	56	61	63	64
напольными электроплитами *floor electric cookers*	20	22	24	24	25	5	4	5	5	4

[1)] Без жилищного фонда, находящего в собственности физических лиц. / *Excluding housing stock owned by natural persons.*

5.3.4. Обеспеченность населения жильем по областям и г. Минску

(на конец года; квадратных метров общей площади на 1 жителя)

Floor space per inhabitant by region and Minsk City

(end of year; m^2 of total floor space per inhabitant)

	2000			2010		
	В городах и поселках городского типа и сельских населенных пунктах *Towns, urban-type settlements, and rural localities*	В городах и поселках городского типа *Towns and urban-type settlements*	В сельских населенных пунктах *Rural localities*	В городах и поселках городского типа и сельских населенных пунктах *Towns, urban-type settlements, and rural localities*	В городах и поселках городского типа *Towns and urban-type settlements*	В сельских населенных пунктах *Rural localities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	21,3	19,3	25,9	24,6	22,1	32,0
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	21,0	19,0	24,3	25,2	22,7	30,0
Витебская / *Vitebsk*	21,9	19,7	26,5	25,0	22,2	33,0
Гомельская / *Gomel*	21,9	20,2	25,6	24,5	22,0	31,4
Гродненская / *Grodno*	22,3	19,3	27,5	26,8	23,3	35,2
г. Минск / *Minsk City*	18,5	18,5	–	20,4	20,4	–
Минская / *Minsk*	21,8	19,0	24,9	26,2	23,0	30,3
Могилевская / *Mogilev*	22,5	20,2	28,3	26,2	23,3	35,9

5.3.5. Улучшение жилищных условий населения

Improvement of housing conditions

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число граждан (семей), получивших жилье и улучшивших жилищные условия, тыс. *Number of individuals (families) that were provided with dwelling and improved their housing conditions, thsd.*	89,1	32,0	24,2	31,3	34,0	38,5	30,8	41,6	48,9
в том числе: / *of which:*									
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	73,1	27,4	18,5	20,2	22,9	26,9	28,1	38,6	45,4
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	16,0	4,6	5,7	11,1	11,1	11,6	2,7	3,0	3,5
Число граждан (семей), состоявших на учете нуждающихся в улучшении жилищных условий (на конец года), тыс. *Number of individuals (families) registered for improving their housing conditions (end of year), thsd.*	669,8	623,8	568,8	564,8	623,1	717,5	701,0	793,1	855,6
в том числе: / *of which:*									
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	634,8	596,9	543,4	528,8	576,6	659,6	648,1	723,5	775,1
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	35,0	26,9	25,4	36,0	46,5	57,9	52,9	69,6	80,5

6. ОБРАЗОВАНИЕ

Раздел содержит статистические данные об учреждениях, обеспечивающих получение дошкольного, общего среднего, профессионально-технического, среднего специального и высшего образования.

В соответствии с Законом Республики Беларусь "Об образовании" к учреждениям, обеспечивающим получение **дошкольного образования,** относятся ясли, ясли-сад, детский сад, дошкольный центр развития ребенка (дошкольные учреждения), а также ясли-сад – школа, детский сад – школа.

К **общеобразовательным** учреждениям относятся начальная школа, базовая школа, средняя школа, вечерняя школа, гимназия, лицей, школа-интернат, санаторная школа-интернат, специальная школа закрытого типа, специальная общеобразовательная школа (школа-интернат), а также учебно-педагогический комплекс (ясли-сад – школа, детский сад – школа, базовая школа – колледж искусств, средняя школа – колледж искусств, гимназия – колледж искусств, лингвистическая гимназия – колледж, средняя школа – училище олимпийского резерва).

К учреждениям, обеспечивающим получение **профессионально-технического образования,** относятся профессионально-технические училища, профессиональные лицеи, а также профессионально-технические колледжи.

К учреждениям, обеспечивающим получение **среднего специального образования**, относятся техникумы (училища), колледжи (средние специальные учебные заведения), а также базовые школы – колледжи искусств, средние школы – колледжи искусств, гимназии – колледжи искусств, лингвистические гимназии – колледжи, средние школы – училища олимпийского резерва, профессионально-технические колледжи, высшие колледжи.

К учреждениям, обеспечивающим получение **высшего образования**, относятся классический университет, профильный университет (академия, консерватория), институт, высший колледж.

Аспирантура (адъюнктура) является одной из ступеней послевузовского образования, имеющей целью подготовку научных работников высшей квалификации с присуждением ученой степени кандидата наук.

Докторантура является одной из ступеней послевузовского образования, имеющей целью подготовку научных работников высшей квалификации с присуждением ученой степени доктора наук.

Численность аспирантов и докторантов приводится на конец года.

6. EDUCATION

The section contains statistical data on the institutions providing pre-school, general secondary, vocational and technical, secondary specialised, and higher education.

*Pursuant to the Law the Republic of Belarus "On Education", institutions providing **pre-school education** refer to day nursery, day-nursery-kindergarten, kindergarten, pre-school centre for child development (which are considered pre-school institutions), and also day-nursery–kindergarten–school and kindergarten-school.*

***General education** institutions comprise primary school, basic school, secondary school, evening school, gymnasium, lyceum, boarding school, sanatorium-type boarding school, closed-type special school, special general education school (boarding school) as well as an educational complex (day-nursery-kindergarten-school, kindergarten-school, basic school-college of arts, secondary school-college of arts, gymnasium-college of arts, linguistic gymnasium-college, secondary specialised school of Olympic reserve).*

*Institutions providing **vocational and technical education** refer to vocational and technical schools, vocational lyceums, as well as vocational and technical colleges.*

*Institutions providing **secondary specialised education** comprise technical (vocational) school, college (secondary specialised education establishment), as well as basic school-college of arts, secondary school-college of arts, gymnasium-college of arts, linguistic gymnasium-college, secondary specialised school of Olympic reserve, vocational and technical college, and higher college.*

*Institutions providing **higher education** include classic university, specialised university (academy, music conservatory), institute, and higher college.*

***Postgraduate (adjunct) eduction** is one of the stages of postgraduate education intended for training research personnel of highest qualification, with conferring of an academic degree of a Candidate of Science.*

***Doctoral education** is one of the stages of postgraduate education intended for training research personnel of highest qualification, with conferring of an academic degree of a Doctor of Science.*

The number of postgraduate and doctoral students is given as of the end of the year.

6.1. Основные показатели образования

(на конец года)[1)]

Main indicators of education

(year-end)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число учреждений, обеспечивающих получение дошкольного образования *Number of institutions providing pre-school educaion*	5 350	4 576	4 423	4 150	4 135	4 109	4 087	4 097	4 099
В них детей / *Number of children therein*									
тыс. человек/ *thous.*	608,0	458,0	390,8	366,7	365,6	365,3	367,7	372,8	384,0
охват детей дошкольными учреждениями, в процентах от численности детей в возрасте 1-5 лет[2)] *children attending pre-school institutions as percentage of children aged 1 to 5 years*	67,7	60,1	70,9	82,5	82,8	81,9	80,2	77,9	76,7
Число общеобразовательных учреждений *Number of general education institutions*	5 429	5 007	4 772	4 187	4 063	3 927	3 821	3 719	3 654
В них учащихся, тыс. человек *Number of pupils therein, thousand persons*	1 507,7	1 582,2	1 547,6	1 240,9	1 179,3	1 134,9	1 083,2	1 006,7	962,3
Число учреждений, обеспечивающих получение профессионально-технического образования *Number of institutions providing vocational and technical education*	255	252	248	230	228	225	224	223	219
В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thousand*	141,1	130,1	137,7	114,6	114,4	105,1	99,0	105,7	106,0
Число учреждений, обеспечивающих получение среднего специального образования *Number of institutions providing secondary specialised education*	147	149	156	204[3)]	205	204	206	211	214
В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thousand*	143,7	122,4	150,3	154,1	152,5	155,0	157,3	166,6	167,6
на 10 000 человек населения[2)], учащихся *students per 10 000 population*	141	120	151	160	159	162	165	175	177
Принято учащихся в учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, тыс. человек *Secondary specialised education entrants, thousand*	46,6	39,3	54,0	50,9	48,8	51,8	53,9	58,7	54,9

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Выпущено специалистов учреждениями, обеспечивающими получение среднего специального образования, тыс. человек *Secondary specialised education graduates, thousand*	42,2	37,0	43,8	49,3	44,3	43,1	44,0	42,5	45,3
на 10 000 человек населения[2], специалистов *graduates per 10 000 population*	41	36	44	51	46	45	46	45	48
Число учреждений, обеспечивающих получение высшего образования *Number of institutions providing higher education*	33	59	57	55	55	53	53	53	55
В них студентов, тыс. человек *Number of students therein, thousand*	188,6	197,4	281,7	383,0	396,9	413,7	420,7	430,4	442,9
на 10 000 человек населения[2], студентов *students per 10 000 population*	185	194	283	398	414	433	442	453	467
Принято студентов в учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, тыс. человек *Higher education entrants, thousand*	37,5	49,1	68,4	90,5	86,6	95,4	91,5	97,8	100,5
Выпущено специалистов учреждениями, обеспечивающими получение высшего образования, тыс. человек *Higher education graduates, thousand*	28,6	32,5	38,7	53,6	61,4	66,9	68,8	74,0	73,3
на 10 000 человек населения[2], специалистов *graduates per 10 000 population*	28	32	39	56	64	70	72	78	77

[1] Данные о числе общеобразовательных учреждений, учреждений, обеспечивающих получение профессионально-технического, среднего специального и высшего образования, а также о численности обучающихся в них приведены на начало учебного года.

Data on the number of institutions providing general secondary, vocational and technical, secondary specialised, and higher education as well as on the number of students therein are given as of the beginning of academic year.

[2] Здесь и далее в разделе при расчете относительных показателей за период с 2000-2009 годы использована численность населения, скорректированная на основе итогов переписи населения 2009 года.

Hereinafter in the section, relative indicators for 2000-2009 have been calculated using the population numbers adjusted for the 2009 population census results.

[3] С 2005 года в число учреждений включены все учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования в соответствии с Законом Республики Беларусь "Об образовании".

Since 2005, including all institutions providing secondary specialised education in accordance with the Law of the Republic of Belarus "On education".

6.2. Детские интернатные учреждения

(на начало учебного года)[1)]

Boarding institutions for children
(beginning of academic year)

	1990/91	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11
Дома ребенка / *Infant homes*	13	13	11	11	11	11	11	11
В них детей / *Children therein*	1 047	1 300	1 302	1 265	1 134	1 144	1 113	1 125
Детские дома / *Children's homes*	20	35	32	32	29	29	34	32
В них детей / *Children therein*	2 008	2 981	2 428	2 278	2 101	2 145	2 343	2 162
Дома-интернаты для детей-инвалидов *Boarding houses for disabled children*	9	9	9	9	9	9	9	9
В них детей / *Children therein*	2 353[2)]	1 770[2)]	1 643[2)]	1 118	1 081	1 033	983	970
Общеобразовательные школы-интернаты *General education boarding schools*	47	56	60	60	61	55	44	37
В них детей / *Children therein*	9 398	11 272	9 349	8 968	8 707	7 428	5 598	4 951
Из общего числа общеобразовательных школ-интернатов – школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей / *Of total general education schools, boarding schools for orphans and children deprived of parental care*	15	24	33	32	34	31	21	14
В них детей / *Children therein*	2 823	5 299	4 787	4 396	4 238	3 721	2 081	1 419
Школы-интернаты для детей с особенностями психо-физического развития *Boarding schools for children with special needs*	92	78	65	63	57	53	51	47
В них детей / *Children therein*	16 598	12 110	8 536	7 690	6 726	6 129	5 729	5 305
Из общего числа школ-интернатов для детей с особенностями психофизического развития – школы-интернаты для детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей / *Of total boarding schools for children with special needs, boarding schools for orphans and children deprived of parental care*	11	12	10	10	8	7	7	7
В них детей / *Children therein*	2 337	1 893	1 376	1 303	1 016	955	948	884

Кроме того, в Республике Беларусь действуют 143 детских дома семейного типа с численностью приемных детей 956 человек, 6 детских деревень с численностью приемных детей 448 человек, 131 детский социальный приют с численностью воспитанников 1354 человека.

In addition, in the Republic of Belarus there are 143 family-type children's homes with 956 foster children therein, 6 children's villages with 448 foster children therein, and 131 children's social shelters with 1354 inmates therein.

[1)] Данные о числе домов ребенка, домов-интернатов для детей-инвалидов и о численности в них детей приведены на конец года. / *Data on the number of infant homes, boarding houses for disabled children as well as on the number of inmates therein are given as of the end of year.*

[2)] Общее число воспитанников. / *Total number of inmates.*

6.3. Сведения о детях-сиротах и детях, оставшихся без попечения родителей

(человек)

Orphans and children deprived of parental care

(persons)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, выявленных за год (включая неустроенных на начало года) *Number of orphans and children deprived of parental care registered within the year (including those not placed at the beginning of the year)*	2 609	5 461	5 151	4 752	4 685	4 123	4 114	4 193
из них устроены за год: *of them placed to (within the year):*								
в дома ребенка, детские дома, школы-интернаты, детские дома семейного типа, детские деревни *infant homes, children's homes, boarding schools, family- type children's homes, and children's villages*	570	2 229	1 516	1 266	1 206	1 089	1 059	998
в опекунские и приемные семьи, усыновлены *guardian and foster families, adopted*	1 965	2 667	3 127	3 029	3 113	2 647	2 654	2 788
в учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического, среднего специального и высшего образования, на государственное обеспечение *institutions providing vocational and technical, secondary specialised and higher education with state support*	40	168	172	140	134	99	147	196

Продолжение
Continued

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, воспитывающихся в детских интернатных учреждениях *Number of orphans and children deprived of parental care in boarding institutions for children*	8 177	13 625	11 315	10 416	9 799	8 972	7 332	6 548
в том числе: *of which:*								
в домах ребенка *infant homes*	673	1 014	1 063	1 034	926	781	616	687
в детских домах *children's homes*	1 695	2 858	2 345	2 201	2 023	2 078	2 267	2 071
в общеобразовательных школах-интернатах *general education boarding schools*	3 472	5 745	4 825	4 382	4 367	3 803	2 181	1 527
в школах-интернатах для детей с особенностями психофизического развития *boarding schools for children with special needs*	2 337	3 309	2 381	2 134	1 816	1 667	1 649	1 625
в домах-интернатах для детей-инвалидов *boarding houses for disabled children*	...	699	701	665	667	643	619	638
Численность детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, находящихся на воспитании в семьях: *Number of orphans and children deprived of parental care brought up in families:*								
в детских домах семейного типа, детских деревнях, опекунских и приемных семьях *family-type children's homes, children's villages, guardian and foster families*	10 558	13 012	16 451	17 097	17 797	18 149	18 085	18 539
усыновлено *adopted*	6 382	8 427	9 345	9 294	9 429	9 513	9 684	9 890

Кроме того, на начало 2010/11 учебного года в детских социальных приютах временно проживали 263 человека из числа детей-сирот и детей, оставшихся без попечения родителей. / *In addition, 263 orphans and children deprived of parental care temporary inhabited children's social shelters as of the beginning of 2010/2011 academic year.*

Дошкольное образование
Pre-school education

6.4. Учреждения, обеспечивающие получение дошкольного образования

(на конец года)

Institutions providing pre-school education
(end of year)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число учреждений *Number of institutions*	5 350	4 423	4 150	4 135	4 109	4 087	4 097	4 099
в том числе: *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	2 551	2 197	2 013	2 010	1 999	1 995	2 007	2 013
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	2 799	2 226	2 137	2 125	2 110	2 092	2 090	2 086
Численность детей, тыс. человек *Number of children, thousand*	608,0	390,8	366,7	365,6	365,3	367,7	372,8	384,0
в том числе: *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	480,2	319,7	305,7	304,7	304,2	305,7	309,5	319,6
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	127,8	71,1	61,0	60,9	61,1	62,0	63,3	64,4
Охват детей дошкольными учреждениями, в процентах от численности детей в возрасте 1-5 лет *Children attending pre-school institutions as percentage of children aged 1 to 5 years*	67,7	70,9	82,5	82,8	81,9	80,2	77,9	76,7
в том числе: *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	74,3	80,4	93,1	92,9	90,9	87,8	84,5	82,9
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	50,9	46,3	52,7	53,6	54,9	56,0	56,3	56,0

Общее среднее образование
General secondary education

6.5. Общеобразовательные учреждения

(на начало учебного года)

General education institutions

(beginning of academic year)

	1990/91	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11
Число учреждений *Number of institutions*	5 429	4 772	4 187	4 063	3 927	3 821	3 719	3 654[1)]
дневных учреждений *day-time institutions*	5 325	4 686	4 111	3 989	3 856	3 759	3 664	3 604
начальных школ *primary schools*	1 130	664	348	313	266	225	217	212
базовых школ / *basic schools*	1 427	1 010	841	763	708	688	615	564
средних школ *secondary schools*	2 647	2 789	2 635	2 617	2 573	2 533	2 513	2 514
гимназий / *gymnasia*	12	95	160	170	189	198	213	213
лицеев / *lyceums*	5	25	35	37	37	35	31	31
учебно-педагогических комплексов: школа (гимназия) - колледж *educational complexes"school (gymnasium) – college"*	–	6	7	7	7	7	7	7
школ для детей с особенностями психо-физического развития *schools for children with special needs*	104	97	85	82	76	73	68	63
вечерних школ *evening (shift-type) schools*	104	86	76	74	71	62	55	50
Численность учащихся, тыс. человек *Number of pupils, thousand*	1 507,7	1 547,6	1 240,9	1 179,3	1 134,9	1 083,2	1 006,7	962,3
в том числе в: / *of which in:*								
дневных учреждениях *day-time institutions*	1 481,8	1 524,3	1 221,6	1 161,5	1 120,3	1 072,2	996,5	953,2
начальных школах *primary schools*	17,4	20,7	12,9	12,6	12,2	11,6	11,3	11,0
базовых школах /*basic schools*	94,9	71,3	48,6	42,7	42,4	39,7	29,6	25,4
средних школах *secondary schools*	1 338,6	1 318,8	1 013,5	958,8	913,6	867,5	803,1	767,6
гимназиях / *gymnasia*	5,6	79,2	117,6	120,2	127,2	131,3	132,2	129,5
лицеях / *lyceums*	2,0	11,0	12,0	11,7	11,1	9,0	8,3	8,4
учебно-педагогических комплексах: школа (гимназия) - колледж *educational complexes "school (gymnasium) – college"*	–	2,1	3,2	3,2	3,1	3,2	3,0	3,0
школах для детей с особенностями психо-физического развития *schools for children with special needs*	23,3	21,2	13,8	12,3	10,7	9,8	8,9	8,4
вечерних школах *evening schools*	25,9	23,3	19,3	17,8	14,6	11,0	10,2	9,1
Численность учителей, тыс. человек *Number of teachers, thousand*	123,2	151,5	145,6	144,3	143,9	139,1	135,3	133,1

[1)] В республике работало 9 частных общеобразовательных учреждений, в которых обучалось 558 учащихся.

In the Republic of Belarus there were 9 private general education institutions with 558 pupils therein.

6.6. Дневные общеобразовательные учреждения в городах и поселках городского типа

(на начало учебного года)

Day-time general education institutions in towns and urban-type settlements

(beginning of academic year)

	1990/91	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11
Число учреждений *Number of institutions*	1 167	1 324	1 327	1 324	1 315	1 317	1 310	1 324
начальных школ *primary schools*	9	39	41	41	39	38	38	41
базовых школ / *basic schools*	55	48	44	38	38	40	32	26
средних школ *secondary schools*	1 013	1 043	983	979	963	959	952	970
гимназий / *gymnasia*	11	91	156	163	177	185	199	201
лицеев / *lyceums*	5	24	32	34	34	33	30	30
учебно-педагогических комплексов: школа (гимназия) - колледж *educational complexes "school (gymnasium) – college"*	–	6	7	7	7	7	7	7
школ для детей с особенностями психофизического развития *schools for children with special needs*	74	73	64	62	57	55	52	49
Численность учащихся, тыс. человек *Number of pupils, thousand*	1 081,6	1 129,4	918,0	875,1	841,2	811,5	757,7	731,4
в том числе в: / *of which in:*								
начальных школах *primary schools*	0,8	9,7	7,9	8,4	8,5	8,4	8,3	8,2
базовых школах *basic schools*	14,2	9,1	5,5	4,5	4,3	4,7	3,1	2,2
средних школах *secondary schools*	1 041,3	1 002,3	762,1	719,6	682,3	651,0	599,7	576,8
гимназиях / *gymnasia*	5,2	77,7	116,2	117,9	123,4	127,4	128,2	126,2
лицеях / *lyceums*	2,0	10,9	11,8	11,5	10,9	8,9	8,2	8,2
учебно-педагогических комплексах: школа (гимназия) - колледж *educational complexes "school (gymnasium) – college"*	–	2,1	3,2	3,2	3,1	3,2	3,0	3,0
школах для детей с особенностями психофизического развития *schools for children with special needs*	18,1	17,6	11,2	10,0	8,7	7,9	7,2	6,8
Численность учителей, тыс. человек *Number of teachers, thousand*	67,9	93,0	91,0	90,2	90,3	87,4	85,4	84,6

6.7. Дневные общеобразовательные учреждения в сельских населенных пунктах

(на начало учебного года)

Day-time general education institutions in rural localities

(beginning of academic year)

	1990/91	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11
Число учреждений *Number of institutions*	4 158	3 362	2 784	2 665	2 541	2 442	2 354	2 280
начальных школ *primary schools*	1 121	625	307	272	227	187	179	171
базовых школ *basic schools*	1 372	962	797	725	670	648	583	538
средних школ *secondary schools*	1 634	1 746	1 652	1 638	1 610	1 574	1 561	1 544
гимназий / *gymnasia*	1	4	4	7	12	13	14	12
лицеев / *lyceums*	–	1	3	3	3	2	1	1
школ для детей с особенностями психофизического развития *schools for children with special needs*	30	24	21	20	19	18	16	14
Численность учащихся, тыс. человек *Number of pupils, thousand*	400,2	394,9	303,6	286,3	279,1	260,7	238,8	221,8
в том числе в: *of which in:*								
начальных школах *primary schools*	16,6	11,0	5,0	4,2	3,7	3,2	3,0	2,8
базовых школах *basic schools*	80,7	62,2	43,1	38,2	38,1	35,0	26,6	23,2
средних школах *secondary schools*	297,3	316,5	251,4	239,2	231,3	216,6	203,5	190,8
гимназиях / *gymnasia*	0,4	1,4	1,3	2,2	3,8	3,9	4,0	3,3
лицеях / *lyceums*	–	0,0	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1
школах для детей с особенностями психофизического развития *schools for children with special needs*	5,2	3,7	2,6	2,3	2,1	1,9	1,7	1,6
Численность учителей, тыс. человек *Number of teachers, thousand*	54,4	57,5	53,5	53,1	52,6	50,8	49,1	47,6

6.8. Общеобразовательные учреждения по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

General education institutions by region and Minsk City

(beginning of academic year)

	1990/91	2000/01	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	
Республика Беларусь							*Republic of Belarus*
Число учреждений	5 429	4 772	4 187	3 821	3 719	3 654	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	1 507,7	1 547,6	1 240,9	1 083,2	1 006,7	962,3	*Number of pupils, thousand*
Численность учителей, тыс. человек	123,2	151,5	145,6	139,1	135,3	133,1	*Number of teachers, thousand*
Брестская область							*Brest region*
Число учреждений	862	785	694	658	637	623	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	234,3	240,7	200,8	180,9	170,4	163,8	*Number of pupils, thousand*
Численность учителей, тыс. человек	19,5	23,7	23,3	23,1	22,6	22,0	*Number of teachers, thousand*
Витебская область							*Vitebsk region*
Число учреждений	899	819	720	637	613	598	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	197,7	204,0	158,0	134,6	121,9	115,9	*Number of pupils, thousand*
Численность учителей, тыс. человек	17,9	21,8	20,7	19,4	18,5	18,0	*Number of teachers, thousand*
Гомельская область							*Gomel region*
Число учреждений	878	749	682	656	643	634	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	244,7	243,3	197,2	172,5	161,5	153,7	*Number of pupils, thousand*
Численность учителей, тыс. человек	19,2	22,9	22,4	22,2	21,4	21,0	*Number of teachers, thousand*

Продолжение
Continued

	1990/91	2000/01	2005/06	2008/09	2009/10	2010/11	
Гродненская область							*Grodno region*
Число учреждений	755	658	541	454	441	422	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	169,0	184,4	149,7	129,1	119,1	113,3	*Number of pupils, thousand*
Численность учителей, тыс. человек	15,7	19,3	18,7	17,5	16,9	16,7	*Number of teachers, thousand*
г.Минск							*Minsk-City*
Число учреждений	220	267	263	260	259	264	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	240,8	249,7	199,5	173,9	163,6	159,2	*Number of pupils, thousand*
Численность учителей, тыс. человек	15,1	20,5	20,2	18,2	18,6	19,3	*Number of teachers, thousand*
Минская область							*Minsk region*
Число учреждений	1042	884	753	673	658	653	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	236,1	239,3	187,3	162,7	151,0	144,1	*Number of pupils, thousand*
Численность учителей, тыс. человек	21,1	25,2	23,6	22,3	21,7	20,5	*Number of teachers, thousand*
Могилевская область							*Mogilev region*
Число учреждений	773	610	534	483	468	460	*Number of institutions*
Численность учащихся, тыс. человек	185,1	186,1	148,3	129,6	119,2	112,4	*Number of pupils, thousand*
Численность учителей, тыс. человек	14,7	18,1	16,7	16,4	15,5	15,5	*Number of teachers, thousand*

6.9. Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы (школы-интернаты) для детей с особенностями психофизического развития

(на начало учебного года)

Special general education schools and supportive schools (boarding schools) for children with special needs

(beginning of academic year)

	Число школ (школ-интернатов) *Number of schools (boarding schools)*			В них учащихся, человек *Number of pupils, persons*		
	1990/91	1995/96	2010/11	1990/91	1995/96	2010/11
Специальные общеобразовательные и вспомогательные школы (школы-интернаты) – всего *Special general education schools and supportive schools (boarding schools) – total*	104	99	63	19 411	15 666	6 787
в том числе: *of which:*						
вспомогательные для детей с интеллектуальной недостаточностью *supportive schools with simplified teaching programmess and methods for intellectually deficient children*	56	52	35	10 818	7 997	3 943
специальные общеобразовательные для детей: *special general education schools for children with:*						
с нарушениями зрения *visual impairment*	7	7	7	1 164	1 054	656
с нарушениями слуха *hearing impairment*	14	14	11	2 155	1 928	1 051
с нарушениями функций опорно-двигательного аппарата *disorder of locomotor apparatus*	1	1	1	204	154	65
с тяжелыми нарушениями речи *for children with heavy speech disorders*	7	6	5	1 207	1 031	579
с трудностями в обучении *for children with learning disabilities*	11	16	4	2 302	3 207	493
прочие *other*	8	3	–	1 561	295	–

Кроме того, в республике в 2010/11 учебном году в специальных классах для детей с особенностями психофизического развития, организованных при общеобразовательных учреждениях, обучалось 1 579 человек.

Besides, in 2010/11 academic year 1 579 pupils were educated in special classes for children with special needs that were organised to general education institutions.

6.10. Выпуск учащихся общеобразовательными учреждениями

(тысяч человек)

General education graduates

(thousand)

Годы *Years*	Всего *Total*	В том числе получили образование в учреждениях *Of which from educational institutions*	
		дневных *day-time*	вечерних (включая экстернов дневных учреждений) *evening (including externes of day-time institutions)*
Получили общее базовое образование *General basic education graduates*			
1990	137,9	136,7	1,2
1995	125,1	122,4	2,7
2000	154,6	152,7	1,9
2001	154,0	152,3	1,7
2002	152,7	151,4	1,3
2003	152,5	151,5	1,0
2004	152,9	152,1	0,8
2005	148,4	147,8	0,6
2006	143,9	143,4	0,5
2007	71,3	71,0	0,3
2008	98,0	97,9	0,1
2009	229,1	229,0	0,1
2010	100,4	100,3	0,1
Получили общее среднее образование *General secondary education graduates*			
1990	82,9	75,1	7,8
1995	71,9	66,4	5,5
2000	94,8	88,5	6,3
2001	96,5	89,7	6,8
2002	93,5	86,3	7,2
2003	94,6	87,5	7,1
2004	98,1	91,6	6,5
2005	101,0	94,4	6,6
2006	102,0	95,3	6,7
2007	100,7	94,1	6,6
2008	96,7	90,1	6,6
2009	105,4	99,9	5,5
2010	92,6	89,2	3,4

6.11. Численность учителей дневных общеобразовательных учреждений по уровню образования и занимаемым должностям на начало 2010/11 учебного года

General education teachers in day-time institutions by educational attainment and occupied position as of the beginning of 2010/11 academic year

	Численность учителей (без совмести-телей), человек *Number of teachers (excluding multiple job-holders), persons*	Имеют образование, процентов *Of them having education, per cent*			Удельный вес мужчин в общей численности учителей и руководителей, процентов *Share of males in total number of teachers, principals and deputy principals, per cent*
		высшее *higher*	среднее специальное *secondary specialised*	из них педаго-гическое *of which pedagogical*	
Все учителя (включая руководителей) *Total number of teachers (including principals and deputy principals)*	109 607	91,3	8,3	7,7	14,1
в том числе: / *of which:*					
директора начальных школ *principals of primary schools*	203	95,1	4,9	4,9	6,4
директора базовых школ *principals of basic schools*	564	100	–	–	37,1
директора учреждений общего среднего образования *principals of general secondary education institutions*	2 754	100	0,0	0,0	42,0
заместители директоров базовых школ *deputy principals of basic schools*	469	99,8	0,2	–	5,5
заместители директоров учреждений общего среднего образования *deputy principals of general secondary education institutions*	6 796	99,6	0,4	0,4	5,4
учителя (без руководителей учреждений): *teachers (excluding principals and deputy principals):*					
начальных классов *of primary classes*	23 088	84,8	15,0	14,9	0,7
1-11 (12) классов, преподающих отдельные предметы *of 1-11 (12) grades, teaching selected subjects*	75 733	92,1	7,3	6,6	17,9
из них преподают в начальных классах *of which in primary classes*	11 668	81,4	17,7	16,6	19,9

Внешкольное воспитание и обучение
Out-of-school education and training

6.12. Учреждения, обеспечивающие получение внешкольного воспитания и обучения

(на конец года)

Institutions providing out-of-school education and training
(end of year)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число учреждений - всего *Number of institutions - total*	5 739	5 516	5 681	5 696	5 759	5 859	5 912	5 857
из них: / *of which:*								
центры детского творчества *centres of children's creativity*	201	183	177	177	181	181	168	166
центры технического творчества детей *centres of children's technical creativity*	46	35	29	29	28	28	27	27
экологические, эколого-биологические центры *ecological, ecological and biological centres*	40	27	25	25	24	27	25	25
туристско-краеведческие центры, станции, самостоятельные базы и клубы юных туристов *tourism and ethnographic centres, stations, independent camps and young tourist clubs*	22	33	53	55	57	63	67	68
детские парки *children's parks*	17	8	3	2	2	2	2	2
летние оздоровительные лагеря *summer health-improving camps*	4 076	3 894	4 812	4 828	4 873	4 951	4 999	4 951
детские школы искусств *children's art schools*	471	527	510	515	518	522	524	523
детско-юношеские клубы физической подготовки *children's and youth physical training clubs*	…	52	43	34	31	28	27	25

6.13. Летние оздоровительные лагеря

Summer health-improving camps

	1990	2000	2005	2008	2009	2010	
Число летних оздоровительных лагерей	4 076	3 894	4 812	4 951	4 999	4 951	*Number of summer health-improving camps*
Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето, тыс. человек	468,8	495,6	488,1	445,7	433,8	424,1	*Number of children who had summer rest in health-improving camps, thousand*

6.14. Оздоровительные лагеря за летний период 2010 года

Health-improving camps in summer period 2010

	Всего *Total*	В том числе *Of which*	
		с круглосуточным пребыванием детей *day-and-night*	с дневным пребыванием детей *day-time*
Число летних оздоровительных лагерей – всего *Total number of summer health-improving camps*	4 951	1 317	3 634
в том числе: / *of which:*			
оздоровительные общего типа *health-improving camps of general type*	3 351	565	2 786
труда и отдыха / *labour and rest*	187	28	159
профильные / *specialised*	1 413	724	689
Численность детей, отдохнувших в оздоровительных лагерях за лето – всего, тыс. человек *Total number of children who had summer rest in health-improving camps, thousand*	424,1	194,4	229,7
в том числе в: / *of which in:*			
оздоровительных общего типа *health-improving camps of general type*	333,8	156,7	177,1
труда и отдыха / *labour and rest*	4,4	0,9	3,5
профильных / *specialised*	85,9	36,8	49,1

Профессионально-техническое образование
Vocational and technical education

6.15. Учреждения, обеспечивающие получение профессионально-технического образования
(на начало учебного года)

Institutions providing vocational and technical education
(begining of academic year)

Годы *Years*	Число учреждений *Number of institutions*	В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thousand*	Принято учащихся, тыс. человек *Number of new entrants, thousand*	Подготовлено (выпущено) квалифицированных рабочих (служащих), тыс. человек *Number of graduates (skilled workers, employees), thousand*
1994/95	253	138,1	61,9	60,3
1995/96	252	130,1	55,2	59,2
1996/97	248	123,9	57,3	57,6
1997/98	249	125,6	56,9	54,4
1998/99	249	130,7	59,2	51,4
1999/2000	249	135,1	61,5	54,0
2000/01	248	137,7	60,8	54,7
2001/02	248	138,6	60,9	56,5
2002/03	246	132,6	54,9	57,4
2003/04	242	125,4	52,6	56,9
2004/05	231	118,6	53,4	58,1
2005/06	230	114,6	53,7	54,0
2006/07	228	114,4	53,5	50,0
2007/08	225	105,1	44,5	48,7
2008/09	224	99,0	47,7	49,5
2009/10	223	105,7	60,2	48,9
2010/11	219	106,0	44,0	40,9

Среднее специальное образование
Secondary specialised education

6.16. Учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования[1)]

(на начало учебного года)

Institutions providing secondary specialised education

(beginning of academic year)

Годы *Years*	Число учреждений *Number institutions*	В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thousand*	В том числе обучавшихся на отделениях *Of which at departments*			На 10 000 человек населения приходилось учащихся *Number of students per 10 000 population*
			дневных *day-time*	вечерних *evening*	заочных *correspondence*	
			Всего *Total*			
1940/41	128	35,0	29,2	0,1	5,7	39
1945/46	94	26,2	22,6	0,0	3,6	...
1950/51	107	41,8	34,7	0,5	6,6	54
1960/61	102	62,6	35,6	6,5	20,5	76
1970/71	128	146,1	90,7	14,7	40,7	161
1980/81	135	162,8	108,0	13,6	41,2	168
1990/91	147	143,7	107,2	5,4	31,1	141
1995/96	149	122,4	97,4	1,5	23,5	120
1996/97	150	125,2	99,8	1,3	24,1	123
1997/98	156	132,5	104,6	1,2	26,7	131
1998/99	157	138,4	107,2	1,2	30,0	138
1999/2000	157	144,3	110,1	1,4	32,8	144
2000/01	156	150,3	114,4	1,4	34,5	151
2001/02	156	155,4	117,5	1,5	36,4	157
2002/03	201	160,9	120,9	1,6	38,4	164
2003/04	204	162,3	121,3	1,7	39,3	166
2004/05	206	158,4	116,7	1,6	40,1	163
2005/06	204	154,1	112,3	1,2	40,6	160
2006/07	205	152,5	111,9	0,9	39,7	159
2007/08	204	155,0	111,0	0,9	43,1	162
2008/09	206	157,3	111,7	0,9	44,7	165
2009/10	211	166,6	116,6	0,8	49,2	175
2010/11	214	167,6	116,7	0,8	50,1	177

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Число учреждений *Number of institutions*	В них учащихся, тыс. человек *Number of students therein, thousand*	В том числе обучавшихся на отделениях *Of which at departments*		
			дневных *day-time*	вечерних *evening*	заочных *correspondence*
Государственные учреждения / *Public institutions*					
1995/96	146	121,6	96,8	1,5	23,3
1997/98	149	128,6	101,5	1,2	25,9
1998/99	151	133,4	103,3	1,2	28,9
1999/2000	150	139,6	106,5	1,4	31,7
2000/01	149	144,8	110,1	1,4	33,3
2001/02	148	148,6	112,2	1,5	34,9
2002/03	194	153,4	115,4	1,6	36,4
2003/04	191	145,5	111,8	1,7	32,0
2004/05	196	142,9	108,3	1,6	33,0
2005/06	194	138,7	103,9	1,2	33,6
2006/07	195	136,7	103,2	0,9	32,6
2007/08	194	138,7	101,8	0,9	36,0
2008/09	196	138,8	101,9	0,9	36,0
2009/10	199	145,4	105,6	0,8	39,0
2010/11	202	146,4	106,0	0,8	39,6
Частные учреждения / *Private institutions*					
1995/96	3	0,8	0,6	–	0,2
1997/98	7	3,9	3,1	–	0,8
1998/99	6	5,0	3,9	–	1,1
1999/2000	7	4,7	3,6	–	1,1
2000/01	7	5,5	4,3	–	1,2
2001/02	8	6,8	5,3	–	1,5
2002/03	7	7,5	5,5	–	2,0
2003/04	13	16,8	9,5	–	7,3
2004/05	10	15,5	8,4	–	7,1
2005/06	10	15,4	8,4	–	7,0
2006/07	10	15,8	8,7	–	7,1
2007/08	10	16,3	9,2	–	7,1
2008/09	10	18,5	9,8	–	8,7
2009/10	12	21,2	11,0	–	10,2
2010/11	12	21,2	10,7	–	10,5

[1)] С 2002/03 учебного года в число учреждений включены все учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования в соответствии с Законом Республики Беларусь "Об образовании".

Since 2002/03 academic year, including all institutions providing secondary specialised education in accordance with the Law of the Republic of Belarus "On education".

6.17. Учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

Institutions providing secondary specialised education by region and Minsk City

(beginning of academic year)

	Число учреждений 2010/11 *Number of institutions 2010/11*	Численность учащихся, тыс. человек *Number of students, thousand*							
		1990/91	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	214	143,7	150,3	154,1	152,5	155,0	157,3	166,6	167,6
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	30	19,3	20,2	21,1	21,3	21,3	21,8	23,0	23,2
Витебская *Vitebsk*	29	22,3	20,5	20,0	19,8	20,4	21,0	22,9	23,0
Гомельская *Gomel*	30	20,4	21,6	20,4	20,4	21,0	20,8	21,7	22,3
Гродненская *Grodno*	23	16,5	14,9	17,4	17,4	17,4	17,7	19,4	19,6
г.Минск *Minsk City*	43	29,8	38,1	40,6	39,7	40,0	40,6	42,0	42,1
Минская *Minsk*	25	16,0	16,6	17,0	16,6	17,2	17,5	18,3	18,2
Могилевская *Mogilev*	34	19,4	18,4	17,6	17,4	17,7	18,1	19,3	19,2

6.18. Прием в учреждения, обеспечивающие получение среднего специального образования, по профилю образования

(тысяч человек)

Secondary specialised education entrants by field of education
(thousand persons)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Принято учащихся – всего *New entrants – total*	57,1	54,5	51,3	50,9	48,8	51,8	53,9	58,7	54,9
в том числе по профилю образования: / *of which by field of education:*									
Педагогика / *Pedagogics*	3,7	3,4	3,4	2,5	2,3	2,1	2,0	2,1	2,0
Педагогика. Профессиональное образование *Pedagogics. Vocational education*	0,3	0,3	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	–	–
Искусство и дизайн / *Art and design*	1,9	2,0	2,1	2,0	2,0	2,0	2,0	2,4	2,0
Гуманитарные науки / *Humanities*	0,1	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства / *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	18,7	17,7	16,2	16,2	14,9	15,5	16,9	17,6	15,9
Техника и технологии *Technics and technologies*	14,3	14,9	15,2	15,0	14,7	15,5	15,8	18,1	16,3
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	2,4	2,6	2,7	3,0	2,7	3,5	3,7	4,4	4,5
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство / *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	6,9	6,8	6,9	7,6	7,4	7,3	7,3	7,4	7,3
Здравоохранение / *Health*	6,9	5,0	2,7	2,2	2,2	3,5	3,3	3,4	4,1
Социальная защита / *Social security*	–	–	–	0,1	–	–	–	–	–
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hospitality*	0,4	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,8	1,1	0,9
Общественное питание. Бытовое обслуживание / *Public catering. Personal services*	1,2	1,1	1,0	1,2	1,3	1,4	1,5	1,7	1,4
Службы безопасности / *Security services*	0,3	0,3	0,4	0,4	0,7	0,4	0,4	0,4	0,4

6.19. Численность учащихся учреждений, обеспечивающих получение среднего специального образования, по профилю образования

(на начало учебного года; тысяч человек)

Secondary specialised education enrolment by field of education
(beginning of academic year; thousand)

	2002/03	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11
Численность учащихся – всего *Number of students – total*	160,9	162,3	158,4	154,1	152,5	155,0	157,3	166,6	167,6
в том числе по профилю образования: / *of which by field of education:*									
Педагогика / *Pedagogics*	13,5	13,1	12,5	11,0	9,8	8,5	7,6	7,4	6,9
Педагогика. Профессиональное образование / *Pedagogics. Vocational education*	0,8	0,8	0,9	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
Искусство и дизайн / *Arts and design*	7,0	7,1	7,2	7,3	7,3	7,3	7,2	7,5	7,3
Гуманитарные науки / *Humanities*	0,3	0,3	0,3	0,4	0,5	0,5	0,4	0,2	0,2
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	47,3	47,8	45,6	43,1	41,6	42,0	42,9	45,9	45,0
Техника и технологии *Technics and technologies*	44,2	45,9	47,4	48,5	48,6	49,0	49,3	52,2	53,5
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	8,0	8,3	8,6	9,1	9,3	10,0	11,0	12,3	13,8
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	21,7	21,7	21,5	22,3	22,7	23,8	23,2	23,5	22,7
Здравоохранение / *Health*	13,4	12,9	9,7	6,9	6,8	8,0	9,1	10,1	10,6
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hospitality*	0,7	0,7	0,7	0,7	0,8	0,8	1,2	1,9	2,2
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	3,2	3,1	3,2	3,7	3,9	3,8	4,2	4,4	4,3
Службы безопасности *Security services*	0,8	0,6	0,8	0,9	1,1	1,2	1,1	1,1	1,1

6.20. Выпуск специалистов учреждениями, обеспечивающими получение среднего специального образования, по профилю образования

(тысяч человек)

Secondary specialised education graduates by field of education
(thousand)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Выпущено специалистов – всего *Total number of graduates*	46,3	47,2	48,8	49,3	44,3	43,1	44,0	42,5	45,3
в том числе по профилю образования: / *of which by field of education:*									
Педагогика / *Pedagogics*	3,7	3,5	3,7	3,7	3,3	3,2	2,7	2,3	2,2
Педагогика. Профессиональное образование / *Pedagogics. Vocational education*	0,3	0,3	0,2	0,3	0,1	0,1	0,1	–	0,0
Искусство и дизайн / *Arts and design*	1,7	1,6	1,7	1,7	1,8	1,7	1,9	1,8	1,8
Гуманитарные науки / *Humanities*	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	14,7	15,7	16,6	17,4	15,1	14,0	14,4	13,2	14,8
Техника и технологии *Technics and technologies*	11,1	11,4	11,6	11,8	12,2	12,5	12,4	12,8	12,1
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	1,6	1,9	1,9	2,1	2,0	2,3	2,3	2,4	2,3
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	5,6	5,8	6,0	5,9	5,9	4,9	6,4	5,7	6,6
Здравоохранение / *Health*	5,9	5,3	5,7	4,9	2,2	2,3	2,0	2,3	3,3
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hospitality*	0,3	0,3	0,3	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3	0,5
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	0,8	1,0	0,8	0,8	1,0	1,3	1,0	1,2	1,2
Службы безопасности / *Security services*	0,5	0,3	0,2	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4

Высшее образование
Higher education

6.21. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования

(на начало учебного года)

Institutions providing higher education

(beginning of academic year)

Годы *Years*	Число учреждений *Number of institutions*	В них студентов - всего, тыс. человек *Total number of students therein, thousand*	В том числе обучавшихся на отделениях *Of which at departments*			На 10 000 человек населения приходилось студентов *Students per 10 000 population*
			дневных *day-time*	вечерних *evening*	заочных *correspondence*	
1940/41	25	21,5	13,1	0,3	8,1	24
1945/46	24	12,8	8,4	0,1	4,3	…
1950/51	29	31,6	19,4	0,8	11,4	41
1960/61	24	59,3	32,3	5,5	21,5	72
1970/71	28	140,0	79,5	15,7	44,8	154
1980/81	32	177,0	110,0	16,6	50,4	183
1990/91	33	188,6	115,9	5,9	66,8	185
1995/96	59	197,4	128,5	2,7	66,2	194
1996/97	59	208,9	136,1	2,1	70,7	206
1997/98	59	224,5	142,9	1,6	80,0	222
1998/99	58	244,0	153,4	1,8	88,8	243
1999/2000	57	262,1	162,0	2,0	98,1	262
2000/01	57	281,7	170,5	2,3	108,9	283
2001/02	58	301,8	176,5	2,8	122,5	305
2002/03	58	320,7	181,1	1,8	137,8	326
2003/04	59	337,8	183,5	1,8	152,5	346
2004/05	55	362,9	188,3	2,2	172,4	374
2005/06	55	383,0	192,5	2,0	188,5	398
2006/07	55	396,9	197,1	1,2	198,6	414
2007/08	53	413,7	205,3	1,0	207,4	433
2008/09	53	420,7	209,9	0,7	210,1	442
2009/10	53	430,4	216,4	0,7	213,3	453
2010/11	55	442,9	221,7	0,7	220,5	467

6.22. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по формам собственности

(на начало учебного года)

Institutions providing higher education by ownership type

(beginning of academic year)

Годы *Years*	Число учреждений *Number of institutions*	В них студентов, тыс. человек *Number of students therein, thousand*	В том числе обучавшихся на отделениях *Of which at departments*		
			дневных *day-time*	вечерних *evening*	заочных *correspondence*
Государственные учреждения / *Public institutions*					
1995/96	39	174,2	115,6	2,1	56,5
1997/98	42	190,0	126,0	1,4	62,6
1998/99	42	207,2	136,4	1,7	69,1
1999/2000	42	228,6	146,7	1,9	80,0
2000/01	43	245,1	153,9	2,3	88,9
2001/02	44	260,0	159,1	2,8	98,1
2002/03	44	272,9	163,5	1,8	107,6
2003/04	43	279,2	164,7	1,8	112,7
2004/05	43	304,1	171,8	2,1	130,2
2005/06	43	324,8	177,7	1,8	145,3
2006/07	43	338,9	182,6	1,1	155,2
2007/08	43	355,0	190,4	0,9	163,7
2008/09	43	362,9	195,1	0,7	167,1
2009/10	43	372,8	201,3	0,7	170,8
2010/11	45	382,8	206,3	0,7	175,8
Частные учреждения / *Private institutions*					
1995/96	20	23,2	12,9	0,6	9,7
1997/98	17	34,5	16,9	0,2	17,4
1998/99	16	36,8	17,0	0,1	19,7
1999/2000	15	33,5	15,3	0,1	18,1
2000/01	14	36,6	16,6	0,0	20,0
2001/02	14	41,8	17,4	0,0	24,4
2002/03	14	47,8	17,6	–	30,2
2003/04	16	58,6	18,8	–	39,8
2004/05	12	58,8	16,5	0,1	42,2
2005/06	12	58,2	14,8	0,2	43,2
2006/07	12	58,0	14,5	0,1	43,4
2007/08	10	58,7	14,9	0,1	43,7
2008/09	10	57,8	14,8	–	43,0
2009/10	10	57,6	15,1	–	42,5
2010/11	10	60,1	15,4	–	44,7

6.23. Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по областям и г. Минску

(на начало учебного года)

Institutions providing higher education by region and Minsk City

(beginning of academic year)

	Число учреждений 2010/11 *Number of institutions 2010/11*	Численность студентов, тыс. человек *Number of students, thousand*							
		1990/91	2000/01	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	55	188,6	281,7	383,0[1)]	396,9	413,7	420,7	430,4	442,9
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	4	10,1	15,5	30,4	30,6	32,3	33,5	34,5	35,8
Витебская *Vitebsk*	5	19,7	25,2	33,3	34,8	36,5	37,1	38,9	41,8
Гомельская *Gomel*	7	24,0	37,5	51,7	52,2	53,6	54,0	55,3	56,5
Гродненская *Grodno*	3	12,0	17,4	23,3	25,4	27,5	28,6	30,1	31,5
г. Минск *Minsk City*	31	99,5	157,0	202,1	211,0	221,3	226,4	230,7	235,9
Могилевская *Mogilev*	5	23,3	29,2	40,6	41,4	41,6	41,1	40,7	41,1

[1)] С 2005/06 учебного года - с учетом численности студентов, обучающихся в филиалах, действующих на территории Минской области. / *Since 2005/06, including students of affiliated institutions situated in Minsk region.*

6.24. Прием в учреждения, обеспечивающие получение высшего образования, по профилю образования

(тысяч человек)

Higher education entrants by field of education
(thousand)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Принято студентов – всего *New entrants – total*	79,8	82,0	89,1	90,5	86,6	95,4	91,5	97,8	100,5
в том числе по профилю образования: / *of which by field of education:*									
Педагогика / *Pedagogics*	11,1	11,1	13,2	12,7	11,7	11,4	9,8	10,5	9,9
Педагогика. Профессиональное образование *Pedagogics. Vocational education*	0,8	0,6	0,9	0,6	0,8	0,8	0,7	1,1	0,9
Искусство и дизайн / *Arts and design*	1,1	1,2	1,4	1,4	1,6	1,7	1,7	1,7	1,6
Гуманитарные науки / *Humanities*	3,1	3,3	3,6	3,6	3,6	3,9	3,9	3,9	3,6
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	36,8	36,6	36,7	37,0	34,3	39,3	36,2	37,4	40,0
Естественные науки / *Natural sciences*	2,3	2,7	2,7	2,7	2,5	2,9	3,1	3,3	3,1
Экологические науки / *Ecological sciences*	0,3	0,4	0,6	0,7	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7
Техника и технологии *Technics and technologies*	12,9	14,1	16,4	16,5	16,6	17,3	17,4	19,8	20,2
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	2,6	2,8	3,2	3,3	3,2	3,8	4,0	4,3	4,8
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	3,8	3,9	4,6	6,1	5,4	6,3	6,3	6,5	6,4
Здравоохранение / *Health*	2,3	2,3	2,4	2,3	2,7	3,2	3,7	4,2	4,3
Социальная защита / *Social security*	0,4	0,5	0,6	0,8	0,8	0,9	0,8	0,7	0,7
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hospitality*	0,8	1,0	1,1	1,3	1,2	1,6	1,4	1,6	2,2
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,2
Службы безопасности / *Security services*	1,4	1,4	1,5	1,3	1,4	1,5	1,7	2,0	1,9

6.25. Численность студентов учреждений, обеспечивающих получение высшего образования, по профилю образования

(на начало учебного года; тысяч человек)

Public higher education enrolment by field of education

(beginning of academic year; thousand)

	2003/04	2004/05	2005/06	2006/07	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11
Численность студентов – всего *Total number of students.*	337,8	362,9	383,0	396,9	413,7	420,7	430,4	442,9
в том числе обучающихся по профилю образования: *of which by field of education:*								
Педагогика / *Pedagogics*	50,3	52,8	54,5	54,3	54,2	52,1	49,8	47,4
Педагогика. Профессиональное образование *Pedagogics. Vocational education*	2,7	2,9	3,0	3,1	3,1	3,1	3,3	3,4
Искусство и дизайн / *Arts and design*	4,8	5,2	5,7	6,2	6,7	7,2	7,4	7,5
Гуманитарные науки / *Humanities*	14,5	14,9	15,3	15,8	16,5	17,1	17,5	17,5
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	146,1	157,3	165,2	170,0	174,0	173,7	174,5	180,6
Естественные науки *Natural sciences*	11,5	11,8	12,2	12,1	12,7	13,1	13,3	13,5
Экологические науки *Ecological sciences*	1,6	1,9	2,2	2,5	2,8	3,0	3,2	3,4
Техника и технологии *Technics and technologies*	56,9	62,6	66,2	69,9	73,4	75,8	79,8	82,9
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	11,5	12,4	13,1	14,0	15,3	16,4	17,6	19,1
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	17,5	18,5	20,6	21,6	23,8	25,5	27,4	27,8
Здравоохранение / *Health*	10,9	11,5	12,0	12,7	15,0	16,4	18,1	19,6
Социальная защита / *Social security*	1,7	2,1	2,6	2,9	3,4	3,7	3,7	3,8
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hospitality*	1,9	2,9	4,1	5,2	6,1	6,6	7,1	8,2
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	0,5	0,6	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Службы безопасности / *Security services*	5,4	5,5	5,6	5,8	5,9	6,2	6,9	7,4

6.26. Выпуск специалистов учреждениями, обеспечивающими получение высшего образования, по профилю образования

(тысяч человек)

Higher education graduates by field of education
(thousand)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Выпущено специалистов – всего *Total number of graduates*	47,4	51,3	51,1	53,6	61,4	66,9	68,8	74,0	73,3
в том числе обучающихся по профилю образования: / *of which by field of education:*									
Педагогика / *Pedagogics*	9,1	9,8	9,6	9,5	10,1	10,3	10,6	11,7	11,1
Педагогика. Профессиональное образование / *Pedagogics. Vocational education*	0,4	0,4	0,4	0,5	0,6	0,8	0,6	0,7	0,6
Искусство и дизайн / *Arts and design*	0,7	0,8	0,8	0,7	0,9	0,9	0,9	1,2	1,2
Гуманитарные науки / *Humanities*	2,4	2,5	2,4	2,4	2,4	2,3	2,5	2,8	2,9
Коммуникации. Право. Экономика. Управление. Экономика и организация производства *Communications. Law. Economics. Management. Economics and factory management*	20,0	21,2	20,1	21,9	27,3	31,5	31,6	32,7	30,3
Естественные науки / *Natural sciences*	1,8	1,9	1,8	1,8	2,1	2,0	2,1	2,3	2,2
Экологические науки / *Ecological sciences*	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,5	0,4
Техника и технологии *Technics and technologies*	6,5	7,5	8,3	8,8	9,1	9,6	10,2	11,3	12,1
Архитектура и строительство *Architecture and construction*	1,4	1,4	1,6	1,7	1,8	2,0	2,1	2,2	2,4
Сельское и лесное хозяйство. Садово-парковое строительство *Agriculture and forestry. Landscape architecture*	2,5	2,8	2,8	3,1	3,1	3,1	3,2	3,6	4,6
Здравоохранение / *Health*	1,3	1,4	1,6	1,6	1,9	1,9	2,1	2,3	2,5
Социальная защита / *Social security*	0,1	0,2	0,2	0,2	0,4	0,4	0,5	0,5	0,6
Физическая культура. Туризм и гостеприимство *Physical training. Tourism and hospitality*	–	–	–	–	0,1	0,5	0,8	0,9	0,9
Общественное питание. Бытовое обслуживание *Public catering. Personal services*	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
Службы безопасности / *Security services*	0,9	1,1	1,2	1,0	1,2	1,2	1,2	1,2	1,3

Послевузовское образование
Postgraduate education

6.27. Основные показатели деятельности аспирантуры (адъюнктуры)
Main indicators of postgraduate (adjunct) education

Годы *Years*	Число организаций, ведущих подготовку аспирантов (адъюнктов) *Number of organisations providing postgraduate (adjunct) education*	Численность аспирантов (адъюнктов), человек *Number of postgraduates (adjuncts), persons*	Прием в аспирантуру (адъюнктуру), человек *Postgraduate (adjunct) entrants, persons*	Выпуск из аспирантуры (адъюнктуры), человек *Postgraduate (adjunct) graduates, persons*	В том числе с защитой диссертации *Of them thesis defenders*
Всего / *Total*					
1990	73	2 984	911	748	94
1995	94	3 082	1 140	601	45
2000	110	5 203	1 824	1 010	71
2005	119	5 042	1 508	1 296	74
2006	118	4 857	1 552	1 242	65
2007	118	4 498	1 428	1 093	42
2008	116	4 281	1 317	1 083	38
2009	117	4 571	1 516	1 091	35
2010	119	4 725	1 469	1 015	36
Научные организации / *Scientific organisations*					
1990	49	1 050	299	243	23
1995	58	720	234	154	7
2000	73	1 363	459	282	21
2005	76	1 277	388	332	17
2006	75	1 217	402	343	20
2007	74	1 104	321	251	3
2008	73	1 012	273	277	5
2009	73	1 026	335	298	6
2010	74	1 063	340	241	6
Учреждения, обеспечивающие получение высшего образования *Institutions providing higher education*					
1990	24	1 934	612	505	71
1995	36	2 362	906	447	38
2000	37	3 840	1 365	728	50
2005	43	3 765	1 120	964	57
2006	43	3 640	1 150	899	45
2007	44	3 394	1 107	842	39
2008	43	3 269	1 044	806	33
2009	44	3 545	1 181	793	29
2010	45	3 662	1 129	774	30

6.28. Численность аспирантов (адъюнктов) по отраслям науки

(на конец года; человек)

Number of postgraduates (adjuncts) by field of science

(at year-end, persons)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Численность аспирантов (адъюнктов) - всего *Total postgraduates (adjuncts)*	2 984	5 203	5 042	4 857	4 498	4 281	4 571	4 725
в том числе по отраслям науки: *of which by field of science:*								
физико-математические *physics and mathematics*	348	344	293	290	263	238	254	258
химические / *chemistry*	53	77	84	80	64	58	64	91
биологические / *biology*	156	283	256	251	248	237	256	270
технические / *engineering*	1 097	1 126	1 023	997	915	821	855	969
сельскохозяйственные *agriculture*	147	182	186	189	203	198	201	218
исторические / *history*	80	210	202	190	166	166	198	219
экономические / *economics*	308	859	796	753	674	613	619	607
философские / *philosophy*	67	61	64	62	62	54	52	54
филологические / *philology*	206	411	406	380	334	291	328	329
юридические / *law*	36	223	308	300	291	256	264	262
педагогические / *education*	183	547	448	411	337	328	333	345
медицинские / *medicine*	113	240	268	288	324	437	472	473
фармацевтические *pharmacology*	1	14	9	9	10	12	13	12
ветеринарные / *veterinary*	26	66	51	56	76	75	71	64
искусствоведение *art history*	51	90	163	167	123	119	119	97
архитектура / *architecture*	10	29	24	21	19	16	28	29
психологические *psychology*	28	187	191	156	127	112	144	139
социологические / *sociology*	21	49	52	47	42	38	35	43
политические / *politics*	2	33	50	48	53	54	51	45
культурология / *culturology*	–	54	52	47	43	42	53	59
науки о Земле[1)] *Earth sciences*	51	91	81	75	73	57	75	–
геолого-минералогические *geology and mineralogy*	–	–	–	–	–	–	–	15
географические *geography*	–	–	–	–	–	–	–	31
прочие / *other*	–	27	35	40	51	59	86	96

[1)] До 2010 года в этой и последующих таблицах раздела геолого-минералогические и географические науки включены в отрасль «Науки о Земле». / *Hereinafter*: *before 2010 Earth sciences included geology and mineralogy and geography sciences.*

6.29. Прием в аспирантуру (адъюнктуру) по отраслям науки

(человек)

Postgraduate (adjunct) entrants by field of science

(persons)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Принято в аспирантуру (адъюнктуру) - всего *Total postgraduate (adjunct) entrants*	911	1 824	1 508	1 552	1 428	1 317	1 516	1 469
в том числе по отраслям науки: *of which by field of science:*								
физико-математические *physics and mathematics*	100	111	88	104	72	76	100	79
химические / *chemistry*	23	26	31	25	13	21	28	36
биологические / *biology*	51	98	97	85	78	72	95	78
технические / *engineering*	283	384	341	321	283	247	301	350
сельскохозяйственные *agriculture*	53	56	63	69	69	54	68	64
исторические / *history*	25	71	56	57	45	65	77	65
экономические / *economics*	93	341	201	241	197	158	194	191
философские / *philosophy*	28	20	19	16	21	14	18	18
филологические / *philology*	64	144	114	97	92	90	100	87
юридические / *law*	17	89	87	106	105	56	89	87
педагогические / *education*	57	178	116	110	100	89	90	109
медицинские / *medicine*	49	89	68	109	135	199	125	119
фармацевтические *pharmacology*	1	5	4	2	4	6	2	3
ветеринарные / *veterinary*	7	32	18	23	31	18	20	13
искусствоведение *art history*	21	32	61	64	60	36	32	27
архитектура / *architecture*	5	10	9	1	8	6	10	6
психологические / *psychology*	9	49	43	40	25	35	54	41
социологические / *sociology*	8	18	18	13	7	9	11	19
политические / *politics*	2	13	17	17	19	14	14	14
культурология / *culturology*	–	20	19	12	12	15	19	19
науки о Земле *Earth sciences*	15	31	28	23	29	15	33	–
геолого-минералогические *geology and mineralogy*	–	–	–	–	–	–	–	6
географические *geography*	–	–	–	–	–	–	–	10
прочие / *other*	–	7	10	17	23	22	36	28

6.30. Выпуск из аспирантуры (адъюнктуры) по отраслям науки

(человек)

Postgraduate (adjunct) graduates by field of science

(persons)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Выпущено из аспирантуры (адъюнктуры) - всего *Total postgraduate (adjunct) graduates*	748	1 010	1 296	1 242	1 093	1 083	1 091	1 015
в том числе по отраслям науки: *of which by field of science:*								
физико-математические *physics and mathematics*	99	96	69	81	83	77	81	64
химические / *chemistry*	9	12	31	23	22	27	23	14
биологические / *biology*	25	63	79	67	44	65	78	53
технические / *engineering*	285	258	272	233	241	242	222	197
сельскохозяйственные *agriculture*	44	55	56	57	42	53	61	44
исторические / *history*	24	33	55	54	55	48	41	41
экономические / *economics*	70	141	182	185	145	131	154	150
философские / *philosophy*	19	13	18	14	17	15	15	14
филологические / *philology*	49	73	96	100	97	99	73	69
юридические / *law*	3	44	78	75	64	42	44	63
педагогические / *education*	51	70	116	98	99	71	90	78
медицинские / *medicine*	29	47	74	82	69	66	75	87
фармацевтические *pharmacology*	–	1	4	2	2	4	1	4
ветеринарные / *veterinary*	2	6	20	12	7	16	23	17
искусствоведение *art history*	14	12	29	43	20	23	18	24
архитектура / *architecture*	3	6	4	2	4	5	2	5
психологические *psychology*	7	35	43	51	25	32	23	34
социологические / *sociology*	3	5	16	11	9	13	15	8
политические / *politics*	–	3	7	14	10	9	11	15
культурология / *culturology*	–	9	19	11	8	13	7	8
науки о Земле *Earth sciences*	12	17	23	17	17	21	11	–
геолого-минералогические *geology and mineralogy*	–	–	–	–	–	–	–	3
географические *geography*	–	–	–	–	–	–	–	8
прочие / *other*	–	11	5	10	13	11	23	15

6.31. Численность аспирантов (адъюнктов) по областям и г. Минску

(на конец года; человек)

Number of postgraduates (adjuncts) by region and Minsk City

(at year-end, persons)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	2 984	5 203	5 042	4 857	4 498	4 281	4 571	4 725
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	–	96	95	77	65	58	83	89
Витебская *Vitebsk*	71	297	247	243	240	253	279	294
Гомельская *Gomel*	169	436	342	320	305	278	282	275
Гродненская *Grodno*	67	223	215	224	222	221	237	256
г. Минск *Minsk-City*	2 490	3 793	3 774	3 665	3 329	3 158	3 365	3 463
Минская *Minsk*	78	120	108	88	91	82	90	96
Могилевская *Mogilev*	109	238	261	240	246	231	235	252

6.32. Основные показатели деятельности докторантуры

Main indicators of doctoral education

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число организаций, ведущих подготовку докторантов – всего *Total organisations engaged in doctoral education*	35	38	38	38	38	39	37
в том числе: / *of which:*							
научные организации *scientific organisations*	17	17	18	17	18	17	16
учреждения, обеспечивающие получение высшего образования *institutions providing higher education*	18	21	20	21	20	22	21
Численность докторантов – всего, человек *Total doctoral students, persons*	111	131	152	144	124	110	98
в том числе: / *of which in:*							
в научных организациях *scientific organisations*	20	37	53	51	43	32	24
в учреждениях, обеспечивающих получение высшего образования *institutions providing higher education*	91	94	99	93	81	78	74
Прием в докторантуру – всего, человек *Total doctoral entrants, persons*	37	56	57	36	34	42	28
в том числе: / *of which to:*							
научных организаций *scientific organisations*	4	18	23	14	9	9	6
учреждений, обеспечивающих получение высшего образования *institutions providing higher education*	33	38	34	22	25	33	22
Выпуск из докторантуры – всего, человек *Total doctoral graduates, persons*	41	29	26	40	53	53	33
в том числе: / *of which from:*							
научных организаций *scientific organisations*	9	6	6	11	18	19	14
учреждений, обеспечивающих получение высшего образования *institutions providing higher education*	32	23	20	29	35	34	19
Из него с защитой диссертации – всего, человек *Of which thesis defenders – total, persons*	6	1	2	2	4	–	2
в том числе из докторантуры: *of which from doctorate of:*							
научных организаций *scientific organisations*	–	1	–	–	2	–	2
учреждений, обеспечивающих получение высшего образования *institutions providing higher education*	6	–	2	2	2	–	–

6.33. Численность, прием и выпуск докторантов по отраслям науки

(человек)

Doctoral enrolment, entrants and graduates by field of science

(persons)

	Численность докторантов *Number of doctoral students*		Прием в докторантуру *Doctoral entrants*		Выпуск из докторантуры *Doctoral graduates*		В том числе с защитой диссертации *Of them thesis defenders*	
	2005	2010	2005	2010	2005	2010	2005	2010
Всего / *Total*	131	98	56	28	29	33	1	2
в том числе по отраслям науки: *of which by field of science:*								
физико-математические *physics and mathematics*	15	10	9	1	2	3	–	–
химические / *chemistry*	–	4	–	1	–	1	–	–
биологические / *biology*	6	1	2	–	–	1	–	–
технические / *engineering*	24	17	12	4	5	10	–	–
сельскохозяйственные/ *agriculture*	6	4	4	2	–	1	–	–
исторические / *history*	7	3	3	1	2	3	–	2
экономические / *economics*	15	9	5	3	4	5	–	–
философские / *philosophy*	1	2	–	–	–	–	–	–
филологические / *philology*	17	11	6	5	4	3	–	–
юридические / *law*	9	1	3	1	1	–	–	–
педагогические / *education*	13	5	4	3	9	3	1	–
медицинские / *medicine*	4	13	3	3	1	–	–	–
ветеринарные / *veterinary*	5	2	3	1	–	–	–	–
искусствоведение / *art history*	1	5	–	2	1	–	–	–
психологические / *psychology*	3	4	–	1	–	1	–	–
социологические / *sociology*	2	–	–	–	–	–	–	–
политические / *politics*	1	–	–	–	–	–	–	–
культурология / *culturology*	1	2	1	–	–	–	–	–
науки о Земле / *Earth sciences*	1	–	1	–	–	–	–	–
геолого-минералогические *geology and mineralogy*	–	1	–	–	–	2	–	–
географические *geography*	–	1	–	–	–	–	–	–
прочие / *other*	–	3	–	–	–	–	–	–

7. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

Раздел содержит данные о сети, деятельности и кадрах медицинских организаций, об отдельных видах заболеваний, а также о социальном обеспечении.

Численность врачей, работающих по специальности, – число лиц с высшим медицинским образованием, для которых полученное образование является обязательным условием для выполнения должностных функций, то есть занятых на конец года в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-практических центрах, учреждениях по подготовке, переподготовке и повышению квалификации медицинских и фармацевтических кадров, в аппарате органов управления здравоохранения и других.

Численность средних медицинских работников – число лиц, имеющих среднее специальное медицинское образование, занятых на конец года в организациях, оказывающих амбулаторную, стационарную, скорую медицинскую помощь, санитарных организациях, учреждениях социального обеспечения, научно-практических центрах, детских дошкольных учреждениях, школах, домах ребенка и других.

Больничные организации – организации здравоохранения, оказывающие медицинскую помощь в стационарных условиях. В их число включаются больницы, госпитали, республиканские научно-практические центры, родильные дома, диспансеры и медико-санитарные части, имеющие в своем составе стационарные отделения, а также прочие организации здравоохранения, имеющие больничные койки. В больничных организациях учету подлежат **койки**, оборудованные необходимым инвентарем и готовые принять пациентов, независимо от того, заняты они пациентами или нет.

Амбулаторно-поликлинические организации – организации здравоохранения всех форм собственности, оказывающие медицинскую помощь в амбулаторных условиях и (или) проводящие медицинскую экспертизу (поликлиники, амбулатории, диспансеры, медико-санитарные части и прочие).

Уровень заболеваемости определяется отношением число случаев заболеваний, впервые зарегистрированных в течение отчетного года, к среднегодовой численности населения, исчисляется на 100 000 человек населения.

Инвалидом признается лицо с устойчивыми физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, которые при взаимодействии с различными барьерами мешают полному и эффективному участию его в жизни общества наравне с другими гражданами.

Различают **первичную инвалидность**, когда лицу впервые устанавливается инвалидность в отчетном году и **общую**, характеризующую контингенты инвалидов, независимо от времени признания их инвалидами.

Дом-интернат для детей-инвалидов с особенностями психофизического развития (дом-интернат для детей-инвалидов) является государственным учреждением социального обслуживания, предназначенным для постоянного и временного (от 1 до 6 месяцев) проживания детей-инвалидов с особенностями психофизического развития в возрасте от 4 до 18 лет, нуждающихся по состоянию здоровья в уходе, помощи, бытовом и медицинском обслуживании.

Дом-интернат для престарелых и инвалидов является государственным учреждением социального обслуживания, предназначенным для постоянного и временного (от 1 до 6 месяцев) проживания граждан, достигших возраста, дающего право на пенсию по возрасту на общих основаниях, инвалидов I и II группы, утративших полную или частичную способность к самообслуживанию, нуждающихся в уходе, помощи, бытовом и медицинском обслуживании.

7. PUBLIC HEALTH

The section contains data on the network, activities and personnel of medical organisations, on selected diseases, as well as on social security.

Number of physicians working in specialty occupations *is the number of persons with higher medical education for whom such education is a mandatory prerequisite for performing their occupational functions, i.e. employed as of the end of the year in institutions providing outpatient, inpatient and emergency medical care, sanitary organisations, social security institutions, scientific and practical centres, institutions of training, retraining, and advanced professional training of medical and pharmaceutical personnel, in health authorities, etc.*

Number of paramedical personnel *is the number of persons with secondary specialized medical education employed as of the end of the year in institutions providing outpatient, inpatient and emergency medical care, sanitary organisations, social security institutions, scientific and practical centres, pre-school institutions, schools, infant homes, etc.*

Hospital organisations *are health institutions providing inpatient medical care. These include hospitals, military hospitals, national scientific and practical centres, maternity homes, dispensaries and medical sanitary units having inpatient departments, as well as other health institutions having hospital beds.* ***Beds*** *equipped with the required appliances and available for patient admissions irrespective of whether they are occupied or not are subject to recording in hospital institutions.*

Outpatient and polyclinic organisations *are health institutions of all ownership types providing outpatient medical care and / or carrying out medical expertise (polyclinics, outpatient clinics, dispensaries, medical sanitary units and the like).*

Morbidity rate *is defined as the ratio of the number of cases of a disease newly registered in the reference year to the average annual population. It is calculated per 100 000 population.*

A person is acknowledged as ***disabled*** *when he or she has permanent physical, mental, intellectual or sensory disorders, which, when interacting with various barriers, hinder his or her full and efficient participation in the social life along with other individuals.*

Distinction is made between ***primary disability****, when disability is determined in a person for the first time in the reference year, and* ***general disability*** *characterizing disabled cohorts irrespective of the time of acknowledgement.*

Nursing home for disabled children with special needs *(nursing home for disabled children) is a state social services institution intended for permanent or temporary (1 to 6 months) residence of disabled children with special needs 4 to 18 years old whose health conditions require care, assistance, personal and medical service.*

Nursing home for the elderly and disabled persons *is a state social services institution intended for permanent or temporary (1 to 6 months) residence of persons who reached the age qualifying for old age pension on general terms, and groups I and II disabled with full or partial loss of self-care, who require care, assistance, personal and medical service.*

7.1. Основные показатели здравоохранения

(на конец года)

Main indicators of public health

(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Численность врачей всех специальностей, человек *Number of physicians of all specialties, persons*									
всего / *total*	39 597	42 713	45 817	45 649	46 359	46 965	48 124	49 380	50 792
на 10 000 человек населения[1] *per 10 000 population*	38,9	42,0	46,0	47,4	48,4	49,2	50,6	52,0	53,6
Численность средних медицинских работников, человек *Number of paramedical personnel, persons*									
всего / *total*	119 881	117 593	122 641	118 513	118 327	118 157	120 636	122 222	122 378
на 10 000 человек населения[1] *per 10 000 population*	117,6	115,5	123,2	123,1	123,5	123,8	126,8	128,7	129,1
Число больничных организаций *Number of hospital organisations*	874	865	830	711	725	792	773	661[2]	661
Число больничных коек *Number of hospital beds*									
всего / *total*	135 067	127 268	126 209	108 792	108 793	108 942	107 670	106 999	108 667
на 10 000 человек населения[1] *per 10 000 population*	132,6	125,1	126,8	113,0	113,6	114,2	113,2	112,6	114,6
Число амбулаторно-поликлинических организаций *Number of outpatient and polyclinic organisations*	1 468	1 622	1 843	2 005	2 022	2 027	2 208	2 205	2 228
Число посещений врачей на амбулаторном приеме и врачами на дому *Number of outpatient visits to physicians and physician home visits*									
всего, тыс. *total, thous.*	100 515	103 770	122 074	127 121	128 109	131 914	126 523	126 652	127 453
в расчете на одного жителя[1] *per resident*	9,9	10,2	12,2	13,2	13,3	13,8	13,3	13,3	13,4

[1] Здесь и далее в разделе при расчете относительных показателей за период с 2000-2009 годы использована численность населения, скорректированная на основе итогов переписи населения 2009 года.
Hereinafter in the section, relative indicators for 2000-2009 have been calculated using the population numbers adjusted for the 2009 population census results.

[2] С 2009 года изменился порядок учета больничных организаций.
From 2009 the statistical recording procedure for hospital organisations has changed.

7.2. Численность врачей по основным специальностям

(человек)

Number of physicians by basic specialties

(persons)

	Всего *Total*						На 10 000 человек населения[1] *Per 10 000 population*					
	1990	1995	2000	2005	2009	2010	1990	1995	2000	2005	2009	2010
Численность врачей *Number of physicians*	39 597	42 713	45 817	45 649	49 380	50 792	38,9	42,0	46,0	47,4	52,0	53,6
из них: / *of which*:												
терапевтов / *therapeutists*	10 727	11 451	12 212	11 674	12 230	12 810	10,5	11,3	12,3	12,1	12,9	13,5
хирургов / *surgeons*	4 825	5 536	6 169	6 317	6 916	6 923	4,7	5,4	6,2	6,6	7,3	7,3
акушеров-гинекологов *obstetrician-gynecologists*	2 265	2 431	2 645	2 598	2 618	2 731	4,2	4,5	5,0	5,1	5,2	5,4
педиатров / *pediatricians*	5 088	4 537	4 252	3 790	3 925	4 183	18,3	17,1	18,3	19,7	22,3	24,1
офтальмологов *ophthalmologists*	802	858	944	947	1 048	1 089	0,8	0,8	0,9	1,0	1,1	1,1
оториноларингологов *otorhinolaryngologists*	761	818	821	784	830	846	0,7	0,8	0,8	0,8	0,9	0,9
неврологов / *neurologists*	1 105	1 322	1 432	1 458	1 578	1 617	1,1	1,3	1,4	1,5	1,7	1,7
психиатров / *psychiatrists*	1 193	1 189	1 334	1 449	1 528	1 620	1,2	1,2	1,3	1,5	1,6	1,7
фтизиатров *phthisiologists*	598	567	550	528	509	534	0,6	0,6	0,6	0,5	0,5	0,6
дерматовенерологов *dermatovenerologists*	577	619	722	667	640	639	0,6	0,6	0,7	0,7	0,7	0,7
рентгенологов *roentgenologists*	1 287	1 164	1 200	1 229	1 055	1 110	1,3	1,1	1,2	1,3	1,1	1,2
врачей по лечебной физкультуре и спорту *exercise therapy and sports*	321	241	293	253	290	289	0,3	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3
врачей санитарно-противоэпидемической группы *physicians of sanitary and anti-epidemic group*	2 049	1 989	1 933	1 944	2 010	2 083	2,0	2,0	1,9	2,0	2,1	2,2
стоматологов *stomatologists*	3 239	3 695	4 485	4 555	5 182	5 406	3,2	3,6	4,5	4,7	5,5	5,7

[1] Численность акушеров-гинекологов рассчитана на 10 000 женщин; педиатров - на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет. / *Number of obstetrician-gynecologists is calculated per 10 000 women; pediatricians per 10 000 children ages 0-17 years.*

7.3. Численность средних медицинских работников по специальностям

(человек)

Number of paramedical personnel by specialty

(persons)

	Всего *Total*						На 10 000 человек населения *Per 10 000 population*					
	1990	1995	2000	2005	2009	2010	1990	1995	2000	2005	2009	2010
Численность средних медицинских работников *Number of paramedical personnel*	119 881	117 593	122 641	118 513	122 222	122 378	117,6	115,5	123,2	123,1	128,7	129,1
в том числе: *of which:*												
фельдшеров-акушеров *obstetric medical assistants*	35 069	21 027	18 872	15 980	16 321	17 142	34,4	20,7	19,0	16,6	17,2	18,1
медицинских сестер *medical nurses*	62 925	71 681	76 515	80 039	82 741	85 043	61,8	70,4	76,8	83,1	87,1	89,7
фельдшеров-лаборантов *laboratory medical assistants*	6 557	8 396	9 451	10 122	10 013	9 158	6,4	8,2	9,5	10,5	10,5	9,7
зубных фельдшеров *dentists*	1 796	1 997	1 935	1 962	2 004	2 120	1,8	2,0	1,9	2,0	2,1	2,2
зубных техников *dental technicians*	…	2 302	2 249	2 193	2 099	2 042	…	2,3	2,3	2,3	2,2	2,2
рентгено-лаборантов *X-ray laboratory assistants*	1 711	1 903	2 218	2 477	2 683	2 685	1,7	1,9	2,2	2,6	2,8	2,8
прочих *other*	11 823	10 287	11 401	5 740	6 361	4 188	11,6	10,1	11,5	6,0	6,7	4,4

7.4. Обеспеченность населения врачами всех специальностей по областям и г. Минску

Availability rates of physicians of all specialties by regions and Minsk City

	Число врачей на 10 000 человек населения *Number of physicians per 10 000 population*								
	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	38,9	42,0	46,0	47,4	48,4	49,2	50,6	52,0	53,6
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	31,3	35,5	38,2	39,3	39,9	40,8	42,5	43,4	45,3
Витебская / *Vitebsk*	39,3	41,4	45,2	45,7	46,4	47,5	48,0	49,1	48,8
Гомельская / *Gomel*	28,6	33,2	37,7	38,6	39,8	40,9	42,1	43,6	45,6
Гродненская / *Grodno*	42,1	46,2	49,2	50,9	52,0	53,1	54,8	56,8	57,3
г. Минск / *Minsk City*	67,9	71,7	80,2	76,8	77,7	77,6	79,1	80,5	83,3
Минская / *Minsk*	28,6	28,4	29,7	34,7	35,3	36,5	37,3	38,5	40,3
Могилевская / *Mogilev*	32,3	34,8	36,6	38,3	39,5	39,6	41,1	41,9	42,8

7.5. Обеспеченность населения средними медицинскими работниками по областям и г. Минску

Availability rates of paramedical personnel by regions and Minsk City

	Число средних медицинских работников на 10 000 человек населения *Number of paramedical personnel per 10 000 population*								
	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	117,6	115,5	123,2	123,1	123,5	123,8	126,8	128,7	129,1
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	112,5	111,1	120,3	122,2	122,6	123,7	128,3	130,0	130,0
Витебская / *Vitebsk*	121,3	116,0	123,9	129,2	129,9	129,1	128,6	132,4	131,7
Гомельская / *Gomel*	116,2	116,5	122,6	121,1	122,4	123,4	126,6	129,0	128,4
Гродненская / *Grodno*	118,9	111,6	120,3	120,9	119,3	120,3	124,0	126,7	127,8
г. Минск / *Minsk City*	138,6	137,5	140,7	134,7	133,7	132,2	133,9	133,5	132,5
Минская / *Minsk*	102,0	97,8	103,9	109,1	111,1	113,0	116,5	118,6	122,7
Могилевская / *Mogilev*	112,5	116,1	129,3	121,7	123,1	122,4	127,6	129,0	129,4

7.6. Число больничных коек по областям и г. Минску

(тысяч)

Number of hospital beds by regions and Minsk City

(thous.)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	135,1	127,3	126,2	108,8	108,8	108,9	107,7	107,0	108,7
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	18,5	17,6	17,7	15,6	15,6	15,6	15,6	15,2	15,4
Витебская / *Vitebsk*	20,5	19,0	18,6	15,8	15,7	15,9	15,3	15,3	15,5
Гомельская / *Gomel*	22,5	20,0	20,0	16,8	16,6	16,4	16,3	16,2	16,3
Гродненская / *Grodno*	15,4	15,1	15,0	13,0	12,9	13,0	13,0	12,9	13,2
г. Минск / *Minsk City*	22,3	22,0	22,0	20,2	20,3	20,4	20,1	20,2	20,6
Минская / *Minsk*	18,1	16,9	16,4	15,2	15,4	15,5	15,4	15,3	15,5
Могилевская / *Mogilev*	17,8	16,7	16,5	12,2	12,3	12,1	12,0	11,9	12,2

7.7. Обеспеченность населения больничными койками по областям и г. Минску

(на конец года)

Availability rates of hospital beds by regions and Minsk City

(end of year)

	Число больничных коек на 10 000 человек населения *Number of hospital beds per 10 000 population*								
	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	132,6	125,1	126,8	113,0	113,6	114,2	113,2	112,6	114,6
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	125,4	117,9	119,8	109,0	110,3	110,5	111,3	108,7	110,2
Витебская / *Vitebsk*	143,9	134,5	137,0	124,3	124,7	127,2	123,9	124,4	126,7
Гомельская / *Gomel*	138,8	127,9	130,4	113,8	113,9	113,3	112,9	112,3	113,4
Гродненская / *Grodno*	129,8	125,1	128,4	117,1	117,8	119,6	120,6	120,7	123,5
г. Минск / *Minsk City*	135,8	131,6	130,2	115,0	114,3	113,9	110,6	109,5	110,8
Минская / *Minsk*	114,0	106,2	107,2	104,4	106,1	108,0	107,4	107,6	110,0
Могилевская / *Mogilev*	141,7	134,7	137,7	107,8	109,0	108,3	108,3	108,9	112,0

7.8. Обеспеченность населения больничными койками по специализации

Availability of hospital beds by specialty

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
				Всего / *Total*					
Число больничных коек *Number of hospital beds*	135 067	127 268	126 209	108 792	108 793	108 942	107 670	106 999	108 667
в том числе: *of which:*									
терапевтических *therapeutic*	37 271	36 950	38 908	31 144	30 972	31 393	29 912	29 715	29 616
хирургических *surgical*	20 320	20 976	20 770	18 182	18 164	17 690	17 739	17 710	17 502
онкологических *oncological*	2 884	3 331	3 764	3 840	3 835	3 835	3 825	3 825	3 815
гинекологических *gynecological*	6 241	5 873	5 755	4 614	4 584	4 417	4 315	4 222	4 213
туберкулезных *tuberculous*	5 310	4 590	4 349	5 225	5 330	5 465	5 485	5 535	5 345
инфекционных *infectious*	8 170	6 890	6 411	5 248	5 283	5 209	5 244	5 223	5 006
детских (неинфекционных) *for children (non-infectious)*	12 315	11 143	11 181	11 695	11 650	11 676	11 445	11 149	11 171
офтальмологических *ophthalmological*	1 897	1 873	1 817	1 485	1 460	1 445	1 428	1 418	1 410
отоларингологических *otorhinolaryngological*	2 197	2 259	2 148	1 731	1 751	1 612	1 551	1 534	1 529
дермато-венерологических *dermatovenerological*	2 941	3 158	3 185	2 062	1 984	1 949	1 899	1 889	1 834
психиатрических *psychiatric*	11 370	10 345	10 024	6 985	6 815	6 785	6 695	6 640	6 605
наркологических *narcological*	4 490	1 690	1 801	1 477	1 496	1 666	1 613	1 687	1 770
неврологических *neurological*	6 548	7 533	7 602	6 921	6 821	6 752	6 544	6 521	6 581
для беременных женщин и рожениц (в родильных домах и отделениях общих больниц) *for women in pregnancy and childbirth (in maternity homes and maternity departments of general hospitals)*	7 631	6 764	6 245	5 436	5 451	5 459	5 503	5 478	5 381
прочих / *other*	5 482	3 893	2 249	2 747	3 197	3 589	4 472	4 453	6 889

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
На 10 000 человек населения[1)] *Per 10 000 population*									
Число больничных коек *Number of hospital beds*	132,6	125,1	126,8	113,0	113,6	114,2	113,2	112,6	114,6
в том числе: *of which:*									
терапевтических *therapeutic*	36,6	36,3	39,1	32,3	32,3	32,9	31,4	31,3	31,2
хирургических *surgical*	19,9	20,6	20,9	18,9	19,0	18,5	18,6	18,6	18,5
онкологических *oncological*	2,8	3,3	3,8	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
гинекологических *gynecological*	11,5	10,9	10,9	9,0	9,0	8,7	8,5	8,3	8,3
туберкулезных *tuberculous*	5,2	4,5	4,4	5,4	5,6	5,7	5,8	5,8	5,6
инфекционных *infectious*	8,0	6,8	6,4	5,4	5,5	5,5	5,5	5,5	5,3
детских (неинфекционных) *for children (non-infectious)*	44,2	42,1	48,1	60,7	62,6	64,4	64,2	63,4	64,3
офтальмологических *ophthalmological*	1,9	1,8	1,8	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
отоларингологических *otorhinolaryngological*	2,2	2,2	2,2	1,8	1,8	1,7	1,6	1,6	1,6
дермато-венерологических *dermatovenerological*	2,9	3,1	3,2	2,1	2,1	2,0	2,0	2,0	1,9
психиатрических *psychiatric*	11,2	10,2	10,1	7,3	7,1	7,1	7,0	7,0	7,0
наркологических *narcological*	4,4	1,7	1,8	1,5	1,6	1,7	1,7	1,8	1,9
неврологических *neurological*	6,4	7,4	7,6	7,2	7,1	7,1	6,9	6,9	6,9
для беременных женщин и рожениц (в родильных домах и отделениях общих больниц) *for women in pregnancy and childbirth (in maternity homes and maternity departments of general hospitals)*	31,0	26,1	23,7	20,9	21,2	21,4	21,9	22,1	22,1
прочих / *other*	5,4	3,8	2,3	2,9	3,4	3,7	4,7	4,7	7,3

[1)] Число коек для гинекологических больных рассчитано на 10 000 женщин; коек для беременных женщин и рожениц - на 10 000 женщин в возрасте 15-49 лет; коек для детей - на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет. / *Number of hospital beds for gynecologic patients is calculated per 10 000 women; beds for women in pregnancy and childbirth per 10 000 women ages 15-49 years; beds for children per 10 000 children ages 0-17 years.*

7.9. Обслуживание населения скорой (неотложной) медицинской помощью

Emergency medical (ambulance) service

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Число больниц скорой медицинской помощи	5	6	7	7	7	7	7	7	7	*Number of emergency hospitals*
Число станций (отделений) скорой медицинской помощи	200	205	198	189	178	178	179	165	160	*Number of emergency stations (sections)*
Численность лиц, которым оказана помощь амбулаторно и при выездах:										*Number of persons provided with outpatient or ambulance attendance medical aid:*
всего, тыс. человек	3 956	3 978	4 079	2 953	3 017	2 968	3 119	3 268	3 282	*total, thous.*
на 1 000 человек населения	388	390	409	306	314	311	327	344	346	*per 1 000 population*

7.10. Медицинская помощь женщинам и детям

Mother and infant medical care

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число врачей акушеров-гинекологов *Number of obstetrician-gynecologists*	2 265	2 431	2 645	2 598	2 522	2 526	2 604	2 618	2 731
на 10 000 женщин *per 10 000 women*	4,2	4,5	5,0	5,1	4,9	5,0	5,1	5,2	5,4
Число коек для беременных женщин и рожениц *Number of beds for women in pregnancy and childbirth*	7 631	6 764	6 245	5 436	5 451	5 459	5 503	5 478	5 381
на 10 000 женщин в возрасте 15-49 лет *per 10 000 women ages 15-49*	31,0	26,1	23,7	20,9	21,2	21,4	21,9	22,1	22,1
Число врачей-педиатров *Number of pediatricians*	5 088	4 537	4 252	3 790	3 823	3 896	3 943	3 925	4 183
на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет *per 10 000 children ages 0-17*	18,3	17,1	18,3	19,7	20,5	21,5	22,1	22,3	24,1
Число коек для детей *Number of hospital beds for children*	17 680	15 689	15 267	14 947	14 898	14 929	14 774	14 545	14 343
на 10 000 детей в возрасте 0-17 лет *per 10 000 children ages 0-17*	63,5	59,2	65,7	77,6	80,1	82,4	82,9	82,8	82,6
Число женских консультаций и число организаций, имеющих женские консультации / *Number of women's health centres and organisations with women's health departments*	69[1)]	98[1)]	99[1)]	120	123	122	121	133	142
Число детских поликлиник и число организаций, имеющих детские отделения / *Number of children's polyclinics organisations with children's departments*	381[1)]	374[1)]	393[1)]	439	502	434	427	445	465

[1)] По системе Министерства здравоохранения Республики Беларусь. / *For the system of the Ministry of Health of the Republic of Belarus.*

7.11. Искусственное прерывание беременности (аборты)

Artificial (induced) abortions

Годы *Year*	Число абортов / *Number of abortions*		
	всего, тыс. *total, thous.*	на 1 000 женщин в возрасте 15-49 лет *per 1 000 women ages 15-49*	на 100 родов *per 100 births*
1990	260,8	106,0	183,0
1995	193,3	74,9	188,6
2000	121,9	46,2	128,7
2001	101,4	38,4	109,4
2002	89,9	34,0	100,3
2003	80,2	30,4	90,2
2004	71,7	27,2	80,7
2005	64,6	24,7	72,0
2006	58,5	22,6	61,0
2007	46,3	18,1	45,1
2008	42,2	16,7	39,4
2009	36,0	14,4	33,2
2010	33,3	13,5	31,0

В общее число операций искусственного прерывания беременности (абортов) включены также аборты, выполненные методом вакуум-аспирации.

Total number of induced abortions includes mini-abortions, i.e. abortions carried out with vacuum-aspiration method.

7.12. Использование женской контрацепции

Use of female contraception

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Состоит под наблюдением на конец года женщин, тыс. человек: *Women under medical supervision as of end of year; thous.*									
имеющих внутриматочные спирали *with intrauterine device*	571,6	705,7	612,4	583,8	534,7	545,2	559,3	522,9	525,5
в процентах к числу женщин в возрасте 15-49 лет *as percent of women ages 15-49*	23,2	27,2	23,2	22,4	20,9	21,6	22,3	21,1	21,5
использующих гормональную контрацепцию *using hormonal contraception*	112,5	163,1	207,1	429,8	416,2	456,0	455,2	455,3	478,6
в процентах к числу женщин в возрасте 15-49 лет *as percent of women ages 15-49*	4,6	6,3	7,8	16,5	16,2	18,0	18,1	18,4	19,6

7.13. Результаты профилактических осмотров детей[1)]

Preventive examination of children

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Численность осмотренных детей – всего, тыс. человек	2 283,3	2 205,6	1 924,5	1 542,7	1 498,2	1 464,6	1 878,2	1 849,2	1 821,3	*Total children examined, thous.*
Выявлено при осмотре детей:										*Children with conditions detected during examinations:*
с понижением остроты слуха										*auditory acuity reduction*
всего, человек	3 499	3 138	3 949	3 182	3 031	2 756	3 979	3 783	3 844	*total, persons*
в процентах от численности осмотренных	0,2	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	*percent of children examined*
с понижением остроты зрения										*visual acuity reduction*
всего, человек	164 181	145 336	177 874	149 708	146 840	141 288	180 597	176 777	175 814	*total, persons*
в процентах от численности осмотренных	7,2	6,6	9,2	9,7	9,8	9,6	9,6	9,6	9,7	*percent of children examined*
с дефектами речи										*speech defects*
всего, человек	44 727	43 325	58 913	62 598	62 282	60 088	65 020	64 546	65 648	*total, persons*
в процентах от численности осмотренных	2,0	2,0	3,1	4,1	4,2	4,1	3,5	3,5	3,6	*percent of children examined*
со сколиозом										*scoliosis*
всего, человек	7 708	10 703	19 408	22 529	22 132	22 688	41 143	42 143	42 942	*total, persons*
в процентах от численности осмотренных	0,3	0,5	1,0	1,5	1,5	1,5	2,2	2,3	2,4	*percent of children examined*
с нарушениями осанки										*posture disorders*
всего, человек	64 541	62 152	116 470	107 038	104 611	99 979	129 658	125 873	120 149	*total, persons*
в процентах от численности осмотренных	2,8	2,8	6,1	6,9	7,0	6,8	6,9	6,8	6,6	*percent of children examined*

[1)] В 1990-2007 годы – дети в возрасте 0-14 лет, с 2008 года – дети в возрасте 0-17 лет. / *For 1990-2007, children ages 0-14 years; from 2008 children ages 0-17 years.*

7.14. Профилактические прививки детей в возрасте до 1 года

(в процентах к числу детей, подлежащих вакцинации)

Prophylactic vaccination of infants under 1 year old

(as percentage of children subject to vaccination)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Привито детей против:									*Children vaccinated against:*
туберкулеза[1)]	96,2	99,2	98,9	99,0	98,2	98,0	97,8	98,3	*tuberculosis[1)]*
дифтерии[1)]	93,9	99,1	99,2	99,1	93,9	94,0	95,4	95,8	*diphtheria[1)]*
коклюша[1)]	93,9	98,6	99,0	98,8	94,1	94,2	95,6	95,9	*wooping cough[1)]*
полиомиелита[1)]	96,1	99,2	99,2	99,1	88,9	96,2	96,1	95,8	*poliomyelitis[1)]*
кори	92,8	98,2	99,0	84,3	87,6	92,1	98,2	98,5	*measles*
эпидемического паротита	89,3[2)]	98,1	99,0	84,3	87,6	92,1	98,2	98,5	*mumps*

[1)] 0 лет. / *0 years old.*

[2)] В возрасте 2-х лет. / *At the age of 2 years.*

7.15. Охват профилактическими прививками детей в 2010 году

(число детей, которым сделана соответствующая прививка по достижении ими указанного возраста в процентах к числу детей, подлежащих вакцинации/ревакцинации)

Prophylactic vaccination of children in 2010

(children vaccinated at the indicated age as percentage of children subject to vaccination/revaccination)

	Вакцинация *Vaccination*		Ревакцинация *Revaccination*	
	возраст *age*	процент *percent*	возраст *age*	процент *percent*
Привито детей против: *Children vaccinated against:*				
туберкулеза *tuberculosis*	0 лет *0 years*	98,3	7 лет *7 years*	98,9
дифтерии *diphtheria*	0 лет *0 years*	95,8	1,5 года *1,5 years*	99,1
коклюша *wooping cough*	0 лет *0 years*	95,9	1,5 года *1,5 years*	99,1
полиомиелита *poliomyelitis*	0 лет *0 years*	95,8	2 года *2 years*	98,9
кори *measles*	1 год *1 year*	98,5	6 лет *6 years*	99,1
эпидемического паротита *mumps*	1 год *1 year*	98,5	6 лет *6 years*	99,1

7.16. Заболеваемость населения по основным группам болезней

Morbidity by main disease groups

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом, тыс. *Number of registered newly diagnosed cases, thous.*	7 629	8 123	8 051	8 047	8 120	8 867	8 299
из них: / *of which:*							
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / *certain infectious and parasitic diseases*	366	358	357	353	338	331	308
новообразования / *neoplasms*	81	97	96	98	99	102	108
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм *diseases of the blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*	23	25	25	25	24	24	23
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	70	70	67	65	79	70	70
психические расстройства и расстройства поведения / *mental and behavioural disorders*	120	153	160	161	161	159	155
болезни нервной системы *diseases of the nervous system*	82	73	69	66	63	60	57
болезни глаза и его придаточного аппарата *diseases of the eye and adnexa*	256	284	275	280	297	294	294
болезни уха и сосцевидного отростка *diseases of the ear and mastoid process*	197	226	227	229	219	227	236
болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	212	256	255	268	313	281	277
болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	3 882	4 097	4 036	4 064	4 081	4 926	4 349
болезни органов пищеварения *diseases of the digestive organs*	301	287	268	252	271	232	227
болезни кожи и подкожной клетчатки *diseases of the skin and subcutaneous tissue*	411	447	440	437	425	429	434
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани *diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*	387	428	442	438	446	422	424
болезни мочеполовой системы *diseases of the genitourinary system*	292	312	314	303	314	306	319
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения *congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities*	10	11	11	11	12	12	12
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин *injury, poisoning and certain other consequences of external causes*	769	808	815	803	787	793	812

Продолжение
Continued

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число случаев на 100 000 человек населения *Number of cases per 100 000 population*	77 332	84 055	83 822	84 163	85 226	93 274	87 445
из них: / *of which:*							
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / *certain infectious and parasitic diseases*	3 707	3 701	3 715	3 693	3 552	3 478	3 250
новообразования / *neoplasms*	825	1 001	1 003	1 026	1 043	1 077	1 138
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм *diseases of the blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*	233	257	262	261	250	249	240
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	708	729	697	678	827	739	739
психические расстройства и расстройства поведения / *mental and behavioural disorders*	1 216	1 579	1 665	1 688	1 688	1 677	1 632
болезни нервной системы *diseases of the nervous system*	831	753	722	693	658	636	600
болезни глаза и его придаточного аппарата *diseases of the eye and adnexa*	2 597	2 943	2 866	2 930	3 121	3 088	3 097
болезни уха и сосцевидного отростка *diseases of the ear and mastoid process*	2 000	2 334	2 368	2 398	2 295	2 386	2 487
болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	2 151	2 652	2 652	2 806	3 281	2 955	2 920
болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	39 346	42 399	42 017	42 508	42 836	51 811	45 828
болезни органов пищеварения *diseases of the digestive organs*	3 048	2 974	2 786	2 640	2 840	2 446	2 388
болезни кожи и подкожной клетчатки *diseases of the skin and subcutaneous tissue*	4 164	4 627	4 582	4 566	4 458	4 515	4 572
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани *diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*	3 925	4 433	4 606	4 585	4 684	4 441	4 470
болезни мочеполовой системы *diseases of the genitourinary system*	2 961	3 228	3 268	3 167	3 298	3 218	3 361
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения *congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities*	105	110	110	116	124	131	131
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин *injury, poisoning and certain other consequences of external causes*	7 792	8 362	8 490	8 399	8 255	8 343	8 554

7.17. Заболеваемость детей в возрасте 0-17 лет по основным группам болезней

Morbidity in children 0-17 years old by main disease groups

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число зарегистрированных случаев заболеваний с впервые установленным диагнозом, тыс. *Number of registered newly diagnosed cases, thous.*	3 010	3 099	3 054	3 011	2 997	3 309	3 160
из них: / *of which:*							
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / *certain infectious and parasitic diseases*	156	135	131	127	111	105	100
новообразования / *neoplasms*	3	6	5	5	5	5	5
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм *diseases of the blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*	18	18	18	17	16	16	14
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	20	15	12	13	13	12	12
психические расстройства и расстройства поведения *mental and behavioural disorders*	33	36	35	33	28	28	26
болезни нервной системы *diseases of the nervous system*	16	20	21	19	19	19	17
болезни глаза и его придаточного аппарата *diseases of the eye and adnexa*	87	91	85	83	85	84	85
болезни уха и сосцевидного отростка *diseases of the ear and mastoid process*	66	68	69	69	67	70	73
болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	19	17	16	15	13	12	12
болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	2 076	2 168	2 173	2 141	2 174	2 508	2 376
болезни органов пищеварения *diseases of the digestive organs*	109	93	86	83	84	78	74
болезни кожи и подкожной клетчатки *diseases of the skin and subcutaneous tissue*	120	135	131	128	115	109	110
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани *diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*	37	34	31	31	29	28	26
болезни мочеполовой системы *diseases of the genitourinary system*	35	34	32	32	32	30	30
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения *congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities*	9	9	9	10	10	11	11
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин *injury, poisoning and certain other consequences of external causes*	161	169	156	161	156	153	152

Продолжение
Continued

	2002	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число случаев на 100 000 детей *Number of cases per 100 000 children*	136 684	157 876	161 296	163 915	166 781	187 004	180 801
из них: / *of which:*							
некоторые инфекционные и паразитарные болезни / *certain infectious and parasitic diseases*	7 084	6 897	6 930	6 932	6 158	5 917	5 700
новообразования / *neoplasms*	156	283	264	285	280	265	280
болезни крови, кроветворных органов и отдельные нарушения, вовлекающие иммунный механизм *diseases of the blood, blood forming organs and certain disorders involving the immune mechanism*	804	930	939	935	905	896	821
болезни эндокринной системы, расстройства питания и нарушения обмена веществ *endocrine, nutritional and metabolic diseases*	919	762	630	687	733	698	712
психические расстройства и расстройства поведения *mental and behavioural disorders*	1 509	1 814	1 845	1 814	1 553	1 582	1 513
болезни нервной системы *diseases of the nervous system*	739	1 040	1 088	1 037	1 037	1 047	976
болезни глаза и его придаточного аппарата *diseases of the eye and adnexa*	3 951	4 639	4 491	4 541	4 727	4 764	4 836
болезни уха и сосцевидного отростка *diseases of the ear and mastoid process*	2 985	3 487	3 658	3 783	3 723	3 982	4 190
болезни системы кровообращения *diseases of the circulatory system*	855	855	838	805	730	691	684
болезни органов дыхания *diseases of the respiratory system*	94 294	110 479	114 741	116 533	120 947	141 743	135 950
болезни органов пищеварения *diseases of the digestive organs*	4 959	4 728	4 553	4 526	4 657	4 420	4 222
болезни кожи и подкожной клетчатки *diseases of the skin and subcutaneous tissue*	5 450	6 899	6 929	6 955	6 425	6 169	6 286
болезни костно-мышечной системы и соединительной ткани *diseases of the musculoskeletal system and connective tissue*	1 683	1 732	1 637	1666	1 608	1 610	1 460
болезни мочеполовой системы *diseases of the genitourinary system*	1 577	1 714	1 685	1 744	1 756	1 699	1 715
врожденные аномалии (пороки развития), деформации и хромосомные нарушения *congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities*	413	475	494	530	574	622	622
травмы, отравления и некоторые другие последствия воздействия внешних причин *injury, poisoning and certain other consequences of external causes*	7 330	8 600	8 244	8 753	8 682	8 655	8 716

7.18. Заболеваемость населения отдельными инфекционными болезнями

Morbidity of selected infectious diseases in population

	2002	2003	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число случаев заболеваний - всего, случаев *Total number of cases*								
Сальмонеллезные инфекции *Salmonella infections*	4 212	4 179	3 506	3 852	4 043	5 054	4 511	5 530
Острые кишечные инфекции *Acute intestinal infections*	16 387	10 332	12 551	11 523	10 519	11 239	11 949	12 987
Скарлатина / *Scarlet fever*	2 714	2 135	3 324	3 067	2 240	2 112	1 595	1 346
Коклюш / *Wooping cough*	71	80	82	82	166	131	98	113
Корь / *Measles*	21	28	1	150	1	–	–	1
Грипп и острые инфекции верхних дыхательных путей, тыс. случаев *Influenza and acute upper respiratory infections, thous. cases*	3 099	2 972	3 224	3 110	3 159	3 137	4 224	3 541
Вирусный гепатит *Virus hepatitis*	7 852	5 047	1 243	878	632	512	359	437
На 100 000 человек населения *Per 100 000 population*								
Сальмонеллезные инфекции *Salmonella infections*	42,7	42,7	36,3	40,1	42,3	53,0	47,5	58,3
Острые кишечные инфекции *Acute intestinal infections*	116,1	105,5	129,9	120,0	110,0	118,0	125,7	136,8
Скарлатина / *Scarlet fever*	27,5	21,8	34,4	31,9	23,4	22,2	16,8	14,2
Коклюш / *Wooping cough*	0,7	0,8	0,8	0,9	1,7	1,4	1,0	1,2
Корь / *Measles*	0,2	0,3	0,01	1,6	0,01	–	–	0,01
Грипп и острые инфекции верхних дыхательных путей *Influenza and acute upper respiratory infections*	31 414,6	30 336,5	33 362,1	32 375,6	33 042,8	32 922,3	44 435,2	37 310,1
Вирусный гепатит *Virus hepatitis*	79,6	51,5	12,9	9,1	6,6	5,4	3,8	4,6

По состоянию на 1 января 2011 года число зарегистрированных случаев ВИЧ-инфекции достигло 11759, в том числе 190 – детей в возрасте 0-14 лет. Из общего числа лиц, инфицированных ВИЧ, диагноз СПИД был установлен в 2435 случаях, в том числе в 82 случаях – у детей. За 2010 год умерло 363 ВИЧ-инфицированных.

As of January 1, 2011, the number of registered HIV cases amounted to 11759, including 190 cases in children 0-14 years old. Out of total HIV-infected, 2435 persons, of which 82 children, were diagnosed with AIDS. In 2010 the number of HIV-related deaths was 363.

7.19. Заболеваемость населения злокачественными новообразованиями

Morbidity of malignant neoplasms

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Выявлено пациентов с впервые установленным диагнозом:										*Newly diagnosed patients:*
всего, тыс. человек	26,9	30,4	32,9	35,9	36,4	39,0	39,8	39,9	42,0	*total, thous.*
мужчины	14,0	16,0	16,9	17,6	17,9	19,2	19,5	19,6	20,5	*men*
женщины	12,9	14,4	16,0	18,3	18,5	19,8	20,3	20,3	21,5	*women*
на 100 000 человек населения	264	299	330	371	379	408	418	420	443	*per 100 000 population*
мужчины	293	336	361	391	401	431	439	443	465	*men*
женщины	239	266	302	355	361	388	399	399	424	*women*
Состоит на учете пациентов:										*Number of registered patients:*
всего, тыс. человек	105,5	130,5	159,6	196,0	202,8	212,2	222,1	234,2	242,3	*total, thous.*
на 100 000 человек населения	1 035	1 283	1 603	2 036	2 117	2 224	2 335	2 465	2 556	*per 100 000 population*

7.20. Заболеваемость населения венерическими болезнями

Morbidity of venereal diseases

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Выявлено пациентов с впервые установленным диагнозом:										*Newly diagnosed patients:*
сифилис										*syphilis*
всего, человек	274	15 355	10 527	3 200	2 635	2 180	1 969	1 944	1 230	*total, persons*
на 100 000 человек населения	2,7	150,6	105,5	33,1	27,4	22,8	20,7	20,4	13,0	*per 100 000 population*
гонококковая инфекция										*gonococcal infection*
всего, человек	10 111	16 963	9 887	6 139	6 082	5 494	4 924	4 220	3 510	*total, persons*
на 100 000 человек населения	99,2	166,4	99,1	63,5	63,3	57,5	51,7	44,4	37,0	*per 100 000 population*
Состоит на учете лиц, больных сифилисом										*Number of registered syphilis patients*
всего, человек	1 200	25 833	43 290	17 238	14 375	11 792	10 254	8 576	6 507	*total, persons*
на 100 000 человек населения	11,8	253,8	434,8	179,0	150,1	123,6	107,8	90,3	68,6	*per 100 000 population*

7.21. Заболеваемость населения активным туберкулезом

Morbidity of active tuberculosis

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Численность пациентов с впервые установленным диагнозом								*Newly diagnosed patients*
всего, тыс. человек	6,2	5,3	5,1	4,9	4,6	4,6	4,3	*total, thous.*
на 100 000 человек населения	61,7	54,9	53,5	51,0	48,6	48,7	45,8	*per 100 000 population*
в том числе с диагнозом туберкулеза органов дыхания:								*of which tuberculosis of the respiratory system:*
всего, тыс. человек	5,7	4,9	4,8	4,5	4,3	4,3	4,0	*total, thous.*
на 100 000 человек населения	57,2	51,2	49,8	47,5	45,0	45,5	42,4	*per 100 000 population*
Численность пациентов, состоящих на учете в организациях здравоохранения								*Number of patients registered with health institutions*
всего, тыс. человек	23,5	14,7	14,5	14,0	13,0	12,8	12,4	*total, thous.*
на 100 000 человек населения	236,4	152,4	151,6	146,9	137,1	134,6	131,0	*per 100 000 population*

7.22. Заболеваемость населения психическими расстройствами и расстройствами поведения

Morbidity of mental and behavioural disorders

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Зарегистрировано пациентов с впервые в жизни установленным диагнозом										*Newly diagnosed patients registered*
всего, тыс. человек	…	33,9	37,6	57,4	63,1	64,9	69,4	74,8	73,6	*total, thous.*
на 100 000 человек населения	…	332,1	376,6	594,1	657,4	679,2	728,6	786,4	775,1	*per 100 000 population*
Численность пациентов, состоящих на учете в организациях здравоохранения										*Patients registered with health institutions*
всего, тыс. человек	150,0	138,8	128,4	120,6	114,8	110,3	111,2	104,5	104,1	*total, thous.*
на 100 000 человек населения	1 472,2	1 363,7	1 289,6	1 251,9	1 198,3	1 156,0	1 168,4	1 100,3	1 098,2	*per 100 000 population*
Кроме того, находилось пациентов под консультативным наблюдением										*Additionally, patients under consultative supervision*
всего, тыс. человек	30,4	57,7	78,9	117,8	132,2	146,9	157,1	168,2	173,6	*total, thous.*
на 100 000 человек населения	298,6	566,9	792,4	1 223,0	1 380,2	1 539,7	1 651,3	1 770,5	1 830,6	*per 100 000 population*

7.23. Распределение лиц, впервые признанных инвалидами, по степени тяжести и причинам инвалидности в возрасте 18 лет и старше

Persons 18 years old and over newly acknowledged as disabled by severity level and disability cause

	Всего, человек *Total, persons*				В том числе в возрасте, лет: мужчины 18-59 женщины 18-54 *Of which at the age, years: men – 18-59, women - 18-54*				
	1995[1)]	2000	2005	2010	1995[2)]	2000	2005	2010	
Число лиц, впервые признанных инвалидами	64 953	55 495	52 048	43 994	31 023	25 116	23 557	19 276	*Persons newly acknowledged as disabled*
из них женщин	32 882	27 336	24 597	20 454	10 492	8 943	7 850	5 961	*of which women*
Из общего числа признанно инвалидами:									*Out of total, by disability group:*
I группы	8 694	8 194	9 415	10 115	2 413	2 114	2 319	2 320	*group I*
II группы	36 644	30 631	26 526	24 012	15 354	11 091	10 025	9 511	*group II*
III группы	19 615	16 670	16 107	9 867	13 256	11 911	11 213	7 445	*group III*
Из общего числа признанных инвалидами:									*Out of total, by disability cause:*
инвалиды вследствие общего заболевания	60 169	53 041	50 054	43 262	27 402	23 333	22 263	18 707	*general disease*
инвалиды вследствие трудового увечья, профессионального заболевания	751	536	475	306	647	491	401	274	*occupational injury or disease*
инвалиды с детства	2 221	760	485	191	2 144	743	475	182	*childhood disability*
инвалиды из числа военнослужащих	910	512	435	207	579	299	221	94	*disabled military men*
инвалиды Великой Отечественной войны и приравненные к ним категории	556	124	75	22	27	3	11	14	*Great Patriotic War disabled and equivalent categories*
инвалиды вследствие аварии на ЧАЭС	346	522	524	6	224	247	186	5	*disabled as a result of Chernobyl Nuclear Power Plant accident*
Инвалидность установлена бессрочно	44 508	32 611	29 856	25 872	10 826	2 583	1 709	1 479	*Disability set for unlimited term*

[1)] В возрасте 16 лет и старше. / *Ages 16 and over.*

[2)] Мужчины в возрасте 16-59 лет, женщины - 16-54. / *Men ages 16-59, women ages 16-54.*

7.24. Численность детей-инвалидов в возрасте до 18 лет, состоящих на учете в органах по труду, занятости и социальной защите

(на конец года)

Disabled children under 18 years old registered with labour, employment and social protection agencies

(end of year)

	1990[1)]	1995[1)]	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Всего, человек	9 749	20 563	29 115	28 895	28 403	27 662	26 632	25 867	25 562	*Total, persons*
На 10 000 детей	39,1	87,5	125,2	150,0	152,6	152,6	149,5	147,2	147,1	*Per 10 000 children*

[1)] Дети-инвалиды в возрасте до 16 лет.

Disabled children under 16 years old.

7.25. Дома-интернаты для престарелых и инвалидов взрослых и детей

(на конец года)

Nursing homes for the elderly and disabled adults and children

(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Число домов-интернатов	75	74	72	70	70	71	71	71	74	*Number of nursing homes*
в том числе:										*of which:*
для престарелых и инвалидов-взрослых	66	65	63	61	61	62	62	62	65	*for elderly and disabled adults*
для инвалидов-детей	9	9	9	9	9	9	9	9	9	*for disabled children*
Число мест в домах-интернатах, тыс.	18,7	17,9	16,9	16,6	16,9	17,3	17,4	17,5	17,9	*Number of bed places at nursing homes, thous.*
в том числе:										*of which:*
для престарелых и инвалидов-взрослых	16,1	15,6	14,9	14,9	15,2	15,5	15,7	15,8	16,2	*for elderly and disabled adults*
для инвалидов-детей	2,6	2,3	2,0	1,7	1,7	1,8	1,7	1,7	1,7	*for disabled children*
Число проживающих в домах-интернатах, тыс. человек	17,6	15,6	16,0	16,3	16,6	16,8	17,1	17,1	17,4	*Number of residents at nursing homes, thous. persons*
в том числе:										*of which:*
для престарелых и инвалидов-взрослых	15,2	13,8	14,2	14,7	14,9	15,1	15,4	15,4	15,8	*for elderly and disabled adults*
для инвалидов-детей	2,4	1,8	1,8	1,6	1,7	1,7	1,7	1,7	1,6	*for disabled children*

8. КУЛЬТУРА, ТУРИЗМ И ОТДЫХ

8.1. Культура

Раздел содержит статистическую информацию по организациям культуры, выпуску печатных изданий.

К числу **публичных библиотек** отнесены общедоступные библиотеки, осуществляющие обслуживание всех слоев населения своего региона и удовлетворяющие их общеобразовательные, профессиональные и культурные потребности на основе универсальных библиотечных фондов. В организациях, учреждениях образования, других учреждениях имеются научные, учебные, технические и другие специальные библиотеки. Государственным статистическим наблюдением охвачены публичные библиотеки.

К **клубным учреждениям** отнесены клубы, дворцы (дома, центры) культуры, центры (дома) народного творчества (народного искусства, фольклора), центры (дома) ремесел, молодежные культурные центры, центры национальных культур и другие клубные учреждения, осуществляющие просветительную, воспитательную, развлекательную функции через предоставление физическим лицам благоприятных условий для занятия народным и художественным творчеством, удовлетворения их познавательных потребностей, потребностей в самообучении, духовном и физическом развитии, а также потребностей в межличностных отношениях и отдыхе.

Сеть **профессиональных театров** включает театры: оперы и балета, драматические, музыкальные, детские и юного зрителя. В показатели по театрам не включены данные по народным и любительским театрам.

В состав показателей, характеризующих издание печатной продукции, включается число зарегистрированных изданий (публикаций) книг, брошюр, журналов, газет и других периодических изданий, их разовый и годовой тираж.

8. CULTURE, TOURISM AND RECREATION

8.1. Culture

The section contains statistical information on the organisations of culture and production of printed matter.

***Public libraries** are generally accessible libraries providing servise to all population groups of the region and satisfying their general educational professional and cultural demands based on the universal library stocks. Organisations, educational institutions and other institutions have scientific, educational, technical and other specialized libraries. State statistical observation covers public lilbraries.*

***Club institutions** comprise clubs, palaces (houses, centres) of culture, centres (houses) of folk arts (folklore), centres (houses) of crafts, cultural centres for youth, centres of national culture and other club institutions performing educational and entertaining functions through the provision of natural persons with favourable conditions to practice folk and creative arts and satisfying their demand for knowledge, self-learning, spiritual and physical development, as well as their need for interpersonal relations and recreation.*

*The network of **professional theatres** includes opera and ballet, drama, musical, children's and youth theatres. Data on theatres do not include folk and amateur theatres.*

Indicators of printed matter production include the number of registered editions (publications) of books, brochures, magazines, newspapers and other periodicals, as well as their single and annual circulation.

8.1.1. Основные показатели деятельности организаций культуры

Main indicators of cultural organisations

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число публичных библиотек *Number of public libraries*	6 239	5 200	4 584	4 502	4 325	4 249	3 865	3 849
Численность пользователей, тыс. человек / *Number of users, thsd.*	4 822,6	4 504,6	4 186,7	4 034,8	4 021,2	4 009,3	3 801,0	3 810,3
Число клубных учреждений *Number of club institutions*	6 030	4 654	4 093	4 036	3 912	3 853	3 733	3 695
Число киноустановок *Number of motion-picture installations*	6 916	3 063	1 997	1 920	1 715	1 507	1 212	992
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	116 724,0	11 843,3	8 724,0	8 712,1	8 793,9	8 987,3	9 004,2	9 441,8
Число музеев / *Number of museums*	111	134	139	144	148	151	155	158
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	4 581,7	3 804,1	3 976,0	3 660,9	3 831,1	4 269,5	4 586,3	4 989,7
Число профессиональных театров *Number of professional theatres*	21	27	28	29	29	28	27	27
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	2 603,6	2 047,0	1 842,0	1 824,3	1 948,7	1 907,4	1 931,1	1 981,2
Число цирков / *Number of circuses*	2	2	2	2	2	2	2	2
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	1 211,7	615,1	643,5	656,9	526,8	464,6	346,3	367,7
Число зоологических парков *Number of zoological parks*	1	4	5	5	5	5	5	5
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	588,1	637,8	690,5	780,0	954,3	876,1	986,1	840,4
Число концертных организаций *Number of concert organisations*	12	13	15	15	15	16	16	16
Число посещений, тыс. *Attendance, thsd visits*	4 909,8	1 934,9	1 259,5	1 629,6	1 585,4	1 601,2	1 731,1	1 930,5
На 1000 человек населения приходится[1)]**:** *Per 1000 population:*								
библиотечного фонда, экземпляров *library stock, copies*	9 155	7 797	7 452	7 419	7 380	7 458	7 124	7 071
пользователей в публичных библиотеках, человек *users of public libraries, persons*	473	452	435	421	421	421	400	402
посещений, единиц *attendance of:*								
киносеансов / *film shows, visits*	11 455	1 187	903	907	920	943	947	995
музеев / *museums, visits*	450	381	411	381	401	448	482	526
театров / *theatres, visits*	256	205	191	190	204	200	203	209

[1)] Здесь и далее в разделе при расчете относительных показателей за период с 2000-2009 годы использована численность населения, скорректированная на основе итогов переписи населения 2009 года.

Hereinafter in the section, relative indicators for 2000-2009 have been calculated using the population numbers adjusted for the 2009 population census results.

8.1.2. Публичные библиотеки

Public libraries

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число публичных библиотек *Number of public libraries*	6 239	5 200	4 584	4 502	4 325	4 249	3 865	3 849
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	1 248	1 053	974	957	939	939	677	696
в сельских населенных пунктах *rural localities*	4 991	4 147	3 610	3 545	3 386	3 310	3 188	3 153
Библиотечный фонд, млн. экз. *Library stock, mln copies*	93,3	77,6	71,8	71,1	70,4	71,0	67,7	67,0
Численность пользователей, тыс. человек / *Number of users, thsd*	4 823	4 505	4 187	4 035	4 021	4 009	3 801	3 810
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	2 726	2 750	2 698	2 584	2 604	2 653	2 529	2 560
в сельских населенных пунктах *rural localities*	2 097	1 755	1 489	1 451	1 417	1 356	1 272	1 250
Выдано за год книг и журналов, млн. экз. *Annual number of books and magazines lent to readers, mln. copies*	98,3	83,5	76,7	74,1	75,0	74,5	71,1	70,4
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	58,4	52,5	50,4	48,5	50,1	50,3	47,8	47,2
в сельских населенных пунктах *rural localities*	39,9	31,0	26,3	25,6	24,9	24,2	23,3	23,2
Приходится библиотечного фонда в среднем на одну библиотеку, тыс. экз. *Average library stock per library, thsd. copies*	15	15	16	16	16	17	18	17
Приходится библиотечного фонда в среднем на одного пользователя, экз. *Average library stock per user, copies*	19	17	17	18	18	18	18	18
Число выданных книг и журналов в среднем одному пользователю, экз. *Average number of books and magazines lent per user, copies*	20	19	18	18	19	19	19	18
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	21	19	19	19	19	19	19	18
в сельских населенных пунктах *rural localities*	19	18	18	18	18	18	18	19
Число пользователей в среднем на одну библиотеку, человек *Average number of users per library*	773	866	913	896	930	944	983	990
в том числе: / *of which in:*								
в городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	2 184	2 611	2 770	2 700	2 773	2 826	3 736	3 678
в сельских населенных пунктах *rural localities*	420	423	413	409	419	410	399	397

8.1.3. Национальная библиотека Беларуси

National Library of Belarus

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Библиотечный фонд, тыс. экз. *Library stock, thsd. copies*	7 341,1	7 560,7	8 147,6	8 332,1	8 494,6	8 663,7	8 836,7	9 003,3
Выдано книг и журналов, тыс. экз. *Number of books and magazines lent to readers, thsd. copies*	2 697,1	3 061,4	2 355,7	888,3	2 760,6	3 022,8	2 987,0	2 803,8

8.1.4. Клубные учреждения

(на конец года)

Club institutions

(end of year)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего клубных учреждений *Total number of club institutions*	6 030	4 654	4 093	4 036	3 912	3 853	3 733	3 695
в том числе: / *of which:*								
в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	883	611	545	547	550	557	568	571
в сельских населенных пунктах *in rural localities*	5 147	4 043	3 548	3 489	3 362	3 296	3 165	3 124

8.1.5. Музеи

(на конец года)

Museums

(end of year)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число музеев / *Number of museums*	111	134	139	144	148	151	155	158
Число посещений музеев (за год), тыс. *Annual attendance, thsd. visits*	4 581,7	3 804,1	3 976,0	3 660,9	3 831,1	4 269,5	4 586,3	4 989,7

8.1.6. Музеи по профилям в 2010 году

(на конец года)

Museums by specialization in 2010
(end of year)

	Число музеев *Number of museums*	Число музейных предметов основного фонда, тыс. *Number of items in the main collection, thsd.*	Число посещений музеев (за год), тыс. *Annual attendance, thsd.*
Всего / *Total*	158	3 000,4	4 989,7
в том числе: / *of which:*			
исторические / *historical*	43	853,9	1 341,6
комплексные / *combined*	86	1 823,3	2 412,0
естествоведческие / *natural sciences*	1	24,2	112,1
искусствоведческие / *arts*	15	68,8	627,2
литературные / *literature studies*	7	164,5	333,4
отраслевые / *specialized*	6	65,7	163,3

8.1.7. Театры

(на конец года)

Theatres
(end of year)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Театры (профессиональные) – всего *Total number of theatres (professional)*	21	27	28	29	29	28	27	27
в том числе: *of which:*								
оперы и балета *opera and ballet*	1	2	2	2	2	1	1	1
драматические и музыкальные *drama and musical*	12	17	18	19	19	19	18	18
детские и юного зрителя *children's and youth*	8	8	8	8	8	8	8	8
Число посещений театров (за год), тыс. *Annual attendance, thsd. visits*	2 603,6	2 047,0	1 842,0	1 824,3	1 948,7	1 907,4	1 931,1	1 981,2

8.1.8. Киноустановки

Motion-picture installations

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число киноустановок с платным показом (на конец года) *Number of motion-picture installations with paid demonstration (end of year)*	6 916	3 063	1 997	1 920	1 715	1 507	1 212	992
в том числе в сельских населенных пунктах *of which in rural localities*	5 542	2 471	1 579	1 508	1 341	1 160	912	724
Число посещений киносеансов (за год), тыс. *Annual attendance, thsd. visits*	116 724,0	11 843,3	8 724,0	8 712,1	8 793,9	8 987,3	9 004,2	9 441,8
в том числе в сельских населенных пунктах *of which in rural localities*	43 205,0	3 767,0	1 548,4	1 504,7	1 298,8	985,2	838,7	778,2

В 2010 году работали 748 установки показа видеофильмов, которые посетили 6,0 млн. человек.
In 2010, 748 video installations were functioning that were attended by 6,0 mln. persons.

8.1.9. Цирки

Circuses

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Число цирков (на конец года)	2	2	2	2	2	2	2	*Number of circuses (end of year)*
Число представлений, единиц	451	506	487	365	347	296	306	*Number of performances*
Число посещений (за год), тыс.	615,1	643,5	656,9	526,8	464,6	346,3	367,7	*Annual attendance, thsd.*
Число посещений на 1 000 человек населения, единиц	62	67	68	55	49	36	39	*Attendance per 1 000 population, visits*

8.1.10. Зоологические парки

Zoological parks

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Число зоопарков (на конец года)	4	5	5	5	5	5	5	*Number of zoological parks (end of year)*
Общая площадь территории, га	23,6	28,1	28,1	28,1	27,1	29,0	26,3	*Total area, hectares*
Число посещений (за год), тыс.	637,8	690,5	780,0	954,3	876,1	986,1	840,4	*Annual attendance, thsd. visits*
Число организованных экскурсий (за год), единиц	…	917	950	1 071	625	501	626	*Annual number of organised excursions, events*
Число выездных выставок (за год), единиц	6	6	7	4	6	3	1	*Annual number of off-site exhibitions, events*
Число посещений на 1 000 человек населения, единиц	64	71	81	100	92	104	89	*Attendance per 1 000 population, visits*

8.1.11. Выпуск книг и брошюр, журналов и газет

Production of books and brochures, magazines and newspapers

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Книги и брошюры *Books and brochures*									
Число книг и брошюр (печатных единиц)	2 823	7 686	10 784	11 569	12 565	13 210	12 885	11 040	*Number of books and brochures (printed units)*
в том числе на белорусском языке	435	761	992	827	952	879	1 084	951	*of which in Belarusian*
Тираж, млн. экз.	54,9	61,6	40,3	52,0	49,8	55,4	52,8	43,1	*Pressrun, mln. copies*
в том числе на белорусском языке	9,3	5,9	2,9	4,6	3,8	3,1	5,3	4,0	*of which in Belarusian*
Журналы и другие периодические издания (включая сборники и бюллетени, выходящие периодически) *Magazines and other periodicals (including periodic compilations and bulletins*)									
Число журналов и других периодических изданий	129	354	563	648	714	777	884	885	*Number of magazines and other periodicals*
в том числе на белорусском языке	36	111	120	131	137	143	153	147	*of which in Belarusian*
Годовой тираж, млн. экз.	54,1	16,7	28,1	31,2	38,1	41,5	54,0	59,1	*Annual circulation, mln. copies*
в том числе на белорусском языке	33,3	4,3	3,4	3,4	3,4	3,4	3,3	3,2	*of which in Belarusian*
Газеты *Newspapers*									
Число газет (изданий)	224	610	729	697	682	689	700	713	*Number of newspapers (titles)*
в том числе на белорусском языке	135	202	197	193	185	179	183	185	*of which in Belarusian*
Разовый тираж, млн. экз.	5,7	11,4	10,3	10,5	10,9	10,0	8,7	8,1	*Single circulation, mln. copies*
в том числе на белорусском языке	2,3	1,8	1,1	1,2	1,1	1,1	1,2	1,2	*of which in Belarusian*
Годовой тираж, млн. экз.	985	635	592	599	565	544,5	525,0	510,3	*Annual circulation, mln. copies*
в том числе на белорусском языке	312	216	139	131	129	128,9	128,7	130,4	*of which in Belarusian*

8.2. Туризм и отдых

В раздел включены статистические данные о санаторно-курортных и оздоровительных организациях, а также данные о въезде в республику иностранных туристов и выезде в другие государства жителей Республики Беларусь.

Турист – это лицо, которое путешествует в какую-либо страну (местность), не являющуюся страной (местностью) его обычного места жительства, не менее, чем с одной ночевкой и на срок не превышающий двенадцать месяцев, главной целью поездки которого не является занятие деятельностью, оплачиваемой из источника в посещаемом месте.

В разделе приведены данные по организованному туризму.

Санаторно-курортные организации – организации, предоставляющие санаторно-курортные услуги и расположенные на курортах или в лечебно-оздоровительных местностях. К ним относятся: санатории (для взрослых, взрослых и детей, детей), студенческие санатории-профилактории, детские реабилитационно - оздоровительные центры.

Оздоровительные организации – организации для взрослых, детей, взрослых и детей, в которых осуществляется оздоровление населения. К ним относятся: профилактории, оздоровительные центры (комплексы), дома (базы) отдыха, пансионаты, иные организации, одним из видов деятельности которых является оздоровление населения.

Гостиницы и аналогичные средства размещения (мотель, кемпинг) – организации, предоставляющие помещение для временного проживания.

Единовременная вместимость – общее количество мест, которое определяется по числу установленных постоянных кроватей.

8.2. Tourism and recreation

The section contains statistical data on sanatorium-health resort and health improvement organisations, as well as the data on foreign tourists arriving to the Republic of Belarus and on Belarusian residents traveling to other countries.

***Tourist** is a person who travels to any country (area) other than the place of his or her regular residence to spend at least one night but not more than 12 months in this country (area). The main purpose of his or her visit should not relate to any activity that is paid for from a source in the place being visited.*

The section provides statistical data on the organised tourism.

***Sanatorium and health resort organisations** are organisations providing sanatorium and health resort services that are situated in health resorts or in areas having therapeutic and health-improving effect. This refers to sanatoria (for adults, adults and children, and children), student sanatoria-preventoria, and children rehabilitation and health-improving centres.*

***Health improving organisations** are organisations for adults, children, or adults and children intended for health improvement of the population. This refers to preventoria, health-improving centres (complexes), rest homes (recreation centres), boarding houses and other organisations for whom health improvrment of population is a non-core activity .*

***Hotels and similar accommodation facilities (motels, camping sites)** refer to organisations providing temporary accommodation.*

***Accommodation capacity** is a total number of accommodation places, which corresponds to the number of permanent beds.*

8.2.1. Санаторно-курортные и оздоровительные организации

(на конец года)

Sanatorium-health resort and health improving organisations

(end of year)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Число санаторно-курортных и оздоровительных организаций	369	318	321	303	311	315	324	334	*Number of sanatorium-health resort and health improving organisations*
в них коек (мест), тыс.	42,0	47,1	46,1	42,9	41,6	42,1	42,2	43,5	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	443,1	570,6	639,7	590,7	648,1	683,0	690,2	742,8	*number of persons accommodated, thsd.*
Число санаториев	52	61	39	67	68	67	67	67	*Number of sanatoria*
в них коек, тыс.	13,0	14,7	12,6	18,9	18,9	18,6	18,8	18,8	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	150,5	202,1	206,8	286,7	328,3	349,5	355,5	382,2	*number of persons accommodated, thsd.*
Из общего числа санаториев - детские санатории	22	25	8	9	9	9	9	9	*Children's sanatoria of total number of sanatoria*
в них коек, тыс.	3,9	4,5	2,3	2,5	2,7	2,6	2,7	2,6	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	25,2	44,7	29,3	37,7	31,7	37,3	36,4	35,8	*number of persons accommodated, thsd.*
Число детских реабилитационно-оздоровительных центров	–	7	10	14	14	14	13	13	*Number of children's rehabilitation and health improving centres*
в них коек, тыс.	–	1,5	3,4	4,8	4,8	4,9	4,9	5,0	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	–	21,6	44,7	69,4	66,8	68,9	72,3	77,9	*number of persons accommodated, thsd.*
Число домов отдыха и пансионатов	13	11	4	9	7	8	7	6	*Number of rest-homes and boarding houses*
в них мест, тыс.	3,2	2,1	0,8	1,9	1,1	1,3	1,0	0,9	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	58,8	18,0	10,7	21,5	20,7	21,0	22,2	25,8	*number of persons accommodated, thsd.*
Число баз отдыха	41	95	96	98	98	85	85	83	*Number of recreation camps*
в них мест, тыс.	3,8	10,6	6,0	6,4	6,2	5,7	5,8	5,7	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	13,9	92,8	63,7	74,4	83,4	72,4	65,4	69,8	*number of persons accommodated, thsd.*
Число других санаторно-курортных и оздоровительных организаций	263	144	172	115	124	141	152	165	*Other sanatorium-health resort and health improving organisations*
в них мест, тыс.	22,0	18,2	23,3	10,9	10,6	11,6	11,7	13,1	*number of beds, thsd.*
обслужено лиц, тыс.	219,9	236,1	313,8	138,7	148,9	171,2	174,8	187,1	*number of persons accommodated, thsd.*

8.2.2. Гостиницы и аналогичные средства размещения

(на конец года)

Hotels and similar accommodation facilities

(end of year)

Годы *Years*	Число гостиниц и аналогичных средств размещения, единиц *Number of hotels and similar accommodation facilities*	Их единовременная вместимость, мест *Accommodation capacity, beds/places*	Средняя загрузка, в процентах *Average room occupancy, per cent*
1995	255	28 550	35
2000	254	25 830	42
2001	248	24 390	40
2002	245	22 617	36
2003	276	23 602	38
2004	279	23 648	40
2005	279	23 504	45
2006	284	24 095	49
2007	303	24 616	50
2008	312	24 437	52
2009	331	25 689	46
2010	359	26 673	45

8.2.3. Посещение иностранными туристами Республики Беларусь и направление туристов за рубеж

(человек)

Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus and departures of Belarusian tourists abroad

(persons)

Годы *Years*	Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь *Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus*			Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж *Departures of Belarusian tourists abroad*		
	всего *total*	в том числе из / *of which from*		всего *total*	в том числе в / *of which to*	
		иностранных государств *foreign states*	стран СНГ *CIS countries*		иностранные государства *foreign states*	страны СНГ *CIS countries*
1995	16 869	12 518	4 351	625 898	570 899	54 999
2000	60 224	48 050	12 174	1 289 034	1 181 570	107 464
2001	61 491	50 757	10 734	1 386 660	1 215 137	171 523
2002	63 484	55 177	8 307	1 436 483	1 198 669	237 814
2003	64 289	56 600	7 689	1 108 237	837 199	271 038
2004	67 517	54 505	13 012	514 593	208 126	306 467
2005	90 811	61 980	28 831	572 398	268 037	304 361
2006	89 524	62 790	26 734	525 430	278 222	247 208
2007	105 410	66 523	38 887	516 796	283 680	233 116
2008	91 587	38 715	52 872	380 349	212 974	167 375
2009	95 463	35 580[1)]	59 883	316 322	197 777[1)]	118 545
2010	120 073	36 641	83 432	414 735	256 558	158 177

[1)] С 2009 года включая данные по Грузии. / *From 2009 including Georgia.*

8.2.4. Численность иностранных туристов, посетивших Республику Беларусь

(человек)

Arrivals of foreign tourists to the Republic of Belarus

(persons)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Всего туристов, прибывших из иностранных государств (без стран СНГ)[1)]	12 518	48 050	61 980	62 790	66 523	38 715	35 580	36 641	*Total arrivals of foreign tourists (excluding CIS countries)[1)]*
в том числе из стран:									*of which from:*
Австрия	119	534	508	387	345	586	471	295	*Austria*
Бельгия	159	197	495	303	1 830	239	155	249	*Belgium*
Германия	1 675	5 669	7 402	9 973	7 826	3 027	2 568	2 245	*Germany*
Дания	55	132	307	280	516	164	185	230	*Denmark*
Израиль	110	3 723	3 120	1 829	4 333	491	956	925	*Israel*
Испания	100	122	509	630	687	372	274	582	*Spain*
Италия	1 356	1 463	5 090	4 910	4 183	2 672	2 531	2 275	*Italy*
Кипр	204	1 101	940	956	1 202	206	314	460	*Cyprus*
Китай	8	100	375	343	599	376	391	603	*China*
Латвия	7	6 364	7 409	8 156	3 855	1 425	1 550	1 409	*Latvia*
Литва	12	1 949	8 249	12 481	9 309	2 600	2 979	4 357	*Lithuania*
Нидерланды	251	427	868	611	971	386	475	552	*Netherlands*
Норвегия	70	77	1 632	286	358	302	156	192	*Norway*
Польша	91	13 464	2 983	3 329	3 337	2 832	3 729	4 006	*Poland*
Соединенное Королевство	4 603	6 197	8 208	3 092	4 413	7 674	4 962	6 220	*United Kingdom*
Соединенные Штаты	2 222	2 881	4 274	4 005	5 268	1 168	864	683	*United States*
Турция	9	107	1 328	1 803	4 064	6 087	4 680	4 707	*Turkey*
Финляндия	239	96	184	209	605	962	610	770	*Finland*
Франция	208	387	1 176	1 037	1 154	1 257	1 114	808	*France*
Чешская Республика	85	189	277	267	542	464	421	350	*Czech Republic*
Швейцария	20	103	447	466	293	480	1 186	269	*Switzerland*
Швеция	55	380	727	553	745	594	604	644	*Sweden*
Эстония	11	953	732	1 647	4 288	1 166	690	595	*Estonia*
Япония	55	323	342	614	372	393	235	197	*Japan*

[1)] С 2009 года включая данные по Грузии. / *From 2009 including Georgia.*

8.2.5. Численность туристов Республики Беларусь, выезжавших за рубеж

(человек)

Departures of Belarusian tourists abroad
(persons)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Всего туристов, выезжавших в иностранные государства (без стран СНГ)[1)]	570 899	1 181 570	268 037	278 222	283 680	212 974	197 777	256 558	*Total departures of Belarusian tourists abroad (excluding CIS countries)[1)]*
в том числе в страны:									*of which to:*
Австрия	22	499	1 038	461	353	402	395	418	*Austria*
Болгария	5 938	10 953	13 832	19 812	22 636	19 665	21 881	30 802	*Bulgaria*
Венгрия	4 671	7 385	2 797	2 279	1 680	1 412	1 120	1 259	*Hungary*
Германия	3 172	7 816	2 687	1 877	1 361	1 071	1 110	1 377	*Germany*
Греция	1 036	852	491	1 139	1 456	1 940	3 395	4 299	*Greece*
Египет	238	2 523	16 580	16 725	24 791	44 282	43 902	50 831	*Egypt*
Израиль	2	174	272	1 308	564	969	573	783	*Israel*
Испания	763	4 746	2 933	3 470	3 886	3 534	3 159	3 992	*Spain*
Италия	170	3 268	3 684	4 623	5 677	6 725	4 685	5 866	*Italy*
Кипр	479	1 603	949	1 224	1 360	1 137	1 194	2 128	*Cyprus*
Китай	299	244	87	311	846	709	687	724	*China*
Латвия	37	814	1 251	3 210	5 982	1 127	1 562	1 419	*Latvia*
Литва	8 687	11 966	34 670	49 357	53 375	8 491	7 912	13 946	*Lithuania*
ОАЭ (Объединен-ные Арабские Эмираты)	1 009	331	1 230	792	1 152	1 694	1 647	1 863	*UAE (United Arab Emirates)*
Польша	534 610	1 092 763	106 347	87 130	65 240	7 197	10 662	21 420	*Poland*
Румыния	–	459	11 223	14 801	13 833	7 562	3 357	2 154	*Romania*
Словакия	683	1 911	2 148	2 324	2 015	1 248	979	599	*Slovakia*
Соединенное Королевство	48	674	1 373	1 265	861	747	782	575	*United Kingdom*
Таиланд	91	270	386	785	919	1 083	1 285	1 626	*Thailand*
Тунис	28	86	2 220	1 993	2 278	2 041	1 657	1 676	*Tunisia*
Турция	4 260	7 555	32 329	35 126	43 393	74 730	65 094	83 427	*Turkey*
Франция	380	2 937	5 263	4 449	4 520	6 027	4 411	5 074	*France*
Хорватия	–	2 115	923	396	276	974	788	940	*Croatia*
Черногория[2)]	–	232	2 614	4 105	5 097	3 625	3 066	4 075	*Montenegro[2)]*
Чешская Республика	3 169	17 514	18 604	16 419	17 584	11 101	7 989	8 979	*Czech Republic*

[1)] С 2009 года включая данные по Грузии. / *From 2009 including Georgia.*

[2)] До 2007 г. – Сербия и Черногория. / *To 2007 – Serbia and Montenegro.*

8.2.6. Физкультурно-спортивные сооружения по областям и г. Минску в 2010 году

(на конец года)

Sports facilities in breakdown by region and Minsk City in 2010

(end of year)

	Всего физкультурно-спортивных сооружений *Total number of sports facilities*	Из них / *Of which*						
		стадионы *stadiums*	манежи *maneges*	спортивные сооружения с искусственным льдом *sports facilities with artificial ice*	стрелковые тиры *shooting galleries*	спортивные залы *sports halls*	плавательные бассейны *swimming pools*	
Республика Беларусь	26 173	230	45	27	944	5 064	278	*Republic of Belarus*
Области:								*Regions:*
Брестская	3 723	40	5	6	174	831	48	*Brest*
Витебская	4 187	28	2	2	81	731	33	*Vitebsk*
Гомельская	4 516	38	6	4	144	849	42	*Gomel*
Гродненская	3 476	19	6	2	112	542	30	*Grodno*
г. Минск	3 737	23	7	9	118	707	56	*Minsk City*
Минская	2 275	35	12	2	140	794	38	*Minsk*
Могилевская	4 259	47	7	2	175	610	31	*Mogilev*

В 2010 году в Республике Беларусь физической культурой и спортом занималось 1 585,2 тыс. человек, в том числе в сельских населенных пунктах – 360,5 тыс. человек.

In 2010 in the Republic of Belarus there were 1 585,2 thsd. persons doing physical exercises and sports, of which 360,5 thsd. persons in rural localities.

8.2.7. Специализированные учебно-спортивные учреждения и училища олимпийского резерва

Specialized education and sports training institutions and schools of Olympic reserve

	Число учреждений *Number institutions*					В них учащихся, человек *Enrollment, persons*					
	1995	2000	2005	2009	2010	1995	2000	2005	2009	2010	
Училища олимпийского резерва	9	10	11	12	12	2 338	2 802	3 190	3 484	3 565	*Schools of Olympic reserve*
Школы высшего спортивного мастерства	13	13	8	8	8	1 675	1 581	840	900	927	*Schools of highest sports skills*
Центры олимпийской подготовки	–	5	17	35	38	–	1 665	3 973	9 989	11 240	*Olympic training centres*
Специализированные детско-юношеские школы олимпийского резерва	131	149	164	186	203	40 222	46 170	58 868	83 354	93 835	*Specialized children and youth schools of Olympic reserve*
Детско-юношеские спортивные школы	353	295	282	263	228	139 759	119 018	134 996	96 157	80 949	*Children and youth sports schools*

9. ПРАВОНАРУШЕНИЯ

Раздел содержит данные Министерства внутренних дел Республики Беларусь о состоянии преступности, в том числе по отдельным видам наиболее опасных и распространенных преступлений, о дорожно-транспортных происшествиях и пострадавших в них. Приводится информация о лицах, совершивших преступления, их характеристика по полу, возрасту, социальному положению. По данным Министерства юстиции Республики Беларусь представлена информация о численности осужденных, их составе, о распределении осужденных по основным мерам наказания.

Преступность – социально-правовое явление, включающее преступления, совершенные на конкретной территории в течение определенного периода времени и характеризующееся количественными и качественными показателями.

Зарегистрированное преступление – выявленное и официально взятое на учет общественно опасное деяние, предусмотренное уголовным законодательством.

Преступления против человека – это преступления против жизни и здоровья, половой неприкосновенности или половой свободы, уклада семейных отношений и интересов несовершеннолетних, личной свободы, чести и достоинства, конституционных прав и свобод человека и гражданина.

Преступность несовершеннолетних – совокупность преступлений, совершенных подростками в возрасте от 14 до 18 лет.

Число выявленных лиц, совершивших преступления – официально взятые на учет органами внутренних дел лица, против которых возбуждены уголовные дела.

Осужденные – лица, в отношении которых судами вынесены обвинительные приговоры, вступившие в законную силу.

Состав осужденных – распределение общего числа осужденных по полу, возрасту, по видам совершенных преступлений.

Безопасность дорожного движения – состояние дорожного движения, обеспечивающее минимальную вероятность возникновения опасности для движения и дорожно-транспортного происшествия.

Дорожно-транспортное происшествие, повлекшее гибель или ранение людей – происшествие, совершенное с участием хотя бы одного находившегося в движении механического транспортного средства, в результате чего погибли или ранены люди.

9. OFFENCE

The section contains the data of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus on criminality, including the most dangerous and most frequently committed crimes, road traffic accidents and the victims thereof. There is information on offenders, their sex, age and social status. Data on the number of convicts, their composition and distribution by main types of sentence are provided by the Ministry of Justice of the Republic of Belarus.

***Criminality** is a socio-legal phenomenon comprising crimes committed in a specific territory during a specified period of time and characterised by qualitative and quantitative measures.*

***Recorded crime** is an identified and officially registered socially dangerous deed under the criminal legislation.*

***Personal crimes** are crimes against life and health, sexual inviolability and sexual freedom, patterns of family relationships and interests of minors, personal liberty, honour and dignity, and constitutional rights and liberties of a person and a citizen.*

***Juvenile delinquency** means total crimes committed by adolescents aged from 14 to 18 years old.*

***Number of identified offenders** refers to the persons officially registered with the bodies of internal affairs against whom criminal cases were initiated.*

***Convicts** are persons upon whom courts passed judgements of conviction that entered into legal force.*

***Composition of convicts** means their distribution by sex, age, and type of crime committed.*

***Road traffic safety** is a state of road traffic ensuring the lowest probability of danger for traffic and of a road traffic accident.*

***Road traffic accident** resulting in human death or injury is an accident involving at least one moving automotive vehicle which resulted either in human death or injury.*

9.1. Число зарегистрированных преступлений

Number of recorded crimes

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего зарегистрировано преступлений *Total crimes recorded*	75 699	131 761	135 540	192 506	191 468	180 427	158 506	151 293	140 920
из них: *of which:*									
убийство и покушение на убийство *homicide or attempted homicide*	612	1 117	1 197	1 032	948	791	645	571	486
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения *intentional severe bodily harm*	1 263	1 836	2 043	2 206	1 986	1 878	1 710	1 539	1 381
изнасилование и покушение на изнасилование *forcible rape or attempted rape*	766	550	530	480	353	336	240	218	143
кража *theft*	38 014	77 756	60 833	103 134	104 161	103 082	87 387	82 340	73 590
грабеж *robbery*	3 138	5 891	5 668	9 960	8 505	7 747	5 947	5 045	4 170
разбой *aggravated robbery*	609	1 418	1 821	1 589	1 288	1 069	749	677	565
мошенничество *fraud*	1 051	2 232	7 251	6 967	6 944	5 655	4 684	4 835	4 596
хулиганство *hooliganism*	4 447	5 066	6 547	12 706	13 576	9 663	6 690	5 137	4 728
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации автодорожных транспортных средств [1] *violation of traffic regulations or motor road transport operation*	4 023	2 250	2 501	2 172	2 344	3 699	6 938	6 567	6 646
из них повлекшее смерть потерпевших *of which lethal for injured*	885	765	800	827	836	703	767	612	575
преступления, связанные с наркотиками *drug-related crimes*	372	1 550	3 811	5 489	5 091	4 452	4 063	4 465	4 655

В 2010 году выявлено 3,2 тыс. преступлений против порядка осуществления экономической деятельности, из них 2,2 тыс. преступлений - особо тяжкие и тяжкие.

In 2010, 3,2 thousand economic crimes were identified, of which 2,2 thousand. crimes were grave or especially grave.

[1] С 2007 года с учетом статьи 317-1 Уголовного кодекса Республики Беларусь. / *Since 2007, including cases under Article 317-1 of the Criminal Code of the Republic of Belarus.*

9.2. Число зарегистрированных преступлений по областям и г. Минску

Number of recorded crimes by region and Minsk City

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего, тысяч / *Total, thousand*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	75,7	131,8	135,5	192,5	191,5	180,4	158,5	151,3	140,9
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	6,0	10,9	12,0	21,9	18,7	19,8	16,3	15,9	15,4
Витебская / *Vitebsk*	13,1	19,0	19,4	24,3	24,5	21,4	19,8	18,6	17,6
Гомельская / *Gomel*	14,7	21,8	25,0	33,1	31,7	28,1	25,6	24,1	20,4
Гродненская / *Grodno*	5,6	9,8	10,9	18,1	18,9	16,8	14,5	13,6	12,2
г. Минск / *Minsk City*	12,1	22,4	25,9	38,8	40,2	39,2	34,9	36,1	35,7
Минская / *Minsk*	11,5	21,4	20,2	29,0	30,9	29,2	26,8	24,8	22,3
Могилевская / *Mogilev*	10,5	23,1	18,8	24,3	23,8	23,6	18,9	16,6	15,9
На 10 000 человек населения[1)], случаев / *Per 10 000 population, cases*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	74	129	136	199	199	189	166	159	148
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	41	73	81	153	131	140	116	113	111
Витебская / *Vitebsk*	92	134	143	190	193	171	159	151	143
Гомельская / *Gomel*	90	139	163	224	216	193	177	167	142
Гродненская / *Grodno*	47	81	93	162	172	154	134	127	114
г. Минск / *Minsk City*	74	135	154	221	227	220	193	198	192
Минская / *Minsk*	73	135	131	198	213	202	187	174	157
Могилевская / *Mogilev*	83	186	156	213	211	211	170	151	146

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

9.3. Зарегистрированные преступления по видам

(в процентах к итогу)

Recorded crimes by type

(percent of total)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Всего зарегистрировано преступлений	100	100	100	100	100	100	*Total crimes recorded*
в том числе:							*of which:*
против человека	10,5	10,2	8,8	10,1	9,9	10,8	*against person*
против собственности и порядка осуществления экономической деятельности	70,1	69,2	70,4	68,3	68,1	65,9	*against property or economic regulations*
против общественной безопасности и здоровья населения	4,4	4,3	4,9	7,3	7,7	8,5	*against public safety and public health*
против общественного порядка и общественной нравственности	6,8	7,3	5,8	4,5	3,9	3,9	*against public order and morality*
против государства и порядка осуществления власти и управления	7,8	8,5	9,2	8,8	9,4	9,8	*against the State and power and administration*
другие	0,4	0,5	0,9	1,0	1,0	1,1	*other*

9.4. Состав лиц, совершивших преступления

(тысяч человек)

Composition of offenders

(thousand persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Выявлено лиц, совершивших преступления – всего *Total offenders identified*	42,4	69,9	68,2	87,8	80,4	77,8	72,9	73,3	74,1
в том числе: / *of which:*									
мужчины / *men*	36,6	57,7	56,1	76,1	69,7	67,5	62,6	62,7	62,7
женщины / *women*	5,8	12,2	12,1	11,7	10,7	10,3	10,3	10,6	11,4
по возрасту во время совершения преступления, лет: *by age at committing crime, years:*									
14 - 15	1,6	2,7	2,2	2,1	1,7	1,5	1,7	1,4	1,2
16 - 17	5,0	5,9	5,6	5,4	4,4	4,2	3,5	3,0	2,8
18 - 29	17,8	26,5	28,2	38,9	35,4	36,9	33,0	32,7	32,2
30 и старше / *30 and over*	18,0	34,8	32,2	41,4	38,9	35,2	34,7	36,2	37,9
по занятию на момент совершения преступления: *by occupation at committing crime:*									
рабочие / *factory workers*	21,1	21,4	15,5	15,4	14,6	14,1	18,5	18,3	20,4
служащие / *office workers*	2,7	4,3	3,5	2,6	3,0	1,9	2,1	2,2	2,3
учащиеся / *students*	4,5	5,4	6,1	6,3	5,6	4,8	5,1	4,6	4,3
не работавшие и не учившиеся / *persons who neither worked, nor studied*	7,6	24,4	30,7	55,9	51,6	53,0	43,7	44,2	42,8

9.5. Численность осужденных по приговорам судов, вступившим в законную силу

(человек)

Court convictions that entered into legal force

(persons)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего осуждено *Total number of convicts*	29 840	58 819	57 074	77 594	78 238	70 996	68 531	62 064	61 054
из них за: *of which for:*									
убийство и покушение на убийство *homicide or attempted homicide*	420	772	960	922	975	832	608	535	440
умышленное причинение тяжкого телесного повреждения *intentional severe bodily harm*	737	1 035	1 368	1 891	1 802	1 678	1 673	1 411	1 243
изнасилование и покушение на изнасилование *forcible rape or attempted rape*	828	464	390	345	327	245	253	215	137
кражу *theft*	9 957	30 188	22 508	25 527	25 186	21 391	20 732	18 190	18 375
грабеж *robbery*	1 754	2 908	3 237	5 820	5 193	4 439	4 077	3 461	2 984
разбой *aggravated robbery*	524	752	1 334	1 520	1 230	1 091	858	736	590
мошенничество *fraud*	232	242	898	1 794	1 937	1 800	1 670	1 397	1 329
хулиганство *hooliganism*	2 930	3 178	3 984	8 379	9 229	7 227	5 051	3 281	2 955
нарушение правил дорожного движения или эксплуатации автодорожных транспортных средств[1)] *violation of traffic regulations or motor road transport operation*	1 923	1 104	1 481	1 382	1 472	2 529	5 714	5 841	5 598
из них повлекшее смерть потерпевших *of which lethal for injured*	916	772	1 004	1 312	1 388	1 593	1 514	1 221	870
преступления, связанные с наркотиками *drug-related crimes*	217	889	1 519	3 254	3 020	2 846	2 585	2 424	2 650

[1)] С 2007 года с учетом статьи 317-1 Уголовного кодекса Республики Беларусь. / *Starting in 2007, including cases under Article 317-1 of the Criminal Code of the Republic of Belarus.*

9.6. Состав осужденных

(в процентах к итогу)

Composition of convicts

(percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Осуждено – всего *Total number of convicts*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
из них в возрасте, лет: *of which at the age, years:*									
14-17	14,6	11,0	10,0	6,8	7,4	7,2	6,5	4,3	3,4
18-24	25,6	23,4	27,1	29,6	29,4	29,4	29,0	27,5	26,1
25-29	19,8	16,0	15,9	16,0	16,3	16,5	17,2	18,3	18,6
30-49	33,5	42,0	40,1	41,1	40,3	40,3	40,6	43,3	44,9
50 и старше *50 and over*	6,5	7,6	6,9	6,5	6,6	6,6	6,7	6,6	7,0
Из общей численности осужденных: *Of total number of convicts:*									
женщины *women*	9,9	13,7	15,8	12,2	13,2	13,0	13,3	13,3	13,1
ранее судимые *previously convicted*	31,5	28,2	39,4	50,7	50,3	51,9	53,6	58,5	60,1
трудоспособные лица, не работавшие и не учившиеся *able-bodied persons who neither worked, nor studied*	19,1	35,1	43,3	51,4	51,3	48,1	44,4	43,9	44,1

9.7. Распределение осужденных по основным мерам наказания, назначенным судами

(в процентах к итогу)

Convicts by main types of sentence imposed by court

(percent of total)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Осуждено - всего	100	100	100	100	100	100	*Total number of convicts*
в том числе по мерам наказания:							*of which by type of sentence:*
лишение свободы	25,8	23,6	25,5	22,6	23,7	24,9	*deprivation of liberty*
ограничение свободы	14,1	14,4	22,3	25,4	27,8	20,3	*restriction of liberty*
отсрочка исполнения наказания	6,1	6,5	4,4	3,1	2,2	3,8	*suspended sentence*
исправительные работы	23,6	25,0	19,7	19,7	14,3	10,9	*correctional tasks*
общественные работы	3,8	2,2	1,5	1,0	2,8	7,7	*community service*
условное неприменение наказания	3,7	4,0	2,3	1,9	1,4	2,0	*conditional non-application of punishment*
штраф	10,1	11,0	12,3	14,2	14,1	11,4	*fine*
другие меры наказания	12,8	13,3	12,0	12,1	13,7	19,0	*other punishment*

9.8. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них

Road traffic accidents and victims thereof

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число зарегистрированных дорожно-транспортных происшествий, повлекшие гибель или ранение людей - всего, случаев *Total road traffic accident resulting in human death or injury, cases*	6 410	7 717	8 283	7 501	7 238	6 739	6 363
из них с участием детей *of which with children involved*	790	799	779	691	635	610	543
Число погибших в результате дорожно-транспортных происшествий - всего, человек *Total number of killed in road traffic accidents, persons*	1 594	1 673	1 726	1 518	1 564	1 322	1 190
из них детей / *of which children*	79	63	63	65	65	49	35
Число раненых в результате дорожно-транспортных происшествий - всего, человек *Total number of injured in road traffic accidents, persons*	6 494	8 047	8 832	7 990	7 577	7 198	6 832
из них детей / *of which children*	739	785	766	676	616	609	533

9.9. Дорожно-транспортные происшествия и пострадавшие в них по вине водителей в состоянии алкогольного опьянения по областям и г. Минску

Road traffic accidents and victims thereof caused by drivers under alcoholic intoxication by region and Minsk City

	Число зарегистрированных дорожно-транспортных происшествий, повлекшие гибель или ранение людей, случаев *Number road traffic accident resulting in human death or injury, cases*			Число погибших, человек *Number of killed, persons*			Число раненых, человек *Number of injured, persons*		
	2008	2009	2010	2008	2009	2010	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1 012	1 022	893	271	229	206	1 199	1 227	1 049
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	158	152	127	34	27	24	167	166	148
Витебская / *Vitebsk*	88	93	97	19	17	18	101	112	100
Гомельская / *Gomel*	174	193	168	50	53	48	199	204	172
Гродненская / *Grodno*	134	103	98	55	23	30	166	128	124
г. Минск / *Minsk City*	84	75	72	9	13	8	118	94	106
Минская / *Minsk*	245	276	197	78	67	50	293	343	220
Могилевская / *Mogilev*	129	130	134	26	29	28	155	180	179

10. ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В разделе содержатся данные об охране окружающей среды и рациональном использовании природных ресурсов.

Земли лесного фонда – лесные земли, а также нелесные земли, расположенные в границах лесного фонда, предоставленные для ведения лесного хозяйства.

Лесные земли – земли лесного фонда, покрытые лесом, а также не покрытые лесом, но предназначенные для его восстановления (вырубки, гари, редины, пустыри, прогалины, погибшие древостои, площади, занятые питомниками, плантациями и несомкнувшимися лесными культурами), предоставленные для ведения лесного хозяйства.

Земли, покрытые лесом – земли лесного фонда, занятые лесными насаждениями естественного и искусственного происхождения, а также кустарниками.

Лесистость территории – отношение покрытой лесом площади ко всей территории республики (области).

Лесоустройство – система инвентаризации и учета лесного фонда, проектирования мероприятий, направленных на обеспечение рационального, комплексного использования лесного фонда, повышение эффективности ведения лесного хозяйства, сохранение средообразующих, водоохранных, защитных, санитарно-гигиенических, рекреационных и иных функций леса, эффективное воспроизводство, охрану и защиту леса и осуществление единой научно-технической политики в лесном хозяйстве.

Лесовосстановление – создание лесных насаждений на не покрытых лесом землях, где лес ранее произрастал (вырубки, гари, погибшие древостои, редины, пустыри, прогалины). Лесовосстановление включает посадку, посев леса, содействие естественному возобновлению леса и сохранение подроста.

Лесоразведение – комплекс мероприятий по созданию лесных насаждений на землях, где лес ранее не произрастал.

Вырубка древесины всеми видами рубок включает в себя рубки леса главного пользования, промежуточного пользования и прочие рубки.

Рубки главного пользования – рубки спелых и перестойных древостоев для заготовки древесины.

Забор воды из природных источников для использования – объем воды, изъятой (добытой) из водных объектов и подземных источников с целью дальнейшего ее использования на различные нужды. В объем забора воды не включаются объемы воды для шлюзования судов, пропуска рыбы, поддержания судоходных глубин, транзитная и шахтно-рудничная вода, а также объем воды, пропускаемой через гидроузлы для производства электроэнергии, и другие.

Использование воды – объем воды, забранной из природных источников или полученной из системы водоснабжения других водопользователей, используемой для удовлетворения различных нужд организации. В объем использования воды не включаются объемы воды в системах оборотного и повторного (последовательного) водоснабжения, транзитная и шахтно-рудничная вода, а также повторно используемая сточная и коллекторно-дренажная вода.

Оборотное и повторное (последовательное) водоснабжение – объем воды, циркулирующей (используемой) в системах оборотного и повторного (последовательного) водоснабжения, включая использование сточной и коллекторно-дренажной воды. К оборотному водоснабжению не относится расход воды, циркулирующей в системах теплоснабжения.

Удельный вес оборотной и повторно (последовательно) используемой воды в общем объеме использования воды на производственные нужды рассчитывается как отношение оборотной и повторно (последовательно) использованной воды к сумме объема оборотной и повторно (последовательно) использованной воды и объема воды, использованной на производственные нужды.

Отведение сточных вод – объем отводимой сточной воды в водные объекты и подземные воды при использовании земледельческих полей орошения, полей фильтрации, полей подземной фильтрации, фильтрующих траншей, песчано-гравийных фильтров, земляных накопителей. В общий объем отведения сточных вод включаются сточные воды, отводимые без очистки, недостаточно очищенные и нормативно-очищенные на сооружениях очистки и не включаются объемы транзитных и шахтно-рудничных вод.

Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух – поступление загрязняющих веществ в атмосферный воздух от источников выбросов. Учитываются загрязняющие вещества, поступающие в атмосферный воздух от стационарных источников выбросов как после прохождения газоочистных установок в результате неполного улавливания и очистки на организованных источниках загрязнения, так и без очистки от организованных и неорганизованных источников загрязнения.

Стационарные источники выбросов – источники выбросов, перемещение которых без несоразмерного ущерба их назначению невозможно. Стационарные источники выбросов подразделяются на организованные стационарные источники выбросов и неорганизованные стационарные источники выбросов.

Количество уловленных и обезвреженных загрязняющих атмосферный воздух веществ включает все виды загрязняющих веществ, уловленных и обезвреженных на газоочистных установках из общего их объема, отходящего от стационарных источников.

Нарушенные земли – земли, утратившие свои природно-исторические признаки, состояние и характер использования в результате вредного антропогенного воздействия и находящиеся в состоянии, исключающем их эффективное использование по исходному целевому назначению.

Отходы – вещества или предметы, образующиеся в процессе осуществления экономической деятельности, жизнедеятельности человека и не имеющие определенного предназначения по месту их образования либо утратившие полностью или частично свои потребительские свойства.

Отходы производства – отходы, образующиеся в процессе осуществления юридическими лицами и индивидуальными предпринимателями экономической деятельности (производства продукции, энергии, выполнения работ, оказания услуг), побочные и сопутствующие продукты добычи и обогащения полезных ископаемых.

Опасные отходы – отходы, содержащие в своем составе вещества, обладающие каким-либо опасным свойством или их совокупностью, в таких количестве и виде, что эти отходы сами по себе либо при вступлении в контакт с другими веществами могут представлять непосредственную или потенциальную опасность причинения вреда окружающей среде, здоровью граждан, имуществу вследствие их вредного воздействия.

Все опасные отходы классифицируются по степени их вредного воздействия на человека и окружающую среду: отходы чрезвычайно опасные; особо опасные (высоко-опасные); отходы опасные и отходы малоопасные.

Использование отходов – применение отходов для производства продукции, энергии, выполнения работ, оказания услуг.

Удаление отходов – деятельность по временному хранению отходов и перевозке их на объекты хранения, захоронения, обезвреживания отходов и (или) на объекты по использованию отходов.

10. NATURAL RESOURCES AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

The section presents data on the environmental protection and rational use of natural resources.

***Forest fund land** is comprised of forest land and non-forest land within the boundaries of forest fund allotted for forestry management.*

***Forest land** is forest fund land covered with forest as well as not covered with forest but intended for its regeneration (cuttings, burned out areas, clearings, waste grounds, glades, lost timber stands, areas under nurseries, plantations and non-closed forest cultures) allotted for forestry management.*

***Forest-covered land** is forest fund land under forest plantations of natural and artificial origin as well as bushes.*

***Forest content of the territory** is a ratio of the forest-covered area to the total land area of the country (region).*

***Forest management** is the system of the inventory and stock-taking of forest fund, planning of activities aimed at the rational and multipurpose use of forest fund; enhancement of effectiveness of forestry management; preservation of habitat-forming, water protective, protective, sanitary and hygienic, recreational and other forest functions; effective regeneration, preservation and protection of forest; and implementation of an integrated scientific and technical policy in forestry.*

Reforestation *refers to establishing of forest plantations on the land not covered with forest, where forest was previously growing (cuttings, burnt-out areas, lost timber stands, clearings, waste grounds, glades). Reforestation includes forest planting and sowing, assistance to the natural forest regeneration, and preservation of undergrowth.*

Afforestation *is a complex of measures to establish forest in the previously unforested areas.*

Timber cut by all felling types *includes main fellings, intermediate fellings and other fellings.*

Main fellings *refer to cuttings of ripe and overripe stands for timber procurement.*

Water abstraction from natural sources for use *is water withdrawn from water bodies and groundwater resources to be further used for various purposes. This does not include water used for vessel lockage, fish passage, maintaining navigable depths, transit and mine water, as well as water passage through hydro-systems for electricity generation, etc.*

Water use *is the water withdrawn from natural sources or received from water supply systems of other water users, to be used for various purposes of an organisation. Circulating and reused (successive) water supply, transit and mine water as well as reuse of waste and drainage water are excluded.*

Circulating and reused (successive) water supply *refers to the volume of water circulating (used) in circulating and reused (successive) water supply systems including the use of waste and drainage water. Circulating water supply does not include water in heat supply systems.*

The share of circulating and reused (successively used) water in total industrial water use is calculated as a ratio of circulating and reused (successively used) water to the total volume consisting of this water and industrial water use.

Waste water disposal *includes the volumes of waste water discharged into water bodies and groundwater resources using agricultural sewage farms, filtration fields, underground filtration fields, filtration ditches, sand gravel filters, and ground storage tanks. The total waste water disposal includes waste water discharged without treatment, insufficiently purified water and water purified according to standards at water treatment facilities, and excludes transit and mine water.*

Air polluting emissions *refer to the ingress of contaminants into the atmospheric air from sources of emission. Included are polluting substances coming to the atmospheric air from stationary sources both after treatment at gas-cleaning plants as a result of insufficient capture and treatment at organized sources of pollution, and without treatment from organized and non-organized sources of pollution.*

Stationary sources of emission *are sources of emission, the displacement of which is impossible without the incommensurable detriment to their function. Stationary sources of emission are subdivided into organized and non-organized.*

Amount of captured (detoxified) air pollutants *includes all types of pollutants captured by and detoxified at gas-clearing plants out of the total volume of pollutants coming from stationary sources.*

Damaged land *is land that has lost its natural and historical features, state and pattern of use due to the hazardous anthropogenic impact and is of a condition not allowing for its effective initial end use.*

Wastes *are substances or objects generated in the process of economic and vital activity of humans and having no definite function at the place of generation or having fully or partially lost their consumer properties.*

Industrial waste *is waste generated in the process of economic activity of legal persons and individual entrepreneurs (manufacture of goods, electricity generation, performing of work, provision of services), by- and associated products of mineral extraction and processing.*

Hazardous waste *is waste containing substances with a hazardous property or a combination of such properties, in such amounts and state, that this waste itself or entering in contact with other substances, may represent direct or potential danger of doing harm to the environment, human health or property due to its detrimental effect.*

All hazardous wastes are classified by the degree of their harmful effect on humans and the environment: extremely hazardous, specially hazardous (highly hazardous), hazardous, and low-hazard wastes.

Waste utilization *is the use of wastes for manufacturing products, electricity generation, performing works and provision of services.*

Waste disposal *comprises activities of temporary waste storage and transportation to waste storage, burial, detoxification and / or utilization facilities.*

10.1. Земельная площадь[1)]

(на начало года; тысяч гектаров)

Land area

(beginning of year; thousand hectares)

	1991	1996	2001	2006	2009	2010	2011	
							всего *total*	в процентах к итогу *percent of total*
Всего земель (территория) *Total land area*	20 760	20 760	20 760	20 760	20 760	20 760	20 760	100
в том числе: / *of which:*								
сельскохозяйственные земли *agricultural land*	9 415	9 339	9 258	9 012	8 945	8 927	8 897	43
лесные земли *forest land*	8 229	8 278	8 437	8 393	8 512	8 539	8 567	41
земли под болотами и водными объектами *land under bogs and water bodies*	1 407	1 431	1 440	1 377	1 364	1 360	1 343	7
другие земли *other land*	1 709	1 712	1 625	1 978	1 939	1 934	1 953	9

[1)] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

10.2. Лесные ресурсы[1)]

(на начало года)

Forest resources

(beginning of year)

	Общая площадь лесного фонда, тыс. га *Total area of forest fund, thous. ha*	Из нее покрытая лесом, тыс. га *Of which forest-covered land, thous. ha*	Лесистость, процентов *Forest content, percent*
2006	9 185	7 952	38,3
2008	9 196	8 011	38,6
2009	9 260	8 041	38,7
2010	9 264	8 064	38,8
2011	9 275	8 094	39,0

[1)] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

10.3. Основные показатели, характеризующие воздействие хозяйственной деятельности на окружающую среду и использование природных ресурсов

Main indicators characterising environmental impact of economic activity and use of natural resources

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Забор воды из природных источников для использования – всего, млн. м^3 *Total water abstraction from natural sources for use, mln.m^3*	2 883	1 980	1 837	1 706	1 674	1 618	1 566	1 507	1 548
в том числе из подземных горизонтов *of which from groundwater resources*	1 210	1 104	1 082	1 012	987	938	896	835	854
Отведение недостаточно очищенных сточных вод, млн. м^3 *Contaminated wastewater discharge, mln. m^3*	104	64	25	10	9	9	11	3	6
Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух - всего, тыс. т *Total air polluting emissions, thous. tonnes*	3 403	2 221	1 341	1 418	1 561	1 531	1 598	1 594	1 319
в том числе: *of which:*									
от стационарных источников *from stationary sources*	1 173	528	388	404	423	408	397	457	377
от мобильных источников *from mobile sources*	2 230	1 693	953	1 014	1 138	1 123	1 201	1 137	942
Нарушено земель в результате хозяйственной деятельности (на конец года), тыс. га *Land damaged due to economic activity (end of year), thous. ha*	110	68	43	21	20	21	23	23	24

10.4. Проведение основных работ в лесном хозяйстве

Main activities in forestry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Лесоустройство, тыс. га *Forest management, thous. ha*	999	1 194	5 025	7 564	1 500	1 349	1 168	1 179	1 250
Лесовосстановление и лесоразведение, тыс. га *Reforestation and afforestation, thous. ha*	30,2	22,6	38,3	51,5	56,2	55,0	50,0	40,8	33,0
в том числе посадка и посев леса / *of which forest planting and forest sowing*	26,7	20,2	33,0	45,0	48,7	48,1	43,1	34,3	27,7
из них селекционным посадочным и улучшенным посевным материалом *of which by using breeding plant material and improved seeds*	…	…	3,5	4,8	5,1	5,9	7,0	6,0	6,6
Ввод молодняков в категорию ценных древесных насаждений, тыс. га *Introduction of young growth into valuable tree plantation category, thous. ha*	30,7	30,7	23,0	34,0	36,3	37,5	39,5	43,0	43,7
Посажено сеянцев в питомниках, млн. шт. *Number of seedlings planted in nurseries, mln.*	9,1	8,9	9,3	9,2	9,0	8,1	9,6	21,0	21,9
Заготовлено семян древесных и кустарниковых пород, т *Seeds of tree and bush species procured, tonnes*	121,1	100,8	32,3	208,8	300,4	95,8	193,7	95,9	231,0
Вырублено всеми видами рубок: / *Timber cut by all types of fellings:*									
площадь, тыс. га *area, thous. ha*	398	415	415	441	452	520	488	403	462
ликвидная древесина, тыс. м^3 *merchantable timber, thous.m^3*	10 327	9 302	10 787	14 109	13 499	14 923	15 056	13 218	15 473
рубки леса главного пользования: *main fellings:*									
площадь, тыс. га *area, thous. ha*	28,3	21,8	20,4	25,1	25,3	28,5	24,4	22,4	25,4
ликвидная древесина, тыс. м^3 *merchantable timber, thous.m^3*	5 611	4 377	4 303	5 213	5 447	6 126	5 460	5 128	5 868

10.5. Охрана и защита лесов

(тысяч гектаров)

Forest conservation and protection
(thousand hectares)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Защита лесов от вредителей и болезней биологическим методом *Biological protection of forests against pests and diseases*	14,1	42,4	19,3	21,6	22,3	22,7	22,6	22,6	22,7
Охрана лесов от пожаров с помощью авиации *Forest protection against fires with the aid of aviation*	7 136	6 983	7 277	8 753	9 324	9 335	9 313	9 326	9 367

10.6. Лесные пожары

(на 1 ноября)

Forest fires
(as of November 1)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число лесных пожаров, случаев *Number of forest fires, cases*	2 471	3 257	2 569	1 114	3 252	1 079	673	1 485	607
Лесная площадь, пройденная пожарами, га *Forest area affected by fire, ha*	1 022	3 780	1 760	322	2 508	613	411	1 684	423
Сгорело и повреждено леса на корню, тыс. $м^3$ *Standing wood burnt and damaged, thous. m^3*	11,0	57,7	38,5	6,3	39,9	4,5	14,5	84,4	2,2

10.7. Использование воды

(миллионов кубических метров)

Water use
(million cubic metres)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Использовано воды – всего *Total water use*	2 790	1 878	1 700	1 600	1 546	1 485	1 410	1 337	1 359
в том числе на: / *of which for:*									
производственные нужды *industrial needs*	1 698	891	758	723	704	716	723	721	750
хозяйственно-питьевые нужды *domestic and drinking purposes*	691	701	782	750	708	653	574	501	495
орошение и сельскохозяйственное водоснабжение *irrigation and agricultural water supply*	401	286	160	127	134	116	113	115	114

10.8. Использование воды по областям и г. Минску

(миллионов кубических метров)

Water use by regions and Minsk City

(million cubic metres)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	2 790	1 878	1 700	1 600	1 546	1 485	1 410	1 337	1 359
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	516	263	227	239	247	231	231	245	233
Витебская / *Vitebsk*	417	280	233	207	200	191	181	161	172
Гомельская / *Gomel*	566	313	294	269	245	245	223	198	197
Гродненская / *Grodno*	196	169	174	155	150	147	141	127	128
г. Минск / *Minsk City*	303	277	280	254	240	224	206	184	186
Минская / *Minsk*	488	350	296	313	302	295	283	290	308
Могилевская / *Mogilev*	304	226	196	163	162	152	145	132	135

10.9. Объем оборотного и повторного (последовательного) водоснабжения по областям и г. Минску

(миллионов кубических метров)

Volume of circulating and reused (successive) water supply by regions and Minsk City

(million cubic metres)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	9 515	7 135	6 155	6 369	6 522	6 349	6 697	6 134	6 385
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	1 137	1 040	462	658	727	675	734	501	575
Витебская / *Vitebsk*	3 354	2 774	2 312	2 429	2 441	2 323	2 345	2 342	2 293
Гомельская / *Gomel*	1 799	861	850	884	926	954	1 075	1 001	1 104
Гродненская / *Grodno*	1 111	799	804	771	782	774	777	730	802
г. Минск / *Minsk City*	981	871	886	710	714	690	855	688	793
Минская / *Minsk*	273	205	375	469	474	474	455	428	351
Могилевская / *Mogilev*	860	585	466	448	458	459	456	444	467

10.10. Удельный вес оборотной и повторно (последовательно) используемой воды в общем объеме использования воды на производственные нужды по областям и г. Минску

(процентов)

Share of circulating and reused (successive) water in total industrial water use by regions and Minsk City

(percent)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	85	89	89	90	90	90	90	89	89
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	76	89	82	84	85	84	84	75	79
Витебская / *Vitebsk*	92	94	95	96	96	96	96	96	96
Гомельская / *Gomel*	83	83	84	86	88	88	90	90	91
Гродненская / *Grodno*	92	92	92	93	93	93	93	93	93
г. Минск / *Minsk City*	93	94	94	94	94	94	95	94	94
Минская / *Minsk*	45	50	69	72	73	73	72	69	62
Могилевская / *Mogilev*	84	87	84	88	88	87	87	88	88

10.11. Отведение сточных вод

(миллионов кубических метров)

Wastewater disposal

(million cubic metres)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Отведение сточных вод – всего *Total wastewater disposed*	2 148	1 464	1 307	1 234	1 165	1 118	1 065	1 060	1 052
в том числе в поверхностные водоемы *of which into surface water bodies*	1 982	1 329	1 173	1 124	1 059	1 015	966	974	967
из них: *of which:*									
без очистки *without treatment*	959	424	265	268	233	246	246	286	290
нормативно-очищенные *purified according to standards*	919	841	883	846	817	760	709	685	671
недостаточно очищенные *insufficiently purified*	104	64	25	10	9	9	11	3	6

10.12. Объем отведения сточных вод в поверхностные водоемы по отраслям экономики

(миллионов кубических метров)

Wastewater discharge into surface water bodies by branch of economy
(million cubic metres)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего / *Total*	1 173	1 124	1 059	1 015	966	974	967
промышленность / *industry*	318	207	186	182	169	141	146
из нее: / *of which:*							
электроэнергетика / *electric power*	107	80	65	69	58	37	40
топливная промышленность / *fuel*	30	37	32	31	32	30	30
из нее нефтеперерабатывающая *of which oil refining*	30	37	32	31	32	30	30
химическая и нефтехимическая промышленность *chemical and petrochemical*	136	71	69	63	61	56	56
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	2	3	1	1	1	1	1
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность *logging, wood-working, pulp and paper*	4	3	3	2	3	3	4
промышленность строительных материалов / *building materials*	12	2	2	2	2	2	2
пищевая промышленность / *food*	11	7	6	6	7	8	8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	708	761	713	667	621	591	570
сельское хозяйство / *agriculture*	145	154	159	165	175	240	250
прочие отрасли экономики *other branches of economy*	2	2	1	1	1	2	1

10.13. Поступление загрязняющих веществ со сточными водами в поверхностные водоемы

Ingress of wastewater contaminants into surface water bodies

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Объем отведения сточных вод, млн. м^3 *Wastewater discharge, mln. m^3*	1 329	1 173	1 124	1 059	1 015	966	974	967
В составе сточных вод сброшено: *Of which by contaminant:*								
сульфатов, тыс. т *sulphates, thous. tonnes*	46	64	64	63	60	61	63	56
хлоридов, тыс. т *chlorides, thous. tonnes*	50	78	74	74	71	73	73	65
аммонийного азота, тыс. т *nitrogen ammonium, thous. tonnes*	5	7	6	6	6	6	5	5
меди, т / *copper, tonnes*	35	18	9	10	10	8	7	5
хрома, т / *chromium, tonnes*	8	15	9	11	8	6	5	5
фторидов, т / *fluorides, tonnes*	...	12	3	5	5	5	7	8
никеля, т / *nickel, tonnes*	6	10	8	9	8	6	4	4
синтетических поверхностно-активных веществ, т *synthetic surface-active substances, tonnes*	117	200	172	176	168	146	148	135

10.14. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отдельным ингредиентам

Air polluting emissions from stationary sources by selected ingredients

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Тысяч тонн *Thousand tonnes*									
Всего	1 173,3	388,3	403,7	423,3	408,2	397,0	457,2	377,1	*Total*
в том числе:									*of which:*
твердые	132,7	45,0	44,0	45,6	45,7	47,6	46,2	44,3	*solid*
диоксид серы	563,4	108,9	73,9	87,7	80,6	63,8	139,5	51,7	*sulphur dioxide*
оксид углерода	192,0	92,3	104,4	107,7	92,9	86,7	74,6	75,1	*carbon monoxide*
диоксид азота	101,6	52,3	59,1	61,1	55,2	54,1	55,7	57,1	*nitrogen dioxide*
неметановые летучие органические соединения	144,4	60,4	73,5	71,6	72,4	75,5	71,4	63,0	*non-methane volatile organic compounds*
прочие	39,2	29,4	48,8	49,6	61,4	69,3	69,8	85,9	*other*
В процентах к итогу *As percentage of total*									
Всего	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total*
в том числе:									*of which:*
твердые	11,3	11,6	10,9	10,8	11,2	12,0	10,1	11,7	*solid*
диоксид серы	48,0	28,1	18,3	20,7	19,8	16,1	30,5	13,7	*sulphur dioxide*
оксид углерода	16,4	23,8	25,9	25,5	22,7	21,8	16,3	19,9	*carbon monoxide*
диоксид азота	8,7	13,5	14,6	14,4	13,5	13,6	12,2	15,1	*nitrogen dioxide*
неметановые летучие органические соединения	12,3	15,6	18,2	16,9	17,7	19,0	15,6	16,7	*non-methane volatile organic compounds*
прочие	3,3	7,4	12,1	11,7	15,1	17,5	15,3	22,9	*other*

10.15. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и г. Минску

(тысяч тонн)

Air polluting emissions from stationary sources by regions and Minsk City
(thousand tonnes)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1 173,3	388,3	403,7	423,3	408,2	397,0	457,2	377,1
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	92,4	34,3	31,2	33,8	29,8	26,4	34,3	28,6
Витебская / *Vitebsk*	398,8	107,2	105,0	113,6	125,1	109,5	125,5	94,4
Гомельская / *Gomel*	178,6	78,4	97,6	97,6	85,6	84,1	91,2	82,9
Гродненская / *Grodno*	78,1	32,4	36,6	39,2	38,7	40,9	45,0	44,7
г. Минск / *Minsk City*	100,6	34,2	38,7	40,3	33,2	37,1	49,4	30,9
Минская / *Minsk*	98,9	57,3	53,5	56,8	55,2	56,0	57,8	51,1
Могилевская / *Mogilev*	225,9	44,5	41,1	42,0	40,6	43,0	54,0	44,5

10.16. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по отраслям экономики

(тысяч тонн)

Air polluting emissions from stationary sources by branch of economy
(thousand tonnes)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего / *Total*	388,3	403,7	423,3	408,2	397,0	457,2	377,1
промышленность / *industry*	288,4	284,3	301,7	280,7	265,5	330,7	240,6
из нее: / *of which:*							
электроэнергетика / *electric power*	61,7	56,5	64,8	40,9	51,2	122,9	45,4
топливная промышленность / *fuel*	72,9	89,1	96,9	111,4	90,3	87,9	77,7
из нее нефтеперерабатывающая *of which oil refining*	59,3	78,7	87,1	101,9	81,2	79,5	70,1
черная металлургия / *ferrous metallurgy*	6,1	5,4	5,3	5,9	5,5	5,0	6,2
химическая и нефтехимическая промышленность *chemical and petrochemical*	32,6	30,3	31,1	32,2	32,0	33,0	29,1
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	31,7	29,8	30,0	26,9	26,8	21,3	22,6
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность *logging, wood-working, pulp and paper*	16,2	16,4	15,9	13,5	11,7	10,6	10,6
промышленность строительных материалов *building materials*	24,7	21,4	21,9	20,6	20,4	23,5	23,4
пищевая промышленность *food*	25,1	22,0	22,1	17,7	16,6	15,9	16,5
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	47,9	66,1	67,2	58,5	50,5	49,7	49,5
прочие отрасли экономики *other branches of economy*	52,0	53,3	54,4	69,0	81,0	76,8	87,0

10.17. Выбросы загрязняющих веществ в атмосферный воздух от стационарных источников по областям и отдельным городам в 2010 году

(тысяч тонн)

Air polluting emissions from stationary sources by regions and selected towns in 2010

(thousand tonnes)

	Всего *Total*	Из них *Of which*				
		твердые *solid*	диоксид серы *sulphur dioxide*	оксид углерода *carbon monoxide*	диоксиды азота *nitrogen dioxides*	неметановые летучие органические соединения *non-methane volatile organic compounds*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	377,1	44,3	51,7	75,1	57,1	63,0
в том числе по областям и отдельным городам: *of which by regions and selected towns:*						
Брестская / *Brest region*	28,6	5,4	2,5	6,6	4,0	1,7
Брест / *Brest*	2,9	0,4	0,1	0,7	0,6	0,3
Барановичи / *Baranovichy*	1,9	0,5	0,1	0,3	0,3	0,4
Пинск / *Pinsk*	2,3	0,4	0,4	0,6	0,3	0,3
Витебская / *Vitebsk region*	94,4	7,1	19,6	12,8	14,8	31,3
Витебск / *Vitebsk*	3,7	1,0	0,1	1,0	0,8	0,6
Новополоцк / *Novopolotsk*	50,3	0,3	14,5	2,8	3,3	28,8
Орша / *Orsha*	3,6	0,2	0,1	2,0	0,5	0,1
Полоцк / *Polotsk*	2,0	0,4	0,0	0,5	0,4	0,6
Гомельская / *Gomel region*	82,9	6,6	18,9	13,6	10,3	16,4
Гомель / *Gomel*	11,3	1,5	2,6	1,9	2,6	1,3
Светлогорск / *Svetlogorsk*	3,3	0,2	0,5	0,7	0,6	0,5
Гродненская / *Grodno region*	44,7	7,1	1,5	9,5	8,4	3,6
Гродно / *Grodno*	11,5	1,7	0,9	2,6	2,5	1,9
Лида / *Lida*	1,9	0,1	0,1	0,5	0,3	0,7
г. Минск / *Minsk City*	30,9	2,6	1,9	11,2	5,0	4,3
Минская / *Minsk region*	51,1	9,0	5,4	13,6	5,9	2,9
Борисов / *Borisov*	2,3	0,4	0,1	0,5	0,3	0,4
Молодечно / *Molodechno*	1,7	0,3	0,2	0,3	0,1	0,7
Солигорск / *Soligorsk*	5,3	1,5	1,5	1,0	0,6	0,1
Могилевская / *Mogilev region*	44,5	6,5	1,9	7,8	8,7	2,8
Могилев / *Mogilev*	6,5	0,8	0,4	1,3	1,7	1,5
Бобруйск / *Bobruysk*	7,6	0,9	0,8	1,4	1,8	0,5

10.18. Уловлено и обезврежено загрязняющих атмосферный воздух веществ, отходящих от стационарных источников, по областям и г. Минску

(тысяч тонн)

Captured and detoxified air pollutants from stationary sources by regions and Minsk City

(thousand tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	3 998,0	2 056,6	2 742,9	2 902,0	2 724,9	2 595,9	2 540,5	2 041,4	2 862,6
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	72,3	63,9	104,0	94,0	98,7	84,2	94,0	98,9	124,1
Витебская *Vitebsk*	898,4	132,9	128,5	158,6	172,1	150,1	139,9	140,4	123,0
Гомельская *Gomel*	348,3	206,6	162,0	206,5	174,9	171,0	200,2	184,4	169,6
Гродненская *Grodno*	487,3	328,0	419,9	320,6	274,2	274,6	242,1	260,5	306,4
г. Минск *Minsk City*	179,4	70,3	58,6	52,0	55,2	51,6	64,3	50,4	53,3
Минская *Minsk*	1 513,1	1 104,0	1 397,3	1 481,1	1 350,3	1 277,7	1 290,7	727,7	1 503,4
Могилевская *Mogilev*	499,2	150,9	472,6	589,2	599,5	586,7	509,3	579,1	582,8

10.19. Образование, использование и обезвреживание опасных отходов производства

(тысяч тонн)

Generation, utilization and neutralization of hazardous industrial waste

(thousand tonnes)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Образовалось опасных отходов *Hazardous waste generated*	90,3	73,0	192,0	238,8	322,5	522,1	760,5	918,2
Использовано опасных отходов[1)] *Hazardous waste utilized*	55,7	38,7	227,4	252,9	344,7	437,1	675,2	774,9
Обезврежено опасных отходов[1)] *Hazardous waste neutralized*	31,6	29,7	69,3	71,0	75,6	39,5	34,6	46,0

[1)] Частично использованы или обезврежены ранее накопленные отходы.
Partial utilization or neutralization of previously accumulated waste.

10.20. Образование, использование и обезвреживание наиболее распространенных видов опасных отходов производства в 2010 году

(тысяч тонн)

Generation, utilization and neutralization of the most frequent types of hazardous industrial waste in 2010

(thousand tonnes)

	Образовалось опасных отходов *Hazardous waste generated*	Использовано опасных отходов[1)] *Hazardous waste utilized*	Обезврежено опасных отходов[1)] *Hazardous waste neutralized*
Всего / *Total*	918,2	774,9	46,0
из них: / *of which:*			
шлаки доменные *blast-furnace slag*	78,7	93,5	0,0
гальванические шламы *galvanic slime*	4,8	2,5	0,5
кубовые остатки *stillage bottoms*	23,3	2,3	21,0
отработанные нефтепродукты *spent petroleum products*	24,9	23,6	0,2
отходы эмульсий и смесей нефтепродуктов *wastes of emulsified or blended petroleum product*	9,5	5,4	3,8
шламы минеральных масел, остатки, содержащие нефтепродукты *mineral oil slimes, residues containing petroleum products*	6,3	0,6	0,2
отработанные растворы гальванических производств *spent solutions of galvanic processes*	6,6	6,5	0,1
отходы неорганических кислот *wastes of inorganic acids*	5,4	5,3	0,1

[1)] Частично использованы или обезврежены ранее накопленные отходы. / *Partial utilization or neutralization of previously accumulated waste.*

10.21. Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Fixed capital investment intended for environmental protection and rational use of natural resources

(actual prices; billion rubles)

Годы *Years*	Инвестиции в основной капитал, направленные на охрану окружающей среды *Fixed capital investment intended for environmental protection*	В том числе / *Of which*		
		на охрану водных ресурсов *protection of water resources*	на охрану воздуха *air protection*	на охрану и рациональное использование земель *protection and rational use of land*
1995	568,1	383,5	111,0	67,5
2000[1)]	30,2	10,5	8,8	10,1
2005	188,5	86,3	16,9	62,7
2006	179,4	62,7	26,2	82,2
2007	282,3	96,5	93,3	75,1
2008	340,7	135,4	90,5	100,9
2009	448,1	176,9	176,5	81,0
2010	414,9	220,6	93,2	83,0

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

10.22. Ввод в действие мощностей по охране от загрязнения водных ресурсов и атмосферного воздуха

Commissioning of facilities for water and air pollution control

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Станции и сооружения для очистки сточных вод, тыс. $м^3$ воды в сутки *Wastewater treatment plants and installations, thous. m^3 of water per 24 hours*	69,3	29,3	3,3	14,0	59,1	11,6	73,6	101,3	3,7
Системы оборотного водоснабжения, тыс. $м^3$ воды в сутки *Circulating water supply systems, thous. m^3 of water per 24 hours*	179,3	3,3	0,1	0,5	3,0	2,7	5,4	–	24,3
Установки для улавливания и обезвреживания вредных веществ из отходящих газов, тыс. $м^3$ газа в час *Plants for capturing and detoxifying of harmful substances from gas emissions, thous. m^3 of gas per hour*	497,8	12,3	53,0	–	–	–	–	225	–

10.23. Строительство объектов за счет средств, предусмотренных на преодоление последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС

Construction of projects out of funds allotted to mitigate the aftereffects of Chernobyl Nuclear Power Plant catastrophe

	1989	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Инвестиции в основной капитал (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Fixed capital investment (actual prices), bln. rubles*	0,23	0,8	1 579,3[1)]	27,8[2)]	100,4	92,0	105,0	101,7	167,4	208,6
в том числе строительно-монтажные работы *of which building and assembly works*	0,19	0,5	1 179,5	19,9	60,6	57,7	63,0	71,1	109,8	153,2
Ввод в действие: *Commissioning of:*										
жилых домов, тыс.м^2 общей площади *residential buildings, thous. m^2 of total floor space*	72	312	124	39	12	22	10	8	8	14
квартир, единиц *apartments, units*	980	3 951	1 968	570	238	456	190	129	144	212
учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования, ученических мест *institutions providing general secondary education, pupil places*	4607	1 961	1 072	91	738	96	370	–	312	650
учреждений, обеспечивающих получение дошкольного образования, мест *institutions providing preschool education, places*	1 640	650	380	156	–	–	–	–	24	75
больничных организаций, коек *hospital organisations, beds*	232	75	452	–	92	–	–	–	–	41
амбулаторно-поликлинических организаций, посещений в смену *outpatient and polyclinic organisations, visits per shift*	2 912	2 040	2 120	–	100	–	–	60	–	–

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

11. НАЦИОНАЛЬНОЕ БОГАТСТВО

Национальное богатство представляет собой совокупность накопленных материальных благ, созданных трудом людей, которыми общество располагает в данный момент времени. В соответствии с экономическим назначением элементы национального богатства подразделяются на следующие группы: основные средства, материальные оборотные средства.

Основные средства – часть национального богатства, созданная в процессе производства, которая длительное время неоднократно или постоянно в неизменной натурально-вещественной форме используется в экономике, постепенно перенося свою стоимость на создаваемые продукты и услуги. Основные средства приводятся с учетом переоценок. Изменение их физического объема рассчитано в постоянных ценах.

Первоначальная стоимость основных средств – стоимость основных средств, по которой активы принимаются на бухгалтерский учет в качестве основных средств.

Остаточная стоимость основных средств – первоначальная стоимость основных средств за вычетом суммы накопленной амортизации.

Коэффициент обновления основных средств – отношение стоимости основных средств, введенных в действие в течение года, к стоимости основных средств на конец года в постоянных ценах.

Коэффициент выбытия (ликвидации) основных средств – отношение стоимости основных средств, выбывших (ликвидированных) за год, к стоимости основных средств на начало года в постоянных ценах.

Амортизация (износ) основных средств – утрата основными средствами стоимости в процессе эксплуатации.

Степень амортизации (износа) основных средств – отношение накопленной к определенной дате амортизации имеющихся основных средств (разницы их первоначальной и остаточной стоимости) к первоначальной стоимости этих основных средств на ту же дату, в процентах.

Материальные оборотные средства включают производственные запасы, затраты в незавершенном производстве и полуфабрикаты, готовую продукцию и товары для реализации; государственные материальные резервы. Особенность оборотных средств состоит в том, что они участвуют в одном производственном цикле, видоизменяют свою натурально-вещественную форму и их стоимость полностью входит в стоимость изготавливаемой из них продукции и услуг.

Ввод в действие основных средств – стоимость законченных строительством и принятых в эксплуатацию в установленном порядке объектов производственного и непроизводственного назначения – зданий, сооружений, предприятий, пусковых комплексов, их очередей, а также оборудования, инструмента, инвентаря, транспортных средств, многолетних насаждений, рабочего и продуктивного скота.

11. NATIONAL WEALTH

National wealth *is composed of accumulated material goods produced by labour that are disposed by the society at the moment. In accordance with the economic purposes, the national wealth is divided in the following groups: fixed assets, tangible circulating assets.*

Fixed assets *are defined as part of the national wealth produced in the process of production that is used repeatedly, or continuously, in an invariable material form during long time in the economy, transferring gradually its value to the goods and services produced. Fixed assets include revaluation. Changes in their volume are given in constant prices.*

Original cost of fixed assets i*s the cost of fixed assets at which the assets are taken onto accounting as fixed assets.*

Residual cost of fixed assets *is the original cost of fixed assets net of accumulated depreciation.*

Replacement rate of fixed assets *is the ratio of the cost of fixed assets commissioned within the year, to the cost of fixed assets at the year-end at constant prices.*

Retirement (liquidation) rate of fixed assets *is the ratio of the cost of fixed assets retired (liquidated) within the year to the original cost of fixed assets at the beginning of the year at comparable prices.*

Depreciation (wear) of fixed assets *is the loss of value by fixed assets while in service.*

Depreciation (wear) rate of fixed assets *is the ratio of depreciation accumulated to the certain date of available fixed assets (the difference between its original and residual cost) to the original cost of the same fixed assets on the same date, as percent.*

Tangible circulating assets *cover productive stocks, expenditure on work in progress and semi-finished products, finished products and goods for sale, and state stockpiles. What makes the tangible circulating assets particular, is that they, participating in one production cycle, change their material form, fully transferring their value to the value of goods and services produced thereof.*

Commissioning of fixed assets refers *to the cost of completed by construction and put into operation production and non-production facilities: buildings and structures, enterprises, starting up projects and their lines, as well as equipment, tools, appliances, transport vehicles, perennial plantations, workstock and productive livestock.*

11.1. Национальное богатство

(без учета стоимости земли, недр и лесов; на начало года)

National wealth

(excluding the value of land, mineral wealth and forests; beginning of year)

Годы *Years*	Всего *Total*	В том числе *Of which*				Справочно: домашнее имущество[3] *For reference: household property*
		основные средства[1] *fixed assets*	из них *of which*		материальные оборотные средства[2] *tangible circulating assets*	
			в отраслях, производящих товары *goods-producing branches*	в отраслях, оказывающих услуги *branches rendering services*		
Триллионов рублей / *Trillion rubles*						
2001	94,1	86,6	44,7	41,9	7,5	1,8
2002	127,5	116,1	61,3	54,8	11,4	4,0
2003	167,9	152,6	79,3	73,3	15,3	7,0
2004	213,3	192,5	102,2	90,3	20,8	11,2
2005	261,1	235,3	124,2	111,1	25,8	15,9
2006	276,3	243,4	126,0	117,4	32,9	21,5
2007	338,6	297,4	150,5	146,9	41,2	30,0
2008	394,7	341,9	169,4	172,5	52,8	40,0
2009	456,5	383,1	187,3	195,8	73,4	54,6
2010	513,0	433,2	215,5	217,7	79,8	69,0
2011	624,8	521,7	257,5	264,2	103,1	96,5
В процентах к итогу / *Percent of total*						
2001	100	92,0	47,5	44,5	8,0	
2002	100	91,1	48,1	43,0	8,9	
2003	100	90,9	47,2	43,7	9,1	
2004	100	90,2	47,9	42,3	9,8	
2005	100	90,1	47,5	42,6	9,9	
2006	100	88,1	45,6	42,5	11,9	
2007	100	87,8	44,4	43,4	12,2	
2008	100	86,6	42,9	43,7	13,4	
2009	100	83,9	41,0	42,9	16,1	
2010	100	84,4	42,0	42,4	15,6	
2011	100	83,5	41,2	42,3	16,5	

[1] По первоначальной стоимости с учетом проводившихся переоценок. / *At the original cost after revaluation.*

[2] По ценам, учтенным в бухгалтерской отчетности. / *At the prices recorded in accounting reports.*

[3] Домашнее имущество (телевизоры, холодильники и другие товары длительного пользования) не включено в национальное богатство и показано справочно в соответствии с положениями СНС-93 (по полной стоимости в ценах приобретения) / *Household property (TV sets, refrigerators and other durables) is not included in the national wealth and is shown for reference only according to SNA 93 (at full cost, at acquisition prices).*

11.2. Основные средства по отраслям экономики

(по первоначальной стоимости; на начало года; триллионов рублей)

Fixed assets by branch of the economy

(at the original cost; beginning of year; trillion rubles)

	1986[1)]	1991[1)]	1996[2)]	2001[3)]	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Основные средства – всего *Total fixed assets*	76,9	105,7	436,3	86,6	243,4	297,4	341,9	383,1	433,2	521,7
в том числе: *of which:*										
основные средства отраслей, производящих товары *fixed assets of goods-producing branches*	41,7	56,5	218,7	44,7	126,0	150,5	169,4	187,3	215,5	257,5
из них: *of which:*										
промышленности *industry*	24,0	31,6	142,1	28,1	83,6	98,8	110,7	121,9	137,3	163,2
сельского хозяйства *agriculture*	15,5	21,3	64,7	14,3	36,0	43,7	50,0	54,0	63,7	77,1
строительства *construction*	2,2	3,5	11,2	2,2	6,1	7,6	8,3	10,7	14,1	16,7
основные средства отраслей, оказывающих услуги *fixed assets of branches rendering services*	35,2	49,2	217,6	41,9	117,4	146,9	172,5	195,8	217,7	264,2
из них: *of which:*										
транспорта и связи *transport and communications*	9,3	12,5	47,4	15,0	45,2	57,6	67,0	77,8	83,4	99,6
торговли, общественного питания и материально-технического снабжения *trade, public catering, and material and technical supply*	2,1	2,9	13,4	2,9	7,2	9,2	10,7	12,5	14,4	17,5
жилищного хозяйства *housing*	13,9	19,4	60,0	9,2	18,3	20,0	23,6	27,7	32,7	40,1

[1)] Миллиардов рублей. / *Billion rubles*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

11.3. Структура основных средств по отраслям экономики

(по первоначальной стоимости; на начало года; в процентах к итогу)

Fixed assets by branch of the economy

(at the original cost; beginning of year; percent of total)

	2001	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Основные средства – **всего** *Total fixed assets*	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*							
основные средства отраслей, производящих товары *fixed assets of goods-producing branches*	51,6	51,8	50,6	49,5	48,9	49,7	49,4
из них: *of which:*							
промышленности *industry*	32,4	34,3	33,2	32,4	31,8	31,7	31,3
сельского хозяйства *agriculture*	16,5	14,8	14,7	14,6	14,1	14,7	14,8
строительства *construction*	2,5	2,5	2,6	2,4	2,8	3,3	3,2
основные средства отраслей, оказывающих услуги *fixed assets of branches rendering services*	48,4	48,2	49,4	50,5	51,1	50,3	50,6
из них: *of which:*							
транспорта и связи *transport and communications*	17,3	18,6	19,4	19,6	20,3	19,3	19,1
торговли, общественного питания и материально-технического снабжения *trade, public catering, and material and technical supply*	3,3	3,0	3,1	3,1	3,3	3,3	3,4
жилищного хозяйства *housing*	10,6	7,5	6,7	6,9	7,2	7,5	7,7

11.4. Индексы физического объема основных средств по отраслям экономики

(в постоянных ценах; в процентах к предыдущему году)

Volume indices of fixed assets by branch of the economy

(at constant prices; percent of previous year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Основные средства – **всего** *Total fixed assets*	100,2	102,0	102,5	102,1	103,0	102,0	102,4
в том числе: *of which:*							
основные средства отраслей, производящих товары *fixed assets of goods-producing branches*	99,9	101,2	102,2	102,2	102,4	101,3	102,0
из них: *of which:*							
промышленности *industry*	100,5	101,5	102,6	102,5	103,0	101,7	102,1
сельского хозяйства *agriculture*	99,4	100,4	101,2	101,5	100,4	100,3	101,6
строительства *construction*	98,8	102,3	102,3	102,9	107,0	102,5	102,4
основные средства отраслей, оказывающих услуги *fixed assets of branches rendering services*	100,5	102,9	102,9	101,9	103,5	102,7	102,8
из них: *of which:*							
транспорта и связи *transport and communications*	100,4	102,4	102,7	101,3	102,1	100,9	101,9
торговли, общественного питания и материально-технического снабжения *trade, public catering, and material and technical supply*	99,0	101,7	102,2	102,9	104,2	104,2	102,6
жилищного хозяйства *housing*	101,4	103,8	103,4	103,1	107,2	105,3	103,3

11.5. Коэффициенты обновления и выбытия основных средств

Replacement and retirement rates of fixed assets

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Коэффициент обновления (ввод в действие основных средств в процентах от наличия основных средств на конец года)[1)] *Replacement rate (fixed assets put into operation as percent of total fixed assets at the end of year)*	3,4	4,2	4,1	4,1	4,1	4,6	4,9
Коэффициент выбытия (ликвидация основных средств в процентах от наличия основных средств на начало года)[1)] *Retirement rate (fixed assets liquidated as percent of total fixed assets at the beginning of year)*	2,4	1,6	1,3	1,2	1,1	1,0	0,9
Степень амортизации (износа) основных средств, включая скот (на конец года; в процентах) *Depreciation (wear) rate of fixed assets, including livestock (end of year; as percent)*	49,3	50,7	48,6	47,1	45,4	43,8	42,1

[1)] Коэффициенты обновления и выбытия рассчитаны из данных в постоянных ценах.
Replacement and retirement rates are calculated on the basis of data at constant prices.

11.6. Основные средства по формам собственности

(по первоначальной стоимости; на начало года)

Fixed assets by ownership type

(at the original cost; beginning of year)

	Млрд. руб. / *Bln. rubles*				В процентах к итогу / *Percent of total*			
	основные средства - всего *total fixed assets*	в том числе по формам собственности *of which by ownership type*			основные средства - всего *total fixed assets*	в том числе по формам собственности *of which by ownership type*		
		государственная *state*	частная *private*	иностранная *foreign*		государственная *state*	частная *private*	иностранная *foreign*
2001[1)]	86 570,0	63 186,8	23 218,8	164,4	100	73,0	26,8	0,2
2006	243 395,1	152 460,7	89 320,1	1 614,3	100	62,6	36,7	0,7
2007	297 433,0	184 708,2	110 386,9	2 337,9	100	62,1	37,1	0,8
2008	341 879,6	212 213,8	125 449,9	4 215,9	100	62,1	36,7	1,2
2009	383 048,0	238 219,7	139 804,3	5 024,0	100	62,2	36,5	1,3
2010	433 197,5	255 612,8	171 177,2	6 407,5	100	59,0	39,5	1,5
2011	521 724,5	283 292,2	230 520,3	7 912,0	100	54,3	44,2	1,5

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

11.7. Коэффициенты обновления основных средств по отраслям экономики

(в постоянных ценах; в процентах от наличия основных средств на конец года)

Replacement rates of fixed assets by branches of the economy

(at constant prices; as percent of available fixed assets at year-end)

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Основные средства – **всего** *Total fixed assets*	3,4	4,2	4,1	4,1	4,1	4,6	4,9
в том числе: *of which:*							
основные средства отраслей, производящих товары *fixed assets of goods-producing branches*	3,4	4,0	3,4	4,3	4,2	5,5	5,4
из них: *of which:*							
промышленности *industry*	3,6	3,9	3,4	3,9	3,8	4,7	4,8
сельского хозяйства *agriculture*	2,9	3,8	3,2	4,6	4,6	6,5	6,2
строительства *construction*	4,1	6,3	4,8	6,1	7,0	8,7	9,1
основные средства отраслей, оказывающих услуги *fixed assets of branches rendering services*	3,3	4,3	4,7	3,9	4,0	3,7	4,4
из них: *of which:*							
транспорта и связи *transport and communications*	3,0	4,0	5,0	2,9	3,2	3,1	3,4
торговли, общественного питания и материально-технического снабжения *trade, public catering, and material and technical supply*	4,8	4,8	5,5	7,7	7,3	6,5	7,5
жилищного хозяйства *housing*	4,1	4,0	4,9	4,5	4,8	4,7	5,6

11.8. Коэффициенты выбытия основных средств по отраслям экономики

(в постоянных ценах; в процентах от наличия основных средств на начало года)

Replacement rates of fixed assets by branches of the economy

(at constant prices; as percent of available fixed assets at the beginning of the year)

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Основные средства – всего *Total fixed assets*	2,4	1,6	1,3	1,2	1,1	1,0	0,9
в том числе: *of which:*							
основные средства отраслей, производящих товары *fixed assets of goods-producing branches*	2,5	1,6	1,1	1,5	1,3	1,2	1,2
из них: *of which:*							
промышленности *industry*	2,1	1,2	1,0	0,9	0,9	1,0	0,9
сельского хозяйства *agriculture*	3,1	2,3	1,2	2,5	2,3	1,7	1,8
строительства *construction*	3,6	2,0	1,6	1,9	1,6	1,7	1,3
основные средства отраслей, оказывающих услуги *fixed assets of branches rendering services*	2,4	1,7	1,6	1,0	0,9	0,8	0,7
из них: *of which:*							
транспорта и связи *transport and communications*	2,4	1,0	0,7	1,0	0,9	0,8	0,7
торговли, общественного питания и материально-технического снабжения *trade, public catering, and material and technical supply*	2,5	2,8	2,1	1,7	1,0	0,8	0,7
жилищного хозяйства *housing*	1,9	2,1	2,2	1,0	0,6	0,7	0,6

11.9. Степень амортизации (износа) основных средств по отраслям экономики

(на конец года; в процентах)

Depreciation (wear) rate of fixed assets by branch of the economy

(at year-end, as percent)

	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Основные средства – **всего** *Total fixed assets*	49,3	50,7	48,6	47,1	45,4	43,8	42,1
в том числе: *of which:*							
основные средства отраслей, производящих товары *fixed assets of goods-producing branches*	58,6	59,9	56,9	54,7	52,7	49,9	46,8
из них: / *of which:*							
промышленности *industry*	59,3	62,0	59,5	57,3	55,5	53,0	49,6
сельского хозяйства *agriculture*	57,4	54,8	51,6	49,6	47,3	44,3	41,4
строительства *construction*	57,0	61,4	54,0	51,1	49,2	45,1	44,0
основные средства отраслей, оказывающих услуги *fixed assets of branches rendering services*	39,0	40,9	40,1	39,7	38,3	37,8	37,4
из них: / *of which:*							
транспорта и связи *transport and communications*	48,0	47,6	47,7	47,6	47,5	47,5	47,8
торговли, общественного питания и материально-технического снабжения *trade, public catering, and material and technical supply*	42,2	43,5	38,3	36,7	35,6	34,3	32,7
жилищного хозяйства *housing*	18,2	18,1	13,8	12,5	10,2	10,5	11,5

11.10. Показатели баланса основных средств в 2010 году

(миллиардов рублей)

Indicators of fixed assets balance in 2010

(billion rubles)

	Первоначальная стоимость *Original cost*	Остаточная стоимость *Residual cost*
Наличие основных средств на начало года *Fixed assets available at the beginning of the year*	433 197,5	243 409,9
Поступление основных средств за отчетный год – всего *Fixed assets acquired within the reporting year – total*	137 435,7	97 467,4
в том числе: / *of which:*		
ввод в действие новых основных средств / *new fixed assets commissioned*	35 765,3	35 765,3
прочее поступление / *other acquisition*	101 670,4	61 702,1
Выбытие основных средств за отчетный год – всего *Fixed assets retired within the reporting year – total*	48 908,7	38 583,4
в том числе: / *of which:*		
ликвидировано основных средств *fixed assets liquidated*	5 658,1	1 315,2
прочее выбытие / *other retirement*	43 250,6	19 639,9
амортизация (износ) основных средств *depreciation (wear) of fixed assets*	x	17 628,3
Наличие основных средств на конец года *Fixed assets available at year-end*	521 724,5	302 293,9

11.11. Состав основных средств организаций по отраслям экономики[1)]

(на конец года; в процентах от наличия основных средств)

Fixed assets of organisations by branch of economy

(year-end; percent of fixed assets available)

	Здания *Buildings*	Сооружения *Constructions*	Передаточные устройства *Transmission facilities*	Активная часть основных средств *Fixed assets in use*	В том числе / *Of which*	
					машины и оборудование *machinery and equipment*	транспортные средства *means of transport*
Всего / *Total*						
2008	29,6	26,0	8,5	33,9	27,5	6,4
2009	29,1	25,1	8,8	35,1	28,6	6,5
2010	29,4	25,2	9,2	34,2	27,9	6,3
промышленность / *industry*						
2008	29,5	10,5	11,3	47,9	45,7	2,2
2009	28,3	10,3	11,7	49,0	46,6	2,4
2010	29,1	10,3	12,3	47,5	45,1	2,4

Продолжение
Continued

	Здания *Buildings*	Сооружения *Constructions*	Передаточные устройства *Transmission facilities*	Активная часть основных средств *Fixed assets in use*	В том числе / *Of which*	
					машины и оборудование *machinery and equipment*	транспортные средства *means of transport*
сельское хозяйство *agriculture*						
2008	46,3	20,8	1,1	26,7	24,2	2,5
2009	46,1	19,5	1,1	28,1	25,4	2,7
2010	46,9	18,6	1,1	28,0	25,4	2,6
транспорт / *transport*						
2008	6,8	64,7	2,1	26,1	6,1	20,0
2009	6,7	63,7	2,2	27,1	6,5	20,5
2010	6,9	64,1	2,3	26,4	6,5	19,9
связь / *communications*						
2008	14,6	9,0	23,3	52,5	51,2	1,3
2009	13,2	9,2	22,9	54,1	52,9	1,2
2010	13,0	10,4	24,6	51,5	50,3	1,2
строительство / *construction*						
2008	28,6	25,9	1,2	41,5	31,8	9,7
2009	25,0	29,0	1,2	42,1	32,2	10,0
2010	22,9	34,0	1,2	40,0	30,9	9,1
торговля и общественное питание *trade and public catering*						
2008	58,2	12,3	3,0	24,4	18,3	6,1
2009	56,0	13,3	3,4	25,0	19,1	5,9
2010	55,6	14,3	4,0	23,9	18,7	5,2
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*						
2008	41,7	26,4	4,4	25,8	16,7	9,1
2009	51,4	13,4	2,1	31,0	20,9	10,1
2010	52,0	13,7	2,0	30,5	19,4	11,1
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*						
2008	34,1	27,4	27,3	7,6	6,2	1,4
2009	32,8	27,6	28,3	7,9	6,5	1,5
2010	30,9	28,1	29,5	8,1	6,6	1,5
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*						
2008	58,7	16,0	4,3	14,7	10,3	4,4
2009	62,5	15,6	1,7	12,6	9,6	3,0
2010	64,4	15,8	1,7	11,4	8,5	2,9

[1)] Данные приведены без бюджетных организаций, микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding budgetary organisations, microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

11.12. Ввод в действие основных средств

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Commissioning of fixed assets
(actual prices; bln. rubles)

Годы *Years*	Введено основных средств - всего *Total fixed assets commissioned*	В том числе в отраслях *Of which in branches*		В процентах к итогу по отраслям *Percent of total branches*	
		производящих товары *goods-producing*	оказывающих услуги *service-rendering*	производящим товары *goods-producing*	оказывающим услуги *service-rendering*
1990	8,0	4,8	3,2	59,1	40,9
2000[1)]	1 770,4	736,5	1 033,9	41,6	58,4
2005	12 600,9	5 291,8	7 309,1	42,0	58,0
2006	18 331,7	8 349,8	9 981,9	45,5	54,5
2007	23 622,5	10 925,5	12 697,0	46,3	53,7
2008	31 946,2	15 277,6	16 668,6	47,8	52,2
2009	39 548,6	18 789,6	20 759,0	47,5	52,5
2010	46 855,5	22 226,7	24 628,8	47,4	52,6

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

11.13. Ввод в действие основных средств по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Commissioning of fixed assets by region and Minsk City

(actual prices; bln. rubles)

	1990	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8,0	1 770,4	12 600,9	18 331,7	23 622,5	31 946,2	39 548,6	46 855,5
Области: / *Region:*								
Брестская / *Brest*	1,0	196,0	1 640,1	2 372,3	2 980,7	4 177,3	5 752,5	7 936,2
Витебская / *Vitebsk*	1,0	210,8	1 386,1	1 873,7	2 338,3	3 318,2	3 954,6	5 034,8
Гомельская / *Gomel*	1,4	254,6	1 818,7	2 900,1	3 785,9	5 108,0	5 616,1	8 036,7
Гродненская / *Grodno*	0,8	177,1	1 325,2	2 003,4	2 707,4	3 951,0	4 440,9	5 265,6
г.Минск / *Minsk City*	1,3	391,7	3 372,7	4 159,8	5 558,8	6 629,7	9 308,7	7 989,2
Минская / *Minsk*	1,4	399,2	2 046,0	3 184,0	3 867,4	5 242,3	6 538,9	7 945,8
Могилевская / *Mogilev*	1,1	141,0	992,4	1 797,9	2 366,1	3 447,8	3 920,4	4 547,2

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12. СИСТЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ

Система национальных счетов (СНС) - система взаимоувязанных показателей, применяемая для описания и анализа макроэкономических процессов.

Ключевым показателем системы является **валовой внутренний продукт (ВВП)**, характеризующий стоимость товаров и услуг, произведенных в стране во всех отраслях экономики и предназначенных для конечного потребления, накопления и чистого экспорта.

ВВП может быть рассчитан тремя методами: производственным, методом использования доходов и методом формирования ВВП по источникам доходов.

ВВП при расчете производственным методом получается как разность между выпуском товаров и услуг в целом по стране и промежуточным потреблением, или как сумма валовых добавленных стоимостей, создаваемых в отраслях экономики. При этом объемы валовой добавленной стоимости по отраслям рассчитываются в основных ценах, то есть не включают налоги на продукты, но включают субсидии на продукты. Для расчета ВВП в рыночных ценах необходимо добавить чистые (за вычетом субсидий) налоги на продукты.

Валовой внутренний продукт, рассчитанный методом использования, представляет собой сумму расходов на конечное потребление товаров и услуг, валового накопления и чистого экспорта.

Метод формирования ВВП по источникам доходов не является самостоятельным, поскольку в соответствии с принятой методологией не все показатели доходов получаются путем прямого счета, часть из них исчисляется балансовым методом.

Формирование валового внутреннего продукта по источникам доходов отражает первичные доходы, получаемые единицами, непосредственно участвующими в производстве, а также государственными учреждениями и некоммерческими организациями, обслуживающими домашние хозяйства. В этом расчете валовая прибыль (валовой смешанный доход) является балансирующей статьей и определяется как разница между валовым внутренним продуктом, рассчитанным производственным методом в рыночных ценах, оплатой труда работников и чистыми налогами на производство и на импорт.

Данный метод используется только для анализа стоимостной структуры ВВП, а не для определения его номинального объема или динамики.

Счет товаров и услуг характеризует общие ресурсы товаров и услуг по экономике в целом, а также направления их использования.

В ресурсной части счета отражается выпуск товаров и услуг, импорт товаров и услуг, налоги на продукты за вычетом субсидий.

Использование включает промежуточное потребление, расходы на конечное потребление, валовое накопление основного капитала, изменение запасов материальных оборотных средств и экспорт товаров и услуг.

Этот счет не имеет балансирующей статьи, в нем ресурсы равны использованию.

Счет производства отражает операции, относящиеся непосредственно к процессу производства.

В ресурсах показан выпуск товаров и услуг, налоги на продукты за вычетом субсидий на продукты.

В использовании отражается промежуточное потребление товаров и услуг. В этом счете определяется валовая добавленная стоимость, равная разнице между выпуском и промежуточным потреблением.

На уровне экономики в целом балансирующей статьей счета производства является **валовой внутренний продукт** (ВВП), который характеризует конечный результат производственной деятельности институциональных единиц-резидентов.

Выпуск представляет собой суммарную стоимость товаров и услуг, являющихся результатом экономической деятельности резидентов в отчетном периоде.

Производство товаров включает отрасли: промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство, строительство, прочие виды деятельности по производству товаров. **Производство услуг** включает услуги транспорта, связи, торговли и общественного питания, материально-технического снабжения, жилищного и коммунального хозяйства, культуры, образования, здравоохранения, бытовые услуги, услуги банков и другие.

Промежуточное потребление равно стоимости товаров и услуг, которые трансформируются или полностью потребляются в процессе производства в отчетном периоде.

В состав промежуточного потребления включается отдельной позицией потребление косвенно измеряемых услуг финансового посредничества.

Валовая добавленная стоимость исчисляется на уровне отраслей как разность между выпуском товаров и услуг и промежуточным потреблением. Термин «валовая» указывает на то, что показатель включает потребленную в процессе производства стоимость основного капитала.

Чистые налоги на производство и на импорт включают налоги на продукты и другие налоги на производство. Термин «чистые» означает, что налоги показаны за вычетом соответствующих субсидий.

Налоги на продукты - это налоги, взимаемые пропорционально количеству или стоимости товаров и услуг, производимых, продаваемых или импортируемых резидентами. К налогам на продукты относятся: налог на добавленную стоимость, акцизы, ввозные таможенные пошлины, таможенные сборы и другие.

Субсидии - текущие некомпенсируемые выплаты из бюджета организациям при условии производства ими определенного вида товаров и услуг.

Другие налоги на производство – налоги, связанные с использованием факторов производства (земли, активов, рабочей силы), а также государственная пошлина за выдачу специального разрешения (лицензии) на осуществление отдельных видов деятельности или другие обязательные платежи, уплата которых необходима для осуществления деятельности резидента.

Счет образования доходов отражает распределительные операции, непосредственно связанные с процессом производства.

В ресурсах показывается валовой внутренний продукт.

В использовании отражаются выплаты первичных доходов институциональными единицами-резидентами, непосредственно участвующими в производстве товаров и услуг (оплата труда работников, налоги на производство и на импорт за вычетом субсидий).

Балансирующей статьей является валовая прибыль. Для организаций, учредителями которых являются домашние хозяйства, в которых члены домашнего хозяйства могут производить неоплачиваемые

трудовые затраты, балансирующая статья содержит элемент вознаграждения за труд, который не может быть отделен от дохода владельца. Для них балансирующая статья называется валовым смешанным доходом.

Оплата труда работников определяется суммой всех вознаграждений в денежной или натуральной форме, выплачиваемых работодателями работникам за работу, выполненную в течение отчетного периода. Оплата труда работников учитывается на основе начисленных сумм, то есть до вычета взносов работников на государственное социальное страхование в государственные внебюджетные фонды социального страхования, подоходного налога и других удержаний, уплачиваемых работниками в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

Оплата труда работников отражает оплату труда всех работников организаций-резидентов независимо от того, являются эти работники резидентами или нерезидентами.

Валовая прибыль представляет собой ту часть валовой добавленной стоимости, которая остается у производителей после вычета расходов, связанных с оплатой труда работников и уплатой налогов на производство и на импорт.

Прибыль, образующаяся в результате производственной деятельности организаций, учредителями которых являются домашние хозяйства, носит название **валового смешанного дохода**, поскольку она содержит элемент вознаграждения за труд, который не может быть отделён от дохода владельца.

Счет распределения первичных доходов характеризует распределение доходов, полученных от производственной деятельности и от собственности, между резидентами (институциональными единицами или секторами экономики). Он не связан непосредственно с процессом производства.

В ресурсах отражается валовая прибыль и валовые смешанные доходы, оплата труда работников, налоги на производство и на импорт за вычетом субсидий на производство и импорт, и полученные доходы от собственности.

В использовании получили отражение переданные доходы от собственности.

Балансирующая статья – **сальдо первичных доходов**.

На уровне экономики в целом ресурсы этого счета состоят из ВВП и доходов от собственности, полученных от остального мира, в использовании отражаются только доходы от собственности, переданные остальному миру. Балансирующая статья – сальдо первичных доходов для экономики в целом называется **валовым национальным доходом**.

Доходы от собственности включают доходы, получаемые институциональными единицами в связи с предоставлением в пользование финансовых активов, земли и других нефинансовых непроизведенных активов (недра, другие природные активы, патенты, лицензии и т.п.).

Валовой национальный доход – сумма первичных доходов, полученных единицами–резидентами, с учетом сальдо первичных доходов, полученных от остального мира. Валовой национальный доход отличается от валового внутреннего продукта на величину первичных доходов, полученных от других стран, за вычетом первичных доходов, переданных другим странам.

Счет вторичного распределения доходов отражает формирование валового располагаемого дохода в результате поступлений и передач текущих трансфертов.

В счете в целом по экономике в ресурсах показываются валовой национальный доход и текущие трансферты, полученные от остального мира.

В использовании показываются трансферты, переданные остальному миру.

Балансирующая статья счета – валовой располагаемый доход, который предназначается для конечного потребления и накопления.

Трансферт представляет собой операцию, когда одна институциональная единица предоставляет товар, услугу или актив другой единице, не получая взамен от нее возмещения в виде товара, услуги или актива. Различают текущие и капитальные трансферты. Они могут производиться в денежной и натуральной форме.

Текущие трансферты включают следующие основные виды: налоги на доходы, прибыль и собственность и т.п., взносы на государственное социальное страхование, социальные пособия и т.д.

Валовой располагаемый доход представляет собой доход, которым институциональные единицы-резиденты располагают для конечного потребления и сбережения. Он равен валовому национальному доходу минус доходы, переданные в качестве текущих трансфертов, плюс полученные текущие трансферты. Сумма располагаемых доходов всех институциональных единиц-резидентов равна **валовому располагаемому доходу.**

Счет использования валового располагаемого дохода показывает, как сектора домашних хозяйств, государственных организаций и некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства, распределяют свой располагаемый доход между расходами на конечное потребление и валовым сбережением.

Валовой располагаемый доход переносится из счета вторичного распределения доходов и записывается в ресурсах.

В использовании показываются расходы на конечное потребление.

Балансирующая статья счета – валовое сбережение. Оно представляет собой ту часть валового располагаемого дохода, которая не израсходована на конечное потребление товаров и услуг.

Валовое сбережение может быть положительным или отрицательным в зависимости от того, превышает ли располагаемый доход расходы на конечное потребление, или наоборот.

Расходы на конечное потребление складываются из расходов на конечное потребление домашних хозяйств, расходов государственных организаций на индивидуальные товары и услуги, на коллективные услуги, а также расходов на конечное потребление некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства. Такая группировка показывает, кто финансирует расходы на конечное потребление.

Расходы на конечное потребление домашних хозяйств включают расходы домашних хозяйств на приобретение потребительских товаров и услуг, которые используются для удовлетворения собственных потребностей. Расходы на конечное потребление домашних хозяйств состоят из расходов на покупку товаров и оплату услуг (потребительских), расходов на конечное потребление товаров за счет доходов, полученных в натуральной форме (кроме социальных трансфертов в натуральной форме), расходов на потребление товаров и услуг, произведенных для собственного конечного потребления домашними хозяйствами.

Расходы на конечное потребление государственных организаций на индивидуальные товары и услуги состоят из расходов государственных организаций на потребительские товары и услуги, предназначенные для индивидуального потребления. Такие расходы финансируются из средств бюджета.

Расходы на конечное потребление государственных организаций на коллективные услуги. Этот показатель отличается от предыдущего тем, что в нем учитываются услуги, оказываемые за счет средств бюджета организациями, которые удовлетворяют потребности не отдельных домашних хозяйств, а отдельных групп населения или общества в целом (расходы на управление, оборону, дорожное хозяйство, научную деятельность, коммунальное хозяйство).

Расходы на конечное потребление некоммерческих организаций, **обслуживающих домашние хозяйства** - расходы общественных организаций на потребительские товары и услуги, предоставляемые домашним хозяйствам бесплатно, включая услуги, оказываемые организациями своим работникам в области образования, здравоохранения, культуры.

Валовое накопление основного капитала представляет собой вложение единицами-резидентными средств в объекты основного капитала для создания нового дохода в будущем путем использования их в производстве.

Изменение запасов материальных оборотных средств включает изменение производственных запасов, незавершенного производства, готовой продукции и товаров для перепродажи. Изменение стоимости запасов в течение данного периода рассчитывается как разность между стоимостью запасов на конец и на начало периода, оцененных в средних рыночных ценах рассматриваемого периода для устранения влияния изменения цен.

Счет операций с капиталом отражает стоимость нефинансовых активов, приобретенных институциональными единицами-резидентами (или выбывших) в результате операций, и показывает изменение чистой стоимости (стоимость приобретения минус стоимость выбытия) капитала за счет сбережения и трансфертов капитала.

Основным источником финансирования операций с капиталом является валовое сбережение, которое переносится из счета использования доходов. Другим источником финансирования этих операций являются полученные капитальные трансферты за вычетом переданных.

Балансирующая статья счета – чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-).

Капитальные трансферты – операции, при которых одна институциональная единица безвозмездно передает другой единице активы в денежной или натуральной форме, как правило, для инвестиционных целей. Капитальные трансферты обычно являются единовременными и значительными по величине операциями, связанными с приобретением или выбытием активов у участников операции. Они включают налоги на капитал, инвестиционные субсидии, прочие капитальные трансферты.

Чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-) представляет собой превышение или дефицит источников финансирования по сравнению с расходами на чистое приобретение нефинансовых активов. На уровне экономики в целом чистое кредитование или чистое заимствование показывает объем ресурсов, который страна предоставляет в распоряжение остального мира или который остальной мир предоставляет стране.

Чистый экспорт товаров и услуг рассчитывается как разница между экспортом и импортом товаров и услуг и включает в себя оборот белорусской торговли с зарубежными странами, включая страны СНГ.

Учет экономических операций в системе национальных счетов осуществляется в ценах на момент их совершения (в текущих ценах).

ВВП оценивается в текущих рыночных ценах.

Рыночная цена – цена конечного покупателя, она включает торгово-транспортные наценки, налоги на продукты и не включает субсидии на продукты.

Для устранения влияния различных ставок налогов и субсидий в различных отраслях экономики на структуру производства и образования доходов отраслевые показатели приводятся в оценке по основным ценам.

Основная цена – цена, получаемая производителем за единицу товара или услуги, исключая любые налоги на продукты и включая субсидии на продукты.

В расчетах по СНС показатели выпуск, промежуточное потребление, прибыль и прирост материальных оборотных средств исчисляются **без холдинговой прибыли (убытка**), представляющей ту величину стоимости продукции, которая образовалась в результате изменения цен на нее за период нахождения продукции в запасах. В условиях инфляции холдинговая прибыль (убыток) может быть довольно значительной.

Переоценка в постоянные (предыдущего года) цены проводится как по произведенному валовому внутреннему продукту, так и по элементам его использования. В качестве постоянных цен используются цены предыдущего года. Переоценка показателей производства ВВП в постоянные цены осуществляется с использованием метода двойного дефлятирования, при котором величина валовой добавленной стоимости в постоянных ценах получается как разность между стоимостью выпуска и стоимостью промежуточного потребления, оцененными в постоянных ценах.

Переоценка выпуска и промежуточного потребления в постоянные цены производится с использованием двух методов:

- дефлятированием данных за отчетный период в текущих ценах соответствующими индексами цен;
- экстраполированием данных за базисный год в текущих ценах индексами физического объема или натуральными индикаторами.

Для переоценки в постоянные цены показателей использования ВВП применяются соответствующие индексы цен (индекс потребительских цен, индекс цен капитальных вложений и т.п.) и натуральные индикаторы.

Индекс-дефлятор ВВП - отношение ВВП, исчисленного в текущих ценах, к объему ВВП, исчисленного в постоянных ценах предыдущего (соответствующего) периода. В отличие от индекса цен на товары и услуги, дефлятор ВВП характеризует изменение оплаты труда, прибыли (включая смешанные доходы) и потребления основного капитала в результате изменения цен, а также номинальной массы чистых налогов.

Статистическое расхождение между произведенным и использованным валовым внутренним продуктом показывает расхождение между значениями ВВП, рассчитанного различными методами: как суммы валовых добавленных стоимостей, создаваемых в экономике и как суммы конечного потребления, валового накопления и чистого экспорта.

Приведенные данные по национальным счетам за 2010 год являются предварительными.

12. SYSTEM OF NATIONAL ACCOUNTS

The System of National Accounts (SNA) *is a system of interrelated indicators used for description and analysis of macroeconomic processes.*

The key indicator of the system is the ***Gross Domestic Product (GDP)****, which characterizes the value of goods and services produced in all branches of the country's economy and intended for final consumption, accumulation and net exports.*

GDP can be calculated in three ways: from the production side, from the use side, and through sources of incomes.

GDP calculated with the production method is the difference between the output of goods and services for the whole country and intermediate consumption, or the sum of values added created in branches of the economy. The values added by branches are here calculated at basic prices, i.e. excluding taxes on products, but including subsidies on products. To calculate GDP at market prices, net taxes (less subsidies) on products are required to be added.

Gross Domestic Product from the use side is defined as the sum of expenditures on final consumption, gross accumulation, and net exports.

The method of constructing GDP through sources of incomes is not independent because in accordance with the methodology adopted not all indicators of incomes can be measured directly and some of them are calculated with the balance method.

The calculation of Gross Domestic Product through sources of incomes reflects primary incomes receivable by entities directly involved in production, and also by general government and non-profit institutions serving households. Here, the gross operating surplus (gross mixed income) is a balancing item, and is defined as the difference between the Gross Domestic Product calculaled with the production method at market prices, compensation of employees and net taxes on production and imports.

This method is only used to analyse the value structure of GDP, but not to determine its nominal volume or changes.

Goods and services account *characatises total resources of goods and services for the economy as a whole as well as uses thereof.*

The resource side of the account records output of goods and services, imports of goods and services, taxes on products less subsidies.

The use side includes intermediate consumption, final consumption expenditures, gross fixed capital formation, dynamics of stocks and exports of goods and services.

The account has no balancing item. Its resource side is equal to use side.

Production account *records transactions directely referred to the production process. The resourse side records output of goods and services, taxes on products, less subsidies for products.*

The use side demonstrates intermediate consumption of goods and services. This account determins gross value added that is difference between output and intermediate consumption.

At the level of economy as a whole the ***gross domestic product*** *(GDP) that charactarises final result of production activity of resident institutional units is a balancing item of the production account.*

Output *is the total value of goods and services that are result of economic activity of residents within the reference period.*

Output of goods *includes the following branches: industry, agriculture, forestry, construction, and other goods-producing activities.* ***Output of services*** *includes services of transport, communications, trade and public catering, material and technical supply, housing, public utilities, culture, education, public health, personal, banking services, etc.*

Intermediate consumption *is equal to the value of goods and services, transformed or fully consumed in the process of production over the reference period.*

Intermediate consumption also covers consumption of financial intermediation services indirectly measured.

Gross value added *is calculated at the level of branches as the value of output of goods and services less the value of intermediate consumption. The term "Gross" means that the value added includes the value of fixed capital consumed in the process of production.*

Net taxes on production and imports *include taxes on products and other taxes on production. The term "Net" means that taxes are shown excluding the related subsidies.*

Taxes on products *cover taxes collected in proportion to the quantity or value of goods and services produced, sold or imported by residents. Taxes on products include: value added tax (VAT), excise tax, import duties, customs dues, etc.*

Subsidies *are current unrequited payments from the budget to organisations provided those organisations are really producing particular goods or services.*

Other taxes on production *are taxes related to the use of production factors (land, assets, labour force) as well as the state duty for special permission (licence) for selected activities or other compulsory payments by residents to caryy out activities.*

Generation of income account *reflects distribution operations that immediately relate to the production process.*

The resource side of the account records the gross domestic product.

The use side reflects payment of primary incomes by resident institutional units, which directly participate in production of goods and services (labour remuneration, taxes on production and imports less subsidies).

Balancing item of the account is gross operationg surplus. For organisations established by households, within which household members can perform non-estimable work the balancing item contains the element of compensation for labour that cannot be separated from the income of the owner. For these organisations the balancing item is called gross mixed income.

Compensation of employees *is defined as total remuneration, both cash or in kind, payable by employers to employees in return for work done during the reference period. Compensation of employees is recorded on the basis of gross amounts e. i. before contributions of employees to the state social insurance before taxes on incomes, and other payments payable by employees under the legislation of the Republic of Belarus.*

Compensation of employees reflects labour remuneration of all the employees of resident organisations whether these employees are residents or non-residents.

Gross operating surplus *is the part of the gross value added which remains with producers after deducting outlays related to the remuneration of employees and taxes on production and imports.*

*Surplus generated as a result of production activities of organisations established by households is called "**gross mixed income"** because it includes such element as remuneration of labour that cannot be separated from the owner's income.*

Allocation of primary income account *shows how incomes obtained from the production activity and from property are dustributed among residents (institutional units or economy sectors).*

The resource side of the account indicates gross operating surplus and gross mixed incomes, labour remuneration, taxes on production and imports less subsidies for production and imports, as well as property incomes obtained.

The use side of the account reflects property incomes payable.

*The balancing item of the account is the **balance of primary incomes***

Property incomes *include incomes receivable or payable by institutional units in connection with putting the financial assets, land, and other nonfinancial nonproduced assets (the interior, other natural assets, patents, licenses, etc.) at the disposal of other institutional units.*

Gross National Income *is the sum of primary incomes receivable by resident units including the balance of primary incomes receivable from the rest of the world. GNI is equal to GDP plus primary incomes receivable from other countries and less primary incomes payable to other countries.*

Secondary distribution of income account *reflects the Gross Disposable Income formation as a result of receipts and transfers of current transfers.*

For the economy as a whole the resource side of the account indicates the Gross National Income and current transfers receivable from the rest of the world.

The use side of the account presents transfers to the rest of the world.

The balancing item of the account is the Gross Disposible Income for final consumption and accumulation.

***Transfer** is defined as a transaction in which one institutional unit provides a commodity, a service or an asset (financial or non-financial) to another unit without receiving from the latter any compensation in the form of a commodity, a service or an asset in return. There are current and capital transfers. They may be either in cash or in kind.*

***Current transfers** include: taxes on income, tax on profit, property tax etc., contriburions to the state social ensurance, social benefits etc.*

***Gross Disposable Income** is defined as income left at resident institutional units' disposal for final consumption and saving. It is equal to the Gross National Income less income payable as current trasfers plus current transfers receivable. The sum of disposable incomes of all resident institutional units is equal to **Gross Disposable Income**.*

***Use of Disposable Income account** shows how sectors of households, state organisations and non-profit organisations serving households distribute their disposable income between final consumption expenditures and gross saving.*

Gross disposable income is brought forward from the secondary distribution of income account to the the resourxce side of the given account.

The use side of the account provides final consumption expenditures.

The balancing itemof the account is Gross Saving, which is the part of the Gross Disposible Income, unexpended for final consumption of goods and services.

Gross Saving can have positive (in case Disposible Income exceeds final consumption expenditures) or negative (in case final consumption expenditures exceed Disposible Income) value.

***Final consumption expensitures** consist of household final consumption expenditures, state organisations' final consumption expenditures on individual goods and services and collective services, and also final consumption expenditures of non-profit organisations serving households. Such grouping shows which sector pays for final consumption.*

***Household final consumption expenditures** include household outlays for purchasing consumer goods and services for satisfaction internal needs. Household final consumption expenditures comprise outlays for purchasing goods and (consumer) services, expenditures for final consumption of goods account of incomes in kind (excluding social transfers in kind), expenditures for consumption of goods and services produced by households for own final consumption.*

***State organisations' final consumption expenditures on individual goods and services** consist of outlays of state organisations on consumer goods and services intended for personal consumption. Such outlays are funded from the budget.*

***State organisations' final consumption expenditures on collective services**. This category is different from the previous one since it includes services rendered by organisations which are compensated from the budget; such services meet the needs of selected population groups or community as a whole, but not of individual households (expenditures on government, defence, road maintenance, scientific activity, housing and utilities).*

***Final consumption expenditures of non-profit institutions serving households** are outlays of public associations on consumer goods and services provided to households free of charge. Also here included are services in education, health care, culture provided by organisations to their employees.*

***Gross fixed capital formation** is defined as resident units' investments in fixed assets with the purpose to create new incomes in future by using those in production.*

***Changes in inventories** comprise changes in productive stocks, work-in-process, finished products, and products for resale. The changes in the value of inventories during a given reference period is equal to the difference between the value of inventories at the end and at the beginning of the period, measured at average market prices of the period under consideration in order to eliminate the influence of price changes.*

The capital account *shows the value of non-financial assets, purchased by resident institutional units (or retired ones) as result of transactions and also shows the dynamics of capital net value (acquisition cost less disposal cost) account of savings and transfers of capital.*

The main source for financing capital transactions is gross saving, which is brought forward from the use of income account. The other sources of funding of these transactions are capital transfers receivable less those payable.

The balancing item of the account is net lending (+) or net borrowing (-).

Capital transfers *are transactions where one institutional unit transfers assets (in monetary or in-kind form) to another unit on a free of charge basis, generally for investment purposes. Capital transfers are normally nonrecurrent and large-scale in value transactions related to the acquisitions or disposals of assets by participants of the transaction. They include taxes on capital, investment subsidies, and other capital transfers.*

Net lending (+) or net borrowing (-) *is defined as the excess or deficit of sources of financing over the expenditures on nonfinancial assets. At the level of the economy as a whole, net lending or net borrowing shows the value of resources put at the disposal of the rest of the world and received from the rest of the world.*

Net exports *of goods and services are defined as the difference between exports and imports of goods and services and include the turnover of the trade of Belarus with foreign countries, including the CIS countries.*

In the System of National Accounts transactions are valued at prices ruling at the time the transactions take place (at current prices).

GDP is valued at current market prices.

Market price *is the price paid by the final buyer. It includes marketing and transportation margins, taxes on products, but excludes subsidies on products.*

In order to eliminate the influence of various tax and subsid rates in different branches of the economy on the structure of production and generation of income, indicators by branches are valued at basic prices.

Basic price *is the amount receivable by the producer for a unit of a commodity or a service excluding any taxes on products, but including subsidies on products.*

In the SNA, output, intermediate consumption, operating surplus and increase in inventories are valued ***excluding holding gains (losses****), which are defined as the value of products created due to the changes in prices during the period when the products were held in stocks. Under the conditions of inflation, holding gains (losses) could be rather sizeable.*

Revaluation at constant prices (of previous year*) is made both for GDP produced and from the use side. Prices of the previous year are used as constant prices.* The indicators of GDP production are revaluated at constant prices with the double deflation method where the gross value added at constant prices is the difference between the value of output and the value of intermediate consumption at constant prices.

Revaluation at constant prices is made with two methods:

**deflation of data at current prices for the reference period using appropriate price indices.*

**extrapolation of data at current prices for the base year using volume indices or physical indicators.*

To revaluate the indicators of GDP use at constant prices, appropriate price indices (consumer price index, capital investment price index, etc.) and physical indicators are applied.

GDP deflator index *is the ratio of GDP at current prices to GDP at constans prices of the previous (correponding) period. Unlike the goods and services prices index, the GDP deflator measures the changes in compensation of employees, gains (including mixed income), and consumption of fixed capital arisen from changes in prices, and nominal net taxes.*

Statistical discrepancy between the gross domestic product produced and gross domestic product consumed *shows the difference between GDPs calculated with different methods: as a sum of gross values added produced in the economy and as a sum of final consumption, gross accumulation and net exports.*

The statistical data on National Accounts for 2010 are preliminary.

12.1. Объем и динамика валового внутреннего продукта

Volume and dynamics of gross domestic product

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Валовой внутренний продукт (в текущих ценах), млрд. руб. *Gross domestic product (at current prices), bln. rubles*	43,3	121 402,6	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	162 963,6
в том числе: *of which:*									
производство товаров *output of goods*	29,8	59 668,2	4 162,8	28 830,3	35 788,4	42 960,5	59 951,8	61 088,6	75 482,4
производство услуг *output of services*	12,4	54 086,2	3 808,0	27 847,9	33 849,4	41 942,1	53 029,9	60 812,5	71 695,5
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-)[3)] *financial intermediation services indirectly measured*	–	4 128,3	164,1	729,8	977,8	1 513,4	2 034,0	3 763,5	5 124,1
чистые налоги на продукты *net taxes on products*	1,1	11 776,5	1 327,1	9 118,7	10 607,0	13 776,1	18 843,1	19 304,6	20 909,8
Валовой внутренний продукт (в постоянных ценах), в процентах к предыдущему году *Gross Domestic Product (at constant prices), percent of the previous year*	...	89,6	105,8	109,4	110,0	108,6	110,2	100,2	107,6
Индекс-дефлятор ВВП, в разах к предыдущему году *GDP-deflator, times of the previous year*	...	7,6	2,9	1,2	1,1	1,1	1,2	1,1	1,1

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[3)] Здесь и далее в разделе показатели со знаком (-) уменьшают значение итогов. / *Here and further indicators with the minus sign decrease the totals.*

12.2. Структура производства валового внутреннего продукта

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

Structure of production of gross domestic product

(at current prices; percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
производство товаров *output of goods*	68,9	49,2	45,6	44,3	45,1	44,2	46,2	44,5	46,3
производство услуг *output of services*	28,5	44,5	41,7	42,8	42,7	43,2	40,9	44,2	44,0
косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-) *financial intermediation services indirectly measured*	–	3,4	1,8	1,1	1,2	1,6	1,6	2,7	3,1
чистые налоги на продукты *net taxes on products*	2,6	9,7	14,5	14,0	13,4	14,2	14,5	14,0	12,8

12.3. Отраслевая структура валового внутреннего продукта

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

Structure of gross domestic product by branch

(at current prices; percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product in market prices*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Производство товаров *Output of goods*	68,9	49,2	45,6	44,3	45,1	44,2	46,2	44,5	46,3
в том числе в отраслях: / *of which:*									
промышленность / *industry*	37,9	27,6	26,5	28,4	28,1	27,1	28,0	25,6	26,8
сельское хозяйство / *agriculture*	22,7	15,1	11,6	7,9	7,9	7,5	7,9	7,7	7,5
лесное хозяйство / *forestry*	0,3	0,7	0,5	0,5	0,6	0,5	0,5	0,4	0,5
строительство / *construction*	7,7	5,4	6,4	6,9	8,0	8,5	9,3	10,3	11,0
прочие виды деятельности по производству товаров *other goods-producing activities*	0,3	0,4	0,6	0,6	0,5	0,6	0,5	0,5	0,5

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Производство услуг *Output of services*	28,5	44,5	41,7	42,8	42,7	43,2	40,9	44,2	44,0
в том числе в отраслях: *of which:*									
транспорт / *transport*	5,4	10,3	9,5	7,4	7,1	7,2	6,7	7,5	7,3
связь / *communications*	1,0	1,9	1,6	2,1	2,2	2,1	2,0	2,3	2,2
торговля и общественное питание / *trade and public catering*	3,4	7,6	9,5	9,4	10,0	10,4	10,7	10,6	11,1
материально-техническое снабжение и сбыт / *material supply and sales*	0,9	2,7	1,1	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3	0,2
заготовки / *procurement*	0,3	0,4	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2
операции с недвижимым имуществом / *real estate transactions*	–	0,1	0,5	1,6	1,6	1,6	1,8	1,9	1,9
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	–	0,4	0,5	0,7	0,9	1,4	1,0	1,3	1,2
геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы / *geology, prospecting, geodesic and hydrometeorological services*	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
жилищное хозяйство / *housing*	2,0	3,6	2,5	2,1	1,9	1,9	1,6	1,9	1,6
коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения / *public utilities and non-productive personal services*	2,1	2,0	1,7	1,7	1,7	1,5	1,5	1,5	1,5
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение / *health care, physical culture and social security*	1,8	2,9	3,1	3,5	3,6	3,4	3,1	3,1	3,1
образование / *education*	2,5	3,5	4,5	5,0	4,9	4,4	4,0	4,1	4,0
культура и искусство *culture and arts*	0,6	0,6	0,6	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
наука и научное обслуживание *science and related services*	3,0	0,6	0,6	0,9	0,6	0,6	0,5	0,6	0,5
финансы, кредит, страхование *finance, credit, insurance*	0,4	4,1	2,4	2,5	2,5	2,9	2,8	4,1	4,5
управление / *administration*	4,5	3,5	3,1	4,4	4,3	4,5	3,9	3,9	3,8
общественные объединения *public associations*	0,2	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества (-) *FISIM (-)*	–	3,4	1,8	1,1	1,2	1,6	1,6	2,7	3,1
Налоги на продукты *Taxes on products*	19,2	14,3	21,2	19,4	18,7	21,7	23,5	19,7	17,2
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	16,6	4,6	6,7	5,4	5,3	7,5	9,0	5,7	4,4

12.4. Счет товаров и услуг

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Goods and services account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ресурсы *Resources*								
Выпуск в основных ценах *Output at basic prices*	89,3	21 194,9	129 135,8	158 865,7	196 035,3	262 578,9	275 042,9	339 430,5
Импорт товаров и услуг *Imports of goods and services*	18,9	6 230,0	38 445,9	50 916,2	65 305,6	89 116,6	84 912,6	111 351,1
Налоги на продукты *Taxes on products*	8,3	1 937,4	12 604,6	14 873,2	21 075,8	30 499,8	27 115,0	28 122,2
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	7,2	610,3	3 485,9	4 266,2	7 299,7	11 656,7	7 810,4	7 212,4
Всего *Total*	109,3	28 752,0	176 700,4	220 388,9	275 117,0	370 538,6	379 260,1	471 691,4
Использование *Uses*								
Промежуточное потребление *Intermediate consumption*	47,1	13 388,2	73 187,4	90 205,7	112 646,1	151 631,2	156 905,3	197 376,7
Расходы на конечное потребление *Final consumption expenditures*	30,8	6 977,2	47 351,4	56 028,2	68 340,5	88 883,6	99 346,4	116 949,4
Валовое накопление *Gross accumulation*	11,5	2 319,9	18 518,4	25 511,4	33 125,5	48 855,4	51 230,6	66 211,1
Экспорт товаров и услуг *Exports of goods and services*	19,9	5 912,4	38 908,7	47 608,8	59 215,5	79 091,6	69 449,2	89 016,6
Статистическое расхождение *Statistical discrepancy*	–	154,3	-1 265,5	1 034,8	1 789,4	2 076,8	2 328,6	2 137,6
Всего *Total*	109,3	28 752,0	176 700,4	220 388,9	275 117,0	370 538,6	379 260,1	471 691,4

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.5. Счет производства

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Production account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ресурсы *Resources*								
Выпуск в основных ценах *Output at basic prices*	89,3	21 194,9	129 135,8	158 865,7	196 035,3	262 578,9	275 042,9	339 430,5
Налоги на продукты *Taxes on products*	8,3	1 937,4	12 604,6	14 873,2	21 075,8	30 499,8	27 115,0	28 122,2
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	7,2	610,3	3 485,9	4 266,2	7 299,7	11 656,7	7 810,4	7 212,4
Всего *Total*	90,4	22 522,0	138 254,5	169 472,7	209 811,4	281 422,0	294 347,5	360 340,3
Использование *Uses*								
Промежуточное потребление *Intermediate consumption*	47,1	13 388,2	73 187,4	90 205,7	112 646,1	151 631,2	156 905,3	197 376,7
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	43,3	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	162 963,6
Всего *Total*	90,4	22 522,0	138 254,5	169 472,7	209 811,4	281 422,0	294 347,5	360 340,3

Производство валового внутреннего продукта в расчете на душу населения в 2010 году составило 17 171,2 тыс. рублей. / *Per capita GDP in 2010 amounted to* 17 171,2 *thous. rubles.*

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.6. Счет образования доходов

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Generation of income account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ресурсы *Resources*								
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	43,3	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	162 963,6
Всего *Total*	43,3	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	162 963,6
Использование *Uses*								
Оплата труда работников *Compensation of employees*	19,9	4 007,3	29 974,0	37 938,6	45 276,4	58 691,5	65 588,3	79 988,4
Налоги на производство и на импорт *Taxes on production and imports*	9,8	2 222,7	15 366,7	17 647,8	23 717,7	33 672,0	29 952,6	31 211,4
в том числе: *of which:*								
на продукты *on products*	8,3	1 937,4	12 604,6	14 873,2	21 075,8	30 499,8	27 115,0	28 122,2
другие налоги на производство *other taxes on production*	1,5	285,3	2 762,1	2 774,6	2 641,9	3 172,2	2 837,6	3 089,2
Субсидии на производство и на импорт (-) *Subsidies on production and imports (-)*	7,2	614,6	3 488,9	4 271,3	7 304,8	11 656,7	7 810,4	7 212,4
в том числе: *of which:*								
на продукты *on products*	7,2	610,3	3 485,9	4 266,2	7 299,7	11 656,7	7 810,4	7 212,4
другие субсидии на производство *other subsidies on production*	–	4,3	3,0	5,1	5,1	–	–	–
Валовая прибыль и валовые смешанные доходы *Gross operating surplus and gross mixed income*	20,8	3 518,4	23 215,3	27 951,9	35 476,0	49 084,0	49 711,7	58 976,2
Всего *Total*	43,3	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	162 963,6

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.7. Счет распределения первичных доходов

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Allocation of primary income account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ресурсы *Resources*								
Валовая прибыль и валовые смешанные доходы *Gross operating surplus and gross mixed income*	20,8	3 518,4	23 215,3	27 951,9	35 476,0	49 084,0	49 711,7	58 976,2
Оплата труда работников *Compensation of employees*	19,9	4 015,1	30 479,5	38 309,3	45 601,8	59 045,0	65 847,2	80 371,7
в том числе: *of which:*								
сальдо заработной платы, полученной за границей и выплаченной в Беларуси нерезидентам *balance of compensation receivable by residents abroad and payable to nonresidents in Belarus*	...	7,8	505,5	370,7	325,4	353,5	258,9	383,3
Налоги на производство и на импорт *Taxes on production and imports*	9,8	2 222,7	15 366,7	17 647,8	23 717,7	33 672,0	29 952,6	31 211,4
Субсидии на производство и на импорт (-) *Subsidies on production and imports (-)*	7,2	614,6	3 488,9	4 271,3	7 304,8	11 656,7	7 810,4	7 212,4
Доходы от собственности, полученные от "остального мира" *Property income receivable from the rest of the world*	...	8,6	103,8	152,6	255,3	468,9	398,2	411,2
Всего *Total*	43,3	9 150,2	65 676,4	79 790,3	97 746,0	130 613,2	138 099,3	163 758,1
Использование *Uses*								
Доходы от собственности, переданные "остальному миру" *Property income payable to the rest of the world*	...	54,1	489,8	769,4	1 462,7	2 505,6	3 767,7	4 767,9
Валовой национальный доход *Gross national income*	43,3	9 096,1	65 186,6	79 020,9	96 283,3	128 107,6	134 331,6	158 990,2
Всего *Total*	43,3	9 150,2	65 676,4	79 790,3	97 746,0	130 613,2	138 099,3	163 758,1

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.8. Счет вторичного распределения доходов

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Secondary distribution of income account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ресурсы *Resources*								
Валовой национальный доход *Gross national income*	43,3	9 096,1	65 186,6	79 020,9	96 283,3	128 107,6	134 331,6	158 990,2
Текущие трансферты, полученные от "остального мира" *Current transfers receivable from the rest of the world*	...	133,5	611,7	687,5	750,6	905,3	1 327,5	2 702,3
Всего *Total*	43,3	9 229,6	65 798,3	79 708,4	97 033,9	129 012,9	135 659,1	161 692,5
Использование *Uses*								
Текущие трансферты, переданные "остальному миру" *Current transfers payable to the rest of the world*	...	17,5	251,9	246,7	343,3	492,6	647,6	1 907,3
Валовой располагаемый доход *Gross disposable income*	43,3	9 212,1	65 546,4	79 461,7	96 690,6	128 520,3	135 011,5	159 785,2
Всего *Total*	43,3	9 229,6	65 798,3	79 708,4	97 033,9	129 012,9	135 659,1	161 692,5

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.9. Счет использования валового располагаемого дохода

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Use of gross disposable income account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ресурсы *Resources*								
Валовой располагаемый доход *Gross disposable income*	43,3	9 212,1	65 546,4	79 461,7	96 690,6	128 520,3	135 011,5	159 785,2
Всего *Total*	43,3	9 212,1	65 546,4	79 461,7	96 690,6	128 520,3	135 011,5	159 785,2
Использование *Uses*								
Расходы на конечное потребление *Final consumption expenditures*	30,8	6 977,2	47 351,4	56 028,2	68 340,5	88 883,6	99 346,4	116 949,4
в том числе: *of which:*								
домашних хозяйств *households*	19,3	5 011,9	32 954,6	39 792,3	49 174,6	66 244,4	74 997,4	89 242,4
государственных организаций *state organisations*	10,3	1 779,1	13 524,4	15 225,1	17 998,1	21 447,9	23 184,7	26 293,5
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства *non-profit organisations serving households*	1,2	186,2	872,4	1 010,8	1 167,8	1 191,3	1 164,3	1 413,5
Валовое сбережение *Gross saving*	12,5	2 234,9	18 195,0	23 433,5	28 350,1	39 636,7	35 665,1	42 835,8
Всего *Total*	43,3	9 212,1	65 546,4	79 461,7	96 690,6	128 520,3	135 011,5	159 785,2

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.10. Счет операций с капиталом

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Capital account

(at current prices; bln. rubles)

	1990	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Изменение в обязательствах и чистой стоимости капитала *Changes in liabilities and net capital*								
Валовое сбережение *Gross saving*	12,5	2 234,9	18 195,0	23 433,5	28 350,1	39 636,7	35 665,1	42 835,8
Капитальные трансферты, полученные от "остального мира" *Capital transfers receivable from the rest of the world*	...	92,8	289,7	352,7	424,3	569,3	712,4	701,3
Капитальные трансферты, переданные "остальному миру" (-) *Capital transfers payable to the rest of the world*	...	44,1	202,9	193,4	223,7	277,1	286,0	278,1
Всего *Total*	12,5	2 283,6	18 281,8	23 592,8	28 550,7	39 928,9	36 091,5	43 259,0
Изменение в активах *Changes in assets*								
Валовое накопление основного капитала *Gross fixed capital formation*	9,5	2 301,9	17 253,6	23 511,2	30 486,9	43 225,2	49 345,6	63 085,2
Изменение запасов материальных оборотных средств *Changes in inventories*	2,0	18,0	1 264,8	2 000,2	2 638,6	5 630,2	1 885,0	3 125,9
Чистое кредитование (+) или чистое заимствование (-) и статистическое расхождение *Net lending (+), net borrowing (-), and statistical discrepancy*	1,0	-36,3	-236,6	-1 918,6	-4 574,8	-8 926,5	-15 139,1	-22 952,1
Всего *Total*	12,5	2 283,6	18 281,8	23 592,8	28 550,7	39 928,9	36 091,5	43 259,0

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.11. Счет производства по отраслям в 2009 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Production account by branch in 2009

(at current prices; bln. rubles)

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*	
	выпуск в основных ценах *output at basic prices*	промежуточное потребление *intermediate consumption*	валовая добавленная стоимость *gross value added*
Производство товаров *Output of goods*	185 587,8	124 499,2	61 088,6
в том числе в отраслях: *of which:*			
промышленность *industry*	126 858,4	91 735,9	35 122,5
сельское хозяйство *agriculture*	26 941,4	16 401,6	10 539,8
лесное хозяйство *forestry*	681,5	75,5	606,0
строительство *construction*	30 020,9	15 925,3	14 095,6
прочие виды деятельности по производству товаров *other goods-producing activities*	1 085,6	360,9	724,7
Производство услуг *Output of services*	89 455,1	28 642,6	60 812,5
в том числе в отраслях: *of which:*			
транспорт *transport*	16 487,3	6 234,3	10 253,0
связь *communications*	4 661,4	1 566,1	3 095,3
торговля и общественное питание, материально-техническое снабжение и сбыт; заготовки *trade and public catering, material supply and sales; procurement*	24 255,6	9 115,4	15 140,2
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	324,5	92,9	231,6
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	2 626,9	46,1	2 580,8
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	2 528,5	700,4	1 828,1

Продолжение
Continued

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*	
	выпуск в основных ценах *output at basic prices*	промежуточное потребление *intermediate consumption*	валовая добавленная стоимость *gross value added*
геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы *geology, prospecting, geodesic and hydrometeorological services*	227,1	63,7	163,4
жилищное хозяйство *housing*	3 631,4	1 058,5	2 572,9
коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения *public utilities and non-productive personal services*	3 565,6	1 452,9	2 112,7
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	6 781,9	2 478,8	4 303,1
образование *education*	7 546,6	1 869,6	5 677,0
культура и искусство *culture and arts*	1 116,7	400,4	716,3
наука и научное обслуживание *science and related services*	1 204,3	431,4	772,9
финансы, кредит, страхование *finance, credit, insurance*	7 223,0	1 420,9	5 802,1
управление *administration*	6 815,5	1 481,8	5 333,7
общественные объединения *public associations*	458,8	229,4	229,4
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества *FISIM*	–	3 763,5	-3 763,5
Итого по отраслям *Total of branches*	275 042,9	156 905,3	118 137,6
Налоги на продукты *Taxes on products*	–	–	27 115,0
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	–	–	7 810,4
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	–	–	137 442,2

12.12. Счет производства по отраслям в 2010 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Production account by branch in 2010

(at current prices; bln. rubles)

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*	
	выпуск в основных ценах *output at basic prices*	промежуточное потребление *intermediate consumption*	валовая добавленная стоимость *gross value added*
Производство товаров *Output of goods*	235 392,4	159 910,0	75 482,4
в том числе в отраслях: *of which:*			
промышленность *industry*	163 013,1	119 390,9	43 622,2
сельское хозяйство *agriculture*	31 188,6	18 962,7	12 225,9
лесное хозяйство *forestry*	965,9	87,9	878,0
строительство *construction*	39 125,2	21 127,6	17 997,6
прочие виды деятельности по производству товаров *other goods-producing activities*	1 099,6	340,9	758,7
Производство услуг *Output of services*	104 038,1	32 342,6	71 695,5
в том числе в отраслях: *of which:*			
транспорт *transport*	19 210,1	7 242,2	11 967,9
связь *communications*	5 362,2	1 823,1	3 539,1
торговля и общественное питание, материально-техническое снабжение и сбыт; заготовки *trade and public catering, material supply and sales; procurement*	28 668,4	10 044,5	18 623,9
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	361,2	104,4	256,8
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	3 083,1	52,4	3 030,7
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	2 687,9	731,1	1 956,8

Продолжение
Continued

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*	
	выпуск в основных ценах *output at basic prices*	промежуточное потребление *intermediate consumption*	валовая добавленная стоимость *gross value added*
геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы *geology, prospecting, geodesic and hydrometeorological services*	219,8	62,0	157,8
жилищное хозяйство *housing*	3 719,0	1 078,5	2 640,5
коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения *public utilities and non-productive personal services*	4 080,5	1 673,0	2 407,5
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *public health, physical culture and social security*	7 818,9	2 697,5	5 121,4
образование *education*	8 832,3	2 243,4	6 588,9
культура и искусство *culture and arts*	1 311,0	475,9	835,1
наука и научное обслуживание *science and related services*	1 404,4	508,4	896,0
финансы, кредит, страхование *finance, credit, insurance*	8 884,3	1 661,8	7 222,5
управление *administration*	7 796,2	1 645,0	6 151,2
общественные объединения *public associations*	598,8	299,4	299,4
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества *FISIM*	–	5 124,1	-5 124,1
Итого по отраслям *Total of branches*	339 430,5	197 376,7	142 053,8
Налоги на продукты *Taxes on products*	–	–	28 122,2
Субсидии на продукты (-) *Subsidies on products (-)*	–	–	7 212,4
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	–	–	162 963,6

12.13. Счет образования доходов по отраслям в 2009 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Generation of income account by branch in 2009

(at current prices; bln. rubles)

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*		
	валовая добавленная стоимость *gross value added*	оплата труда работников *compensation of employees*	другие чистые налоги на производство *other net taxes on production*	валовая прибыль и валовые смешанные доходы *gross operating surplus and mixed incomes*
Промышленность *Industry*	35 122,5	18 535,3	1 475,8	15 111,4
Сельское хозяйство *Agriculture*	10 539,8	4 493,3	63,3	5 983,2
Лесное хозяйство *Forestry*	606,0	370,4	8,5	227,1
Строительство *Construction*	14 095,6	8 065,5	215,0	5 815,1
Прочие виды деятельности по производству товаров *Other goods-producing activities*	724,7	628,0	3,8	92,9
Транспорт *Transport*	10 253,0	4 187,6	425,4	5 640,0
Связь *Communications*	3 095,3	1 050,2	69,5	1 975,6
Торговля и общественное питание, материально-техническое снабжение и сбыт; заготовки *Trade and public catering, material supply and sales; procurement*	15 140,2	6 467,7	218,5	8 454,0
Информационно-вычислительное обслуживание *Information and computer services*	231,6	159,9	1,3	70,4
Операции с недвижимым имуществом *Real estate transactions*	2 580,8	397,9	36,6	2 146,3
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *General commercial activities to support market functioning*	1 828,1	415,1	13,6	1 399,4

Продолжение
Continued

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*		
	валовая добавленная стоимость *gross value added*	оплата труда работников *compensation of employees*	другие чистые налоги на производство *other net taxes on production*	валовая прибыль и валовые смешанные доходы *gross operating surplus and mixed incomes*
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы *Geology, prospecting, geodesic and hydrometeorological services*	163,4	192,2	2,9	-31,7
Жилищное хозяйство *Housing*	2 572,9	760,3	21,7	1 790,9
Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения *Public utilities and non-productive personal services*	2 112,7	2 287,3	227,7	-402,3
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *Public health, physical culture and social security*	4 303,1	3 930,8	7,4	364,9
Образование *Education*	5 677,0	4 819,4	5,3	852,3
Культура и искусство *Culture and arts*	716,3	1 005,6	7,0	-296,3
Наука и научное обслуживание *Science and related services*	772,9	745,1	13,5	14,3
Финансы, кредит, страхование *Finance, credit, insurance*	5 802,1	1 950,4	18,4	3 833,3
Управление *Administration*	5 333,7	4 900,1	1,3	432,3
Общественные объединения *Public associations*	229,4	226,2	1,1	2,1
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества *FISIM*	-3 763,5	x	x	-3 763,5
Итого по отраслям *Total of branches*	118 137,6	65 588,3	2 837,6	49 711,7

12.14. Счет образования доходов по отраслям в 2010 году

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Generation of income account by branch in 2010

(at current prices; bln. rubles)

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*		
	валовая добавленная стоимость *gross value added*	оплата труда работников *compensation of employees*	другие чистые налоги на производство *other net taxes on production*	валовая прибыль и валовые смешанные доходы *gross operating surplus and mixed incomes*
Промышленность *Industry*	43 622,2	23 240,1	1 524,3	18 857,8
Сельское хозяйство *Agriculture*	12 225,9	5 275,7	69,1	6 881,1
Лесное хозяйство *Forestry*	878,0	507,5	9,3	361,2
Строительство *Construction*	17 997,6	10 162,4	231,5	7 603,7
Прочие виды деятельности по производству товаров *Other goods-producing activities*	758,7	679,9	3,6	75,2
Транспорт *Transport*	11 967,9	5 271,3	504,2	6 192,4
Связь *Communications*	3 539,1	1 295,8	77,7	2 165,6
Торговля и общественное питание, материально-техническое снабжение и сбыт; заготовки *Trade and public catering, material supply and sales; procurement*	18 623,9	7 579,5	254,5	10 789,9
Информационно-вычислительное обслуживание *Information and computer services*	256,8	208,0	1,4	47,4
Операции с недвижимым имуществом *Real estate transactions*	3 030,7	383,9	40,9	2 605,9
Общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *General commercial activities to support market functioning*	1 956,8	367,9	16,0	1 572,9

Продолжение
Continued

	Ресурсы *Resources*	Использование *Uses*		
	валовая добавленная стоимость *gross value added*	оплата труда работников *compensation of employees*	другие чистые налоги на производство *other net taxes on production*	валовая прибыль и валовые смешанные доходы *gross operating surplus and mixed incomes*
Геология и разведка недр, геодезическая и гидрометеорологическая службы *Geology, prospecting, geodesic and hydrometeorological services*	157,8	179,6	2,9	-24,7
Жилищное хозяйство *Housing*	2 640,5	895,9	27,1	1 717,5
Коммунальное хозяйство и непроизводственные виды бытового обслуживания населения *Public utilities and non-productive personal services*	2 407,5	2 661,6	231,9	-486,0
Здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *Public health, physical culture and social security*	5 121,4	4 885,0	19,7	216,7
Образование *Education*	6 588,9	5 967,9	18,5	602,5
Культура и искусство *Culture and arts*	835,1	1 247,8	9,1	-421,8
Наука и научное обслуживание *Science and related services*	896,0	908,5	15,8	-28,3
Финансы, кредит, страхование *Finance, credit, insurance*	7 222,5	2 382,2	16,1	4 824,2
Управление *Administration*	6 151,2	5 593,1	14,3	543,8
Общественные объединения *Public associations*	299,4	294,8	1,3	3,3
Косвенно измеряемые услуги финансового посредничества *FISIM*	-5 124,1	–	–	-5 124,1
Итого по отраслям *Total of branches*	142 053,8	79 988,4	3 089,2	58 976,2

12.15. Использование валового внутреннего продукта

(в текущих ценах; миллиардов рублей)

Use of gross domestic product

(at current prices; bln. rubles)

	1990	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	43,3	9 133,8	65 067,1	79 267,0	97 165,3	129 790,8	137 442,2	162 963,6
в том числе: / *of which:*								
расходы на конечное потребление *final consumption expenditure*	30,8	6 977,2	47 351,4	56 028,2	68 340,5	88 883,6	99 346,4	116 949,4
домашних хозяйств *households*	19,3	5 011,9	32 954,6	39 792,3	49 174,6	66 244,4	74 997,4	89 242,4
государственных организаций *state organisations*	10,3	1 779,1	13 524,4	15 225,1	17 998,1	21 447,9	23 184,7	26 293,5
из них: / *of which:*								
на индивидуальные товары и услуги *for individual goods and services*	2,5	1 189,5	7 996,8	9 015,7	10 387,9	12 990,9	14 303,9	16 006,7
на коллективные услуги *for collective services*	7,8	589,6	5 527,6	6 209,4	7 610,2	8 457,0	8 880,8	10 286,8
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства *non-profit organisations serving households*	1,2	186,2	872,4	1 010,8	1 167,8	1 191,3	1 164,3	1 413,5
валовое накопление *gross accumulation*	11,5	2 319,9	18 518,4	25 511,4	33 125,5	48 855,4	51 230,6	66 211,1
в том числе: / *of which:*								
основного капитала *fixed capital*	9,5	2 301,9	17 253,6	23 511,2	30 486,9	43 225,2	49 345,6	63 085,2
изменение запасов материальных оборотных средств *changes in inventories*	2,0	18,0	1 264,8	2 000,2	2 638,6	5 630,2	1 885,0	3 125,9
чистый экспорт товаров и услуг *net exports of goods and services*	1,0	-317,6	462,8	-3 307,4	-6 090,1	-10 025,0	-15 463,4	-22 334,5
статистическое расхождение *statistical discrepancy*	–	154,3	-1 265,5	1 034,8	1 789,4	2 076,8	2 328,6	2 137,6

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

12.16. Структура использования валового внутреннего продукта

(в текущих ценах; в процентах к итогу)

Structure of use of gross domestic product

(at current prices; percent of total)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Валовой внутренний продукт в рыночных ценах *Gross domestic product at market prices*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*								
расходы на конечное потребление *final consumption expenditure*	71,2	77,7	71,4	71,6	71,7	69,6	73,5	72,7
домашних хозяйств *households*	44,5	55,8	49,7	50,9	51,6	51,9	55,5	55,5
государственных организаций *state organisations*	23,9	19,8	20,4	19,4	18,9	16,8	17,2	16,3
из них: *of which:*								
на индивидуальные товары и услуги *for individual goods and services*	5,9	13,2	12,1	11,5	10,9	10,2	10,6	9,9
на коллективные услуги *for collective services*	18,0	6,6	8,3	7,9	8,0	6,6	6,6	6,4
некоммерческих организаций, обслуживающих домашние хозяйства *non-profit organisations serving households*	2,8	2,1	1,3	1,3	1,2	0,9	0,8	0,9
валовое накопление *gross accumulation*	26,6	25,8	27,9	32,6	34,7	38,3	37,9	41,2
в том числе: *of which:*								
основного капитала *fixed capital*	22,0	25,6	26,0	30,0	32,0	33,9	36,5	39,2
изменение запасов материальных оборотных средств *changes in inventories*	4,6	0,2	1,9	2,6	2,7	4,4	1,4	2,0
чистый экспорт товаров и услуг *net exports of goods and services*	2,2	-3,5	0,7	-4,2	-6,4	-7,9	-11,4	-13,9

13. ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

В разделе приводятся данные, характеризующие изменение объема промышленного производства в целом и по крупным отраслям, производство важнейших видов промышленной продукции, состояние технического уровня промышленности, а также изменение затрат на производство продукции.

Число предприятий приводится по юридическим лицам, включая микро– и малые организации, и обособленным подразделениям, имеющим отдельный баланс, основным видом деятельности которых является производство промышленной продукции, и осуществляющим производство промышленной продукции (работ, услуг).

Объем промышленного производства по промышленности в целом и по отдельным ее отраслям определяется в стоимостном выражении как сумма данных об объеме промышленного производства юридических лиц и их обособленных подразделений независимо от формы собственности. Данные об объеме промышленного производства приводятся в ценах, действовавших в соответствующем году. В сводные данные об объеме промышленного производства в стоимостном выражении включаются данные об объеме промышленного производства промышленных предприятий, в том числе микро– и малых организаций, а также подсобных промышленных производств, состоящих на балансе непромышленных организаций. Объем промышленного производства определяется без стоимости внутризаводского оборота. Внутризаводским оборотом считается стоимость той части изготовленных организацией готовых изделий и полуфабрикатов, которые используются внутри данной организации на собственные промышленно-производственные нужды и стоимость которых в дальнейшем учитывается в составе затрат, включаемых в себестоимость конечной промышленной продукции.

Индекс промышленного производства – относительный показатель, характеризующий изменение количества произведенных продуктов в сравниваемых периодах. Различаются индивидуальные и сводные индексы промышленного производства. Индивидуальные отражают изменение выпуска одного продукта и исчисляются как отношение объемов производства данного вида продукции в натуральном выражении в сравниваемых периодах. Сводные индексы промышленного производства характеризуют совокупные изменения объема производства, включающего в себя несколько видов продукции.

Индексы промышленного производства с 1985 по 1990 годы определялись на основании данных предприятий об объеме промышленного производства в сопоставимых ценах, при этом в качестве сопоставимой цены использовались оптовые цены на 1 января 1982 года. В 1991-2005 годах индексы промышленного производства исчислялись по данным о производстве продукции в сопоставимых ценах января отчетного года. Оценка продукции в сопоставимых ценах производится непосредственно на предприятиях.

С 2006 года индексы промышленного производства исчислены на основе динамики производства по установленному набору товаров-представителей и основываются на расчете индивидуальных индексов производства конкретных видов промышленной продукции с последующим агрегированием индивидуальных индексов в отраслевые и общепромышленный. Для расчета используются среднегодовые цены на продукцию, сложившиеся в базисном году. При этом в качестве весов используется структура валовой добавленной стоимости по отраслям промышленности за базисный год.

Налог на добавленную стоимость, акцизы и другие налоги и платежи из выручки не учитываются в объеме промышленного производства и при расчете индекса промышленного производства. Для построения динамического ряда применяется цепной индекс.

Производственная мощность – максимально возможный выпуск продукции (за год, сутки, смену) или объем добычи и переработки сырья в номенклатуре и ассортименте. Определяется с учетом полного использования установленного режима работы производственного оборудования и производственных мощностей. Величину мощности по выпуску конкретного вида продукции, факторы ее изменения и уровень использования характеризует баланс производственной мощности.

Процент использования производственной мощности – относительный показатель, характеризующий степень использования производственной мощности по выпуску отдельных видов продукции. Исчисляется как отношение фактического выпуска продукции к среднегодовой мощности, действовавшей в отчетном периоде по выпуску этой продукции.

Производство промышленной продукции в натуральном выражении приводится, как правило, по валовому выпуску продукции, то есть включая продукцию, израсходованную на промышленно-производственные нужды внутри данного предприятия. В объем производства включается продукция, изготовленная как из собственного, так и из давальческого сырья.

Давальческое сырье – это сырье, принадлежащее заказчику и переданное на промышленную переработку другим организациям для производства из него продукции в соответствии с заключенными договорами.

Объем производства потребительских товаров в отпускных фактических ценах отчетного года определяется на предприятиях, исходя из их производства в натуральном выражении и отпускных цен. Индексы производства потребительских товаров исчислены в сопоставимых ценах.

Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг рассчитывается как отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к себестоимости реализованной продукции, работ, услуг (издержкам обращения). В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

Коэффициент ввода новых основных средств рассчитывается как отношение стоимости введенных за год новых основных средств к первоначальной стоимости основных средств на конец года без переоценки на конец года.

Коэффициент ликвидации основных средств определяется отношением стоимости ликвидированных (списанных) за год основных средств к первоначальной стоимости основных средств на начало года.

Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости основных средств – отношение суммы амортизации, накопленной за весь срок службы основных средств в организации, к первоначальной стоимости на конец года.

13. INDUSTRY

This section contains data characterising changes in the industrial output as a whole and by its largest branches, production of key industrial products, technical level of the industry, and changes in manufacturing costs.

The number of enterprises comprises legal persons, including micro- and small organisations, and separate subdivisions having an independent balance, whose primary activity is production of industrial products, and which are engaged in production of industrial products (works, services).

***Volume of industrial production** for the whole industry and for its individual branches is measured as a sum of data in value terms related to the volume of industrial production of legal entities and their independent subdivisions irrespective of their ownership type. Data on the volume of industrial production are given at actual prices of the corresponding year. Aggregate data on the volume of industrial production in value terms include data on industrial production of industrial enterprises, including micro- and small organisations, and also by auxiliary production units (enterprises) comprising fixed assets of non-industrial organisations. Industrial output is measured excluding the value of the inner factory turnover, which is defined as a part of finished and semifinished goods consumed by an enterprise for own industrial and production needs, and the value of which is then included in the net cost of final industrial products.*

***Index of industrial production** is a ratio characterising changes in the volume of products produced over periods compared. There are individual and aggregate indices of industrial production. Individual indices reflect changes in the output of a particular product and are calculated as the ratio of outputs of the product in physical terms in the periods chosen for comparison. The aggregate indices of industrial production are used to measure total changes in the volume of production including several products.*

For the period from 1985 to 1990 indices of industrial production were compiled based on the data of enterprises on the volume of industrial production at constant prices, the wholesale prices as of 1 January 1982 being used as constant prices. From 1991 to 2005 volume indices of industrial production were calculated on the basis of production data at constant prices of January of the reference year. Production is evaluated at constant prices directly by enterprises.

Since 2006, indices of industrial production are calculated on the basis of the changes in production for the determined set of representative goods and are based on the calculation of individual indices of production of specific industrial products, with further aggregation of individual indices into sector-focused and whole-industry indices. Average annual prices of the base year are used for the calculations, the structure of gross value added by industries for the base year being used as weights.

Industrial production and index of industrial production do not include value added tax, excise taxes and other taxes and payments from proceeds. To construct a time series, the chain index is applied.

***Production capacity** is defined as the highest possible output of listed and assorted products (per year, day, shift) or the output of raw materials produced or processed. It is measured based on full use of production equipment and production facilities. The production capacity of particular products, the factors of its changes and the level of use are characterised with the production capacity balance.*

The percentage of use of production capacity is a ratio characterising the extent of use of the production capacity to produce particular types of products. It is calculated by relating the actual output to the average annual capacity for the output of these products in the reference period.

***Manufacture of industrial products in physical terms** is measured, as a rule, by recording the gross output of products, i.e. including products used for own industrial needs. Production volume comprises production manufactured both from own and customer-furnished raw materials. In latter cases raw materials belong to customers and are transferred to other organisations to be processed under contracts concluded.*

***Production of consumer goods** at actual factory-gate prices of the reference year is measured at enterprises based on the production of consumer goods in physical terms and factory-gate prices. Indices of consumer goods production are calculated at constant prices.*

***Profitability of sold products, works and services** is calculated as the ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the net cost of products, works and services sold. When the financial result from sales of goods, products, works and services is negative, unprofitability takes place.*

***Commissioning rate of new** fixed assets is calculated as the ratio of the value of new fixed assets commissioned within a year to the original cost of fixed assets at the year-end net of the revaluation at the year-end.*

***Liquidation rate** of fixed assets is calculated as the ratio of the cost of fixed assets liquidated (deactivated) within a year to the original cost of fixed assets at the beginning of the year.*

***The share of accumulated depreciation in the original cost of fixed assets** is the ratio of depreciation accumulated during the whole working life of fixed assets in the organisation to the original cost as the year-end.*

13.1. Общеэкономические показатели
General economic indicators

13.1.1. Основные показатели работы промышленности

Main indicators of industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1] *Number of enterprises*	1 522	1 960	7 422	8 484	8 798	9 501	12 671	13 860	15 028
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах)[2], млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	42	131 373[3]	10 501[4]	62 545	77 267	95 515	130 830	127 316	165 214
Среднесписочная численность работников промышленности, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	1 537	1 176	1 150	1 062	1 068	1 084	1 104	1 068	1 059
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	6,9	9 990[3]	1 081[4]	6 898[5]	8 511	9 332	14 482	9 745	13 222
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	22,3	10,1	15,8	15,0[5]	15,3	12,9	15,2	10,2	10,2
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах)[6], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of cost per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	0,2	11,5	0,5	-0,9	0,7	2,2	-2,1	3,8	1,8

[1] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2] Здесь и далее, начиная с 2000 года, приведены данные с учетом стоимости давальческого (неоплаченного) сырья. / *Hereinafter, since 2000, data include the value of raw materials processed under contracts (unpaid by manufacturer).*

[3] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[4] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[5] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[6] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.1.2. Индексы промышленного производства по отраслям промышленности

(в процентах к предыдущему году)

Indices of industrial production by industry

(percent of previous year)

Годы *Years*	Промышленность – всего *Total industry*	В том числе *Of which*		Из всей промышленности по отраслям *Of total industry by branch*			
		добывающая *mining*	обрабатывающая *manufacturing*	электроэнергетика *electric power*	топливная *fuel*	черная металлургия *ferrous metallurgy*	химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*
1980	106,0	105,4	106,0	104,4	102,1	98,4	111,9
1985	106,0	103,8	106,4	102,7	96,4	150,6	107,3
1990	102,1	96,1	102,3	103,1	97,7	108,7	99,9
1995	88,3	102,7	87,7	84,2	111,2	98,6	108,9
1996	103,5	99,0	103,8	98,4	94,8	123,4	107,2
1997	118,8	112,8	119,1	105,6	99,0	135,1	119,4
1998	112,4	106,2	112,7	92,6	100,6	114,9	107,7
1999	110,3	104,5	110,7	105,4	102,0	100,0	107,0
2000	107,8	94,8	108,3	97,3	115,4	110,0	102,7
2001	105,9	111,2	105,6	98,9	104,6	107,4	105,6
2002	104,5	103,1	104,5	103,1	111,4	106,2	100,0
2003	107,1	109,4	107,0	100,9	107,0	106,8	108,8
2004	115,9	109,1	116,3	112,6	118,8	114,5	109,3
2005	110,5	107,9	110,5	99,3	108,9	108,7	109,1
2006	111,4	102,6	111,6	103,1	123,1	111,2	106,9
2007	108,7	106,3	108,7	98,7	99,8	107,9	109,7
2008	111,5	104,3	111,5	107,1	111,1	109,7	106,7
2009	98,0	101,9	98,0	88,4	107,4	94,5	134,7
2010	112,0	111,2	112,0	112,9	83,9	116,0	113,3

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Из всей промышленности по отраслям *Of total industry by branch*						
	машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, wood-working, pulp and paper*	промышленность строительных материалов *building materials*	легкая *light*	в том числе *of which*		
					текстильная *textile*	швейная *apparel*	кожевенная, меховая и обувная *leather, fur and shoe manufacturing*
1980	110,3	104,2	103,7	104,6	103,5	107,1	104,4
1985	109,6	104,1	104,6	104,4	104,6	104,5	103,1
1990	103,3	102,4	101,5	100,3	97,1	106,0	104,2
1995	79,7	90,4	78,8	65,9	62,9	78,9	63,9
1996	101,6	114,2	96,0	111,9	115,3	114,4	103,8
1997	125,7	134,7	126,1	127,1	121,3	123,6	142,9
1998	115,5	121,7	115,2	122,8	124,3	116,0	127,3
1999	116,2	116,0	101,5	110,8	108,0	105,0	122,8
2000	115,4	106,1	98,0	105,1	98,2	112,6	111,6
2001	111,3	107,4	104,6	100,9	93,0	109,5	108,1
2002	105,5	106,5	107,2	98,2	93,6	102,8	100,8
2003	108,9	111,9	112,8	105,0	105,0	106,8	102,1
2004	122,6	118,1	115,2	111,0	109,9	113,4	109,2
2005	114,7	111,4	110,7	105,7	102,4	110,6	106,1
2006	110,0	102,9	114,7	102,6	102,7	100,4	106,4
2007	113,9	110,8	111,3	100,3	102,7	98,5	97,5
2008	110,2	108,6	110,2	100,7	102,5	96,7	100,9
2009	74,3	79,8	96,6	90,8	94,8	81,5	95,0
2010	116,7	114,9	109,4	111,4	112,9	108,3	111,7

Продолжение
Continued

Годы *Years*	Из всей промышленности по отраслям *Of total industry by branch*			
	пищевая *food*	в том числе *of which*		
		пищевкусовая *flavouring*	мясная и молочная *meat and dairy*	рыбная *fish*
1980	99,1	101,4	97,1	98,2
1985	103,4	98,8	107,1	102,7
1990	101,8	101,1	102,3	97,5
1995	87,3	96,6	81,7	86,6
1996	105,5	119,2	96,3	144,1
1997	121,0	130,4	113,7	130,1
1998	119,2	123,2	114,7	155,8
1999	114,4	120,9	106,1	110,6
2000	106,7	110,6	101,6	153,5
2001	110,0	108,3	110,4	149,6
2002	104,3	107,5	101,1	117,9
2003	105,3	104,3	105,0	128,6
2004	114,4	111,6	116,5	121,4
2005	113,4	107,9	117,5	120,0
2006	106,7	102,7	112,7	129,1
2007	101,6	100,1	102,6	112,9
2008	108,7	106,0	113,5	106,7
2009	102,4	100,6	105,8	86,8
2010	109,5	110,4	107,9	111,0

13.1.3. Среднегодовые индексы прироста (снижения) промышленного производства по отраслям промышленности

(в процентах)

Average annual indices of increase (decrease) of industrial production by industry

(percent)

	1971-1975	1976-1980	1981-1985	1986-1990	1991-1995	1996-2000	2001-2005	2006-2010	
Промышленность – всего	10,4	7,2	5,3	5,3	-9,3	10,5	8,7	8,2	*Total industry*
в том числе:									*of which:*
добывающая	7,9	0,4	3,5	3,0	-3,6	3,3	8,1	5,2	*mining*
обрабатывающая	10,5	7,4	5,4	5,4	-9,5	10,8	8,7	8,2	*manufacturing*
Из всей промышленности по отраслям:									*Out of total industry by branches:*
электроэнергетика	12,0	5,6	0,9	2,9	-8,2	-0,3	2,9	1,7	*electric power*
топливная	13,2	6,6	0,4	1,4	-17,4	2,1	10,0	4,2	*fuel*
черная металлургия	10,0	3,0	10,0	16,2	-6,2	16,1	8,7	7,6	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	22,0	10,8	5,9	5,2	-8,7	8,7	6,5	13,8	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	14,9	12,2	8,6	7,4	-7,3	14,6	12,4	3,7	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	6,7	4,2	4,3	4,6	-5,5	18,2	11,0	2,6	*logging, woodworking, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	8,7	3,4	3,8	5,1	-16,7	6,8	10,0	8,3	*building materials*
легкая	6,2	5,5	3,6	2,7	-12,1	15,3	4,1	0,9	*light*
текстильная	6,2	5,3	3,8	1,9	-15,2	13,0	0,6	3,0	*textile*
швейная	6,7	5,5	3,2	4,3	-3,2	14,2	8,6	-3,3	*apparel*
кожевенная, меховая и обувная	5,2	6,4	3,4	3,8	-9,2	20,9	5,2	2,1	*leather, fur and shoe manufacturing*
пищевая	6,5	2,0	4,1	3,8	-9,2	13,2	9,4	5,7	*food*
пищевкусовая	5,1	2,5	1,1	1,2	-2,0	20,7	7,9	3,9	*flavouring*
мясная и молочная	7,7	1,6	5,7	5,6	-13,6	6,2	9,9	8,4	*meat and dairy*
рыбная	23,1	-2,4	5,7	5,8	-14,8	37,8	27,0	8,4	*fish*

13.1.4. Индексы промышленного производства по областям и г. Минску

(в процентах к предыдущему году)

Indices of industrial production by region and Minsk City

(percent of previous year)

	1990	1995	2000	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	102,1	88,3	107,8	107,1	115,9	110,5	111,4	108,7	111,5	98,0	112,0
Области: *Region:*											
Брестская *Brest*	104,8	80,3	104,7	109,0	118,2	111,8	111,5	107,6	112,9	94,5	114,0
Витебская *Vitebsk*	103,0	90,2	107,2	105,6	112,4	110,3	111,9	102,7	109,6	96,6	92,1
Гомельская *Gomel*	97,8	94,4	111,3	105,2	119,9	107,4	105,8	109,8	110,9	98,4	104,8
Гродненская *Grodno*	103,8	97,5	103,4	106,8	110,7	111,0	111,2	108,2	111,8	102,0	110,9
г. Минск *Minsk City*	102,4	82,0	113,6	109,9	118,9	111,6	109,5	110,5	117,1	80,5	113,9
Минская *Minsk*	104,0	93,0	103,1	108,4	114,7	112,0	105,6	109,4	107,3	78,4	151,1
Могилевская *Mogilev*	101,1	83,1	104,9	104,3	111,5	111,0	114,7	112,9	111,3	92,2	116,7

13.1.5. Удельный вес продукции отдельных отраслей в общем объеме промышленного производства

(в процентах к итогу)

Share of selected industries in total volume of industrial production
(percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Промышленность – всего	100	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total industry*
в том числе:										*of which:*
добывающая	2,1	5,5	4,8	3,1	2,4	2,0	1,6	1,8	1,1	*mining*
обрабатывающая	97,9	94,5	95,2	96,9	97,6	98,0	98,4	98,2	98,9	*manufacturing*
Из всей промышленности по отраслям:										*Out of total industry by branches:*
электроэнергетика	2,6	13,8	7,1	6,2	5,9	6,3	5,5	6,8	7,1	*electric power*
топливная	4,6	4,3	16,2	21,7	21,8	20,4	21,3	19,4	17,6	*fuel*
черная металлургия	0,9	2,4	2,9	3,7	3,6	3,9	4,1	3,2	3,7	*ferrous metallurgy*
цветная металлургия	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2	0,3	0,3	0,3	*non-ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	9,0	14,3	12,5	11,3	11,2	11,6	13,4	12,1	13,1	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	34,2	23,3	20,5	22,4	23,8	24,5	23,2	21,5	22,0	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	4,4	5,3	5,0	4,8	4,4	4,7	4,4	4,1	4,2	*logging, wood-working, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	3,7	5,1	3,4	4,2	4,3	4,6	5,1	5,5	5,4	*building materials*
легкая	17,2	8,0	8,4	4,7	4,4	4,1	3,6	4,0	3,9	*light*
текстильная	10,4	4,4	4,2	2,1	2,2	1,9	1,7	1,9	1,9	*textile*
швейная	4,7	1,3	2,1	1,5	1,2	1,2	1,1	1,2	1,1	*apparel*
кожевенная, меховая и обувная	2,1	2,3	2,1	1,1	1,0	1,0	0,8	0,9	0,9	*leather, fur and shoe manufacturing*
пищевая	14,9	17,0	17,3	16,2	15,9	15,3	14,6	17,9	17,9	*food*
пищевкусовая	5,6	6,8	8,9	6,7	6,4	6,0	5,5	6,8	6,6	*flavouring*
мясная и молочная	9,0	10,0	8,0	8,9	8,8	8,6	8,5	10,4	10,6	*meat and dairy*
рыбная	0,2	0,2	0,4	0,6	0,7	0,7	0,6	0,7	0,7	*fish*

13.1.6. Отраслевая структура промышленного производства по областям и г. Минску

(в процентах к итогу)

Branch structure of industrial production by region and Minsk City
(percent of total)

	Промышленность – всего *Total industry*	В том числе по отраслям / *Of which by branch*			
		электроэнергетика *electric power*	топливная *fuel*	черная металлургия *ferrous metallurgy*	химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*					
1990	100	2,6	4,6	0,9	9,0
1995	100	13,8	4,3	2,4	14,3
2000	100	7,1	16,2	2,9	12,5
2009	100	6,8	19,4	3,2	12,1
2010	100	7,1	17,6	3,7	13,1
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*					
1990	100	2,4	0,4	–	2,1
1995	100	11,4	0,4	0,1	1,2
2000	100	6,0	0,3	0,1	1,5
2009	100	7,4	0,3	0,8	3,8
2010	100	6,9	0,3	0,9	4,1
Витебская / *Vitebsk*					
1990	100	4,9	16,1	0,1	7,3
1995	100	24,8	11,4	0,2	11,3
2000	100	11,6	46,8	0,2	7,9
2009	100	10,7	47,6	0,3	11,6
2010	100	13,0	44,8	0,3	11,5
Гомельская / *Gomel*					
1990	100	2,8	11,2	4,0	6,3
1995	100	11,9	14,6	12,8	5,7
2000	100	5,1	35,7	12,8	5,2
2009	100	4,8	48,3	11,8	4,2
2010	100	4,8	44,0	14,1	4,4
Гродненская / *Grodno*					
1990	100	1,4	0,4	–	16,1
1995	100	12,0	0,3	–	27,8
2000	100	5,7	0,3	0,3	25,6
2009	100	5,2	0,3	0,5	21,2
2010	100	5,3	3,2	0,6	20,0
г. Минск / *Minsk City*					
1990	100	0,0	0,0	–	1,0
1995	100	19,3	0,0	0,0	1,5
2000	100	9,8	0,0	0,1	3,7
2009	100	10,6	0,8	0,4	5,1
2010	100	10,9	0,2	0,4	5,2
Минская / *Minsk*					
1990	100	5,0	1,2	0,9	9,4
1995	100	0,0	2,3	1,0	24,6
2000	100	0,0	0,8	1,1	29,1
2009	100	0,4	0,5	1,6	25,1
2010	100	0,4	0,5	1,5	28,5
Могилевская / *Mogilev*					
1990	100	2,7	0,2	1,1	28,4
1995	100	12,5	0,1	1,0	35,4
2000	100	8,5	0,1	1,5	28,6
2009	100	6,9	0,1	1,4	27,6
2010	100	6,1	0,1	2,4	29,5

Продолжение
Continued

	В том числе по отраслям / *Of which by branch*					
	машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, wood-working, pulp and paper*	промышленность строительных материалов *building materials*	легкая *light*	пищевая *food*	мукомольно-крупяная и комбикормовая *flour and cereals, and mixed feed*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*						
1990	34,2	4,4	3,7	17,2	14,9	5,7
1995	23,3	5,3	5,1	8,0	17,0	4,1
2000	20,5	5,0	3,4	8,4	17,3	3,9
2009	21,5	4,1	5,5	4,0	17,9	3,2
2010	22,0	4,2	5,4	3,9	17,9	3,0
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*						
1990	26,0	5,1	5,2	29,4	19,6	8,1
1995	19,3	8,2	6,9	19,3	25,2	6,8
2000	20,0	9,6	5,2	18,9	30,2	7,1
2009	20,2	9,3	8,7	6,3	35,7	5,1
2010	20,4	9,2	8,4	6,0	36,2	5,0
Витебская / *Vitebsk*						
1990	22,4	2,6	3,7	21,0	12,7	6,8
1995	9,2	3,1	4,9	13,1	16,9	4,4
2000	5,5	1,8	1,6	9,7	11,2	3,3
2009	5,7	1,8	2,6	5,4	10,5	3,1
2010	5,9	1,9	2,6	5,2	10,8	3,2
Гомельская / *Gomel*						
1990	26,8	8,7	2,9	11,0	15,0	5,6
1995	14,7	9,7	3,7	3,7	16,1	3,4
2000	11,5	6,6	1,4	3,0	13,0	2,5
2009	11,5	3,3	2,5	1,2	9,0	1,6
2010	12,2	3,6	2,6	1,3	9,4	1,6
Гродненская / *Grodno*						
1990	21,6	4,1	4,9	18,6	22,4	7,1
1995	11,6	4,8	6,4	6,7	21,5	4,2
2000	12,9	5,4	5,4	7,4	27,5	6,1
2009	13,1	5,4	9,8	5,6	30,1	6,8
2010	13,3	5,6	9,2	5,4	29,8	5,8
г. Минск / *Minsk City*						
1990	68,7	1,4	2,5	15,7	7,7	0,9
1995	52,5	2,2	5,0	4,6	11,7	1,0
2000	52,8	3,3	5,2	7,8	12,5	1,2
2009	51,9	2,6	6,2	3,8	13,9	0,6
2010	53,9	2,4	6,0	3,7	12,9	0,4
Минская / *Minsk*						
1990	28,9	6,4	4,0	11,0	20,7	8,7
1995	25,4	7,0	4,3	5,0	22,6	6,5
2000	18,6	6,9	2,5	5,8	24,4	6,3
2009	22,9	6,3	5,3	3,2	26,5	5,5
2010	23,4	5,7	4,8	3,0	24,4	4,8
Могилевская / *Mogilev*						
1990	20,2	4,0	4,2	17,4	13,3	6,8
1995	11,4	3,7	5,4	8,9	14,6	4,8
2000	15,1	4,2	5,4	12,7	16,0	5,0
2009	21,1	4,1	9,6	5,5	18,8	3,6
2010	19,8	4,2	9,2	5,9	18,5	3,0

13.1.7. Удельный вес областей и г. Минска в общереспубликанском производстве отдельных видов промышленной продукции в 2010 году

(в процентах к общему объему производства по республике)

Shares of region and Minsk City in the national output of selected industrial products in 2010

(percent of total national output)

	Области / *Region*						
	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Грод-ненская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Моги-левская *Mogilev*
Электроэнергия *Electric power*	9,8	44,2	9,8	5,0	19,4	5,5	6,3
Первичная переработка нефти *Primary oil refining*	–	49,8	50,2	–	–	–	–
Сталь / *Steel*	0,2	–	94,8	–	3,9	0,3	0,8
Минеральные удобрения (в пересчете на 100% питательных веществ) *Mineral fertilizers (in terms of 100% nutrients)*	–	–	4,1	11,3	–	84,6	–
Химические волокна и нити *Chemical fibres and threads*	–	27,2	15,4	18,9	–	–	38,5
Синтетические смолы и пластические массы *Synthetic resins and plastics*	7,0	39,9	2,0	6,8	0,4	2,2	41,7
Металлорежущие станки *Metal-cutting machines*	0,7	55,4	39,3	–	3,0	1,2	0,4
Грузовые автомобили *Trucks*	–	–	0,1	–	90,2	8,1	1,6
Пиломатериалы *Sawn wood*	15,9	13,5	17,0	9,1	4,8	22,8	16,9
Бумага / *Paper*	–	5,6	30,8	16,4	–	16,9	30,3
Картон / *Cardboard*	0,2	6,7	59,9	22,0	0,7	2,7	7,8
Цемент / *Cement*	–	–	–	41,5	–	–	58,5
Стеновые материалы *Walling materials*	8,5	11,8	12,6	21,6	12,2	19,0	14,3
Сборные железобетонные конструкции и детали *Prefabricated ferro-concrete structures and units*	18,9	10,3	13,5	10,3	24,3	11,8	10,9
Ткани *Fabrics*	9,2	10,9	54,7	1,0	3,2	0,9	20,1
Ковры и ковровые изделия *Carpets and carpet articles*	3,8	95,6	–	–	–	0,6	–

Продолжение
Continued

	Области / *Region*						
	Брест-ская *Brest*	Витеб-ская *Vitebsk*	Гомель-ская *Gomel*	Грод-ненская *Grodno*	г. Минск *Minsk City*	Минская *Minsk*	Моги-левская *Mogilev*
Чулочно-носочные изделия *Hosiery*	20,4	19,1	3,1	57,3	–	0,1	–
Трикотажные изделия *Knitwear articles*	9,2	16,7	8,0	4,9	14,1	45,4	1,7
Обувь / *Footwear*	5,2	42,9	10,3	13,3	16,6	2,9	8,8
Телевизоры *TV-sets*	–	75,6	–	–	24,4	–	–
Стиральные машины *Washing machines*	–	–	0,4	–	99,6	–	–
Обои / *Wallpaper*	–	–	75,3	–	24,7	–	–
Сортовая посуда *Sorted dishware*	–	–	–	88,1	–	11,9	–
Фарфоро-фаянсовая посуда *Porcelain and faience dishware*	–	–	100,0	–	–	–	–
Мясо, включая субпродукты I категории (промышленная выработка) *Meat (including offal of I category) (industrial production)*	18,2	15,1	12,1	18,2	3,3	23,2	9,9
Колбасные изделия *Sausages*	25,8	13,1	8,7	19,4	5,5	15,0	12,5
Масло из коровьего молока *Butter of cow milk*	12,5	14,4	16,6	14,2	2,9	23,0	16,4
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко *Wholemilk products (in milk equivalent)*	26,9	10,6	11,5	10,0	19,1	11,3	10,6
Консервы *Canned products*	16,6	17,0	18,5	11,9	6,9	15,9	13,2
Сахар-песок *Granulated sugar*	24,2	–	–	20,4	–	55,4	–
Кондитерские изделия *Confectionery*	5,1	10,0	22,6	2,4	29,2	15,7	15,0
Мука / *Flour*	13,4	12,2	12,1	17,9	14,8	16,9	12,7
Водка и ликеро-водочные изделия *Vodka and liquor and vodka beverages*	17,8	10,2	9,3	8,4	31,8	15,0	7,5
Минеральные воды *Mineral water*	18,8	1,7	–	0,2	36,0	42,3	1,0
Табачные изделия *Tobacco products*	–	–	–	69,7	30,3	–	–

13.1.8. Структура затрат на производство промышленной продукции по отраслям промышленности

(в процентах к итогу)

Cost structure for industrial production by industry
(percent of total)

	Затраты на производство – всего *Total production costs*	В том числе *Of which*				
		материальные *material*	на оплату труда *labour remuneration*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[1] *depreciation of fixed assets*	прочие затраты *other costs*
Промышленность – всего *Total industry*						
1990	100	75,0	11,2	2,1	9,4	2,3
1995	100	72,6	7,7	2,9	5,5	11,3
2000	100	74,0	10,4	4,2	3,6	7,8
2005	100	71,9	11,8	4,7	4,6	7,0
2006	100	72,3	12,3	4,8	4,1	6,5
2007	100	74,9	11,4	4,3	4,1	5,3
2008	100	76,2	11,1	4,2	3,8	4,7
2009	100	73,9	11,9	4,3	3,8	6,1
2010	100	76,4	11,0	3,9	3,8	4,9
электроэнергетика *electric power*						
1990	100	63,9	9,5	1,9	22,5	2,2
1995	100	80,6	2,6	1,2	3,2	12,4
2000	100	74,7	5,7	2,8	4,8	12,0
2005	100	61,7	8,3	4,3	9,5	16,2
2006	100	58,3	9,1	4,5	8,5	19,6
2007	100	69,2	8,5	3,6	8,1	10,6
2008	100	73,3	9,2	3,8	7,9	5,8
2009	100	75,6	8,7	3,3	8,0	4,4
2010	100	79,6	7,2	2,8	6,5	3,9
топливная *fuel*						
1990	100	86,4	2,7	0,5	9,2	1,2
1995	100	76,4	3,4	1,9	7,8	10,5
2000	100	86,9	3,0	1,6	4,8	3,7
2005	100	83,2	2,1	1,0	5,1	8,6
2006	100	88,6	2,3	1,1	4,2	3,8
2007	100	91,0	1,7	0,7	3,4	3,2
2008	100	90,9	1,7	0,8	3,3	3,3
2009	100	85,5	3,2	1,3	4,2	5,8
2010	100	89,1	2,8	1,2	4,0	2,9

Продолжение
Continued

	Затраты на производство – всего *Total production costs*	В том числе *Of which*				
		материальные *material*	на оплату труда *labour remuneration*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[1] *depreciation of fixed assets*	прочие затраты *other costs*
черная металлургия *ferrous metallurgy*						
1990	100	58,3	9,5	1,4	25,9	4,9
1995	100	76,3	4,4	1,6	8,5	9,2
2000	100	77,4	6,2	2,9	5,3	8,2
2005	100	78,1	10,0	4,2	3,3	4,4
2006	100	78,1	9,9	4,0	2,7	5,3
2007	100	80,5	8,9	3,5	3,0	4,1
2008	100	84,8	7,0	2,7	2,5	3,0
2009	100	82,7	8,7	3,3	1,1	4,2
2010	100	86,5	7,1	2,6	1,3	2,5
химическая и нефтехимическая *chemical and petrochemical*						
1990	100	63,5	9,2	1,8	24,0	1,5
1995	100	68,1	6,6	2,6	9,7	13,0
2000	100	69,4	9,7	4,2	5,3	11,4
2005	100	68,2	14,1	5,8	6,1	5,8
2006	100	68,1	14,4	6,0	5,9	5,6
2007	100	70,5	13,0	5,1	5,9	5,5
2008	100	72,0	12,3	5,0	5,7	5,0
2009	100	68,7	13,8	5,2	6,3	6,0
2010	100	74,1	12,1	4,5	5,5	3,8
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*						
1990	100	66,1	16,2	3,3	9,8	4,6
1995	100	65,9	12,3	4,4	6,9	10,5
2000	100	68,7	15,7	5,9	3,6	6,1
2005	100	69,2	16,2	6,0	3,2	5,4
2006	100	69,7	16,4	6,1	2,8	5,0
2007	100	71,3	15,9	5,8	2,8	4,2
2008	100	71,4	16,1	5,9	2,5	4,1
2009	100	67,2	18,2	6,3	2,5	5,8
2010	100	69,4	16,5	5,7	2,7	5,7

Продолжение
Continued

	Затраты на производство – всего *Total production costs*	В том числе *Of which*				
		материальные *material*	на оплату труда *labour remuneration*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[1)] *depreciation of fixed assets*	прочие затраты *other costs*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*						
1990	100	68,2	18,0	1,9	9,6	2,3
1995	100	66,4	12,9	4,8	4,4	11,5
2000	100	68,9	15,7	6,0	3,7	5,7
2005	100	63,2	18,9	7,1	4,7	6,1
2006	100	63,5	19,1	7,2	4,1	6,1
2007	100	66,0	18,4	6,6	4,1	4,9
2008	100	66,2	18,3	6,5	4,1	4,9
2009	100	64,2	19,6	6,7	3,0	6,5
2010	100	66,3	18,3	6,3	3,4	5,7
промышленность строительных материалов *building materials*						
1990	100	55,6	18,9	3,2	20,2	2,1
1995	100	70,4	10,8	4,1	4,9	9,8
2000	100	70,0	12,7	5,0	5,3	7,0
2005	100	64,1	14,6	5,7	7,4	8,2
2006	100	63,5	15,8	6,2	6,2	8,3
2007	100	67,2	15,2	5,9	5,4	6,3
2008	100	68,1	14,1	5,5	5,0	7,3
2009	100	67,8	14,0	5,1	4,9	8,2
2010	100	69,2	13,5	4,9	4,7	7,7
легкая / *light*						
1990	100	84,7	9,8	1,9	3,2	0,4
1995	100	69,0	11,3	4,1	5,0	10,6
2000	100	70,3	14,6	5,7	2,6	6,8
2005	100	63,5	20,1	7,4	3,2	5,8
2006	100	62,1	21,5	8,0	2,7	5,7
2007	100	62,0	21,7	7,9	3,1	5,3
2008	100	62,3	21,5	7,9	3,0	5,3
2009	100	61,2	21,9	7,6	2,4	6,9
2010	100	62,2	21,5	7,5	2,8	6,0
пищевая / *food*						
1990	100	90,4	4,6	0,8	3,5	0,7
1995	100	81,7	4,2	1,7	2,2	10,2
2000	100	84,5	5,5	2,3	1,7	6,0
2005	100	80,5	7,8	3,0	3,1	5,6
2006	100	79,8	8,2	3,1	3,0	5,9
2007	100	79,2	8,4	3,2	3,4	5,8
2008	100	81,3	7,6	2,9	3,0	5,2
2009	100	79,8	7,9	2,8	2,5	7,0
2010	100	80,5	7,6	2,8	3,3	5,8

[1)] С 2005 года – амортизация основных средств и нематериальных активов. / *Since 2005 – depreciation of fixed and intangible assets.*

13.1.9. Отраслевая структура промышленного производства по формам собственности в 2010 году

(в процентах к итогу)

Branch structure of industrial production by ownership type in 2010
(percent of total)

	Число предприятий *Number of enterprises*	Объем промышленной продукции *Industrial output*	
Промышленность – всего	100	100	*Total industry*
в том числе по формам собственности:			*of which by ownership type:*
государственная собственность	3,8	22,1	*state*
республиканская собственность	2,0	19,4	*republican*
коммунальная собственность	1,8	2,7	*communal*
частная собственность	92,9	75,3	*private*
собственность физических лиц	39,3	2,1	*ownership of natural persons*
собственность негосударственных юридических лиц	41,6	10,5	*ownership of non-state legal persons*
смешанная собственность без иностранного участия	5,4	45,2	*mixed without foreign share*
смешанная собственность с иностранным участием	6,6	17,5	*mixed with foreign share*
иностранная собственность	3,3	2,6	*foreign*
Из всей промышленности по отраслям:			*Of total industry by branch:*
электроэнергетика	100	100	*electric power*
государственная	58,3	99,2	*state*
республиканская	58,3	97,1	*republican*
коммунальная	–	2,1	*communal*
частная	41,7	0,8	*private*
иностранная	–	–	*foreign*
топливная	100	100	*fuel*
государственная	11,1	3,0	*state*
республиканская	8,3	2,9	*republican*
коммунальная	2,8	0,1	*communal*
частная	83,3	96,9	*private*
иностранная	5,6	0,1	*foreign*
черная металлургия	100	100	*ferrous metallurgy*
государственная	9,8	89,5	*state*
республиканская	8,8	89,2	*republican*
коммунальная	1,0	0,3	*communal*
частная	84,3	9,6	*private*
иностранная	5,9	0,9	*foreign*

Продолжение
Continued

	Число предприятий *Number of enterprises*	Объем промышленной продукции *Industrial output*	
химическая и нефтехимическая	100	100	*chemical and petrochemical*
государственная	1,5	3,7	*state*
республиканская	1,0	3,6	*republican*
коммунальная	0,5	0,1	*communal*
частная	93,7	92,5	*private*
иностранная	4,8	3,8	*foreign*
машиностроение и металлообработка	100	100	*machine-buildingy and metalworking*
государственная	2,2	23,4	*state*
республиканская	1,7	22,5	*republican*
коммунальная	0,5	0,9	*communal*
частная	94,9	72,8	*private*
иностранная	2,9	3,8	*foreign*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	100	100	*logging, woodworking, pulp and paper*
государственная	1,6	16,9	*state*
республиканская	0,7	14,3	*republican*
коммунальная	0,9	2,6	*communal*
частная	94,8	76,5	*private*
иностранная	3,6	6,6	*foreign*
промышленность строительных материалов	100	100	*building materials*
государственная	6,8	27,2	*state*
республиканская	1,7	14,0	*republican*
коммунальная	5,1	13,2	*communal*
частная	90,9	71,8	*private*
иностранная	2,3	1,0	*foreign*
легкая	100	100	*light*
государственная	5,1	10,8	*state*
республиканская	1,4	9,3	*republican*
коммунальная	3,7	1,5	*communal*
частная	91,8	85,5	*private*
иностранная	3,1	3,7	*foreign*
пищевая	100	100	*food*
государственная	12,1	12,7	*state*
республиканская	8,3	5,8	*republican*
коммунальная	3,8	6,9	*communal*
частная	82,7	84,7	*private*
иностранная	5,2	2,6	*foreign*

13.1.10. Уровень использования среднегодовой мощности предприятий по выпуску отдельных видов промышленной продукции

(в процентах)

Average annual production capacity utilization by selected industrial product
(percent)

	1990	1995	2000	2005	2008	2009	2010	
Готовый прокат черных металлов (включая заготовку на экспорт)	98	80	100	100	100	98	100	*Iron rolled products (including exports)*
Металлорежущие станки	84	41	59	62	77	58	72	*Metal-cutting machines*
Кузнечно-прессовые машины	100	17	37	41	31	16	22	*Forge and pressing machines*
Минеральные удобрения	89	58	81	99	99	56	99	*Mineral fertilizers*
Химические волокна и нити	97	62	70	73	83	78	90	*Chemical fibres and filaments*
Синтетические смолы и пластические массы	96	69	73	85	88	84	82	*Synthetic resins and plastics*
Грузовые автомобили	89	28	55	87	85	37	43	*Trucks*
Подшипники качения (без велосипедных)	99	26	45	29	27	13	14	*Antifriction bearings (excluding those for bicycles)*
Тракторы	100	28	45	84	97	76	71	*Tractors*
Цемент	99	67	74	100	96	93	96	*Cement*
Древесностружечные плиты	96	55	58	78	83	71	85	*Chipboards*
Конструкции и изделия сборные железобетонные	91	24	29	51	81	78	87	*Prefabricated ferroconcrete structures and units*
Холодильники и морозильники	99,7	99,5	99,7	99,5	99,6	99,6	99,6	*Refrigerators and freezers*
Телевизоры	98	18	37	56	51	33	40	*TV sets*
Стиральные машины	93	40	62	53	87	86	88	*Washing machines*
Мотоциклы	93	17	37	15	24	7	32	*Motorcycles*
Велосипеды	99,6	31	98	49	53	70	48	*Bicycles*
Ковры и ковровые изделия	96	22	78	65	77	73	80	*Carpets and carpet articles*
Чулочно-носочные изделия	96	37	72	69	74	75	67	*Hosiery*
Трикотажные изделия	98	29	55	60	63	65	77	*Knitwear articles*
Обувь	98	29	55	45	62	60	68	*Footwear*
Мясо	95	49	40	57	64	72	74	*Meat*
Колбасные изделия	95	60	53	73	70	69	71	*Sausages*
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко	93	50	54	62	70	69	72	*Whole-milk products (in milk equivalent)*
Масло из коровьего молока	91	55	48	63	74	81	72	*Butter of cow milk*

13.1.11. Промышленные основные средства[1)]

(на начало года; по первоначальной стоимости; миллиардов рублей)

Industrial fixed assets

(beginning of year; at original cost; billion rubles)

	2001	2006	2008	2009	2010	2011	
Промышленность – всего	26 700,0	78 583,0	103 614,1	113 679,3	127 848,9	151 731,1	*Total industry*
в том числе:							*of which:*
электроэнергетика	3 190,5	12 954,8	17 869,9	20 736,3	24 052,8	29 253,7	*electric power*
топливная	1 605,9	6 331,3	8 572,2	10 352,4	14 539,4	17 679,4	*fuel*
черная металлургия	1 240,7	3 463,9	4 080,8	4 302,1	4 850,2	5 586,2	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	6 017,3	16 279,0	20 961,5	22 509,4	21 966,9	24 969,0	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	7 716,2	20 457,1	25 464,6	26 440,0	27 854,8	31 469,7	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	1 036,4	3 015,8	3 771,2	4 248,3	4 808,5	5 662,6	*logging, woodworking, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	1 419,8	3 906,8	5 727,9	6 283,9	6 922,4	8 197,6	*building materials*
легкая	1 618,6	3 612,1	4 538,1	4 587,2	4 935,7	5 759,7	*light*
текстильная	996,7	2 314,7	2 990,3	2 990,6	3 277,2	3 853,5	*textile*
швейная	285,5	622,0	719,5	772,4	781,3	921,8	*apparel*
кожевенная, меховая и обувная	325,8	613,1	790,2	786,4	811,4	907,9	*leather, fur and shoe manufacturing*
пищевая	1 924,7	6 022,9	9 200,4	10 382,5	12 477,7	15 577,7	*food*
пищевкусовая	1 126,2	3 463,5	5 153,6	5 931,7	7 020,4	8 651,5	*flavouring*
мясная и молочная	789,1	2 403,8	3 827,4	4 185,7	5 154,1	6 449,3	*meat and dairy*
рыбная	9,4	155,6	219,4	265,1	303,2	476,8	*fish*

[1)] Данные приведены без бюджетных организаций, микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Data exclude budget organisations, micro- and small organisations with no departmental affiliation.*

13.1.12. Удельный вес накопленной амортизации в первоначальной стоимости промышленных основных средств[1)]

(на начало года; в процентах)

Share of accumulated depreciation in the original cost of industrial fixed assets

(beginning of year; percent)

	2001	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Промышленность – всего	58,9	63,2	60,9	58,6	56,4	53,8	51,3	*Total industry*
в том числе:								*of which:*
электроэнергетика	57,7	60,6	58,2	56,2	54,7	52,3	51,8	*electric power*
топливная	66,4	60,2	57,6	57,2	55,1	57,5	55,5	*fuel*
черная металлургия	45,0	49,1	52,4	46,4	45,3	42,4	39,8	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	68,2	71,3	67,7	65,1	62,8	59,3	56,7	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	59,6	68,8	66,1	64,0	62,5	60,1	57,5	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	56,3	60,3	57,8	54,4	49,7	46,2	42,8	*logging, woodworking pulp and paper*
промышленность строительных материалов	52,9	61,6	60,6	58,0	55,0	52,3	49,2	*building materials*
легкая	55,4	61,0	59,9	58,1	57,3	54,6	50,8	*light*
пищевая	44,1	46,6	45,9	44,4	42,7	40,2	39,4	*food*

[1)] Данные приведены без бюджетных организаций, микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Data exclude budget organisations, micro- and small organisations with no departmental affiliation.*

13.1.13. Коэффициенты ввода новых промышленных основных средств[1)]

(в процентах)

Commissioning rate of new industrial fixed assets

(percent)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Промышленность – всего	4,8	3,6	4,7	5,4	6,3	6,4	6,5	*Total industry*
в том числе:								*of which:*
электроэнергетика	4,5	4,5	4,5	3,5	3,7	6,0	3,3	*electric power*
топливная	6,9	3,5	5,6	3,4	8,9	5,5	7,2	*fuel*
черная металлургия	7,7	1,5	3,5	18,0	3,9	3,0	4,7	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	4,9	2,4	4,9	5,0	6,0	6,9	5,8	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	3,7	2,6	3,2	3,7	4,6	4,6	4,3	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	4,3	6,0	5,8	6,7	13,8	6,9	7,2	*logging, woodworking, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	8,4	4,7	4,0	6,7	9,2	8,7	7,8	*building materials*
легкая	3,1	2,2	2,9	2,9	3,7	6,1	7,0	*light*
пищевая	6,5	8,3	9,4	9,0	10,5	11,5	10,5	*food*

[1)] Данные приведены без бюджетных организаций, микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Data exclude budget organisations, micro- and small organisations with no departmental affiliation.*

13.1.14. Коэффициенты ликвидации промышленных основных средств[1)]

(в процентах)

Liquidation rates of industrial fixed assets

(percent)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Промышленность – всего	1,3	1,1	1,2	1,1	1,1	1,2	1,1	*Total industry*
в том числе:								*of which:*
электроэнергетика	0,3	0,4	0,5	0,5	0,4	0,4	0,4	*electric power*
топливная	1,1	1,1	1,0	1,4	0,7	0,6	0,6	*fuel*
черная металлургия	0,3	0,6	0,2	0,3	0,2	0,7	1,0	*ferrous metallurgy*
химическая и нефтехимическая	2,1	1,0	1,5	1,0	1,2	2,0	2,0	*chemical and petrochemical*
машиностроение и металлообработка	1,4	1,4	1,4	1,5	1,4	1,6	1,4	*machine-building and metalworking*
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная	1,5	1,5	1,7	1,2	1,6	1,4	1,4	*logging, woodworking, pulp and paper*
промышленность строительных материалов	1,5	1,9	1,8	1,5	2,0	1,7	1,2	*building materials*
легкая	1,1	1,4	1,7	1,7	1,6	1,6	1,8	*light*
пищевая	1,3	1,2	1,3	1,0	1,1	1,1	0,9	*food*

[1)] Данные приведены без бюджетных организаций, микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Data exclude budget organisations, micro- and small organisations with no departmental affiliation.*

13.2. Топливно-энергетические отрасли
Fuel and energy industries

Электроэнергетика
Electric power industry

13.2.1. Основные показатели работы электроэнергетики

Main indicators of electric power industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	12	8	6	8	12	16	13	15	12
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	1,1	18 064[2)]	744[3)]	3 847	4 579	6 031	7 209	8 653	11 690
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	103,1	84,2	97,3	99,3	103,1	98,7	107,1	88,4	112,9
Среднесписочная численность работников, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	27	40	43	41	41	43	44	49	49
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	0,2	-121[2)]	17[3)]	456[4)]	613	561	536	443	26
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	18,6	-0,8	2,2	11,0[4)]	12,9	8,5	6,7	4,5	0,2
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах) [5)], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	1,3	3,8	-5,5	-0,3	-0,9	6,9	-0,1	2,9	5,1

[1)] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[5)] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.2.2. Электробаланс

(миллиардов киловатт-часов)

Electricity balance

(billion kWh)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Произведено электроэнергии *Electric power generated*	39,5	24,9	26,1	31,0	31,8	31,8	35,1	30,4	34,9
Получено электроэнергии из других государств *Electric power imported*	14,2	10,1	10,0	9,1	10,1	9,4	7,1	8,4	7,8
Потреблено электроэнергии *Electric power consumed*	49,0	32,1	33,3	35,0	36,1	36,1	37,0	34,9	37,6
в том числе: *of which by*:									
промышленностью и строительством *industry and construction*	27,5	13,8	16,0	17,0	17,7	17,8	18,3	16,4	18,1
сельским хозяйством *agriculture*	7,0	4,8	3,9	3,2	3,4	3,3	3,4	3,4	3,7
транспортом *transport*	3,1	1,8	1,9	2,1	2,0	1,8	1,8	1,6	1,7
другими отраслями *other branches*	7,1	8,1	8,1	9,1	9,2	9,5	9,8	10,0	10,3
потери в электросетях общего пользования *losses of general purpose electric networks*	4,3	3,6	3,4	3,6	3,8	3,7	3,7	3,5	3,8
Отпущено электроэнергии за пределы республики *Electric power exported*	4,7	2,9	2,8	5,1	5,8	5,1	5,2	3,9	5,1

13.2.3. Производство электроэнергии

(миллионов киловатт-часов)

Electricity generation

(million kWh)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Все электростанции[1)] *Total power stations*	39 526	24 918	26 101	30 961	31 811	31 829	35 054	30 405	34 895
в том числе: *of which:*									
тепловые *thermal power stations*	39 506	24 898	26 074	30 924	31 775	31 793	35 014	30 359	34 849
гидроэлектростанции *hydro-electric power stations*	20	20	27	36	35	35	39	45	45

[1)] В общий итог включено производство электроэнергии ветроустановками. / *The total includes electricity generated by wind power plants.*

Топливная промышленность

Fuel industry

13.2.4. Основные показатели работы топливной промышленности

Main indicators of fuel industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	44	42	45	43	46	35	36	30	36
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	1,9	5 689[2)]	1 704[3)]	13 564	16 874	19 447	27 860	24 659	29 000
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	97,7	111,2	115,4	108,9	123,1	99,8	111,1	107,4	83,9
Среднесписочная численность работников, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	17	16	16	16	16	15	16	16	16
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	0,3	1 413[2)]	259[3)]	1 952[4)]	2 104	852	1 987	1 313	1 465
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	19,5	31,3	64,0	29,9[4)]	29,3	7,8	13,2	10,4	8,7
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах) [5)], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	-0,1	-3,8	-1,6	-0,3	5,7	19,0	-5,7	3,5	9,8

[1)] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[5)] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.2.5. Добыча отдельных видов топлива
Production of selected fuels

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Производство первичных энергоресурсов в пересчете на условный эквивалент, млн. т условного топлива *Production of primary energy resources in terms of equivalent fuel, million tonnes of equivalent fuel*	5,4	4,9	5,0	5,4	5,5	5,6	5,6	5,3	5,4
Нефть, тыс. т *Oil, thousand tonnes*	2 054	1 932	1 851	1 785	1 780	1 760	1 740	1 720	1 700
Естественный газ, млн. $м^3$ *Natural gas, million m^3*	297	266	257	228	219	201	203	205	213
Топливный торф (условной влажности), тыс. т *Fuel peat (standard humidity), thousand tonnes*	3 438	3 145	2 002	2 307	2 125	2 502	2 361	2 216	2 352

13.2.6. Производство важнейших видов продукции нефтеперерабатывающей промышленности
(тысяч тонн)

Manufacture of major products of oil refining industry
(thousand tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Первичная переработка нефти *Primary oil refining*	39 442	13 118	13 528	19 802	21 253	21 349	21 304	21 634	16 455
Бензин *Gasoline*	5 064	2 004	2 124	3 763	3 931	3 702	3 709	3 671	3 477
в том числе автомобильный *of which motor gasoline*	4 373	1 849	1 964	3 330	3 498	3 181	3 330	3 272	3 158
Дизельное топливо *Diesel fuel*	7 659	3 465	3 847	6 426	6 616	6 679	6 612	6 588	5 331
Топочный мазут (валовой выпуск) *Furnace oil (gross output)*	16 849	5 592	4 627	6 313	6 329	6 195	5 913	6 202	4 421

13.3. Черная металлургия

Ferrous metallurgy

13.3.1. Основные показатели работы черной металлургии

Main indicators of ferrous metallurgy

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	10	12	39	54	51	61	77	91	102
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	0,4	3 131[2)]	302[3)]	2 303	2 783	3 722	5 304	4 033	6 052
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	108,7	98,6	110,0	108,7	111,2	107,9	109,7	94,5	116,0
Среднесписочная численность работников, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	9	12	16	17	18	18	17	18	18
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	0,05	219[2)]	55[3)]	378[4)]	417	644	902	218	438
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	14,4	8,0	22,5	20,3[4)]	18,2	22,3	20,7	5,7	7,8
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах) [5)], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	-0,5	40,6	-3,3	9,1	4,4	-3,9	1,7	7,6	0,8

[1)] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[5)] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.3.2. Производство основных видов продукции черной металлургии

(тысяч тонн)

Manufacture of basic ferrous metal products

(thousand tonnes)

Годы *Years*	Чугунное литье *Cast iron*	Сталь *Steel*	Готовый прокат *Finished rolled products*	Стальные трубы *Steel pipes*		Металлокорд *Metal cord*
				тыс.т *thousand tonnes*	тыс.м *thousand m*	
1990	859	1 112	686	90,0	33 915	20,1
1995	193	744	614	12,3	5 732	25,6
2000	213	1 623	1 397	37,9	18 979	49,2
2005	270	2 076	1 839	108,3	48 451	78,5
2006	301	2 297	2 047	134,2	56 914	86,4
2007	346	2 387	2 192	147,8	59 705	87,2
2008	366	2 660	2 385	145,5	45 014	96,5
2009	276	2 449	2 298	107,4	29 218	68,9
2010	303	2 672	2 458	183,2	38 771	92,9

13.3.3. Отдельные технико-экономические показатели работы черной металлургии

Selected technical and economic indicators of ferrous metallurgy

	1990	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010	
Удельный вес производства стали, полученной с машин непрерывного литья заготовок, в общем объеме выплавки стали, процентов	68,1	85,5	92,5	92,2	92,7	93,1	95,1	94,7	*Share of steel produced by continuous casting machines in total steel production, percent*
Отношение производства готового проката к выплавке стали, процентов	61,7	82,5	86,1	88,6	91,8	89,7	93,8	92,0	*Ratio of finished rolled steel to total steel production, percent*
Удельный вес производства стали, обработанной в ковше инертными газами, в общем объеме производства стали, процентов	68,1	85,5	92,5	92,2	92,7	93,1	95,1	94,7	*Share of inert gas treated steel in total steel production, percent*
Удельный вес проката с упрочняющей термической обработкой в общем объеме производства готового проката, процентов	34,7	55,2	28,0	62,0	60,5	60,0	67,9	61,1	*Share of heat-treated rolled steel in total finished rolled steel production, percent*

13.4. Химическая и нефтехимическая промышленность

Chemical and petrochemical industry

13.4.1. Основные показатели работы химической и нефтехимической промышленности

Main indicators of chemical and petrochemical industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	39	49	600	662	713	832	1 147	1 248	1 289
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	3,7	18 746[2)]	1 316[3)]	7 066	8 627	11 048	17 507	15 426	21 693
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	99,9	108,9	102,7	109,1	106,9	109,7	106,7	134,7	113,3
Среднесписочная численность работников, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	101	91	104	102	104	107	109	107	106
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	0,8	1 814[2)]	206[3)]	1 416[4)]	1 639	2 059	5 021	2 099	2 851
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	24,7	12,0	22,8	27,7[4)]	25,7	24,5	46,0	18,7	18,1
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах) [5)], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	1,3	18,6	2,0	-4,3	1,2	0,3	-15,8	25,0	2,2

[1)] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[5)] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.4.2. Производство основных видов продукции химической и нефтехимической промышленности

Manufacture of basic chemical and petrochemical products

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Трубы и детали трубопроводов из термопластов, тыс. т *Thermoplastic pipes and components, thousand tonnes*	6,2	1,4	2,3	9,2	11,1	12,3	15,3	15,3	23,5
Шины автомобильные и для сельскохозяйственных машин, тыс. шт. *Automobile tyres and tyres for agricultural machinery, thousand units*	4 574,9	1 291,6	2 440,0	3 052,2	3 563,4	4 792,4	5 068,0	5 072,8	4 818,4
Серная кислота в моногидрате, млн. т *Sulphuric acid in monohydrate, million tonnes*	1,2	0,4	0,6	0,7	0,8	0,8	0,9	0,8	0,9
Синтетические смолы и пластические массы, тыс. т *Synthetic resins and plastics, thousand tonnes*	556	329	341	352	387	404	405	358	349
в том числе полиэтилен *of which polyethylene*	138	104	109	132	139	138	139	137	135
Стеклопластики и изделия из них, тыс. т *Glass-fibre-reinforced plastics and articles thereof, thousand tonnes*	1,0	0,6	1,1	2,6	3,4	4,0	4,9	2,9	4,1
Синтетические моющие средства, тыс. т *Synthetic detergents, thousand tonnes*	32,0	4,8	9,4	10,0	9,6	10,1	12,5	16,1	18,8
Кормовой микробиологический белок, тыс. т *Microbiological feed protein, thousand tonnes of marketable product*	508	18	22	24	32	33	33	34	20

13.4.3. Производство минеральных удобрений по видам

(в пересчете на 100% питательных веществ; тысяч тонн)

Production of mineral fertilizers by type
(in terms of 100 percent content of nutrients; thousand tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Минеральные удобрения – всего *Total mineral fertilizers*	5 996	3 349	4 056	5 669	5 469	5 880	5 870	3 390	6 176
в том числе: / *of which:*									
азотные / *nitrogenous*	745	502	597	684	711	751	728	728	761
фосфатные / *phosphate*	256	52	87	141	153	157	175	177	192
калийные / *potassium*	4 994	2 795	3 372	4 844	4 605	4 972	4 967	2 485	5 223

13.4.4. Производство химических волокон и нитей по видам

(тысяч тонн)

Production of chemical fibres and filaments by types
(thousand tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Химические волокна и нити – всего *Total chemical fibres and filaments*	453,2	210,6	218,7	210,8	203,2	228,6	225,7	200,4	233,1
в том числе: / *of which:*									
искусственные волокна и нити *artificial fibres and filaments*	63,7	9,8	11,7	8,4	7,2	7,2	7,1	4,4	3,2
из них: / *of which:*									
текстильные нити *textile threads*	11,5	9,0	8,9	4,3	3,9	4,6	4,3	2,3	1,9
нити для кордной ткани и технических изделий *threads for cord fabrics and mechanical articles*	35,7	0,5	2,8	4,1	3,3	2,6	2,8	2,1	1,3
синтетические волокна и нити *synthetic fibres and threads*	389,5	200,8	207,0	202,4	196,0	221,4	218,6	196,0	229,9
из них: / *of which:*									
волокна / *fibres*	274,4	157,3	134,3	128,0	120,6	139,3	136,9	121,5	140,9
текстильные нити *textile threads*	42,2	23,5	30,2	24,4	26,2	29,5	28,8	27,9	30,3
нити для кордной ткани и технических изделий, пленочные нити *threads for cord fabrics and mechanical articles, film threads*	72,9	20,0	42,5	50,0	49,2	52,6	52,9	46,6	58,7

13.4.5. Отдельные технико-экономические показатели работы химической и нефтехимической промышленности

Selected technical and economic indicators of chemical and petrochemical industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Среднее содержание питательных веществ в минеральных удобрениях, процентов	56,7	59,8	53,4	55,2	55,6	54,1	54,5	53,5	56,1	*Average content of nutrients in mineral fertilizers, percent*
Удельный вес производства термопластов в общем объеме производства синтетических смол и пластических масс, процентов	25,8	31,5	31,8	37,5	35,9	34,3	34,8	38,8	39,2	*Share of thermoplastics in total production of synthetic resins and plastics, percent*
Удельный вес производства радиальных автомобильных шин в общем объеме производства автомобильных шин, процентов	94,3	96,0	97,1	97,0	96,5	97,0	97,2	97,8	97,7	*Share of radial tyres in total automobile tyres production, percent*

13.5. Машиностроение и металлообработка

Machine-building and metalworking

13.5.1. Основные показатели работы машиностроения и металлообработки

Main indicators of machine-building and metalworking

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	335	433	2 535	2 811	3 034	3 382	4 701	5 345	5 947
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	14,3	30 640[2)]	2 152[3)]	14 001	18 353	23 424	30 381	27 387	36 378
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	103,3	79,7	115,4	114,7	110,0	113,9	110,2	74,3	116,7
Среднесписочная численность работников, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	720	490	426	386	390	396	398	380	370
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	2,8	2 160[2)]	238[3)]	1 359[4)]	2 019	2 766	3 095	2 630	3 782
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	23,5	9,2	14,4	11,5[4)]	13,5	14,3	12,5	11,8	12,2
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах) [5)], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	0,02	20,9	0,5	-0,3	-2,0	0,0	2,5	0,0	-0,3

[1)] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[5)] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.5.2. Производство основных видов продукции машиностроения

Manufacture of basic machine-building products

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Электродвигатели переменного тока с высотой оси вращения 45-355 мм: *A.C. electrical motors with spin axis height of 45-355 mm:*									
тыс. шт. *thousand units*	1 169	211	359	407	476	554	540	386	561
млн. кВт *million kW*	3,3	0,5	0,8	0,9	1,0	1,3	1,3	0,9	1,4
Металлорежущие станки, тыс. шт. *Metal-cutting machines, thousand units*	15,5	4,7	5,4	3,7	4,7	4,6	4,6	2,5	3,7
в том числе станки с числовым программным управлением, штук *of which CNC machines, units*	1 327	52	67	89	156	159	199	139	154
Кузнечно-прессовые машины, штук *Forging and pressing machines, units*	1 135	232	129	266	261	234	310	191	286
Персональные ЭВМ, тыс. шт. *Personal computers, thousand units*	–	12,9	15,0	53,2	69,2	108,0	139,9	112,8	162,7
Троллейбусы, штук *Trolleybuses, units*	–	83	109	147	176	311	446	388	283
Автобусы, штук *Buses, units*	999	62	914	1 263	2 104	2 160	2 196	1 520	2 052
Грузовые автомобили, тыс. шт. *Trucks, thousand units*	42,0	12,9	14,7	22,3	23,2	25,5	26,3	11,5	13,3
Тракторы: *Tractors:*									
тыс. шт. *thousand units*	100,7	28,0	22,5	41,5	49,2	59,6	65,1	45,3	44,4
суммарная мощность двигателей, млн. л.с. *total motor capacity, million hp*	7,3	1,9	1,9	3,6	4,2	5,1	5,8	4,0	4,3
средняя мощность двигателя трактора, л.с. *average tractor motor capacity, hp*	73,0	68,2	86,2	85,6	86,1	85,0	88,4	88,3	96,4

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Из общего числа тракторов - тракторы мощностью 100 л.с. и более, штук *Of total tractors those with engine power of 100 hp and higher, units*	46	110	2 617	6 956	8 089	8 488	10 080	7 393	9 454
Минитракторы, штук *Mini-tractors, units*	–	1 309	266	235	388	430	631	939	1 100
Кормоуборочные комбайны, штук *Feed harvest combines, units*	9 503	1 069	323	254	340	295	423	376	441
Машины для внесения в почву органических удобрений, штук *Organic fertilizer applicators, units*	32 191	484	95	358	507	893	1 548	1 466	1 285
Автопоилки для крупного рогатого скота, тыс. шт. *Automatic cattle drinkers, thousand units*	1 427	60	34	67	45	77	45	24	37
Экскаваторы, штук *Excavators, units*	149	60	116	535	906	1 841	2 479	1 049	1 503
Бульдозеры, штук *Bulldozers, units*	226	11	69	57	83	70	34	13	69
Часы, млн. шт. *Watches and clocks, million pieces*	13,4	6,6	5,6	1,5	0,9	0,7	0,7	0,7	0,9
в том числе наручные *of which wrist-watches*	12,7	6,5	5,4	1,4	0,8	0,4	0,4	0,4	0,3
Стальная эмалированная посуда, млн. шт. *Steel enamelled tableware, million pieces*	6,9	0,4	1,2	0,7	0,5	0,2	0,3	0,3	0,3
Радиоприемные устройства, тыс. шт. *Radio receivers, thousand units*	979	277	101	13	8	5	9	10	6
Телевизоры, тыс. шт. *TV-sets, thousand units*	1 302	250	532	1 308	1 067	702	717	352	446
в том числе цветного изображения *of which colour TV-sets*	1 302	175	411	1 300	1 067	702	717	352	446
Стиральные машины, тыс. шт. *Washing machines, thousand units*	33,1	36,9	88,1	36,7	12,7	163,3	216,5	236,4	273,8

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Холодильники и морозильники, тыс. шт. *Refrigerators and freezers, thousand units*	728	746	812	995	1 050	1 072	1 106	1 007	1 106
в том числе: *of which:*									
морозильники *freezers*	40	91	81	46	69	95	106	132	205
холодильники *refrigerators*	688	655	731	949	981	977	1 000	875	901
из них двух- и трехкамерные *of which two- and three-chamber refrigerators*	515	479	642	907	918	916	964	823	833
Электропылесосы, тыс. шт. *Electric vacuum-cleaners, thousand units*	–	6,6	1,4	2,2	31,9	74,4	139,2	14,2	13,2
Электроутюги, тыс. шт. *Electrical irons, thousand units*	47	243	276	179	121	75	56	57	47
Мотоциклы, тыс. шт. *Motocycles, thousand units*	225	42	37	6	10	10	6	0,7	3,2
Велосипеды (без детских), тыс. шт. *Bicycles (excluding bicycles for children), thousand units*	846	271	586	441	458	374	250	130	133
в том числе складные *of which collapsible*	224	71	272	63	73	40	30	13	15

13.5.3. Отдельные технико-экономические показатели работы машиностроения и металлообработки

Selected technical and economic indicators of machinery and metalworking

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Удельный вес в общем объеме производства металлорежущих станков, процентов:										*Share in total production of metal-cutting machines, percent:*
станков высокой и особо высокой точности	23,7	3,7	4,3	8,4	7,5	7,4	6,9	11,2	4,5	*high-precision and super-high-precision machines*
станков с числовым программным управлением	8,6	1,1	1,2	2,4	3,3	3,4	4,4	5,6	4,2	*CNC machines*

13.6. Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность

Logging, woodworking, pulp and paper industry

13.6.1. Основные показатели работы лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности

Main indicators of logging, woodworking, pulp and paper industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	168	220	1 284	1 669	1 695	1 726	2 246	2 454	2 649
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	1,8	6 929[2)]	525[3)]	3 028	3 421	4 532	5 724	5 265	6 910
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	102,4	90,4	106,1	111,4	102,9	110,8	108,6	79,8	114,9
Среднесписочная численность работников, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	106	101	123	122	116	117	121	114	112
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	0,4	794[2)]	42[3)]	214[4)]	237	356	419	301	424
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	30,5	16,9	11,4	8,1[4)]	7,8	10,3	9,5	7,0	7,8
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах) [5)], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	0,1	15,5	5,4	0,7	0,7	-2,3	1,0	2,4	-0,1

[1)] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[5)] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.6.2. Производство основных видов продукции лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности

Manufacture of basic products of logging, woodworking, pulp and paper industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Вывозка древесины, тыс. плотных $м^3$ *Wood production, thousand dense m^3*	6 958	5 185	6 226	8 696	8 730	9 143	9 678	8 804	10 354
в том числе деловой древесины *of which commercial wood*	6 154	4 406	5 292	7 520	7 379	7 540	7 763	6 717	8 073
Пиломатериалы, тыс. $м^3$ *Sawn wood, thousand m^3*	3 105	1 702	2 243	2 737	2 507	2 461	2 529	2 379	2 571
Древесностружечные плиты, тыс. условных $м^3$ *Chipboard, thousand standard m^3*	524	283	295	390	411	409	443	308	300
Древесноволокнистые плиты, млн. условных $м^2$ *Fibre board, million standard m^2*	42,4	26,4	44,6	62,3	59,2	56,2	58,6	36,4	39,8
Клееная фанера, тыс. $м^3$ *Plywood, thousand m^3*	192	94	126	186	159	169	161	151	177
Садовые домики (включая наборы деталей к ним, срубы, хозблоки), штук *Summer houses (including components, frames and blocks), units*	3 988	478	157	407	295	206	377	313	139
Целлюлоза, тыс. т *Pulp, thousand tonnes*	36,8	34,9	55,9	61,3	65,9	60,0	56,1	45,1	50,7
Бумага, тыс. т *Paper, thousand tonnes*	198	27	44	69	63	57	56	70	103
Картон, тыс. т *Cardboard, thousand tonnes*	219	106	176	215	223	251	260	203	238
Обои, млн. условных кусков *Wallpaper, million standard pieces*	122	40	84	123	129	119	114	83	81
Школьные тетради, млн. шт. *School notebooks, million pieces*	513	75	263	153	139	120	84	69	112

13.6.3. Отдельные технико-экономические показатели работы лесной, деревообрабатывающей и целлюлозно-бумажной промышленности

Selected technical and economic indicators of logging, woodworking, pulp and paper industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Производство изделий из древесины в расчете на 1 тыс. м^3 вывезенной древесины: *Manufacture of wood products per 1 thousand m^3 of wood produced:*									
пиломатериалы, м^3 *sawn wood, m^3*	446,2	328,2	360,3	314,7	287,1	269,1	261,3	270,2	248,3
клееная фанера, м^3 *plywood, m^3*	27,6	18,1	20,2	21,4	18,3	18,5	16,7	17,1	17,1
древесноволокнистые плиты, условных м^2 *fibre board, standard m^2*	6 097	5 097	7 161	7 169	6 778	6 143	6 055	4 135	3 848
древесностружечные плиты, условных м^3 *chip board, standard m^3*	75,3	54,6	47,3	44,8	47,1	44,8	45,7	35,0	29,0
бумага и картон, тонн *paper and cardboard, tonnes*	60,0	25,7	35,2	32,7	32,8	33,7	32,7	31,0	32,9
целлюлоза, тонн *pulp, tonnes*	5,3	6,7	9,0	7,1	7,5	6,6	5,8	5,1	4,9

13.7. Промышленность строительных материалов

Building materials industry

13.7.1. Основные показатели работы промышленности строительных материалов

Main indicators of building materials industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	85	139	259	257	270	286	432	490	525
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	1,5	6 671[2)]	362[3)]	2 594	3 337	4 396	6 611	6 990	8 841
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	101,5	78,8	98,0	110,7	114,7	111,3	110,2	96,6	109,4
Среднесписочная численность работников, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	89	69	58	54	58	60	64	59	60
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	0,2	431[2)]	12[3)]	156[4)]	230	372	749	426	355
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	15,6	11,4	5,2	9,7[4)]	10,3	12,3	17,7	9,3	5,8
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах) [5)], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	2,5	2,1	0,4	1,0	1,0	1,1	-5,2	5,1	3,4

[1)] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[5)] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.7.2. Производство основных видов продукции промышленности строительных материалов

Production of basic building materials

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Цемент, тыс. т *Cement, thousand tonnes*	2 258	1 235	1 847	3 131	3 495	3 820	4 219	4 350	4 531
Сборные железобетонные конструкции и изделия, тыс. $м^3$ *Prefabricated ferroconcrete structures and units, thousand m^3*	7 424	1 719	1 424	1 884	2 289	2 735	3 169	3 467	3 951
Строительный кирпич, млн. шт. условного кирпича *Building bricks, million standard bricks*	2 331	1 109	827	838	935	1 084	1 103	960	1 002
Стеновые крупные бетонные и силикатные блоки (включая бетонные блоки стен подвалов), млн. шт. условного кирпича *Masonry concrete and silicate blocks (including those for basements), million standard bricks*	672	173	139	113	164	190	193	217	208
Мягкие кровельные материалы и изол, млн. $м^2$ *Soft roofing materials and isol, million m^2*	140	69	77	18	33	34	41	29	38
Асбестоцементные листы (шифер), млн. условных плиток *Asbestos-cement sheets, million standard slates*	451	138	142	146	157	190	196	185	188
Асбестоцементные трубы и муфты, тыс. км условных труб *Asbestos-cement pipes and couplings, thousand km of standard pipes*	2,6	0,7	0,9	0,9	1,2	1,4	1,5	1,5	1,6
Известь, тыс. т *Lime, thousand tonnes*	1 089	453	586	785	853	925	900	788	805
Нерудные строительные материалы, млн. $м^3$ *Iron-free building materials, million m^3*	75,3	20,3	17,6	23,2	27,0	29,8	34,3	36,6	40,8
Керамические глазурованные плитки для внутренней облицовки стен с фасонными деталями, тыс. $м^2$ *Enamelled ceramic wall tiles, thousand m^2*	5 496	6 987	8 884	11 437	12 020	12 817	15 024	12 267	14 312
Санитарные керамические изделия, тыс. шт. *Ceramic sanitary articles, thousand pieces*	621	434	600	771	1 020	1 067	1 219	1 097	1 052
Известняковая и доломитовая мука, млн. т *Limestone and dolomite flour, million tonnes*	5,6	2,0	1,5	2,5	2,3	2,1	1,9	1,9	1,9
Фарфоро-фаянсовая посуда, млн. шт. *Porcelain and faience dishware, million pieces*	29	21	29	20	20	19	22	21	23

13.8. Легкая промышленность

Light industry

13.8.1. Основные показатели работы легкой промышленности

Main indicators of light industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	316	415	1 020	1 257	1 296	1 411	1 914	2 003	2 158
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	7,2	10 455[2)]	883[3)]	2 950	3 400	3 870	4 771	5 069	6 499
Индексы производства продукции (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Production indices (at constant prices), percent of the previous year*	100,3	65,9	105,1	105,7	102,6	100,3	100,7	90,8	111,4
Среднесписочная численность работников, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	265	184	163	131	128	127	129	124	122
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	1,5	888[2)]	85[3)]	105[4)]	174	230	348	440	599
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	24,6	11,7	14,3	4,6[4)]	6,8	7,9	9,6	11,2	11,5
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах) [5)], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	-1,0	22,0	4,7	0,9	-0,8	-1,7	-1,4	-2,5	1,8

[1)] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[5)] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.8.2. Производство важнейших товаров легкой промышленности

Manufacture of basic products of light industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ткани всех видов, млн. м^2 *Fabrics of all types, million m^2*	511	233	287	289	329	318	322	279	435
в том числе: *of which:*									
хлопчатобумажные *cotton*	140	33	67	64	77	78	67	59	53
шерстяные *wool*	46	7	9	5	6	7	6	5	4
льняные *woven flax*	94	42	33	34	33	29	30	25	24
шелковые *silk*	210	35	62	51	47	47	51	43	61
Чулочно-носочные изделия, млн. пар *Hosiery, million pairs*	175	55	101	82	84	93	100	111	119
Трикотажные изделия, млн. шт. *Knitwear articles, million pieces*	169	39	59	43	47	51	55	55	64
Пальто и полупальто, тыс. шт. *Overcoats and semicoats, thousand units*	3 656	1 261	1 355	2 079	1 944	1 544	1 426	1 368	1 483
Куртки (включая рабочие), тыс. шт. *Jackets (including jackets for workers), thousand units*	3 449	2 756	2 467	1 564	1 186	1 341	1 250	924	899
Костюмы, тыс. шт. *Suits, thousand units*	3 034	674	941	2 865	3 519	3 967	4 061	2 652	2 955
Жесткие кожтовары, млн. дм^2 *Hard leather products, million dm^2*	135	27	40	48	51	53	40	20	21
Хромовые кожтовары, млн. дм^2 *Box-calf leather products, million dm^2*	887	472	299	211	255	235	220	204	157
Юфтевые кожтовары, млн. дм^2 *Yuft leather products, million dm^2*	85,3	26,9	35,2	27,9	26,4	22,3	10,9	19,7	18,9
Обувь, млн. пар *Footwear, million pairs*	46,8	13,0	15,4	10,1	10,9	11,2	11,0	11,0	13,1
Валяная и фетровая обувь, тыс. пар *Felt footwear, thousand pairs*	973	165	293	199	178	177	154	114	135

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Резиновая обувь, млн. пар *Rubber footwear, million pairs*	11,4	2,2	3,3	6,5	6,6	6,7	5,7	4,7	4,5
Ковры и ковровые изделия, млн. м^2 *Carpets and carpet articles, million m^2*	20,7	4,2	8,7	7,4	7,0	6,7	7,1	7,9	10,0
Товары детского ассортимента *Children's wear*									
Пальто и полупальто, тыс. шт. *Coats and semicoats, thousand pieces*	1 348	289	146	70	107	122	142	158	143
Костюмы, тыс. шт. *Suits, thousand pieces*	1 688	168	72	149	161	191	186	182	219
Куртки, тыс. шт. *Jackets, thousand pieces*	1 207	1 233	547	205	234	282	310	230	200
Платья, тыс. шт. *Dresses, thousand pieces*	6 358	292	284	72	129	134	88	134	128
Верхние сорочки, тыс. шт. *Shirts, thousand pieces*	3 749	1 745	631	349	300	375	420	282	364
Чулочно-носочные изделия, млн. пар *Hosiery, million pairs*	51,3	10,8	23,6	21,9	23,3	25,2	25,4	30,1	32,5
Трикотажные изделия, млн. шт. *Knitwear articles, million pieces*	87,8	20,0	26,1	13,1	14,3	14,9	15,7	17,2	18,8
Детская обувь, млн. пар *Children's footwear, million pairs*	19,5	3,1	4,6	1,9	1,8	1,7	1,9	2,0	2,6
Товары спортивного и туристского назначения *Sports and tourism goods*									
Бельевой и верхний спортивный трикотаж (для взрослых), млн. шт. *Knitted sports underwear and sports knitwear (for adults), million pieces*	25,7	3,6	6,2	5,7	5,8	4,9	5,1	4,8	5,6
Спортивные утепленные куртки, тыс. шт. *Coldproof sports jackets, thousand pieces*	1 665	349	302	36	39	80	77	86	93

13.9. Пищевая промышленность

Food industry

13.9.1. Основные показатели работы пищевой промышленности

Main indicators of food industry

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число предприятий[1)] *Number of enterprises*	346	445	871	865	813	796	806	784	787
Объем промышленного производства (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Volume of industrial production (at actual prices), billion rubles*	6,2	22 362[2)]	1 815[3)]	10 155	12 249	14 584	19 156	22 835	29 487
Индексы промышленного производства (в сопоставимых ценах), в процентах к предыдущему году *Indices of industrial production (at constant prices), percent of previous year*	101,8	87,3	106,7	113,4	106,7	101,6	108,7	102,4	109,5
Среднесписочная численность работников, тыс. человек *Average payroll number of industrial workers, thousand persons*	111	107	128	131	134	138	140	140	143
Прибыль от реализации товаров, продукции, работ, услуг, (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Profit from sales of goods, products, works and services (at actual prices), billion rubles*	0,5	1 830[2)]	115[3)]	657[4)]	793	1 145	937	1 284	2 552
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, процентов *Profitability of sold products, works and services, percent*	10,6	11,7	9,2	8,3[4)]	8,3	10,0	6,1	7,1	10,9
Снижение (-), повышение затрат на тысячу рублей продукции (в фактически действовавших ценах) [5)], в процентах к предыдущему году *Decrease (-), increase of costs per 1 thousand rubles worth of products (at actual prices), percent of previous year*	0,8	-0,4	2,7	-2,5	0,7	-2,0	4,7	-2,9	-1,6

[1)] С 2000 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Since 2000 including legal persons that are small business entities.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[4)] С 2005 года данные приведены с учетом микро- и малых организаций. / *Since 2005 data include micro- and small organisations.*

[5)] Без учета микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding microorganisations and small organisations with no departmental affiliation.*

13.9.2. Производство основных видов продукции пищевой промышленности

Production of basic foodstuffs

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Мясо (включая субпродукты I категории), тыс. т *Meat (including offal of I category), thousand tonnes*	870,0	375,4	347,6	470,0	542,1	580,8	619,9	699,2	745,5
в том числе: / *of which:*									
говядина и телятина / *beef and veal*	449,1	218,8	151,8	175,1	190,2	195,3	196,8	232,0	233,5
свинина / *pork*	260,8	88,6	116,3	166,0	190,6	206,4	216,8	230,1	236,0
мясо птицы / *poultry*	121,6	52,0	60,8	113,2	143,7	160,8	187,4	216,1	255,2
прочие виды мяса и субпродукты I категории *other kinds of meat and offal of I category*	35,2	15,8	18,7	15,7	17,6	18,3	18,9	21,0	20,8
Колбасные изделия, тыс. т *Sausages, thousand tonnes*	216,6	141,3	150,8	256,5	278,0	273,4	306,5	295,1	316,6
Мясные полуфабрикаты, тыс. т *Meat preparations, thousand tonnes*	109,7	54,9	47,7	85,0	109,8	121,8	140,3	142,2	163,3
Масло из коровьего молока, тыс. т *Butter of cow milk, thousand tonnes*	159,1	65,1	65,1	85,0	87,6	82,3	98,0	116,1	98,6
Цельномолочная продукция в пересчете на молоко, тыс. т *Wholemilk products (in milk equivalent), thousand tonnes*	1776	801	954	1 122	1 282	1 326	1 332	1 306	1 494
Жирные сыры (включая брынзу), тыс. т *Fat cheese (including sheep cheese), thousand tonnes*	65,0	24,7	41,0	82,3	101,0	110,0	127,6	134,1	146,3
Маргариновая продукция, тыс. т *Margarine products, thousand tonnes*	107,5	17,0	21,0	17,1	14,0	14,0	14,6	17,0	19,5
Улов рыбы, тыс. т *Catch of fish, thousand tonnes*	19,6	5,3	5,5	6,1	8,1	10,7	12,8	14,8	15,2
Пищевая рыбная продукция (без рыбных консервов), тыс. т *Edible fish products (excluding canned fish), thousand tonnes*	45,8	13,2	22,8	48,1	58,1	67,7	73,8	68,5	76,0
Растительное масло, тыс. т *Vegetable oil, thousand tonnes*	26,4	6,7	16,9	42,2	43,8	49,1	82,4	127,0	160,6
Сахар-песок, тыс. т *Granulated sugar, thousand tonnes*	347,1	140,1	565,0	864,2	814,1	656,6	707,8	758,9	816,0
Сухие фрукты, тонн *Dried fruit, tonnes*	7	17	140	19	33	4	19	38	180

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Консервы, млн. условных банок *Canned products, million standard cans*	788,7	310,0	456,3	436,3	535,4	546,8	657,9	671,7	828,4
в том числе: *of which:*									
мясные и мясо-растительные *meat, mixed meat and vegetables*	97,0	30,7	42,7	31,0	32,8	38,1	40,9	46,0	47,1
рыбные *fish*	5,4	3,5	23,5	22,2	21,7	28,1	28,5	28,7	27,9
молочные *milk*	168,3	75,4	94,1	139,9	219,6	214,1	251,8	220,9	285,9
овощные *vegetables*	143,9	67,6	59,3	82,9	82,5	77,3	86,3	105,3	114,5
томатные (без соков) *tomato (excluding juices)*	37,4	22,8	37,6	14,9	16,2	14,8	18,6	21,2	26,9
фруктовые (включая соки) *fruit (including juices)*	301,2	72,4	131,2	111,2	142,0	151,7	203,9	220,9	281,1
из них повидло, варенье, джем *of which jam, confiture*	44,4	7,4	32,6	14,7	31,2	30,6	18,0	22,0	16,9
натуральные соки *natural juices*	180,2	43,0	79,6	90,0	98,7	112,7	165,4	169,1	227,6
из них фруктовые *of which fruit juices*	176,4	41,0	72,3	74,4	82,1	94,0	141,6	144,7	187,5
Хлеб и хлебобулочные изделия, тыс. т *Bread and bakery products, thousand tonnes*	1 583	1 037	866	661	639	617	610	596	579
Мука, млн. т *Flour, million tonnes*	3,1	1,4	0,9	0,6	0,6	0,6	0,7	0,7	0,6
Крупа, тыс. т *Groats, thousand tonnes*	229,3	72,6	37,9	32,6	28,3	28,5	36,3	37,7	41,9
Кондитерские изделия, тыс. т *Confectionery, thousand tonnes*	173,4	72,6	149,0	130,5	129,1	127,4	137,9	140,0	145,2
из них сахаристые *of which sugar based*	98,2	40,6	89,7	75,9	74,2	68,5	70,7	70,9	70,8
Макаронные изделия, тыс. т *Pasta products (macaroni), thousand tonnes*	60,2	36,4	38,3	14,3	12,5	14,1	19,8	21,7	25,9
Безалкогольные напитки, млн. дал *Alcohol-free beverages, million dal*	29,8	12,6	18,7	29,2	33,8	36,4	35,4	32,2	39,0
Минеральные воды, млн. полулитров *Mineral water, million half-litres*	105,7	35,0	309,1	367,1	387,1	402,9	383,3	349,6	388,5
Соль (добыча), тыс. т *Salt (extraction), thousand tonnes*	356,0	218,8	309,9	388,5	397,0	390,8	390,5	394,1	415,7

13.9.3. Производство алкогольных напитков и табачных изделий

Production of alcoholic beverages and tobacco products

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Алкогольные напитки: *Alcoholic beverages*:									
в абсолютном алкоголе, млн. дал *in absolute spirit content, million dal*	5,6	7,2	8,8	9,1	9,8	11,0	11,5	11,2	11,7
в натуральном выражении: *in physical terms:*									
водка и ликеро-водочные изделия, млн. дал *vodka and liquor and vodka beverages, million dal*	8,8	14,8	10,8	8,7	10,7	12,6	14,4	14,7	15,2
виноградное вино, млн. дал *grape wine, million dal*	6,6	0,3	0,7	1,6	1,2	2,0	2,6	2,1	2,5
плодовое вино, млн. дал *fruit wine, million dal*	0,1	5,1	23,7	22,2	20,8	22,0	20,7	19,1	20,1
шампанское, тыс. дал *sparkling wine , thousand dal*	619	721	794	998	1 019	1 036	1 089	1 263	1 456
коньяк, тыс. дал *brandy, thousand dal*	153	54	68	43	37	104	177	225	214
пиво, млн. дал *beer, million dal*	32,8	15,2	23,7	27,1	33,2	35,6	35,4	33,7	39,9
Табачные изделия, млрд. шт. *Tobacco products, billion pieces*	16,4	6,2	10,4	12,0	15,7	18,7	19,5	21,1	25,1

13.10. Производство потребительских товаров

Production of consumer goods

13.10.1. Производство потребительских товаров

(в отпускных ценах; миллиардов рублей)

Production of consumer goods
(selling prices; billion rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Производство потребительских товаров – всего *Total production of consumer goods*	23	44 563	4 200	16 155	19 241	22 964	29 298	32 747	41 289
в том числе: *of which:*									
продовольственных *food products*	6	20 961	1 754	8 198	9 792	11 243	14 998	17 939	22 817
непродовольственных *non-food products*	15	18 949	1 998	7 060	8 394	10 370	12 621	12 951	16 258
из них товаров легкой промышленности *of which light industry products*	7	5 911	792	2 229	2 536	2 975	3 610	3 812	4 794
алкогольных напитков *alcoholic beverages*	2	4 653	448	897	1 055	1 351	1 679	1 857	2 214

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

13.10.2. Индексы производства потребительских товаров

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Indices of consumer goods production
(constant prices; percent of previous year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Производство потребительских товаров – всего *Total production of consumer goods*	107,6	75,8	104,1	111,2	111,5	108,7	113,2	100,5	113,3
в том числе: *of which:*									
продовольственных *food products*	101,6	78,8	102,8	114,5	111,5	104,7	113,4	105,3	111,3
непродовольственных *non-food products*	110,5	70,0	107,8	108,2	112,0	112,5	113,4	94,7	116,1
из них товаров легкой промышленности *of which light industry products*	105,4	56,1	105,2	107,5	108,7	109,7	113,2	98,5	116,7
алкогольных напитков *alcoholic beverages*	109,1	91,7	95,0	106,7	108,5	115,5	109,4	98,9	113,5

14. СЕЛЬСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

В разделе содержится информация о производстве продукции сельского хозяйства, состоянии растениеводства и животноводства за ряд последних лет.

Продукция сельского хозяйства – общая стоимость материальных благ и услуг, созданных в отрасли, как для реализации, так и для собственного потребления. Продукция сельского хозяйства формируется из стоимости произведенной продукции животноводства и растениеводства в хозяйствах всех категорий, изменения стоимости незавершенного производства в растениеводстве.

Продукция растениеводства включает стоимость готовых продуктов, полученных из урожая отчетного года (зерновых, технических культур, картофеля, овощей и бахчевых продовольственных культур, плодов и ягод, кормовых культур, семян и посадочного материала), стоимость выращивания молодых многолетних насаждений и изменение стоимости незавершенного производства продукции растениеводства (сева озимых культур, вспашки почвы на зябь и другие работы, производимые в прошлом и отчетном году под урожай будущего года).

Продукция животноводства включает стоимость готовых продуктов, полученных в результате выращивания и хозяйственного использования сельскохозяйственных животных (молока, яиц, меда, шерсти и других), стоимость выращивания (приплод, прирост, привес) скота, птицы и прочих сельскохозяйственных животных, стоимость продукции кролиководства, пушного звероводства, пчеловодства и других ее видов.

Индекс физического объема продукции сельского хозяйства – относительный показатель, характеризующий изменение объемов производства в сельском хозяйстве в сравниваемых периодах в сопоставимых ценах. В качестве сопоставимых цен для отчетного года (начиная с 2000 года) используются фактически сложившиеся среднегодовые цены реализации сельскохозяйственной продукции предыдущего года.

Сельскохозяйственные земли – земли, систематически используемые для получения сельскохозяйственной продукции и включающие в себя пахотные земли, залежные земли, земли под постоянными культурами и луговые земли.

Пахотные земли (пашня) – это систематически обрабатываемые угодья и используемые под посев сельскохозяйственных культур.

Посевные площади – часть пахотных земель, занятых посевами сельскохозяйственных культур.

Валовой сбор сельскохозяйственных культур – объем произведенной (реально собранной) продукции (зерновых и зернобобовых культур, картофеля, овощей, льна, сахарной свеклы, кормовых корнеплодов и других сельскохозяйственных культур) на всей площади посева сельскохозяйственных культур, как с основных, так и с повторных и междурядных посевов. По зерновым и зернобобовым культурам валовой сбор показывается в весе после доработки, то есть за вычетом неиспользуемых отходов и усушки при доработке.

Урожайность сельскохозяйственных культур – это средний сбор сельскохозяйственной продукции с единицы фактически убранной площади (с одного гектара).

Поголовье скота включает поголовье всех возрастных групп соответствующего вида скота.

Реализация скота и птицы на убой – это реализация скота всех видов и птицы на убой (включая количество скота, забитого непосредственно в организации) по различным каналам сбыта: мясоперерабатывающим организациям и хладокомбинатам, подсобным производствам организаций, организациям потребительской кооперации, через собственную торговую сеть, в порядке рыночной торговли и по прочим каналам сбыта.

Производство молока характеризуется фактически надоенным молоком (от коров и коз), независимо от того, было ли оно реализовано или использовано на внутрихозяйственные нужды.

Производство яиц включает их сбор от всех видов домашней птицы, включая яйца, используемые на воспроизводство птицы (инкубацию), а также на выработку яичного порошка и др.

14. AGRICULTURE

The section contains data on agricultural production, on the situation in plant-growing and animal husbandry in recent years.

***Agricultural production** is the total value of material benefits and services produced within the branch both for sales and internal consumption. Agricultural production include the value of animal husbandry and plant-growing products produced in farms of all types, value dynamics of work-in-progress in plant-growing*

***Plant-growing production** includes the value of finished products obtained from the harvest of the reference year (grains, industrial crops, potatoes, vegetables, edible melons and gourds, fruit and berries, fodder crops, seeds and planting stock), expenses related to growing young perennial plantations, and changes in the value of unfinished production in plant-growing (sowing winter crops, fall-ploughing, and other works done in the previous and reference years for the harvest of the next year).*

***Animal-husbandry production** comprises the value of finished products obtained as a result of raising and economic use of farm animals (i.e. milk, eggs, honey, wool, etc.), expenses related to raising of livestock, poultry and other farm animals (offspring, growth and weight gain), the value of rabbit-breeding, fur-farming, bee-farming and other production over the reference period.*

***Volume index of agricultural output** is a relative indicator reflecting changes in the volume of agricultural production of the periods compared at constant prices. Average annual selling prices of agricultural products of the previous year are used as constant prices of the reference year.*

***Agricultural land** refers to land plots systematically used to obtain agricultural products. These include arable land, land under permanent crops, meadow land, and fallow lands.*

***Arable land** is systematically cultivated land to be used under agricultural crops.*

***Sown area** is a part of arable land under agricultural crops.*

***Gross harvest** of agricultural crops is the volume of (actually harvested) production (grains and legumes, potatoes, vegetables, flax, sugar beet, forage roots, etc.) obtained from the total sown area under main crops, inter-row crops and reseedings. Gross harvest of grains and legumes is shown in weight after treatment, i.e. weight excluding unutilized wastes and shrinkage.*

***Yield capacity** of agricultural crops characterizes average harvest of agricultural products per unit of actually harvested area (per hectare).*

***Livestock population** includes livestock of all age groups of a corresponding livestock.*

***Sales of livestock and poultry** for slaughter means sales of all types of livestock and poultry for slaughter (including livestock slaughtered directly in farms) through various distribution outlets, i.e. to meat processing organisations and refrigirationg plants, subsidiary production units of organisations, consumers' cooperatives, through own distributing facilities, at markets, and other distribution outlets.*

***Production of milk** covers actually obtained milk (from cows and goats) irrespective of whether it was sold or consumed in the farms for their own needs.*

***Egg production** covers eggs gathered from all kinds of poultry, including eggs used for poultry reproduction (incubation), production of egg powder, etc.*

14.1. Основные показатели сельского хозяйства

Main indicators of agriculture

14.1.1. Распределение сельскохозяйственных земель по категориям землепользователей[1)]

(на начало года; тысяч гектаров)

Distribution of agricultural land by land user

(beginning of year; thous. hectares)

Годы *Years*	Общая площадь сельскохозяйственных земель *Total area of agricultural land*	Из них земли / *Of which*				
		сельскохозяйственных организаций *agricultural organisations*	крестьянских (фермерских) хозяйств *private (peasant) farms*	в пользовании граждан *in individual use*	из них / *of which*	
					для ведения личного подсобного хозяйства, строительства и обслуживания жилого дома *as private subsidiary plots, for construction and maintenance of dwelling houses*	для садоводства, дачного строительства и огородничества *for collective fruit and vegetable gardening, summer house (dacha) construction*
Сельскохозяйственные земли / *Agricultural land*						
2001	9 257,7	7 674,0	72,1	1 396,2	975,2	76,9
2006	9 011,5	7 484,7	130,5	1 226,5	880,7	62,8
2007	8 984,9	7 526,5	120,4	1 157,6	847,2	61,4
2008	8 968,0	7 584,0	107,8	1 080,1	791,5	59,8
2009	8 944,7	7 634,8	103,0	1 020,9	754,6	58,3
2010	8 926,9	7 657,9	108,8	968,0	728,9	56,3
2011	8 897,5	7 673,4	115,3	924,3	701,1	53,1
Пахотные земли / *Arable land*						
2001	6 133,2	5 004,2	58,1	1 022,3	908,6	55,8
2006	5 542,4	4 513,8	92,8	880,2	813,9	44,1
2007	5 539,4	4 557,3	86,1	835,7	779,9	40,7
2008	5 519,4	4 613,1	78,4	777,9	724,7	39,1
2009	5 516,4	4 651,3	77,0	742,0	691,7	37,7
2010	5 516,5	4 673,7	80,7	714,1	667,8	35,8
2011	5 510,5	4 698,2	85,4	682,1	640,0	31,6
Луговые земли / *Meadow land*						
2001	2 995,1	2 616,8	13,6	300,2	14,4	0,2
2006	3 289,2	2 892,3	36,1	275,7	15,1	0,1
2007	3 297,6	2 924,5	33,1	248,2	14,6	–
2008	3 275,9	2 926,7	28,2	228,2	13,8	–
2009	3 279,7	2 938,7	24,8	206,4	11,4	–
2010	3 263,1	2 939,9	26,3	181,9	9,8	–
2011	3 240,6	2 930,4	27,6	169,4	9,8	0,2

[1)] По данным Государственного комитета по имуществу Республики Беларусь. / *Data of the State Property Committee of the Republic of Belarus.*

14.1.2. Продукция сельского хозяйства по категориям хозяйств

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Agricultural production by type of farm

(at actual prices; bln. rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Хозяйства всех категорий *Farms of all types*									
Продукция сельского хозяйства – всего *Agricultural output – total*	17	46 525	2 734	12 826	15 544	18 102	25 052	26 595	35 613
в том числе: *of which:*									
продукция растениеводства *plant-growing*	6	26 539	1 475	6 700	8 346	9 739	13 772	14 056	19 644
продукция животноводства *animal husbandry*	11	19 986	1 259	6 126	7 198	8 363	11 280	12 539	15 969
Сельскохозяйственные организации и крестьянские (фермерские) хозяйства *Agricultural organisations and private (peasant) farms*									
Продукция сельского хозяйства – всего *Agricultural output - total*	13	24 197	1 690	8 007	9 749	11 833	17 174	18 721	23 327
в том числе: *of which:*									
продукция растениеводства *plant-growing*	4	9 914	766	3 180	3 863	4 858	7 612	7 922	9 313
продукция животноводства *animal husbandry*	9	14 283	924	4 827	5 886	6 975	9 562	10 799	14 014
Хозяйства населения *Household plots*									
Продукция сельского хозяйства – всего *Agricultural output - total*	4	22 328	1 044	4 819	5 795	6 269	7 878	7 874	12 286
в том числе: *of which:*									
продукция растениеводства *plant-growing*	2	16 625	709	3 520	4 483	4 881	6 160	6 134	10 331
продукция животноводства *animal husbandry*	2	5 703	335	1 299	1 312	1 388	1 718	1 740	1 955

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

14.1.3. Структура продукции сельского хозяйства по категориям хозяйств

(в фактически действовавших ценах; в процентах к итогу)

Structure of agricultural production by type of farm
(at actual prices; percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Хозяйства всех категорий *Farms of all types*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*									
сельскохозяйственные организации и крестьянские (фермерские) хозяйства *agricultural organisations and private (peasant) farms*	76,3	52,0	61,8	62,4	62,7	65,4	68,6	70,4	65,5
хозяйства населения *household plots*	23,7	48,0	38,2	37,6	37,3	34,6	31,4	29,6	34,5

14.1.4. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Volume indices of agricultural production
(at constant prices; percent of previous year)

Годы *Years*	Хозяйства всех категорий *Farms of all types*	В том числе *Of which*	
		сельскохозяйственные организации и крестьянские (фермерские) хозяйства *agricultural organisations and private (peasant) farms*	хозяйства населения *household plots*
1990	91,3	92,2	88,6
1995	95,3	88,5	105,8
1996	102,4	101,1	104,2
1997	95,1	103,2	84,8
1998	99,3	98,4	100,6
1999	91,7	87,0	98,9
2000	109,3	111,8	106,8
2003	106,6	105,3	108,0
2004	112,6	117,7	107,2
2005	101,7	106,3	95,3
2006	106,0	109,0	101,8
2007	104,4	109,0	97,9
2008	108,6	114,1	100,1
2009	101,3	104,1	96,2
2010	101,9	101,5	102,9

14.1.5. Индексы физического объема продукции сельского хозяйства по областям

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Volume indices of agricultural production by region

(at constant prices; percent of previous year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Хозяйства всех категорий *Farms of all types*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	91,3	95,3	109,3	101,7	106,0	104,4	108,6	101,3	101,9
Области: / *Regions:*									
Брестская / *Brest*	96,3	98,1	104,4	98,3	106,7	104,1	108,8	101,1	104,7
Витебская / *Vitebsk*	89,8	95,2	107,8	101,5	106,4	106,3	106,4	100,8	103,2
Гомельская / *Gomel*	83,2	90,4	113,0	107,5	104,8	104,4	108,9	104,4	96,7
Гродненская / *Grodno*	93,4	99,4	103,8	100,7	102,3	104,5	109,8	99,5	100,2
Минская / *Minsk*	93,4	91,6	119,7	100,5	107,5	102,7	108,5	100,1	104,8
Могилевская / *Mogilev*	90,4	98,8	104,2	104,4	107,8	105,5	109,4	103,3	100,3
Сельскохозяйственные организации и крестьянские (фермерские) хозяйства *Agricultural organisations and private (peasant) farms*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	92,2	88,5	111,8	106,3	109,0	109,0	114,1	104,1	101,5
Области: / *Regions:*									
Брестская / *Brest*	95,0	89,9	102,3	103,7	109,4	109,7	114,0	105,2	103,3
Витебская / *Vitebsk*	89,9	87,8	114,0	102,6	109,3	113,4	111,7	106,8	102,3
Гомельская / *Gomel*	87,0	82,9	113,0	110,3	107,2	108,0	117,1	108,3	97,6
Гродненская / *Grodno*	93,3	92,3	103,4	106,6	103,9	108,5	115,6	100,9	99,4
Минская / *Minsk*	94,4	87,6	126,1	108,0	112,1	106,6	112,1	100,6	103,6
Могилевская / *Mogilev*	92,6	90,3	110,0	106,1	111,6	110,8	115,7	106,5	100,7
Хозяйства населения *Household plots*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	88,6	105,8	106,8	95,3	101,8	97,9	100,1	96,2	102,9
Области: / *Regions:*									
Брестская / *Brest*	99,7	110,8	106,8	90,9	103,1	96,5	100,6	93,4	107,5
Витебская / *Vitebsk*	89,5	106,9	102,5	100,1	103,2	98,4	99,4	91,4	104,9
Гомельская / *Gomel*	71,9	101,9	112,9	104,3	102,2	100,6	99,3	98,9	95,1
Гродненская / *Grodno*	93,7	108,9	104,3	90,7	99,6	97,6	98,5	96,2	102,1
Минская / *Minsk*	90,1	97,8	113,0	88,9	99,9	95,9	101,4	98,8	107,5
Могилевская / *Mogilev*	83,1	114,4	99,3	102,3	103,5	99,4	101,2	98,1	99,7

14.1.6. Структура производства основных видов сельскохозяйственной продукции по категориям хозяйств

(в процентах от объема производства в хозяйствах всех категорий)

Production structure of basic agricultural products by type of farm

(percent of production volume at farms of all types)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Сельскохозяйственные организации *Agricultural organisations*									
Зерновые и зернобобовые культуры *Grains and legumes*	98,9	93,5	91,0	89,5	90,6	92,3	93,4	93,4	93,6
Льноволокно / *Flax fibre*	100	99,5	99,7	99,4	99,0	99,7	99,3	99,4	99,6
Сахарная свекла / *Sugar beet*	100	99,5	98,9	98,2	98,6	98,4	98,6	98,8	98,6
Картофель / *Potatoes*	46,2	13,1	13,6	7,4	8,7	9,1	11,1	10,2	11,1
Овощи / *Vegetables*	67,2	22,7	19,0	11,0	14,8	13,9	16,7	14,4	12,9
Скот и птица на убой (в убойном весе) *Livestock and poultry for slaughter (slaughter weight)*	85,6	74,0	71,8	78,4	80,8	82,0	83,5	85,2	86,2
Молоко / *Milk*	75,8	60,4	59,5	73,2	76,7	79,4	82,5	84,6	86,5
Яйца / *Eggs*	61,4	58,4	62,6	61,9	65,5	64,6	65,9	66,8	67,7
Хозяйства населения и крестьянские (фермерские) хозяйства *Household plots and private (peasant) farms*									
Зерновые и зернобобовые культуры *Grains and legumes*	1,1	6,5	9,0	10,5	9,4	7,7	6,6	6,6	6,4
Льноволокно / *Flax fibre*	–	0,5	0,3	0,6	1,0	0,3	0,7	0,6	0,4
Сахарная свекла / *Sugar beet*	–	0,5	1,1	1,8	1,4	1,6	1,4	1,2	1,4
Картофель / *Potatoes*	53,8	86,9	86,4	92,6	91,3	90,9	88,9	89,8	88,9
Овощи / *Vegetables*	32,8	77,3	81,0	89,0	85,2	86,1	83,3	85,6	87,1
Скот и птица на убой (в убойном весе) *Livestock and poultry for slaughter (slaughter weight)*	14,4	26,0	28,2	21,6	19,2	18,0	16,5	14,8	13,8
Молоко / *Milk*	24,2	39,6	40,5	26,8	23,3	20,6	17,5	15,4	13,5
Яйца / *Eggs*	38,6	41,6	37,4	38,1	34,5	35,4	34,1	33,2	32,3

14.2. Материально-техническая база сельского хозяйства
Material and technical base of agriculture

14.2.1. Наличие основных видов техники в сельскохозяйственных организациях

(на конец года; тысяч штук)

Availability of main machinery types in agricultural organisations

(end of year; thous. units)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Тракторы[1)] *Tractors*	113,4	97,4	72,9	53,6	52,6	50,4	49,5	48,1	47,3
Грузовые автомобили *Trucks*	74,0	63,3	46,3	32,5	30,8	28,4	27,0	26,3	25,1
Комбайны: / *Harvesters:*									
зерноуборочные *grain*	30,3	22,5	17,1	12,8	13,3	13,0	12,9	12,2	11,4
картофелеуборочные *potatoes*	8,7	7,2	3,8	1,6	1,5	1,3	1,2	1,1	1,2
свеклоуборочные *sugar beet*	1,7	1,5	0,8	1,0	1,0	1,0	1,0	0,9	0,8
силосоуборочные и кормоуборочные *silage and fodder crops*	9,3	8,9	7,2	3,2	2,5	2,0	2,0	3,2	2,6
льноуборочные *flax*	4,7	3,2	1,8	1,3	1,3	1,1	1,1	1,0	0,9
Плуги *Ploughs*	42,4	30,8	20,5	15,0	15,1	14,8	14,0	13,5	13,1
Сеялки (без туковых) *Sowing machines (excluding fertilizer sowers)*	37,4	27,6	17,6	12,6	12,7	11,7	10,7	9,7	9,0
Культиваторы *Cultivators*	56,1	38,2	26,1	14,6	13,7	12,4	11,1	10,0	9,3
Косилки тракторные *Mowing-machines (both tractor-mounted and tractor-propelled)*	29,7	18,7	15,2	10,0	9,8	9,4	9,4	9,0	8,8
Жатки *Reapers*	5,4	3,0	1,6	1,2	1,2	1,1	1,1	1,0	1,0
Машины для внесения в почву удобрений: *Fertilizer placers for:*									
твердых органических *solid organic fertilizers*	22,6	18,3	12,4	7,6	7,1	6,7	6,8	6,6	6,6
жидких органических *liquid organic fertilizers*	9,5	6,6	3,8	2,7	2,6	2,7	2,8	2,9	3,1

[1)] Без тракторов, на которых смонтированы землеройные, мелиоративные и другие машины.
Excluding tractor-mounted digging, land-improving and other machines.

14.2.2. Обеспеченность сельскохозяйственных организаций тракторами и комбайнами

Provision of agricultural organisations with tractors and harvesters

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Приходится тракторов на 1000 га пашни, штук *Number of tractors used per 1000 hectares of ploughland, units*	20	19	15	12	11	11	11	10	10
Нагрузка пашни на один трактор, га *Ploughland per tractor, hectares*	49	52	69	84	87	92	95	98	100
Приходится комбайнов на 1000 га посевов (посадки) соответствующих культур, штук: *Number of harvesters used per 1000 hectares of area under corresponding crops, units:*									
зерноуборочных *grain harvesters*	12	9	7	6	6	6	6	5	5
картофелеуборочных *potato harvesters*	31	66	41	35	31	30	26	22	23
льноуборочных *flax harvesters*	32	33	23	17	17	16	14	15	16
свеклоуборочных *sugar beet harvesters*	36	27	15	10	10	11	11	10	8
Приходится посевов (посадки) соответствующих культур на один комбайн, га: *Area under corresponding crops per harvester, hectares:*									
зерноуборочный *grain harvesters*	85	110	134	161	163	175	178	190	203
картофелеуборочный *potato harvesters*	33	15	24	28	32	34	39	46	43
льноуборочный *flax harvesters*	32	30	44	57	58	61	71	65	64
свеклоуборочный *sugar beet harvesters*	28	37	68	99	102	92	92	104	120

14.2.3. Внесение минеральных удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях

(в пересчете на 100% питательных веществ)

Application of mineral fertilizers under crops in agricultural organisations

(in terms of 100 percent nutrient equivalent)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Внесено минеральных удобрений – всего, тыс. т	2 011	512	1 022	929	1 285	1 205	1 310	1 559	1 497	*Total mineral fertilizers applied, thous. tonnes*
в том числе под сельскохозяйственные культуры	1 510	445	850	818	1 109	1 070	1 151	1 340	1 323	*of which under agricultural crops*
В расчете на 1 га пахотных земель, кг	271	86	169	185	247	236	250	288	284	*Per hectare of ploughland, kg*
из них под посевы:										*of which under crops:*
зерновых и зернобобовых	277	109	200	213	259	254	253	287	293	*grains and legumes*
сахарной свеклы	397	219	324	435	455	422	424	460	468	*sugar beet*
льна	207	90	155	217	236	210	244	284	248	*fibre flax*
картофеля	329	151	245	279	324	293	314	331	333	*potatoes*
овощей	307	130	227	253	283	258	288	289	299	*vegetables*
кормовых культур	256	55	130	130	197	172	201	229	220	*fodder crops*

14.2.4. Внесение органических удобрений под посевы в сельскохозяйственных организациях

Application of organic fertilizers under crops in agricultural organisations

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Внесено органических удобрений - всего, млн. т	79,2	49,2	35,9	28,4	29,0	34,8	38,1	42,3	43,2	*Total organic fertilizers applied, mil. tonnes*
в том числе под сельскохозяйственные культуры	77,1	48,1	35,2	27,7	28,3	34,0	37,3	41,3	42,3	*of which under agricultural crops*
В расчете на 1 га пахотных земель, тонн	13,8	9,2	7,0	6,3	6,3	7,5	8,1	8,9	9,1	*Per hectare of ploughland, tonnes*
из них под посевы:										*of which under crops:*
зерновых и зернобобовых	6,0	5,2	2,3	2,0	2,1	2,8	3,5	3,7	4,3	*grains and legumes*
сахарной свеклы	80,3	78,9	70,5	46,3	41,8	44,8	42,8	43,4	42,8	*sugar beet*
картофеля	78,4	85,2	70,9	62,2	54,1	54,5	54,8	54,6	54,5	*potatoes*
овощей	56,6	47,9	38,4	22,8	18,6	19,3	19,7	18,0	18,1	*vegetables*
кормовых культур	13,7	8,7	7,9	7,6	7,6	10,3	11,4	12,7	12,6	*fodder crops*

14.2.5. Проведение работ по известкованию почв в сельскохозяйственных организациях

Soil liming in agricultural organisations

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Произвестковано кислых почв, тыс. га *Acid soil limed, thous. hectares*	1 011,0	396,4	293,4	522,7	477,9	434,1	401,8	418,1	408,0
Внесено известковых материалов: *Lime materials applied*									
всего, тыс. т *total, thous. tonnes*	5 221,2	2 087,5	1 457,3	2 499,0	2 266,5	2 091,1	1 929,2	1 968,8	1 887,1
в расчете на 1 га, тонн *per 1 hectare, tonnes*	5,2	5,2	5,0	4,8	4,7	4,8	4,8	4,7	4,6

14.2.6. Энергетические мощности в сельскохозяйственных организациях

(на конец года)

Power capacity of machinery in agricultural organisations

(end of year)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Энергетические мощности – всего, тыс. л. с. *Total power capacity, thous. hp*	36 385	32 879	25 513	19 718	19 664	19 179	19 136	19 460	19 894
в расчете: *per:*									
на одного работника, л.с. *average annual employee, hp*	42,2	52,9	53,7	48,2	48,4	48,7	49,9	50,8	53,2
на 100 га посевных площадей, л.с. *100 hectares of sown area, hp*	651	647	506	424	416	401	394	388	404

14.3. Растениеводство

Plant-growing

14.3.1. Посевные площади сельскохозяйственных культур

(в хозяйствах всех категорий; тысяч гектаров)

Sown areas under agricultural crops

(farms of all types; thous. hectares)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Вся посевная площадь *Total sown area*	6 126	6 150	6 155	5 473	5 551	5 592	5 612	5 713	5 600
Зерновые и зернобобовые культуры – всего *Total grains and legumes*	2 645	2 692	2 537	2 314	2 404	2 567	2 576	2 591	2 580
в том числе: *of which:*									
озимые зерновые культуры *winter grains*	1 042	1 146	1 059	1 085	1 041	1 231	1 300	1 302	1 131
из них: *of which:*									
рожь *rye*	917	969	723	537	492	584	545	454	352
пшеница *wheat*	125	141	240	197	186	247	316	348	362
тритикале *triticale*	…	33	96	349	362	399	436	491	405
ячмень *barley*	0,0	3	–	2	1	1	3	9	12
яровые зерновые и зернобобовые культуры *spring grains and legumes*	1 603	1 546	1 478	1 229	1 363	1 336	1 276	1 289	1 449
из них: *of which:*									
пшеница *wheat*	15	36	212	164	199	182	200	214	249
тритикале *triticale*	…	5	3	14	19	18	24	30	39
ячмень *barley*	1 030	1 030	736	613	685	679	613	602	679
овес *oats*	360	337	285	232	246	222	182	167	184
кукуруза на зерно *grain maize*	8	1	13	36	39	108	114	102	113
гречиха *buckwheat*	18	18	22	8	10	12	17	23	31
зернобобовые *legumes*	172	119	198	154	155	103	113	143	140
прочие зерновые *other grains*	–	–	9	8	10	12	13	8	14

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Технические культуры *Industrial crops*	248	205	257	314	306	377	474	524	497
в том числе: / *of which:*									
лен / *fibre flax*	149	98	82	78	75	70	80	68	62
сахарная свекла / *sugar beet*	46	55	52	100	108	96	93	93	97
рапс / *rape*	49	48	110	128	116	205	293	353	326
Картофель / *Potatoes*	638	725	661	467	437	415	398	389	371
Овощи / *Vegetables*	41	77	98	89	95	90	89	86	86
Кормовые культуры *Fodder crops*	2 554	2 451	2 602	2 289	2 309	2 143	2 075	2 123	2 066
в том числе: / *of which:*									
многолетние травы (укосная площадь посева прошлых лет и беспокровные посевы текущего года) *perennial grass (mown area of previous years and open sowing area of the current year)*	1 497	1 509	1 394	1 126	1 033	955	900	848	868
однолетние травы *annual grass*	429	614	654	656	599	508	415	509	464
кукуруза на силос и зеленый корм *maize for silage and green fodder*	469	160	435	450	623	630	714	729	699
кормовые корнеплоды *forage roots*	139	129	105	54	52	48	43	36	34

14.3.2. Посевные площади сельскохозяйственных культур по категориям хозяйств в 2010 году

(тысяч гектаров)

Sown area under agricultural crops in 2010 by type of farm

(thous. hectares)

	Вся посевная площадь *Total sown area*	В том числе *Of which under*			
		зерновых и зернобобовых культур *grains and legumes*	технических культур *industrial crops*	картофеля и овощных культур *potatoes and vegetables*	кормовых культур *fodder crops*
Хозяйства всех категорий *Farms of all types*	5 600	2 580	497	457	2 066
в том числе: / *of which:*					
сельскохозяйственные организации *agricultural organisations*	4 934	2 430	491	67	1 946
хозяйства населения *household plots*	591	113	–	375	103
крестьянские (фермерские) хозяйства / *private (peasant) farms*	75	37	6	15	17

14.3.3. Валовой сбор сельскохозяйственных культур

(в хозяйствах всех категорий, тысяч тонн)

Gross harvest of agricultural crops

(farms of all types; thous. tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Зерновые и зернобобовые культуры *Grains and legumes*	7 035	5 502	4 856	6 421	5 923	7 216	9 013	8 510	6 990
из них: *of which:*									
рожь / *rye*	2 652	2 143	1 360	1 155	1 072	1 305	1 492	1 227	735
пшеница / *wheat*	381	439	966	1 175	1 075	1 397	2 045	1 979	1 739
тритикале / *triticale*	–	113	311	1 121	978	1 241	1 819	1 789	1 253
ячмень / *barley*	2 908	1 965	1 378	1 864	1 831	1 911	2 212	2 123	1 966
овес / *oats*	806	638	495	609	555	580	605	552	442
гречиха / *buckwheat*	11	14	18	7	5	13	18	19	19
кукуруза на зерно *grain maize*	25	3	30	144	153	541	495	449	551
зернобобовые / *legumes*	252	187	291	331	238	202	301	357	264
из них горох *of which peas*	164	112	123	51	47	30	39	49	36
Льноволокно / *Flax fibre*	52	60	37	50	29	39	61	47	46
Сахарная свекла / *Sugar beet*	1 479	1 172	1 474	3 065	3 978	3 626	4 030	3 970	3 773
Рапс / *Rape*	69	26	73	150	115	240	514	611	374
Картофель / *Potatoes*	8 590	9 504	8 718	8 185	8 329	8 744	8 749	7 125	7 831
Овощи / *Vegetables*	749	1 031	1 379	2 007	2 173	2 153	2 296	2 308	2 334
Кукуруза на силос и зеленый корм *Maize for silage and green fodder*	10 463	3 007	7 723	9 227	13 807	14 951	16 811	18 929	17 849
Кормовые корнеплоды *Forage roots*	6 684	3 576	2 961	1 714	1 772	1 696	1 644	1 415	1 168
Сено многолетних трав *Perennial grass hay*	1 735	1 585	980	1 093	967	960	881	769	785
Сено однолетних трав *Annual grass hay*	15	17	17	27	36	28	27	30	32

14.3.4. Урожайность сельскохозяйственных культур

(в хозяйствах всех категорий, центнеров с одного гектара)

Yield capacity of agricultural crops

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Зерновые и зернобобовые культуры *Grains and legumes*	27,2	21,1	19,4	28,1	24,9	28,5	35,2	33,3	27,7
из них: / *of which:*									
рожь / *rye*	29,1	22,4	19,0	21,8	22,0	22,7	27,5	27,4	21,5
пшеница / *wheat*	27,5	25,1	21,6	32,8	28,2	32,8	39,8	35,4	28,9
тритикале / *triticale*	–	29,9	31,6	31,3	26,0	30,2	39,7	34,6	28,8
ячмень / *barley*	28,7	20,0	19,0	30,7	26,9	28,5	36,1	35,2	28,9
овес / *oats*	23,2	19,8	17,7	26,6	22,9	26,8	33,5	33,5	24,7
гречиха / *buckwheat*	6,4	8,1	8,7	10,2	6,5	11,3	11,6	9,4	7,3
кукуруза на зерно *grain maize*	35,4	27,0	23,3	40,0	39,4	50,7	43,9	46,8	49,3
зернобобовые / *legumes*	16,4	16,4	15,1	21,9	15,7	20,7	27,1	25,8	20,3
из них горох *of which peas*	17,2	17,4	16,3	23,4	19,4	24,0	31,0	28,6	22,1
Льноволокно / *Flax fibre*	4,6	6,2	4,8	7,0	4,4	5,9	7,8	7,2	7,7
Сахарная свекла / *Sugar beet*	321	218	292	316	376	387	439	450	395
Рапс / *Rape*	14,4	6,5	7,1	12,3	10,7	12,2	18,1	18,0	12,2
Картофель / *Potatoes*	138	132	134	177	192	212	221	186	214
Овощи / *Vegetables*	188	135	134	208	212	220	234	242	247
Кукуруза на силос и зеленый корм *Maize for silage and green fodder*	237	192	181	208	224	241	239	269	257
Кормовые корнеплоды *Forage roots*	515	294	296	332	359	369	389	416	357
Сено многолетних трав *Perennial grass hay*	40,2	31,5	22,5	30,6	31,2	32,5	33,6	34,3	34,4
Сено однолетних трав *Annual grass hay*	37,3	21,4	18,3	23,7	25,8	22,4	29,0	26,6	25,4

14.3.5. Валовой сбор зерновых и зернобобовых культур по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of grains and legumes by region

(farms of all types; thous. tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7 035,0	5 501,9	4 856,0	6 420,4	5 923,1	7 216,4	9 013,1	8 510,4	6 990,6
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	1 102,5	864,1	676,6	961,6	762,9	995,4	1 309,4	1 250,1	1 136,9
Витебская *Vitebsk*	1 015,2	775,2	653,5	682,7	829,8	1 011,5	1 159,0	1 134,8	823,3
Гомельская *Gomel*	1 056,5	786,4	630,0	953,2	776,3	921,4	1 231,8	1 251,4	843,4
Гродненская *Grodno*	1 284,8	1 015,9	967,4	1 296,9	1 086,6	1 253,9	1 762,2	1 528,1	1 396,0
Минская *Minsk*	1 482,6	1 235,9	1 205,6	1 621,1	1 549,0	1 882,4	2 206,8	2 041,2	1 700,4
Могилевская *Mogilev*	1 093,4	824,4	722,9	904,9	918,5	1 151,8	1 343,9	1 304,8	1 090,6

14.3.6. Урожайность зерновых и зернобобовых культур по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of grains and legumes by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	27,2	21,1	19,4	28,1	24,9	28,5	35,2	33,3	27,7
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	29,6	23,8	21,6	27,9	22,2	26,6	34,6	32,6	29,1
Витебская *Vitebsk*	21,9	15,7	15,2	19,8	23,3	26,9	30,1	27,9	18,6
Гомельская *Gomel*	28,5	20,8	16,5	26,5	21,8	24,0	30,4	32,0	24,1
Гродненская *Grodno*	30,8	25,6	27,4	38,3	32,2	34,4	46,5	40,8	37,6
Минская *Minsk*	27,3	22,2	19,8	28,7	23,8	28,3	34,4	32,6	27,9
Могилевская *Mogilev*	25,8	19,7	17,4	27,2	27,5	31,6	36,3	35,1	30,8

14.3.7. Валовой сбор картофеля по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of potatoes by region

(farms of all types; thous. tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8 590,4	9 504,2	8 717,8	8 184,8	8 329,4	8 744,0	8 748,7	7 125,0	7 831,2
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	1 865,1	1 568,5	1 515,8	1 392,4	1 413,6	1 412,1	1 486,1	1 136,0	1 416,0
Витебская *Vitebsk*	766,2	1 069,0	961,4	1 053,5	1 123,1	1 229,0	1 216,4	831,6	963,8
Гомельская *Gomel*	1 221,5	1 452,6	1 146,1	1 374,2	1 412,9	1 471,5	1 483,5	1 365,7	1 211,2
Гродненская *Grodno*	1 569,8	1 778,2	1 700,9	1 341,0	1 195,5	1 333,0	1 356,4	1 127,8	1 256,4
Минская *Minsk*	2 087,3	2 465,3	2 328,8	1 916,7	1 976,5	2 050,7	2 012,6	1 564,1	1 892,0
Могилевская *Mogilev*	1 080,5	1 170,6	1 064,8	1 107,0	1 207,8	1 247,7	1 193,7	1 099,8	1 091,8

14.3.8. Урожайность картофеля по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of potatoes by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	138	132	134	177	192	212	221	186	214
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	185	125	139	162	176	187	205	156	211
Витебская *Vitebsk*	96	114	109	162	181	209	224	169	200
Гомельская *Gomel*	114	140	118	186	195	209	213	202	187
Гродненская *Grodno*	171	150	159	207	195	234	243	215	248
Минская *Minsk*	135	128	141	167	190	206	208	165	208
Могилевская *Mogilev*	124	135	128	194	226	244	253	237	242

14.3.9. Валовой сбор овощей по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of vegetables by region

(farms of all types; thous. tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	748,8	1 031,0	1 379,1	2 007,0	2 173,5	2 153,3	2 295,8	2 308,1	2 334,3
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	106,3	140,8	233,2	390,1	420,8	410,9	446,2	449,8	473,9
Витебская *Vitebsk*	99,7	145,9	205,2	279,1	294,9	294,4	300,7	307,6	309,7
Гомельская *Gomel*	120,5	177,4	259,7	394,2	433,2	440,3	489,1	475,9	458,0
Гродненская *Grodno*	77,1	144,7	178,6	245,6	276,4	284,2	290,0	291,1	297,1
Минская *Minsk*	232,2	259,1	325,9	431,2	468,1	436,3	470,8	483,8	494,0
Могилевская *Mogilev*	113,0	163,1	176,5	266,8	280,1	287,2	299,0	299,9	301,6

14.3.10. Урожайность овощей по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of vegetables by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	188	135	134	208	212	220	234	242	247
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	177	134	128	190	204	214	226	232	253
Витебская *Vitebsk*	151	117	126	204	211	226	236	250	256
Гомельская *Gomel*	181	140	135	210	218	224	239	246	230
Гродненская *Grodno*	194	148	145	211	231	241	246	255	260
Минская *Minsk*	204	139	135	204	194	197	216	227	238
Могилевская *Mogilev*	218	131	139	237	232	242	253	260	265

14.3.11. Валовой сбор льноволокна по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of flax fibre by region

(farms of all types; thous. tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	52,2	59,6	37,2	50,4	29,2	38,8	60,9	46,8	45,8
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	6,9	6,2	4,5	5,4	3,2	2,5	5,5	4,9	4,6
Витебская *Vitebsk*	11,3	21,3	11,7	14,9	8,1	14,0	19,2	13,6	13,5
Гомельская *Gomel*	3,2	4,7	3,0	5,4	3,1	2,4	4,9	4,2	4,8
Гродненская *Grodno*	11,5	9,0	6,8	9,2	4,0	5,6	9,0	7,5	6,8
Минская *Minsk*	12,5	10,8	6,8	9,0	6,3	8,0	12,5	9,6	8,2
Могилевская *Mogilev*	6,8	7,6	4,4	6,5	4,5	6,3	9,8	7,0	7,9

14.3.12. Урожайность льноволокна по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of flax fibre by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	4,6	6,2	4,8	7,0	4,4	5,9	7,8	7,2	7,7
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	5,1	6,6	5,7	7,4	5,1	6,1	9,4	9,3	8,5
Витебская *Vitebsk*	3,4	5,6	4,1	5,7	3,3	5,3	6,6	5,9	7,5
Гомельская *Gomel*	7,1	6,7	3,9	8,5	6,0	5,7	8,5	7,5	10,0
Гродненская *Grodno*	4,4	6,5	6,3	7,9	4,2	5,8	7,9	8,8	8,3
Минская *Minsk*	5,5	6,1	4,7	6,9	5,2	6,5	8,0	7,3	6,5
Могилевская *Mogilev*	4,9	7,9	4,9	8,3	5,4	7,1	9,5	7,7	7,8

14.3.13. Валовой сбор сахарной свеклы по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of sugar beet by region

(farms of all types; thous. tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1 479,0	1 172,4	1 473,6	3 065,1	3 978,4	3 626,1	4 030,3	3 970,0	3 773,4
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	523,7	385,1	484,2	647,8	904,4	889,4	860,1	892,5	776,5
Витебская *Vitebsk*	–	1,2	2,1	35,2	61,9	–	–	–	–
Гомельская *Gomel*	–	9,9	6,7	73,6	96,9	58,9	35,2	39,2	29,3
Гродненская *Grodno*	515,3	457,3	513,8	1 248,0	1 429,3	1 418,4	1 538,2	1 559,1	1 511,4
Минская *Minsk*	440,0	313,6	456,2	958,7	1 327,0	1 105,1	1 431,2	1 316,2	1 360,8
Могилевская *Mogilev*	–	5,3	10,6	101,8	158,9	154,3	165,6	163,0	95,4

14.3.14. Урожайность сахарной свеклы по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара)

Yield capacity of sugar beet by region

(farms of all types; centners per hectare)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	321	218	292	316	376	387	439	450	395
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	300	205	259	262	346	377	360	408	337
Витебская *Vitebsk*	–	148	281	186	242	–	–	–	–
Гомельская *Gomel*	–	164	163	320	361	352	350	431	290
Гродненская *Grodno*	364	269	340	405	407	460	498	509	455
Минская *Minsk*	305	187	293	286	385	342	456	432	401
Могилевская *Mogilev*	–	170	197	280	328	297	355	374	220

14.3.15. Площадь многолетних насаждений, валовой сбор и урожайность плодов и ягод

(в хозяйствах всех категорий)

Area under perennial plantations, gross harvest and yield capacity of fruit and berries
(farms of all types)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Площадь многолетних насаждений, тыс. га *Area under perennial plantations, thous. hectares*	130,5	126,7	98,5	100,6	102,2	101,7	104,1	105,3	107,5
из нее в плодоносящем возрасте *of which at fruit-bearing age*	117,1	115,0	90,7	91,8	92,2	91,3	92,1	92,1	92,5
Валовой сбор плодов и ягод, тыс. т *Gross harvest of fruit and berries, thous. tonnes*	373,1	382,8	299,1	381,6	716,7	419,6	594,7	691,7	799,2
в том числе: *of which:*									
семечковых *pome fruit*	305,0	332,6	244,7	268,7	550,4	307,3	433,2	492,8	599,1
косточковых *drupaceous fruit*	42,4	29,4	39,4	74,7	114,5	66,5	108,1	137,4	132,7
ягод / *berries*	25,7	20,8	15,0	38,2	51,8	45,8	53,4	61,5	67,4
Урожайность плодов и ягод (в плодоносящем возрасте), центнеров с 1 га *Yield capacity of fruit and berries (plants at fruit-bearing age), centners per hectare*	31,9	33,3	32,9	41,6	77,3	45,9	64,5	75,1	86,3
в том числе: *of which:*									
семечковых *pome fruit*	31,0	35,2	34,5	38,2	78,1	44,6	62,4	71,9	88,2
косточковых *drupaceous fruit*	29,6	20,2	30,0	54,3	81,4	47,4	75,7	94,7	90,1
ягод / *berries*	57,8	35,0	21,8	49,6	63,0	54,2	62,6	68,0	68,2

14.3.16. Валовой сбор плодов и ягод по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Gross harvest of fruit and berries by region

(farms of all types; thous. tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	373,1	382,8	299,1	381,6	716,7	419,6	594,7	691,7	799,2
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	98,4	79,8	71,4	45,2	124,6	62,0	85,1	102,1	105,0
Витебская *Vitebsk*	37,2	97,8	54,2	69,3	116,4	82,0	101,4	126,8	142,3
Гомельская *Gomel*	33,9	60,4	33,2	72,0	89,6	76,2	78,7	84,8	108,5
Гродненская *Grodno*	78,8	76,9	29,4	57,8	110,9	56,4	95,0	99,7	98,8
Минская *Minsk*	95,2	44,5	56,6	69,7	167,0	82,3	133,2	171,4	229,5
Могилевская *Mogilev*	29,6	23,4	54,3	67,6	108,2	60,7	101,3	106,9	115,1

14.3.17. Урожайность плодов и ягод по областям

(в хозяйствах всех категорий; центнеров с одного гектара в плодоносящем возрасте)

Yield capacity of fruit and berries by region

(farms of all types; centners per hectare of plants at fruit-bearing age)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	31,9	33,3	32,9	41,6	77,3	45,9	64,5	75,1	86,3
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	62,7	50,8	55,9	35,0	89,7	44,6	59,7	73,1	75,2
Витебская *Vitebsk*	20,3	60,5	40,2	52,8	87,5	62,3	75,9	94,4	103,4
Гомельская *Gomel*	14,8	27,1	17,8	39,0	49,9	43,1	45,2	50,8	67,8
Гродненская *Grodno*	55,9	56,3	27,3	51,7	98,7	51,0	85,0	82,8	83,1
Минская *Minsk*	35,3	16,8	26,1	30,8	72,8	37,2	58,8	75,2	97,2
Могилевская *Mogilev*	15,5	11,3	39,7	50,1	80,5	45,1	76,2	80,8	86,4

14.4. Животноводство

Animal husbandry

14.4.1. Поголовье скота и птицы

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

Number of livestock and poultry

(farms of all types; beginning of year; thous. heads)

Годы *Years*	Крупный рогатый скот *Cattle*	В том числе коровы *Of which cows*	Свиньи *Pigs*	Овцы и козы *Sheep and goats*	Лошади *Horses*	Птица, млн. голов *Poultry, mil. heads*
1941	2 844	1 956	2 520	2 578	1 170	14,7
1961	3 666	2 021	3 164	1 213	519	18,6
1966	4 704	2 331	3 688	846	389	20,6
1971	5 383	2 490	4 005	692	329	27,0
1976	6 406	2 680	3 999	565	271	31,9
1981	6 768	2 738	4 567	570	231	39,2
1986	7 535	2 683	5 014	660	229	44,3
1991	6 975	2 362	5 051	445	217	50,6
1992	6 577	2 314	4 703	424	212	51,7
1993	6 221	2 220	4 308	381	215	48,9
1994	5 851	2 199	4 181	323	215	33,2
1995	5 403	2 180	4 005	284	220	30,9
1996	5 054	2 137	3 895	262	229	26,4
1997	4 855	2 043	3 715	214	232	27,4
1998	4 802	1 999	3 686	186	233	27,5
1999	4 686	1 946	3 698	162	229	28,1
2000	4 326	1 885	3 566	150	221	27,4
2001	4 221	1 845	3 431	154	217	27,4
2002	4 085	1 784	3 372	149	209	26,2
2003	4 005	1 716	3 329	137	202	25,2
2004	3 924	1 658	3 287	126	192	24,5
2005	3 963	1 613	3 407	125	181	25,1
2006	3 980	1 565	3 545	121	168	28,5
2007	3 989	1 506	3 642	122	156	28,7
2008	4 007	1 459	3 598	124	147	29,4
2009	4 131	1 452	3 704	126	137	31,2
2010	4 151	1 445	3 782	127	125	34,1
2011	4 151	1 478	3 887	124	113	37,5

14.4.2. Поголовье крупного рогатого скота по областям

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

Number of cattle by region

(farms of all types; beginning of year; thous. heads)

	1991	1996	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	6 975	5 054	4 221	3 963	3 980	3 989	4 007	4 131	4 151	4 151
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	1 233	935	811	749	751	746	745	769	778	786
Витебская *Vitebsk*	1 127	824	661	613	609	612	614	631	631	632
Гомельская *Gomel*	1 160	776	631	591	600	602	607	635	650	652
Гродненская *Grodno*	977	756	693	644	648	644	641	652	642	631
Минская *Minsk*	1 523	1 085	882	863	869	870	871	895	902	894
Могилевская *Mogilev*	955	678	543	503	503	515	529	549	548	556

14.4.3. Поголовье коров по областям

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

Number of cows by region

(farms of all types; beginning of year; thous. heads)

	1991	1996	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	2 362	2 137	1 845	1 613	1 565	1 506	1 459	1 452	1 445	1 478
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	405	374	336	298	289	280	272	277	283	290
Витебская *Vitebsk*	397	374	315	269	261	252	244	239	235	233
Гомельская *Gomel*	368	325	288	252	249	239	233	231	230	236
Гродненская *Grodno*	335	310	275	233	223	213	204	204	200	207
Минская *Minsk*	550	489	402	357	345	332	321	319	317	323
Могилевская *Mogilev*	307	265	229	204	198	190	185	182	180	189

14.4.4. Поголовье свиней по областям

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; тысяч голов)

Number of pigs by region

(farms of all types; beginning of year; thous. heads)

	1991	1996	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	5 051	3 895	3 431	3 407	3 545	3 642	3 598	3 704	3 782	3 887
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	748	679	584	565	573	588	579	573	592	609
Витебская *Vitebsk*	820	543	508	495	494	517	530	541	549	566
Гомельская *Gomel*	686	556	470	450	487	502	498	540	551	576
Гродненская *Grodno*	906	725	727	745	775	780	749	762	779	795
Минская *Minsk*	1 226	909	748	817	871	898	885	902	908	898
Могилевская *Mogilev*	665	483	394	335	345	357	357	386	403	443

14.4.5. Поголовье птицы по областям

(в хозяйствах всех категорий; на начало года; миллионов голов)

Number of poultry by region

(farms of all types; beginning of year; mil. heads)

	1991	1996	2001	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	50,6	26,4	27,4	25,1	28,5	28,7	29,4	31,2	34,1	37,5
Области: *Regions:*										
Брестская *Brest*	8,7	4,1	4,7	4,7	5,0	4,9	5,2	5,2	5,7	6,1
Витебская *Vitebsk*	6,4	3,8	3,6	3,2	3,8	3,9	3,6	4,2	5,1	5,5
Гомельская *Gomel*	8,3	3,2	3,8	3,2	3,8	3,8	3,9	4,2	4,3	4,7
Гродненская *Grodno*	7,8	3,2	3,0	2,9	3,2	3,1	3,5	3,5	4,0	4,0
Минская *Minsk*	13,1	9,0	8,9	8,2	9,5	9,6	9,5	10,3	11,1	12,6
Могилевская *Mogilev*	6,3	3,1	3,4	2,9	3,2	3,4	3,7	3,8	3,9	4,6

14.4.6. Производство основных видов продукции животноводства

(в хозяйствах всех категорий)

Production of basic livestock products

(farms of all types)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Реализация скота и птицы на убой, тыс. т: *Livestock and poultry for slaughter, thous. tonnes:*									
в живом весе *live weight*	1 758	995	854	1 024	1 121	1 176	1 209	1 335	1 400
в убойном весе *slaughter weight*	1 181	657	598	697	767	816	842	921	971
в том числе по видам: *of which:*									
крупный рогатый скот *cattle*	586,2	315,6	212,5	255,8	271,8	274,4	268,9	307,9	308,1
свиньи *pigs*	438,4	262,8	301,5	321,0	345,9	371,9	376,0	388,2	398,4
птица *poultry*	141,7	69,2	76,1	115,2	145,2	165,2	192,5	220,1	260,4
овцы и козы *sheep and goats*	8,2	3,9	2,6	1,2	1,0	1,1	1,2	1,3	1,4
другие виды *other*	6,9	5,3	5,2	3,4	3,2	2,8	3,1	3,2	3,1
Молоко, тыс. т *Milk, thous. tonnes*	7 457	5 070	4 490	5 676	5 896	5 904	6 225	6 577	6 627
Яйца всех видов птицы, млн. шт. *Eggs from all types of poultry, mil. pieces*	3 657	3 373	3 288	3 103	3 337	3 228	3 312	3 430	3 536
Шерсть (в физическом весе), тонн *Wool, tonnes*	958	396	184	92	94	91	88	86	84

14.4.7. Структура реализации скота и птицы на убой по видам

(в хозяйствах всех категорий; в процентах к итогу)

Sales pattern of livestock and poultry for slaughter by type

(farms of all types; percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Реализация скота и птицы на убой (в убойном весе) *Sales of livestock and poultry for slaughter (slaughter weight)*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
крупный рогатый скот *cattle*	49,6	48,1	35,6	36,7	35,5	33,6	31,9	33,4	31,7
свиньи / *pigs*	37,1	40,0	50,4	46,1	45,1	45,6	44,7	42,2	41,0
птица / *poultry*	12,0	10,5	12,7	16,5	18,9	20,3	22,9	23,9	26,8
овцы и козы *sheep and goats*	0,7	0,6	0,4	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2
другие виды *other*	0,6	0,8	0,9	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4	0,3

14.4.8. Реализация скота и птицы на убой по областям

(в хозяйствах всех категорий; в живом весе; тысяч тонн)

Sales of livestock and poultry for slaughter by region

(farms of all types; live weight; thous. tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1 758	995	854	1 024	1 121	1 176	1 209	1 335	1 400
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	304	186	165	191	207	215	225	245	260
Витебская *Vitebsk*	275	145	118	147	155	162	172	193	210
Гомельская *Gomel*	282	138	111	133	144	147	147	161	175
Гродненская *Grodno*	296	170	168	197	221	232	233	260	257
Минская *Minsk*	380	237	197	245	272	292	298	324	346
Могилевская *Mogilev*	221	119	95	111	122	128	134	152	152

14.4.9. Производство молока по областям

(в хозяйствах всех категорий; тысяч тонн)

Production of milk by region

(farms of all types; thous. tonnes)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7 457	5 070	4 490	5 676	5 896	5 904	6 225	6 577	6 627
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	1 307	927	875	1 023	1 084	1 100	1 171	1 265	1 287
Витебская *Vitebsk*	1 161	814	700	840	848	852	910	946	948
Гомельская *Gomel*	1 213	690	598	782	811	815	863	934	961
Гродненская *Grodno*	1 091	828	774	892	924	906	943	994	1 000
Минская *Minsk*	1 713	1 159	985	1 449	1 509	1 495	1 560	1 617	1 606
Могилевская *Mogilev*	972	652	558	690	720	736	778	821	825

14.4.10. Средний удой молока от коровы по областям

(в хозяйствах всех категорий; в среднем за год; килограммов)

Average milk yield per cow by region

(farms of all types; average annual; kg)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	3 058	2 339	2 413	3 711	4 006	4 125	4 438	4 690	4 631
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	3 185	2 458	2 587	3 559	3 884	4 052	4 370	4 671	4 665
Витебская *Vitebsk*	2 914	2 149	2 212	3 416	3 644	3 778	4 185	4 279	4 077
Гомельская *Gomel*	2 943	2 077	2 060	3 338	3 538	3 564	3 786	4 153	4 292
Гродненская *Grodno*	3 223	2 644	2 778	3 917	4 234	4 335	4 633	4 936	4 893
Минская *Minsk*	3 076	2 329	2 427	4 125	4 472	4 579	4 880	5 108	5 058
Могилевская *Mogilev*	3 016	2 428	2 410	3 773	4 108	4 325	4 677	4 892	4 665

14.4.11. Производство яиц по областям

(в хозяйствах всех категорий; миллионов штук)

Production of eggs by region
(farms of all types; mil. pieces)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	3 657	3 373	3 288	3 103	3 337	3 228	3 312	3 430	3 536
Области: *Regions:*									
Брестская *Brest*	545	506	535	505	530	479	500	528	544
Витебская *Vitebsk*	548	528	490	414	441	443	482	489	532
Гомельская *Gomel*	541	463	469	422	467	456	501	498	486
Гродненская *Grodno*	513	467	449	388	367	364	363	385	413
Минская *Minsk*	1 018	943	927	979	1 108	1 056	1 029	1 082	1 111
Могилевская *Mogilev*	492	466	418	395	424	430	437	448	450

14.4.12. Производство основных продуктов сельского хозяйства на душу населения[1)]

(килограммов)

Per capita production of basic agricultural products
(kilograms)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Зерно / *Grains*	690	540	487	664	617	755	946	895	737
Картофель / *Potatoes*	843	932	874	847	867	915	918	749	825
Овощи / *Vegetables*	73	101	138	208	226	225	241	243	246
Плоды и ягоды *Fruit and berries*	37	38	30	39	75	44	62	73	84
Мясо (в убойном весе) *Meat (slaughter weight)*	116	64	60	72	80	85	88	97	102
Молоко / *Milk*	732	497	450	587	614	617	653	692	698
Яйца, штук *Eggs, pieces*	359	331	329	321	347	338	348	361	373

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года.
Population size for 2000-2009 adjusted based on the 2009 Population Census results is used for calculation.

15. ИНВЕСТИЦИИ

Инвестиции в основной капитал представляют собой совокупность затрат, направляемых на приобретение, воспроизводство и создание новых основных средств.

По технологической структуре инвестиции в основной капитал подразделяются на строительно-монтажные работы; работы по монтажу оборудования; затраты на приобретение машин, оборудования, транспортных средств; прочие работы и затраты.

Иностранные инвестиции в основной капитал – инвестиции за счет иностранных источников, включая кредиты (займы) иностранных банков.

Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников (без кредитов (займов) иностранных банков) – средства, полученные организацией из-за рубежа непосредственно от иностранного инвестора, включая поступившие в качестве иностранной безвозмездной помощи от нерезидентов Республики Беларусь; оборудование, полученное по лизингу из-за рубежа на условиях выкупа объекта лизинга; взносы в уставный фонд организации, осуществляемые иностранным инвестором в виде недвижимости и оборудования.

Инвестиции в основной капитал за счет кредитов (займов) иностранных банков – кредиты (займы) по прямым договорам под гарантии Правительства Республики Беларусь и негарантированные Правительством Республики Беларусь, под гарантии банков, под залог имущества, поручительство и иное обеспечение, полученные не от прямых инвесторов – кредиты (займы), по которым обязательства перед нерезидентом учитываются на балансе организации.

Данные об инвестициях в основной капитал, начиная с 1998 года, определены с учетом инвестиционной деятельности субъектов малого предпринимательства.

Распределение инвестиций в основной капитал по отраслям экономики осуществляется исходя из назначения основных средств, то есть той сферы деятельности, в которой они будут функционировать.

К отраслям, производящим товары, относятся: промышленность, сельское хозяйство, лесное хозяйство, строительство; остальные отрасли экономики относятся к отраслям, оказывающим услуги.

Иностранные инвестиции – вложения капитала иностранными инвесторами, а также зарубежными филиалами белорусских юридических лиц в объекты предпринимательской деятельности на территории Республики Беларусь в целях получения дохода. Капитал может вкладываться в виде денежных средств, паев, акций и других ценных бумаг; кредитов; технологий, машин, оборудования; лицензий, интеллектуальных ценностей и любого другого имущества. Иностранные инвестиции делятся на прямые, портфельные и прочие.

Прямые иностранные инвестиции – инвестиции, осуществленные прямыми инвесторами – зарубежными участниками, доля которых составляет не менее 10 процентов акций и (или) паев в уставном фонде организации.

Портфельные иностранные инвестиции – инвестиции в виде акций и паев, составляющих менее 10 процентов в уставном фонде организации, векселей (кроме имеющих товарный характер) и других долговых ценных бумаг.

Прочие иностранные инвестиции включают иностранные кредиты и займы, финансовый лизинг. Иностранные кредиты и займы включают кредиты и займы под гарантии Правительства Республики Беларусь и негарантированные Правительством Республики Беларусь, полученные организацией от нерезидентов Республики Беларусь.

Чистое поступление иностранных инвестиций – превышение поступления иностранных инвестиций над изъятием.

Чистое изъятие (-) иностранных инвестиций – превышение изъятия иностранных инвестиций над поступлением.

Организации с иностранными инвестициями – юридические лица Республики Беларусь (включая субъекты малого предпринимательства) с инвестициями иностранных юридических или физических лиц в уставных фондах, независимо от их объема.

Под **совместными организациями** понимаются юридические лица Республики Беларусь, в создании и деятельности которых наряду с белорусскими юридическими и физическими лицами принимают участие иностранные организации и граждане. Под **иностранными** понимаются организации, полностью принадлежащие иностранным инвесторам.

15. INVESTMENTS

Investments in fixed capital *represent total costs invested in acquisition, reproduction and creation of new fixed assets.*

According to their technological structure, investments in fixed capital are classified as building and assembly works; assembly of equipment; purchase of machinery, equipment and transport vehicles; other works and costs.

Foreign investments in fixed capital *are investments out of foreign sources, including credits (loans) of foreign banks.*

Foreign investments in fixed capital *(excluding credits (loans) of foreign banks) are funds directly received from abroad from foreign investor, including funds received as gratuitous aid from non-residents of the Republic of Belarus; equipment leased from abroad under closed-end leasing contracts; contributions to the authorised capital of an organisation made by a foreign investor in the form of real property or equipment.*

Investments in fixed capital out of foreign bank credits *are credits (loans) under direct contracts, both against the guarantee of the Government of the Republic of Belarus and not guaranteed by the Government, credits against bank guarantees, credits on property, guarantees, and other backed credits received from indirect investors (credits (loans), under which liabilities to non-residents are carried on the organisation's balance sheet).*

Starting in 1998, data on fixed capital investments include investment activities of small business entities.

Fixed capital investments are broken down by branch of the economy based on the purpose of fixed assets, i.e. that sphere of activity, where they are to function.

Goods-producing branches include industry, agriculture, forestry, construction; other branches of the economy are referred to services sector.

Foreign investment *is a placement of capital by foreign investors and foreign affiliated units of Belarusian legal persons in business entities located in the territory of the Republic of Belarus for the purpose of receiving income. Capital can be invested in the form of money resources, shares, stocks and other securities; credits; technologies, machinery and equipment; licences, intellectual valuables, and any other property. Investments can be direct, portfolio, or other investments*

Foreign direct investments *are investments made by direct investors, i.e. foreign participants whose share is at least 10 percent of stocks and / or shares in the authorised capital of an organisation.*

Foreign portfolio investments *are investments in the form of stocks or shares making up less than 10 percent of the authorised capital of an organisation, bills of exchange (excluding commodity-backed bills) and other debt securities.*

Other foreign investments *comprise foreign credits and loans, and financial leasing. Foreign credits and loans include those both against the guarantee of the Government of the Republic of Belarus and not guaranteed by the Government, received by an organisation from non-residents of the Republic of Belarus.*

Net foreign investment *is an excess of foreign investment over disinvestment.*

Net foreign disinvestment (-) *is an excess of foreign disinvestment over investment.*

Organisations with foreign investments *are legal persons of the Republic of Belarus (including small business entities) with a share of investments of foreign legal or natural persons in the authorised capital irrespective of the amount of investment.*

Joint organisations *are legal persons of the Republic of Belarus with both Belarusian legal or natural persons and foreign organisations and individuals involved in their establishment and running.* ***Foreign organisations*** *are those completely belonging to foreign investors.*

15.1. Инвестиции в основной капитал

Fixed capital investments

15.1.1. Основные показатели по инвестициям в основной капитал

Main indicators of investments in fixed capital

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Миллиардов рублей (в фактически действовавших ценах) *Billion rubles (actual prices)*									
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	9,3	22 381,6	1 809,0	15 095,8	20 374,1	26 053,3	37 202,3	43 377,6	55 380,8
в том числе в отрасли: *of which in branches:*									
производящие товары *goods-producing*	5,5	9 030,7	701,0	6 882,0	9 841,1	12 177,4	17 707,7	21 179,1	25 977,2
оказывающие услуги *services-providing*	3,8	13 350,9	1 108,0	8 213,8	10 533,0	13 875,9	19 494,6	22 198,5	29 403,6
В процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) *Percent of previous year (constant prices)*									
Инвестиции в основной капитал *Fixed capital investments*	109	69	102	120	132	116	123	105	116
в том числе в отрасли: *of which in branches:*									
производящие товары *goods-producing*	104	64	108	125	137	113	127	107	112
оказывающие услуги *services-providing*	115	73	98	116	128	120	120	103	119

[1)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). *Data in value terms are given in terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *Data in value terms are given in terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

15.1.2. Инвестиции в основной капитал по источникам финансирования

Fixed capital investments by source of financing

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Миллиардов рублей / *Billion rubles* (в фактически действовавших ценах) / *(actual prices)*							
Инвестиции в основной капитал – всего *Total fixed capital investments*	10 783,4	15 095,8	20 374,1	26 053,3	37 202,3	43 377,6	55 380,8
в том числе за счет: *of which out of:*							
консолидированного бюджета *consolidated budget*	2 108,2	3 890,4	5 292,0	6 798,9	9 690,2	9 648,4	10 380,0
внебюджетных фондов *extra-budgetary funds*	689,1	30,9	61,9	93,6	83,8	84,9	98,1
собственных средств организаций *own funds of organisations*	4 877,7	6 641,6	8 400,5	10 287,4	14 332,6	15 929,2	18 193,2
заемных средств других организаций *funds borrowed from other organisations*	78,9	307,3	387,7	402,4	626,0	488,1	558,0
средств населения *funds of individuals*	893,3	1 193,8	1 469,0	1 950,7	2 566,5	3 443,6	4 201,0
иностранных источников (без кредитов иностранных банков) *foreign sources (excluding foreign bank credits)*	291,8	240,4	181,2	260,7	618,6	866,1	1 176,4
кредитов банков *bank credits*	1 541,8	2 261,4	3 845,4	5 242,3	7 942,7	11 451,1	17 869,0
из них за счет кредитов иностранных банков *of which out of foreign bank credits*	104,6	180,4	336,6	456,8	297,7	340,7	1 263,7
прочих источников *other sources*	302,6	530,0	736,4	1 017,3	1 341,9	1 466,2	2 905,1

Продолжение
Continued

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
В процентах к итогу / *Percent of total*							
Инвестиции в основной капитал – всего *Total fixed capital investments*	100	100	100	100	100	100	100
в том числе за счет: *of which out of:*							
консолидированного бюджета *consolidated budget*	19,6	25,8	26,0	26,1	26,1	22,2	18,7
внебюджетных фондов *extra-budgetary funds*	6,4	0,2	0,3	0,4	0,2	0,2	0,2
собственных средств организаций *own funds of organisations*	45,2	44,0	41,2	39,5	38,5	36,7	32,9
заемных средств других организаций *funds borrowed from other organisations*	0,7	2,0	1,9	1,5	1,7	1,1	1,0
средств населения *funds of individuals*	8,3	7,9	7,2	7,5	6,9	8,0	7,6
иностранных источников (без кредитов иностранных банков) / *foreign sources (excluding foreign bank credits)*	2,7	1,6	0,9	1,0	1,7	2,0	2,1
кредитов банков *bank credits*	14,3	15,0	18,9	20,1	21,3	26,4	32,3
из них за счет кредитов иностранных банков *of which out of foreign bank credits*	1,0	1,2	1,6	1,8	0,8	0,8	2,3
прочих источников *other sources*	2,8	3,5	3,6	3,9	3,6	3,4	5,2

15.1.3. Технологическая структура инвестиций в основной капитал

(в процентах к итогу)

Technological structure of fixed capital investments
(percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Инвестиции в основной капитал - всего	100	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total fixed capital investments*
в том числе:										*of which in:*
строительно-монтажные работы	48	55	50	43	41	42	43	49	50	*building and assembly works*
машины, оборудование, транспортные средства	41	31	38	47	47	45	44	39	38	*machinery,equip-ment, transport vehicles*
прочие работы и затраты	11	14	12	10	12	13	13	12	12	*other works and costs*

15.1.4. Инвестиции в основной капитал в отрасли, производящие товары и оказывающие услуги

Fixed capital investments by goods-producing and services-providing branches

Годы *Years*	Инвестиции в основной капитал – всего (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Total fixed capital investments (actual prices), billion rubles*	В том числе в отрасли *Of which in branches*		В процентах к итогу от общего объема инвестиций по отраслям *As percentage of total investments in branches*	
		производящие товары *goods-producing*	оказывающие услуги *services-providing*	производящим товары *goods-producing*	оказывающим услуги *services-providing*
1970	2,7	1,7	1,0	63,2	36,8
1971-1975	16,3	8,3	8,0	50,9	49,1
в том числе 1975 *of which 1975*	3,6	2,3	1,3	63,8	36,2
1976-1980	21,0	10,7	10,3	51,1	48,9
в том числе 1980 *of which 1980*	4,3	2,7	1,6	62,0	38,0
1981-1985	27,7	17,4	10,3	62,7	37,3
в том числе 1985 *of which 1985*	6,1	3,7	2,4	61,0	39,0
1986-1990	39,7	23,7	16,0	59,6	40,4
в том числе 1990 *of which 1990*	9,3	5,5	3,8	58,6	41,4
1991-1995	29 570,8[1)]	12 167,3[1)]	17 403,5[1)]	41,1	58,9
в том числе 1995 *of which 1995*	22 381,6[1)]	9 030,7[1)]	13 350,9[1)]	40,3	59,7
1996	29 838,1	12 030,3	17 807,8	40,3	59,7
1997	68 224,0	26 777,2	41 446,8	39,2	60,8
1998	158 527,8	69 632,8	88 895,0	43,9	56,1
1999	623 882,6	227 662,1	396 220,5	36,5	63,5
2000	1 809,0[2)]	701,0[2)]	1 108,0[2)]	38,8	61,2
2001	3 049,3	1 181,6	1 867,7	38,8	61,2
2002	4 484,6	1 765,1	2 719,5	39,4	60,6
2003	7 131,2	3 001,5	4 129,7	42,1	57,9
2004	10 783,4	4 660,0	6 123,4	43,2	56,8
2005	15 095,8	6 882,0	8 213,8	45,6	54,4
2006	20 374,1	9 841,1	10 533,0	48,3	51,7
2007	26 053,3	12 177,4	13 875,9	46,7	53,3
2008	37 202,3	17 707,7	19 494,6	47,6	52,4
2009	43 377,6	21 179,1	22 198,5	48,8	51,2
2010	55 380,8	25 977,2	29 403,6	46,9	53,1

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

15.1.5. Структура инвестиций в основной капитал по отраслям экономики

(в процентах к итогу)

Fixed capital investments by branch of the economy
(percent of total)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Инвестиции в основной капитал - всего *Total fixed capital investments*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*									
промышленность *industry*	24,4	29,7	30,2	28,9	27,4	28,0	28,0	26,8	25,5
из нее: *of which:*									
электроэнергетика *electric power*	1,3	4,2	3,1	4,0	3,2	3,1	3,3	3,4	4,0
нефтяная промышленность *oil*	1,1	3,3	4,0	3,9	3,8	3,2	3,5	3,9	3,1
химическая и нефтехимическая промышленность *chemical and petro-chemical*	2,7	5,3	5,6	6,1	5,7	5,4	5,3	4,5	4,0
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	8,4	5,0	7,7	4,3	3,6	4,3	4,4	3,5	3,1
лесная, дерево-обрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность *logging, woodworking, pulp and paper*	1,1	2,0	1,0	1,6	1,6	1,8	1,6	1,2	2,1
промышленность строительных материалов *building materials*	2,8	1,3	1,3	1,4	0,9	1,4	2,1	2,3	2,8
легкая промышленность *light*	2,0	1,7	1,2	0,6	0,6	0,6	0,7	0,9	0,8
пищевая промышленность *food*	2,7	3,9	2,9	4,3	4,1	4,3	4,1	3,7	3,4

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
сельское хозяйство *agriculture*	28,8	8,5	6,8	13,3	17,2	14,6	14,9	18,2	17,1
лесное хозяйство *forestry*	0,3	0,4	0,3	0,3	0,2	0,3	0,4	0,2	0,3
строительство *construction*	3,2	1,7	1,4	3,0	3,4	3,7	4,3	3,5	3,9
транспорт *transport*	5,9	12,6	10,8	9,5	8,0	8,8	7,9	5,8	6,3
связь *communications*	1,7	3,4	2,6	5,5	5,3	4,2	3,0	2,8	2,8
торговля и общественное питание *trade and public catering*	1,9	1,6	2,6	3,9	4,0	4,0	4,3	3,4	3,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	0,3	0,4	1,7	0,5	0,5	0,5	0,3	0,2	0,3
жилищное строительство *housing construction*	19,6	20,0	26,1	16,3	15,4	17,0	17,3	20,7	21,6
коммунальное хозяйство *public utilities*	4,6	7,9	6,2	7,1	6,6	6,6	7,2	6,3	7,5
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	2,4	5,6	4,4	4,5	5,1	4,8	4,6	4,5	3,8
образование *education*	2,5	2,0	1,4	1,5	1,4	1,5	1,3	1,4	1,5
культура и искусство *culture and arts*	0,8	0,6	1,2	1,7	1,4	1,3	1,5	1,1	1,0
наука и научное обслуживание *science and related services*	1,1	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,6	0,4	0,5
прочие *other*	2,5	5,3	4,0	3,7	3,8	4,3	4,4	4,7	4,4

15.1.6. Индексы инвестиций в основной капитал по отраслям экономики

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Indices of fixed capital investments by branch of the economy

(constant prices; percent of previous year)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Инвестиции в основной капитал - всего *Total fixed capital investments*	69	102	120	132	116	123	105	116
в том числе: *of which:*								
промышленность *industry*	64	111	109	131	120	125	102	110
сельское хозяйство *agriculture*	66	108	187	143	99,5	128	130	109
лесное хозяйство *forestry*	129	91	152	111	194	144	68	141
строительство *construction*	53	76	123	150	129	144	88	129
транспорт *transport*	100,3	88	110	118	130	112	79	125
связь *communications*	200	91	102	138	94	89	100,2	118
торговля и общественное питание *trade and public catering*	38	89	113	139	117	136	85	120
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	85	151	86	150	111	88	79	162
жилищное строительство *housing construction*	56	104	124	118	128	124	125	120
коммунальное хозяйство *public utilities*	81	106	104	130	115	134	92	138
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	84	83	119	153	110	118	102	99,6
образование *education*	42	72	130	138	122	108	107	128
культура и искусство *culture and arts*	71	171	174	110	111	138	75	112
наука и научное обслуживание *science and related services*	77	168	99,4	126	170	185	69	145

15.1.7. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску

Fixed capital investments by region and Minsk City

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Миллиардов рублей / *Billion rubles* (в фактически действовавших ценах) / *(actual prices)*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	9,3	22 381,6	1 809,0	15 095,8	20 374,1	26 053,3	37 202,3	43 377,6	55 380,8
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	1,2	2 597,8	215,0	1 798,1	2 505,2	3 182,3	4 883,0	6 463,7	9 029,3
Витебская / *Vitebsk*	1,2	2 728,7	194,5	1 601,4	1 971,0	2 625,1	3 946,5	4 731,6	5 700,7
Гомельская / *Gomel*	1,6	3 789,8	289,7	2 369,1	3 374,2	4 047,1	5 582,3	7 223,9	8 175,2
Гродненская / *Grodno*	1,0	1 779,7	166,3	1 615,3	2 222,3	2 900,9	4 250,9	5 012,6	5 829,0
г. Минск / *Minsk City*	1,4	4 676,8	422,1	3 754,0	4 741,8	6 439,2	8 644,9	8 942,4	10 869,6
Минская / *Minsk*	1,6	3 984,8	382,3	2 672,5	3 528,8	4 180,6	6 282,8	6 834,0	10 063,5
Могилевская / *Mogilev*	1,3	2 804,7	138,7	1 278,4	1 998,1	2 649,4	3 484,8	4 029,4	5 602,5
В процентах к предыдущему году / *Percent of previous year* (в сопоставимых ценах) / *(constant prices)*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	109	69	102	120	132	116	123	105	116
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	109	80	104	116	134	115	133	119	126
Витебская / *Vitebsk*	105	79	94	105	120	121	131	107	109
Гомельская / *Gomel*	113	66	107	128	141	110	120	116	102
Гродненская / *Grodno*	107	41	104	125	132	118	127	105	105
г. Минск / *Minsk City*	111	67	102	112	127	123	115	94	111
Минская / *Minsk*	104	74	114	134	130	108	131	98	133
Могилевская / *Mogilev*	117	71	84	129	152	121	114	104	126

[1)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). *Data in value terms are given in terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *Data in value terms are given in terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

15.1.8. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по отраслям экономики[1)]

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Fixed capital investments from foreign sources by branch of the economy

(actual prices; billion rubles)

	1995	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Инвестиции в основной капитал - всего *Total fixed capital investments*	1 484,9	77,6	420,8	517,8	717,5	916,3	1 206,8	2 440,1
из них по отраслям: *of which by branch:*								
промышленность *industry*	839,1	57,4	269,4	183,2	353,5	334,4	508,9	1 256,1
из нее: *of which:*								
электроэнергетика *electric power*	–	–	24,0	–	1,0	40,8	175,8	568,3
топливная промышленность *fuel*	0,1	–	18,9	9,6	–	1,2	56,1	35,4
химическая и нефтехимическая промышленность *chemical and petrochemical*	135,1	0,7	73,3	7,9	4,6	73,9	77,1	143,1
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	192,6	35,0	42,1	3,2	30,0	17,6	117,1	88,1
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность *logging, woodworking, pulp and paper*	212,7	0,9	17,5	15,7	6,0	5,7	5,0	24,8
промышленность строительных материалов *building materials*	12,3	–	0,1	–	3,0	23,1	19,7	238,6
легкая промышленность *light*	189,1	2,8	2,5	0,7	1,8	6,7	1,3	1,8
пищевая промышленность *food*	38,2	2,2	52,9	24,5	40,5	50,0	21,9	116,6

Продолжение
Continued

	1995	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
сельское хозяйство *agriculture*	0,4	–	1,6	1,2	6,6	7,0	24,5	18,2
лесное хозяйство *forestry*	0,3	1,1	0,1	0,2	0,1	2,3	1,2	5,1
транспорт *transport*	109,7	2,9	15,7	15,5	24,5	87,4	46,2	83,0
связь *communications*	97,7	1,7	28,2	216,8	175,2	176,7	322,9	575,4
строительство *construction*	23,8	0,3	7,8	15,3	21,3	23,2	18,8	21,6
торговля и общественное питание *trade and public catering*	37,0	5,2	20,1	41,1	54,6	89,3	70,7	183,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	0,8	–	0,05	2,2	0,2	2,8	0,2	6,6
жилищное строительство *housing construction*	61,6	0,3	1,1	2,8	14,2	56,1	66,0	61,1
коммунальное хозяйство *public utilities*	0,6	0,3	12,0	2,3	11,7	41,7	13,6	103,3
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	265,4	4,6	3,2	2,3	6,1	9,8	9,1	15,2
образование *education*	37,5	0,4	6,2	4,1	1,4	3,8	7,0	4,8
культура и искусство *culture and arts*	0,1	–	0,02	0,2	11,5	27,5	3,1	5,5
наука и научное обслуживание *science and related services*	1,1	2,7	0,05	0,5	–	0,4	0,5	2,6

[1)] Включая кредиты иностранных банков. / *Including foreign bank credits.*

[2)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

15.1.9. Инвестиции в основной капитал за счет иностранных источников по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Fixed capital investments from foreign sources by region and Minsk City

(actual prices; billion rubles)

	1995	2000[1)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1 484,9	77,6	420,8	517,8	717,5	916,3	1 206,8	2 440,1
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	166,0	5,6	39,2	34,4	67,0	120,6	124,0	208,5
Витебская *Vitebsk*	49,4	1,1	25,9	16,4	13,4	70,8	81,3	160,7
Гомельская *Gomel*	47,0	14,1	58,5	135,5	271,0	109,0	137,9	238,1
Гродненская *Grodno*	121,8	2,2	26,8	26,8	19,0	50,0	104,3	254,4
г. Минск *Minsk City*	508,8	17,3	99,2	252,4	252,0	344,6	501,2	683,7
Минская *Minsk*	145,9	37,0	59,8	29,8	53,0	131,1	165,3	681,8
Могилевская *Mogilev*	446,0	0,3	111,4	22,5	42,1	90,2	92,8	210,0

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз).

In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).

15.2. Иностранные инвестиции
Foreign investments

15.2.1. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по отраслям экономики

(миллионов долларов США)

Foreign investment in real sector of the economy by branch of the economy

(million US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего *Total*	722,2	1 306,5	1 517,4	1 816,2	4 036,1	5 421,9	6 525,9	9 303,7	9 085,5
в том числе: *of which:*									
промышленность *industry*	200,7	347,1	423,5	806,0	894,0	2 371,2	2 802,2	2 816,8	2 071,1
сельское хозяйство *agriculture*	3,9	6,8	12,8	2,8	11,5	29,4	31,6	24,2	14,9
транспорт *transport*	8,0	68,9	57,2	73,0	106,2	380,0	408,2	3 572,1	4 834,6
связь *communications*	94,2	168,4	222,6	142,5	234,6	368,2	270,0	153,8	202,7
строительство *construction*	0,9	11,8	17,4	16,2	31,3	52,3	103,9	67,6	84,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	269,8	393,3	464,6	281,5	435,5	320,6	556,5	945,9	1 322,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	31,3	14,9	0,9	1,8	15,9	16,8	19,7	23,6	10,1
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	14,1	1,2	1,9	0,05	0,1	2,2	3,3	1,8	9,9
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	89,2	278,3	292,2	449,5	2 208,3	1 631,7	1 941,5	1 479,3	326,2

15.2.2. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

Foreign investment in real sector of the economy by region and Minsk City

(million US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	722,2	1 306,5	1 517,4	1 816,2	4 036,1	5 421,9	6 525,9	9 303,7	9 085,5
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	14,1	69,2	67,8	64,1	74,1	94,2	193,7	93,3	152,6
Витебская *Vitebsk*	33,6	93,5	67,8	119,7	129,8	786,4	944,8	1 221,4	862,1
Гомельская *Gomel*	127,5	76,1	128,8	272,9	357,7	909,2	990,7	1 192,0	737,3
Гродненская *Grodno*	3,7	18,2	18,9	12,3	24,8	76,5	85,6	56,6	55,2
г.Минск *Minsk City*	460,3	796,3	885,0	869,8	2 678,6	2 743,7	2 788,0	6 141,6	6 978,5
Минская *Minsk*	61,2	224,1	303,1	414,2	663,1	710,9	1 372,3	479,4	196,2
Могилевская *Mogilev*	21,8	29,1	46,0	63,2	108,0	101,0	150,8	119,4	103,6

15.2.3. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по отраслям экономики

(миллионов долларов США)

Foreign direct investment in real sector of the economy by branch of the economy

(million US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего *Total*	298,9	674,5	859,2	451,3	748,6	1 313,5	2 279,8	4 821,1	5 569,4
в том числе: *of which*:									
промышленность *industry*	40,0	93,6	130,3	76,7	133,6	227,1	430,5	255,2	298,2
сельское хозяйство *agriculture*	3,9	5,2	3,6	0,6	1,3	21,7	21,9	15,6	7,4
транспорт *transport*	4,3	7,5	8,2	2,5	9,4	86,6	96,1	3 103,0	4 302,0
связь *communications*	94,2	116,0	145,1	21,9	0,4	147,1	183,7	23,2	11,6
строительство *construction*	0,6	1,8	4,1	3,7	10,3	25,1	37,6	33,9	35,3
торговля и общественное питание *trade and public catering*	146,8	246,6	353,4	27,2	67,1	73,4	178,4	731,2	754,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	–	0,01	0,1	0,3	3,8	1,4	9,6	17,4	5,6
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	3,6	1,2	1,9	0,02	0,05	1,7	3,0	1,2	9,3
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	1,8	196,4	202,5	304,1	497,3	623,6	1 234,1	494,8	70,2

15.2.4. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

Foreign direct investment in real sector of the economy by region and Minsk City

(million US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	298,9	674,5	859,2	451,3	748,6	1 313,5	2 279,8	4 821,1	5 569,4
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	7,3	20,9	32,4	29,8	44,8	58,5	95,2	52,6	52,4
Витебская *Vitebsk*	3,1	15,4	14,1	6,3	14,9	19,2	32,3	17,7	24,6
Гомельская *Gomel*	5,7	19,9	18,6	4,2	5,3	31,1	127,9	66,0	68,6
Гродненская *Grodno*	2,6	8,7	7,1	4,2	13,2	24,1	45,9	44,4	33,5
г.Минск *Minsk City*	269,1	392,0	536,6	127,7	130,7	530,7	631,5	4 141,7	5 206,0
Минская *Minsk*	9,4	211,5	234,3	266,9	514,4	614,6	1 294,0	412,7	97,9
Могилевская *Mogilev*	1,7	6,1	16,1	12,2	25,3	35,3	53,0	86,0	86,4

15.2.5. Поступление иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам

Foreign investment in real sector of the economy by main investing countries

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Миллионов долларов США *Million US dollars*									
Всего / *Total*	722,2	1 306,5	1 517,4	1 816,2	4 036,1	5 421,9	6 525,9	9 303,7	9 085,5
в том числе: / *of which*:									
Австрия / *Austria*	73,3	112,7	64,5	178,4	276,7	594,3	945,6	931,7	912,3
Виргинские острова, Британские *Virgin Islands, British*	89,7	86,1	33,1	56,0	67,5	57,6	112,4	47,1	17,9
Германия / *Germany*	74,6	82,2	105,8	149,4	401,7	309,7	116,8	59,7	70,9
Кипр / *Cyprus*	66,5	43,6	36,7	50,3	243,7	376,9	555,7	536,5	316,3
Латвия / *Latvia*	6,7	22,5	39,4	129,3	151,0	148,4	97,7	58,9	52,3
Нидерланды / *Netherlands*	4,7	46,8	64,0	71,1	49,3	123,6	118,6	439,3	315,6
Россия / *Russia*	75,7	250,2	306,6	531,5	398,7	1 818,3	2 167,0	6 076,6	6 555,0
Соединенное Королевство *United Kingdom*	105,3	45,2	100,1	83,2	1 445,3	860,7	713,9	467,7	280,2
Соединенные Штаты *United States*	78,2	48,3	83,9	64,3	80,1	69,6	61,9	53,9	70,1
Швейцария / *Switzerland*	2,0	362,0	518,0	319,3	529,4	606,4	1 225,4	371,2	103,6
В процентах к итогу / *Percent of total*									
Всего / *Total*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which*:									
Австрия / *Austria*	10,1	8,6	4,2	9,8	6,9	11,0	14,5	10,0	10,0
Виргинские острова, Британские *Virgin Islands, British*	12,4	6,6	2,2	3,1	1,7	1,1	1,7	0,5	0,2
Германия / *Germany*	10,3	6,3	7,0	8,2	10,0	5,7	1,8	0,6	0,8
Кипр / *Cyprus*	9,2	3,3	2,4	2,8	6,0	7,0	8,5	5,8	3,5
Латвия / *Latvia*	0,9	1,7	2,6	7,1	3,7	2,7	1,5	0,6	0,6
Нидерланды / *Netherlands*	0,6	3,6	4,2	3,9	1,2	2,3	1,8	4,7	3,5
Россия / *Russia*	10,5	19,1	20,2	29,3	9,9	33,5	33,2	65,3	72,1
Соединенное Королевство *United Kingdom*	14,6	3,5	6,6	4,6	35,8	15,9	10,9	5,0	3,1
Соединенные Штаты *United States*	10,8	3,7	5,5	3,5	2,0	1,3	0,9	0,6	0,8
Швейцария / *Switzerland*	0,3	27,7	34,1	17,6	13,1	11,2	18,8	4,0	1,1

15.2.6. Поступление прямых иностранных инвестиций в реальный сектор экономики по основным странам-инвесторам

Foreign direct investment in real sector of the economy by main investing countries

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Миллионов долларов США / *Million US dollars*									
Всего / *Total*	298,9	674,5	859,2	451,3	748,6	1 313,5	2 279,8	4 821,1	5 569,4
в том числе: / *of which*:									
Австрия / *Austria*	2,5	2,3	7,7	4,5	17,7	19,4	38,1	7,0	4,9
Виргинские острова, Британские *Virgin Islands, British*	74,7	39,1	5,3	7,5	1,9	5,6	35,7	1,1	0,9
Германия / *Germany*	7,1	18,8	13,5	6,0	17,0	28,0	93,7	51,6	58,8
Кипр / *Cyprus*	60,1	15,8	15,0	7,9	28,8	214,1	263,1	102,0	59,4
Латвия / *Latvia*	2,6	4,7	9,9	12,1	16,5	33,0	36,0	30,7	34,3
Нидерланды / *Netherlands*	4,6	5,7	36,2	8,6	17,4	26,3	26,7	38,8	6,0
Россия / *Russia*	53,3	144,4	139,9	39,3	45,6	219,7	328,5	4 026,5	5 055,1
Соединенное Королевство *United Kingdom*	14,6	20,5	54,5	16,5	23,1	21,1	42,2	50,8	53,6
США / *United States*	10,4	16,3	21,7	14,8	24,1	37,6	37,2	35,1	40,3
Швейцария / *Switzerland*	0,6	357,8	512,4	303,7	497,3	580,3	1 215,7	353,1	40,1
Эстония / *Estonia*	0,9	1,2	5,5	3,7	16,9	34,9	31,6	12,2	12,1
В процентах к итогу / *Percent of total*									
Всего / *Total*	100	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which*:									
Австрия / *Austria*	0,8	0,3	0,9	1,0	2,4	1,5	1,7	0,1	0,1
Виргинские острова, Британские *Virgin Islands, British*	25,0	5,8	0,6	1,7	0,3	0,4	1,6	0,02	0,02
Германия / *Germany*	2,4	2,8	1,6	1,3	2,3	2,1	4,1	1,1	1,1
Кипр / *Cyprus*	20,1	2,3	1,7	1,8	3,8	16,3	11,5	2,1	1,1
Латвия / *Latvia*	0,9	0,7	1,2	2,7	2,2	2,5	1,6	0,6	0,6
Нидерланды / *Netherlands*	1,5	0,8	4,2	1,9	2,3	2,0	1,2	0,8	0,1
Россия / *Russia*	17,8	21,4	16,3	8,7	6,1	16,7	14,4	83,5	90,8
Соединенное Королевство *United Kingdom*	4,9	3,0	6,3	3,6	3,1	1,6	1,9	1,1	1,0
США / *United States*	3,5	2,4	2,5	3,3	3,2	2,9	1,6	0,7	0,7
Швейцария / *Switzerland*	0,2	53,0	59,6	67,3	66,4	44,2	53,3	7,3	0,7
Эстония / *Estonia*	0,3	0,2	0,6	0,8	2,3	2,7	1,4	0,3	0,2

15.2.7. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по отраслям экономики

(миллионов долларов США)

Net foreign investment and disinvestment (-) by branch of the economy
(million US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего *Total*	202,1	68,4	145,6	268,5	655,1	1 278,5	845,6	725,1	425,2
в том числе: *of which*:									
промышленность *industry*	3,5	77,6	100,7	103,3	244,7	546,7	331,3	256,9	-14,4
сельское хозяйство *agriculture*	3,8	6,4	-0,01	-8,6	-6,4	3,7	19,6	17,8	2,4
транспорт *transport*	-2,6	20,7	-27,1	-6,1	19,1	238,2	8,6	143,2	256,9
связь *communications*	56,4	56,4	3,2	31,6	53,4	190,4	104,3	111,9	164,6
строительство *construction*	0,7	8,3	8,0	5,7	14,4	31,1	73,6	36,5	41,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	113,7	-64,7	54,1	76,6	216,8	42,4	206,5	171,9	48,8
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	24,5	-0,5	-21,1	-18,8	5,4	3,3	12,9	17,3	0,9
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	14,1	0,5	0,3	-2,5	-2,0	-8,9	-0,5	1,3	9,3
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	-11,3	-45,0	16,4	60,5	98,1	39,9	-202,9	-40,1	-74,9

15.2.8. Чистое поступление, изъятие (–) иностранных инвестиций по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

Net foreign investment and disinvestment (-) by region and Minsk City
(million US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	202,1	68,4	145,6	268,5	655,1	1 278,5	845,6	725,1	425,2
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	5,2	41,1	26,8	10,1	35,7	47,3	142,0	32,9	86,9
Витебская *Vitebsk*	10,2	29,8	11,3	-22,2	18,3	138,9	18,3	175,1	-146,6
Гомельская *Gomel*	-21,4	-19,4	16,0	13,0	85,9	200,2	34,3	123,6	-24,2
Гродненская *Grodno*	-1,6	7,1	-8,5	-1,9	6,4	28,5	51,6	22,6	12,2
г.Минск *Minsk City*	182,9	-17,0	36,1	136,1	372,1	767,0	565,0	339,9	441,5
Минская *Minsk*	16,0	17,7	47,0	90,5	80,5	64,5	-30,6	-1,8	29,8
Могилевская *Mogilev*	10,8	9,1	16,9	42,9	56,2	32,1	65,0	32,8	25,6

15.2.9. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по отраслям экономики

(миллионов долларов США)

Net foreign direct investment and disinvestment (-) by branch of the economy
(million US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего *Total*	172,2	93,0	130,9	64,4	105,9	565,1	682,7	420,9	360,6
в том числе: *of which*:									
промышленность *industry*	24,3	67,9	86,7	36,1	30,2	164,2	365,1	106,1	111,0
сельское хозяйство *agriculture*	3,8	5,0	2,2	0,5	1,0	4,2	17,8	12,5	0,3
транспорт *transport*	2,7	3,6	6,8	0,8	6,7	74,4	85,2	114,7	245,7
связь *communications*	56,5	23,5	2,4	10,0	-22,8	112,2	18,8	4,9	1,2
строительство *construction*	0,6	1,1	1,6	1,9	7,7	14,9	25,5	26,6	24,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	77,8	-41,1	28,2	14,8	50,4	46,3	128,5	105,3	-23,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	–	0,0	-0,1	-0,1	2,8	0,6	8,8	15,2	0,8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	3,6	1,2	1,8	-0,2	0,02	1,6	0,6	0,7	8,8
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	1,1	26,4	-6,5	-8,4	13,0	63,5	-16,6	-50,5	-0,6

15.2.10. Чистое поступление, изъятие (–) прямых иностранных инвестиций по областям и г. Минску

(миллионов долларов США)

Net foreign direct investment and disinvestment (-) by region and Minsk City
(million US dollars)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	172,2	93,0	130,9	64,4	105,9	565,1	682,7	420,9	360,6
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	3,1	14,7	27,1	19,7	27,9	38,6	77,2	30,4	20,6
Витебская *Vitebsk*	1,8	6,1	11,0	5,0	13,0	14,2	27,9	8,5	2,4
Гомельская *Gomel*	0,4	18,6	-1,4	-11,7	-48,5	25,5	119,4	43,8	31,8
Гродненская *Grodno*	2,1	7,4	4,5	2,1	9,3	11,9	39,2	25,9	4,0
г.Минск *Minsk City*	157,2	1,8	52,3	27,5	66,7	388,8	342,0	286,9	247,0
Минская *Minsk*	6,3	40,8	28,5	15,7	27,4	66,0	31,9	-19,8	34,0
Могилевская *Mogilev*	1,3	3,6	8,9	6,1	10,1	20,1	45,1	45,2	20,8

15.2.11. Основные показатели деятельности организаций с иностранными инвестициями

Main indicators of organisations with foreign investment

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	
Число организаций (на конец года), единиц	1 860	3 545	4 218	4 880	5 176	5 876	*Number of organisations (at year-end), entities*
совместные	1 179	1 903	2 321	2 704	2 819	3 168	*joint*
иностранные	681	1 642	1 897	2 176	2 357	2 708	*foreign*
Общая сумма уставного капитала (на конец года), млн. долл. США	562	1 111	1 744	2 026,7	2 278,5	2 448,9	*Total authorised capital (at year-end), million. USD*
совместные	435	750	1 325	1 596,0	1 754,5	1 885,3	*joint*
иностранные	127	361	419	430,7	524,0	563,6	*foreign*
вклад зарубежных инвесторов в уставной капитал (на конец года), млн. долл. США	335	745	1 133	1 179,4	1 291,1	1 416,5	*contribution of foreign investors in authorised capital (at year-end), million USD*
совместные	207	385	714	748,7	767,1	852,9	*joint*
иностранные	128	360	419	430,7	524,0	563,6	*foreign*
Списочная численность работников в среднем за год, тыс. человек	81,4	160,1	185,7	301,9	291,6	309,8	*Payroll number of employees on average per year, thousand*
совместные	63,0	110,1	125,3	229,3	220,8	212,6	*joint*
иностранные	18,4	50,0	60,4	72,6	70,8	97,2	*foreign*
Выпуск товаров и услуг, млрд. руб.	811	8 365	15 015	31 947,6	34 248,6	45 783,0	*Output of goods and services, billion rubles*
совместные	671	5 874	9 186	24 931,1	26 851,5	34 870,1	*joint*
иностранные	140	2 91	5 829	7 016,5	7 397,1	10 912,9	*foreign*
Экспорт товаров, млн. долл. США	691	3 334	4 809	10 074,1	4 734,0	3 876,5	*Merchandise exports, million USD*
совместные	445	1 707	2 183	6 416,4	2 752,7	2 796,3	*joint*
иностранные	246	1 627	2 626	3 657,7	1 981,3	1 080,2	*foreign*
Импорт товаров, млн. долл. США	696	4 879	8 682	13 680,1	12 110,1	12 920,8	*Merchandise imports, million USD*
совместные	506	2 037	3 173	7 306,4	7 404,1	9 208,9	*joint*
иностранные	190	2 842	5 509	6 373,7	4 706,0	3 711,9	*foreign*
Розничный товарооборот, включая общественное питание, млрд. руб.	148,0	1 435,3	3 091,9	4 217,9	4 866,1	8 474,1	*Retail turnover including public catering, billion rubles*
совместные	114,4	848,3	1 883,9	2 523,5	2 904,8	3 823,0	*joint*
иностранные	33,6	587,0	1 208,0	1 694,4	1 961,3	4 651,1	*foreign*
Оптовый товарооборот, млрд. руб.	319,8	5 047,9	16 355,8	22 400,4	16 499,6	24 763,6	*Wholesale turnover, billion rubles*
совместные	211,6	1 619,1	1 908,9	13 823,4	9 814,0	16 372,8	*joint*
иностранные	108,2	3 428,8	14 446,9	8 577,0	6 685,6	8 390,8	*foreign*

15.2.12. Количество организаций с иностранными инвестициями по отраслям экономики

(на конец года; единиц)

Number of organisations with foreign investment by branch of the economy at year-end

(at year-end; entities)

	Всего / *Total*			В том числе / *Of which*					
				совместные / *joint*			иностранные / *foreign*		
	2008	2009	2010	2008	2009	2010	2008	2009	2010
Всего / *Total*	4 880	5 176	5 876	2 704	2 819	3 168	2 176	2 357	2 708
из них: *of them:*									
промышленность *industry*	1 656	1 708	1 895	1 057	1 080	1 189	599	628	706
сельское хозяйство *agriculture*	48	51	58	32	34	37	16	17	21
транспорт *transport*	329	320	315	180	174	163	149	146	152
связь *communications*	39	36	35	25	20	21	14	16	14
строительство *construction*	280	353	422	157	198	229	123	155	193
торговля и общественное питание *trade and public catering*	1 588	1 645	1 893	787	793	921	801	852	972
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	81	91	93	33	40	43	48	51	50
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	14	20	30	7	11	16	7	9	14
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	208	233	257	86	90	92	122	143	165

15.2.13. Количество организаций с иностранными инвестициями по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

Number of organisations with foreign investment by region and Minsk City

(at year-end; entities)

	Всего / *Total*			В том числе / *Of which*					
				совместные / *joint*			иностранные / *foreign*		
	2008	2009	2010	2008	2009	2010	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	4 880	5 176	5 876	2 704	2 819	3 168	2 176	2 357	2 708
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	428	457	504	266	276	304	162	181	200
Витебская *Vitebsk*	278	325	402	182	219	265	96	106	137
Гомельская *Gomel*	184	217	299	122	143	189	62	74	110
Гродненская *Grodno*	298	352	411	210	239	274	88	113	137
г. Минск *Minsk City*	2 929	2 989	3 250	1 475	1 452	1 534	1 454	1 537	1 716
Минская *Minsk*	609	646	751	348	367	435	261	279	316
Могилевская *Mogilev*	154	190	259	101	123	167	53	67	92

16. СТРОИТЕЛЬСТВО

К строительным организациям относятся все общестроительные и специализированные организации, включая ремонтно-строительные организации, тресты (управления) механизации, домостроительные комбинаты, пусконаладочные организации, буровые организации, осуществляющие глубокое разведочное бурение и другие работы, связанные со строительством разведочных и эксплуатационных скважин на нефть и газ, сооружаемых за счет инвестиций в основной капитал.

В стоимость подрядных работ включаются работы по новому строительству, реконструкции, модернизации, реставрации, по капитальному и текущему ремонту и другие подрядные работы (пусконаладочные, гидронамывные, вскрышные, культуртехнические, строительно-реставрационные и т. д.).

Все стоимостные показатели приведены в фактически действовавших ценах, индексы рассчитаны в сопоставимых ценах.

В **число построенных квартир** включены квартиры в жилых домах и общежитиях, построенные в городах и поселках городского типа, сельских населенных пунктах организациями всех форм собственности, а также индивидуальными застройщиками.

Ввод в действие общей площади жилых домов включает новые жилые дома, общежития, жилые помещения в других строениях, предназначенные для проживания граждан, а также для использования в установленном порядке в качестве служебных жилых помещений, подлежащие включению в состав жилищного фонда после приемки их в эксплуатацию.

Общая площадь квартиры включает в себя сумму площадей жилых комнат, подсобных помещений, встроенных шкафов, а также летних помещений, холодных кладовых, подсчитываемых с соответствующими понижающими коэффициентами.

16. CONSTRUCTION

Construction organisations *include all general type and specialised construction organisations, including repair and construction organisations, trusts (departments) of mechanisation, house-building complexes, organisations engaged in starting-up works, drilling organisations conducting deep prospecting drilling and other works related to the construction of prospecting and operational oil or gas wells built out of the investments in fixed capital.*

Value of contract works *includes new construction, reconstruction, modernisation, renovation, capital and current repairs, and other contract works (starting-up and adjustment, hydraulic filling, removal, land clearing, construction and renovation, etc.).*

All value indicators are given at current prices; indices are calculated at constant prices.

Number of apartments built *comprises apartments in residential buildings and residence halls built in cities, towns and urban-type settlements and rural localities by organisations of all ownership types, and also by individuals.*

Total floor space of residential buildings commissioned includes new residential buildings, residence halls and living quarters in other buildings intended for dwelling purposes as well as to be used as official living quarters in the established manner, which are subject to inclusion into the housing stock upon their commissioning.

Total floor space of an apartment covers floor spaces of habitable rooms, utility rooms, built-in closets as well as of summer rooms and cold storerooms, to which reduction factors are applied.

16.1. Строительная деятельность
Construction activity

16.1.1. Число строительных организаций
(на конец года, единиц)

Number of construction organisations
(at year-end, entities)

Годы *Years*	Число строительных организаций – всего *Total number of construction organisations*	В том числе с численностью работников до 50 человек *Of which with less than 50 employees*
1990	3 799	...
1995	2 903	1 428
1996	2 981	1 809
1997	3 608	2 303
1998	4 008	2 628
1999	4 259	2 940
2000	3 968	2 773
2001	3 957	2 790
2002	4 174	3 013
2003	4 261	3 145
2004	4 360	3 259
2005	4 520	3 377
2006	4 822	3 537
2007	5 291	4 023
2008	6 184	4 886
2009	6 157	4 877
2010 – всего *(total)*	6 853	6 003[1)]
в том числе по формам собственности: *of which by ownership type:*		
государственная / *state*	428	167
частная / *private*	6 344	5 757
иностранная / *foreign*	81	79

[1)] В соответствии с Указом Президента Республики Беларусь от 21 мая 2009 г. № 255 «О некоторых мерах государственной поддержки малого предпринимательства» с 2010 г. малыми являются организации со средней численностью работников от 16 до 100 человек. / *According to the Decree of the President of the Republic of Belarus of 21 May 2009 No. 255 "On some measures of state support for small business" since 2010 small organisations are the ones with the payroll number of employees 16-100.*

16.1.2. Распределение строительных организаций по численности работников и формам собственности на 1 января 2011 года

Construction organisations by number of employees and ownership type as of January 1, 2011

	Всего организаций *Total organisations*	В том числе по формам собственности *Of which by ownership type*		
		государственная *state*	частная *private*	иностранная *foreign*
Всего организаций *Total organisations*	6 853	428	6 344	81
в том числе с численностью работников, человек: *of which with number of employees, persons:*				
до 100 *under 100*	6 003	167	5 757	79
101-200	494	162	331	1
свыше 200 *over 200*	356	99	256	1
В процентах к итогу *Percent of total*	100	100	100	100
в том числе организаций с численностью работников, человек: *of which organisations with number of employees, persons:*				
до 100 *under 100*	88	39	91	98
101-200	7	38	5	1
свыше 200 *over 200*	5	23	4	1

16.1.3. Объем подрядных работ, выполненных строительными организациями

Volume of contract works performed by construction organisations

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Миллиардов рублей / *Billion rubles*								
Объем подрядных работ – всего *Total volume of contract works*	15 280,2	1 090,0[1)]	7 961,2	10 618,3	13 639,4	19 440,4	22 461,2	28 091,1
в том числе организациями государственной формы собственности *of which by state-owned organisations*	7 613,4	347,6[1)]	2 420,0	3 147,3	3 996,5	5 432,6	6 130,5	6 967,9
В процентах к итогу / *Percent of total*								
Объем подрядных работ – всего *Total volume of contract works*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе организациями государственной формы собственности *of which by state-owned organisations*	49,8	31,8	30,4	29,6	29,3	27,9	27,3	24,8

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

16.1.4. Структура затрат на производство подрядных работ в строительных организациях[1)]

(по фактической себестоимости; в процентах к итогу)

Structure of contract works costs in construction organisations

(actual net cost; percent of total)

Годы *Years*	Всего затрат *Total costs*	В том числе / *Of which*				
		материальные затраты *material costs*	затраты на оплату труда *labour remuneration*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[2)] *depreciation*	прочие затраты *other costs*
1995	100	60,0	18,1	6,6	3,6	11,7
2000	100	59,1	21,8	8,3	2,8	8,0
2005	100	58,0	23,4	8,8	2,6	7,2
2006	100	56,6	23,7	8,9	2,4	8,4
2007	100	57,7	23,1	8,5	2,5	8,2
2008	100	58,0	23,0	8,5	2,5	8,0
2009	100	57,7	23,7	8,4	2,7	7,5
2010	100	59,2	23,1	8,2	2,9	6,6

[1)] Данные приведены без бюджетных организаций, микроорганизаций и малых организаций без ведомственной подчиненности. / *Excluding state-financed organisations, small organisations and microorganisations with no departmental affiliation.*

[2)] С 2005 года – амортизация основных средств и нематериальных активов. / *Starting 2005, includes depreciation of fixed and intangible assets.*

16.2. Материально-техническая база строительства

Material and technical base of construction

16.2.1. Инвестиции на развитие производственной базы строительных организаций

Investment in production facilities of construction organisations

Годы *Years*	Миллиардов рублей (в фактически действовавших ценах) *Billion rubles (actual prices)*	В процентах от общего объема инвестиций *Percent of total investments*
1995	389,9	1,7
2000	25,0[1)]	1,4
2005	455,9	3,0
2006	692,6	3,4
2007	976,0	3,7
2008	1 596,6	4,3
2009	1 534,9	3,5
2010	2 183,6	3,9

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

16.2.2. Структура основных средств в строительных организациях

(по первоначальной стоимости; на конец года; в процентах к итогу)

Structure of fixed assets in construction organisations

(at full book value; end of year; percent of total)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Основные средства – всего *Total fixed assets*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*								
здания, сооружения и передаточные устройства *buildings, structures and transfer units*	76	69	64	56	53	55	55	58
машины и оборудование *machinery and equipment*	21	24	27	33	35	32	32	31
транспортные средства *transport vehicles*	2	6	8	9	11	10	10	9
другие виды основных средств *other fixed assets*	1	1	1	2	1	3	3	2

16.2.3. Ввод в действие производственных мощностей за счет строительства новых и реконструкции действующих организаций

Commissioning of production capacities by construction of new organisations and reconstruction of operating organisations

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Мощности по производству: *Production capacities:*								
мяса, т в смену *meat, tonnes per shift*	16,6	50,0	–	–	–	30,0	50,0	78,0
колбасных изделий, т в смену *sausages, tonnes per shift*	10,1	–	8,1	54,5	0,4	–	22,9	3,0
цельномолочной продукции, т в смену *whole-milk products, tonnes per shift*	9,0	6,5	2,4	1,3	15,0	9,3	72,0	122,5
хлебобулочных изделий, т в сутки *bread and bakery products, tonnes per 24 hours*	15,2	15,9	6,0	7,0	–	4,2	24,4	2,0
кондитерских изделий, тыс. т *confectionery, thous. tonnes*	1,0	0,2	–	6,4	–	2,8	0,5	0,5
сахара-песка, тыс. ц переработки свеклы в сутки *granulated sugar, thous. centners of beet processed per 24 hours*	5,0	1,5	62,0	13,0	7,0	6,0	5,0	–
плодоовощных консервов, млн. условных банок *canned fruit and vegetables, mill. standard cans*	–	–	5,0	1,8	–	10,6	14,5	–
безалкогольных напитков, тыс. дал *soft drinks, thous. dal*	750,0	–	910,8	–	2 075,4	1 349,6	–	–
Построено: *Built:*								
тепловых магистральных сетей, км *heat supply backbone networks, km*	15,3	6,1	10,4	12,7	14,9	26,5	21,2	16,2
нефтяных скважин, единиц *oil wells, units*	25	13	22	22	29	28	35	32
междугородных кабельных линий связи, км *interurban communication cable lines, km*	48,0	191,4	1 752,6	1 225,4	586,0	613,6	205,5	185,2

16.2.4. Основные показатели строительства в сельском хозяйстве

Main indicators of construction in agriculture

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ввод в действие производственных мощностей: *Production capacities commissioned:*								
животноводческие помещения (включая комплексы), тыс. ското-мест: *livestock premises (including complexes), thous. livestock unit places:*								
для крупного рогатого скота *for cattle*	16,8	7,9	15,8	24,7	29,2	31,1	129,1	113,3
для свиней *for pigs and hogs*	27,1	8,2	13,9	6,8	28,2	43,4	32,9	43,1
хранилища для картофеля, овощей и фруктов, тыс. т единовременного хранения *store houses for potatoes, vegetables and fruit, capacity in thous. tonnes*	19,9	9,6	8,4	7,8	8,6	33,1	29,5	51,2
теплицы, тыс. $м^2$: *greenhouses, thous. m^2:*								
под стеклом *under glass*	1,2	0,6	–	244,5	40,0	13,3	43,5	9,4
пленочные *under plastic film*	2,7	–	–	0,1	–	0,8	–	4,2
склады для хранения минеральных удобрений и ядохимикатов, тыс. т единовременного хранения *store houses for mineral fertilizers, pesticides and herbicides, capacity in thous. tonnes*	5,5	0,7	5,4	6,8	4,7	1,0	4,2	4,5
Инвестиции в основной капитал в сельское хозяйство (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Fixed capital investments in agriculture (actual prices), bln. rubles*	1 909,2	122,2[1)]	2 004,9	3 514,4	3 803,8	5 547,5	7 873,9	9 490,7

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

16.2.5. Мелиоративное строительство

Melioration construction

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Ввод в эксплуатацию осушенных земель, тыс. га *Drained lands put into use, thous. ha*	32,6	7,3	0,2	0,4	0,5	0,3	0,03	2,8
Культуртехнические работы на сельскохозяйственных угодьях, не требующих осушения, тыс. га *Land clearing works in agricultural land areas not requiring drainage, thous. ha*	5,6	2,1	0,7	0,2	0,1	0,2	0,2	0,4
Инвестиции в основной капитал на мелиоративные мероприятия (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Fixed capital investments in land improvement (actual prices), bln. rubles*	454,2	8,4[1)]	90,9	57,1	69,8	105,3	121,5	278,4

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

16.2.6. Число объектов, находящихся в незавершенном строительстве[1)]

(на 1 января; единиц)

Number of projects not completed by construction
(as of January 1; units)

2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
22 370	15 940	15 019	15 142	14 657	14 129	14 027	13 262	*Total number of projects*
3 398	4 665	4 227	4 014	3 576	3 109	2 650	2 059	*of which those suspended or temporarily closed*
8 964	7 744	7 037	6 682	6 343	6 192	5 375	5 052	*Of total, industrial projects – total*
2 019	2 795	2 541	2 399	2 141	1 857	1 547	1 119	*of which those suspended or temporarily closed*

Число объектов – всего

в том числе объектов, строительство которых приостановлено или законсервировано

Из общего количества объектов – объекты производственного назначения – всего

в том числе объекты, строительство которых приостановлено или законсервировано

[1)] Без индивидуальных застройщиков и субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Excluding those built by individuals and small business entities of non-state ownership.*

16.3. Жилищное и социально-культурное строительство

Housing, social and cultural construction

16.3.1. Ввод в действие жилых домов

Residential buildings commissioned

Годы *Years*	Построено, тыс. м^2 общей площади *Residential buildings commissioned, thous. m^2 of total floor space*	В том числе *Of which*		В том числе построенных индивидуальными застройщиками *Of which by individuals*	
		в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	в сельских населенных пунктах *in rural localities*	в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	в сельских населенных пунктах *in rural localities*
1970	4 328	2 672	1 656	316	1 271
1975	4 346	2 921	1 425	299	842
1980	4 291	3 358	933	223	341
1985	5 106	3 567	1 539	202	197
1990	5 282	3 970	1 312	234	165
1991	5 392	3 709	1 683	224	147
1992	4 444	3 517	927	195	152
1993	3 823	2 998	825	233	179
1994	3 403	2 832	571	351	218
1995	1 948,8	1 500,5	448,3	323,5	217,9
1996	2 626,9	2 242,2	384,7	298,0	203,9
1997	3 359,8	2 654,0	705,8	435,3	369,4
1998	3 634,9	2 743,2	891,7	585,2	578,1
1999	2 916,5	2 030,5	886,0	673,1	551,7
2000	3 528,5	2 447,4	1 081,1	943,2	660,0
2001	3 008,9	2 071,3	937,6	801,5	623,9
2002	2 810,5	1 917,3	893,2	804,9	647,0
2003	3 019,2	2 116,0	903,2	738,8	718,1
2004	3 501,5	2 286,9	1 214,6	691,2	522,5
2005	3 785,5	2 549,1	1 236,4	816,3	584,9
2006	4 087,5	2 708,2	1 379,3	822,1	710,2
2007	4 660,7	3 170,5	1 490,2	930,8	776,0
2008	5 082,9	3 626,7	1 456,2	968,6	762,4
2009	5 710,6	4 287,1	1 423,5	1 031,2	889,5
2010	6 628,1	5 038,7	1 589,4	1 034,0	833,2

16.3.2. Ввод в действие жилых домов по областям и г. Минску

Residential buildings commissioned by region and Minsk City

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Тысяч квадратных метров общей площади *Thous. m² of total floor space*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	5 282	1 948,8	3 528,5	3 785,5	4 087,5	4 660,7	5 082,9	5 710,6	6 628,1
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	796	326,6	555,1	566,0	640,1	706,1	783,7	878,5	1 101,6
Витебская *Vitebsk*	633	273,3	425,5	371,8	387,9	463,0	507,7	590,0	617,6
Гомельская *Gomel*	820	265,2	468,4	497,0	523,9	620,9	678,7	764,2	964,4
Гродненская *Grodno*	599	235,8	452,7	442,5	516,5	581,0	608,4	692,8	808,7
г. Минск *Minsk City*	838	295,3	593,0	843,0	897,1	973,9	1 106,6	1 117,5	1 153,4
Минская *Minsk*	867	354,3	637,0	734,9	751,7	895,9	944,1	1 087,0	1 300,8
Могилевская *Mogilev*	729	198,3	396,8	330,3	370,3	419,9	453,7	580,6	681,6
На 1 000 человек населения[1], квадратных метров *Per 1 000 population, m²*									
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	518	191	354	392	426	487	533	601	698
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	543	218	375	395	450	499	557	627	789
Витебская *Vitebsk*	445	192	313	290	306	369	409	478	504
Гомельская *Gomel*	500	169	305	336	358	427	469	530	671
Гродненская *Grodno*	509	195	386	397	469	533	563	645	757
г. Минск *Minsk City*	513	177	352	481	508	546	613	611	622
Минская *Minsk*	548	222	413	502	518	620	657	763	919
Могилевская *Mogilev*	575	160	330	289	328	375	409	527	624

[1] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

16.3.3. Ввод в действие жилых домов по формам собственности

Residential buildings commissioned by ownership type

Годы *Years*	Введено в действие жилых домов *Residential buildings commissioned*	Из них по формам собственности *Of which by ownership type*			
		государственная *state*	из нее *of which*		частная *private*
			республиканская *republican*	коммунальная *communal*	
Тысяч квадратных метров общей площади *Thous. m² of total floor space*					
1995	1 948,8	968,2	455,1	513,1	977,6
2000	3 528,5	716,0	207,8	508,2	2 812,5
2001	3 008,9	513,0	138,5	374,5	2 481,1
2002	2 810,5	455,3	142,1	313,2	2 355,2
2003	3 019,2	473,0	143,5	329,5	2 528,0
2004	3 501,5	741,6	126,3	615,3	2 735,9
2005	3 785,5	700,7	157,9	542,8	3 075,3
2006	4 087,5	800,4	117,8	682,6	3 278,4
2007	4 660,7	702,7	157,1	545,6	3 943,8
2008	5 082,9	679,7	125,2	554,5	4 392,0
2009	5 710,6	2 868,0	205,1	2 662,9	2 816,2
2010	6 628,1	3 651,5	110,9	3 540,6	2 922,8
Удельный вес в общем объеме ввода, процентов *Share in total floor space commissioned, percent*					
1995	100	49,7	23,4	26,3	50,2
2000	100	20,3	5,9	14,4	79,7
2001	100	17,0	4,6	12,4	82,5
2002	100	16,2	5,1	11,1	83,8
2003	100	15,7	4,8	10,9	83,7
2004	100	21,2	3,6	17,6	78,1
2005	100	18,5	4,2	14,3	81,2
2006	100	19,6	2,9	16,7	80,2
2007	100	15,1	3,4	11,7	84,6
2008	100	13,4	2,5	10,9	86,4
2009	100	50,2	3,6	46,6	49,3
2010	100	55,1	1,7	53,4	44,1

16.3.4. Ввод в действие жилых домов по источникам финансирования

Residential buildings commissioned by source of financing

	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Тысяч квадратных метров общей площади *Thous. m² of total floor space*							
Построено за счет всех источников финансирования *Total residential buildings commissioned*	3 501,5	3 785,5	4 087,5	4 660,7	5 082,9	5 710,6	6 628,1
из них за счет: *of which by source of financing:*							
консолидированного бюджета *consolidated budget*	289,0	248,0	207,5	238,1	255,0	281,6	263,7
собственных средств организаций / *own funds of organisations*	206,6	218,8	269,9	155,3	273,3	221,8	270,3
средств населения *funds of individuals*	1 826,9	1 921,3	2 023,3	2 374,7	2 342,8	2 639,7	2 493,3
иностранных источников (без кредитов иностранных банков) *foreign sources (excluding foreign bank credits)*	5,7	4,9	1,3	6,4	10,9	14,8	12,9
кредитов банков / *bank credits*	1 137,5	1 386,4	1 585,2	1 870,3	2 195,1	2 546,7	3 568,4
Удельный вес в общем объеме ввода, процентов *Share in total volume of residential buildings commissioned, percent*							
Построено за счет всех источников финансирования *Total residential buildings commissioned*	100	100	100	100	100	100	100
из них за счет: *of which by source of financing:*							
консолидированного бюджета *consolidated budget*	8,3	6,5	5,1	5,1	5,0	4,9	4,0
собственных средств организаций / *own funds of organisations*	5,9	5,8	6,6	3,3	5,4	3,9	4,1
средств населения *funds of individuals*	52,1	50,8	49,5	51,0	46,1	46,2	37,6
иностранных источников (без кредитов иностранных банков) *foreign sources (excluding foreign bank credits)*	0,2	0,1	0,03	0,1	0,2	0,3	0,2
кредитов банков / *bank credits*	32,5	36,6	38,8	40,1	43,2	44,6	53,8

16.3.5. Ввод в действие жилых домов в зависимости от материалов стен[1)]

Residential buildings commissioned according to walling material

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Тысяч квадратных метров общей площади *Thousand square metres of total floor area*								
Жилые дома (без общежитий) – всего / *Total residential buildings (excluding residence halls)*	1 991,0[2)]	3 212,5	3 453,3	3 710,4	4 315,1	4 853,3	5 483,8	6 374,5
в том числе: / *of which:*								
кирпичные / *brick*	1 080,6	1 453,9	1 379,4	1 260,8	1 354,4	1 310,0	1 453,2	1 994,2
крупнопанельные / *large-panel*	622,6	760,6	926,3	1 033,2	1 218,1	1 474,5	1 654,1	1 775,4
каркасно-панельные *frame and panel*	3,1	27,4	63,9	43,2	14,2	31,6	31,8	52,6
объемно-блочные *volume-block*	78,8	160,4	123,9	305,2	258,8	257,9	386,8	394,8
крупноблочные / *large-block*	20,0	114,3	144,5	229,9	180,4	189,2	270,8	234,0
каркасно-блочные *frame and block*	…	…	…	45,0	82,5	225,7	286,3	201,7
деревянные / *wooden*	54,1	193,5	294,6	282,4	323,9	339,8	360,8	354,4
из монолитного бетона и монолитного железобетона *cast-in-place concrete and reinforced concrete*	11,6	69,1	63,2	34,3	124,1	179,3	157,7	257,0
из ячеистого бетона *foamed concrete*	63,2	283,1	368,1	382,5	563,4	690,3	705,2	941,5
из других стеновых материалов / *other walling materials*	57,0	150,2	89,4	93,9	195,3	155,0	177,1	168,9
Единиц / *Units*								
Жилые дома (без общежитий) – всего / *Total residential buildings (excluding residence halls)*	14 485	14 769	15 978	16 292	17 369	17 110	16 996	17 080
в том числе: / *of which:*								
кирпичные / *brick*	…	7 131	7 017	6 314	6 181	5 371	4 291	4 413
крупнопанельные / *large-panel*	…	553	532	487	465	499	497	481
каркасно-панельные *frame and panel*	…	164	31	38	39	85	112	180
объемно-блочные *volume-block*	…	1 102	858	1 488	1 260	1 458	1 920	1 889
крупноблочные / *large-block*	…	1 047	1 181	1 619	1 330	1 194	1 545	1 472
каркасно-блочные *frame and block*	…	…	…	88	108	166	241	163
деревянные / *wooden*	…	2 015	3 253	2 794	3 257	3 431	3 588	3 564
из монолитного бетона и монолитного железобетона *cast-in-place concrete and reinforced concrete*	…	30	22	23	89	43	113	55
из ячеистого бетона *foamed concrete*	…	1 602	2 189	2 623	3 600	3 941	3 487	3 858
из других стеновых материалов *other walling materials*	…	1 125	895	818	1 040	922	1 202	1 005

[1)] Без надстроек, пристроек и жилых зданий, переоборудованных из нежилых. / *Excluding bulkheads, additions and residential buildings converted from non-residential.*

[2)] Без индивидуальных застройщиков. / *Excluding individual builders.*

16.3.6. Ввод в действие жилых домов и общежитий с распределением по этажности и благоустройству[1)]

Residential buildings and residence halls commissioned according to number of floors and provision of amenities

	2000	2004	2005	2006	2007	2008	2009[2)]	2010[2)]
Тысяч квадратных метров общей площади *Thousand square metres of total floor area*								
Жилые дома и общежития – всего *Total residential buildings and residence halls*	3 510,0	3 228,8	3 455,4	3 724,9	4 320,9	4 882,0	3 772,1	4 739,4
в том числе: / *of which with a number of floors:*								
одноэтажные / *1*	1 122,7	1 095,9	1 183,8	1 324,7	1 341,2	1 311,4	400,1	423,0
двухэтажные / *2*	749,1	573,3	633,0	637,6	754,1	783,6	52,5	59,4
трех-четырехэтажные / *3-4*	188,8	65,5	49,4	59,6	96,6	116,8	97,2	133,4
пятиэтажные / *5*	332,3	284,9	228,3	273,8	404,4	438,9	664,0	1 052,5
шести-восьмиэтажные / *6-8*	101,8	116,5	97,5	164,7	77,7	186,2	207,3	185,0
девятиэтажные / *9*	1 015,3[3)]	1 092,7[3)]	1 263,4[3)]	945,8	1 098,9	1 292,5	1 370,7	1 704,4
десяти-тринадцатиэтажные *10-13*	…	…	…	249,9	289,4	468,5	661,8	735,8
четырнадцатиэтажные и выше *14 and higher*	…	…	…	68,8	258,6	284,1	318,5	445,9
Оборудовано: / *Equipped with:*								
водопроводом / *water supply*	2 825,1	2 921,6	3 176,4	3 436,1	3 985,7	4 579,9	3 754,7	4 739,2
центральным отоплением *central heating*	2 619,1	2 681,1	2 891,0	3 241,7	3 791,2	4 503,0	3 731,5	4 734,4
стационарной ванной и душем *fixed bath and shower*	2 669,1	2 817,8	3 076,9	3 343,6	3 866,3	4 474,1	3 744,2	4 719,4
Единиц / *Units*								
Жилые дома и общежития – всего *Total residential buildings and residence halls*	14 488	14 777	15 980	16 298	17 372	17 117	5 471	5 962
в том числе: / *of which with a number of floors:*								
одноэтажные / *1*	10 240	12 034	13 136	13 324	13 507	12 971	4 635	4 879
двухэтажные / *2*	3 729	2 393	2 508	2 574	3 295	3 476	169	180
трех-четырехэтажные / *3-4*	197	60	51	88	183	193	62	82
пятиэтажные / *5*	131	93	75	99	134	136	211	337
шести-восьмиэтажные / *6-8*	26	25	20	32	20	38	42	50
девятиэтажные / *9*	165[3)]	172[3)]	190[3)]	136	158	202	215	261
десяти-тринадцатиэтажные *10-13*	…	…	…	35	40	64	99	122
четырнадцатиэтажные и выше *14 and over*	…	…	…	10	35	37	38	51
Оборудовано: / *Equipped with:*								
водопроводом / *water supply*	8 787	11 880	13 037	13 744	14 506	14 448	5 424	5 960
центральным отоплением *central heating*	7 408	10 134	11 380	12 604	13 380	14 013	5 369	5 912
стационарной ванной и душем *fixed bath and shower*	7 423	10 888	12 105	12 891	13 567	13 597	5 422	5 862

[1)] Без надстроек, пристроек и жилых зданий, переоборудованных из нежилых. / *Excluding bulkheads, additions and residential buildings converted from non-residential.*
[2)] Без индивидуальных застройщиков. / *Excluding individual builders.*
[3)] Девятиэтажные и выше. / *9 floors and higher.*

16.3.7. Число построенных квартир и их средний размер

Number of apartments built and their average size

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Организациями всех форм собственности *By organisations of all ownership types*								
Построено квартир, тыс. *Number of apartments built, thous.*	27,3	39,4	43,3	45,6	53,1	59,8	69,6	84,7
Их средний размер, м^2 общей площади *Average size of apartments, m^2 of total floor space*	71,4	89,6	87,5	89,6	87,8	85,0	82,1	78,3
Из них по видам квартир, в процентах от общего ввода: *Apartments by number of rooms, percent of total apartments commissioned:*								
однокомнатные *one-room*	11	11	13	14	16	17	19	20
двухкомнатные *two-room*	30	25	27	28	32	32	35	37
трехкомнатные *three-room*	42	41	46	44	40	39	35	34
четырехкомнатные и более *four-room and over*	17	23	14	14	12	12	11	9
Жилищно-строительными кооперативами *By housing-construction cooperatives*								
Построено квартир, тыс. *Number of apartments built, thous.*	3,5	10,4	12,3	11,0	18,2	23,0	31,5	44,3
Их средний размер, м^2 общей площади *Average size of apartments, m^2 of total floor space*	60,3	63,3	64,6	65,4	64,6	64,7	63,6	62,9
Индивидуальными застройщиками *By individuals*								
Построено квартир, тыс. *Number of apartments built, thous.*	4,7	11,7	7,9	8,6	9,8	10,1	11,7	11,2
Их средний размер, м^2 общей площади *Average size of apartments, m^2 of total floor space*	114,4	131,5	157,4	158,0	154,1	155,4	150,4	147,6

16.3.8. Число построенных квартир по областям и г. Минску

Number of apartments built by region and Minsk City

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Тысяч / *Thousand*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	27,3	39,4	43,3	45,6	53,1	59,8	69,6	84,7
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	4,1	5,7	6,0	6,2	7,4	8,1	9,7	13,0
Витебская *Vitebsk*	3,9	4,9	5,0	5,1	6,0	6,7	8,1	9,0
Гомельская *Gomel*	4,0	5,2	5,4	6,3	7,1	8,6	9,4	12,0
Гродненская *Grodno*	3,0	4,5	4,8	6,1	6,3	7,0	8,1	10,4
г. Минск *Minsk City*	4,8	8,5	10,9	11,1	12,7	14,2	15,8	16,3
Минская *Minsk*	4,5	6,0	7,1	6,3	8,4	9,3	10,7	14,4
Могилевская *Mogilev*	3,0	4,6	4,1	4,5	5,2	5,9	7,8	9,6
На 1 000 человек населения[1)]**, квартир** *Per 1 000 population, apartments*								
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	2,7	3,9	4,5	4,7	5,6	6,3	7,3	8,9
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	2,7	3,8	4,2	4,3	5,2	5,8	6,9	9,3
Витебская *Vitebsk*	2,7	3,6	3,9	4,0	4,8	5,4	6,6	7,4
Гомельская *Gomel*	2,6	3,4	3,6	4,3	4,8	5,9	6,5	8,4
Гродненская *Grodno*	2,5	3,9	4,3	5,5	5,8	6,5	7,6	9,8
г. Минск *Minsk City*	2,9	5,0	6,2	6,3	7,1	7,9	8,6	8,8
Минская *Minsk*	2,8	3,9	4,8	4,4	5,8	6,4	7,5	10,1
Могилевская *Mogilev*	2,4	3,8	3,6	3,9	4,6	5,3	7,0	8,7

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

16.3.9. Ввод в действие жилых домов и число построенных квартир на 1 000 человек населения[1)]

Residential buildings commissioned and apartments built per 1 000 population

Годы *Years*	Ввод в действие жилых домов, м^2 общей площади *Residential buildings commissioned, m^2 of total floor space*	В том числе *Of which*		Число построенных квартир, единиц *Number of apartments built, units*	В том числе *Of which*	
		в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	в сельских населенных пунктах *in rural localities*		в городах и поселках городского типа *in towns and urban-type settlements*	в сельских населенных пунктах *in rural localities*
1990	518	587	384	8,5	9,8	5,7
1995	191	216	137	2,7	3,2	1,5
1996	259	323	119	3,8	4,9	1,2
1997	332	382	222	4,6	5,6	2,3
1998	361	395	286	4,7	5,6	2,8
1999	291	292	289	3,4	3,7	2,7
2000	354	351	360	3,9	4,2	3,3
2001	303	297	318	3,3	3,5	2,8
2002	285	275	309	2,9	3,1	2,5
2003	308	304	320	3,3	3,6	2,4
2004	360	328	440	4,2	3,9	4,8
2005	392	366	457	4,5	4,3	4,9
2006	426	389	522	4,7	4,7	4,9
2007	487	454	577	5,6	5,6	5,5
2008	533	517	578	6,3	6,5	5,6
2009	601	608	580	7,3	8,0	5,3
2010	698	710	665	8,9	9,7	6,7

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

16.3.10. Не завершенные строительством жилые дома

(на 1 января)

Residential buildings not completed by construction

(as of January 1)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Число не завершенных строительством жилых домов[1], единиц *Number of incomplete residential buildings, units*	9 366	3 129	3 183	3 248	3 087	2 583	3 459	3 460[2]
Их общая площадь, тыс. м^2 *Total floor space of such residential buildings, thous. m^2*	4 596	2 113	2 077	2 273	2 439	2 678	3 608	…

[1] Без индивидуальных застройщиков и субъектов малого предпринимательства негосударственной формы собственности. / *Excluding those built by individuals and small business entities of non-state ownership.*

[2] Без индивидуальных застройщиков. / *Excluding those built by individuals.*

16.3.11. Ввод в действие объектов социально-культурного назначения

Social and cultural facilities commissioned

Годы *Year*	Учреждения, обеспечивающие получение дошкольного образования, тыс. мест *Institutions providing pre-school education, thous. places*	Общеобразовательные учреждения, тыс. ученических мест *General education institutions, thous. pupil places*	Больничные организации, тыс. коек *Hospital organisations, thous. beds*	Амбулаторно-поликлинические организации, тыс. посещений в смену *Out-patient and polyclinic organisations, thous. visits per shift*	Клубные учреждения, тыс. мест *Club institutions, thous. seats*
1990	19,1	44,5	1,6	8,3	9,0
1995	1,8	7,8	1,1	2,8	2,5
1996	1,3	9,3	0,6	4,2	1,6
1997	1,5	14,2	1,7	3,9	1,2
1998	2,2	8,9	0,8	2,2	0,7
1999	0,8	10,5	0,5	0,9	1,0
2000	0,2	3,7	0,5	1,0	3,1
2001	0,8	5,9	0,7	1,5	0,5
2002	0,6	6,4	0,6	2,7	1,4
2003	0,2	4,2	1,1	0,9	1,4
2004	0,4	2,0	0,5	0,6	–
2005	0,5	6,2	0,2	1,3	0,4
2006	0,5	4,0	0,2	0,5	1,1
2007	0,5	5,2	0,5	0,7	0,8
2008	1,0	2,4	0,01	1,1	1,6
2009	1,4	4,7	0,3	2,3	1,7
2010	1,8	5,1	0,6	1,1	1,0

16.3.12. Ввод в действие учреждений, обеспечивающих получение дошкольного образования, по областям и г. Минску

(мест)

Institutions providing pre-school education commissioned by region and Minsk City

(places)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	19 052	1 750	156	515	454	530	1 035	1 379	1 840
Области: / *Region:*									
Брестская *Brest*	1 545	50	–	135	–	–	285	–	280
Витебская *Vitebsk*	1 015	–	–	–	14	90	–	–	175
Гомельская *Gomel*	3 225	430	156	–	–	–	330	24	50
Гродненская *Grodno*	2 960	610	–	–	–	–	–	380	190
г. Минск *Minsk City*	4 610	330	–	380	420	400	380	900	1 145
Минская *Minsk*	3 541	190	–	–	–	–	–	–	–
Могилевская *Mogilev*	2 015	140	–	–	20	40	40	75	–

16.3.13. Ввод в действие учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования, по областям и г. Минску

(ученических мест)

Institutions providing general secondary education commissioned by region and Minsk City

(pupil places)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	44 519	7 803	3 678	6 169	4 047	5 210	2 431	4 655	5 145
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	10 653	1 536	864	1 876	264	978	80	168	553
Витебская *Vitebsk*	4 306	250	188	240	1 455	840	–	118	930
Гомельская *Gomel*	5 532	194	700	1 434	608	528	1 331	589	782
Гродненская *Grodno*	7 815	825	532	1 265	184	700	–	1 020	–
г. Минск *Minsk City*	9 614	3 171	300	930	720	1 560	1 020	2 760	2 040
Минская *Minsk*	4 646	821	390	424	–	440	–	–	720
Могилевская *Mogilev*	1 953	1 006	704	–	816	164	–	–	120

16.3.14. Ввод в действие больничных организаций по областям и г. Минску

(коек)

Hospital organisations commissioned by region and Minsk City

(beds)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1 595	1 062	480	210	165	463	6	252	584
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	682	220	120	–	–	–	–	97	381
Витебская / *Vitebsk*	273	250	50	25	–	98	–	–	–
Гомельская / *Gomel*	95	280	160	92	–	–	–	50	–
Гродненская / *Grodno*	50	–	60	3	–	145	–	75	–
г. Минск / *Minsk City*	–	–	40	90	106	160	–	30	–
Минская / *Minsk*	370	100	50	–	20	60	–	–	203
Могилевская / *Mogilev*	125	212	–	–	39	–	6	–	–

16.3.15. Ввод в действие амбулаторно-поликлинических организаций по областям и г. Минску

(посещений в смену)

Out-patient and polyclinic organisations commissioned by region and Minsk City

(visits per shift)

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8 319	2 795	1 010	1 282	451	692	1 125	2 300	1 128
Области: *Region:*									
Брестская *Brest*	1 307	150	170	–	50	250	60	–	–
Витебская *Vitebsk*	820	195	–	200	–	–	70	–	–
Гомельская *Gomel*	2 492	2 130	–	380	10	276	–	–	–
Гродненская *Grodno*	675	100	–	235	–	–	400	100	85
г. Минск *Minsk City*	850	–	190	227	–	33	350	2 140	850
Минская *Minsk*	1 220	70	500	240	150	100	100	60	123
Могилевская *Mogilev*	955	150	150	–	241	33	145	–	70

17. ТРАНСПОРТ

В разделе представлены данные о работе транспорта и деятельности организаций связи.

Перевезено грузов (объем перевозок грузов) – количество грузов в тоннах, перевезенных железнодорожным, автомобильным, воздушным, внутренним водным транспортом. По всем видам транспорта, кроме автомобильного, объем перевозок грузов учитывается по моменту отправления. На автомобильном транспорте учет перевезенных грузов осуществляется по моменту прибытия.

Грузооборот транспорта – объем работы транспорта по перевозкам грузов. Единицей измерения является тонно-километр, т.е. перемещение 1 тонны груза на расстояние в 1 километр. Исчисляется суммированием произведений веса каждой партии перевезенных грузов в тоннах на расстояние перевозки в километрах.

Перевезено пассажиров (объем перевозок пассажиров) – число пассажиров, перевезенных за определенный период времени. Данные по перевозке пассажиров приведены с учетом пассажиров, пользующихся правом бесплатного проезда. На железнодорожном и автомобильном транспорте число перевезенных пассажиров определяется по моменту приобретения билета, на водном и воздушном транспорте – по моменту отправления транспортного средства.

Пассажирооборот транспорта – объем работы транспорта по перевозкам пассажиров. Единицей измерения является пассажиро-километр, т.е. перемещение пассажира на расстояние в 1 километр. Определяется суммированием произведений количества пассажиров по каждой позиции перевозки на расстояние перевозки в километрах.

Эксплуатационная длина железных дорог – определяется как сумма эксплуатационной длины отдельных железнодорожных линий. Эксплуатационной длиной железнодорожной линии считается расстояние между осями станций, измеренное по оси главного пути.

Протяженность автомобильных дорог общего пользования включает все дороги без городских улиц и дорог необщего пользования.

17. TRANSPORT

The section presents data on the performance of transport and communications organisations.

Freights transported *(volume of freight transportations) is a quantity of freights carried by railway, motor road, air and inland water transport in tonnes. Volume of freights carried by all modes of transport (excluding motor road) is recorded by departure time. Motor road transport freight transportations are recorded upon their arrival.*

Freight transportations by motor road transport reflect data on commercial freight transportations performed by organisations, for which a kind of economic activity is an activity of motor road freight transport.

Freight turnover *is a volume of work of transport to carry freights; for motor road transport – organisations, for which a kind of economic activity is an activity of motor road freight transport performing commercial transportations. Measuring unit is tonne-kilometre, i.e. movement of 1 tonne of freight over a distance of 1 kilometre. It is calculated by summation of products of each lot weight in tonnes by the distance of its transportation in kilometres*

Passengers transported *(volume of passenger transportations) is a number of passengers transported over a certain period of time. Data on passenger transportation include passengers with a right to free travel. For railway and motor road transport the number of passengers transports is recorded by the time of purchase of a ticket while for water and air transport it is recorded by departure time.*

Passenger turnover *is a volume of work of transport to carry passengers. Measurement unit is a passenger-kilometre, i.e. transportation of a passenger over a distance of 1 kilometre. It is calculated by summing up the number of passengers for each transportation type multiplied by transportation distance measured in kilometres. It is recorded separately by modes of transport and types of service.*

Operational length of railway tracks *is estimated as a sum of operational lengths of individual railway lines. The operational length of a railway line is defined as a distance between railway stations measured along the axis of the main line track.*

Length of public motor roads *includes all roads excluding urban streets and non-public roads.*

17.1. Основные показатели транспорта

Main indicators of transport

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Железнодорожные пути общего пользования, км *General purpose railway tracks, km*	5 533	5 518	5 515	5 514	5 511	5 511	5 503
в том числе электрифицированные *of which electric*	874	897	897	897	897	898	898
Автомобильные дороги общего пользования - всего, тыс. км *Total public motor roads, thousand km*	74,4	83,0	83,6	85,7	85,7	86,3	86,4
в том числе с твердым покрытием *of which hard surface roads*	66,2	72,2	73,1	74,0	74,3	74,5	74,7
Трамвайные пути (в двухпутном исчислении), км *Tramways (in two-way terms), km*	100,5	102,1	102,1	102,1	102,1	93,6	78,1
Троллейбусные линии (в двухпутном исчислении), км *Trolleybus lines (in two-way terms), km*	466,6	468,1	458,3	461,0	478,3	568,8	576,6
Метрополитенные пути (в двухпутном исчислении), км *Metro railway tracks (in two-way terms), km*	22	28	28	43	43	43	43
Магистральные трубопроводы, км *Main pipelines, km*							
нефтепроводы *oil pipelines*	2 988	2 995	2 989	2 988	2 984	2 983	2 972
нефтепродуктопроводы *oil products pipelines*	1 304	1 564	1 523	1 527	1 107	807	807
газопроводы *gas pipelines*	6 411	7 678	7 318	7 378	7 421	7 490	7 483
Перевезено грузов транспортом (без трубопроводного) – всего, млн. т *Total freights transported by transport (excluding pipeline), million tonnes*	154,1	228,8	241,2	256,3	283,3	273,4	313,0
из него: *of which:*							
железнодорожным *railway*	88,0	125,1	133,7	141,0	147,2	134,0	139,9
автомобильным *motor road*	64,4	100,7	103,7	110,9	131,0	133,9	166,9

Продолжение
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Грузооборот транспорта (без трубопроводного) – всего, млн. ткм *Total freight turnover of transport (excluding pipeline), million tonne-kilometres*	36 495	53 059	54 863	60 033	62 925	56 387	62 401
из него: *of which:*							
железнодорожного *railway*	31 425	43 559	45 723	47 933	48 994	42 742	46 224
автомобильного *motor road*	5 026	9 351	8 939	11 941	13 742	13 512	16 023
Перевезено пассажиров транспортом общего пользования – всего, млн. человек *Total passengers transported by general purpose transport, million*	2 830,6	2 540,3	2 492,0	2 572,6	2 272,8	2 202,0	2 393,8
из него: *of which:*							
железнодорожным *railway*	167,8	104,5	99,4	92,6	88,0	83,5	83,6
автобусным *bus*	1 499,6	1 509,9	1 490,3	1 527,3	1 298,8	1 257,0	1 410,0
Пассажирооборот транспорта общего пользования – всего, млн. пассажиро-километров *Total passenger turnover of general purpose transport, million passenger-kilometres*	32 449	24 354	24 108	23 906	21 620	19 818	23 430
из него: *of which:*							
железнодорожного *railway*	17 722	10 351	9 968	9 366	8 188	7 401	7 578
автобусного *bus*	9 235	9 231	9 343	9 353	8 184	7 247	10 194

17.2. Наличие транспортных средств

(на конец года; штук)

Availability of transport vehicles

(at year-end; units)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Транспортные средства, принадлежащие организациям *Corporate transport vehicles*							
автомобильные транспортные средства[1] *motor road transport vehicles*	415 857	367 628	382 542	381 012	403 561	405 771	411 213
в том числе: / *of which:*							
грузовые / *freight*	…	…	…	…	…	269 378	277 204
легковые автомобили *passenger cars*	…	…	…	…	…	102 820	100 215
автобусы / *buses*	38 254	29 870	33 544	33 362	34 601	33 573	33 794
троллейбусы / *trolleybuses*	1 745	1 782	1 734	1 734	1 792	1 734	1 772
трамвайные вагоны / *tramway cars*	355	341	337	337	333	284	280
вагоны метрополитена / *metro cars*	168	223	223	243	249	272	302
Транспортные средства в личной собственности граждан[1] *Private transport vehicles*							
грузовые автомобильные транспортные средства *freight motor road transport vehicles*	49 350	77 091	80 175	86 838	99 779	114 288	119 402
легковые автомобили, тыс. шт. *passenger cars, thousand units*	1 385,9	1 737,1	1 930,6	2 084,6	2 191,3	2 339,8	2 501,2
автобусы / *buses*	12 518	11 631	13 464	9 956	10 695	10 781	10 863

[1] По данным Министерства внутренних дел Республики Беларусь. / *According to data of the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Belarus.*

17.3. Перевозки грузов по видам транспорта

(миллионов тонн)

Freights transported by transport modes

(million tonnes)

Годы *Years*	Все виды транспорта *All modes of transport*	В том числе / *Of which*			
		железнодорожный *railway*	автомобильный *motor road*	внутренний водный *inland water*	воздушный *air*
2000	154,1	88,0	64,4	1,7	0,00
2001	147,3	84,6	61,2	1,5	0,01
2002	163,8	93,6	68,6	1,6	0,01
2003	183,4	105,9	75,3	2,2	0,01
2004	201,7	111,2	88,1	2,4	0,01
2005	228,8	125,1	100,7	3,0	0,01
2006	241,2	133,7	103,7	3,8	0,03
2007	256,3	141,0	110,9	4,4	0,02
2008	283,3	147,2	131,0	5,1	0,02
2009	273,4	134,0	133,9	5,5	0,02
2010	313,0	139,9	166,9	6,2	0,02

17.4. Грузооборот по видам транспорта

(миллионов тонно-километров)

Freight turnover by transport modes

(million tonne-kilometres)

Годы *Years*	Все виды транспорта *All modes of transport*	В том числе *Of which*			
		железнодорожный *railway*	автомобильный *motor road*	внутренний водный *inland water*	воздушный *air*
2000	36 495	31 425	5 026	26	18
2001	35 146	29 727	5 350	41	28
2002	40 923	34 169	6 658	59	37
2003	46 777	38 402	8 181	160	34
2004	49 429	40 331	8 867	182	49
2005	53 059	43 559	9 351	90	59
2006	54 863	45 723	8 939	109	92
2007	60 033	47 933	11 941	93	66
2008	62 925	48 994	13 742	132	57
2009	56 387	42 742	13 512	83	50
2010	62 401	46 224	16 023	110	44

17.5. Транспортировка грузов по магистральным трубопроводам

(миллионов тонн)

Freights transported through main pipelines

(million tonnes)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Грузы - всего *Total freights*	131,3	164,6	160,1	156,8	152,2	146,7	143,0
в том числе: *of which:*							
газ *gas*	33,3	48,7	52,0	56,1	57,9	49,8	51,8
нефть *oil*	91,2	106,8	98,3	90,9	85,1	89,6	82,8
нефтепродукты *oil products*	6,8	9,1	9,8	9,8	9,2	7,3	8,4

17.6. Грузооборот магистральных трубопроводов

(миллионов тонно-километров)

Freight turnover of main pipelines

(million tonne-kilometres)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Грузы - всего *Total freights*	52 659,3	74 260,6	73 631,1	70 835,5	67 870,8	64 785,5	65 743,4
в том числе: *of which:*							
газ / *gas*	15 209,4	23 505,3	25 399,0	27 661,5	28 612,2	24 622,2	24 943,4
нефть / *oil*	35 260,9	47 539,1	44 379,5	39 408,7	36 027,3	37 621,1	37 482,8
нефтепродукты *oil products*	2 189,0	3 216,2	3 852,6	3 765,3	3 231,3	2 542,2	3 317,2

17.7. Перевозки пассажиров по видам транспорта общего пользования

(миллионов человек)

Passengers transported by modes of general purpose transport

(million persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Все виды транспорта *All modes of transport*	2 830,6	2 540,3	2 492,0	2 572,6	2 272,8	2 202,0	2 393,8
в том числе: / *of which:*							
железнодорожный / *railway*	167,8	104,5	99,4	92,6	88,0	83,5	83,6
автобусный / *bus*	1 499,6	1 509,9	1 490,3	1 527,3	1 298,8	1 257,0	1 410,0
внутренний водный *inland water*	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
воздушный / *air*	0,3	0,5	0,5	0,6	0,8	0,8	1,0
троллейбусный / *trolleybus*	758,5	582,6	551,8	592,4	541,0	519,9	538,6
трамвайный / *tramway*	139,5	90,7	84,5	96,2	96,8	82,7	83,7
метрополитенный / *metro*	258,2	250,4	264,0	262,1	244,2	254,2	273,6
таксомоторный / *taxi*	6,6	1,5	1,3	1,2	3,0	3,7	3,1

17.8. Пассажирооборот по видам транспорта общего пользования

(миллионов пассажиро-километров)

Passenger turnover by modes of general purpose transport

(million passenger-kilometres)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Все виды транспорта *All modes of transport*	32 449	24 354	24 108	23 906	21 620	19 818	23 430
в том числе: / *of which:*							
железнодорожный / *railway*	17 722	10 351	9 968	9 366	8 188	7 401	7 578
автобусный / *bus*	9 235	9 231	9 343	9 353	8 184	7 247	10 194
внутренний водный *inland water*	2	2	2	3	3	3	3
воздушный / *air*	513	684	754	975	1 281	1 284	1 571
троллейбусный / *trolleybus*	2 655	2 037	1 924	2 068	1 897	1 826	1 904
трамвайный / *tramway*	553	352	331	370	387	298	301
метрополитенный / *metro*	1 678	1 678	1 769	1 756	1 636	1 703	1 833
таксомоторный / *taxi*	91	19	17	15	44	56	46

17.9. Плотность автомобильных дорог общего пользования с твердым покрытием по областям

(на конец года; на 1000 квадратных километров территории; километров)

Density of hard surface public motor roads by regions

(at year-end; per 1000 square km of territory; km)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	319,1	347,7	352,1	356,2	357,7	359,0	359,6
Области:/ *Regions:*							
Брестская / *Brest*	277,8	306,8	309,4	314,2	315,9	316,4	316,5
Витебская / *Vitebsk*	320,8	352,2	356,1	358,5	361,3	363,8	364,7
Гомельская / *Gomel*	233,1	245,9	256,4	261,7	263,7	265,1	265,0
Гродненская / *Grodno*	394,3	462,2	465,7	468,2	467,3	467,5	469,3
Минская / *Minsk*	393,1	421,0	422,9	428,5	430,3	430,9	431,8
Могилевская / *Mogilev*	315,3	328,9	331,2	335,0	335,7	337,5	337,7

18. СВЯЗЬ

К доходам от оказания услуг связи относятся доходы, начисленные за весь объем оказанных услуг связи по действующим тарифам за отчетный период (независимо от времени оплаты услуг).

Почтовая связь – вид связи, представляющий собой единый производственно-технологический комплекс технических и транспортных средств, обеспечивающий прием, обработку, хранение, перевозку, доставку (вручение) почтовых отправлений и оказание иных услуг почтовой связи.

Услуги передачи данных – услуги электросвязи по приему, передаче, обработке и хранению данных.

Телематические услуги – услуги электросвязи по приему, передаче, обработке и хранению сообщений телематических служб.

Услуги по трансляции телевизионных программ – услуги телевизионного вещания по трансляции телевизионных программ широкому кругу территориально рассредоточенных пользователей услуг электросвязи.

Услуги сотовой подвижной электросвязи – услуги электросвязи, оказываемые пользователям услуг электросвязи оператором электросвязи посредством сети сотовой подвижной электросвязи.

Количество абонентов сотовой подвижной электросвязи – количество пользователей услугами сотовой подвижной электросвязи, с которыми заключены договора об оказании таких услуг при выделении для этих целей абонентского номера или уникального кода идентификации.

Телефонные аппараты, подключенные к сети электросвязи общего пользования включают телефонные аппараты, подключенные к сети национального оператора электросвязи и телефонные аппараты, подключенные к технологическим сетям электросвязи, присоединенным к сети электросвязи общего пользования. В общем количестве телефонных аппаратов учитываются основные (индивидуальные и спаренные), параллельные, «вечерние» и «дневные» телефонные аппараты, установленные в организациях и квартирах. Из общего количества телефонных аппаратов выделяются квартирные телефонные аппараты – телефонные аппараты, установленные в квартирах (жилых домах).

Communications

Revenue from communication services *refers to revenue accrued for total volume of provided communication services according to actual tariffs for the reference period (irrespective of time of payment for services).*

Postal service *is a type of communications related to a unified production process complex of technical equipment and transport vehicles providing receipt, processing, storage, transportation and delivery of postal items as well as providing other postal services.*

Data transmission services *are telecommunication services of receipt, transmission, processing and storage of data.*

Telematic services *are telecommunication services of receipt, transmission, processing and storage of telematic service messages.*

Television programme broadcast services *are television transmission services of television programme broadcasting for a wide range of geographically distributed telecommunication service users.*

Cellular mobile telecommunication services *are telecommunication services provided to telecommunication service users by telecommunication carriers via cellular mobile telecommunication network.*

Number of cellular mobile telecommunication users *is a number of users of cellular mobile telecommunication services who concluded contract on provision of such services with assignment of a subscriber number or a unique identification code.*

Telephone sets connected to general use telecommunication network *include telephone sets connected to the network of a national telecommunication carrier and telephone sets connected to technological telecommunication networks linked to general use telecommunication network. Total number of telephone sets include main (individual and shared line), coupled, night-time and day-time telephone sets installed in organisations and at home. Of total number of telephone sets separately classified are home telephone sets, i.e. telephone sets installed in apartments (dwelling houses).*

18.1. Основные показатели связи общего пользования

Main indicators of general purpose communications

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Доходы организаций от услуг связи общего пользования, оказанных юридическим и физическим лицам (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Revenue of organisations from general purpose communication services provided to legal and natural persons (at actual prices), billion rubles*	175,8	2 170,3	2 786,8	3 279,4	3 947,0	4 711,3	5 433,4
Отправлено, млн. / *Dispatched, million*							
письменной корреспонденции *written correspondence*	132	161	155	159	147	160	167
печатных средств массовой информации / *print mass media*	531	380	360	359	351	333	313
посылок / *parcels*	0,7	2,1	2,2	2,1	2,2	2,4	3,3
телеграмм / *telegrams*	1,5	1,1	0,9	0,7	0,5	0,5	0,4
денежных переводов *money transfers*	3,9	5,7	6,2	6,5	6,7	6,9	6,7
Выплаты пенсий и пособий, млн. *Pension and benefit payouts, million*	26,1	23,4	22,5	21,6	22,5	20,3	19,5
Число предоставленных междугородных и международных телефонных соединений, млн. *Number of intercity and international connections, million*	528,6	1 066,9	1 069,7	983,0	920,6	894,4	882,4
Число телефонных аппаратов, подключенных к сети электросвязи общего пользования (на конец года) - всего, тыс. шт. *Total number of telephone sets connected to the general purpose telecommunication network (year-end), thousand units*	2 962,0	3 503,0	3 616,5	3 718,2	3 894,2	4 121,7	4 245,3
в том числе городской сети *of which urban network*	2 422,2	2 821,0	2 903,2	2 976,0	3 080,6	3 209,2	3 282,0
Из общего числа телефонных аппаратов - квартирные, тыс. шт. *Of total telephone sets, those at home, thousand units*	2 338,8	2 828,3	2 899,1	2 963,7	3 106,0	3 312,3	3 429,1
Обеспеченность населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования на 1 000 человек населения[1)], штук *Availability of home telephone sets connected to the general purpose telecommunication network per 1 000 population, units*	235	294	303	311	326	349	362
в том числе: / *of which:*							
городской сети / *urban network*	275	324	330	334	343	356	363
сельской сети / *rural network*	142	214	230	247	281	328	356

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

18.2 Доходы от услуг связи

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Revenues from communication services

(current prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Связь – всего *Total communications*	175,8	2 170,3	2 786,8	3 279,4	3 947,0	4 711,3	5 433,4
в том числе: *of which:*							
почтовая *mail*	31,3	196,2	235,2	272,2	321,9	353,7	423,8
телеграфная *telegraph*	0,8	2,5	2,4	2,2	2,1	2,1	1,6
передача данных и телематические услуги *data transmission and telematic services*	5,5	78,4	109,2	166,9	266,4	424,1	787,5
междугородная и международная телефонная *intercity and international telephone communications*	85,8	509,8	576,5	631,3	668,0	784,8	896,6
местная телефонная на городских и сельских телефонных сетях *local telephone communications in urban and rural telephone networks*	42,6	266,8	300,9	325,1	360,2	375,0	379,0
проводное вещание *wire broadcasting*	3,4	12,8	14,5	17,3	18,8	19,4	24,2
телевидение, радиовещание, радиосвязь, сотовая подвижная электросвязь *television, radio broadcasting, radio communications, mobile cellular communications*	5,2	1 088,9	1 530,5	1 840,5	2 007,5	2 340,0	2 408,2

18.3 Основные показатели развития междугородной телефонной связи общего пользования

(на конец года)

Main indicators of general purpose intercity communications

(at year-end)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Протяженность междугородных телефонных каналов, тыс. км *Length of intercity telephone channels, thousand km*	16 202	25 985	41 857	51 893	511 658	537 830	558 252
Емкость автоматических междугородных станций, портов *Capacity of automatic intercity stations, ports*	85 316	153 875	153 875	165 754	171 869	179 256	188 824
Число таксофонов, позволяющих предоставлять услуги междугородной телефонной связи, единиц *Number of pay telephones allowing for intercity calls, units*	4 142	13 692	15 909	15 937	14 752	13 819	12 981

18.4 Внедрение прогрессивных средств связи общего пользования

(на конец года; тысяч)

Implementation of advanced general purpose communication facilities

(at year-end; thousand)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число абонентов сотовой подвижной электросвязи *Number of mobile cellular telecommunication subscribers*	49,2	4 098,0	5 960,4	6 959,8	8 127,9	9 686,3	10 332,9
в том числе: / *of which:*							
стандарта GSM / *GSM*	…	4 004,1	5 867,9	6 904,2	8 084,8	9 661,9	10 318,4
стандарта IMT-MC-450 *IMT-MC-450*	…	93,9	92,5	55,6	43,1	24,4	14,5
Охват территории Республики Беларусь услугами сотовой подвижной электросвязи, процентов *Territorial coverage of the Republic of Belarus with mobile cellular telecommunication services, percent*	…	65,0	75,5	88,9	93,5	97,2	97,8

18.5 Обеспеченность городского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям и г. Минску[1)]

(на конец года; в расчете на 1 000 человек населения; штук)

Provision of urban population with home telephone sets connected to general purpose telecommunication network by region and Minsk City
(at year-end; per 1 000 population; units)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	275	324	330	334	343	356	363
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	271	323	328	332	340	351	359
Витебская / *Vitebsk*	265	323	332	338	350	364	368
Гомельская / *Gomel*	262	321	325	328	337	353	360
Гродненская / *Grodno*	269	324	330	335	345	356	367
г. Минск / *Minsk City*	310	336	340	344	348	351	355
Минская / *Minsk*	249	318	325	330	345	359	369
Могилевская / *Mogilev*	241	311	319	320	328	364	379

18.6 Обеспеченность сельского населения квартирными телефонными аппаратами, подключенными к сети электросвязи общего пользования, по областям[1)]

(на конец года; в расчете на 1 000 человек населения; штук)

Provision of rural population with home telephone sets connected to general purpose telecommunication network by region
(at year-end; per 1 000 population; units)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	142	214	230	247	281	328	356
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	165	240	255	268	300	342	371
Витебская / *Vitebsk*	133	198	214	231	263	307	323
Гомельская / *Gomel*	142	212	226	241	268	306	333
Гродненская / *Grodno*	130	206	223	246	289	344	376
Минская / *Minsk*	140	207	224	243	277	326	359
Могилевская / *Mogilev*	130	217	233	248	287	343	375

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

18.7 Число абонентов и пользователей сети передачи данных

(на конец года; тысяч)

Number of subscribers and users of data transmission network
(at year-end; thousand)

	2007	2008	2009	2010
Число абонентов и пользователей всех видов передачи данных, всего *Total subscribers and users of all types of data transmission*	3 825,9	3 403,7	4 790,9	6 012,7
в том числе: / *of which:*				
без выхода в сеть Интернет / *with no Internet access*	1 030,8	303,0	354,1	580,5
по коммутируемому доступу / *via dial-up access*	13,8	22,7	35,5	50,2
по широкополосному доступу / *via broadband access*	9,8	26,8	91,4	199,7
по беспроводному доступу / *via wireless access*	996,0	245,1	220,2	328,5
по другим видам доступа / *via other types of access*	11,2	8,4	7,0	2,1
с выходом в сеть Интернет / *with Internet access*	2 795,1	3 100,7	4 436,8	5 432,2
физических лиц / *natural persons*	2 654,5	2 848,5	3 985,1	4 808,8
по коммутируемому парольному доступу *via dial-up password access*	1 116,4	613,0	103,1	74,6
по коммутируемому беспарольному доступу *via dial-up non-password access*	398,3	449,9	392,3	274,1
по широкополосному доступу / *via broadband access*	169,8	444,2	1 047,7	1 600,7
по беспроводному доступу / *via wireless access*	969,3	1 339,7	2 440,6	2 858,0
по другим видам доступа / *via other types of access*	0,7	1,7	1,4	1,4
юридических лиц / *legal persons*	140,6	252,2	451,7	623,4
по коммутируемому парольному доступу *via dial-up password access*	15,5	16,3	8,1	6,8
по коммутируемому беспарольному доступу *via dial-up non-password access*	32,5	33,9	28,4	22,7
по широкополосному доступу / *via broadband access*	21,0	33,6	44,6	65,2
по беспроводному доступу / *via wireless access*	68,3	163,1	365,7	523,6
по другим видам доступа / *via other types of access*	3,3	5,3	4,9	5,1
Пропускная способность внешних каналов доступа в сеть Интернет, Мбит/сек *Transmission capacity of external Internet access channels, Mb/s*	3 110	7 244	23 000	67 000
Число пунктов коллективного пользования, предоставляющих услуги по доступу в сеть Интернет, единиц *Number of multiuser outlets providing Internet access services, units*	948	1 262	1 468	1 625

19. ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (ИКТ)

В разделе представлены данные по основным экономическим показателям деятельности организаций сектора информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), об использовании информационно-коммуникационных технологий в организациях по видам экономической деятельности, а также об использовании населением услуг сети Интернет.

Информационно-коммуникационные технологии – информационные процессы и методы работы с информацией, осуществляемые с применением средств телекоммуникаций и вычислительной техники.

Организации-респонденты, которые были охвачены единовременным обследованием в 2010 году – коммерческие и некоммерческие организации с численностью более 15 человек, а также микроорганизации, осуществляющие виды экономической деятельности в секторе ИКТ (экономическая деятельность которых связана с производством, реализацией информационно-коммуникационных технологий, оказанием услуг в этой сфере).

В общее количество отчитавшихся организаций включены организации, приступившие к работе и осуществлявшие финансово-хозяйственную деятельность в отчетном периоде.

Организация, использующая сеть Интернет, – организация, которая имеет доступ в сеть Интернет. При этом не имеет значения, каким именно образом организован такой доступ (непосредственно с рабочих мест сотрудников, или для этого подключены отдельные персональные компьютеры, или доступ осуществлялся через шлюз локальной вычислительной сети организации, использовались коммутируемые или выделенные каналы связи).

Интернет – совокупность взаимосвязанных международных сетей передачи данных, основанных на использовании стека протоколов TCP/IP и использующих единое адресное пространство.

19. INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGY

The section presents the data on main economic indicators of information and communication technology (ICT) sector organisations, on the use of ICT in organisations by kinds of economic activity, as well as on the use of Internet by population.

***Information and communication technology** refers to information processes and methods of working with information using telecommunication means and computing machinery.*

***Respondent organisations covered by a one-time survey in 2010** refer to commercial and non-commercial organisations with a number of employees 15 persons and over, as well as microorganisations carrying out economic activity in ICT sector (their economic activity is related to production and sales of ICT and provision of services in this field.*

Total number of reporting organisations includes organisations that started operations and carried out financing and operating activities in the period under review.

***Organisation using Internet** refers to an organisation that has an access to Internet. However, the way such an access is arranged is of no importance (either directly from employee workplace, or at selected personal computers connected, or via a gateway of a local area network, using a dial-up or dedicated communication line).*

***Internet** is a system of interconnected international data communications networks based on the Internet Protocol Suite (TCP/IP) and using the interconnect address space.*

19.1. Основные показатели деятельности организаций сектора ИКТ

Main indicators of ICT sector organisations

	2008	2009
Число организаций сектора ИКТ *Number of ICT sector organisations*	2 691	3 065
Удельный вес численности работников организаций сектора ИКТ в численности населения, занятого в экономике, процентов *Share of employees of ICT sector organisations in population employed in the economy, percent*	2,0	2,0
Инвестиции в основной капитал организаций сектора ИКТ, в процентах к предыдущему году *Fixed capital investments of ICT sector organisations, as percent of previous year*	101,3	89,6
Экспорт товаров, млн. долл. США *Exports of goods, million USD*	129,0	104,5
Импорт товаров, млн. долл. США *Imports of goods, million USD*	793,0	530,3
Экспорт услуг, млн. долл. США *Exports of services, million USD*	301,8	307,5
Импорт услуг, млн. долл. США *Imports of services, million USD*	113,4	118,7
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг организаций сектора ИКТ, процентов *Profitability of sold products, works, services of ICT sector organisations, percent*	29,1	27,6
Рентабельность продаж организаций сектора ИКТ, процентов *Profitability of sales of ICT sector organisations, percent*	15,7	16,1
Удельный вес убыточных организаций в общем числе организаций сектора ИКТ, процентов *Share of loss-making organisations in total number of ICT sector organisations, percent*	20,1	23,6
Удельный вес прибыльных организаций в общем числе организаций сектора ИКТ, процентов *Share of profitable organisations in total number of ICT sector organisations, percent*	79,9	76,4

19.2. Уровень использования ИКТ в организациях по видам экономической деятельности на 1 августа 2010 года

(единиц)

ICT usage level in organisations by kind economic activity as of August 1, 2010

(entities)

	Число организаций, использующих персональные компьютеры *Number of organisations using personal computers*	Число персональных компьютеров *Number of personal computers*	Число организаций, использующих сеть Интернет *Number of organisations using Internet*
Всего / *Total*	27 372	773 248	23 658
из них: / *of which:*			
сельское хозяйство, охота и лесное хозяйство *agriculture, hunting and forestry*	1 705	20 015	1 364
рыболовство, рыбоводство *fishing and fish farming*	17	132	16
горнодобывающая промышленность *mining*	32	4 735	32
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	4 824	148 764	4 524
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	192	25 672	189
строительство / *construction*	2 768	36 832	2 562
торговля; ремонт автомобилей, бытовых изделий и предметов личного пользования *trade; repair of motor vehicles, of household and personal goods*	4 138	72 299	3 852
гостиницы и рестораны *hotels and restaurants*	471	3 980	384
транспорт и связь *transport and communications*	1 130	59 390	1 032
финансовая деятельность *financial activities*	83	61 277	82
операции с недвижимым имуществом, аренда и предоставление услуг потребителям *real estate, renting and services to consumers*	2 698	97 622	2 509
государственное управление *public administration*	1 106	66 846	974
образование / *education*	5 882	123 475	4 202
здравоохранение и предоставление социальных услуг *health and social work*	1 228	35 577	1 089
предоставление коммунальных, социальных и персональных услуг *community, social and personal services*	1 098	16 632	847

19.3. Затраты организаций на ИКТ за 2009 год

(миллионов рублей)

Expenditures of organisations on ICT in 2009

(million rubles)

	2009	В процентах к итогу *Percent of total*
Всего / *Total*	1 452 875	100
в том числе на: / *of which:*		
приобретение вычислительной техники (включая установку и наладку) *purchase of computing machinery (including installation and checkout)*	441 780	30,4
приобретение программных средств *purchase of software tools*	189 759	13,1
оплату услуг электросвязи *payment for telecommunication services*	414 008	28,5
из них на оплату доступа к сети Интернет *of which payment for Internet access*	87 300	6,0
обучение сотрудников, связанное с развитием и использованием информационных и коммуникационных технологий *personnel training related to ICT development and usage*	7 323	0,5
оплату услуг сторонних организаций, связанных с информационными и коммуникационными технологиями *payment for ICT-related services of outside organisations*	211 237	14,5
прочие затраты на информационные и коммуникационные технологии *other expenditures on ICT*	188 766	13,0

19.4. Использование населением[1)] услуг сети Интернет в 2010 году

(по данным выборочного обследования домашних хозяйств;
в процентах к общему числу населения соответствующей группы)

Use of Internet by population in 2010

*(based on household sample survey data,
as percent of total population of corresponding category)*

	Всего *Total*	В том числе чаще всего пользуются услугами сети Интернет *of which most frequently using Internet from*			
		дома *home*	по месту работы *place of work*	по месту учебы *place of study*	другое *other*
Население, пользующееся услугами сети Интернет *Population using Internet*	31,8	25,8	3,5	0,2	2,3
в том числе проживающее в: *of which residing in:*					
городах и поселках городского типа *towns and urban-type settlements*	37,9	31,0	4,3	0,2	2,4
сельских населенных пунктах *rural localities*	14,6	11,1	1,4	0,2	1,9
Население в возрасте, лет: *Population at the age, years*					
16-24	71,0	58,3	2,1	1,3	9,3
25-54	37,3	30,2	5,3	0,1	1,7
55-64	10,8	8,2	2,0	0,0	0,6
65 и старше / *65 and over*	1,4	1,3	0,0	0,0	0,1
Население, имеющее образование: *Population by educational attainment*					
общее среднее / *general secondary*	27,8	23,6	0,6	0,7	2,9
профессионально-техническое *vocational technical*	20,4	17,2	0,7	0,0	2,5
среднее специальное *secondary specialised*	28,6	23,7	2,9	0,1	1,9
высшее / *higher*	58,3	44,8	11,7	0,0	1,8
Население, проживающее в областях и г. Минске: *Population residing in regions and Minsk City:*					
Брестская / *Brest*	25,5	22,7	1,5	0,1	1,2
Витебская / *Vitebsk*	26,6	19,8	3,4	0,1	3,3
Гомельская / *Gomel*	25,9	20,8	2,6	0,0	2,5
Гродненская / *Grodno*	28,5	21,0	3,1	1,3	3,1
г. Минск / *Minsk City*	51,2	40,8	8,2	0,1	2,1
Минская / *Minsk*	29,3	25,4	2,5	0,1	1,3
Могилевская / *Mogilev*	27,5	23,3	1,4	0,1	2,7

[1)] В возрасте 16 лет и старше. / *Aged 16 years and over.*

20. ТОРГОВЛЯ И УСЛУГИ

В разделе представлены статистические данные, характеризующие деятельность организаций розничной, оптовой торговли и потребление населением различных видов услуг, оказанных за плату.

Общий объем розничного товарооборота (розничный товарооборот) включает объем продажи товаров населению торговыми организациями и организациями общественного питания, а также сведения о продаже товаров на рынках, в торговых центрах.

Розничный товарооборот торговых организаций, включая общественное питание, складывается из товарооборота розничной торговой сети (товарооборот розничной торговой сети) и розничного товарооборота организаций общественного питания (товарооборот общественного питания) и определяется на основании данных государственной статистической отчетности по организациям, для которых эта деятельность является основной и по организациям других отраслей экономики, осуществляющим продажу населению потребительских товаров.

Товарооборот розничной торговой сети представляет собой стоимость проданных населению за наличный расчет потребительских товаров для личного потребления или использования в домашнем хозяйстве.

Товарооборот общественного питания включает стоимость проданной населению собственной кулинарной продукции, а также покупных товаров, проданных для потребления на месте без кулинарной обработки.

Продажа товаров на рынках, в торговых центрах определяется на основании данных выборочного государственного статистического наблюдения за объемами продажи на рынках, в торговых центрах.

Динамику розничного товарооборота характеризуют **индексы физического объема**. Указанные индексы исчислены путем сопоставления величины товарооборота за отчетный и базисный период в сопоставимых ценах.

Товарные запасы характеризуют объем товаров в денежном или натуральном выражении, находящихся в сфере розничной торговли на определенную дату.

Товарные запасы в днях торговли показывают на какой период работы обеспечена торговля данными товарными запасами при ежедневном товарообороте, сложившемся за определенный период.

Оптовая торговля – вид торговли, осуществляемой в целях последующего использования товаров в предпринимательской деятельности или иных целях, не связанных с личным, семейным, домашним потреблением и иным подобным использованием.

Оптовый товарооборот – стоимость товаров несобственного производства без их видоизменения, проданных юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям для их дальнейшей перепродажи или собственного использования (переработки).

Платные услуги населению включают: бытовые услуги, транспортные, связи, жилищно-коммунальные услуги, культуры, туристические и экскурсионные, услуги гостиниц и аналогичных средств размещения, физической культуры и спорта, медицинские, санаторно-оздоровительные, услуги образования, правового характера, банков и прочие.

Объем платных услуг населению отражает объем потребления населением различных видов услуг и измеряется суммой денежных средств, оплаченных гражданином за оказанные ему услуги или юридическим лицом, его обособленным подразделением в котором он работает (за счет средств прибыли).

Общий объем платных услуг населению состоит из:

объема платных услуг населению, оказанных юридическими лицами;

объема платных услуг населению, оказанных физическими лицами, в том числе индивидуальными предпринимателями.

Объем платных услуг населению, **оказанных юридическими лицами**, формируется на основании первичных статистических данных государственного статистического наблюдения за объемом платных услуг населению.

Объем платных услуг населению, **оказанных физическими лицами**, в том числе индивидуальными предпринимателями, определяется в соответствии с Методикой по расчету общего объема платных услуг населению, оказанных через все каналы реализации, на основании первичных статистических данных о расходах членов домашних хозяйств на оплату услуг по формам государственных статистических наблюдений ежеквартального выборочного обследования домашних хозяйств.

20. TRADE AND SERVICES

The section presents statistical data characterising the activity of retail and wholesale trade organisations, as well as the data on population consumption of paid services.

***Retail turnover** is determined as the volume of cash sales of goods to population for individual consumption or use in household by trade and public catering organisations, at markets and trade centres.*

The retail turnover of trade and public catering organisations is measured based on the state statistical reporting data.

The volume of retail turnover at markets and trade centres is measured based on the data of the sample state statistical observation of the volume of goods sold at markets and trade centres.

***Commodity stocks** in days of trade specify the period of work during which these commodities are expected to be sold, given a definite volume of retail turnover.*

***Volume indices** of retail turnover (turnover of public catering) and of sales of selected goods are calculated by comparing turnover value of the reporting period and that of the base period at constant prices.*

***Wholesale turnover** is the sales of goods of non-own production in their initial state to legal entities, their separate subdivisions or individual entrepreneurs for further resale or professional use.*

Wholesale trade data refer to organisations whose primary activity is wholesale trade.

***Paid services provided to population** cover the following services: personal, transport, communications, housing and utilities, culture, tourism and excursion, hotel and similar accommodation facilities, physical culture and sports, veterinary, medical, sanatorium and resort, education, legal, banking, and other services.*

***Volume of paid services provided to population** reflects the volume of consumption by population of various services and is measured as a total amount of money paid by an individual for provided services or by a legal entity and its separate subdivision where he/she works (out of profits).*

Total volume of paid services provided to population consists of:

volume of paid services provided to population by legal entities;

volume of paid services provided by natural persons, including individual entrepreneurs.

***Volume of paid services provided to population** by legal entities is calculated on the basis of raw statistical data of the state statistical observation of the volume of paid services provided to population.*

***Volume of paid services provided to population** by natural persons, including individual entrepreneurs, is determined according to the Procedure of calculation of total volume of paid services provided to population through all sales outlets on the basis of raw statistical data on expenditures of household members on payment of services by state statistical observation forms of quarterly household sample survey.*

20.1. Розничная торговля
Retail trade

20.1.1. Основные показатели развития торговли

Main indicators of trade

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Розничный товарооборот (в фактически действовавших ценах)[3)], млрд. руб. *Retail turnover (actual prices), billion rubles*	18,7	46 853	4 197	25 230	31 062	38 168	50 651	54 736	68 136
в том числе: *of which:*									
государственная торговля *state trade*	12,3	17 634	1 044	3 989	4 794	5 711	7 454	7 967	8 460
частная торговля *private trade*	6,4	29 107	3 119	20 654	25 320	31 249	41 503	44 808	56 306
из нее: *of which:*									
потребительская кооперация *consumer cooperation*	6,2	7 531	584	2 439	3 076	3 694	4 804	5 388	6 386
покупка на торговых местах, в торговых объектах на рынках, в торговых центрах *purchase at trade places, at trade outlets at the market, at trade centres*	0,2	8 692	1 178	9 287	10 665	12 647	15 698	14 222	17 281
иностранная торговля *foreign trade*	–	112	34	587	948	1 208	1 694	1 961	3 370
Товарные запасы в розничной торговле (на конец года): *Commodity stocks in retail trade (at year-end):*									
млрд. руб. *billion rubles*	1,7	3 779	315	1 684	2 150	2 706	2 834	3 803	4 722
в днях торговли *days of trade*	35	37	36	44	43	44	40	45	45

Продолжение
Continued

	1990	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число объектов розничной торговой сети (на конец года), тыс. *Number of entities in retail trade network (at year-end), thousand*	29,1	30,0	30,8	34,2	35,4	36,1	41,0	43,4	45,7
Торговая площадь магазинов, тыс. м^2 *Shopping floor space, thousand m^2*	2 367	2 522	2 695	2 856	2 964	3 070	3 307	3 496	3 705
Число объектов общественного питания (на конец года), тыс. *Number of public catering entities (at year-end), thousand*	13,8	9,3	8,7	10,5	10,8	11,1	11,5	11,7	12,0
Число мест в объектах общественного питания, тыс. *Number of consumer seats provided by public catering entities, thousand*	932,4	685,2	634,1	689,9	696,2	707,3	722,2	724,0	741,0
Численность населения, занятого в розничной торговле и общественном питании, в среднем за год[4)], тыс. человек *Average annual number of employees in retail trade and public catering, thousand*	305,3	378,1	409,1	445,2	466,4	476,4	496,2	506,4	513,1

[1)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *Data in value terms are given in terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] Данные в стоимостном выражении приведены с учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *Data in value terms are given in terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[3)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. */ Data by ownership types are given in accordance with the currently effective legislation.*

[4)] В численность занятых включены лица, работающие в организациях всех форм собственности, а также занятые предпринимательской деятельностью. С 2005 года в численности занятого населения учитываются граждане, выполнявшие работу по гражданско-правовым договорам, для которых эта работа являлась единственной. / *Including persons working in organisations of all ownership types, as well as those engaged in entrepreneurship. For 2005, the number of employed includes persons working under civil-legal contracts, for whom this work was the only work.*

20.1.2. Распределение розничного товарооборота по формам собственности[1)]

(в фактически действовавших ценах)

Distribution of retail turnover by ownership types
(actual prices)

	Млрд. руб. / *Billion rubles*						В процентах к итогу / *Percent of total*					
	1990	1995[2)]	2000[3)]	2005	2009	2010	1990	1995	2000	2005	2009	2010
Розничный товарооборот - всего *Total retail turnover*	18,7	46 853	4 197	25 230	54 736	68 136	100	100	100	100	100	100
в том числе по формам собственности: *of which by ownership types:*												
государственная *state*	12,3	17 634	1 044	3 989	7 967	8 460	65,8	37,6	24,9	15,8	14,5	12,4
частная / *private*	6,4	29 107	3 119	20 654	44 808	56 306	34,2	62,1	74,3	81,9	81,9	82,6
из нее организаций потребительской кооперации *of which organisations of consumer cooperation*	6,2	7 531	584	2 439	5 388	6 386	33,1	16,1	13,9	9,7	9,8	9,4
иностранная / *foreign*	–	112	34	587	1 961	3 370	–	0,3	0,8	2,3	3,6	5,0

[1)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. / *Data by ownership types are given in accordance with the currently effective legislation.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

20.1.3. Розничный товарооборот по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Retail turnover by region and Minsk City
(actual prices; billion rubles)

	1990	1995[1)]	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	18,7	46 853,2	4 196,5	25 230,4	31 061,8	38 168,3	50 650,7	54 735,6	68 135,6
Области: / *Region:*									
Брестская / *Brest*	2,6	5 797,9	565,1	3 221,5	3 916,2	4 658,1	6 177,8	6 966,8	8 787,0
Витебская / *Vitebsk*	2,5	6 192,1	550,0	2 890,9	3 639,5	4 349,7	5 761,4	6 464,7	8 108,2
Гомельская / *Gomel*	2,9	6 534,1	651,7	3 287,5	3 867,0	4 683,5	6 211,9	6 576,8	8 153,5
Гродненская / *Grodno*	2,0	4 703,3	475,1	2 843,0	3 427,5	4 082,9	5 351,9	5 920,4	7 433,7
г. Минск / *Minsk City*	4,0	12 741,0	1 021,0	7 349,7	9 065,0	11 696,0	15 088,3	16 072,4	19 624,5
Минская / *Minsk*	2,4	5 840,3	473,1	3 168,1	3 927,3	4 836,8	6 839,1	7 498,0	9 378,0
Могилевская / *Mogilev*	2,3	5 044,5	460,5	2 469,7	3 219,3	3 861,3	5 220,3	5 236,5	6 650,7

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

20.1.4. Розничный товарооборот на душу населения по областям и г. Минску[1)]

Per capita retail turnover by region and Minsk City

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
В фактически действовавших ценах; тысяч рублей							
At actual prices; thousand rubles							
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	420,5	2 610,8	3 233,9	3 992,1	5 316,0	5 757,5	7 179,3
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	381,9	2 248,0	2 753,5	3 294,9	4 390,7	4 970,1	6 290,4
Витебская / *Vitebsk*	404,3	2 255,7	2 873,4	3 470,4	4 637,5	5 241,1	6 615,4
Гомельская / *Gomel*	424,4	2 224,8	2 639,3	3 220,4	4 295,0	4 563,2	5 673,4
Гродненская / *Grodno*	404,6	2 549,8	3 110,1	3 742,0	4 948,9	5 512,2	6 956,1
г. Минск / *Minsk City*	605,4	4 195,7	5 129,6	6 551,8	8 361,2	8 787,4	10 585,6
Минская / *Minsk*	306,9	2 163,9	2 703,6	3 349,1	4 763,0	5 260,1	6 624,3
Могилевская / *Mogilev*	383,2	2 164,8	2 851,5	3 450,4	4 701,1	4 752,8	6 086,6
В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году							
At constant prices; percent of previous year							
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	112,5	120,8	118,1	115,4	119,6	103,4	115,7
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	105,4	123,5	116,2	111,6	120,2	101,3	117,0
Витебская / *Vitebsk*	107,2	121,8	122,7	113,6	120,2	103,8	117,9
Гомельская / *Gomel*	103,1	118,5	113,0	113,5	118,9	102,6	115,5
Гродненская / *Grodno*	108,7	126,5	117,0	113,1	119,8	103,2	116,5
г. Минск / *Minsk City*	115,1	117,1	116,4	118,8	114,5	101,9	112,4
Минская / *Minsk*	114,0	118,9	120,1	116,2	128,2	108,7	117,3
Могилевская / *Mogilev*	114,5	123,7	124,0	113,1	121,9	102,4	118,1

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

20.1.5. Розничный товарооборот организаций общественного питания по областям и г. Минску

Retail turnover of public catering organisations by region and Minsk City

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
В фактически действовавших ценах; миллиардов рублей							
At actual prices; billion rubles							
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	260,5	1 279,0	1 573,7	1 896,8	2 449,1	2 702,6	3 270,7
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	36,2	161,1	193,0	231,4	294,8	315,9	381,5
Витебская / *Vitebsk*	29,0	144,6	182,7	215,7	265,4	291,3	350,6
Гомельская / *Gomel*	46,2	208,1	244,9	284,3	354,7	398,7	481,3
Гродненская / *Grodno*	23,8	110,5	141,5	175,9	228,3	261,0	293,9
г. Минск / *Minsk City*	66,6	420,0	519,6	637,7	836,2	918,0	1 145,2
Минская / *Minsk*	32,4	130,5	162,1	193,2	267,2	293,4	350,5
Могилевская / *Mogilev*	26,3	104,2	129,9	158,6	202,5	224,3	267,7
В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году							
At constant prices; percent of previous year							
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	109,0	111,7	115,5	110,4	111,0	98,1	110,9
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	98,7	111,7	111,2	109,8	110,8	95,3	109,9
Витебская / *Vitebsk*	108,3	120,3	119,8	109,6	108,1	97,2	110,2
Гомельская / *Gomel*	109,6	103,8	109,8	106,8	108,1	98,7	112,2
Гродненская / *Grodno*	104,4	114,4	120,3	114,3	113,4	101,8	101,8
г. Минск / *Minsk City*	123,4	112,0	115,3	111,9	111,2	98,7	113,9
Минская / *Minsk*	110,0	112,6	119,5	110,5	120,1	97,9	110,6
Могилевская / *Mogilev*	102,8	113,8	117,4	110,6	107,5	98,1	108,9

20.1.6. Индексы физического объема розничного товарооборота

(в сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году)

Volume indices of retail turnover

(constant prices; percent of previous year)

Годы *Years*	Розничный товарооборот - всего *Total retail turnover*	В том числе / *Of which*			
		продовольственные товары *food goods*	из них / *of which*		непродовольственные товары *non-food goods*
			продукты питания *foodstuffs*	алкогольные напитки *alcoholic beverages*	
1990	114,7	108,3	107,8	109,5	120,0
1995	77,2	79,9	79,9	79,8	73,3
2000	111,8	112,0	111,5	114,2	111,4
2005	120,0	112,3	112,2	112,8	129,7
2006	117,4	111,8	110,0	119,6	123,9
2007	114,8	110,7	108,5	119,4	119,2
2008	119,2	110,2	110,3	110,0	128,7
2009	103,2	103,9	105,8	96,8	102,5
2010	115,5	111,6	113,1	105,7	119,5

20.1.7. Объем розничного товарооборота продовольственных и непродовольственных товаров

(в фактически действовавших ценах)

Retail turnover of food and non-food goods

(actual prices)

Годы *Years*	Все товары, млрд. руб. *Total goods, billion rubles*	В том числе / *Of which*		Удельный вес продовольственных товаров в объеме товарооборота, процентов *Share of food goods in retail turnover, percent*
		продовольственные *food goods*	непродовольственные *non-food goods*	
1990	18,7	8,4	10,3	44,9
1995[1)]	46 853,2	29 363,3	17 489,9	62,7
2000[2)]	4 196,5	2 545,5	1 651,0	60,7
2005	25 230,4	13 559,2	11 671,2	53,7
2006	31 061,8	16 096,8	14 965,0	51,8
2007	38 168,3	19 500,4	18 667,9	51,1
2008	50 650,7	25 079,9	25 570,8	49,5
2009	54 735,6	27 976,5	26 759,1	51,1
2010	68 135,6	34 011,5	34 124,1	49,9

[1)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

20.1.8. Товарная структура розничного товарооборота

(в процентах к итогу)

Commodity structure of retail turnover

(percent of total)

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Все товары	100	100	100	100	100	100	100	100	*Total goods*
Продовольственные товары	44,9	60,7	53,7	51,8	51,1	49,5	51,1	49,9	*Food goods*
Мясо и мясопродукты	8,3	12,9	12,2	12,4	11,9	11,9	12,3	11,8	*Meat and meat products*
мясо и птица	4,5	6,3	5,9	6,0	5,9	5,9	6,3	6,2	*meat and poultry*
колбасные изделия и копчености	3,4	6,3	6,1	6,2	5,8	5,8	5,8	5,4	*sausages and smoked products*
консервы мясные	0,4	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	*canned meat*
Рыба и рыбопродукты	1,2	2,2	2,8	2,6	2,7	2,4	2,5	2,3	*Fish and fish products*
рыба и морепродукты пищевые, включая сельди	0,7	1,8	2,1	2,0	2,2	1,9	2,0	1,9	*fish and edible sea products, including herring*
консервы рыбные	0,5	0,4	0,7	0,6	0,5	0,5	0,5	0,4	*canned fish*
Консервы овощные и фруктово-ягодные	0,8	0,8	1,0	1,0	1,0	1,1	1,2	1,1	*Canned vegetables, fruit and berries*
Жиры	1,9	2,3	1,3	1,2	1,2	1,2	1,3	1,3	*Fats*
масло животное	1,3	1,3	0,6	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6	*animal oil*
масло растительное	0,3	0,7	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	*vegetable oil*
маргариновая продукция	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	*margarine products*
Молоко и молочная продукция	2,5	3,4	3,3	3,0	3,3	3,2	3,4	3,2	*Milk and dairy products*
Сыр	0,5	0,8	0,7	0,8	0,8	0,8	0,8	0,9	*Cheese*
Яйца и яйцепродукты	0,8	1,1	0,9	0,8	0,8	0,7	0,6	0,5	*Eggs and egg products*
Сахар	1,3	1,8	1,0	1,0	0,8	0,7	0,7	0,7	*Sugar*
Кондитерские изделия	2,6	3,5	3,4	3,1	3,1	3,2	3,1	3,1	*Confectionery products*
Чай и кофе	0,2[1)]	0,3[1)]	0,7	0,8	1,0	0,9	1,0	1,0	*Tea and coffe*
Хлеб и хлебобулочные изделия	2,5	4,6	2,9	2,7	2,5	2,3	2,5	2,3	*Bread and bakery products*
Мука, крупа и макаронные изделия	1,6	2,2	1,3	1,2	1,0	1,1	1,2	1,2	*Flour, groats and pasta*
мука	0,8	0,9	0,4	0,4	0,3	0,4	0,3	0,3	*flour*
крупа и бобовые	0,6	0,8	0,5	0,5	0,4	0,4	0,6	0,6	*groats and legumes*
макаронные изделия	0,2	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	*pasta*

Продолжение
Continued

	1990	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Картофель	0,4	0,7	0,6	0,6	0,6	0,5	0,6	0,7	*Potatoes*
Овощи	1,4	1,7	1,8	1,5	1,6	1,5	1,5	1,4	*Vegetables*
Плоды, ягоды, виноград, арбузы и дыни	1,4	1,3	2,2	1,9	2,2	2,1	2,6	2,8	*Fruit, berries, grapes watermelons and melons*
Алкогольные напитки	12,2	12,1	9,7	9,7	10,4	9,7	9,6	8,9	*Alcoholic beverages*
Непродовольственные товары	55,1	39,3	46,3	48,2	48,9	50,5	48,9	50,1	*Non-food goods*
Ткани	1,8	0,5	0,2	0,2	0,2	0,3	0,3	0,2	*Fabrics*
хлопчатобумажные	0,6	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	*cotton*
шерстяные ткани и платки	0,3	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	*woollens and wraps*
шелковые	0,8	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	*silk*
Одежда и белье, головные уборы и меха	9,6	4,9	5,2	4,8	4,8	4,3	4,3	3,7	*Clothing and underwear, headgear, furs*
Трикотажные и чулочно- носочные изделия	6,0	4,2	3,3	2,8	3,1	3,3	2,9	2,8	*Knitwear and hosiery*
Обувь	4,6	3,8	3,1	2,7	2,6	2,4	2,8	2,8	*Footwear*
Синтетические моющие средства	0,5	0,2	0,5	0,5	0,6	0,4	0,4	0,4	*Detergents*
Туалетное мыло и парфюмерия	1,7	1,6	2,1	2,2	2,3	2,1	1,5	1,7	*Toilet soap and perfumery*
Галантерея	3,4	1,5	1,5	1,4	1,4	1,6	0,9	0,9	*Haberdashery*
Табачные изделия и махорка	1,4	2,6	3,1	3,0	2,7	3,0	3,3	3,2	*Tobacco products and common tobacco*
Товары длительного пользования	20,5	12,1	14,3	18,0	19,3	17,4	16,3	18,4	*Consumer durables*
из них:									*of which:*
часы	0,6	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	*watches and clocks*
электротовары	1,5	1,6	1,9	1,9	2,0	1,7	1,7	1,9	*electrical appliances*
автомобили	2,4	1,1	1,7	4,8	5,8	5,1	4,6	6,0	*automobiles*
велосипеды и мотоциклы	0,7	0,2	0,1	0,1	0,2	0,1	0,1	0,1	*bicycles and motorcycles*
мебель	2,2	1,3	1,5	1,7	1,8	1,7	1,8	1,9	*furniture*
ковры и ковровые изделия	1,0	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1	0,1	*carpets and carpet articles*
строительные материалы	1,8	1,9	2,5	2,7	3,4	3,2	3,3	3,4	*building materials*

[1)] Чай. / *Tea.*

20.1.9. Индексы физического объема продажи потребительских товаров

(в процентах к предыдущему году)

Volume indices of consumer goods sales

(percent of previous year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Все товары / *Total goods*	111,8	120,0	117,4	114,8	119,2	103,2	115,5
Продовольственные товары *Food goods*	112,0	112,3	111,8	110,7	110,2	103,9	111,6
Мясо и мясопродукты *Meat and meat products*	103,8	115,6	116,1	108,0	113,7	105,1	112,9
Рыба и рыбопродукты *Fish and fish products*	138,1	117,7	109,1	117,3	109,7	104,3	111,3
Масло животное *Animal oil*	90,8	105,6	108,2	106,1	107,3	105,3	103,2
Масло растительное *Vegetable oil*	150,7	119,6	108,8	109,3	88,3	130,7	108,7
Маргариновая продукция *Margarine products*	150,1	93,3	92,9	105,7	100,6	98,1	100,1
Молоко и молочная продукция *Milk and dairy products*	100,1	115,4	107,2	116,7	100,7	103,1	108,8
Сыр / *Cheese*	86,5	129,8	122,1	117,4	108,9	106,1	120,9
Яйца и яйцепродукты *Eggs and egg products*	92,0	107,1	104,6	111,2	112,7	79,3	103,7
Сахар / *Sugar*	122,9	98,6	102,8	92,7	121,3	97,6	96,9
Кондитерские изделия *Confectionery products*	122,5	117,5	105,4	116,5	119,5	99,1	112,2
Хлеб и хлебобулочные изделия *Bread and bakery products*	97,3	108,2	110,4	103,4	110,4	111,1	109,4
Мука / *Flour*	111,3	77,5	114,2	107,9	114,8	91,2	111,1
Макаронные изделия / *Pasta*	105,0	118,5	110,8	108,2	95,6	116,3	124,4
Картофель / *Potatoes*	99,9	116,9	83,9	119,6	111,1	103,0	102,6
Овощи / *Vegetables*	125,3	111,2	103,4	106,0	99,2	112,2	91,8
Плоды, ягоды, виноград, арбузы и дыни *Fruit, berries, grapes and melons*	108,1	123,2	98,1	119,5	94,7	133,1	123,7
Алкогольные напитки *Alcoholic beverages*	114,2	112,8	119,6	119,4	110,0	96,8	105,7
Непродовольственные товары *Non-food goods*	111,4	129,7	123,9	119,2	128,7	102,5	119,5
Хлопчатобумажные ткани *Cotton fabrics*	162,1	141,4	141,3	108,8	111,3	128,3	115,0
Шерстяные ткани и платки *Woollens and wraps*	129,1	77,1	144,1	97,6	339,7	103,9	74,5
Шелковые ткани / *Silk fabrics*	154,6	129,6	86,1	99,1	110,2	122,6	114,7
Льняные ткани / *Linen fabrics*	96,8	88,1	151,5	112,6	123,1	114,5	152,2
Одежда и белье *Clothing and underwear*	107,9	128,8	110,8	110,8	129,8	110,6	108,0
Трикотажные изделия *Knitwear*	116,4	106,4	105,3	131,3	136,1	94,9	113,7

Продолжение
Continued

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Чулочно-носочные изделия *Hosiery*	104,3	113,2	111,1	109,3	120,4	101,8	118,0
Обувь *Footwear*	96,4	124,9	107,3	112,4	119,4	128,9	123,1
Хозяйственное мыло *Laundry soap*	113,0	100,4	113,2	118,2	74,0	157,2	116,8
Синтетические моющие средства / *Detergents*	113,6	138,7	121,2	133,4	91,5	82,2	130,2
Часы / *Watches and clocks*	114,6	94,7	93,8	129,1	179,5	89,1	118,9
Электротовары *Electrical appliances*	101,1	141,1	122,4	126,5	112,6	105,5	134,1
Телерадиотовары *Radio and TV appliances*	92,2	115,0	110,2	115,2	107,8	89,0	147,7
Ковры и ковровые изделия *Carpets and carpet articles*	58,0	105,6	115,0	108,1	152,6	79,0	119,9
Стеклянная посуда *Glassware*	98,2	136,7	117,1	116,0	121,3	149,3	118,8
Фарфоро-фаянсовая посуда *Porcelain and faience*	126,5	136,4	116,0	113,2	142,6	131,7	106,4
Печатные издания *Printed matter*	95,3	131,8	94,5	98,9	127,2	78,2	113,8

20.1.10. Продажа продуктов питания

(тысяч тонн)

Sales of food products

(thousand tonnes)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Мясо и мясопродукты *Meat and meat products*	532	655	612	660	683	688	756
Масло животное / *Animal oil*	41	37	35	37	36	32	33
Сыр / *Cheese*	19	27	32	35	36	35	41
Масло растительное *Vegetable oil*	101	100	94	101	87	74	81
Яйца, млн. шт. / *Eggs, million pieces*	1 387	1 387	1 466	1 462	1 451	1 251	1 278
Сахар / *Sugar*	231	172	169	146	170	175	165
Кондитерские изделия *Confectionery products*	109	118	128	139	146	164	180
Хлебные продукты (в пересчете на муку) *Bread products (in flour equivalent)*	1 155	877	788	748	710	712	706
Картофель / *Potatoes*	203	163	184	162	149	144	169
Овощи / *Vegetables*	227	260	263	266	254	279	300
Фрукты и цитрусовые *Fruit and citrus*	213	233	238	282	232	249	323

20.1.11. Продажа алкогольных напитков и табачных изделий

Sales of alcoholic beverages and tobacco products

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Алкогольные напитки *Alcoholic beverages*							
в абсолютном алкоголе: *in absolute alcohol content:*							
всего, тыс. дал *total, thousand dal*	8 798	9 032	10 496	11 634	11 923	11 403	11 688
на душу населения[1)], л *per capita, litres*	8,8	9,3	10,9	12,1	12,5	12,0	12,3
в натуральном выражении, тыс. дал: *in quantity terms, thousand dal:*							
водка и ликеро-водочные изделия *vodka, liqueur and vodka beverages*	10 199	8 447	10 639	12 157	14 077	13 832	13 820
вина виноградные и плодовые *grape and fruit wines, including wine drinks*	25 712	24 316	24 118	25 070	23 547	21 966	23 327
коньяки, включая коньячные напитки *cognac, including cognac drink*	534	201	242	239	312	262	284
шампанское *champagne*	779	963	1 055	1 079	1 184	1 237	1 380
пиво / *beer*	19 240	30 094	37 722	44 105	47 311	44 804	47 604
Табачные изделия *Tobacco products*							
всего, млн. шт. *total, million pcs.*	15 692	16 032	17 172	18 946	20 742	21 863	25 509
на душу населения[1)], штук *per capita, pcs.*	1 572	1 659	1 783	1 978	2 177	2 300	2 505

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

20.1.12. Продажа основных потребительских товаров длительного пользования

(тысяч штук)

Sales of main consumer durables

(thousand units)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Телевизоры цветного изображения / *Colour TV-sets*	143	455	448	449	382	264	246
Холодильники и морозильники *Refrigerators and freezers*	182	206	227	251	269	221	223
Стиральные машины *Washing machines*	76	129	134	166	177	137	131
Легковые автомобили *Passenger cars*	39	96	123	146	163	107	165
Мебель, млрд. руб. *Furniture, billion rubles*	56,4[1)]	374,3	537,8	684,2	851,8	995,4	1 304,1

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

20.1.13. Число объектов розничной торговой сети

(на конец года)

Number of entities in retail trade network

(at year-end)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Всего объектов розничной торговой сети (магазинов, палаток), тыс.	30,8	34,2	35,4	36,1	41,0	43,4	45,7	*Total entities in retail trade network (shops, stalls), thousand*
на 10 000 человек населения[1)], единиц	31	35	37	38	43	45	48	*per 10 000 population[1)], entities*
Из общего числа объектов розничной торговой сети:								*Of total number of entities in retail trade network:*
объекты государственной торговли:								*entities of state trade:*
тыс.	7,7	6,2	6,0	5,9	5,9	5,9	5,4	*thousand*
удельный вес в общем числе объектов, процентов	25,1	18,0	17,1	16,5	14,4	13,5	11,9	*share in total entities, percent*
объекты потребительской кооперации:								*entities of consumer cooperation*:
тыс.	14,5	11,5	11,4	11,2	11,1	10,9	10,6	*thousand*
удельный вес в общем числе объектов, процентов	47,0	33,5	32,0	31,0	27,0	25,1	23,2	*share in total entities, percent*

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

20.1.14. Число объектов розничной торговой сети по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

Number of outlets in retail trade network by region and Minsk City
(at year-end; entities)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	30 762	34 237	35 428	36 061	41 016	43 355	45 657
Области: *Region:*							
Брестская *Brest*	4 403	5 280	5 874	5 968	7 477	7 381	7 672
Витебская *Vitebsk*	4 711	5 275	5 228	5 164	5 555	6 350	6 703
Гомельская *Gomel*	4 762	4 994	5 136	5 302	5 992	6 376	6 597
Гродненская *Grodno*	4 345	4 474	4 551	4 825	5 220	5 363	5 678
г. Минск *Minsk City*	3 256	3 822	4 062	4 086	4 199	4 464	4 927
Минская *Minsk*	5 299	5 584	5 754	5 862	6 675	7 362	7 758
Могилевская *Mogilev*	3 986	4 808	4 823	4 854	5 898	6 059	6 322

20.1.15. Распределение объектов розничной торговой сети по формам собственности[1)]

(на конец года)

Distribution of outlets in retail trade network by ownership type
(at year-end)

	Число магазинов и палаток *Number of shops and stalls*				В процентах к итогу *Percent of total*				
	2000	2008	2009	2010	2000	2008	2009	2010	
Всего	30 762	41 016	43 355	45 657	100	100	100	100	*Total*
в том числе:									*of which:*
государственная собственность	7 735	5 910	5 861	5 425	25,1	14,4	13,5	11,9	*state ownership*
частная собственность	22 970	34 750	37 053	39 676	74,7	84,7	85,5	86,9	*private ownership*
из нее объекты потребительской кооперации	14 462	11 062	10 865	10 570	47,0	27,0	25,1	23,2	*of which outlets of consumer cooperation*
иностранная собственность	57	356	441	556	0,2	0,9	1,0	1,2	*foreign ownership*

[1)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. / *Data by ownership types are given in accordance with the currently effective legislation.*

20.1.16. Число объектов общественного питания

(на конец года)

Number of public catering outlets

(at year-end)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Всего объектов общественного питания, тыс.	8,7	10,5	10,8	11,1	11,5	11,7	12,0	*Total public catering outlets, thousand*
на 10 000 человек населения[1], единиц	9	11	11	12	12	12	13	*per 10 000 population[1], entities*
Из общего числа объектов общественного питания:								*Of total number of public catering outlets:*
объекты государственной торговли:								*outlets of state trade:*
тыс.	3,0	4,3	4,3	4,4	4,5	4,5	4,3	*thousand*
удельный вес в общем числе объектов, процентов	33,8	40,4	39,7	39,4	39,1	38,6	36,0	*share in total outlets, percent*
объекты потребительской кооперации:								*outlets of consumer cooperation:*
тыс.	3,8	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9	2,9	*thousand*
удельный вес в общем числе объектов, процентов	43,1	27,7	26,8	26,6	25,4	25,3	24,1	*share in total outlets, percent*

[1] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

20.1.17. Число объектов общественного питания по областям и г. Минску

(на конец года; единиц)

Number of public catering outlets by region and Minsk City

(at year-end; entities)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8 721	10 531	10 775	11 052	11 450	11 651	11 965
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	1 128	1 476	1 565	1 558	1 681	1 709	1 713
Витебская / *Vitebsk*	1 361	1 612	1 614	1 657	1 612	1 704	1 742
Гомельская / *Gomel*	1 469	1 780	1 799	1 817	1 825	1 871	1 932
Гродненская / *Grodno*	1 091	1 204	1 212	1 256	1 269	1 271	1 279
г. Минск / *Minsk City*	1 240	1 501	1 551	1 628	1 785	1 806	1 930
Минская / *Minsk*	1 451	1 619	1 632	1 682	1 787	1 774	1 753
Могилевская / *Mogilev*	981	1 339	1 402	1 454	1 491	1 516	1 616

20.1.18. Распределение объектов общественного питания по формам собственности[1)]

(на конец года)

Distribution of public catering entities by ownership types

(at year-end)

	Число объектов общественного питания *Number of public catering entities*					В процентах к итогу *Percent of total*				
	2000	2005	2008	2009	2010	2000	2005	2008	2009	2010
Всего *Total*	8 721	10 531	11 450	11 651	11 965	100	100	100	100	100
в том числе: *of which:*										
государственная собственность *state ownership*	2 951	4 254	4 474	4 500	4 308	33,8	40,4	39,1	38,6	36,0
частная собственность *private ownership*	5 749	6 220	6 908	7 068	7 554	65,9	59,1	60,3	60,7	63,1
из нее объекты потребительской кооперации *of which entities of consumer cooperation*	3 757	2 913	2 905	2 947	2 878	43,1	27,7	25,4	25,3	24,1
иностранная собственность *foreign ownership*	21	57	68	83	103	0,3	0,5	0,6	0,7	0,9

[1)] Данные по формам собственности приведены в соответствии с действующим в настоящее время законодательством. / *Data by ownership types are given in accordance with the currently effective legislation.*

20.1.19. Торговая сеть объектов розничной торговли и общественного питания

(на конец года)

Network of retail trade and public catering entities

(at year-end)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Розничная торговля *Retail trade*							
Число магазинов, тыс. *Number of shops, thousand*	25,9	29,4	30,6	32,4	34,8	37,8	40,4
Их торговая площадь: *Shopping floor space*							
всего, тыс. м^2 *total, thousand m^2*	2 695	2 856	2 964	3 070	3 307	3 496	3 705
в среднем на один магазин, м^2 *average per one shop, m^2*	104	97	97	95	95	93	92
на 10 000 человек населения[1)], м^2 *per 10 000 population, m^2*	2 695	2 945	3 078	3 205	3 466	3 680	3 908
Число палаток и киосков, тыс. *Number of stalls and stands, thousand*	4,9	4,8	4,8	3,7	6,2	5,6	5,3
Общественное питание *Public catering*							
Число объектов общественного питания, тыс. *Number of public catering entities, thousand*	8,7	10,5	10,8	11,1	11,5	11,7	12,0
Число мест: *Number of consumer seats:*							
всего, тыс. *total, thousand*	634,1	689,9	696,2	707,3	722,2	724,0	741,0
на один объект, мест *per one entity, seats*	73	66	65	64	63	62	62
на 10 000 человек населения, мест *per 10 000 population, seats*	634	711	723	738	757	749	782

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

20.2. Оптовая торговля

Wholesale trade

20.2.1. Основные показатели деятельности организаций оптовой торговли

Main indicators of wholesale organisations

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Число организаций оптовой торговли (на конец года), единиц *Number of wholesale organisations (at year-end), entities*	11 301	9 998	10 091	10 715	10 729	11 284	12 354
Оптовый товарооборот организаций оптовой торговли (в фактически действовавших ценах), млрд. руб. *Wholesale turnover of wholesale organisations (actual prices), billion rubles*	4 372,7	26 351,7	41 608,7	50 470,5	65 889,9	67 087,1	85 800,4
в том числе: *of which:*							
государственная торговля *state trade*	1 343,4	3 355,6	4 539,5	4 714,7	5 821,5	5 051,4	6 558,9
частная торговля *private trade*	2 921,1	19 567,3	25 426,8	31 308,9	51 491,4	55 350,1	72 628,3
иностранная торговля *foreign trade*	108,2	3 428,8	11 642,4	14 446,9	8 577,0	6 685,6	6 613,2
Индексы физического объема оптового товарооборота (в сопоставимых ценах, в процентах к предыдущему году) *Volume indices of wholesale turnover (constant prices, percent of previous year)*	…	115,8	129,1	99,9	114,1	91,1	109,4
Товарные запасы в оптовой торговле (на конец года): *Commodity stocks in wholesale trade (at year-end):*							
млрд. руб. *billion rubles*	387,5	1 980,5	2 605,6	3 475,1	4 334,3	5 673,6	6 869,9
в днях товарооборота *days of trade turnover*	32	27	23	25	24	31	29

20.2.2. Продажа отдельных видов продукции (товаров) организациями оптовой торговли

Sales of selected products (commodities) by wholesale organisations

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Стальные трубы, тыс. т *Steel pipes, thousand tonnes*	119,5	144,7	191,6	204,5	228,2	176,1	219,5
Деловая древесина, тыс. $м^3$ *Workable wood, thousand m^3*	246,5	90,9	2,7	2,9	1,0	1,1	3,8
Пиломатериалы, тыс. $м^3$ *Sawn wood, thousand m^3*	249,6	495,0	138,5	83,2	92,1	60,1	84,1
Мясо, включая птицу и субпродукты I категории, тыс. т *Meat, including poultry and offal of category I, thousand tonnes*	60,9	75,2	80,2	47,6	53,1	61,3	67,8
Колбасные изделия и копчености, тыс. т *Sausages and smoked products, thousand tonnes*	4,9	9,8	6,4	7,2	7,2	17,1	19,2
Масло животное, тыс. т *Animal oil, thousand tonnes*	24,5	9,3	7,9	8,0	6,6	9,5	9,5
Масло растительное, тыс. т *Vegetable oil, thousand tonnes*	29,9	78,8	87,4	100,6	104,5	112,9	82,2
Сахар, включая сахар-сырец, тыс. т *Sugar, including raw sugar, thousand tonnes*	228,5	144,9	133,8	129,2	124,3	152,2	138,4
Макаронные изделия, тыс. т *Pasta, thousand tonnes*	12,1	27,9	36,9	43,0	40,1	41,2	41,9
Мука, тыс. т *Flour, thousand tonnes*	123,5	71,6	56,5	63,4	48,3	57,8	101,2
Крупа, тыс. т *Groats, thousand tonnes*	54,7	83,3	84,9	101,1	93,9	87,5	86,5
Рыба и морепродукты (без консервов рыбных), тыс. т *Fish and sea products (excluding canned fish), thousand tonnes*	57,5	86,3	71,7	82,5	76,0	63,1	56,6

20.3. Услуги
Services

20.3.1. Общий объем платных услуг населению
(в фактически действовавших ценах)

Total volume of paid services provided to population
(actual prices)

Годы *Year*	Платные услуги *Paid services*		В том числе бытовые *Of which personal services*	
	млрд. руб. *billion rubles*	в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) *percent of previous year (constant prices)*	млрд. руб. *billion rubles*	в процентах к предыдущему году (в сопоставимых ценах) *percent of previous year (constant prices)*
1995	7 673,4	95,0	1 330,7	79,8
2000	632,6[1)]	104,9	108,4[1)]	113,0
2005	6 776,2	115,3	839,1	130,0
2006	8 307,2	111,2	1 020,3	121,2
2007	9 988,2	111,5	1 307,7	121,9
2008	12 607,6	113,9	1 671,4	125,8
2009	14 223,4	102,8	1 985,7	116,4
2010	15 690,8	111,5	2 184,1	121,7

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

20.3.2. Общий объем платных услуг населению по областям и г. Минску
(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Total volume of paid services provided to population by region and Minsk City
(actual prices; billion rubles)

	Платные услуги *Paid services*					В том числе бытовые *Of which personal services*				
	1995	2000[1)]	2005	2009	2010	1995	2000[1)]	2005	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7 673,4	632,6	6 776,2	14 223,4	15 690,8	1 330,7	108,4	839,1	1 985,7	2 184,1
Области: / *Region:*										
Брестская / *Brest*	1 051,5	75,6	815,9	1 668,3	1 885,2	173,0	15,8	108,9	243,3	287,5
Витебская / *Vitebsk*	865,4	64,4	730,6	1 549,7	1 717,7	166,6	12,1	85,4	217,4	234,9
Гомельская / *Gomel*	984,4	70,1	829,8	1 769,0	1 935,0	162,3	11,9	96,1	230,2	244,1
Гродненская / *Grodno*	775,2	54,4	579,4	1 270,6	1 424,1	151,6	10,9	79,8	166,2	199,5
г. Минск / *Minsk City*	2 377,6	228,7	2 587,5	5 061,1	5 518,5	345,8	34,7	307,5	730,2	768,0
Минская / *Minsk*	896,5	88,1	669,6	1 591,4	1 765,0	191,4	12,0	95,8	211,2	243,8
Могилевская / *Mogilev*	722,8	51,3	563,4	1 313,3	1 445,3	140,0	11,0	65,6	187,2	206,3

[1)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

20.3.3. Структура платных услуг населению по видам

(в процентах к итогу)

Structure of paid services provided to population by types

(percent of total)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Платные услуги населению *Paid services to population*	100	100	100	100	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*								
бытовые / *personal*	17,3	17,1	12,4	12,3	13,1	13,3	14,0	13,9
транспортные / *transport*	29,1	28,1	16,5	15,8	15,8	15,2	13,6	13,3
связи / *communications*	11,0	12,6	21,7	23,0	22,5	21,2	21,1	22,1
жилищно-коммунальные *housing and utilities*	24,2	14,2	28,0	26,6	25,7	24,7	26,3	24,9
культуры / *culture*	1,3	2,0	1,3	1,2	1,3	1,3	1,4	1,6
туристические и экскурсионные *tourism and excursion*	1,7	1,2	0,5	1,5	1,8	2,6	2,6	3,0
гостиниц и аналогичных средств размещения *hotels and similar accommodation facilities*	2,1	2,1	1,3	1,4	1,3	1,5	1,5	0,8
физической культуры и спорта *physical culture and sports*	0,2	0,5	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1,0
медицинские / *medical*	0,8	2,2	2,1	2,2	2,5	2,8	3,0	3,2
санаторно-оздоровительные *sanatorium and health improvement*	7,4	7,6	3,9	3,0	3,3	3,3	1,9	1,3
образования / *education*	3,1	8,5	8,5	8,5	7,9	8,2	8,1	8,9
правового характера / *legal*	0,9[1)]	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
банков / *banking*	…	0,1	1,0	1,6	1,9	2,4	2,7	3,4
прочие / *other*	0,9	3,5	2,0	2,0	1,9	2,4	2,6	2,3

[1)] Данные приведены с учетом услуг банков. / *Inclusive of banking services.*

20.3.4. Структура бытовых услуг населению по видам

(в процентах к итогу)

Structure of personal services provided to population by types of services

(percent of total)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Бытовые услуги населению	100	100	100	100	100	100	100	*Personal services to population*
в том числе:								*of which:*
ремонт и пошив обуви	5,3	4,1	3,3	2,8	2,7	2,6	2,4	*repair and manufacture of footwear*
ремонт и пошив одежды	7,6	5,1	4,5	3,9	2,9	3,2	3,4	*repair and manufacture of clothing*
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	2,3	0,3	0,2	0,2	0,1	0,1	0,2	*repair, sewing and knitting of knitwear*
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлоизделий	6,1	4,7	4,3	3,8	3,7	3,9	4,0	*repair and maintenance of household radioelectronic appliances, household machines and appliances, repair and manufacture of metal ware*
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	17,4	22,1	25,9	29,0	29,9	26,5	21,4	*maintenance and repair of motor vehicles, machinery and equipment*
изготовление и ремонт мебели	2,6	5,1	4,2	4,5	4,6	4,7	3,7	*manufacture and repair of furniture*
химическая чистка и крашение	1,5	1,2	1,3	0,9	0,9	0,9	0,9	*dry cleaning and dyeing*
услуги прачечных	7,0	4,2	3,9	3,6	0,2	0,2	0,2	*laundry services*
ремонт и строительство жилья и других построек	14,7	17,2	18,1	18,5	22,1	25,9	32,2	*repair and construction of dwellings and other buildings*
услуги фотоателье, фото- и кинолабораторий	5,5	3,4	3,0	2,7	2,4	1,8	1,5	*services of photographic studios and photo and cinema laboratories*
услуги бань и душевых	1,8	1,9	1,9	1,8	1,7	1,8	1,7	*services of bathhouses and shower-rooms*
услуги парикмахерских	10,2	12,5	11,2	10,7	10,9	11,0	11,7	*hairdresser services*
услуги организаций по прокату	1,9	1,7	1,6	1,5	1,5	1,1	0,8	*rental services*
ритуальные услуги	7,3	8,6	8,7	8,0	8,8	8,9	8,6	*ceremonial services*
прочие	8,8	7,9	7,9	8,1	7,6	7,4	7,3	*other*

20.3.5. Общий объем платных услуг населению в расчете на душу населения[1)]

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

Total volume of paid services provided to population, per capita
(actual prices, thousand rubles)

	1995	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Платные услуги населению *Paid services to population*	752,8	63,4	701,2	864,9	1 044,7	1 323,2	1 496,1	1 653,3
в том числе: / *of which:*								
бытовые / *personal*	130,5	10,9	86,8	106,2	136,8	175,4	208,9	230,1
транспортные / *transport*	219,3	17,8	115,7	136,6	164,6	201,7	202,9	219,9
связи / *communications*	82,8	8,0	151,9	198,7	235,1	280,5	315,5	364,9
жилищно-коммунальные *housing and utilities*	181,9	9,0	196,1	230,4	268,0	326,3	394,0	412,5
культуры / *culture*	9,9	1,3	9,0	10,7	13,7	17,3	20,9	25,7
туристические и экскурсионные / *tourism and excursion*	13,1	0,8	3,8	13,1	19,2	34,7	39,2	50,0
гостиниц и аналогичных средств размещения *hotels and similar accommodation facilities*	16,2	1,4	9,0	11,8	13,8	19,7	22,9	13,8
физической культуры и спорта *physical culture and sports*	1,2	0,3	4,0	5,3	7,2	10,8	13,4	17,3
медицинские / *medical*	5,8	1,4	14,6	18,9	26,6	36,7	45,6	53,0
санаторно-оздоровительные *sanatorium and health improvement*	55,6	4,8	27,5	25,6	34,1	44,3	28,1	21,6
образования / *education*	23,2	5,4	59,7	73,6	82,8	108,8	121,9	147,6
правового характера / *legal*	6,7[3)]	0,2	2,1	2,6	2,9	3,6	4,0	4,9
банков / *banking*	…	0,1	6,8	13,9	19,8	32,1	40,1	55,6
прочие / *other*	6,6	2,0	14,2	17,5	20,1	31,3	38,7	36,4

[1)] Данные скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года за межпереписной период (2000-2009 годы). / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[3)] Данные приведены с учетом услуг банков. / *Inclusive of banking services.*

20.3.6. Общий объем бытовых услуг населению в расчете на душу населения[1)]

(в фактически действовавших ценах; тысяч рублей)

Total volume of personal services provided to population, per capita
(actual prices, thousand rubles)

	1995	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Бытовые услуги населению	130,5	10,9	86,8	106,2	136,8	175,4	208,9	230,1	*Personal services to population*
в том числе:									*of which:*
ремонт и пошив обуви	8,5	0,6	3,6	3,5	3,8	4,8	5,3	5,5	*repair and manufacture of footwear*
ремонт и пошив одежды	12,2	0,8	4,4	4,8	5,3	5,0	6,8	7,8	*repair and manufacture of clothing*
ремонт, пошив и вязание трикотажных изделий	8,2	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	*repair, sewing and knitting of knitwear*
ремонт и техническое обслуживание бытовой радиоэлектронной аппаратуры, бытовых машин и приборов, ремонт и изготовление металлоизделий	8,9	0,7	4,1	4,6	5,2	6,4	8,1	9,3	*repair and maintenance of household radio-electronic appliances, household machines and appliances, repair and manufacture of metal ware*
техническое обслуживание и ремонт транспортных средств, машин и оборудования	15,0	1,9	19,2	27,5	39,7	52,4	55,3	49,1	*maintenance and repair of motor vehicles, machinery and equipment*
изготовление и ремонт мебели	1,9	0,3	4,4	4,5	6,2	8,1	9,9	8,4	*manufacture and repair of furniture*
химическая чистка и крашение	1,1	0,2	1,1	1,2	1,3	1,6	1,8	2,2	*dry cleaning and dyeing*
услуги прачечных	16,1	0,8	3,6	4,1	5,0	0,4	0,4	0,5	*laundry services*
ремонт и строительство жилья и других построек	16,0	1,6	14,9	19,2	25,2	38,7	54,2	74,1	*repair and construction of dwellings and other buildings*
услуги фотоателье, фото- и кинолабораторий	3,7	0,6	2,9	3,2	3,6	4,1	3,7	3,4	*services of photographic studios and photo and cinema laboratories*
услуги бань и душевых	2,3	0,2	1,7	2,0	2,5	3,0	3,7	3,9	*services of bathhouses and shower-rooms*
услуги парикмахерских	9,3	1,1	10,9	11,9	14,7	19,2	23,0	27,0	*hairdresser services*
услуги организаций по прокату	4,2	0,2	1,5	1,7	2,1	2,6	2,4	1,9	*rental services*
ритуальные услуги	8,2	0,8	7,5	9,3	10,9	15,5	18,5	19,8	*ceremonial services*
прочие	14,9	0,9	6,7	8,4	11,0	13,3	15,5	16,8	*other*

[1)] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

[2)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

21. НАУКА И ИННОВАЦИИ

Статистическое наблюдение по статистике науки охватывает организации, выполняющие научные исследования и разработки. Указанные организации классифицируются по следующим секторам деятельности: государственный, сектор коммерческих организаций (предпринимательский), высшего образования, сектор некоммерческих организаций.

В состав государственного сектора входят некоммерческие организации органов государственного управления и Национальной академии наук Беларуси. Не включаются в данный сектор организации, относящиеся к сектору высшего образования.

В состав сектора коммерческих организаций (предпринимательский сектор) входят организации, преследующие извлечение прибыли в качестве основной цели своей деятельности и (или) распределяющие полученную прибыль между участниками. Организации, чья деятельность связана с производством продукции (работ, услуг) или оказанием услуг (отличных от услуг сектора высшего образования) в коммерческих целях, в том числе организации, имущество которых находится в собственности государства или имеющие долю государства в уставном фонде.

В состав сектора высшего образования входят учреждения, обеспечивающие получение высшего образования (классический университет, профильный университет (академия), институт, высший колледж), организации, выполняющие научные исследования и разработки, подведомственные высшим учебным заведениям и (или) Министерству образования, медицинские учреждения при высших учебных заведениях.

В состав сектора некоммерческих организаций входят организации, не имеющие извлечение прибыли в качестве цели и не распределяющие полученную прибыль между участниками, за исключением некоммерческих организаций, относящихся к государственному сектору и к сектору высшего образования.

Персонал, занятый научными исследованиями и разработками – совокупность лиц, чья творческая деятельность, осуществляемая на систематической основе, направлена на увеличение суммы научных знаний и поиск новых областей применения этих знаний, а также занятых оказанием прямых услуг, связанных с выполнением научных исследований и разработок. В статистике персонал, занятый научными исследованиями и разработками, учитывается как списочная численность работников, выполнявших научные исследования и разработки, на конец отчетного года.

В составе персонала, занятого научными исследованиями и разработками, выделяются следующие категории: исследователи, техники, вспомогательный персонал.

Исследователи – это работники, профессионально занимающиеся научными исследованиями и разработками и непосредственно осуществляющие создание новых знаний, продуктов, процессов, методов и систем, а также управление указанными видами деятельности.

Техники – это работники, которые участвуют в научных исследованиях и разработках, выполняя технические функции, как правило, под руководством исследователей (эксплуатацию и обслуживание научных приборов, лабораторного оборудования, вычислительной техники, подготовку материалов, чертежей, проведение экспериментов, опытов и анализов и тому подобное).

Вспомогательный персонал – это работники, выполнявшие вспомогательные функции, связанные с проведением научных исследований и разработок (работники планово-экономических, финансовых подразделений, патентных служб, подразделений научно-технической информации, научно-технических библиотек; рабочие, осуществлявшие монтаж, наладку, обслуживание и ремонт научного оборудования и приборов; рабочие опытных (экспериментальных) производств; лаборанты, не имеющие высшего и среднего специального образования).

Внутренние затраты на научные исследования и разработки – затраты на выполнение научных исследований и разработок собственными силами организаций, включая как текущие, так и капитальные затраты. Текущие затраты охватывают: оплату труда, отчисления на социальные нужды, затраты на приобретение специального оборудования, другие материальные затраты (стоимость приобретаемых со стороны сырья, материалов, комплектующих изделий, полуфабрикатов, топлива, энергии, работ и услуг производственного характера и другие), прочие текущие затраты. Капитальные

затраты включают: приобретение земельных участков, строительство или покупку зданий, приобретение оборудования, включаемого в состав основных средств, и прочие.

Государственное статистическое наблюдение по статистике инноваций охватывает юридические лица, обособленные подразделения юридических лиц, имеющие отдельный баланс, основным видом экономической деятельности которых является производство продукции в сфере горнодобывающей и обрабатывающей промышленности, производство и распределение электроэнергии, газа и воды, связь и деятельность, связанная с вычислительной техникой.

Инновация – это введение в употребление какого-либо нового или значительно улучшенного продукта (работы, услуги) или процесса, нового метода маркетинга или нового организационного метода в деловой практике, организации рабочих мест или внешних связях.

Инновационно-активная организация – это организация, осуществляющая затраты на технологические инновации.

Организации, осуществляющие технологические инновации – организации, ведущие разработку и внедрение новых или усовершенствованных продуктов, технологических процессов.

Под технологической инновацией понимается продуктовая и (или) процессная инновация.

Продуктовая инновация – это внедрение продукции или услуги, являющихся новыми или значительно улучшенными по части их свойств или способов использования.

Процессная инновация – это внедрение нового или значительно улучшенного способа производства (оказания услуги).

Инновационная продукция (работы, услуги) – это новая продукция (работы, услуги) или продукция (работы, услуги), которая в течение последних трех лет подвергалась в значительной степени технологическим изменениям, включающая в себя:

новую продукцию (работы, услуги) – это продукция (работы, услуги), не имеющая аналогов на территории Республики Беларусь или за ее пределами;

продукцию (работы, услуги), которая в течение последних трех лет подвергалась в значительной степени технологическим изменениям – это продукция (работы, услуги), уже существующая на территории Республики Беларусь, но получившая новое обозначение или определение (наименование), в связи со значительной степенью усовершенствования или модификацией ее свойств, параметров, признаков или характеристик, а также измененной областью применения, новым или в значительной степени отличающимся, в сравнении с раннее выпускавшейся продукцией (работами, услугами), составом применяемых материалов или компонентов.

К технологическим инновациям в производстве промышленной продукции не относятся следующие изменения:

эстетические изменения в продуктах (в цвете, декоре и тому подобное);

незначительные технические или внешние изменения в продукте, оставляющие неизменным его конструктивное исполнение, не оказывающие достаточно заметного влияния на параметры, свойства, стоимость того или иного изделия, а также входящих в него материалов и компонентов;

расширение номенклатуры продукции за счет ввода в производство не выпускавшихся ранее в данной организации, но уже достаточно известных на рынке сбыта видов продукции (возможно непрофильной) с целью удовлетворения сиюминутного спроса и обеспечения доходов организации;

расширение производственных мощностей за счет дополнительных станков уже известной модели либо замена станков на более поздние модификации той же модели (реконструкция, модернизация);

регулярные сезонные и прочие повторяющиеся изменения (в швейном, обувном производстве и тому подобное), когда происходят сезонные изменения в видах продукции или услуг, сопровождающиеся изменениями облика продукции. Например, изготовление и продажа производителем одежды новых сезонных моделей, если только эти модели не изготовлены из ткани со значительно улучшенными свойствами;

организационные и маркетинговые инновации.

Технология – это информация и «ноу-хау», выраженные в форме моделей, прототипов, чертежей, диаграмм, проектов, инструкций, программных продуктов либо в неосязаемой форме – обучение, техническое обеспечение (обслуживание), которые требуются для разработки, производства или использования товара.

Новые технологии – система производственных и иных операций, методов и процессов, обладающая более высокими качественными характеристиками по сравнению с лучшими аналогами, доступными на данном рынке, на определенном сегменте рынка или рыночной ниши, для которых эти технологии являются новыми.

Высокие технологии – система производственных и иных операций, методов и процессов, обладающая наивысшими качественными показателями по сравнению с лучшими мировыми аналогами и удовлетворяющая формирующиеся или будущие потребности человека и общества.

21. SCIENCE AND INNOVATIONS

The statistical observation of science statistics covers organisations engaged in scientific research and experimental development (R&D). The organisations are classified by the following sectors of performance: government sector, commercial organisation (entrepreneurial) sector, higher education sector, and non-profit institution sector.

Government sector comprises non-commercial organisations of state administration bodies and the National Academy of Sciences of Belarus. Higher education sector organisations are not included.

Commercial organisation (entrepreneurial) sector comprises organisations pursuing profit generation as the main purpose of their activity and/or distributing the profit gained among partners. Organisations whose activity is output of products (works, services) and service provision (other than those of higher education sector) for commercial purposes, including organisations whose property is state-owned or with a state share in the authorised fund.

Higher education sector includes institutions providing higher education (i.e. classic university, specialised university (academy), institute, or higher college), organisations engaged in R&D under the jurisdiction of higher education establishments and/or the Ministry of Education, medical institutions affiliated to higher education establishments.

Non-profit institution sector comprises organisations not pursuing profit generation as their main purpose and not distributing profit gained among partners excluding non-commercial organisations pertaining to government sector and higher education sector.

***R&D personnel** are defined as total persons whose creative work undertaken on a systematic basis is intended to increase the stock of scientific knowledge, and the use of this stock of knowledge to devise new applications as well as those engaged in the provision of direct R&D services. In statistics, R&D personnel are recorded as the payroll number of employees who performed research and development, as of the end of the reference year.*

R&D personnel are grouped into four categories: researchers, technicians, and supporting staff.

***Researchers** are R&D professionals directly engaged in the creation of new knowledge, products, methods and systems, and in the management of the above activities.*

***Technicians** participate in R&D by performing technical tasks, normally under the supervision of researchers (operation and service of scientific instruments, laboratory equipment and computer machines, preparation of materials and drawings, conduction of experiments, trials and analyses, etc.).*

***Supporting staff** perform auxiliary functions connected with R&D, and comprise the staff of planning and economic departments, financial departments, patent services, scientific and technical information departments, scientific and technical libraries. Included are also workers performing the assembly, adjustment, operation and service of scientific equipment and instruments; workers of experimental productions; laboratory assistants having no higher or secondary specialized education.*

***Intramural R&D expenditures** are expenditures on R&D performed by organisations without subcontracting, including both current and capital expenditures. Current expenditures comprise labour remuneration, social contributions, spending on purchases of special equipment, other material costs (costs of raw stuff, materials, components, semi-finished products, fuels, energy, industrial works and services, etc. purchased from outside), and other current expenditures. Capital*

expenditures comprise acquisition of land, construction or purchase of buildings, acquisition of equipment to be included into fixed assets, etc.

The state statistical observation of innovation statistics covers legal persons and their separate units keeping individual balance, whose primary economic activity is output of products in the field of mining and manufacturing, production and distribution of electricity, gas and water, communications and computer-related activities.

***An innovation** is the implementation of a new or significantly improved product (good or service), or process, a new marketing method, or a new organisational method in business practices, workplace organisation or external relations.*

***An innovation-active organisation** is an organisation expending on technological innovations.*

Organisations carrying out technological innovations are organisations performing the development and implementation of new or improved products and technological processes.

*Product and/or process innovations are referred to as **technological innovations**.*

***A product innovation** is the introduction of a product or service that is new or significantly improved with respect to its characteristics or intended uses.*

***A process innovation** is the implementation of a new or significantly improved production (service provision) method.*

***Innovative products** (works, services) are new products (works, services) or products (works, services) that were significantly affected by technological changes over the past 3 years comprising:*

new products (works, services): these are products (works, services) that have no analogues in the Republic of Belarus or abroad;

products (works, services) that were significantly affected by technological changes over the past 3 years: these are products (works, services) already existing in the Republic of Belarus but with a new designation or name in connection with a significant improvement or modification of their properties, parameters, attributes or characteristics, as well as a changed application area, new or significantly different composition of applied materials and components as compared with previously produced products (works, services).

The following changes are not classified as technological innovations in the industrial production:

- aesthetic alterations of products (i.e. colour, decor and the like);

- minor technical or exterior alterations of a product that leave its constructional design unchanged and have no significant effect on the parameters, properties and cost of the product as well as on the materials and components used;

- product differentiation by introducing products (possibly non-core) that were not produced by a given organisation before, but are sufficiently known on sales markets, in order to satisfy momentary demand and gain profit;

- expansion of production capacities using additional machines of the already known model, or even by replacing machines with the later modifications of the same model;

- regular seasonal or other recurrent variations, such as in apparel and footwear manufacture, when products or services vary seasonally, with the changes occurring in the product appearance. E.g., manufacture and sales of new seasonal apparel models, unless manufactured of the fabric with significantly improved properties;

- organisational or marketing innovations.

***Technology** is an information and know-how expressed as models, prototypes, drawings, diagrams, projects, instructions, software products, or intangibly as studying, technical support (servicing) required for the development, production and use of a good.*

***New technologies** is a system of production and other operations, methods and processes with higher qualitative characteristics as compared with best analogues available on the market, in selected market segments and niches, for which these technologies are new.*

***High technologies** is a system of production and other operations, methods and processes with the highest qualitative characteristics as compared with best world analogues, and satisfying growing or future needs of a person and society.*

21.1. Организации, выполнявшие научные исследования и разработки

Organisations engaged in R&D

21.1.1. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по типам организаций

Number of organisations engaged in R&D by type of organisations

	1998	1999	2000	2005	2006	2007	2008	2009[1)]	2010
Число организаций – всего *Total organisations*	272	273	307	322	338	340	329	446	468
в том числе: / *of which:*									
научно-исследовательские организации *R&D organisations*	140	144	165	168	180	174	166	114	106
конструкторские, проектно-конструкторские, технологические организации *construction, design and construction, production engineering organisations*	47	46	48	36	37	34	33	37	35
проектные и проектно-изыскательские организации строительства *design, design and survey organisations of construction*	5	3	5	5	5	5	6	10	9
опытные (экспериментальные) организации *pilot (experimental) organisations*	10	10	10	10	2	1	1	9	13
учреждения, обеспечивающие получение высшего образования *institutions providing higher education*	34	33	33	37	40	45	44	43	43
промышленные организации *industrial organisations*	28	29	37	49	61	68	65	92	113
прочие *other*	8	8	9	17	13	13	14	141	149

[1)] Здесь и далее в таблицах 21.1.1-21.4.1. с 2009 года включая юридические лица, являющиеся субъектами малого предпринимательства. / *Hereinafter including small business entities.*

21.1.2. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по секторам деятельности

Number of organisations engaged in R&D by sector of performance

Годы *Year*	Всего *Total*	В том числе по секторам деятельности *Of which by sector of performance*		
		государственный *government*	коммерческих организаций (предпринимательский) *commercial organisation (entrepreneurial)*	высшего образования *higher education*
1998	272	83	137	52
1999	273	85	136	52
2000	307	106	151	50
2005	322	122	144	56
2006	338	140	141	57
2007	340	131	146	63
2008	329	127	140	62
2009	446[1)]	102	277	62
2010	468	95	304	63

[1)] С 2009 года включены данные по сектору некоммерческих организаций. / *For year 2009, including non-profit institution sector.*

21.1.3. Число организаций, выполнявших научные исследования и разработки, по областям и г. Минску

Number of organisations engaged in R&D by region and Minsk City

	1998	1999	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	272	273	307	322	338	340	329	446	468
Области: *Region:*									
Брестская / *Brest*	13	14	17	18	18	21	22	26	29
Витебская / *Vitebsk*	24	23	27	29	28	29	27	28	30
Гомельская / *Gomel*	27	26	28	27	27	27	29	32	35
Гродненская / *Grodno*	12	12	11	13	13	15	13	17	21
г. Минск / *Minsk City*	164	166	190	202	214	208	203	302	303
Минская / *Minsk*	17	17	17	19	24	26	20	22	29
Могилевская / *Mogilev*	15	15	17	14	14	14	15	19	21

21.2. Кадры науки
Research personnel

21.2.1. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками
(человек)

Number of R&D personnel
(persons)

	1998	1999	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Численность персонала – всего / *Total personnel*	32 477	31 791	32 926	30 222	30 544	31 294	31 473	32 441[1)]	31 712
в том числе: / *of which:*									
исследователи *researchers*	19 153	18 817	19 707	18 267	18 494	18 995	18 455	20 543	19 879
техники / *technicians*	2 637	2 452	2 574	2 112	2 263	2 312	2 278	2 312	2 248
вспомогательный персонал / *supporting staff*	6 670	6 713	6 751	5 763	5 715	5 880	6 466	9 586	9 585
прочий персонал *other staff*	4 017	3 809	3 894	4 080	4 072	4 107	4 274	–	–

[1)] С 2009 года изменился порядок учета персонала. / *For year 2009, excluding other staff.*

21.2.2. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по секторам деятельности
(человек)

Number of R&D personnel by sector of performance
(persons)

Годы *Year*	Численность персонала - всего *Total personnel*	В том числе по секторам деятельности *Of which by sector of performance*		
		государственный *government*	коммерческих организаций (предпринимательский) *commercial organisation (entrepreneurial)*	высшего образования *higher education*
1998	32 477	10 903	18 154	3 420
1999	31 791	10 914	17 296	3 581
2000	32 926	11 432	18 472	3 022
2005	30 222	12 720	14 585	2 917
2006	30 544	14 638	12 720	3 186
2007	31 294	14 262	13 743	3 289
2008	31 473	13 875	14 311	3 287
2009	32 441[1)]	9 885	19 551	2 995
2010	31 712	8 294	20 510	2 902

[1)] С 2009 года в численность персонала включена численность сектора некоммерческих организаций. *For year 2009, including non-profit institution sector.*

21.2.3. Численность исследователей по областям науки

(человек)

Number of researchers by field of science

(persons)

	Численность исследователей - всего *Total researchers*	В том числе по областям науки *Of which by field of science*					
		естественные *natural*	технические *engineering*	медицинские *medical*	сельскохозяйственные *agricultural*	общественные *social*	гуманитарные *humanities*
Исследователи *Researchers*							
2000	19 707	4 684	10 730	1 244	1 126	1 383	540
2005	18 267	4 089	10 380	836	1 255	1 203	504
2006	18 494	3 795	10 924	982	1 167	1 205	421
2007	18 995	3 700	11 553	978	1 155	1 224	385
2008	18 455	3 640	10 977	954	1 183	1 324	377
2009	20 543	3 794	12 620	962	1 208	1 549	410
2010	19 879	3 702	12 257	924	1 206	1 401	389
из них имеют ученую степень: *of which those having an academic degree:*							
доктора наук *Doctor of Science*							
2000	819	318	197	110	62	54	78
2005	780	305	196	91	74	41	73
2006	758	297	197	89	76	36	63
2007	743	282	205	83	75	42	56
2008	725	277	191	90	72	43	52
2009	737	282	192	89	70	51	53
2010	746	275	205	79	74	61	52
кандидата наук *Candidate of Science*							
2000	3 847	1 496	1 103	368	355	297	228
2005	3 232	1 220	923	275	392	219	203
2006	3 167	1 173	951	286	362	226	169
2007	3 144	1 131	951	299	367	241	155
2008	3 112	1 092	921	312	374	255	158
2009	3 184	1 100	926	317	392	279	170
2010	3 143	1 052	945	304	399	281	162

21.2.4. Численность персонала, занятого научными исследованиями и разработками, по областям и г. Минску

(человек)

Number of R&D personnel by region and Minsk City

(persons)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	32 926	30 222	30 544	31 294	31 473	32 441	31 712
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	501	477	547	527	558	581	621
Витебская / *Vitebsk*	1 293	1 246	1 180	1 243	1 210	1 061	1 094
Гомельская / *Gomel*	3 117	2 913	2 701	2 980	3 014	2 905	2 866
Гродненская / *Grodno*	524	409	488	470	432	575	557
г. Минск / *Minsk City*	24 556	22 822	23 209	23 545	23 719	24 012	22 863
Минская / *Minsk*	2 254	1 827	1 892	1 903	1 910	2 745	2 978
Могилевская / *Mogilev*	681	528	527	626	630	562	733

21.3. Финансирование науки
Financing of science

21.3.1. Финансирование науки из средств республиканского бюджета[1)]
Financing of science from the republican budget

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Расходы республиканского бюджета на науку *Republican budget expenditures on science*							
млрд. руб. / *billion rubles*							
в фактически действовавших ценах / *at actual prices*	35,7	245,2	300,6	337,5	421,3	428,9	508,3
в постоянных ценах 2000 г. *at constant prices of year 2000*	35,7	49,5	54,7	54,4	56,0	53,9	58,0
в процентах к валовому внутреннему продукту *percent of gross domestic product*	0,39	0,38	0,38	0,35	0,32	0,31	0,31

[1)] По данным Министерства финансов Республики Беларусь. / *Data of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus.*

21.3.2. Внутренние затраты на научные исследования и разработки
Intramural expenditures on R&D

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Внутренние затраты на научные исследования и разработки *Intramural expenditures on R&D*							
млрд. руб. / *billion rubles*							
в фактически действовавших ценах / *at actual prices*	66,0	441,5	523,7	934,8[1)]	962,4	883,3	1 140,6
в постоянных ценах 2000 г. *at constant prices of year 2000*	66,0	89,0	95,3	150,6	127,9	111,1	130,2
в процентах к валовому внутреннему продукту *percent of gross domestic product*	0,72	0,68	0,66	0,96	0,74	0,64	0,7

[1)] Рост затрат произошел за счет капитализации результатов НИОКР. / *Growth of expenditures resulted from the capitalisation of R&D results.*

21.3.3. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по секторам деятельности

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Intramural expenditures on R&D by sector of performance
(at actual prices; billion rubles)

Годы *Years*	Внутренние затраты - всего *Total intramural expenditures*	В том числе по секторам деятельности *Of which by sector of performance*		
		государственный *government*	коммерческих организаций (предпринимательский) *commercial organisation (entrepreneurial)*	высшего образования *higher education*
2000	66,0	19,0	35,9	11,1
2005	441,5	170,2	196,2	75,1
2006	523,7	224,4	204,6	94,7
2007	934,8	253,2	574,0	107,6
2008	962,4	306,1	520,4	135,9
2009	883,3[1)]	264,7	498,1	120,3
2010	1 140,6	304,2	692,1	144,1

[1)] С 2009 года включены данные по сектору некоммерческих организаций. / *For year 2009, including non-profit institution sector.*

21.3.4. Внутренние затраты на научные исследования и разработки по видам затрат

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Intramural expenditures on R&D by type of expenditures
(at actual prices; billion rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Внутренние затраты - всего *Total intramural expenditures*	66,0	441,5	523,7	934,8	962,4	883,3	1 140,6
Внутренние текущие затраты *Current intramural expenditures*	62,8	402,1	485,5	606,8	774,8	839,9	1 072,6
оплата труда *labour remuneration*	25,7	193,9	238,0	291,8	364,5	404,7	490,6
отчисления на социальные нужды / *social contributions*	9,3	68,9	84,4	102,5	127,9	134,2	162,4
приобретение оборудования *purchase of equipment*	2,6	8,7	5,6	11,0	11,6	12,5	22,2
материальные затраты *material costs*	14,0	63,9	79,8	110,5	166,7	158,6	235,5
прочие текущие затраты *other current expenditures*	11,2	66,7	77,7	91,0	104,1	129,9	161,9
Капитальные затраты *Capital expenditures*	3,2	39,4	38,2	328,0	187,6	43,4	68,0
земельные участки и здания *land and buildings*	0,1	3,2	0,7	4,4	0,4	1,4	0,7
приобретение оборудования *purchase of equipment*	2,9	34,6	34,4	42,1	43,7	29,2	47,8
прочие капитальные затраты *other capital expenditures*	0,2	1,6	3,1	281,5	143,5	12,8	19,5

21.3.5. Внутренние текущие затраты на научные исследования и разработки по видам работ

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Current intramural expenditures on R&D by type of works
(at actual prices; billion rubles)

Годы *Years*	Внутренние текущие затраты - всего *Current intramural expenditures, total*	В том числе по видам работ *Of which by type of works*		
		фундаментальные научные исследования *basic research*	прикладные научные исследования *applied research*	научные разработки *development*
2000	62,8	11,9	15,0	35,9
2005	402,1	82,2	116,5	203,4
2006	485,5	85,8	124,6	275,1
2007	606,8	95,9	144,8	366,1
2008	774,8	114,2	201,8	458,8
2009	839,9	129,5	225,6	484,8
2010	1 072,6	176,6	277,8	618,2

21.4. Результативность исследований и разработок

R&D effectiveness

21.4.1. Поступление патентных заявок и выдача патентов [1)]

Patent applications filed and patents granted

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Подано заявок на патентование изобретений – всего *Total patent applications filed*	1 039	1 198	1 340	1 377	1 662	1 730	1 926	1 933
в том числе заявителями: *of which from applicants:*								
национальными / *national*	624	994	1 166	1 188	1 405	1 510	1 753	1 759
иностранными[2)] / *foreign*	415	204	174	189	257	220	173	174
Выдано патентов на изобретения *Invention patents granted*	633	537	955	1 130	1 379	1 252	1 297	1 222
в том числе на имя заявителей: *of which to applicants:*								
национальных / *national*	398	339	811	1 015	1 238	1 139	1 188	1 126
иностранных[2)] / *foreign*	184	183	144	115	141	113	109	96
Действует патентов *Valid patents*	1 112	2 213	3 794	3 508	4 007	4 140	4 666	4 444

[1)] По данным Государственного комитета по науке и технологиям Республики Беларусь. / *Data of the State Committee on Science and Technologies of the Republic of Belarus.*

[2)] Включая страны бывшего СССР. / *Including the countries of the former USSR.*

21.5. Технологические инновации предприятий промышленности

Technological innovations of industrial enterprises

21.5.1. Распределение инновационно-активных предприятий по видам инновационной деятельности

(единиц)

Distribution of innovation-active enterprises by type of innovative activity

(*entities*)

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего / *Total*	325	314	292	318	378	380	371	234	324
в том числе осуществлявших: *of which carrying out:*									
исследование и разработку новых продуктов, услуг и методов их производства (передачи), новых производственных процессов *research and development of new products, services and methods of their production (transfer), of new production processes*	166	158	144	153	164	168	157	149	191
приобретение машин, оборудования, связанных с технологическими инновациями *acquisition of technological innovation-related machinery and equipment*	208	200	200	227	275	278	266	145	203
приобретение новых и высоких технологий *acquisition of new and high technologies*	38	31	28	35	30	23	17	14	20
из них приобретение по договорам уступки имущественных прав на изобретения, полезные модели, промышленные образцы, топологии интегральных микросхем, приобретение права на их использование по лицензионным договорам *of which acquisition of property rights to inventions, useful models, industrial designs, topography of integral circuits under assignment agreement, acquisition of rights to their use under licence agreement*	11	6	9	12	9	8	5	4	4

Продолжение
Continued

	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
приобретение компьютерных программ и баз данных, связанных с технологическими инновациями *acquisition of technological innovation-related computer software and databases*	55	60	48	53	52	51	52	23	38
производственное проектирование, другие виды подготовки производства для выпуска новых продуктов, внедрения новых услуг или методов их производства (передачи) *production designing, other kinds of new product preproduction, implementation of new services or methods of their production (transfer)*	129	118	115	114	115	127	137	101	136
обучение и подготовку персонала, связанные с технологическими инновациями *technological innovation-related personnel training*	37	35	44	50	56	51	48	39	47
маркетинговые исследования, связанные с технологическими инновациями *technological innovation-related marketing research*	47	52	49	60	65	54	54	38	39
прочие затраты на технологические инновации *other expenditures on technological innovation*	46	60	51	46	62	46	45	34	16

21.5.2. Инновационная активность предприятий по видам экономической деятельности

Innovation activities of enterprises by kind of economic activity

	Число предприятий, осуществлявших технологические инновации, единиц *Number of enterprises carrying out technological innovations, entities*		Удельный вес предприятий, осуществлявших технологические инновации в общем числе предприятий промышленности, процентов *Share of enterprises carrying out technological innovations in total number of industrial enterprises, percent*	
	2009	2010	2009	2010
Всего / *Total*	234	324	12,1	15,4
из них: / *of which:*				
горнодобывающая промышленность *mining*	4	5	14,3	15,6
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых *fuel and energy mining operations*	2	2	13,3	11,8
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических *mining operations excluding fuel and energy*	2	3	15,4	20,0
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	227	313	12,9	16,6

Продолжение
Continued

	Число предприятий, осуществлявших технологические инновации, единиц *Number of enterprises carrying out technological innovations, entities*		Удельный вес предприятий, осуществлявших технологические инновации в общем числе предприятий промышленности, процентов *Share of enterprises carrying out technological innovations in total number of industrial enterprises, percent*	
	2009	2010	2009	2010
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака *manufacture of food products, including beverages, and tobacco*	29	38	7,8	9,7
текстильное и швейное производство *manufacture of textiles and apparel*	19	27	8,1	8,9
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви *manufacture of leather, of products of leather and manufacture of footwear*	–	6	–	13,0
обработка древесины и производство изделий из дерева *manufacture of wood and of products of wood*	1	5	1,3	5,6
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность *manufacture of paper and paper products; publishing activities*	4	2	1,9	1,5
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов *manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials*	2	2	66,7	66,7
химическое производство *manufacture of chemicals and chemical products*	17	24	37,0	44,4
производство резиновых и пластмассовых изделий *manufacture of rubber and plastics products*	6	8	10,7	15,4
производство прочих неметаллических минеральных продуктов *manufacture of other non-metallic mineral products*	13	19	9,7	12,2
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий *manufacture of basic metals and of fabricated metal products*	16	22	14,3	15,3
производство машин и оборудования *manufacture of machinery and equipment*	52	72	26,1	32,7
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования *manufacture of electrical machinery, electronic and optical equipment*	45	57	37,8	43,5
производство транспортных средств и оборудования *manufacture of transport vehicles and equipment*	16	23	30,2	41,8
прочие отрасли промышленности *other manufacture*	7	8	7,3	7,5
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	3	6	1,9	3,1

21.5.3. Затраты на технологические инновации предприятий по видам инновационной деятельности и видам экономической деятельности в 2010 году

(в фактически действовавших ценах; миллионов рублей)

Expenditures on technological innovation of enterprises by type of innovative activity and kind of economic activity in 2010

(at actual prices; million rubles)

	Затраты на технологические инновации *Expenditures on technological innovation*	Из них на: / *Of which on:*						
		исследования и разработки *research and development*	приобретение машин, оборудования *acquisition of machinery and equipment*	приобретение новых и высоких технологий *acquisition of new and high technologies*	приобретение компьютерных программ и баз данных *acquisition of computer software and databases*	производственное проектирование *production designing*	обучение и подготовку персонала *personnel training*	маркетинговые исследования *marketing research*
Всего / *Total*	2 793 302	597 531	1 818 069	11 992	11 136	258 660	2 344	4 776
из них: / *of which:*								
горнодобывающая промышленность *mining*	88 745	4 564	72 773	443	1 399	9 378	7	–
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых *fuel and energy mining operations*	30 368	2 867	23 539	–	1 326	2 455	–	–
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических *mining operations excluding fuel and energy*	58 377	1 697	49 234	443	73	6 923	7	–
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	2 388 409	581 110	1 442 340	11 549	9 737	247 947	2 337	4 776
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака *manufacture of food products, including beverages, and tobacco*	95 196	970	78 983	9	276	14 299	328	1
текстильное и швейное производство *manufacture of textiles and apparel*	141 209	5 261	127 382	36	154	7 492	534	350

Продолжение
Continued

	Затраты на технологические инновации *Expenditures on technological innovation*	Из них на: / *Of which on:*						
		исследования и разработки *research and development*	приобретение машин, оборудования *acquisition of machinery and equipment*	приобретение новых и высоких технологий *acquisition of new and high technologies*	приобретение компьютерных программ и баз данных *acquisition of computer software and databases*	производственное проектирование *production designing*	обучение и подготовку персонала *personnel training*	маркетинговые исследования *marketing research*
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви *manufacture of leather, of products of leather and manufacture of footwear*	1 899	107	1 012	–	–	779	–	1
обработка древесины и производство изделий из дерева *manufacture of wood and of products of wood*	44 125	29	40 841	–	–	2 411	–	–
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность *manufacture of paper and paper products; publishing activities*	892	674	215	–	–	3	–	–
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов *manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials*	435 092	132 562	190 088	–	1 145	53 501	345	67
химическое производство *manufacture of chemicals and chemical products*	240 851	33 416	164 598	1 123	144	18 315	91	963
производство резиновых и пластмассовых изделий *manufacture of rubber and plastics products*	38 268	5 976	20 335	–	–	11 957	–	–
производство прочих неметаллических минеральных продуктов *manufacture of other non-metallic mineral products*	366 807	119 205	217 900	11	45	24 691	46	8

Продолжение
Continued

	Затраты на технологические инновации *Expenditures on technological innovation*	Из них на: / *Of which on:*						
		исследования и разработки *research and development*	приобретение машин, оборудования *acquisition of machinery and equipment*	приобретение новых и высоких технологий *acquisition of new and high technologies*	приобретение компьютерных программ и баз данных *acquisition of computer software and databases*	производственное проектирование *production designing*	обучение и подготовку персонала *personnel training*	маркетинговые исследования *marketing research*
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий *manufacture of basic metals and of fabricated metal products*	191 646	35 673	119 008	5 431	1 057	30 090	96	291
производство машин и оборудования *manufacture of machinery and equipment*	463 749	136 837	266 268	718	1 665	52 795	356	2 191
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования *manufacture of electrical machinery, electronic and optical equipment*	137 669	58 924	63 445	341	139	13 814	284	688
производство транспортных средств и оборудования *manufacture of transport vehicles and equipment*	193 889	42 020	124 899	3 880	5 084	17 626	249	131
прочие отрасли промышленности *other manufacture*	37 117	9 456	27 366	–	28	174	8	85
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	316 148	11 857	302 956	–	–	1 335	–	–

21.5.4. Объем отгруженной инновационной продукции предприятий по видам экономической деятельности

Volume of innovative production shipped of enterprises by kind of economic activity

	2009		2010	
	Объем отгруженной инновационной продукции, млн. руб. *Volume of innovative production shipped, million rubles*	В процентах от общего объема отгруженной продукции *As percentage of total volume of production shipped*	Объем отгруженной инновационной продукции, млн. руб. *Volume of innovative production shipped, million rubles*	В процентах от общего объема отгруженной продукции *As percentage of total volume of production shipped*
Всего / *Total*	10 089 195	10,9	18 609 492	14,5
из них: / *of which:*				
горнодобывающая промышленность *mining*	3 720	0,2	27 016	1,9
добыча топливно-энергетических полезных ископаемых *fuel and energy mining operations*	1 312	0,1	7 046	0,9
добыча полезных ископаемых, кроме топливно-энергетических *mining operations excluding fuel and energy*	2 408	0,4	19 970	3,2
обрабатывающая промышленность *manufacturing*	10 085 475	12,8	18 582 476	17,1
производство пищевых продуктов, включая напитки, и табака *manufacture of food products, including beverages, and tobacco*	346 696	1,7	123 631	0,5
текстильное и швейное производство *manufacture of textiles and apparel*	267 507	8,8	342 791	8,3
производство кожи, изделий из кожи и производство обуви *manufacture of leather, of products of leather and manufacture of footwear*	4 314	0,5	10 588	0,9
обработка древесины и производство изделий из дерева *manufacture of wood and of products of wood*	4 264	0,4	59 635	4,3
целлюлозно-бумажное производство. Издательская деятельность *manufacture of paper and paper products; publishing activities*	38 595	3,0	21 038	1,1

Продолжение
Continued

	2009		2010	
	Объем отгруженной инновационной продукции, млн. руб. *Volume of innovative production shipped, million rubles*	В процентах от общего объема отгруженной продукции *As percentage of total volume of production shipped*	Объем отгруженной инновационной продукции, млн. руб. *Volume of innovative production shipped, million rubles*	В процентах от общего объема отгруженной продукции *As percentage of total volume of production shipped*
производство кокса, нефтепродуктов и ядерных материалов *manufacture of coke, petroleum products and nuclear materials*	2 406 931	21,2	4 862 314	35,2
химическое производство *manufacture of chemicals and chemical products*	1 158 475	15,1	1 785 985	14,2
производство резиновых и пластмассовых изделий *manufacture of rubber and plastics products*	240 781	10,1	160 306	4,3
производство прочих неметаллических минеральных продуктов *manufacture of other non-metallic mineral products*	291 016	6,0	414 234	6,5
металлургическое производство и производство готовых металлических изделий *manufacture of basic metals and of fabricated metal products*	891 046	17,4	1 522 333	19,4
производство машин и оборудования *manufacture of machinery and equipment*	2 101 593	19,6	5 217 012	38,0
производство электрооборудования, электронного и оптического оборудования *manufacture of electrical machinery, electronic and optical equipment*	543 150	18,3	790 377	18,5
производство транспортных средств и оборудования *manufacture of transport vehicles and equipment*	1 690 924	31,1	3 229 570	38,1
прочие отрасли промышленности *other manufacture*	100 183	4,9	42 662	1,5
производство и распределение электроэнергии, газа и воды *production and distribution of electricity, gas and water*	–	–	–	–

22. ФИНАНСЫ И КРЕДИТ

Раздел представляет статистику государственных финансов, финансов организаций, денежно-кредитной системы.

Информационная база статистики государственных финансов сформирована на основании представляемых Министерством финансов Республики Беларусь отчетов об исполнении консолидированного, республиканского и местных бюджетов.

Бюджет – основной финансовый план формирования и использования денежных средств для обеспечения функций государственных органов, экономического и социального развития Республики Беларусь или соответствующих административно-территориальных единиц.

В бюджетную систему Республики Беларусь как самостоятельные части включаются республиканский и местные бюджеты.

Консолидированный бюджет – совокупность бюджетов Республики Беларусь. Бюджеты областей, города Минска и республиканский бюджет составляют консолидированный бюджет Республики Беларусь.

Доходы бюджета формируются за счет налогов, определяемых законодательством Республики Беларусь, других обязательных платежей, а также иных поступлений в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

Налоговые доходы – налоги на доходы и прибыль, налоги на собственность, налоги на товары (работы, услуги), налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности, другие налоги, сборы (пошлины) и иные обязательные платежи.

Неналоговые доходы – доходы от использования имущества, находящегося в государственной собственности, доходы от предпринимательской и иной приносящей доходы деятельности, штрафы, удержания и прочие неналоговые доходы.

Расходы бюджета определяются программами социально-экономического развития Республики Беларусь и соответствующей административно-территориальной единицы и осуществляются по направлениям и в размерах, установленных законодательством Республики Беларусь и решениями местных Советов депутатов о бюджете на очередной финансовый (бюджетный) год. Финансовый (бюджетный) год на территории Республики Беларусь устанавливается с 1 января по 31 декабря календарного года.

Дефицит бюджета – превышение расходов бюджета над его доходами.

Профицит бюджета – превышение доходов бюджета над его расходами.

С 2004 по 2009 год в республиканский бюджет включены средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь.

Данные о доходах и расходах консолидированного бюджета приведены в соответствии с законодательством соответствующих лет.

Задолженность по налогам и сборам – сумма налогов, сборов и других обязательных платежей, не уплаченная в бюджет в установленный законодательством срок. Информация о задолженности по налогам и сборам представляется Министерством по налогам и сборам Республики Беларусь.

Статистика денежно-кредитной системы разрабатывается на основании данных Национального банка Республики Беларусь.

Агрегат МО (наличные деньги в обороте) – наиболее ликвидная часть денежной массы, доступная для немедленного использования в качестве платежного средства. Включает банкноты и монеты в обращении на руках у физических лиц и в кассах юридических лиц, за исключением наличных денежных средств, находящихся в кассах Национального банка и банков.

Агрегат М2* (рублевая денежная масса) – МО; переводные депозиты (остатки средств юридических и физических лиц – резидентов Республики Беларусь на текущих, депозитных и иных счетах до востребования) в белорусских рублях; другие депозиты (срочные и условные депозиты), открытые в банках юридическими и физическими лицами – резидентами Республики Беларусь в белорусских рублях; средства в ценных бумагах (кроме акций) юридических и физических лиц – резидентов Республики Беларусь в белорусских рублях.

Кредитование банками отраслей экономики и населения – остатки задолженности по выданным кредитам, предоставленным банковской системой экономике республики и населению.

Страховые взносы – поступившая от страхователя плата за страхование, которую он обязан внести страховщику (страховой организации) в соответствии с договором страхования или законом.

Страховые взносы по страхованию населения включают страховые взносы по договорам добровольного личного страхования, страхования имущества граждан, обязательного страхования.

Страховые выплаты – денежная сумма, которая выплачена страховщиком страхователю, застрахованному лицу, выгодоприобретателю при наступлении страхового случая.

Приватизация – приобретение физическими и юридическими лицами права собственности на объекты, принадлежащие государству.

Статистика финансов организаций содержит показатели, отражающие результаты финансовой деятельности, платежеспособность, финансовое положение и состояние расчетов в организациях.

Показатели о финансовой деятельности приведены по юридическим лицам, их обособленным подразделениям, имеющим отдельный баланс:

коммерческим организациям (кроме банков и страховых организаций): не являющимся субъектами малого предпринимательства; малым организациям, подчиненным (входящим в состав) государственным органам (организациям), а также организациям, акции (доли в уставных фондах) которых находятся в государственной собственности и переданы в управление государственным органам (организациям);

некоммерческим организациям (кроме бюджетных организаций), осуществляющим производство продукции, работ, услуг для реализации, со средней численностью работников за год 16 человек и более.

Государственная статистическая отчетность по финансам заполняется на основании данных бухгалтерского учета.

Прибыль (убыток) – конечный финансовый результат, выявленный на основании бухгалтерского учета всех хозяйственных операций организаций, и представляет собой сумму прибыли (убытка) от реализации товаров, продукции, работ, услуг, основных средств, иного имущества организаций и доходов от внереализационных операций, уменьшенных на сумму расходов по этим операциям.

С 1 января 2004 года организациями республики бухгалтерский учет ведется в соответствии с Типовым планом счетов бухгалтерского учета.

Согласно Типовому плану счетов бухгалтерского учета, начиная с 2004 года, конечным финансовым результатом деятельности организации является чистая прибыль или чистый убыток.

Чистая прибыль или чистый убыток – сумма финансового результата от видов деятельности, операционных и внереализационных доходов за вычетом расходов, а также за вычетом начисленных налогов и сборов, платежей и расходов, производимых из прибыли.

Оборотные активы – запасы и затраты, налоги по приобретенным товарам, работам, услугам, дебиторская задолженность, расчеты с учредителями, финансовые вложения, денежные средства, прочие оборотные активы.

Затраты на производство продукции (работ, услуг) – себестоимость произведенной продукции, выполненных работ, оказанных услуг.

Элементы затрат на производство продукции (работ, услуг) – материальные затраты, затраты на оплату труда, отчисления на социальные нужды, амортизация основных средств и нематериальных активов, используемых в предпринимательской деятельности, прочие затраты.

Материальные затраты – стоимость приобретаемых у других организаций: сырья и (или) материалов; комплектующих изделий, подвергающихся монтажу, и (или) полуфабрикатов, подвергающихся дополнительной обработке; топлива и энергии всех видов; природных ресурсов; работ и услуг производственного характера, выполненных другими организациями или индивидуальными предпринимателями; потерь от недостачи и (или) порчи товарно-материальных ценностей в пределах норм естественной убыли.

Затраты на оплату труда – суммы заработной платы за фактически выполненную работу, отработанное время и за периоды, включаемые в рабочее время; суммы оплаты за дни отдыха в соответствии с законодательством Республики Беларусь, предоставляемые по окончании государственного учреждения образования выпускникам, которые получили направление на работу; отпусков с сохранением заработной платы, предоставляемых работникам в связи с обучением в вечерней и заочной форме обучения в учреждениях, обеспечивающих получение профессионально-технического образования, среднего специального и высшего образования, а также работникам, обучающимся в вечерних (сменных) общеобразовательных учреждениях; стоимость выдаваемой бесплатно в соответствии с законодательством Республики Беларусь форменной и фирменной одежды и обмундирования, остающихся в постоянном личном пользовании (или разница в стоимости в связи с их продажей работникам по сниженным ценам); дополнительные выплаты стимулирующего и компенсирующего характера, иные выплаты, установленные законодательством Республики Беларусь.

Отчисления на социальные нужды – обязательные страховые взносы по установленным законодательством Республики Беларусь нормам в государственный внебюджетный Фонд социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь по всем видам оплаты труда работников, занятых в производстве соответствующей продукции, товаров, работ, услуг, независимо от источников выплат, кроме тех, на которые страховые взносы не начисляются.

Амортизация основных средств и нематериальных активов, используемых в предпринимательской деятельности – амортизационные отчисления по основным средствам и нематериальным активам, используемым в предпринимательской деятельности, произведенные в установленном законодательством Республики Беларусь порядке, а также амортизационные отчисления от стоимости основных средств (помещений), предоставляемых бесплатно организациям общественного питания, обслуживающим трудовые коллективы организаций, от стоимости помещений и инвентаря, предоставляемых организацией медицинским учреждениям для деятельности медпунктов непосредственно на территории организации.

Прочие затраты – затраты, не относящиеся к вышеуказанным элементам затрат: арендная плата, вознаграждения за рационализаторские предложения и выплата авторских гонораров; суточные и подъемные; начисленные налоги, сборы (пошлины), платежи и отчисления, включаемые в себестоимость продук-

ции (работ, услуг); представительские расходы; платежи по страхованию; проценты по полученным кредитам и займам; услуги других организаций; другие затраты.

Коэффициент текущей ликвидности характеризует общую обеспеченность организации собственными оборотными средствами для ведения хозяйственной деятельности и своевременного погашения срочных обязательств организации. Рассчитывается как отношение фактической стоимости находящихся в наличии у организации оборотных активов в виде запасов и затрат, налогов по приобретенным товарам, работам, услугам, дебиторской задолженности, расчетов с учредителями, финансовых вложений, денежных средств и прочих оборотных активов к краткосрочным обязательствам организации за исключением резервов предстоящих расходов.

Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами характеризует наличие у организации собственных оборотных средств, необходимых для ее финансовой устойчивости. Рассчитывается как отношение разности капитала и резервов, включая резервы предстоящих расходов, и фактической стоимости внеоборотных активов к фактической стоимости находящихся в наличии у организации оборотных активов в виде запасов и затрат, налогов по приобретенным товарам, работам, услугам, дебиторской задолженности, расчетов с учредителями, финансовых вложений, денежных средств и прочих оборотных активов.

Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг рассчитывается как отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к себестоимости реализованной продукции, работ, услуг (издержкам обращения). В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

Рентабельность активов – отношение чистой прибыли (убытка) к средней стоимости активов организации.

Суммарная задолженность по обязательствам – кредиторская задолженность и задолженность по кредитам и займам.

Кредиторская задолженность – задолженность по расчетам с поставщиками и подрядчиками за поступившие материальные ценности, выполненные работы и оказанные услуги, по полученным авансам, с дочерними организациями, рабочими и служащими по оплате труда, бюджетом и внебюджетными фондами, прочими кредиторами.

Задолженность поставщикам – задолженность поставщикам и подрядчикам за поступившие материальные ценности, выполненные работы и оказанные услуги, в том числе по выданным векселям и полученным авансам.

Дебиторская задолженность – задолженность по расчетам с покупателями и заказчиками за товары, работы и услуги, по полученным векселям, с дочерними организациями, бюджетом, персоналом, прочими дебиторами (включая задолженность подотчетных лиц, авансы, выданные поставщикам и подрядчикам, и других дебиторов).

Задолженность покупателей – задолженность покупателей и заказчиков за отгруженные им товары, сданные работы и оказанные услуги, в том числе по полученным векселям и выданным авансам.

Просроченная задолженность – задолженность, не погашенная в сроки, установленные договорами и законодательными актами.

Финансовые вложения – инвестиции в ценные бумаги (государственных и иных организаций), в том числе акции, облигации, в уставные фонды других организаций, предоставленные другим организациям займы.

22. FINANCES AND CREDIT

The section presents statistics of state finances, finances of organisations, and monetary and credit system.

The information basis of state finance statistics is formed using the reports on the execution of the consolidated, republican and local budgets submitted by the Ministry of Finance of the Republic of Belarus.

***Budget** is the main financial plan of formation and spending of monetary resources enabling the state bodies to fulfil their functions, and to ensure economic and social development of the Republic of Belarus and its administrative-territorial units.*

The budgetary system of the Republic of Belarus includes, as independent parts, the republican budget and local budgets.

***Consolidated budget** is the sum total of budgets of the Republic of Belarus. Budgets of the regions and Minsk City, and the republican budget form the consolidated budget of the Republic of Belarus.*

***Budget revenues** comprise tax payments as determined by the laws of the Republic of Belarus, other compulsory payments as well as other receipts under the laws of the Republic of Belarus.*

***Tax revenues** are comprised of taxes on profits and income, property taxes, taxes on goods (works, services), tax revenues from foreign economic activity, other taxes, duties (levies) and other compulsory payments.*

***Non-tax revenues** comprise revenues from the use of government-owned property, revenues from entrepreneurial and other income-generating activities, fines, deductions, and other non-tax receipts.*

***Budget expenditures** are determined by the programmes of the socio-economic development of the Republic of Belarus and its administrative-territorial units. The items and the size of these expenditures are determined by the legislation of the Republic of Belarus and decisions of local Councils of Deputies on the budget for the next fiscal (budgetary) year. The fiscal (budgetary) year in the Republic of Belarus starts on January 1 and ends on December 31 of a calendar year.*

***Budget deficit** means the excess of budgetary expenditures over budgetary revenues.*

***Budget surplus** means the excess of budgetary revenues over budgetary expenditures.*

Starting from 2004 to 2009, the republican budget includes resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.

Data on revenues and expenditures of the consolidated budget are provided according to the laws of the corresponding years.

***Tax and duty liabilities** are the amounts of taxes, duties and other compulsory payments that have not been paid to the budget in due term fixed by the legislation. Data on the indebtedness to the budget are submitted by the Ministry of Taxes and Duties of the Republic of Belarus.*

Statistics of monetary and credit system are compiled based on the data of the National Bank of the Republic of Belarus.

***Aggregate MO** (cash money in circulation) is the most liquid part of money supply, which is available for an immediate use as a means of payment. It includes banknotes and coins in circulation in hands at natural and legal persons excluding cash money in cash departments of the National Bank and other banks.*

Aggregate M2 (ruble money supply) comprises MO; transferable deposits (balances of legal and natural persons-residents of the Republic of Belarus on current, deposit and other on-demand accounts) in Belarusian rubles; other bank deposits (fixed-term deposits and deposits in escrow) in Belarusian rubles of legal and natural persons-residents of the Republic of Belarus; resources in Belarusian rubles covered by securities (excluding shares) of legal and natural persons-residents of the Republic of Belarus.*

***Bank crediting of the economy branches and population** is the balance of credits extended to the economy and population by the banking system.*

Insurance premiums *are sums payable by an insurant to an insurer (an insurance organisation) for insurance under insurance contract or legislation.*

Insurance premiums payable by individuals include insurance premiums under contracts of voluntary personal insurance, property insurance, and compulsory insurance.

Insurance claims *are sums payable by an insurer to an insurant, insured person, or beneficiary upon the occurrence of the insured event.*

Privatization *means acquisition of ownership rights to government-owned objects by natural or legal persons.*

Financial statistics of organisations *contains indicators reflecting results of financial activity, solvency, financial status, and status of settlements in organisations.*

Indicators of financial axctivity refer to legal entities, separate units thereof with an individual balance:

for-profit organisations (exclusive of banks and insuranse enterprises), that are not small business entities; small organisations subbordinated (affiliated) to the state bodies (organiations) as well as organisations shares (shares of authorised fund) of which are in the state property and transfered in trust to the state bodies (organisations);

non-profit organisations (except for budgetary organisations), producing products, works and services for sale, with the average payroll number of employees 16 or more persons during a year.

State statistical reports on finance are compiled based on the accounting data.

Profit / loss *is the final financial result produced on the basis of the accounting of all economic transactions of organisations. It represents the sum of profit / loss from sales of goods, products, works, services, fixed assets, other property of organisations, as well as receipts from non-sale transactions less associated expenses.*

Starting from January 1, 2004, the accounting is kept by organisations in accordance with the Standard Chart of Accounts.

According to the Standard Chart of Accounts, beginning from 2004, the final financial result of the activity of an organisation is a net profit or a net loss.

Net profit or net loss *is the sum of financial results from activities, and operating and non-sale incomes less associated expenses, as well as less taxes and dues, payments and expenses payable from profit.*

Current assets *of organisations include stocks and expenses, taxes on goods, works, and services purchased, debt receivables, settlements with founders, financial investments, money resources and other current assets.*

Production costs of products, works and services *is the cost value of products produced, works performed, services provided.*

Items of production costs of products, works and services *are material costs, wage costs, social contributions, depreciation of fixed and intangible assets used in business activity, other costs*

Material costs *are costs of purchases from other organisations of raw stuff and / or materials, components to be assembled and / or semifinished goods to be further reworked; of all types of fuel and energy; of natural resources; of industrial works and services performed by other organisations or individual interpreneurs; of losses due to deficiencies and / or damage of commodity stocks and supplies within the rates of natural loss.*

Wage costs *are wage payments for work actually done, hours worked and for the periods to be included into the worktime; payments for vacation period provided by the law to graduates of the state educational institutions for whom the job placement is granted; educational leaves with pay for employees studying at evening and correspondence departments of institutions providing vocational training, secondary specialised education and higher education as well as for the employees attending evening (shifi-type) general secondary educational institutions; cost of clothes with logotypes, uniform, military uniform provided by the law to employees free of charge (or difference in cust caused by its sale to employees at reduced price) and subsequently conveyed to their sustained personal disposal; supplementary stimulating and compensatory payments, and other payments prescribed by the laws.*

Social contributions *are compulsory insurance premiums based on the statutory rates payable to the state extra-budgetary Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus from all types of labour remuneration of employees engaged in the production of corresponding products, goods, works and services, irrespective of the source of payment, except for those uncharged.*

Depreciation of fixed and intangible assets *is the depreciation deductions on fixed and intangible assets used in business activity made in accordance with the legislation of the Republic of Belarus, as well as depreciation deductions from cost of fixed assets (premises), provided free of charge to public catering organisations, serving staff of entities, those from cost of premises and inventory provided by an organisation to medical institutions for medical aid stations to run directly within the organisation.*

Other costs *are costs other than above-mentioned cost items: rental payment, bonuses for improvement proposals and royalty payments; per diem and assignment allowances; taxes payable, dues (fees), payments and deductions included into cost value of products (works, services); hospitality costs; insurance payments; interests on credits and loans obtained; services of other organisations; other costs.*

Current liquidity ratio *characterises the general provision of an organisation with own current assets to carry out economic activities and to repay term liabilities in due time. It is expressed as the ratio of the actual value of current assets owned by the organisation in the form of stocks and expenses, taxes on goods, works and services purchased, debt receivables, settlements with founders, financial investments, cash and other current assets to short-term obligations of organisation less reserves for future expenses.*

Ratio of own current assets availability *characterizes the availability of own current assets in the organisation required for its financial soundness. It is expressed as the ratio of the capital and reserves, including reserves for future expenses, less the actual value of non-current assets, to the actual value of available current assets in the form of stocks and expenses, taxes on goods, works and services purchased, debt receivables, settlements with founders, financial investments, cash and other current assets.*

Profitability of products, works and services sold *is calculated as the ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the cost value of products, works and services sold (distribution costs). When the financial result from sales of goods, products, works and services is negative, this is referred to as unprofitability.*

Return on assets *is the ratio of net profit or net loss to the value of assets of an organisation.*

Effective debt *of organisations includes credit liabilities and indebtedness under credits and loans.*

Credit liabilities *are obligations to suppliers and contractors for tangible assets received, works done and services provided; on advance payments received; with affiliated organisations, with employees on wage payments, with budget and extrabadgetary funds, and other creditors.*

Debts to suppliers *are debts to suppliers and contractors for tangible assets received, works done, and services provided, including those covered by bills of exchange issued and advance payments received.*

Debt receivables *are debts of customers for goods, works and services; on bills of exchange received; with affiliated organisations, budget, personnel, and other debitors (including debts of dependent entities, advance payments granted to suppliers and contractors, and debts of other debitors).*

Receivables from customers *are debts for goods shipped, works commissioned, and services provided, including those under bills of exchange received and advance payments granted.*

Overdue indebtedness *is referred to as debts that have not been repaid in terms as stipulated by contracts and legislative acts.*

Financial investments *are investments into securities of state and other organisations, including shares and bonds; investments to authorised capital of other organisations, loans provided to other organisations.*

22.1. Государственные финансы

State finances

22.1.1. Консолидированный бюджет Республики Беларусь

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Consolidated budget of the Republic of Belarus

(actual prices; bln. rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010[2)]
Доходы консолидированного бюджета[1)] *Revenues of the consolidated budget*	3 181	30 825	38 391	48 049	65 663	62 808	48 754
в том числе: / *of which:*							
республиканского бюджета *republican budget*	1 647	21 293	28 666	36 235	49 052	46 819	30 270
местных бюджетов *local budgets*	1 808	12 049	13 904	17 989	23 360	21 988	27 976
Расходы консолидированного бюджета[1)] *Expendiitures of the consolidated budget*	3 236	31 257	37 256	47 627	63 811	63 766	52 980
в том числе: / *of which:*							
республиканского бюджета *republican budget*	1 723	21 438	27 488	35 909	48 131	46 326	34 282
местных бюджетов *local budgets*	1 787	12 274	13 939	17 826	23 049	23 446	28 367
Дефицит (-), профицит (+) консолидированного бюджета *Deficit (-) / surplus (+) of the consolidated budget*	-55	-432	+1 135	+422	+1 852	-958	-4 226
в том числе: / *of which:*							
республиканского бюджета *republican budget*	-76	-145	+1 178	+326	+921	+493	-4 012
местных бюджетов *local budgets*	+21	-225	-35	+163	+311	-1 458	-391

[1)] С учетом взаимных расчетов. / *Including mutual settlements.*

[2)] В 2010 году не включены средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *For 2010 – excluding resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

22.1.2. Распределение доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Distribution of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by level of budgetary system

(actual prices; bln. rubles)

	2005			2009			2010		
	Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*	
		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*
Доходы[1] *Revenues*	30 825	21 293	12 049	62 808	46 819	21 988	48 754	30 270	27 976
в том числе: *of which:*									
налоговые доходы *tax revenues*	17 063	9 096	7 967	41 305	26 471	14 834	44 875	27 823	17 052
из них: *of which:*									
налоги на доходы и прибыль *taxes on income and profit*	4 828	1 741	3 087	9 631	2 882	6 749	11 822	3 535	8 287
из них: *of which:*									
подоходный налог *income tax*	1 882	–	1 882	4 305	–	4 305	5 381	–	5 381
налог на прибыль *profit tax*	2 366	1 536	830	4 608	2 713	1 895	5 580	3 329	2 251
налоги на собственность *property taxes*	1 149	–	1 149	1 627	–	1 627	1 850	–	1 850
налоги на товары (работы, услуги) *taxes on goods (works, services)*	8 666	5 271	3 395	19 907	13 848	6 059	22 981	16 550	6 431
из них: *of which:*									
налог на добавленную стоимость *value added tax*	5 895	4 111	1 784	12 083	8 198	3 885	16 226	11 785	4 441
акцизы *excise taxes*	1 368	1 116	252	3 637	3 475	162	4 350	4 349	1
экологический налог *environmental tax*	112	4	108	624	458	166	439	96	343

Продолжение
Continued

	2005			2009			2010		
	Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*	
		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*
налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности *tax revenues from foreign economic activity*	1 682	1 682	–	7 970	7 970	–	5 776	5 776	–
взносы на государственное социальное страхование *state social insurance contributions*	7 405	7 405	–	15 799	15 799	–	…	…	…
неналоговые доходы *non-tax revenues*	1 234	855	379	5 704	4 549	1 155	3 770	2 434	1 336
Расходы[1)] *Expenditures*	31 257	21 438	12 274	63 766	46 326	23 446	52 980	34 282	28 367
в том числе на: *of which on:*									
общегосударственную деятельность[1)] *general government activities*	…	…	…	8 054	8 732	5 020	10 188	14 287	5 557
из них на: *of which:*									
государственные органы общего назначения *general government*	749	391	358	1 337	682	655	1 675	834	841
международную деятельность *international activity*	163	163	–	351	351	–	382	382	–

Продолжение
Continued

	2005			2009			2010		
	Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *O which*		Консолидированный бюджет *Consolidated budget*	В том числе *Of which*	
		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*		республиканский бюджет *republican budget*	местные бюджеты *local budgets*
национальную экономику[1] *national economy*	…	…	…	16 360	13 528	2 884	12 412	8 750	3 662
из них на: *of which:*									
промышленность, строительство и архитектуру[1] *industry, construction and architecture*	93[2]	17[2]	76[2]	1 218	1 196	22	1 120	1 095	25
сельское хозяйство, рыбохозяйственную деятельность[1] *agriculture and fishery*	1 180	316	864	5 426	3 583	1 843	5 314	3 484	1 830
дорожное хозяйство, транспорт, связь[1] *road maintenance, transport and communications*	416	21	395	3 104	2 258	899	3 150	1 508	1 642
топливо и энергетику *fuel and energy*	…	…	…	6 107	6 045	62	2 292	2 193	99
охрану окружающей среды[1] *environmental protection*	220	220	–	397	403	136	496	243	267
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство *housing, utilities and residential construction*	1 349	3	1 346	3 043	24	3 019	3 896	32	3 864
социальную сферу[1] *social sector*	9 115	2 854	6 261	32 155	20 262	12 008	21 504	6 671	14 833
Дефицит (-), профицит (+) *Deficit (-) / surplus (+)*	-432	-145	-225	-958	+493	-1 458	-4 226	-4 012	-391

[1] С учетом взаимных расчетов. / *Including mutual settlements.*

[2] Промышленность, энергетика и строительный комплекс. / *Industry, energy and construction sector.*

22.1.3. Структура распределения доходов и расходов консолидированного бюджета Республики Беларусь по уровням бюджетной системы[1)]

(в процентах от консолидированного бюджета)

Distribution structure of revenues and expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus by level of budgetary system

(percent of consolidated budget)

	2000	2005	2009	2010	
Республиканский бюджет / *Republican budget*					
Доходы – всего	51,8	69,1	74,5	62,1	*Revenues, total*
в том числе:					*of which:*
налоговые доходы	51,1	53,3	64,1	62,0	*tax revenues*
из них:					*of which:*
налоги на доходы и прибыль	40,1	36,1	29,9	29,9	*taxes on income and profit*
из них налог на прибыль	65,3	64,9	58,9	59,7	*of which profit tax*
налоги на товары (работы, услуги)	55,5	60,8	69,6	72,0	*taxes on goods (works, services)*
из них:					*of which:*
налог на добавленную стоимость	65,7	69,7	67,8	72,6	*value added tax*
акцизы	72,2	81,6	95,5	99,97	*excise taxes*
экологический налог	–	3,6	73,4	21,8	*environmental tax*
налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности	100,0	100,0	100,0	100,0	*tax revenues from foreign economic activity*
взносы на государственное социальное страхование[2)]	–	100,0	100,0	…	*state social insurance contributions[2)]*
неналоговые доходы	56,1	69,3	79,7	64,6	*non-tax revenues*
Расходы – всего	44,8	60,7	63,2	46,5	*Expenditures, total*
в том числе на:					*of which on:*
общегосударственную деятельность	…	…	37,7	45,5	*general government activities*
из них на:					*of which:*
государственные органы общего назначения	50,3	52,2	51,0	49,8	*general government*
международную деятельность	100,0	100,0	100,0	100,0	*international activity*
национальную экономику	…	…	82,4	70,5	*national economy*
из них на:					*of which:*
промышленность, строительство и архитектуру	48,9[3)]	18,0[3)]	98,2	97,8	*industry, construction and architecture*
сельское хозяйство, рыбохозяйственную деятельность	31,5	26,8	66,0	65,6	*agriculture and fishery*
дорожное хозяйство, транспорт, связь	2,5	5,2	71,0	47,9	*road maintenence, transport and communications*
топливо и энергетику	…	…	99,0	95,7	*fuel and energy*
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство	0,2	0,2	0,8	0,8	*housing, utilities and residential construction*
социальную сферу	26,3	31,3	62,7	31,0	*social sector*

Продолжение
Continued

	2000	2005	2009	2010	
Местные бюджеты / *Local budgets*					
Доходы – всего	48,2	30,9	25,5	37,9	*Revenues, total*
в том числе:					*of which:*
налоговые доходы	48,9	46,7	35,9	38,0	*tax revenues*
из них:					*of which:*
налоги на доходы и прибыль	59,9	63,9	70,1	70,1	*taxes on income and profit*
подоходный налог	100,0	100,0	100,0	100,0	*income tax*
налог на прибыль	34,7	35,1	41,1	40,3	*profit tax*
налоги на собственность	100,0	100,0	100,0	100,0	*property taxes*
налоги на товары (работы, услуги)	44,5	39,2	30,4	28,0	*taxes on goods (works, services)*
из них:					*of which:*
налог на добавленную стоимость	34,3	30,3	32,2	27,4	*value added tax*
акцизы	27,8	18,4	4,5	0,03	*excise taxes*
экологический налог	100,0	96,4	26,6	78,2	*environmental tax*
неналоговые доходы	43,9	30,7	20,3	35,4	*non-tax revenues*
Расходы – всего	55,2	39,3	36,8	53,5	*Expenditures, total*
в том числе на:					*of which on:*
общегосударственную деятельность	…	…	62,3	54,5	*general government activities*
из них на государственные органы общего назначения	49,7	47,8	49,0	50,2	*of which general government*
национальную экономику	…	…	17,6	29,5	*national economy*
из них на:					*of which:*
промышленность, строительство и архитектуру	51,1[3)]	82,0[3)]	1,8	2,2	*industry, construction and architecture*
сельское хозяйство, рыбохозяйственную деятельность	68,5	73,2	34,0	34,4	*agriculture and fishery*
дорожное хозяйство, транспорт, связь	97,5	94,8	29,0	52,1	*road maintenance, transport and communications*
топливо и энергетику	…	…	1,0	4,3	*fuel and energy*
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство	99,8	99,8	99,2	99,2	*housing, utilities and residential construction*
социальную сферу	73,7	68,7	37,3	69,0	*social sector*

[1)] Без учета взаимных расчетов. / *Excluding mutual settlements.*

[2)] С 2005 года - доходы Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Since 2005 revenues of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

[3)] Промышленность, энергетика и строительный комплекс. / *Industry, energy and construction sector.*

22.1.4. Расходы консолидированного бюджета Республики Беларусь на социальную сферу

(в фактически действовавших ценах)

Expenditures of the consolidated budget of the Republic of Belarus on social sector

(actual prices)

	Миллиардов рублей *Bln. rubles*				В процентах к итогу *Percent of total*			
	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010
Расходы – всего *Expenditures, total*	1 187	9 115	32 155	21 504	100	100	100	100
в том числе на: *of which on:*								
здравоохранение *health*	449	2 964	5 354	6 462	37,8	32,5	16,7	30,1
образование *education*	562	4 060	6 767	8 342	47,4	44,6	21,0	38,8
социальную политику *social policy*	107	1 396	18 620[1)]	4 969	9,0	15,3	57,9[1)]	23,1
физическую культуру, спорт, культуру и средства массовой информации *physical culture, sports, culture and mass media*	69	695	1 414	1 731	5,8	7,6	4,4	8,0

[1)] Включая средства Фонда социальной защиты населения Министерства труда и социальной защиты Республики Беларусь. / *Including resources of the Social Protection Fund of the Ministry of Labour and Social Protection of the Republic of Belarus.*

22.1.5. Исполнение республиканского бюджета Республики Беларусь в 2010 году

Execution of the republican budget of the Republic of Belarus in 2010

	Уточненный план на 2010 год, млрд. руб. *Revised plan for 2010, bln. rubles*	Фактическое исполнение *Actual execution*		
		млрд. руб. *bln. rubles*	в процентах *in percent of*	
			к плану *plan*	к ВВП *GDP*
Доходы – всего[1)] *Revenues, total*	29 932	30 270	101,1	18,6
в том числе: *of which:*				
налоговые доходы *tax revenues*	27 518	27 823	101,1	17,1
из них: / *of which:*				
налоги на доходы и прибыль *taxes on income and profit*	3 521	3 535	100,4	2,2
из них налог на прибыль *of which profit tax*	3 322	3 329	100,2	2,0
налоги на товары (работы, услуги) *taxes on goods (works, services)*	16 201	16 550	102,2	10,2
из них: / *of which:*				
налог на добавленную стоимость *value added tax*	11 397	11 785	103,4	7,2
акцизы *excise taxes*	4 390	4 349	99,1	2,7
экологический налог *environmental tax*	101	96	95,0	0,1
налоговые доходы от внешнеэкономической деятельности *tax revenues from foreign economic activity*	5 864	5 776	98,5	3,5
неналоговые доходы *non-tax revenues*	2 399	2 434	101,4	1,5

Продолжение
Continued

	Уточненный план на 2010 год, млрд. руб. *Revised plan for 2010, bln. rubles*	Фактическое исполнение *Actual execution*		
		млрд. руб. *bln. rubles*	в процентах *in percent of*	
			к плану *plan*	к ВВП *GDP*
Расходы[1] – всего / *Expenditures, total*	34 712	34 282	98,8	21,0
в том числе на: / *of which on:*				
общегосударственную деятельность *general government activities*	14 419	14 287	99,1	8,8
из них на: / *of which:*				
государственные органы общего назначения *general government*	854	834	97,7	0,5
международную деятельность *international activity*	409	382	93,4	0,2
национальную экономику *national economy*	8 997	8 750	97,3	5,4
из них на: / *of which:*				
промышленность, строительство и архитектуру *industry, construction and architecture*	1 255	1 095	87,3	0,7
сельское хозяйство, рыбохозяйственную деятельность *agriculture and fishery*	3 506	3 484	99,4	2,1
дорожное хозяйство, транспорт, связь *road maintenance, transport and communications*	1 519	1 508	99,3	0,9
топливо и энергетику *fuel and energy*	2 227	2 193	98,5	1,3
охрану окружающей среды *environmental protection*	251	243	96,9	0,1
жилищно-коммунальные услуги и жилищное строительство *housing, utilities and residential construction*	32,1	31,8	99,2	0,02
здравоохранение / *health*	1 348	1 344	99,7	0,8
образование / *education*	1 514	1 503	99,3	0,9
социальную политику / *social policy*	3 255	3 245	99,7	2,0
физическую культуру, спорт, культуру и средства массовой информации *physical culture, sports, culture and mass media*	580	578	99,7	0,4
Дефицит (-), профицит (+) *Deficit (-) / surplus (+)*	-4 780	-4 012	x	-2,5

[1] С учетом взаимных расчетов. / *Including mutual settlements.*

22.1.6. Задолженность по налогам и сборам

(по данным Министерства по налогам и сборам Республики Беларусь;
на начало года; миллионов рублей)

Tax and duty liabilities

*(data of the Ministry of Taxes and Duties of the Republic of Belarus;
beginning of year; mil. rubles)*

	2000	2005	2007	2008	2009	2010	2011
Задолженность по налогам и сборам *Tax and duty liabilities*	9 186	235 225	234 665	149 516	58 531	58 720	32 045
в том числе: / *of which:*							
по налогу на добавленную стоимость *value added tax*	1 804	76 322	97 219	62 550	24 474	28 393	13 078
по налогу на прибыль и доходы *taxes on income and profit*	1 464	5 790	6 576	6 098	3 204	3 944	2 654
по акцизам / *excise taxes*	152	59 959	16 080	8 429	3 488	2 147	906
по налогу на недвижимость / *real estate tax*	126	12 467	17 390	11 080	3 935	4 873	4 048
по платежам за землю / *land tax*	305	9 084	12 067	7 965	3 573	4 315	4 752
по единому налогу для производителей сельскохозяйственной продукции *single tax for agricultural producers*	35	3 271	7 294	5 425	1 839	465	9
по платежам в республиканский бюджет с выручки от реализации товаров (работ, услуг) *payments to the republican budget on revenues from sales of goods (works, services)*	...	42 606[1)]	35 360	20 205	5 853	4 952	…
Отсроченная (рассроченная) задолженность *Deferred debts (paid by installments)*	7 530	273 809	356 172	308 847	291 563	271 699	257 560

[1)] По платежам в республиканский и местные бюджеты с выручки от реализации товаров (работ, услуг). *Payments to the republican and local budgets on revenues from sales of goods (works, services).*

22.1.7. Основные показатели по государственным ценным бумагам (облигации для юридических и физических лиц)

(по данным Министерства финансов Республики Беларусь; миллиардов рублей)

*Main indicators of government securities
(bonds for legal and natural persons)*

(data of the Ministry of Finance of the Republic of Belarus; bln. rubles)

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Объем выпуска *Value of emission*	727,2	1 067,8	1 208,4	1 667,2	2 136,6	3 310,9	3 225,2	3 427,9	93,6	95,0
Объем размещения *Floatation value*	683,9	790,6	913,4	1 188,6	1 827,8	2 248,3	2 132,2	3 192,9	93,6	95,0
Объем погашения *Value of repayment*	544,6	643,6	631,6	844,9	875,0	1 167,9	1 741,1	1 452,7	3 452,9	392,6

22.2. Денежно-кредитная система
Money and credit

22.2.1. Денежное обращение

(на начало года; миллиардов рублей)

Currency circulation
(beginning of year; bln. rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Денежная масса М2 *Money supply M2*	267,7	5 388,3	8 594,9	12 415,6	16 764,6	20 541,7	20 737,0	26 425,0
в том числе: / *of which:*								
наличные деньги в обороте М0 *cash money in circulation M0*	86,9	1 339,4	2 016,4	2 818,3	3 323,2	3 836,2	3 647,2	4 493,9
безналичные средства *non-cash resources*	180,8	4 048,9	6 578,5	9 597,3	13 441,4	16 705,5	17 089,8	21 931,1
Удельный вес М0 в М2, процентов *Share of M0 in M2, percent*	32,5	24,9	23,5	22,7	19,8	18,7	17,6	17,0

22.2.2. Кредитование банками отраслей экономики и населения[1)]

(на конец года; миллиардов рублей)

Bank crediting of branches of the economy and population

(at year-end; bln. rubles)

	1990	1995[2)]	2000[3)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Остатки задолженности по выданным кредитам - всего *Outstanding credit balance, total*	11,1	8 771,8	1 397,9	12 496,5	19 699,6	29 029,8	44 830,8	63 724,3	88 921,9
в том числе: / *of which:*									
краткосрочные кредиты *short-term credits*	7,8	7 662,4	847,9	6 064,0	9 050,4	7 041,7	12 172,0	17 837,7	22 209,1
в процентах к итогу *percent of total*	70,3	87,4	60,7	48,5	45,9	24,3	27,2	28,0	25,0
долгосрочные кредиты *long-term credits*	3,3	1 109,4	550,0	6 432,5	10 649,2	21 988,1	32 658,8	45 886,6	66 712,8
в процентах к итогу *percent of total*	29,7	12,6	39,3	51,5	54,1	75,7	72,8	72,0	75,0

[1)] С 2000 года остатки задолженности по выданным кредитам приведены с учетом иностранной валюты, пересчитанной в национальную. / *Starting from 2000, data on outstanding credit balance include foreign currency converted into national currency.*

[2)] С учетом деноминации 1994 года (уменьшение в 10 раз). / *In terms of the new denomination of year 1994 (1 new ruble is equivalent to 10 old rubles).*

[3)] С учетом деноминации 2000 года (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination of year 2000 (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

22.2.3. Основные показатели деятельности страховых организаций

Main indicators of insurance organisations

	2009			2010		
	Страховые организации – всего *Total insurance organisations*	Удельный вес в общем числе организаций, процентов *Share in total organisations, percent*		Страховые организации – всего *Total insurance organisations*	Удельный вес в общем числе организаций, процентов *Share in total organisations, percent*	
		государственные *state*	негосударственные *non-state*		государственные *state*	негосударственные *non-state*
Число действующих страховых организаций, единиц *Number of active insurance organisations, entities*	23	17,4	82,6	24	16,7	83,3
Уставный капитал, млрд. руб. *Authorized capital, bln. rubles*	1 656,1	94,7	5,3	1 703,1	94,0	6,0
Число заключенных договоров страхования, млн. *Number of insurance contracts concluded, mln.*	9,8	66,5	33,5	10,5	64,8	35,2
в том числе добровольного страхования *of which voluntary insurance*	4,2	60,6	39,4	4,6	58,7	41,3
Страховая сумма по договорам добровольного страхования, трлн. руб. / *Amounts insured under voluntary insurance contracts, trln. rubles*	205,8	24,1	75,9	264,4	24,9	75,1
Страховые взносы, млрд. руб. *Insurance premiums, bln. rubles*	1 115,2	61,6	38,4	1 342,0	61,0	39,0
в том числе по: / *of which:*						
добровольному страхованию *voluntary insurance*	518,0	41,4	58,6	669,4	43,9	56,1
личному страхованию *personal insurance*	122,2	55,9	44,1	168,6	54,1	45,9
имущественному страхованию *property insurance*	361,7	37,3	62,7	455,8	40,2	59,8
страхованию ответственности *responsibility insurance*	34,1	32,0	68,0	45,0	42,5	57,5
обязательному страхованию *compulsory insurance*	597,2	79,1	20,9	672,6	78,2	21,8
Страховые выплаты, млрд. руб. *Insurance claims paid out, bln.rubles*	632,0	60,7	39,3	804,4	62,1	37,9
в том числе по: / *of which:*						
добровольному страхованию *voluntary insurance*	297,1	37,6	62,4	364,4	38,2	61,8
личному страхованию *personal insurance*	33,1	60,2	39,8	42,9	54,6	45,4
имущественному страхованию *property insurance*	256,8	35,2	64,8	314,7	36,2	63,8
страхованию ответственности *responsibility insurance*	7,2	18,8	81,2	6,8	25,0	75,0
обязательному страхованию *compulsory insurance*	334,9	81,2	18,8	440,0	81,9	18,1
Прибыль, млрд. руб. *Profit, bln. rubles*	118,5	70,3	29,7	92,1	73,1	26,9

Коэффициент выплат составил в 2009 году 56,7%, в 2010 году – 59,9%. / *In 2009 the ratio of claims paid out was 56,7%, and in 2010 it was 59,9%.*

22.2.4. Структура страховых взносов и выплат по видам страхования

(в процентах к итогу)

Insurance premiums and claims by type of insurance
(percent of total)

	2009		2010	
	Страховые взносы *Insurance premiums*	Страховые выплаты *Insurance claims*	Страховые взносы *Insurance premiums*	Страховые выплаты *Insurance claims*
Всего / *Total*	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*				
добровольное страхование *voluntary insurance*	46,4	47,0	49,9	45,3
из него: / *of which:*				
личное страхование *personal insurance*	10,9	5,2	12,6	5,3
имущественное страхование *property insurance*	32,4	40,7	34,0	39,1
страхование ответственности *responsibility insurance*	3,1	1,1	3,3	0,9
обязательное страхование *compulsory insurance*	53,6	53,0	50,1	54,7

22.2.5. Приватизация и разгосударствление организаций (объектов) государственной собственности

(по данным Госкомимущества Республики Беларусь)

Privatization and denationalization of state-owned organisations / facilities

(data of the State Property Committee of the Republic of Belarus)

	С начала приватизации (1991-2010) *Since the beginning of privatization (1991-2010)*	2010
Реформировано организаций (объектов) и отчуждено *Organisations / facilities reformed and alienated*	15 886	2 201
Реформировано организаций (объектов) – всего *Total organisations / facilities reformed*	4 779	224
из них по способам приватизации: *of which by method of privatization:*		
преобразование государственной организации в акционерное общество *transformation of state-owned organisations into joint-stock companies*	2 638	217
выкуп арендованного имущества арендной организацией *purchase of leased property by lessee*	724	–
продажа на аукционе (по конкурсу) *sales at auctions (competitive sales)*	1 416	7

22.3. Финансовая деятельность организаций

Financial activities of organisations

22.3.1. Прибыль организаций по отраслям экономики[1)]

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Profit of organisations by branch of the economy
(actual prices; bln. rubles)

	1995	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Прибыль[3)] - всего *Profit, total*	23 091	1 913	6 400	7 931	9 010	15 254	10 815	13 607
в том числе: *of which:*								
промышленность *industry*	12 998	1 179	3 831	4 617	4 995	8 417	4 960	6 919
сельское хозяйство[4)] *agriculture*	2 345	65	765	944	999	1 806	1 230	1 314
транспорт *transport*	3 728	257	328	292	598	871	1 075	1 443
связь *communications*	417	40	469	638	613	1 169	799	760
строительство *construction*	2 178	116	376	493	523	864	1 013	1 063
торговля и общественное питание *trade and public catering*	271	84	248	393	556	1 169	866	1 241
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	735	43	31	74	54	59	90	79
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	-114	13	56	90	146	152	100	225
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	26	1	2	4	3	5	9	8

[1)] Знак (-) означает убыток. / *The minus sign (-) means loss.*

[2)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[3)] С 2005 года - чистая прибыль. / *Since 2005, net profit.*

[4)] Здесь и далее в отрасль "сельское хозяйство" включены сельскохозяйственные организации и организации по обслуживанию сельского хозяйства. / *Hereinafter the "agriculture" branch includes agricultural organisations and organisations serving agriculture.*

22.3.2. Прибыль организаций по областям и г. Минску[1)]

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Profit of organisations by region and Minsk City

(actual prices; bln. rubles)

	1995	2000[2)]	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	23 091	1 913	6 400	7 931	9 010	15 254	10 815	13 607
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	2 043	144	523	703	723	1 026	1 140	1 241
Витебская *Vitebsk*	2 167	191	847	886	661	1 027	636	722
Гомельская *Gomel*	3 899	467	1 496	1 619	1 378	2 134	1 694	2 045
Гродненская *Grodno*	2 567	167	505	649	827	1 238	833	1 245
г.Минск *Minsk City*	5 631	604	1 561	2 205	3 149	4 686	3 622	4 693
Минская *Minsk*	4 648	262	1 233	1 351	1 653	4 478	2 349	2 980
Могилевская *Mogilev*	2 136	78	235	518	619	665	541	681

[1)] С 2005 года - чистая прибыль. / *Since 2005, net profit.*

[2)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

22.3.3. Удельный вес убыточных организаций по отраслям экономики[1)]

(в процентах от общего числа организаций)

Share of loss-making organisations by branch of the economy
(percent of total organisations)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего *Total*	17,9	22,3	3,5	8,5	6,5	5,1	7,6	5,5
в том числе: *of which*:								
промышленность *industry*	11,6	18,4	5,5	16,4	13,7	11,6	15,1	10,7
сельское хозяйство *agriculture*	13,2	41,8	0,7	1,4	2,0	1,2	2,2	3,1
транспорт *transport*	9,0	14,5	2,5	6,5	4,7	3,7	3,1	2,1
строительство *construction*	10,2	7,7	2,1	6,8	6,3	3,7	7,1	5,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	40,5	19,1	5,7	6,0	5,1	4,6	7,9	4,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	9,0	11,2	1,2	4,6	2,8	4,0	3,4	1,4
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	43,7	28,1	0,6	15,4	3,5	2,1	4,2	2,0
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	41,4	13,6	2,6	14,7	7,3	3,7	5,1	1,9

[1)] С 2005 года убыточная организация – организация, получившая чистый убыток. / *Starting from 2005, a loss-making organisation is an organisation having net loss.*

22.3.4. Удельный вес убыточных организаций по областям и г. Минску[1)]

(в процентах от общего числа организаций)

Share of loss-making organisations by region and Minsk City
(percent of total organisations)

	1995	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	17,9	22,3	3,5	8,5	6,5	5,1	7,6	5,5
Области: *Region:*								
Брестская *Brest*	15,9	19,1	7,1	12,1	7,7	7,4	8,5	6,5
Витебская *Vitebsk*	23,7	32,3	2,4	9,4	8,3	4,7	4,8	3,8
Гомельская *Gomel*	17,7	23,1	4,9	10,7	8,2	5,5	8,0	5,2
Гродненская *Grodno*	14,8	21,4	2,4	8,2	2,9	3,5	5,5	2,8
г.Минск *Minsk City*	21,1	6,9	3,0	5,4	5,0	4,6	10,1	7,2
Минская *Minsk*	16,7	24,1	1,6	9,0	7,8	4,9	7,3	6,4
Могилевская *Mogilev*	12,8	31,9	3,5	5,9	5,0	4,8	5,9	4,8

[1)] С 2005 года убыточная организация – организация, получившая чистый убыток. / *Starting from 2005, a loss-making organisation is an organisation having net loss.*

22.3.5. Структура затрат на производство продукции, работ, услуг по отраслям экономики

(в процентах к итогу)

Structure of production costs of products, works and services by branch of the economy

(percent of total)

	Все затраты *Total costs*	В том числе / *Of which*			
		материальные затраты *material costs*	из них / *of which*		
			сырье и материалы *raw stuff and materials*	топливо *fuel*	энергия *energy*
Всего / *Total*					
2000	100	68,4	41,8	8,6	7,1
2005	100	63,5	40,7	6,4	4,4
2009	100	64,5	42,4	7,8	4,3
2010	100	67,9	44,9	8,8	4,4
промышленность / *industry*					
2000	100	74,0	44,3	8,6	7,9
2005	100	71,9	46,2	6,2	5,1
2009	100	73,8	47,1	9,3	5,4
2010	100	76,4	48,1	10,7	5,5
сельское хозяйство *agriculture*					
2000	100	72,1	50,1	9,4	5,5
2005	100	67,3	53,8	7,7	1,5
2009	100	69,0	56,6	7,7	2,0
2010	100	69,1	56,6	7,9	2,0
транспорт / *transport*					
2000	100	45,6	10,9	18,8	8,9
2005	100	42,2	11,5	15,5	5,7
2009	100	38,9	11,5	15,0	5,2
2010	100	39,4	11,1	15,7	5,5
связь / *communications*					
2000	100	17,4	4,1	2,5	4,4
2005	100	19,6	3,2	1,1	1,9
2009	100	20,6	2,3	0,9	2,9
2010	100	21,3	2,4	0,8	3,2
строительство / *construction*					
2000	100	57,4	41,3	6,0	1,6
2005	100	55,8	41,6	4,3	0,9
2009	100	55,1	42,0	3,5	0,8
2010	100	56,7	41,8	3,7	0,9
торговля и общественное питание / *trade and public catering*					
2000	100	37,8	17,0	1,9	3,8
2005	100	20,1	4,5	1,9	4,0
2009	100	25,7	5,4	1,6	3,9
2010	100	21,4	6,5	1,9	5,0
материально-техническое снабжение и сбыт / *material and technical supply and sales*					
2000	100	55,5	25,7	10,3	2,6
2005	100	32,8	8,7	7,0	2,4
2009	100	27,7	2,8	2,3	1,2
2010	100	23,3	2,4	2,3	1,2

Продолжение
Continued

	В том числе / *Of which*			
	затраты на оплату труда *wage costs*	отчисления на социальные нужды *social contributions*	амортизация основных средств[1] *depreciation of fixed assets*	прочие затраты *other costs*
Всего / *Total*				
2000	12,8	5,0	4,6	9,2
2005	15,7	6,0	6,1	8,7
2009	15,9	5,6	5,1	8,9
2010	14,8	5,2	5,2	6,9
промышленность / *industry*				
2000	10,4	4,2	3,6	7,8
2005	11,8	4,7	4,6	7,0
2009	11,9	4,3	3,8	6,2
2010	10,9	3,9	3,8	5,0
сельское хозяйство *agriculture*				
2000	13,6	4,3	7,5	2,5
2005	16,6	5,2	9,3	1,6
2009	15,8	4,9	8,2	2,1
2010	15,0	4,7	9,2	2,0
транспорт / *transport*				
2000	17,1	6,9	11,5	18,9
2005	21,2	8,6	13,4	14,6
2009	23,2	8,4	12,2	17,3
2010	23,3	8,5	11,4	17,4
связь / *communications*				
2000	22,9	9,7	14,8	35,2
2005	19,0	8,1	22,7	30,6
2009	18,4	6,6	20,2	34,2
2010	18,4	6,8	23,1	30,4
строительство / *construction*				
2000	23,0	8,8	2,8	8,0
2005	24,7	9,4	2,6	7,5
2009	25,4	9,0	2,7	7,8
2010	24,7	8,8	2,9	6,9
торговля и общественное питание / *trade and public catering*				
2000	23,9	9,3	3,3	25,7
2005	37,5	14,0	5,8	22,6
2009	33,9	11,9	4,4	24,1
2010	37,4	13,3	5,7	22,2
материально-техническое снабжение и сбыт / *material and technical supply and sales*				
2000	16,0	7,8	7,1	13,6
2005	28,6	11,9	10,6	16,1
2009	21,4	8,4	4,3	38,2
2010	22,0	8,6	3,2	42,9

[1] За 2009 и 2010 годы – амортизация основных средств и нематериальных активов. */ For years 2009 and 2010, depreciation of fixed and intangible assets.*

22.3.6. Отдельные показатели платежеспособности организаций по отраслям экономики

(на конец года; в процентах)

Selected indicators of financial solvency of organizations by branch of the economy
(at year-end; percent)

	Коэффициент текущей ликвидности *Current liquidity ratio*					Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами *Ratio of own current assets availability*				
	2000	2005	2008	2009	2010	2000	2005	2008	2009	2010
Всего / *Total*	120,7	140,7	175,7	163,6	167,2	9,8	13,2	13,8	2,7	-2,6
в том числе: *of which:*										
промышленность *industry*	114,7	147,5	179,1	171,8	176,3	5,4	17,5	20,5	9,6	4,6
сельское хозяйство *agriculture*	180,4	118,7	202,2	177,1	164,5	39,9	-10,5	-13,0	-37,7	-52,3
транспорт / *transport*	133,8	150,6	152,1	132,7	135,5	14,0	24,3	7,5	-0,4	-1,2
связь / *communications*	96,6	121,0	135,2	149,1	142,8	-45,9	-8,5	8,4	0,9	-14,4
строительство *construction*	134,7	135,5	142,2	163,2	169,2	22,9	21,7	6,4	18,0	16,8
торговля и общественное питание *trade and public catering*	102,3	104,5	132,3	119,5	122,3	3,2	-5,1	9,2	-0,6	-3,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	119,5	454,5	411,5	395,6	278,3	13,0	50,8	33,6	26,9	13,3

22.3.7. Отдельные показатели платежеспособности организаций по областям и г. Минску

(на конец года; в процентах)

Selected indicators of financial solvency of organisations by region and Minsk City
(at year-end; percent)

	Коэффициент текущей ликвидности *Current liquidity ratio*					Коэффициент обеспеченности собственными оборотными средствами *Ratio of own current assets availability*				
	2000	2005	2008	2009	2010	2000	2005	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	120,7	140,7	175,7	163,6	167,2	9,8	13,2	13,8	2,7	-2,6
Области: / *Region:*										
Брестская / *Brest*	127,1	136,3	173,8	174,4	172,3	16,5	8,5	3,9	-6,3	-18,8
Витебская / *Vitebsk*	107,0	126,8	153,0	142,6	135,5	3,4	10,7	6,1	-3,7	-15,2
Гомельская / *Gomel*	131,4	150,9	178,5	147,1	153,7	9,9	21,0	8,9	-10,2	-15,1
Гродненская / *Grodno*	135,7	125,9	178,3	165,8	166,1	12,4	-1,1	-0,5	-19,4	-23,7
г.Минск / *Minsk City*	115,3	163,8	185,0	164,1	185,4	10,5	22,5	27,0	16,3	17,4
Минская / *Minsk*	138,7	133,9	179,6	182,1	168,1	13,7	11,2	20,0	16,2	10,4
Могилевская / *Mogilev*	110,2	112,9	163,0	180,6	171,6	2,7	-9,2	-4,4	-10,6	-22,6

22.3.8. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по отраслям экономики

(в процентах)

Profitability of products, works, and services sold by branch of the economy
(percent)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего / *Total*	9,9	13,1	7,8	8,5	9,1	13,4	13,5	13,6	11,7	14,0	9,9	9,6
в том числе: *of which:*												
промышленность *industry*	10,1	15,8	10,9	10,5	12,0	15,3	15,4	15,5	13,0	15,3	9,9	9,9
сельское хозяйство *agriculture*	15,4	6,2	-5,3	-2,3	-0,4	7,5	8,1	5,3	0,9	6,1	-0,2	-1,3
транспорт *transport*	26,5	23,7	15,0	16,7	12,6	18,6	16,3	13,6	15,8	15,9	18,7	17,8
связь *communications*	11,1	23,6	12,3	17,0	13,3	23,0	37,7	44,8	40,4	37,8	31,9	25,4
строительство *construction*	11,3	12,3	8,3	8,7	9,7	10,8	10,6	11,0	9,7	11,7	10,8	9,5
торговля и общественное питание *trade and public catering*	-0,1	11,3	5,2	5,7	4,9	11,1	11,3	15,5	17,9	20,6	17,6	18,4
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	5,8	19,1	6,1	4,0	1,3	15,4	20,0	25,9	34,8	41,2	54,3	32,0
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	-3,9	-11,4	-9,0	-7,9	-6,2	2,3	2,4	3,9	4,0	3,4	2,0	2,4

22.3.9. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску

(в процентах)

Profitability of products, works, and services sold by region and Minsk City
(percent)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	9,9	13,1	7,8	8,5	9,1	13,4	13,5	13,6	11,7	14,0	9,9	9,6
Области: *Region:*												
Брестская / *Brest*	7,3	6,9	4,2	4,8	5,9	9,4	9,6	10,2	8,6	9,2	8,5	6,9
Витебская / *Vitebsk*	8,4	9,5	4,9	6,0	8,9	12,3	13,2	13,0	6,9	7,6	5,0	4,3
Гомельская / *Gomel*	10,9	21,4	11,7	13,7	15,0	21,1	18,9	18,1	12,2	13,5	10,6	10,1
Гродненская / *Grodno*	11,0	10,8	3,8	3,9	6,5	10,2	10,3	10,7	10,5	10,7	7,3	7,7
г.Минск / *Minsk City*	10,6	17,0	11,3	12,6	10,9	14,0	13,6	14,1	14,3	14,2	12,8	12,8
Минская / *Minsk*	12,3	13,4	10,0	9,2	8,4	14,7	16,8	14,3	15,5	31,0	13,3	15,5
Могилевская / *Mogilev*	7,2	4,5	1,1	0,2	0,8	4,1	5,3	9,5	9,0	8,4	5,9	5,8

22.3.10. Рентабельность активов организаций по отраслям экономики

(в процентах)

Return on assets of organisations by branch of the economy
(percent)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего / *Total*	7,0	3,7	3,1	3,4	3,7	3,0	4,3	4,4	4,0	5,6	3,3	3,5
в том числе: *of which:*												
промышленность *industry*	10,3	6,8	5,6	5,4	6,7	5,4	7,5	7,6	6,6	9,0	4,4	5,0
сельское хозяйство *agriculture*	3,8	0,7	-0,7	-0,3	-0,1	2,1	3,1	3,1	2,6	3,9	2,2	1,9
транспорт *transport*	11,6	4,3	4,3	4,5	3,3	1,1	1,2	0,9	1,4	1,7	1,9	2,2
связь *communications*	7,3	4,5	4,0	6,5	5,7	7,3	12,7	13,7	10,5	16,3	9,2	7,1
строительство *construction*	8,1	2,4	2,2	2,5	2,7	2,5	4,0	5,2	4,4	5,3	4,4	3,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	2,3	4,5	2,8	2,5	2,9	2,1	4,0	4,7	4,8	7,2	4,4	6,0
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	10,8	3,5	2,2	1,7	1,7	0,9	1,2	3,7	2,1	1,6	1,8	1,3
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	-0,2	0,1	0,6	0,8	1,1	0,2	0,3	0,4	0,6	0,6	0,3	0,7

22.3.11. Рентабельность активов организаций по областям и г. Минску

(в процентах)

Return on assets of organisations by region and Minsk City
(percent)

	1995	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7,0	3,7	3,1	3,4	3,7	3,0	4,3	4,4	4,0	5,6	3,3	3,5
Области: / *Region:*												
Брестская / *Brest*	5,6	2,6	2,4	2,6	3,0	2,3	3,1	3,5	2,9	3,5	3,1	2,7
Витебская / *Vitebsk*	4,7	2,9	2,6	2,7	3,8	2,7	4,4	4,0	2,4	3,2	1,6	1,6
Гомельская / *Gomel*	7,3	5,3	4,2	4,6	4,9	4,8	5,8	5,3	3,7	4,7	3,1	3,2
Гродненская / *Grodno*	8,8	3,5	1,7	1,8	2,7	2,3	3,4	3,6	3,7	4,4	2,5	3,1
г.Минск / *Minsk City*	7,8	5,5	4,3	5,1	5,1	3,4	4,2	4,9	5,4	6,5	4,1	4,9
Минская / *Minsk*	8,7	2,7	3,3	3,0	2,8	3,1	5,7	5,0	5,0	11,0	4,8	5,0
Могилевская / *Mogilev*	5,9	1,6	0,7	0,5	0,9	0,3	1,7	3,1	3,0	2,6	1,8	1,8

22.3.12. Задолженность организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Indebtedness of organisations by branch of the economy as of January 1, 2011
(actual prices; bln.rubles)

	Суммарная задолженность *Effective debt*		В том числе *Of which*			
	всего *total*	из нее просроченная *of which overdue*	кредиторская задолженность *credit liabilities*	из нее просроченная *of which overdue*	задолженность по кредитам и займам *debts under credits and loans*	из нее просроченная *of which overdue*
Всего / *Total*	133 665,8	6 964,7	57 785,2	6 217,0	75 880,6	747,7
в том числе: *of which:*						
промышленность *industry*	53 570,4	2 509,0	18 360,4	2 300,3	35 210,0	208,7
сельское хозяйство *agriculture*	31 789,0	2 723,1	12 656,0	2 229,7	19 133,0	493,4
транспорт *transport*	7 325,0	285,0	4 751,2	282,7	2 573,8	2,3
связь *communications*	2 707,9	2,4	1 520,0	2,2	1 187,9	0,2
строительство *construction*	10 119,4	499,8	6 207,8	491,9	3 911,6	7,9
торговля и общественное питание *trade and public catering*	13 010,1	542,3	7 733,6	529,4	5 276,5	12,9
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	5 716,0	79,7	1 417,8	65,3	4 298,2	14,4
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	3 415,4	254,0	2 214,9	251,6	1 200,5	2,4
непроизводственные виды бытового обслуживания *non-productive personal services*	53,7	4,5	34,9	4,5	18,8	–

22.3.13. Структура суммарной задолженности организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года

(в процентах к итогу)

Effective debt structure of organisations by branch of the economy as of January 1, 2011

(percent of total)

	Суммарная задолженность *Effective debt*			Из нее просроченная *Of which overdue*		
	всего *total*	в том числе *of which*		всего *total*	в том числе *of which*	
		кредиторская задолженность *credit liabilities*	задолженность по кредитам и займам *debts under credits and loans*		кредиторская задолженность *credit liabilities*	задолженность по кредитам и займам *debts under credits and loans*
Всего / *Total*	100	43,2	56,8	100	89,3	10,7
в том числе: *of which:*						
промышленность *industry*	100	34,3	65,7	100	91,7	8,3
сельское хозяйство *agriculture*	100	39,8	60,2	100	81,9	18,1
транспорт *transport*	100	64,9	35,1	100	99,2	0,8
связь *communications*	100	56,1	43,9	100	92,6	7,4
строительство *construction*	100	61,3	38,7	100	98,4	1,6
торговля и общественное питание *trade and public catering*	100	59,4	40,6	100	97,6	2,4
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	100	24,8	75,2	100	81,9	18,1
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	100	64,9	35,1	100	99,1	0,9
непроизводственные виды бытового обслуживания *non-productive personal services*	100	65,0	35,0	100	100,0	–

22.3.14. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Debt receivables and credit liabilities of organisations by branch of the economy as of January 1, 2011
(actual prices; bln. rubles)

	Дебиторская задолженность *Debt receivables*	Кредиторская задолженность *Credit liabilities*	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской *Excess of liabilities over receivables*	Кредиторская задолженность в процентах к дебиторской *Liabilities as percent of receivables*	
Всего	49 457,2	57 785,2	8 328,0	116,8	*Total*
в том числе:					*of which:*
промышленность	21 707,8	18 360,4	-3 347,4	84,6	*industry*
сельское хозяйство	3 714,6	12 656,0	8 941,4	в 3,4р.	*agriculture*
транспорт	2 381,4	4 751,2	2 369,8	199,5	*transport*
связь	506,3	1 520,0	1 013,7	в 3р.	*communications*
строительство	4 504,1	6 207,8	1 703,7	137,8	*construction*
торговля и общественное питание	5 772,9	7 733,6	1 960,7	134,0	*trade and public catering*
материально-техническое снабжение и сбыт	5 044,9	1 417,8	-3 627,1	28,1	*material and technical supply and sales*
жилищно-коммунальное хозяйство	2 380,0	2 214,9	-165,1	93,1	*housing and utilities*
непроизводственные виды бытового обслуживания населения	13,6	34,9	21,3	256,8	*non-productive personal services*

22.3.15. Дебиторская и кредиторская задолженность организаций по областям и г. Минску на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Debt receivables and credit liabilities of organisations by region and Minsk City as of January 1, 2011
(actual prices; bln. rubles)

	Дебиторская задолженность *Debt receivables*	Кредиторская задолженность *Credit liabilities*	Превышение кредиторской задолженности над дебиторской *Excess of liabilities over receivables*	Кредиторская задолженность в процентах к дебиторской *Liabilities as percent of receivables*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	49 457,2	57 785,2	8 328,0	116,8
Области: *Region:*				
Брестская *Brest*	4 712,5	5 928,0	1 215,5	125,8
Витебская *Vitebsk*	5 450,4	6 978,3	1 527,9	128,0
Гомельская *Gomel*	6 205,9	7 448,1	1 242,2	120,0
Гродненская *Grodno*	4 292,8	4 959,2	666,4	115,5
г.Минск *Minsk City*	17 207,5	19 158,2	1 950,7	111,3
Минская *Minsk*	6 390,4	8 055,0	1 664,6	126,0
Могилевская *Mogilev*	5 197,7	5 258,4	60,7	101,2

22.3.16. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Receivables from customers and liabilities to suppliers for goods, works and services in organisations by branch of the economy as of January 1, 2011
(actual prices; bln. rubles)

	Задолженность покупателей *Receivables from customers*	В том числе просроченная *Of which overdue*		Задолженность поставщикам *Liabilities to suppliers*	В том числе просроченная *Of which overdue*	
		всего *total*	в процентах от общей задолженности покупателей *percent of total receivables from customers*		всего *total*	в процентах от общей задолженности поставщикам *percent of total liabilities to suppliers*
Всего / *Total*	45 645,2	7 287,0	16,0	47 907,9	5 864,5	12,2
в том числе: / *of which:*						
промышленность *industry*	19 565,3	2 959,0	15,1	14 511,7	2 159,2	14,9
сельское хозяйство *agriculture*	3 485,6	774,6	22,2	11 441,1	2 153,9	18,8
транспорт *transport*	2 010,6	196,2	9,8	3 558,9	194,1	5,5
связь *communications*	436,0	29,6	6,8	961,6	2,2	0,2
строительство *construction*	4 175,8	585,2	14,0	5 091,4	468,4	9,2
торговля и общественное питание *trade and public catering*	5 454,2	1 178,5	21,6	7 012,0	525,8	7,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	5 012,0	675,8	13,5	1 267,6	65,3	5,2
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	2 261,7	423,0	18,7	1 784,3	242,6	13,6
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	11,6	3,2	27,7	23,8	4,5	18,9

22.3.17. Задолженность покупателей и поставщикам за товары, работы, услуги организаций по областям и г. Минску на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Receivables from customers and liabilities to suppliers for goods, works and services in organisations by region and Minsk City as of January 1, 2011
(actual prices; bln. rubles)

	Задолженность покупателей *Receivables from customers*	В том числе просроченная *Of which overdue*		Задолженность поставщикам *Liabilities to suppliers*	В том числе просроченная *Of which overdue*	
		всего *total*	в процентах от общей задолженности покупателей *percent of total receivables from customers*		всего *total*	в процентах от общей задолженности поставщикам *percent of total liabilities to suppliers*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	45 645,2	7 287,0	16,0	47 907,9	5 864,5	12,2
Области: / *Region:*						
Брестская *Brest*	4 330,8	905,7	20,9	5 074,7	784,0	15,4
Витебская *Vitebsk*	5 058,6	764,5	15,1	5 645,1	720,6	12,8
Гомельская *Gomel*	5 582,2	688,7	12,3	6 128,3	597,7	9,8
Гродненская *Grodno*	3 990,2	704,5	17,7	4 174,7	544,9	13,1
г.Минск *Minsk City*	15 942,5	1 997,6	12,5	15 426,9	1 075,4	7,0
Минская *Minsk*	5 812,1	1 545,5	26,6	6 943,5	1 594,5	23,0
Могилевская *Mogilev*	4 928,8	680,5	13,8	4 514,7	547,4	12,1

22.3.18. Просроченная дебиторская задолженность по отраслям экономики на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Overdue debt receivables by branch of the economy as of January 1, 2011
(actual prices; bln. rubles)

	Просроченная дебиторская задолженность *Overdue debt receivables*	В том числе покупателей *Of which receivables from customers*
Всего *Total*	7 387,3	7 287,0
в том числе: *of which:*		
промышленность *industry*	3 014,9	2 959,0
сельское хозяйство *agriculture*	786,9	774,6
транспорт *transport*	199,3	196,2
связь *communications*	29,9	29,6
строительство *construction*	598,6	585,2
торговля и общественное питание *trade and public catering*	1 183,0	1 178,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	675,8	675,8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	426,3	423,0
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	3,2	3,2

22.3.19. Просроченная дебиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Overdue debt receivables by region and Minsk City as of January 1, 2011
(actual prices; bln. rubles)

	Просроченная дебиторская задолженность *Overdue debt receivables*	В том числе покупателей *Of which receivables from customers*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	7 387,3	7 287,0
Области: *Region:*		
Брестская *Brest*	906,8	905,7
Витебская *Vitebsk*	769,9	764,5
Гомельская *Gomel*	696,4	688,7
Гродненская *Grodno*	710,8	704,5
г.Минск *Minsk City*	2 052,7	1 997,6
Минская *Minsk*	1 565,5	1 545,5
Могилевская *Mogilev*	685,2	680,5

22.3.20. Просроченная кредиторская задолженность по отраслям экономики на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Overdue credit liabilities by branch of the economy as of January 1, 2011
(actual prices; bln. rubles)

	Просроченная кредиторская задолженность *Overdue credit liabilities*	В том числе *Of which*	
		поставщикам *to suppliers*	по налогам и сборам, социальному страхованию и обеспечению *on taxes and duties, social insurance and social security*
Всего *Total*	6 217,0	5 864,5	186,3
в том числе: *of which:*			
промышленность *industry*	2 300,3	2 159,2	108,5
сельское хозяйство *agriculture*	2 229,7	2 153,9	59,0
транспорт *transport*	282,7	194,1	3,5
связь *communications*	2,2	2,2	–
строительство *construction*	491,9	468,4	10,0
торговля и общественное питание *trade and public catering*	529,4	525,8	0,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	65,3	65,3	–
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	251,6	242,6	2,5
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	4,5	4,5	–

22.3.21. Просроченная кредиторская задолженность по областям и г. Минску на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллиардов рублей)

Overdue credit liabilities by region and Minsk City as of January 1, 2011
(actual prices; bln. rubles)

	Просроченная кредиторская задолженность *Overdue credit liabilities*	В том числе *Of which*	
		поставщикам *to suppliers*	по налогам и сборам, социальному страхованию и обеспечению *on taxes and duties, social insurance and social security*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	6 217,0	5 864,5	186,3
Области: *Region:*			
Брестская *Brest*	810,4	784,0	16,6
Витебская *Vitebsk*	800,9	720,6	73,1
Гомельская *Gomel*	643,5	597,7	30,9
Гродненская *Grodno*	559,4	544,9	12,7
г.Минск *Minsk City*	1 214,6	1 075,4	26,8
Минская *Minsk*	1 631,2	1 594,5	19,2
Могилевская *Mogilev*	557,0	547,4	7,0

22.3.22. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по отраслям экономики на 1 января 2011 года

(в процентах к итогу)

Distribution of debt receivables and credit liabilities of organisations by branch of the economy as of January 1, 2011
(percent of total)

	Дебиторская задолженность *Debt receivables*		Кредиторская задолженность *Credit liabilities*	
	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*
Всего / *Total*	100	100	100	100
в том числе: / *of which:*				
промышленность / *industry*	43,9	40,8	31,8	37,0
сельское хозяйство / *agriculture*	7,5	10,7	21,9	35,9
транспорт / *transport*	4,8	2,7	8,2	4,5
связь / *communications*	1,0	0,4	2,6	0,04
строительство / *construction*	9,1	8,1	10,7	7,9
торговля и общественное питание / *trade and public catering*	11,7	16,0	13,4	8,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	10,2	9,1	2,5	1,1
жилищно-коммунальное хозяйство / *housing and utilities*	4,8	5,8	3,8	4,0
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	0,03	0,04	0,1	0,1

22.3.23. Распределение дебиторской и кредиторской задолженности организаций по областям и г. Минску на 1 января 2011 года

(в процентах к итогу)

Distribution of debt receivables and credit liabilities of organisations by region and Minsk City as of January 1, 2011
(percent of total)

	Дебиторская задолженность *Debt receivables*		Кредиторская задолженность *Credit liabilities*	
	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	100	100	100	100
Области: / *Region:*				
Брестская / *Brest*	9,5	12,3	10,3	13,0
Витебская / *Vitebsk*	11,0	10,4	12,1	12,9
Гомельская / *Gomel*	12,6	9,4	12,9	10,4
Гродненская / *Grodno*	8,7	9,6	8,6	9,0
г.Минск / *Minsk City*	34,8	27,8	33,1	19,5
Минская / *Minsk*	12,9	21,2	13,9	26,2
Могилевская / *Mogilev*	10,5	9,3	9,1	9,0

22.3.24. Состояние расчетов организаций Республики Беларусь с организациями других стран на 1 января 2011 года

(в фактически действовавших ценах; миллионов рублей)

Status of settlements of organisations of the Republic of Belarus with organisations of other countries as of January 1, 2011
(actual prices; mln. rubles)

	Задолженность организаций Республики Беларусь *Liabilities of organisations of the Republic of Belarus*		Задолженность организациям Республики Беларусь *Receivables of organisations of the Republic of Belarus*		Превышение задолженности организаций Республики Беларусь над задолженностью организациям Республики Беларусь[1] *Excess of liabilities over receivables*	
	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*	всего *total*	в том числе просроченная *of which overdue*
Всего / *Total*	10 997 659	902 293	9 010 473	993 824	1 987 186	-91 531
в том числе: *of which:*						
Страны СНГ *CIS countries*	5 387 154	276 694	4 850 047	732 636	537 107	-455 942
Азербайджан *Azerbaijan*	94 304	1 063	96 881	71 092	-2 577	-70 029
Армения / *Armenia*	6 254	334	5 797	443	457	-109
Казахстан / *Kazakhstan*	31 804	1 479	196 832	11 212	-165 028	-9 733
Кыргызстан *Kyrgyzstan*	20 754	2 640	62 263	2 982	-41 509	-342
Молдова / *Moldova*	59 604	13 572	13 311	1 168	46 293	12 404
Россия / *Russia*	4 421 976	221 555	3 941 507	572 597	480 469	-351 042
Таджикистан *Tajikistan*	1 812	203	10 298	1 067	-8 486	-864
Туркменистан *Turkmenistan*	479 562	178	22 516	2 732	457 046	-2 554
Узбекистан / *Uzbekistan*	2 896	390	42 359	18 916	-39 463	-18 526
Украина / *Ukraine*	268 188	35 280	458 283	50 427	-190 095	-15 147
Страны вне СНГ *non-CIS countries*	5 610 505	625 599	4 160 426	261 188	1 450 079	364 411
Грузия / *Georgia*	13 279	2 371	15 150	2 901	-1 871	-530
Латвия / *Latvia*	209 258	17 324	42 379	8 708	166 879	8 616
Литва / *Lithuania*	186 363	16 348	85 948	19 115	100 415	-2 767
Эстония / *Estonia*	27 147	2 973	22 089	734	5 058	2 239
Другие страны *Other countries*	5 174 458	586 583	3 994 860	229 730	1 179 598	356 853

[1] Знак минус (-) означает превышение задолженности организациям Республики Беларусь над задолженностью организаций Республики Беларусь. / *The minus sign (-) means excess of receivables over liabilities.*

22.3.25. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по отраслям экономики на 1 января 2011 года

Organisations having debt receivables by branch of the economy as of January 1, 2011

	Число организаций, имевших задолженность, единиц *Number of organisations having debt receivables, entities*	В том числе просроченную *Of which overdue*	
		единиц *number of entities*	в процентах к общему количеству *percent of total*
Всего *Total*	8 914	6 200	69,6
в том числе: *of which:*			
промышленность *industry*	1 989	1 621	81,5
сельское хозяйство *agriculture*	1 686	1 153	68,4
транспорт *transport*	707	503	71,1
связь *communications*	55	40	72,7
строительство *construction*	1 526	1 201	78,7
торговля и общественное питание *trade and public catering*	1 300	663	51,0
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	71	57	80,3
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	498	369	74,1
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	49	22	44,9

22.3.26. Группировка организаций, имевших дебиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2011 года

Organisations having debt receivables by region and Minsk City as of January 1, 2011

	Число организаций, имевших задолженность, единиц *Number of organisations having debt receivables, entities*	В том числе просроченную *Of which overdue*	
		единиц *number of entities*	в процентах к общему количеству *percent of total*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8 914	6 200	69,6
Области: *Region:*			
Брестская *Brest*	1 296	967	74,6
Витебская *Vitebsk*	1 179	812	68,9
Гомельская *Gomel*	1 292	890	68,9
Гродненская *Grodno*	938	678	72,3
г.Минск *Minsk City*	1 811	1 042	57,5
Минская *Minsk*	1 422	1 092	76,8
Могилевская *Mogilev*	976	719	73,7

22.3.27. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по отраслям экономики на 1 января 2011 года

Organisations having credit liabilities by branch of the economy as of January 1, 2011

	Число организаций, имевших задолженность, единиц *Number of organisations having debt receivables, entities*	В том числе просроченную *Of which overdue*	
		единиц *number of entities*	в процентах к общему количеству *percent of total*
Всего *Total*	8 988	5 325	59,2
в том числе: *of which:*			
промышленность *industry*	1 990	1 370	68,8
сельское хозяйство *agriculture*	1 693	1 446	85,4
транспорт *transport*	711	392	55,1
связь *communications*	55	15	27,3
строительство *construction*	1 528	948	62,0
торговля и общественное питание *trade and public catering*	1 325	535	40,4
материально-техническое снабжение и сбыт *material and technical supply and sales*	72	41	56,9
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	500	279	55,8
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	52	18	34,6

22.3.28. Группировка организаций, имевших кредиторскую задолженность, по областям и г. Минску на 1 января 2011 года

Organisations having credit liabilities by region and Minsk City as of January 1, 2011

	Число организаций, имевших задолженность, единиц *Number of organisations having debt receivables, entities*	В том числе просроченную *Of which overdue*	
		единиц *number of entities*	в процентах к общему количеству *percent of total*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	8 988	5 325	59,2
Области: *Region:*			
Брестская *Brest*	1 307	805	61,6
Витебская *Vitebsk*	1 187	827	69,7
Гомельская *Gomel*	1 303	723	55,5
Гродненская *Grodno*	948	599	63,2
г.Минск *Minsk City*	1 832	697	38,0
Минская *Minsk*	1 425	997	70,0
Могилевская *Mogilev*	986	677	68,7

22.3.29. Финансовые вложения организаций по отраслям экономики

(в фактически действовавших ценах; на конец года; миллионов рублей)

Financial investments of organisations by branch of the economy
(actual prices; at year-end; mil. rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Всего / *Total*	201 518	2 163 361	3 045 237	5 468 187	7 289 193	8 648 724	8 623 423
в том числе: / *of which:*							
промышленность / *industry*	55 040	477 889	686 567	1 140 388	1 669 386	1 616 746	2 649 830
сельское хозяйство / *agriculture*	2 927	64 161	508 571	703 702	883 348	185 452	215 288
транспорт / *transport*	57 857	181 917	117 506	867 168	267 696	552 088	545 871
связь / *communications*	549	10 860	12 392	13 530	13 641	272 845	546 800
строительство /*construction*	3 703	39 357	47 809	50 926	79 032	2 041 035	2 942 318
торговля и общественное питание *trade and public catering*	15 080	76 583	230 007	674 400	1 729 775	632 821	396 745
материально-техническое снабжение / *material and technical supply and sales*	10 116	1 009 551	562 764	552 994	585 534	1 046 955	574 101
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	514	5 267	24 175	5 445	11 860	16 375	24 450
непроизводственные виды бытового обслуживания *non-productive personal services*	17	124	500	1 436	1 814	2 228	185

22.3.30. Финансовые вложения организаций по областям и г. Минску

(в фактически действовавших ценах; на конец года; миллионов рублей)

Financial investments of organisations by region and Minsk City

(actual prices; at year-end; mil. rubles)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	201 518	2 163 361	3 045 237	5 468 187	7 289 193	8 648 724	8 623 423
Области: / *Region:*							
Брестская / *Brest*	10 509	91 136	144 915	523 525	739 454	395 743	460 840
Витебская / *Vitebsk*	11 709	252 876	350 031	484 089	302 053	913 136	312 643
Гомельская / *Gomel*	51 608	347 725	445 386	613 966	780 247	600 755	741 692
Гродненская / *Grodno*	11 359	104 463	195 404	85 730	120 825	109 653	135 852
г.Минск / *Minsk City*	92 562	1 183 195	1 094 859	2 436 219	3 736 292	3 804 869	2 925 905
Минская / *Minsk*	20 084	86 126	649 078	1 094 125	1 245 956	2 372 562	3 661 963
Могилевская / *Mogilev*	3 687	97 840	165 564	230 533	364 366	452 006	384 528

23. МАЛОЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО

Данные за 2000 и 2005 годы приведены по субъектам малого предпринимательства – юридическим лицам, определенным по критериям, установленным Законом Республики Беларусь от 16 октября 1996 г. № 685-XIII «О государственной поддержке малого предпринимательства в Республике Беларусь».

Данные за 2010 год приведены по субъектам малого предпринимательства – юридическим лицам, определенным по критериям, установленным Законом Республики Беларусь от 1 июля 2010 г. № 148-З «О поддержке малого и среднего предпринимательства».

Число субъектов малого предпринимательства приводится по юридическим лицам, включая вновь созданные организации.

Средняя численность работников определяется суммированием списочной численности работников в среднем за год, средней численности внешних совместителей и средней численности граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам.

В списочную численность работников включаются работники, работающие по трудовому договору (контракту) и выполняющие постоянную, временную или сезонную работу. В списочную численность работников включаются как фактически работающие, так и временно не работающие по каким-либо причинам работники (находящиеся в трудовых отпусках, отпусках по инициативе нанимателя, не явившиеся на работу вследствие временной нетрудоспособности и другим причинам). Списочная численность работников в среднем за месяц (среднемесячная численность) определяется путем суммирования численности работников списочного состава за каждый календарный день отчетного месяца и деления полученной суммы на число календарных дней месяца. **Списочная численность работников в среднем за год** определяется путем суммирования среднемесячной численности работников за все месяцы года и деления полученной суммы на 12. Списочная численность работников в среднем за год приводится без лиц, находящихся в отпусках по беременности и родам, в связи с усыновлением (удочерением) ребенка в возрасте до трех месяцев, по уходу за ребенком до достижения им возраста трех лет.

Средняя численность внешних совместителей исчисляется пропорционально отработанному времени. Общее число отработанных человеко-часов в отчетном месяце делится на продолжительность рабочего дня, затем число отработанных человеко-дней делится на число рабочих дней по календарю в отчетном месяце.

Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам, определяется исходя из учета этих работников за каждый календарный день как целые единицы в течение всего срока действия этого договора.

Объем производства продукции (работ, услуг) – стоимость произведенной продукции, выполненных работ, оказанных услуг в фактических отпускных ценах, включая средства, полученные из бюджета в связи с государственным регулированием цен и тарифов, на покрытие убытков, на возмещение затрат на производство, без НДС, акцизов и других налогов и сборов из выручки.

Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг – поступления активов, признаваемые выручкой от реализации товаров, продукции, работ, услуг, если их реализация является предметом деятельности организации, а также субсидии, причитающиеся к получению и (или) полученные из бюджета в связи с государственным регулированием цен и тарифов, и субсидии государственным организациям.

Чистая прибыль, чистый убыток (-) – сумма финансового результата от видов деятельности, операционных и внереализационных доходов за вычетом расходов, а также за вычетом начисленных налогов и сборов, платежей и расходов, производимых из прибыли.

Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг рассчитывается как отношение прибыли от реализации товаров, продукции, работ, услуг к себестоимости реализованной продукции, работ, услуг (издержкам обращения). В том случае, если финансовый результат от реализации товаров, продукции, работ, услуг отрицательный – имеет место убыточность.

Убыточная организация – организация, получившая за отчетный год чистый убыток.

Объем промышленного производства в целом по промышленности и отдельным ее отраслям определяется в стоимостном выражении как сумма данных об объеме промышленной продукции, работ и услуг промышленного характера, произведенном промышленными организациями, в том числе подсобными промышленными производствами, состоящими на балансе непромышленных организаций. Данные об объеме промышленного производства приводятся в фактических действовавших в соответствующем году отпускных ценах без НДС, акцизов и других платежей из выручки. Данные об объеме промышленного производства приведены с учетом стоимости давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции). Объем промышленного производства определяется без стоимости внутризаводского оборота. Внутризаводским оборотом считается стоимость той части изготовленных организацией готовых изделий и полуфабрикатов, которые используются внутри данной организации на собственные промышленно-производственные нужды и стоимость которых в дальнейшем учитывается в составе затрат, включаемых в себестоимость конечной промышленной продукции.

23. SMALL BUSINESS

Data for the years 2000 and 2005 are provided for small business entities that are legal persons and are defined according to the criteria specified by the Law of the Republic of Belarus "On State Support for Small Business in the Republic of Belarus" №685-XIII of October 16, 1996.

Data for the year 2010 are provided for small business entities that are legal persons and are defined in accordance with the criteria specified by the Law of the Republic of Belarus "On the Support for Small and Medium-Sized Business" № 148-З of July 1, 2010.

Number of small business entities *refers to legal entities including the newly established ones.*

Average number of employees *is produced by summing up the payroll number of employees on average for a year, average number of outside multiple jobholders, and average number of individuals who performed work under civil-law contracts.*

The payroll number of employees refers to employees working under employment agreements (contracts) and performing permanent, temporary or seasonal work. The payroll number of employees includes both persons actually working and persons temporary out of work due to any reason (i.e. annual leaves, leaves initiated by employer, temporary disability, etc.). Payroll number of employees on average for a month (average monthly number of employees) is estimated by summing up the number of employees on the payroll for each calendar day of the reference month with further dividing the sum by the number of calendar days in the month. ***Payroll number of employees on average for a year*** *is produced by summing up the average monthly numbers of employees for all months of the year with further dividing of the sum by 12. The payroll number of employees on average for a year excludes persons on maternity leaves, leaves related to the adoption of a child under 3 months of age, and child-care leaves up to the age of three years.*

Average number of external multiple jobholders *is calculated in proportion to hours worked. The total number of man-hours worked in a reference month is divided by the length of working day. Then the number of man-days worked is divided by the number of working days on the calendar of the reference month.*

Average number of individuals who performed work under civil law contracts *is defined on the basis of recording of such workers as integer units for each calendar day within the whole duration of the contract.*

Volume of production of products (works, services) *is the value of products produced, work performed and services provided, at actual selling prices including the funds received from the budget in relation to state price and tariff regulation, to cover losses, to compensate for production costs, exclusive of VAT, excise taxes and other taxes and duties payable from proceeds.*

Revenues from sales of goods, products, works and services *are receipts of assets recognized as revenues from sales of goods, products, works and services if the sales is the object of activity of organisation, as well as subsidies receivable and / or received from the budget in connection with the state price and tariff regulation, and subsidies payable to state organisations.*

Net profit or net loss (-) *is the sum of financial results from activities, operating and non-operating income less associated expenses, and also net of taxes and dues, payments and expenses payable from profits.*

Profitability of products, works and services sold *is calculated as a ratio of profit from sales of goods, products, works and services to the cost of products, works and services sold (distribution costs). A negative financial result from sales of goods, products, works and services is referred to as unprofitability.*

Loss-making organisation *is an organisation having net loss in the reference year.*

Volume of industrial production *for the industry as a whole and for its individual branches is estimated in value terms as a sum of data on the volume of industrial products, works and services produced by industrial organisations, including auxiliary industrial production units held on the asset register of non-industrial organisations. Data on the volume of industrial production are shown at actual selling prices exclusive of VAT, excise taxes and other payments from proceeds, and include the value of raw materials processed under contracts (unpaid by manufacturer). The volume of industrial production is estimated excluding the intrafactory turnover. Intrafactory turnover refers to the value of that part of finished or semi-finished products as manufactured by the organisation, which are consumed within this organisation for own industrial needs and the value of which is further on included in the cost of final industrial products.*

23.1. Основные показатели деятельности субъектов малого предпринимательства

Main indicators of small business entities

	2000	2005	2010[1)]	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Число субъектов малого предпринимательства (на конец года)[2)] *Number of small business entities as of end of year*	28 310	32 243	74 246	62 633	11 613
Средняя численность работников[3)], человек *Average number of employees, persons*	385 829	456 180	784 944	336 056	448 888
Списочная численность работников в среднем за год[3)], человек *Payroll number of employees, on average per year, persons*	333 705	404 640	695 275	291 996	403 279
Средняя численность внешних совместителей[3)], человек *Average number of external multiple jobholders, persons*	27 225	24 748	45 273	27 293	17 980
Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам[3)], человек *Average number of individuals who performed work under civil-law contracts, persons*	24 899	26 792	44 396	16 767	27 629
Номинальная начисленная среднемесячная заработная плата, рублей *Nominal gross average monthly wages, rubles*	48 053	346 329	1 031 658	826 563	1 179 009
Объем производства продукции (работ, услуг), млрд. руб. *Volume of production of products (works, services), bln. rubles*	1 561,7	10 331,5	43 657,4	14 170,0	29 487,4
Объем промышленного производства, включая стоимость переработанного давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции), млрд. руб. *Volume of industrial production including the value of raw materials processed under contracts (unpaid by product manufacturer), bln. rubles*	667,6	4 371,0	15 581,7	3 571,3	12 010,4

Продолжение
Continued

	2000	2005	2010[1)]	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Инвестиции в основной капитал, млрд. руб. *Fixed capital investment, bln. rubles*	117,2	1 032,7	14 928,3	5 167,3	9 761,0
Розничный товарооборот, включая общественное питание, млрд. руб. *Retail turnover including public catering, bln. rubles*	211,5	1 605,2	14 368,1	6 310,8	8 057,3
Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг, млрд. руб. *Revenues from sales of goods, products, works and services, bln. rubles*	4 126,6	31 768,4	127 004,5	49 166,8	77 837,7
Чистая прибыль, чистый убыток (-), млрд. руб. *Net profit / net loss (-), bln. rubles*	197,7[4)]	778,7	4 318,1	1 961,5	2 356,6
Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг, % *Profitability of products, works and services sold, %*	15,5	10,6	15,7	22,6	13,2
Удельный вес убыточных организаций, % *Share of loss-making entities, %*	21,9	26,9	21,0	21,9	16,3
Объем внешней торговли товарами, млн. долл. США *Volume of foreign trade in goods, mln. U.S. dollars*	–	6 972,9	20 279,4	4 408,5	15 870,9
экспорт / *exports*	–	2 118,8	9 820,5	638,5	9 182,0
импорт / *imports*	–	4 854,1	10 458,9	3 770,0	6 688,9
сальдо / *balance*	–	-2 735,3	-638,4	-3 131,5	2 493,1

[1)] Здесь и далее данные за 2010 год приведены с учетом крестьянских (фермерских) хозяйств, ранее не подлежавших обследованию как субъекты малого предпринимательства. / *Here and further data for 2010 include private (peasant) farms that previously were not subject to surveying as small business entities.*

[2)] Здесь и далее – осуществлявших производство продукции, выполнение работ и оказание услуг. / *Here and further – manufacturing products, performing works or providing services.*

[3)] За 2000 год данные приведены на конец года. / *Data for 2000 are provided as of end of year.*

[4)] За 2000 год приведена балансовая прибыль. / *For 2000 – balance sheet profit.*

23.2. Число субъектов малого предпринимательства по отраслям экономики

(на конец года)

Number of small business entities by branch of economy
(end of year)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	28 310	32 243	74 246	62 633	11 613
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	5 895	7 577	14 967	11 306	3 661
сельское хозяйство / *agriculture*	311	309	2 131	1 881	250
лесное хозяйство / *forestry*	26	37	55	47	8
транспорт / *transport*	1 576	1 796	6 068	5 439	629
связь / *communications*	105	161	267	203	64
строительство / *construction*	3 260	3 993	7 823	5 368	2 455
торговля и общественное питание *trade and public catering*	12 085	13 228	30 372	27 375	2 997
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	222	418	596	521	75
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	192	176	560	492	68
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	440	848	2 149	1 882	267
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	968	868	2 308	2 141	167
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	91	97	317	152	165
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	233	499	2 401	2 227	174
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	596	685	1 347	1 207	140
образование / *education*	178	136	375	296	79
культура и искусство / *culture and arts*	288	381	1 077	909	168
наука и научное обслуживание *science and science services*	543	267	296	224	72
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension funding*	209	239	263	233	30
прочие отрасли / *other branches*	1 092	528	874	730	144

23.3. Средняя численность работников по отраслям экономики

(человек)

Average number of employees by branch of economy
(persons)

	2000[1)]	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	385 829	456 180	784 944	336 056	448 888
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	137 585	174 468	220 476	71 123	149 353
сельское хозяйство / *agriculture*	6 233	8 625	20 464	5 589	14 875
лесное хозяйство / *forestry*	416	480	668	309	359
транспорт / *transport*	29 855	34 110	51 526	28 832	22 694
связь / *communications*	1 567	1 847	3 734	1 211	2 523
строительство / *construction*	57 958	73 883	133 057	41 856	91 201
торговля и общественное питание *trade and public catering*	95 690	112 736	238 427	130 796	107 631
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	3 865	3 868	5 117	2 173	2 944
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	1 553	1 592	4 989	2 488	2 501
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	3 886	6 051	18 110	9 138	8 972
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	6 448	6 882	15 518	9 716	5 802
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	1 202	1 345	11 296	1 101	10 195
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	3 339	5 848	17 273	11 903	5 370
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	6 360	5 942	11 983	6 768	5 215
образование / *education*	3 975	2 130	4 555	1 772	2 783
культура и искусство / *culture and arts*	3 570	4 799	11 039	4 837	6 202
наука и научное обслуживание *science and science services*	7 333	3 630	4 304	1 254	3 050
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension funding*	2 756	1 802	2 501	1 085	1 416
прочие отрасли / *other branches*	12 238	6 142	9 907	4 105	5 802

[1)] На конец года. / *End of year.*

23.4. Число субъектов малого предпринимательства по областям и г. Минску

(на конец года)

Number of small business entities by regions and Minsk City
(end of year)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	28 310	32 243	74 246	62 633	11 613
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	2 010	2 380	7 764	6 435	1 329
Витебская / *Vitebsk*	2 155	2 543	6 755	5 766	989
Гомельская / *Gomel*	2 292	2 745	6 988	5 966	1 022
Гродненская / *Grodno*	1 921	2 160	6 304	5 353	951
г.Минск / *Minsk City*	15 224	16 355	28 776	23 993	4 783
Минская / *Minsk*	2 744	3 726	11 471	9 827	1 644
Могилевская / *Mogilev*	1 964	2 334	6 188	5 293	895

23.5. Средняя численность работников по областям и г. Минску

(человек)

Average number of employees by regions and Minsk City
(persons)

	2000[1)]	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	385 829	456 180	784 944	336 056	448 888
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	37 253	46 313	90 036	36 958	53 078
Витебская / *Vitebsk*	36 122	40 443	69 165	29 936	39 229
Гомельская / *Gomel*	36 650	45 565	70 846	31 260	39 586
Гродненская / *Grodno*	33 048	36 530	64 836	28 160	36 676
г.Минск / *Minsk City*	167 652	192 163	308 325	130 437	177 888
Минская / *Minsk*	42 638	58 977	117 183	50 915	66 268
Могилевская / *Mogilev*	32 466	36 189	64 553	28 390	36 163

[1)] На конец года. / *End of year.*

23.6. Списочная численность работников по отраслям экономики

(человек)

Payroll number of employees by branch of economy
(persons)

	2000[1)]	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	333 705	404 640	695 275	291 996	403 279
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	124 707	160 231	200 952	63 387	137 565
сельское хозяйство / *agriculture*	5 557	8 112	18 478	4 979	13 499
лесное хозяйство / *forestry*	358	351	547	249	298
транспорт / *transport*	27 902	31 586	46 346	25 660	20 686
связь / *communications*	1 270	1 601	3 194	972	2 222
строительство / *construction*	48 454	61 246	109 564	32 433	77 131
торговля и общественное питание *trade and public catering*	85 852	102 244	217 951	118 282	99 669
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	3 632	3 440	4 394	1 743	2 651
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	1 349	1 410	4 414	2 141	2 273
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	3 248	4 947	15 019	7 209	7 810
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	4 775	5 470	12 654	8 097	4 557
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	948	1 177	10 704	915	9 789
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	3 099	5 295	15 759	10 902	4 857
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	4 319	4 384	9 412	5 058	4 354
образование / *education*	1 867	1 274	3 434	1 247	2 187
культура и искусство / *culture and arts*	2 511	3 413	8 921	3 703	5 218
наука и научное обслуживание *science and science services*	4 325	2 580	3 492	896	2 596
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension scheme*	2 081	1 299	1 865	877	988
прочие отрасли / *other branches*	7 451	4 580	8 175	3 246	4 929

[1)] На конец года. / *End of year.*

23.7. Средняя численность внешних совместителей по отраслям экономики

(человек)

Average number of external multiple jobholders by branch of economy
(persons)

	2000[1)]	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	27 225	24 748	45 273	27 293	17 980
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	8 204	7 158	10 521	5 072	5 449
сельское хозяйство / *agriculture*	305	128	362	204	158
лесное хозяйство / *forestry*	53	49	47	27	20
транспорт / *transport*	1 338	1 592	2 983	2 034	949
связь / *communications*	114	144	245	112	133
строительство / *construction*	3 046	3 173	6 673	3 280	3 393
торговля и общественное питание *trade and public catering*	7 331	7 357	14 266	9 701	4 565
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	147	267	434	289	145
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	122	101	328	246	82
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	492	805	2 147	1 518	629
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	729	602	1 152	944	208
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	175	112	314	128	186
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	149	318	1 053	797	256
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	1 335	1 143	1 969	1 351	618
образование / *education*	813	322	553	242	311
культура и искусство / *culture and arts*	416	391	939	523	416
наука и научное обслуживание *science and science services*	888	446	374	167	207
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension funding*	398	229	248	164	84
прочие отрасли / *other branches*	1 170	411	665	494	171

[1)] На конец года. / *End of year.*

23.8. Списочная численность работников по областям и г. Минску

(человек)

Payroll number of employees by regions and Minsk City
(persons)

	2000[1)]	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	333 705	404 640	695 275	291 996	403 279
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	33 530	42 143	81 796	33 327	48 469
Витебская / *Vitebsk*	32 602	36 517	62 466	26 614	35 852
Гомельская / *Gomel*	32 936	41 444	65 003	28 444	36 559
Гродненская / *Grodno*	29 755	32 710	58 685	25 089	33 596
г.Минск / *Minsk City*	136 410	165 839	265 448	108 911	156 537
Минская / *Minsk*	38 698	53 151	103 886	44 340	59 546
Могилевская / *Mogilev*	29 774	32 836	57 991	25 271	32 720

23.9. Средняя численность внешних совместителей по областям и г. Минску

(человек)

Average number of outside multiple jobholders by regions and Minsk City
(persons)

	2000[1)]	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	27 225	24 748	45 273	27 293	17 980
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	1 916	1 765	3 921	2 243	1 678
Витебская / *Vitebsk*	1 844	1 596	3 218	1 988	1 230
Гомельская / *Gomel*	2 426	1 859	2 589	1 586	1 003
Гродненская / *Grodno*	2 063	1 696	3 186	1 965	1 221
г.Минск / *Minsk City*	14 789	13 616	22 677	13 574	9 103
Минская / *Minsk*	2 543	2 880	6 800	4 147	2 653
Могилевская / *Mogilev*	1 644	1 336	2 882	1 790	1 092

[1)] На конец года. / *End of year.*

23.10. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам, по отраслям экономики

(человек)

Average number of individuals who performed work under civil-law contracts by branch of economy

(persons)

	2000[1)]	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	24 899	26 792	44 396	16 767	27 629
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	4 674	7 079	9 003	2 664	6 339
сельское хозяйство / *agriculture*	371	385	1 624	406	1 218
лесное хозяйство / *forestry*	5	80	74	33	41
транспорт / *transport*	615	932	2 197	1 138	1 059
связь / *communications*	183	102	295	127	168
строительство / *construction*	6 458	9 464	16 820	6 143	10 677
торговля и общественное питание *trade and public catering*	2 507	3 135	6 210	2 813	3 397
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	86	161	289	141	148
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	82	81	247	101	146
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	146	299	944	411	533
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	944	810	1 712	675	1 037
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	79	56	278	58	220
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	91	235	461	204	257
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	706	415	602	359	243
образование / *education*	1 295	534	568	283	285
культура и искусство / *culture and arts*	643	995	1 179	611	568
наука и научное обслуживание *science and science services*	2 120	604	438	191	247
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension funding*	277	274	388	44	344
прочие отрасли / *other branches*	3 617	1 151	1 067	365	702

[1)] На конец года. / *End of year.*

23.11. Объем производства продукции (работ, услуг) по отраслям экономики

(миллиардов рублей)

Volume of production of products (works, services) by branch of economy
(billion rubles)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	1 561,7	10 331,5	43 657,4	14 170,0	29 487,4
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	711,6	4 461,7	14 369,4	3 302,3	11 067,1
сельское хозяйство / *agriculture*	11,9	186,0	1 051,9	277,6	774,3
лесное хозяйство / *forestry*	0,2	1,9	21,1	9,7	11,4
транспорт / *transport*	90,6	679,1	2 624,2	1 280,1	1 344,1
связь / *communications*	4,0	43,9	222,5	77,4	145,1
строительство / *construction*	181,9	1 442,9	6 804,2	1 925,0	4 879,2
торговля и общественное питание *trade and public catering*	327,5	1 838,2	13 077,1	4 868,4	8 208,7
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	12,9	56,4	456,5	186,0	270,5
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	3,3	27,7	224,9	102,2	122,7
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	9,2	97,1	1 104,6	569,3	535,3
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	20,7	787,7	980,5	547,7	432,8
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	3,3	14,9	271,9	39,6	232,3
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	2,9	33,5	238,1	149,0	89,1
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	8,8	54,8	313,0	148,0	165,0
образование / *education*	4,7	18,9	101,8	40,9	60,9
культура и искусство / *culture and arts*	7,0	72,5	483,8	174,2	309,6
наука и научное обслуживание *science and science services*	12,8	70,9	223,8	50,6	173,2
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension funding*	19,5	346,2	551,0	249,4	301,6
прочие отрасли / *other branches*	128,9	97,2	537,1	172,6	364,5

23.12. Средняя численность граждан, выполнявших работу по гражданско-правовым договорам, по областям и г. Минску

(человек)

Average number of individuals who performed work under civil-law contracts by regions and Minsk City
(persons)

	2000[1)]	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	24 899	26 792	44 396	16 767	27 629
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	1 807	2 405	4 319	1 388	2 931
Витебская / *Vitebsk*	1 676	2 330	3 481	1 334	2 147
Гомельская / *Gomel*	1 288	2 262	3 254	1 230	2 024
Гродненская / *Grodno*	1 230	2 124	2 965	1 106	1 859
г.Минск / *Minsk City*	16 453	12 708	20 200	7 952	12 248
Минская / *Minsk*	1 397	2 946	6 497	2 428	4 069
Могилевская / *Mogilev*	1 048	2 017	3 680	1 329	2 351

[1)] На конец года. / *End of year.*

23.13. Объем производства продукции (работ, услуг) по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Volume of production of products (works, services) by regions and Minsk City
(billion rubles)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	1 561,7	10 331,5	43 657,4	14 170,0	29 487,4
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	132,3	925,5	4 125,6	1 295,2	2 830,4
Витебская / *Vitebsk*	101,1	684,3	2 616,9	899,7	1 717,2
Гомельская / *Gomel*	153,3	782,5	2 721,3	1 023,7	1 697,6
Гродненская / *Grodno*	91,4	578,0	2 736,8	900,5	1 836,3
г.Минск / *Minsk City*	794,5	5 409,7	22 115,5	6 875,0	15 240,5
Минская / *Minsk*	178,5	1 269,1	6 760,7	2 260,0	4 500,7
Могилевская / *Mogilev*	110,6	682,4	2 580,6	915,9	1 664,7

23.14. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по отраслям экономики

(миллиардов рублей)

Revenues from sales of goods, products, works and services by branch of economy
(billion rubles)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	4 126,6	31 768,4	127 004,5	49 166,8	77 837,7
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	907,5	6 298,5	20 193,6	4 710,5	15 483,1
сельское хозяйство / *agriculture*	18,9	216,0	1 084,3	327,1	757,2
лесное хозяйство / *forestry*	0,4	4,8	32,7	12,4	20,3
транспорт / *transport*	112,0	958,5	3 231,1	1 541,1	1 690,0
связь / *communications*	5,2	67,0	267,9	100,8	167,1
строительство / *construction*	259,3	2 071,1	8 594,3	2 507,8	6 086,5
торговля и общественное питание *trade and public catering*	2 450,0	15 641,8	78 283,8	30 544,6	47 739,2
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	174,5	391,1	1 473,6	417,4	1 056,2
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	7,4	53,3	323,8	146,4	177,4
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	15,0	150,6	1 526,8	749,0	777,8
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	35,9	4 834,7	4 034,0	2 164,4	1 869,6
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	4,5	21,1	304,7	46,1	258,6
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	4,2	46,0	314,4	186,3	128,1
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	12,2	72,3	362,5	177,3	185,2
образование / *education*	5,5	23,2	125,4	52,5	72,9
культура и искусство / *culture and arts*	9,0	102,7	570,0	202,1	367,9
наука и научное обслуживание *science and science services*	16,0	104,7	276,9	75,3	201,6
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension funding*	26,2	568,4	5 310,7	4 996,4	314,3
прочие отрасли / *other branches*	62,9	142,6	694,0	209,3	484,7

23.15. Чистая прибыль, чистый убыток (-) по отраслям экономики

(миллиардов рублей)

Net profit / net loss (-) by branch of economy
(billion rubles)

	2000[1)]	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	197,7	778,7	4 318,1	1 961,5	2 356,6
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	72,2	256,2	1 232,9	451,5	781,4
сельское хозяйство / *agriculture*	2,2	11,5	119,6	58,3	61,3
лесное хозяйство / *forestry*	-0,0	-0,2	1,1	1,6	-0,5
транспорт / *transport*	6,9	16,3	206,7	131,9	74,8
связь / *communications*	0,4	7,2	27,9	12,5	15,4
строительство / *construction*	24,1	124,6	678,2	293,5	384,7
торговля и общественное питание *trade and public catering*	51,2	220,5	1 281,6	582,2	699,4
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	17,9	4,6	103,2	39,0	64,2
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	0,5	2,7	22,5	13,3	9,2
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	3,2	20,2	314,5	195,7	118,8
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	3,3	83,4	110,0	77,8	32,2
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	1,0	0,4	12,5	6,1	6,4
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	0,3	1,6	16,3	10,3	6,0
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	0,8	1,9	5,7	2,1	3,6
образование / *education*	0,9	1,6	7,6	5,1	2,5
культура и искусство / *culture and arts*	0,8	7,1	36,3	21,5	14,8
наука и научное обслуживание *science and science services*	1,8	5,4	28,6	6,1	22,5
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension funding*	5,8	7,1	44,0	23,1	20,9
прочие отрасли / *other branches*	4,4	6,6	68,9	29,9	39,0

[1)] Балансовая прибыль. / *Balance sheet profit.*

23.16. Выручка от реализации товаров, продукции, работ, услуг по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Revenues from sales of goods, products, works and services by regions and Minsk City
(billion rubles)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	4 126,6	31 768,4	127 004,5	49 166,8	77 837,7
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	246,2	1 755,5	8 537,3	3 133,7	5 403,6
Витебская / *Vitebsk*	246,3	1 778,3	6 858,6	3 070,1	3 788,5
Гомельская / *Gomel*	353,1	1 732,6	6 014,3	2 730,6	3 283,7
Гродненская / *Grodno*	208,1	1 284,2	6 080,6	2 334,5	3 746,1
г.Минск / *Minsk City*	2 492,4	20 686,3	79 601,4	29 464,1	50 137,3
Минская / *Minsk*	333,3	3 038,8	14 432,4	5 963,2	8 469,2
Могилевская / *Mogilev*	247,2	1 492,7	5 479,9	2 470,6	3 009,3

23.17. Чистая прибыль, чистый убыток (-) по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Net profit / net loss (-) by regions and Minsk City
(billion rubles)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	197,7	778,7	4 318,1	1 961,5	2 356,6
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	20,2	60,0	385,8	183,2	202,6
Витебская / *Vitebsk*	10,0	50,1	209,6	97,7	111,9
Гомельская / *Gomel*	16,7	43,7	328,0	176,4	151,6
Гродненская / *Grodno*	12,1	38,1	345,8	140,9	204,9
г.Минск / *Minsk City*	112,4	472,3	1 948,0	771,0	1 177,0
Минская / *Minsk*	18,3	81,8	849,3	466,1	383,2
Могилевская / *Mogilev*	8,0	32,7	251,6	126,2	125,4

23.18. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по отраслям экономики

(процентов)

Profitability of products, works and services sold by branch of economy
(percent)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	15,5	10,6	15,7	22,6	13,2
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	13,5	9,7	12,3	14,5	11,6
сельское хозяйство / *agriculture*	28,8	7,0	14,3	34,7	7,7
лесное хозяйство / *forestry*	-32,7	-14,0	9,5	25,7	-0,7
транспорт / *transport*	4,8	4,4	11,4	14,6	8,5
связь / *communications*	12,0	25,4	24,5	28,7	22,3
строительство / *construction*	14,2	15,2	16,8	24,3	14,1
торговля и общественное питание *trade and public catering*	25,1	23,1	16,6	26,0	13,5
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	14,1	16,0	38,7	44,3	35,4
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	10,4	19,1	21,2	27,6	16,4
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	44,1	40,4	63,4	79,0	50,7
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	13,0	4,3	11,8	19,8	7,3
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	30,2	9,7	8,1	28,0	5,2
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	6,3	8,8	9,7	8,7	11,4
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	1,4	6,9	4,3	2,9	5,6
образование / *education*	21,5	14,0	8,5	11,8	6,4
культура и искусство / *culture and arts*	1,0	20,4	16,2	19,7	14,4
наука и научное обслуживание *science and science services*	15,4	13,1	22,4	17,5	23,9
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension funding*	20,4	3,0	17,2	14,9	18,8

23.19. Удельный вес убыточных субъектов малого предпринимательства по отраслям экономики

(в процентах от общего числа отразивших финансовый результат)

Share of loss-making small business entities by branch of economy
(percent of total number of entities that reported the financial results)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Всего / *Total*	21,9	26,9	21,0	21,9	16,3
в том числе по отраслям: *of which by branch:*					
промышленность / *industry*	20,2	24,6	19,3	20,2	16,6
сельское хозяйство / *agriculture*	20,2	17,1	7,3	7,2	7,9
лесное хозяйство / *forestry*	77,3	54,1	13,5	14,0	11,1
транспорт / *transport*	23,9	31,1	15,8	15,9	15,8
связь / *communications*	13,5	21,6	14,6	15,3	12,5
строительство / *construction*	10,7	16,5	18,5	18,5	18,4
торговля и общественное питание *trade and public catering*	26,5	30,9	23,7	24,6	16,3
материально-техническое снабжение и сбыт *material supply and sales*	12,4	26,7	19,1	21,5	3,9
информационно-вычислительное обслуживание *information and computer services*	20,8	26,5	21,3	22,5	13,0
операции с недвижимым имуществом *real estate transactions*	22,9	34,1	20,4	19,9	23,2
общая коммерческая деятельность по обеспечению функционирования рынка *general commercial activities to support market functioning*	18,9	25,4	24,9	25,5	17,9
жилищно-коммунальное хозяйство *housing and utilities*	20,0	27,0	15,9	25,0	8,5
непроизводственные виды бытового обслуживания населения *non-productive personal services*	20,0	27,3	23,1	23,9	13,1
здравоохранение, физическая культура и социальное обеспечение *health, physical culture and social security*	22,6	28,8	26,8	28,7	11,4
образование / *education*	19,4	21,1	19,9	21,2	15,2
культура и искусство / *culture and arts*	19,7	28,1	26,3	28,5	15,6
наука и научное обслуживание *science and science services*	11,6	15,0	14,7	18,3	4,1
финансы, кредит, страхование, пенсионное обеспечение *finance, credit, insurance, pension funding*	16,3	26,2	25,5	25,2	27,6

23.20. Рентабельность реализованной продукции, работ, услуг по областям и г. Минску

(процентов)

Profitability of products, works and services sold by regions and Minsk City

(percent)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	15,5	10,6	15,7	22,6	13,2
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	18,2	11,1	15,2	21,7	12,5
Витебская / *Vitebsk*	7,7	9,3	11,5	12,7	10,7
Гомельская / *Gomel*	12,2	9,0	18,9	24,6	15,6
Гродненская / *Grodno*	13,1	11,1	19,1	23,5	17,1
г.Минск / *Minsk City*	18,5	11,0	15,2	23,9	12,7
Минская / *Minsk*	12,5	10,4	18,2	25,2	15,0
Могилевская / *Mogilev*	8,9	9,4	15,1	20,4	12,4

23.21. Удельный вес убыточных субъектов малого предпринимательства по областям и г. Минску

(в процентах от общего числа отразивших финансовый результат)

Share of loss-making small business entities by regions and Minsk City

(percent of total number of entities that reported the financial results)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	21,9	26,9	21,0	21,9	16,3
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	25,1	31,4	16,2	16,8	13,2
Витебская / *Vitebsk*	20,2	26,0	16,6	17,1	14,0
Гомельская / *Gomel*	28,9	30,0	17,5	18,3	12,9
Гродненская / *Grodno*	21,8	29,0	18,2	19,4	11,5
г.Минск / *Minsk City*	19,8	26,3	27,0	28,4	20,2
Минская / *Minsk*	22,4	25,8	19,1	19,8	15,6
Могилевская / *Mogilev*	28,4	23,4	14,6	14,8	13,7

23.22. Объем промышленного производства по отраслям промышленности[1)]

Volume of industrial production by selected industries

	Всего, млрд. рублей *Total , bln. rubles*			В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году *At constant prices; percent of previous year*		
	2000	2005	2010	2000	2005	2010
Промышленность – всего *Total industry*	667,6	4 371,0	15 581,7	113,5	122,6	131,9
отрасли: / *by branch:*						
черная металлургия *ferrous metallurgy*	5,0	30,2	231,5	94,8	69,7	118,3
цветная металлургия *non-ferrous metallurgy*	2,3	16,5	145,8	78,1	122,1	165,8
химическая и нефтехимическая (без химико-фармацевтической) *chemical and petrochemical (excluding chemical and pharmaceutical)*	97,1	681,5	2 654,5	113,0	133,5	126,4
машиностроение и металлообработка (без промышленности медицинской техники) *machine-building and metalworking (excluding medical equipment industry)*	165,6	1 393,4	5 736,6	121,2	121,7	141,1
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*	91,9	611,0	1 689,6	125,0	126,4	123,1
промышленность строительных материалов *building materials*	17,0	128,1	710,7	115,5	117,1	138,9
стекольная и фарфорофаянсовая (без предприятий по производству медицинских изделий из стекла и фарфора) *glass, porcelain and faience (excluding enterprises producing medical articles of glass and porcelain)*	1,2	41,3	164,8	116,6	127,9	138,2
легкая / *light*	44,0	346,2	1 140,2	108,2	116,9	132,5
пищевая / *food*	168,2	668,3	1 669,1	105,9	116,7	136,9
микробиологическая *microbiological*	0,7	11,8	16,3	158,1	147,2	129,6
мукомольно-крупяная и комбикормовая *flour-milling, cereals and compound feed*	12,2	63,7	265,1	102,8	113,6	159,1
медицинская / *medical*	12,6	47,4	159,7	185,1	118,2	116,2
полиграфическая / *printing*	21,5	155,3	457,3	114,3	140,7	127,1

[1)] Включая стоимость переработанного давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции). / *Including the value of raw materials processed under contracts (unpaid by product manufacturer).*

23.23. Объем промышленного производства по областям и г. Минску[1)]

Volume of industrial production by regions and Minsk City

	Всего, млрд. рублей *Total, bln. rubles*			В сопоставимых ценах; в процентах к предыдущему году *At constant prices; percent of previous year*		
	2000	2005	2010	2000	2005	2010
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	667,6	4 371,0	15 581,7	113,5	122,6	131,9
Области: / *Region:*						
Брестская / *Brest*	93,8	537,1	1 861,9	136,9	139,8	142,3
Витебская / *Vitebsk*	59,4	379,6	995,4	106,2	119,0	129,3
Гомельская / *Gomel*	63,2	339,5	950,6	123,2	113,4	128,2
Гродненская / *Grodno*	51,1	274,4	1 163,9	99,0	110,3	129,7
г.Минск / *Minsk City*	235,2	1 742,7	5 979,2	118,0	121,9	121,7
Минская / *Minsk*	95,1	727,0	3 547,9	98,3	118,6	143,2
Могилевская / *Mogilev*	69,8	370,7	1 082,8	110,6	134,6	152,8

23.24. Инвестиции в основной капитал по областям и г. Минску

(миллиардов рублей)

Fixed capital investment by regions and Minsk City
(billion rubles)

	2000	2005	2010	В том числе / *Of which*	
				микро-организации *micro entities*	малые организации *small entities*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	117,2	1 032,7	14 928,3	5 167,3	9 761,0
Области: / *Region:*					
Брестская / *Brest*	12,7	131,8	2 636,4	1 048,9	1 587,5
Витебская / *Vitebsk*	3,3	50,4	1 358,7	418,3	940,4
Гомельская / *Gomel*	8,1	34,5	2 073,8	800,9	1 272,9
Гродненская / *Grodno*	4,8	54,3	1 517,9	393,2	1 124,7
г.Минск / *Minsk City*	70,3	588,5	3 377,9	1 046,5	2 331,4
Минская / *Minsk*	13,6	113,3	2 472,0	775,4	1 696,6
Могилевская / *Mogilev*	4,4	59,9	1 491,6	684,1	807,5

[1)] Включая стоимость переработанного давальческого сырья (не оплаченного организацией-изготовителем продукции). / *Including the value of raw materials processed under contracts (unpaid by product manufacturer).*

24. ЦЕНЫ И ТАРИФЫ

Раздел представляет статистические данные об уровне и индексах цен (тарифов) на товары и услуги на потребительском рынке, а также на продукцию отраслей материального производства.

Система индексов цен, рассчитываемых органами государственной статистики, включает индексы цен и тарифов на товары и услуги на потребительском рынке, цен производителей в промышленности, тарифов на перевозку грузов и услуги связи. Индексы цен рассчитываются по данным государственных статистических наблюдений за ценами на товары-представители.

Наряду с регистрацией цен и расчетом индексов цен (тарифов) по конкретным товарам (услугам)-представителям рассчитываются средние цены (тарифы) по товарам (услугам)-представителям и изменения средних цен (тарифов) по группам товаров (услуг).

Индекс потребительских цен характеризует во времени изменение общего уровня цен (тарифов) на товары и услуги, приобретаемые населением для непроизводственного потребления. Индекс потребительских цен является важнейшим показателем, характеризующим уровень инфляции, и используется для анализа и прогноза ценовых процессов в экономике, решения правовых вопросов, для пересчета ряда показателей системы национальных счетов из текущих в постоянные цены. Для определения индекса потребительских цен отобрано более 400 наименований товаров и видов услуг, характеризующих структуру потребительских расходов населения республики.

Государственное статистическое наблюдение организовано в 31 городе республики, отобранном с учетом социально-экономического положения регионов и степени насыщенности потребительского рынка товарами и услугами, в магазинах государственной и негосударственной торговли, на городских и неформальных рынках, в организациях сферы услуг различных форм собственности, у индивидуальных предпринимателей, осуществляющих деятельность в розничной торговле и сфере услуг.

Структура фактических потребительских расходов населения по республике определяется на основании информации о расходах семей на приобретение товаров и оплату услуг, получаемой в результате выборочного статистического обследования домашних хозяйств.

Исходной информацией для расчета индекса потребительских цен являются данные регистрации цен (тарифов) на конкретные товары и услуги, на основе которых определяются средние сопоставимые цены (тарифы) отчетного и предыдущего периодов. Сопоставимой считается цена (тариф), зарегистрированная в одной и той же организации торговли (сферы услуг) на один и тот же или аналогичный по качеству товар (услугу).

На базе индивидуальных индексов цен (тарифов) по городам, включенным в государственное статистическое наблюдение, и территориальных весов определяются агрегатные индексы цен (тарифов) отдельных товаров (услуг), товарных групп в целом по региону. В качестве территориального веса используется удельный вес численности населения обследуемой территории в общей численности населения республики.

Исходя из агрегатных индексов цен (тарифов) по товарам и услугам в целом по области и доли расходов на их приобретение в потребительских расходах населения, определяются сводные индексы цен (тарифов) в целом по группам продовольственных, непродовольственных товаров и услуг, а также индекс потребительских цен по республике в целом.

Индекс цен производителей промышленной продукции отражает динамику цен реализации промышленными организациями товаров без учета налога на добавленную стоимость и акцизов.

Государственное статистическое наблюдение за изменением цен производителей промышленной продукции осуществляется по выборочной сети опорных (базовых) организаций, которые являются наиболее типичными для промышленности республики и в наибольшей степени отражают сложившуюся структуру.

Выборка в настоящее время включает 1467 промышленных организаций республики. Государственное статистическое наблюдение за ценами установлено по 4500 наименованиям конкретных изделий.

В качестве товаров-представителей принимаются товары, характерные для конкретной подотрасли промышленности, имеющие наибольший удельный вес в общем объеме выпуска товаров и выпускаемые в организациях в течение длительного времени.

Сводный индекс цен производителей промышленной продукции рассчитывается по промышленности в целом, её отраслям и подотраслям, а также отдельно по инвестиционным товарам, промежуточным и потребительским товарам.

В качестве весов для расчета индекса цен производителей промышленной продукции используются данные об объеме производства в стоимостном выражении.

Индексы цен на строительно-монтажные работы рассчитываются Министерством архитектуры и строительства Республики Беларусь по данным регистрации цен на материальные ресурсы, эксплуатацию машин и механизмов, тарифов на автомобильные и железнодорожные перевозки и тепловую энергию. Сбор данных о ценах на материалы, изделия и конструкции, производимые в республике, осуществляется непосредственно на заводах-изготовителях, а на материальные ресурсы, поступающие из-за пределов республики, в строительных организациях. Затраты на оплату труда работников определяются в соответствии с решениями Правительства Республики Беларусь.

Индексы тарифов на грузовые перевозки позволяют определить за текущий период изменение тарифов на грузовые перевозки без учета изменения за этот период структуры перевезенных грузов по разнообразным признакам: по виду груза, размеру отправки груза, скорости доставки, расстоянию перевозки груза, территории перевозки, типу подвижного состава, степени использования его грузоподъемности и по другим признакам. По каждому виду транспорта регистрируется тариф услуги-представителя. Под услугой-представителем перевозки грузов разными видами транспорта понимается перевозка тонны наиболее массового груза на определенное расстояние. Обследование тарифов ведется в 121 автотранспортной организации, государственном объединении «Белорусская железная дорога»,

Белорусском государственном концерне по нефти и химии, открытом акционерном обществе «Белтрансгаз», частном унитарном предприятии «Запад-Транснефтепродукт», республиканском транспортном унитарном предприятии «Белорусское речное пароходство», республиканском унитарном предприятии «Национальная авиакомпания «Белавиа». В качестве весов используются доходы данного вида транспорта от перевозок грузов за базисный период.

Индексы тарифов на услуги связи, оказываемые, физическим, юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям рассчитываются на основании тарифов на услуги связи по отдельным видам услуг-представителей. Государственное статистическое наблюдение за изменением тарифов на услуги связи проводится в республиканском унитарном предприятии «Белтелеком», республиканском унитарном предприятии «Белпочта», республиканском унитарном предприятии «Белорусский радиотелевизионный передающий центр», иностранном частном унитарном предприятии по оказанию услуг «Велком», в совместном обществе с ограниченной ответственностью «Мобильные ТелеСистемы». В качестве весов для расчета индекса тарифов на услуги связи используются доходы от услуг связи общего пользования по видам связи.

Индексы цен производителей на продукцию, реализованную сельскохозяйственными и другими организациями исчисляются по группам однородной продукции. Они отражают изменение стоимости реализованной продукции (услуг) вследствие изменения цен на нее в отчетном периоде по сравнению с базисным и исчисляются исходя из объемов продукции (услуг), реализованных в отчетном периоде и цен реализации отчетного и базисного периодов.

24. PRICES AND TARIFFS

The section presents statistical data on the level and indices of prices/tariffs for goods and services in the consumer market, as well as for the output of material production sector.

The system of price indices *produced by the bodies of state statistics comprises price and tariff indices for goods and services in the consumer market, producer price indices in industry, and freight and communication services tariff indices. The indices are constructed on the basis of data of state statistical survey of the prices of representative commodities.*

Along with the prices recorded and price / tariff indices constructed for specific representative commodities / services, average prices / tariffs of representative commodities / services and changes in average prices / tariffs by commodity / services groups are also calculated.

Consumer Price Index (CPI) *characterizes changes over time in general price / tariff level for goods and services purchased by population for non-productive consumption. It is one of the key indicators characterizing the rate of inflation and is used to analyse and forecast price processes in the economy, solve legal issues, and convert a number of variables of the system of national accounts at current prices into those at constant prices. The CPI is calculated on the basis of more than 400 goods and services selected to represent the structure of consumption expenditure in the country.*

State statistical survey covers 31 towns of the country selected to represent the socio-economic situation in the regions and the level of consumer market saturation with goods and services. Prices are collected from the shops of state and non-state trade, urban and informal markets, services-providing organisations of all ownership types, and individual entrepreneurs carrying out activities in retail trade and services sector.

The pattern of actual consumption expenditure in the country is estimated on the basis of data on family spendings on goods and services obtained from statistical household sample survey.

The source data for CPI construction are data on prices / tariffs recorded for specific goods and services, on the basis of which average comparable prices / tariffs of both reference and previous periods are estimated. A price / tariff is

considered comparable if it is recorded at the same trading / services-providing organisation for the same or similar in quality good / service.

On the basis of individual indices / tariffs for towns included into state statistical observation and territorial weights, aggregate price / tariff indices of individual goods / services and commodity groups are calculated for the region as a whole. As a territorial weight, a share of population resident in the surveyed territory in the total population of the country is used.

Based on aggregate price/ tariff indices of goods and services for the region as a whole and the share of expenditure on purchasing these in consumer expenditures of the population, the total price / tariff indices for the groups of food, non-food items and services, and also the consumer price index for the country as a whole are calculated.

***Industrial producer price index** reflects price dynamics in commodities as sold by industrial organisations, net of value added tax and excise taxes.*

State statistical survey of changes in industrial producer prices is carried out for the sampled network of reference (base) organisations that are the most typical for the industry of the country and to the fullest extent reflect the existing structure.

At present, the sample comprises 1467 industrial organisations. Prices for 4500 particular product items are surveyed within the scope of state statistical observation.

Goods are regarded representative if they are typical for a specific sub-industry, make up the largest share in the total output of goods, and have been produced during a long period of time.

The total industrial producer price index is constructed for the industry as a whole, individual industries and sub-industries, as well as separately for investment, intermediate and consumer goods.

To calculate industrial producer price index, data on the volume of production in value terms are applied as weights.

***Price indices of building and assembly works** are calculated by the Ministry of Architecture and Construction of the Republic of Belarus based on the price records for material resources and operation of machinery and equipment, and tariff records of the motor road and railway transportation and thermal energy. Prices of domestically produced materials, products and structures are recorded directly by manufacturers and prices of imported material resources are recorded by construction organisations. Wage costs are estimated in accordance with the resolutions of the Government of the Republic of Belarus.*

***Freight tariff indices** allow for the estimation of changes in freight tariffs in the current period irrespective of changes in various characteristics of freights shipped over the same period, i.e. freight type and size of consignment, speed of delivery, distance to be covered by carriers, territory of transportation, type of rolling stock, utilization of freight carrying capacity, etc. For each mode of transport, tariff of the representative service is recorded. Shipping one tonne of the most bulk freight over a specified distance is referred to as a representative service of freight transportation by different modes of transport. Tariffs are surveyed at 121 motor transportation organisations, the state association "Belarusian Railways", the Belarusian State Concern on Oil and Chemistry, the open joint-stock company "Beltransgas", the private unitary enterprise "Zapad-Transnefteprodukt", the republican transport unitary enterprise "Belarusian River Steamship Company", and the republican unitary enterprise "National Airlines "Belavia". Revenues of the particular mode of transport from freight transportation over the base period are used as weights.*

***Tariff indices of communication services** provided to natural and legal persons and individual entrepreneurs are calculated on the basis of communication tariffs for selected representative services. The state statistical survey over the changes in communication services tariffs covers the republican unitary enterprise "Beltelecom", the republican unitary enterprise "Belpochta", the republican unitary enterprise "Belarusian Radio and Television Broadcasting Centre", the foreign private unitary services-providing enterprise "Velcom", and the joint limited liability company "Mobile TeleSystems". To calculate tariff index of communication services, revenues from general-purpose communication services by type of communication are applied as weights.*

***Producer price indices of agricultural products** (for products sold by agricultural and other organisations) are derived by groups of homogeneous products. Price indices reflect the value changes of sold products and/or services resulting from associated price changes in the reference period as compared with the base period, and are constructed based on the volumes of products / services sold in the reference period along with the selling prices of both the reference and the base periods.*

24.1. Индексы потребительских цен и цен производителей

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer and producer price indices

(December to December of previous year; percent)

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Индекс потребительских цен *Consumer price index*	344,0	207,5	108,0	112,1	113,3	110,1	109,9
товары – всего / *total goods*	320,3	199,1	107,0	112,6	112,5	109,7	110,9
продовольственные товары *food (including alcoholic beverages and tobacco)*	313,0	197,2	108,4	115,9	115,9	109,4	113,1
непродовольственные товары *non-food items*	358,8	207,7	103,2	105,9	106,8	110,1	107,4
услуги /*services*	577,0	321,9	111,5	110,5	116,2	111,9	106,0
Индекс цен производителей промышленной продукции *Industrial producer price index*	221,8	268,0	110,0	116,8	116,4	111,1	119,3
продукция производственно-технического назначения *producer goods*	202,0	291,8	111,0	118,4	117,1	113,0	122,9
потребительские товары *consumer goods*	272,5	235,6	107,9	112,5	115,1	108,4	113,4
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию *Producer price index of agricultural products*	649[1)]	210	111	130	121,8	100,6	128,5[2)]
Индекс цен на строительно-монтажные работы *Price index of building and assembly works*	275,2	337,2	113,8	113,0	121,6	104,1	119,2
Индекс тарифов на перевозку грузов *Freight tariff index*	291,0	420,0	106,4	108,8	130,9	118,2	130,0
Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *Tariff index of communication services for legal persons and individual entrepreneurs*	...	165,5	106,7	101,4	103,0	102,4	101,8

[1)] К предыдущему году. / *To previous year.*

[2)] Индекс цен производителей сельскохозяйственной продукции. / *Producer price index of agricultural products.*

24.2. Индексы потребительских цен и цен производителей

(в процентах к предыдущему году)

Consumer and producer price indices

(percent of previous year)

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Индекс потребительских цен *Consumer price index*	809,3	268,6	110,3	108,4	114,8	113,0	107,8
товары – всего / *total goods*	764,2	262,2	109,9	108,4	113,9	112,8	108,5
продовольственные товары *food (including alcoholic beverages and tobacco)*	761,8	264,9	111,9	109,8	117,7	114,0	109,2
непродовольственные товары *non-food items*	772,9	252,2	104,5	105,5	106,9	110,4	107,3
услуги / *services*	1 349,5	354,6	112,1	108,8	118,2	113,9	105,0
Индекс цен производителей промышленной продукции *Industrial producer price index*	561,5	285,6	112,1	116,3	114,7	114,5	113,6
продукция производственно-технического назначения *producer goods*	513,5	281,1	112,9	119,3	114,8	115,9	116,1
потребительские товары *consumer goods*	698,4	297,3	110,4	108,3	114,3	113,9	109,3
Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию *Producer price index of agricultural products*	649	279	115	113	135,5	103,8	117,6
Индекс цен на строительно-монтажные работы *Price index of building and assembly works*	693,6	332,8	117,7	110,8	118,3	111,4	111,2
Индекс тарифов на перевозку грузов *Freight tariff index*	646,0	361,6	106,7	111,8	118,0	133,2	139,3
Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *Tariff index of communication services for legal persons and individual entrepreneurs*	...	236,1	105,3	102,4	103,3	104,0	99,9

24.3. Индексы потребительских цен и цен производителей в 2010 году

(к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer and producer price indices in 2010

(to December of previous year; percent)

	Индекс потребительских цен *Consumer price index*	Индекс цен производителей промышленной продукции *Industrial producer price index*	Индекс цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию *Producer price index of agricultural products*	Индекс цен на строительно-монтажные работы *Price index of building and assembly works*	Индекс тарифов на перевозку грузов *Freight tariff index*	Индекс тарифов на услуги связи для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *Tariff index of communication services for legal persons and individual entrepreneurs*
Январь / *January*	100,8	100,6	98,5	101,6	106,7	100,1
Февраль / *February*	101,3	103,1	98,9	103,2	103,6	100,1
Март / *March*	102,5	105,2	104,6	104,5	164,2	99,3
Апрель / *April*	103,1	106,6	113,6	105,5	174,9	99,4
Май / *May*	104,0	107,7	112,2	106,8	174,2	99,4
Июнь / *June*	104,1	108,7	111,3	107,7	175,5	99,4
Июль / *July*	104,4	109,2	107,8	108,9	127,3	99,6
Август / *August*	105,1	111,5	110,8	110,2	127,8	99,6
Сентябрь / *September*	106,8	115,3	123,6	112,0	128,8	101,7
Октябрь / *October*	107,9	116,7	128,6	113,9	129,4	101,8
Ноябрь / *November*	108,9	118,0	125,2	115,6	130,3	101,8
Декабрь / *December*	109,9	119,3	125,4	119,2	130,0	101,8

24.4. Индексы потребительских цен на товары и платные услуги в 2010 году

(к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price indices for goods and paid services in 2010

(to December of previous year; percent)

	Товары и услуги *Goods and services*	В том числе *Of which*			
		товары / *goods*			услуги *services*
		всего *total*	продовольственные *food (including alcoholic beverages and tobacco)*	непродовольственные *non-food*	
Январь / *January*	100,8	100,9	100,6	101,4	100,2
Февраль / *February*	101,3	101,5	101,5	101,5	100,5
Март / *March*	102,5	102,6	102,2	103,1	101,9
Апрель / *April*	103,1	103,4	103,2	103,5	102,3
Май / *May*	104,0	104,3	104,0	104,7	102,7
Июнь / *June*	104,1	104,4	104,1	105,0	103,0
Июль / *July*	104,4	104,6	104,3	105,1	103,8
Август / *August*	105,1	105,3	105,3	105,4	104,0
Сентябрь / *September*	106,8	107,1	107,6	106,2	105,5
Октябрь / *October*	107,9	108,5	109,6	106,6	105,6
Ноябрь / *November*	108,9	109,7	111,3	107,0	105,7
Декабрь / *December*	109,9	110,9	113,1	107,4	106,0

24.5. Индексы потребительских цен на продовольственные, непродовольственные товары и платные услуги

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Consumer price indices for food and non-food goods and paid services

(December to December of previous year; percent)

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010	
Индекс потребительских цен на товары и платные услуги	344,0	207,5	108,0	112,1	113,3	110,1	109,9	*Consumer price index for goods and paid services*
в том числе:								*of which:*
Товары – всего	320,3	199,1	107,0	112,6	112,5	109,7	110,9	*Total goods*
продукты питания, алкогольные и безалкогольные напитки, табачные изделия	313,0	197,2	108,4	115,9	115,9	109,4	113,1	*food, alcoholic and non-alcoholic beverages and tobacco*
говядина первой категории	292,6	195,4	111,1	114,6	124,5	107,3	115,6	*beef, of 1st grade*
свинина (кроме бескостного мяса)	237,1	223,1	107,8	115,9	124,3	103,6	110,8	*pork (excluding boneless meat)*
мясо птицы	279,2	178,5	112,3	117,5	113,1	105,1	109,2	*poultry*
колбаса вареная высшего сорта	267,3	223,7	110,2	114,9	119,6	102,7	111,8	*cooked sausage of highest grade*
колбаса полукопченая	293,0	243,1	113,0	117,0	118,6	105,8	109,9	*semi-smoked sausage*
консервы мясные	289,6	176,4	106,1	104,8	113,3	106,0	106,6	*canned meat*
рыба живая	349,0	209,7	106,1	96,5	116,6	93,5	111,6	*fresh fish*
рыба мороженая	262,1	191,8	109,1	106,9	109,5	111,1	103,3	*frozen fish*
сельдь соленая	186,8	162,9	109,6	109,1	115,6	112,5	102,3	*salted herring*
рыба соленая и копченая	199,5	174,8	119,0	107,0	115,9	114,7	108,1	*salted and smoked fish*
консервы рыбные	226,4	148,6	107,2	105,9	111,7	114,2	109,0	*canned fish*
масло животное	312,2	148,2	105,3	123,8	120,6	113,1	134,8	*animal oil*
масло растительное	225,1	132,2	104,3	172,9	91,2	93,9	137,8	*vegetable oil*
маргарин	254,8	154,3	105,6	120,6	124,5	106,2	120,1	*margarine*
молоко	466,0	204,4	105,7	128,3	125,7	103,7	115,0	*milk*
сметана	424,6	211,6	105,4	129,8	127,8	102,5	115,8	*sour cream*
творог жирный	477,3	215,4	108,6	132,7	131,3	104,2	114,0	*high-fat cottage cheese*
мороженое	466,5	212,9	103,8	123,0	116,0	113,7	122,9	*ice cream*
сыр твердый	397,9	208,2	104,4	123,3	115,1	104,0	119,1	*hard cheese*
яйца куриные	273,9	170,7	107,4	111,8	115,3	111,7	114,1	*hen's eggs*
сахар-песок	294,5	224,4	110,9	100,0	110,7	110,6	127,8	*granulated sugar*
хлеб ржано-пшеничный	382,2	319,8	104,1	110,9	118,1	104,4	104,0	*rye-and-wheat bread*
хлеб, изделия булочные (батон) из муки пшеничной высшего сорта	313,9	309,4	102,2	111,0	118,0	104,6	104,3	*bread and roll products (long loaf), of highest grade wheat flour*

Продолжение
Continued

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010	
печенье	364,0	178,1	106,0	113,1	124,5	106,1	109,9	*biscuits*
пряники	347,6	197,3	104,8	107,0	111,0	104,4	110,5	*gingerbread*
рис шлифованный	274,4	110,0	112,1	112,1	152,7	99,5	106,6	*polished rice*
крупа гречневая	218,2	107,8	101,1	112,2	106,2	97,7	224,9	*buckwheat*
крупа перловая	352,5	201,3	101,9	111,0	121,0	103,6	103,2	*pearl barley*
макаронные изделия	260,3	189,8	100,4	115,3	125,3	102,3	102,4	*pasta*
мука пшеничная	253,3	194,2	97,0	113,7	133,0	102,5	100,4	*wheat flour*
чай черный	197,5	150,0	107,5	111,8	110,5	130,3	110,3	*black tea*
кофе растворимый	212,4	126,5	106,2	117,0	111,3	117,8	104,6	*instant coffee*
шоколад	167,5	149,2	111,8	110,5	115,1	113,2	126,9	*chocolate*
картофель	342,9	123,6	201,7	101,0	120,4	139,8	158,7	*potatoes*
овощи	264,1	214,9	117,9	118,5	104,9	136,8	114,4	*vegetables*
консервы овощные	235,5	155,5	104,1	107,9	112,7	108,5	105,0	*canned vegetables*
фрукты	252,2	135,2	105,3	136,8	109,8	108,3	125,1	*fruit*
консервы фруктово-ягодные	236,8	127,5	101,5	106,2	108,1	114,5	102,8	*canned fruit and berries*
майонез	237,3	173,7	112,1	122,3	126,6	108,2	117,5	*mayonnaise*
соль	950,2	304,9	108,6	119,5	124,2	111,6	110,7	*salt*
безалкогольные напитки	448,6	269,4	111,7	107,6	114,5	119,0	115,5	*non-alcoholic beverages*
алкогольные напитки	380,2	251,9	104,9	110,4	111,8	114,7	109,1	*alcoholic beverages*
водка	375,4	251,6	102,3	109,3	108,3	118,7	109,1	*vodka*
пиво	416,9	257,5	108,8	111,6	120,6	111,9	113,0	*beer*
вино виноградное столовое	421,4	162,5	105,9	107,9	108,4	105,9	102,6	*grape wine, table*
табачные изделия	383,3	197,4	102,8	109,5	107,1	113,7	102,5	*tobacco products*
общественное питание	362,4	205,6	110,6	114,8	114,6	103,8	118,8	*public catering*
непродовольственные товары	358,8	207,7	103,2	105,9	106,8	110,1	107,4	*non-food items*
одежда мужская	347,0	180,6	101,9	101,1	103,9	105,2	104,5	*men's clothing*
одежда женская	305,4	170,9	101,6	102,2	104,6	108,2	104,8	*women's clotheng*
одежда детская	353,2	201,2	102,7	101,9	103,6	104,0	103,8	*children's clothing*
ткани	303,9	172,1	99,3	104,9	104,5	107,7	107,8	*fabrics*
обувь мужская	314,2	185,6	100,9	103,0	104,5	111,1	105,7	*men's footwear*
обувь женская	317,2	184,4	98,9	100,5	100,8	101,7	101,9	*women's footwear*

Продолжение
Continued

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010	
обувь детская	546,6	194,9	103,3	101,3	102,7	103,8	102,7	*children's footwear*
мебель	299,6	174,0	103,2	105,5	105,4	104,1	107,6	*furniture*
ковры и ковровые изделия	241,6	226,5	107,5	102,3	104,1	107,2	100,5	*carpets and rugs*
бытовые электротовары	220,5	193,3	102,4	103,4	102,7	106,6	105,2	*household electric appliances*
посуда	288,9	199,0	104,1	103,2	105,1	110,2	105,9	*kitchenware*
медикаменты	594,2	211,8	94,4	107,3	116,5	124,2	109,8	*medicaments*
бензин	175,0	276,9	106,6	120,0	105,0	109,9	117,0	*petrol*
телевизор цветного изображения	225,9	138,5	95,8	99,0	103,6	106,5	103,5	*colour television set*
строительные материалы	323,6	243,4	105,7	107,8	111,0	107,0	109,3	*building materials*
печатные издания	704,8	232,9	112,9	110,7	110,5	115,7	108,5	*printed matter*
парфюмерно-косметические товары	316,2	157,5	107,8	106,2	109,9	123,1	106,3	*perfumery and cosmetics*
синтетические моющие средства	250,2	182,9	110,0	111,8	115,0	117,0	105,5	*synthetic detergents*
мыло хозяйственное	351,9	168,0	107,0	111,8	125,5	106,2	109,6	*household soap*
дрова	…	208,5	118,8	123,7	124,8	126,3	113,0	*firewood*
торф	…	254,7	115,7	108,2	112,8	117,3	110,4	*peat*
услуги	577,0	321,9	111,5	110,5	116,2	111,9	106,0	*services*
бытовые	389,6	301,9	112,1	111,4	117,5	111,3	113,0	*personal*
жилищно-коммунальные	1171,0	544,8	110,9	114,7	127,5	117,3	101,7	*housing and utilities*
пассажирского транспорта	429,2	310,1	115,2	113,2	106,7	109,1	114,2	*passenger transport*
связи	327,8	186,9	107,3	98,1	103,4	107,3	101,2	*communications*
культуры	331,1	291,2	107,7	104,3	103,5	104,2	109,5	*culture*
санаторно-оздоровительные	751,9	288,0	110,6	118,7	127,3	117,7	117,1	*sanatorium and health-improvement*
медицинские	...	223,6	111,9	113,4	105,8	103,9	102,7	*medical*
туристические и экскурсионные	634,6	281,3	106,5	109,2	117,7	124,4	100,1	*tourism and excursion*
физической культуры и спорта	...	...	109,3	109,1	113,5	110,4	109,9	*physical culture and sport*
высшего образования	...	281,4	117,6	106,8	117,2	105,2	114,7	*higher education*
дошкольных учреждений	842,7	248,1	104,2	119,1	113,0	110,0	110,8	*pre-school institutions*

24.6. Средние цены на отдельные виды продовольственных товаров в торговых организациях розничной торговли

(декабрь; рублей за килограмм)

Average prices of selected food items in retail trade organisations
(December; rubles per kilogrammes)

	1995	2000[1)]	2005	2007	2008	2009	2010
Говядина первой категории *Beef, of 1st grade*	24 216	1 501	6 166	8 131	10 257	10 955	13 628
Свинина (кроме бескостного мяса) *Pork (excluding boneless meat)*	28 339	2 359	6 601	7 947	9 704	10 014	11 707
Мясо птицы / *Poultry*	24 738	1 728	5 455	6 732	7 695	8 113	8 867
Колбаса вареная высшего сорта *Cooked sausage, of highest grade*	33 982	2 762	8 362	10 338	12 179	12 911	14 145
Рыба мороженая, неразделанная (тресковая) *Whole fish (cod species), frozen*	22 615	1 526	2 203	3 691	3 996	4 525	4 965
Масло животное / *Animal oil*	38 359	1 886	7 377	9 977	12 161	13 642	19 047
Масло растительное *Vegetable oil*	23 123	1 021	3 288	5 253	5 412	4 451	6 106
Молоко, за литр / *Milk, per litre*	3 067	201	792	1 123	1 326	1 447	1 679
Сыр твердый / *Hard cheese*	40 941	2 447	8 771	11 542	13 985	14 983	18 800
Яйца куриные, за десяток *Hen's eggs, per 10 pieces*	10 863	656	1 991	2 357	2 689	3 037	3 537
Сахар-песок / *Granulated sugar*	9 956	571	1 464	1 782	1 987	2 203	2 843
Чай черный / *Black tea*	67 465	6 918	22 329	27 542	33 107	41 841	47 078
Мука пшеничная высшего сорта *Wheat flour, of highest grade*	5 912	414	1 145	1 369	1 846	1 903	1 910
Хлеб ржано-пшеничный *Rye-and-wheat bread*	2 418	317	911	1 161	1 449	1 597	1 864
Хлеб из муки пшеничной высшего сорта *Bread, of highest grade wheat flour*	6 576	561	1 504	2 100	2 525	2 757	2 999
Рис шлифованный / *Rice, polished*	9 948	482	1 881	2 196	4 513	4 229	4 639
Макаронные изделия / *Pasta*	10 083	565	1 810	2 249	2 986	3 128	3 157
Картофель / *Potatoes*	3 100	104	540	629	735	984	1 560
Капуста свежая / *Cabbage, fresh*	3 156	91	672	862	683	994	1 754
Лук репчатый / *Onions*	4 525	215	916	1 232	1 242	1 229	2 154
Яблоки / *Apples*	7 232	277	1 777	3 212	2 711	2 365	3 617
Водка, за литр / *Vodka, per litre*	49 100	2 885	9 958	11 635	12 683	15 126	16 480
Коньяк, за литр / *Cognac, per litre*	132 908	14 717	46 517	44 050	45 965	48 888	50 619
Шампанское, за литр *Champagne, per litre*	41 357	3 439	9 237	11 822	13 278	15 790	16 280
Пиво, за литр / *Beer, per litre*	7 225	461	1 876	2 211	2 640	2 956	3 409

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

24.7. Средние розничные цены на отдельные потребительские товары длительного пользования

(декабрь; тысяч рублей за единицу)

Average retail prices of selected consumer durables

(December; thousand rubles per unit)

	1995	2000[1)]	2005	2007	2008	2009	2010
Телевизоры цветного изображения *Colour television set*	3 714,7	212,5	353,4	358,8	379,6	417,4	491,9
Фотоаппараты /*Photocamera*	292,5	22,2	89,2	144,1	118,0	113,0	169,6
Холодильники двухкамерные *Two-compartment refrigerator*	4 189,2	248,3	741,8	831,2	851,5	1 030,6	1 191,5
Стиральные машины *Washing machine*	1 325,0	97,8	317,1	340,2	355,3	1 079,7[2)]	1 121,9
Электропылесосы *Electric vacuum cleaner*	1 161,0	76,2	168,0	187,2	196,6	199,9	213,7
Часы / *Watches and clocks*	81,8	5,6	16,9	20,5	23,6	31,0	36,2
Набор мягкой мебели *Upholstery range*	4 756,0	319,5	1 018,9	1 309,9	1 560,8	1 760,1	2 175,7
Диван-кровать *Sofa bed*	1 999,2	115,0	377,8	543,0	671,7	787,8	1 002,1
Стол письменный однотумбовый *One-pedestal writing table*	916,3	42,7	141,0	165,5	202,8	222,8	240,9
Швейные машины *Sewing machine*	2 812,1	118,7	347,1	496,4	543,8	653,2	676,2
Мотоциклы дорожные без коляски *Road motorcycle without side-car*	5 041,9	403,1	1 410,0	1 894,5	2 856,1	3 327,9	4 132,9
Велосипеды /*Bicycle*	889,0	55,1	165,9	180,6	215,9	262,7	310,2

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

[2)] Автоматические стиральные машины. / *Automatic washing machine.*

24.8. Индексы цен на бытовые услуги населению

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Price indices of personal services for population

(December to December of previous year; percent)

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Бытовые услуги – всего *Total personal services*	389,6	301,9	112,1	111,4	117,5	111,3	113,0
Ремонт обуви / *Shoe repair*	405,6	288,8	108,4	107,2	119,1	112,0	117,5
Индивидуальный пошив обуви *Custom shoe tailoring*	252,1	193,5	104,4	101,5	106,8	114,8	105,3
Ремонт швейных изделий[1)] *Apparel repair*	375,6	281,1	108,2	113,9	120,1	113,3	111,7
Индивидуальный пошив швейных, меховых и кожаных изделий, головных уборов [1)] *Custom tailoring of apparel, fur and leather articles, headwear*	344,0	290,5	107,9	110,0	114,7	108,7	118,6
Индивидуальный пошив и вязание трикотажных изделий[1)] *Custom knitwear manufacturing*	298,9	261,4	111,7	105,3	110,8	115,1	109,1
Ремонт бытовой радио-электронной аппаратуры[1)] *Repair of household radio-electronic appliances*	372,4	336,5	103,7	99,4	102,3	105,8	106,3
Ремонт холодильников[1)] *Repair of refrigerators*	459,1	301,7	104,3	105,8	107,0	108,6	106,1
Ремонт стиральных машин[1)] *Repair of washing machines*	…	…	107,5	111,4	108,4	110,2	108,8
Ремонт часов *Repair of watches and clocks*	393,4	296,4	106,0	105,8	118,7	126,9	104,1
Техническое обслуживание легковых автомобилей, принадлежащих гражданам[1)] *Technical maintenance of personal passenger cars*	402,9	262,8	122,4	109,5	114,7	118,3	110,9
Ремонт мебели[1)] *Furniture repair*	407,4	228,2	109,6	104,6	114,2	107,1	109,4
Изготовление мебели[1)] *Furniture manufacture*	264,0	227,1	111,2	103,0	114,4	109,3	108,1
Химическая чистка одежды *Dry cleaning of clothing*	424,6	317,5	107,4	115,1	111,5	114,5	110,8
Услуги прачечных *Laundry services*	318,4	364,6	107,7	107,8	113,1	103,0	123,3
Ремонт жилья[1)] *Repair of dwellings*	409,6	440,0	107,2	110,8	126,0	104,3	124,3
Услуги фотоателье *Photostudio services*	358,7	285,5	102,6	102,4	105,7	117,7	107,1
Услуги бань и душевых *Public steam bath and washhouse services*	497,7	366,0	108,0	119,5	117,0	112,4	110,0
Услуги парикмахерских *Hairdressing services*	434,6	311,9	107,3	110,9	116,2	114,5	110,3
Услуги организаций по прокату *Services of rental agencies*	432,1	322,3	107,5	106,2	108,6	107,4	107,6
Ритуальные услуги *Ceremonial services*	489,0	311,0	113,4	109,5	114,2	108,1	108,0

[1)] В 1995-2008 годах в цены услуг не включена стоимость материалов. / *For years 1995-2008, prices of services do not include cost of materials.*

24.9. Индексы цен (тарифов) на услуги пассажирского транспорта

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Price / tariff indices of passenger transportation services

(December to December of previous year; percent)

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Услуги пассажирского транспорта – всего *Total passenger transportation services*	429,2	310,1	115,2	113,2	106,7	109,1	114,2
в том числе:/*of which*:							
городского /*urban*	496,9	200,0	132,4	119,5	100,0	100,0	119,1
автомобильного /*motor road*							
пригородного сообщения *suburban*	732,0	357,8	123,8	100,0	127,6	100,0	115,4
междугородного сообщения *intercity*	348,8	334,2	120,0	100,6	127,6	99,8	114,2
по перевозке пассажиров в автомобилях-такси /*passenger transportation by taxi*	301,1	253,7	113,9	123,3	115,2	102,5	107,3
железнодорожного /*railway*							
пригородного сообщения *suburban*	356,0	400,0	120,0	100,0	100,0	94,5	100,0
внутриреспубликанского (без пригородного) сообщения *national (excluding suburban)*	392,6	399,8	110,0	100,0	100,0	99,3	121,4
международного сообщения *international*	337,0	381,1	91,5	122,5	96,0	139,9	115,3
воздушного / *air*	475,7	182,0	107,5	114,4	106,1	133,7	97,8

24.10. Индексы цен (тарифов) на жилищно-коммунальные услуги

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Price / tariff indices of housing and utilities

(December to December of previous year; percent)

	1995[1)]	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Оплата жилищно-коммунальных услуг – всего *Total payment for housing and utilities*	11,7	544,8	110,9	114,7	127,5	117,3	101,7
в том числе: / *of which:*							
техническое обслуживание жилых помещений *dwelling maintenance*	136,3	405,1	116,9	100,0	117,6	111,9	100,0
водоснабжение / *water supply*	18,4	515,0	120,2	111,3	116,0	124,6	100,7
холодное водоснабжение и канализация *cold water and sewerage*	…	…	139,2	100,0	138,0	123,1	99,3
горячее водоснабжение *hot water*	…	…	109,8	118,3	101,8	125,5	101,6
электроснабжение / *electricity*	4,0	1 000,6	118,0	120,0	129,4	119,3	100,0
газоснабжение / *gas*	4,9	439,9	118,0	120,0	190,9	102,8	100,0
отопление / *heating*	15,1	739,9	89,4	121,9	100,1	121,3	107,8

[1)] В разах. / *Times.*

24.11. Средняя цена на первичном и вторичном рынке жилья в 2010 году

(тысяч рублей за квадратный метр общей площади)

Average prices in primary and secondary housing markets in 2010

(thousand rubles per one square metre of total floor space)

	Рынок жилья-всего *Housing market – total*	В том числе / *Of which*	
		первичный / *primary*	вторичный / *secondary*
Все квартиры / *All apartments*	2 681,8	2 934,3	2 636,5
в том числе: / *of which*:			
однокомнатные / *one-room*	2 819,4	3 131,4	2 776,0
двухкомнатные / *two-room*	2 587,5	2 838,9	2 547,6
трехкомнатные / *three-room*	2 657,1	2 863,4	2 605,4
четырех и более комнатные *four- and more-room*	2 828,6	3 226,2	2 752,7

24.12. Средняя цена на первичном и вторичном рынке жилья по областям и г. Минску в 2010 году

(тысяч рублей за квадратный метр общей площади)

Average prices in primary and secondary housing markets by regions and Minsk City in 2010

(thousand rubles per one square metre of total floor space)

	Рынок жилья-всего *Housing market – total*	В том числе / *Of which*	
		первичный / *primary*	вторичный / *secondary*
Республика Беларусь *Republic of Belarus*	2 681,8	2 934,3	2 636,5
Области: / *Region:*			
Брестская / *Brest*	2 019,3	2 131,0	2 011,7
Витебская / *Vitebsk*	1 869,6	2 211,6	1 854,9
Гомельская / *Gomel*	1 884,0	1 987,0	1 864,6
Гродненская / *Grodno*	1 949,3	2 051,7	1 904,4
г.Минск / *Minsk City*	3 801,0	3 894,2	3 781,1
Минская / *Minsk*	2 043,8	2 431,4	1 980,7
Могилевская / *Mogilev*	1 844,7	2 027,7	1 832,0

24.13. Индексы цен производителей по отраслям промышленности

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Producer price indices by industries

(December to December of previous year; percent)

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Промышленность – всего *Total industry*	221,8	268,0	110,0	116,8	116,4	111,1	119,3
в том числе: / *of which:*							
электроэнергетика / *electric power*	168,9	374,7	114,2	134,0	117,8	125,3	133,0
топливная / *fuel*	172,4	294,7	110,3	129,8	102,8	120,6	123,3
черная металлургия / *ferrous metallurgy*	167,6	270,7	114,5	109,6	115,1	123,4	119,0
химическая / *chemical*	200,5	288,5	105,4	107,9	119,5	105,0	130,8
нефтехимическая / *petrochemical*	234,8	228,0	120,4	106,9	103,7	102,2	134,5
машиностроение и металлообработка *machine-building and metalworking*	271,8[1)]	247,2	109,2	106,9	111,9	106,9	110,7
лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная *logging, woodworking, pulp and paper*	213,2	257,3	114,4	114,1	117,9	107,4	119,1
промышленность строительных материалов / *building materials*	229,6	304,2	109,8	117,1	134,8	104,3	118,4
стекольная / *glass*	212,1	258,2	106,6	114,9	116,5	108,3	129,3
легкая / *light*	224,9	238,6	107,5	108,8	108,0	106,2	114,4
пищевкусовая / *food and flavouring*	280,0	225,1	107,4	109,7	114,2	110,0	112,4
мясная и молочная / *meat and dairy*	319,3	211,9	109,7	120,0	118,9	105,8	115,6
мукомольно-крупяная *flour milling and cereals*	299,9	376,9	95,4	113,5	123,1	101,9	101,0

[1)] Данные приведены по отрасли машиностроение. / *Data refer to machine-building industry.*

24.14. Индексы цен производителей по отдельным промышленным товарам

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Producer price indices by selected industrial commodities

(December to December of previous year; percent)

	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Электроэнергетика / *Electric power*						
электроэнергия / *electricity*	375,7	115,2	135,3	126,8	123,7	134,8
теплоэнергия / *heat energy*	355,9	110,7	127,5	110,4	124,7	124,5
Топливная промышленность / *Fuel*						
бензин автомобильный *motor gasoline*	231,8	107,2	118,9	105,7	110,7	117,3
дизельное топливо / *diesel fuel*	318,7	110,3	135,2	103,8	119,5	120,6
мазут топочный / *residual fuel oil*	390,5	115,7	117,7	124,5	103,0	118,9
торфяные брикеты *peat briquettes*	335,7	110,6	121,4	121,1	117,0	127,5
Черная металлургия / *Ferrous metallurgy*						
прокат / *rolled metal*	268,9	116,2	106,2	150,6	100,6	120,2
трубы стальные / *steel pipes*	131,0	114,1	107,9	122,0	108,2	127,6
проволока стальная / *steel wire*	238,6	109,0	105,8	137,0	96,2	122,7
металлокорд / *metal cord*	256,1	110,5	105,6	105,1	100,0	105,8

Продолжение
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Химическая промышленность *Chemical industry*						
калийные удобрения *potassium fertilizers*	608,3	100,6	100,0	100,0	100,0	101,4
азотные удобрения *nitrogenous fertilizers*	193,9	110,5	137,8	130,3	144,8	144,4
фосфорные удобрения *phosphatic fertilizers*	320,0	110,8	143,2	291,7	61,8	134,6
волокна синтетические *synthetic fibres*	292,4	105,3	106,1	104,0	109,0	130,7
нити синтетические *synthetic filaments*	306,0	105,3	102,8	107,2	103,5	118,9
нити искусственные *artificial filaments*	220,2	108,5	100,8	101,3	102,3	198,6
пленки полимерные *film of polymers*	219,2	108,5	113,2	111,8	105,6	138,2
кордная ткань / *cord fabric*	277,0	104,7	104,5	102,6	102,1	105,9
эмали / *enamels*	181,2	115,4	106,3	126,0	112,4	112,0
лаки / *varnishes and lacquers*	130,2	123,3	115,1	114,0	102,3	104,1
краска масляная / *oil paint*	195,2	111,8	100,0	135,0	117,5	102,9
синтетические моющие средства *synthetic detergents*	203,5	108,6	110,7	125,0	117,2	107,6
Нефтехимическая промышленность *Petrochemical industry*						
шины для грузовых автомобилей *tyres for trucks*	247,9	113,3	106,3	110,9	100,9	132,1
шины для сельскохозяйственных машин *tyres for agricultural machinery*	287,5	114,3	106,6	108,4	101,3	129,3
шины для легковых автомобилей *tyres for passenger cars*	156,9	104,2	109,3	108,7	109,1	132,4
Машиностроение и металлообработка *Machine-building and metalworking*						
лифты / *elevators*	407,2	102,0	100,1	100,8	101,1	100,9
машины-погрузчики *loading machines*	156,9	124,0	111,6	103,0	109,7	122,1
электродвигатели *electric motors*	216,3	106,5	105,7	107,4	105,1	119,3
трансформаторы силовые *power transformers*	182,6	123,7	106,2	114,7	110,9	105,3
кабели / *cables*	196,5	105,2	103,6	102,1	118,7	110,3
провода эмалированные *enameled wire*	283,4	107,9	127,2	101,5	162,1	133,0

Продолжение
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010
электролампы осветительные *electric lighting lamps*	355,2	100,6	117,9	106,2	106,5	104,4
насосы / *pumps*	259,7	109,7	108,5	106,9	107,6	112,8
станки металлорежущие *metal-cutting machines*	251,3	116,5	109,4	117,1	109,2	110,3
станки деревообрабатывающие *wood-working machines*	212,0	109,6	110,1	112,0	111,2	104,0
автомобили грузовые МАЗ *trucks of Minsk Automobile Plant (MAZ)*	274,2	103,0	106,7	106,1	104,3	104,7
сеялки / *seeding machines*	207,4	110,1	137,5	105,2	107,1	125,4
косилки / *mowing machines*	236,3	116,0	114,3	112,4	106,2	112,1
плуги / *ploughs*	273,2	110,0	176,8	103,7	107,8	97,2
плиты газовые / *gas cookers*	196,3	110,2	114,5	116,7	108,4	116,6
холодильники и морозильники *refrigerators and freezers*	192,1	103,7	109,1	106,2	110,7	109,6
телевизоры цветные *colour television sets*	126,6	94,4	99,0	93,5	111,7	106,5
плиты электрические *electric cookers*	202,8	109,4	111,6	107,7	110,8	115,5
велосипеды / *bicycles*	240,2	115,8	113,8	117,9	119,5	113,0
Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность *Logging, woodworking, pulp and paper*						
пиломатериалы / *sown timber*	290,7	127,0	114,3	137,0	110,0	109,3
древесноволокнистые плиты *fibreboard*	273,3	115,4	120,6	135,6	100,3	119,0
древесностружечные плиты *particle board*	279,1	111,8	119,9	111,3	100,9	122,0
блоки оконные *window and frame units*	211,9	112,6	133,4	112,0	101,3	112,0
блоки дверные / *door and frame units*	235,2	115,7	112,7	113,0	102,0	108,3
фанера клееная / *plywood*	277,3	115,3	118,0	118,3	101,3	131,5
спички / *matches*	301,6	111,3	119,4	110,2	123,9	120,9
мебель / *furniture*	251,4	105,1	110,2	111,9	107,9	114,8
бумага / *paper*	170,1	107,8	132,0	113,2	103,9	139,6
картон / *cardboard*	238,6	108,4	110,1	114,5	105,3	133,4
обои / *wallpaper*	290,6	109,9	107,1	119,7	111,4	117,6

Продолжение
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Промышленность строительных материалов / *Building materials*						
цемент / *cement*	294,1	109,9	138,2	172,3	97,2	125,0
шифер / *roofing slate*	288,3	125,0	125,6	118,9	111,7	119,8
рубероид / *roofing felt*	300,6	109,8	133,9	135,7	98,7	124,3
кровельные материалы *roofing materials*	283,4	111,0	115,0	132,6	99,7	109,4
стеновые блоки из ячеистого бетона *wall blocks of cellular concrete*	310,7	107,1	117,0	128,3	101,4	118,2
кирпич строительный *building bricks*	297,1	107,5	129,1	118,0	112,2	123,2
плитка керамическая *ceramic tiles*	289,2	108,1	101,7	104,4	107,8	106,5
щебень / *crushed stone*	350,6	110,8	103,4	173,0	99,8	107,8
мука доломитовая / *dolomite flour*	381,1	129,5	116,8	114,8	112,0	144,3
бетон товарный *ready-mixed concrete*	275,1	109,7	122,0	150,6	101,6	117,8
стекло строительное *building glass*	350,2	100,0	105,7	113,3	105,3	142,2
Легкая промышленность / *Light industry*						
ткани готовые хлопчатобумажные *cotton fabrics, finished*	248,2	102,7	108,0	114,5	106,2	133,0
ткани льняные / *flax fabrics*	273,6	102,5	102,6	111,8	109,0	110,3
ткани готовые шерстяные *wool fabrics, finished*	218,1	129,3	108,9	116,7	108,9	105,7
ковры и ковровые изделия / *carpets and rugs*	218,2	108,5	106,8	113,9	104,1	108,8
ткани готовые шелковые *silk fabrics, finished*	238,1	101,8	106,7	111,8	125,2	114,3
верхний трикотаж / *knitted outerwear*	198,0	101,4	107,9	110,7	104,9	101,2
бельевой трикотаж *knitted underwear*	203,4	100,8	99,3	103,6	100,3	108,8
чулочно-носочные изделия *hosiery*	249,7	103,7	109,0	108,2	104,8	113,3
швейные изделия / *apparel*	247,8	109,3	109,4	105,6	106,4	110,5
кожтовары / *leather goods*	238,1	104,7	109,5	105,0	101,3	117,7
мех искусственный / *artificial fur*	294,0	109,0	109,6	106,8	109,6	128,7
кожаная обувь / *leather footwear*	220,8	110,6	112,3	108,2	110,4	111,8

Продолжение
Continued

	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Пищевкусовая промышленность *Food and flavouring industry*						
сахар-песок / *granulated sugar*	200,1	110,2	90,9	110,5	110,2	129,0
хлебобулочные изделия *bread and bakery products*	338,4	102,6	110,3	116,9	105,6	104,7
кондитерские изделия *confectionery*	213,5	108,6	117,1	115,4	108,1	122,3
макаронные изделия / *pasta*	218,1	100,7	104,4	130,2	104,3	105,6
маргарин / *margarine*	148,7	106,9	136,9	117,9	105,7	128,8
спирт-ректификат / *rectified spirit*	223,0	100,2	134,5	140,0	121,5	110,4
водка и ликеро-водочные изделия *vodka and liquor and vodka beverages*	120,9	107,5	109,1	113,9	112,2	107,3
вина плодово-ягодные *fruit and berry wine*	192,7	112,0	118,9	100,5	100,1	99,4
пиво / *beer*	250,7	112,7	115,1	114,8	111,6	116,1
минеральная вода / *mineral water*	248,9	111,4	111,6	111,7	121,7	121,5
безалкогольные напитки *non-alcoholic beverages*	246,8	111,8	101,3	109,8	107,1	114,9
консервы овощные и фруктовые *canned vegetables and fruits*	172,4	108,2	107,5	120,5	107,8	113,1
соль поваренная / *table salt*	385,6	102,3	121,2	123,6	109,0	108,4
табачные изделия / *tobacco*	197,6	113,1	106,8	108,2	122,8	102,5
Мясная и молочная промышленность *Meat and dairy industry*						
говядина / *beef*	187,5	115,9	112,5	131,7	106,3	122,0
свинина / *pork*	248,4	114,9	116,8	123,0	102,3	114,1
колбасные изделия и копчености *sausages and smoked products*	231,8	110,9	108,7	111,8	105,4	110,5
масло животное / *animal oil*	158,4	106,7	130,5	120,3	110,3	135,6
молоко / *milk*	221,7	104,9	124,1	118,8	109,9	116,4
сметана / *sour cream*	241,2	104,9	134,4	120,2	108,5	115,0
сыр твердый / *hard cheese*	236,6	105,3	128,5	118,2	103,3	120,7
Мукомольно-крупяная промышленность *Flour milling and cereals*						
мука пшеничная / *wheat flour*	368,8	106,8	116,7	124,1	101,7	100,1
мука ржаная / *rye flour*	400,6	106,8	119,9	119,1	107,7	101,5
крупа гречневая / *buckwheat*	321,2	100,2	106,4	120,6	89,6	303,5
крупа овсяная / *oatmeal*	301,4	105,8	115,2	115,4	107,7	114,5

24.15. Индексы тарифов на перевозку грузов

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Freight tariff indices

(December to December of previous year; percent)

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Транспорт – всего *Total transport*	291,0	420,0	106,4	108,8	130,9	118,2	130,0
в том числе: *of which:*							
железнодорожный *railway*	343,4	473,5	107,3	110,6	145,9	138,9	115,8
автомобильный *motor road*	260,5	272,8	108,6	111,7	114,1	107,7	117,5
воздушный / *air*	342,8	307,6	99,0	100,7	109,4	133,5	104,7
трубопроводный *pipeline*	…	…	100,0	100,1	100,4	70,0	180,1

24.16. Средние цены на продукцию, реализованную сельскохозяйственными организациями

(тысяч рублей за тонну)

Average prices of products sold by agricultural organisations

(thousand rubles per tonne)

	1995	2000[1)]	2005	2007	2008	2009	2010
Зерно /*Grains*	790	91	174	242	350	313	325
Картофель /*Potatoes*	1 546	57	206	239	311	415	821
Овощи /*Vegetables*	2 840	188	886	1 289	1 573	1 423	1 946
Льноволокно / *Flax fibre*	3 016	394	579	427	1 233	1 300	1 591
Сахарная свекла *Sugar beet*	437	33	73	64	76	77	103
Мясо / *Meat*							
крупного рогатого скота / *beef*	5 635	363	1 861	2 383	3 148	3 671	4 007
свиней /*pork*	10 557	688	3 012	3 373	4 058	4 454	4 885
птицы /*poultry*	10 415	718	2 512	2 885	3 341	3 728	3 503
Молоко /*Milk*	1 139	74	333	424	660	636	854
Яйца, за 1000 шт. *Eggs, per 1000 pieces*	600	37	124	149	183	203	225

[1)] С учетом деноминации (уменьшение в 1000 раз). / *In terms of the new denomination (1 new ruble is equivalent to 1000 old rubles).*

24.17. Индексы цен производителей на реализованную сельскохозяйственную продукцию

(в процентах к предыдущему году)

Producer price indices of agricultural products
(percent of previous year)

	1995	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Зерно / *Grains*	490	365	102	133	145	89	104
Картофель / *Potatoes*	696	122	156	92	130	133	198
Овощи / *Vegetables*	483	212	124	118	122	91	137
Сахарная свекла / *Sugar beet*	391	196	100	83	119	101	134
Льноволокно /*Flax fibre*	218	384	85	163	289	105	122
Мясо / *Meat*							
крупного рогатого скота *beef*	619	271	123	115	132	117	109
свиней /*pork*	612	281	127	106	120	110	110
птицы /*poultry*	678	254	119	103	116	112	94
Молоко / *Milk*	984	346	105	116	156	96	134
Яйца / *Eggs*	611	260	109	119	123	111	111

24.18. Индексы цен инвестиций в основной капитал

(в процентах к предыдущему году)

Price indices of fixed capital investment
(percent of previous year)

	2000	2005	2007	2008	2009	2010
Индекс цен инвестиций в основной капитал *Price index of fixed capital investment*	283,8	116,6	110,0	115,7	111,4	110,3
из него: / *of which:*						
индекс цен на строительно-монтажные работы *price index of building and assembly works*	332,8	117,7	110,8	118,3	111,4	111,2
индекс цен производителей на оборудование *producer price index for equipment*	262,0	114,0	106,6	108,9	107,5	108,5

24.19. Индексы тарифов на услуги связи для юридических и физических лиц

(декабрь к декабрю предыдущего года; в процентах)

Tariff indices of communication services for legal and natural persons

(December to December of previous year; percent)

	Услуги связи *Communication services*	В том числе / *Of which*			
		почтовая связь *mail service*	местная телефонная связь *local telephone service*	междугородная телефонная связь *intercity telephone service*	проводное вещание *wire broadcasting*
2000					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *For legal persons and individual entrepreneurs*	165,5	168,4	207,7	154,0	174,7
Для физических лиц / *For natural persons*	186,9	233,7	211,7	159,6	175,2
2005					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *For legal persons and individual entrepreneurs*	106,7	102,8	111,9	114,5	117,2
Для физических лиц / *For natural persons*	107,3	115,4	112,1	113,6	122,6
2006					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *For legal persons and individual entrepreneurs*	101,9	102,4	108,9	104,1	117,4
Для физических лиц / *For natural persons*	103,0	114,9	108,9	105,4	121,1
2007					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *For legal persons and individual entrepreneurs*	101,4	101,6	105,9	103,3	106,6
Для физических лиц / *For natural persons*	98,1	108,8	107,0	104,5	106,5
2008					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *For legal persons and individual entrepreneurs*	103,0	102,7	108,7	100,1	110,8
Для физических лиц / *For natural persons*	103,4	108,8	110,3	100,1	110,2
2009					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *For legal persons and individual entrepreneurs*	102,4	105,6	106,2	100,7	118,1
Для физических лиц / *For natural persons*	107,3	117,0	107,2	100,7	120,4
2010					
Для юридических лиц и индивидуальных предпринимателей *For legal persons and individual entrepreneurs*	101,8	103,5	100,9	100,2	117,6
Для физических лиц / *For natural persons*	101,2	110,9	106,7	100,7	123,1

25. ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ ТОВАРАМИ

Раздел включает данные о внешней торговле товарами Республики Беларусь, в том числе по странам СНГ и вне СНГ, сформированные на основе сведений, содержащихся в свидетельствах о помещении товаров под таможенный режим, статистических декларациях, иных таможенных документах, а также государственной статистической отчетности об экспорте и импорте отдельных товаров.

В итоговые статистические данные по внешней торговле включаются также расчетные данные об объемах экспорта и импорта отдельных товаров, не учитываемых таможенной статистикой, и данные Государственного таможенного комитета Республики Беларусь об объемах импорта транспортных средств физическими лицами.

Объем внешней торговли товарами - сумма стоимостных объемов экспорта и импорта товаров за определенный период.

Экспорт товаров - вывоз из страны товаров отечественного производства и реэкспорт товаров.

Импорт товаров - ввоз в страну товаров для использования внутри страны, включая реимпортируемые товары и товары, предназначенные для последующего реэкспорта.

Реэкспорт товаров – вывоз товаров иностранного происхождения, ранее ввезенных в страну, но не подвергшихся переработке в этой стране.

Реимпорт товаров – ввоз товаров, ранее вывезенных из страны, но не подвергшихся переработке за пределами страны.

Сальдо внешней торговли товарами – разница между стоимостными объемами экспорта и импорта товаров за определенный период. Сальдо считается положительным, если стоимость экспорта превышает стоимость импорта, отрицательным – при обратном соотношении.

25. FOREIGN TRADE IN GOODS

The section includes data related to the Republic of Belarus' foreign trade in goods, including the distribution by the CIS countries and non-CIS countries, which are compiled based on the data of the certificates on the placement of goods under the customs regime, statistical declarations and other customs documents as well as state statistical reports on the exports and imports of selected commodities.

The final statistical data on foreign trade also include estimates pertaining to the volumes of exports and imports of selected commodities not covered by customs statistics, and data of the State Customs Committee of the Republic of Belarus on the imports of transport vehicles by natural persons.

***Volume of foreign trade in goods** is the sum of values of commodity exports and imports over a specified period.*

***Exports of goods** cover shipping abroad domestically produced goods and re-exports of goods.*

***Imports of goods** is shipping goods from abroad to be used within the country, including re-imported goods and goods intended for further re-exports.*

***Re-exports of goods** is shipping abroad goods of the foreign origin that were previously imported to the country, but did not undergo any processing in this country.*

***Re-imports of goods** is shipping goods from abroad that were previously exported from the country, but did not undergo any processing outside the country.*

***Foreign trade in goods balance** is the difference between commodity exports and imports over a specified period. Positive balance means that the values of exports exceed those of imports, while negative balance means that imports surpass exports.*

25.1. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь

(миллионов долларов США)

Foreign trade in goods of the Republic of Belarus
(mil. USD)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010	
Объем внешней торговли товарами Республики Беларусь	15 972	32 687	42 085	52 968	71 952	49 873	60 168	*Volume of foreign trade in goods of the Republic of Belarus*
экспорт товаров	7 326	15 979	19 734	24 275	32 571	21 304	25 284	*exports of goods*
импорт товаров	8 646	16 708	22 351	28 693	39 381	28 569	34 884	*imports of goods*
сальдо	-1 320	-729	-2 617	-4 418	-6 810	-7 265	-9 600	*balance*
со странами СНГ[1)]	10 469	18 202	23 121	30 237	40 317	27 540	34 172	*with CIS countries[1)]*
экспорт товаров	4 399	7 060	8 609	11 221	14 360	9 316	13 636	*exports of goods*
импорт товаров	6 070	11 142	14 512	19 016	25 957	18 224	20 536	*imports of goods*
сальдо	-1 671	-4 082	-5 903	-7 795	-11 597	-8 908	-6 900	*balance*
из них с Россией	9 315	15 834	19 944	26 084	34 059	23 444	28 035	*of which with Russia*
экспорт товаров	3 710	5 716	6 845	8 879	10 552	6 718	9 954	*exports of goods*
импорт товаров	5 605	10 118	13 099	17 205	23 507	16 726	18 081	*imports of goods*
сальдо	-1 895	-4 402	-6 254	-8 326	-12 955	-10 008	-8 127	*balance*
со странами вне СНГ[2)]	5 503	14 485	18 964	22 731	31 635	22 333	25 996	*with non-CIS countries[2)]*
экспорт товаров	2 927	8 919	11 125	13 054	18 211	11 988	11 648	*exports of goods*
импорт товаров	2 576	5 566	7 839	9 677	13 424	10 345	14 348	*imports of goods*
сальдо	351	3 353	3 286	3 377	4 787	1 643	-2 700	*balance*
из них со странами ЕС (27)	3 938	10 736	14 128	16 854	22 711	15 847	15 150	*of which with EU countries (27)*
экспорт товаров	2 085	7 130	9 088	10 612	14 169	9 301	7 600	*exports of goods*
импорт товаров	1 853	3 606	5 040	6 242	8 542	6 546	7 550	*imports of goods*
сальдо	232	3 524	4 048	4 370	5 627	2 755	50	*balance*

[1)] Здесь и далее данные с 2009 года приведены без учета Грузии. / *Hereinafter data for 2009 exclude Georgia.*
[2)] Здесь и далее данные с 2009 года приведены с учетом Грузии. / *Hereinafter data for 2009 include Georgia.*

25.2. Внешняя торговля товарами Республики Беларусь с отдельными странами

(миллионов долларов США)

Foreign trade in goods of the Republic of Belarus with selected countries

(mil. USD)

	Экспорт товаров *Exports of goods*				Импорт товаров *Imports of goods*				
	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010	
Всего	7 326,4	15 979,3	21 304,2	25 283,5	8 646,2	16 708,1	28 569,0	34 884,4	*Total*
Европа									*Europe*
Австрия	16,5	16,8	24,1	30,9	55,5	81,0	153,4	182,5	*Austria*
Бельгия	33,0	78,7	87,3	103,8	46,9	118,4	224,5	260,7	*Belgium*
Болгария	8,8	23,5	19,9	19,9	15,3	21,8	36,8	40,4	*Bulgaria*
Венгрия	61,7	134,6	76,3	68,4	42,6	80,1	130,3	150,7	*Hungary*
Германия	231,7	708,5	987,4	460,8	587,9	1 121,1	2 211,1	2 385,3	*Germany*
Дания	19,5	66,6	26,4	27,7	55,4	53,9	91,9	94,5	*Denmark*
Исландия	1,8	3,5	1,9	4,3	0,6	39,5	64,1	36,6	*Iceland*
Испания	9,2	8,3	9,6	10,2	26,7	63,5	173,4	206,2	*Spain*
Италия	76,1	159,7	187,2	195,4	162,6	393,5	709,0	772,4	*Italy*
Латвия	467,3	322,6	1 655,8	929,5	29,7	90,6	116,6	95,8	*Latvia*
Литва	348,8	351,8	362,3	450,5	69,0	134,6	195,2	247,8	*Lithuania*
Молдова	38,4	102,2	169,6	165,2	33,6	72,3	84,6	83,9	*Moldova*
Нидерланды	130,3	2 408,3	3 698,0	2 845,6	79,5	161,3	232,3	316,3	*Netherlands*
Норвегия	21,0	38,8	111,5	123,4	22,3	43,7	92,0	93,4	*Norway*
Польша	276,8	847,3	823,2	885,8	223,8	578,9	786,6	1 079,8	*Poland*
Россия	3 710,1	5 715,8	6 718,5	9 953,6	5 604,7	10 118,2	16 726,3	18 080,6	*Russia*
Румыния	25,7	61,5	67,1	82,1	4,4	9,9	30,9	45,7	*Romania*
Словакия	19,2	50,9	84,4	63,9	12,8	42,8	110,6	117,1	*Slovakia*
Словения	2,6	4,9	7,5	8,8	25,1	35,8	59,6	71,4	*Slovenia*
Соединенное Королевство	95,9	1 120,4	803,7	935,2	106,3	144,1	257,1	313,4	*United Kingdom*
Украина	559,7	907,8	1 691,5	2 560,1	340,6	893,9	1 290,0	1 879,3	*Ukraine*
Финляндия	18,4	30,7	21,3	56,9	38,1	51,2	110,8	132,3	*Finland*
Франция	36,5	274,7	67,6	57,1	80,2	176,1	393,0	384,6	*France*
Хорватия	13,8	20,7	7,7	39,0	4,1	8,9	22,7	25,8	*Croatia*
Чешская Республика	30,9	55,8	58,7	90,3	132,3	99,4	238,3	317,1	*Czech Republic*

Продолжение
Continued

	Экспорт товаров *Exports of goods*				Импорт товаров *Imports of goods*				
	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010	
Швейцария	2,2	4,1	5,9	145,3	37,1	122,6	184,2	184,4	*Switzerland*
Швеция	13,1	262,6	72,6	77,6	35,1	89,0	150,8	175,4	*Sweden*
Эстония	147,4	106,4	119,8	126,3	5,6	17,8	58,8	70,1	*Estonia*
Азия									*Asia*
Азербайджан	6,8	28,0	120,3	140,2	6,7	2,0	4,3	6,0	*Azerbaijan*
Армения	0,7	12,9	23,2	42,1	1,6	2,1	5,1	5,1	*Armenia*
Вьетнам	23,4	40,0	82,2	105,5	8,0	2,5	32,8	40,4	*Viet Nam*
Грузия	1,5	6,7	24,9	42,1	1,3	2,5	14,5	21,9	*Georgia*
Израиль	0,8	1,7	10,9	11,0	12,0	21,7	50,4	67,0	*Israel*
Индия	33,4	197,5	487,8	330,8	22,0	46,0	115,9	152,0	*India*
Индонезия	4,8	24,2	21,0	129,3	17,6	17,3	44,6	47,2	*Indonesia*
Иран, Исламская Республика	24,5	35,8	63,1	97,2	1,4	2,8	8,4	7,6	*Iran, Islamic Republic of*
Казахстан	19,6	183,5	313,4	464,8	44,9	31,1	74,9	405,8	*Kazakhstan*
Кипр	6,8	16,8	33,1	65,1	1,8	5,4	23,6	22,7	*Cyprus*
Китай	136,2	430,9	174,0	475,8	47,4	284,1	1 080,1	1 684,1	*China*
Корея, Республика	19,8	9,5	7,6	25,1	20,2	47,7	118,6	139,2	*Korea, Republic of*
Кыргызстан	4,0	8,8	65,7	85,5	9,4	2,0	3,2	8,3	*Kyrgyzstan*
Ливан	0,1	10,0	103,4	71,2	0,1	0,1	0,9	1,2	*Lebanon*
Малайзия	23,0	16,5	33,3	35,8	11,0	53,6	50,2	63,1	*Malaysia*
Пакистан	6,7	58,9	112,5	33,7	0,1	4,7	8,5	15,7	*Pakistan*
Сирийская Арабская Республика	13,1	31,2	55,4	39,5	0,1	0,3	2,3	8,1	*Syrian Arab Republic*
Таджикистан	2,4	8,6	34,6	42,1	2,9	3,4	11,1	5,5	*Tajikistan*
Таиланд	9,0	2,0	10,5	42,3	6,1	15,4	38,2	50,4	*Thailand*

Продолжение
Continued

	Экспорт товаров *Exports of goods*				Импорт товаров *Imports of goods*				
	2000	2005	2009	2010	2000	2005	2009	2010	
Тайвань (Китай)	35,6	25,8	38,6	27,7	29,3	36,2	76,5	99,5	*Taiwan (China)*
Туркменистан	45,3	43,9	73,1	87,2	0,7	1,1	1,8	3,6	*Turkmenistan*
Турция	30,3	37,6	79,1	104,8	18,8	72,3	187,6	259,4	*Turkey*
Узбекистан	10,7	42,1	106,5	95,1	24,0	13,9	23,0	58,5	*Uzbekistan*
Япония	6,1	4,5	2,8	3,6	40,6	58,2	205,6	184,8	*Japan*
Африка									*Africa*
Гана	0,0	0,4	16,5	16,0	9,0	10,8	31,1	35,5	*Ghana*
Египет	6,4	32,5	66,5	47,7	0,4	5,4	13,0	15,4	*Egypt*
Марокко	19,5	0,1	2,6	1,7	7,3	12,4	16,3	18,6	*Morocco*
Нигерия	4,9	3,8	28,0	41,5	0,6	0,0	0,1	12,1	*Nigeria*
Судан	1,3	3,6	24,2	15,4	0,1	0,0	–	0,0	*Sudan*
Тунис	0,1	0,7	35,9	28,8	0,0	0,2	0,9	1,3	*Tunisia*
Южная Африка	2,5	2,7	6,1	16,6	1,6	3,4	9,1	8,3	*South Africa*
Америка									*America*
Аргентина	0,1	3,4	3,5	23,0	15,4	23,2	102,1	193,4	*Argentina*
Бразилия	65,9	167,5	444,8	705,5	42,3	142,3	118,0	157,3	*Brazil*
Венесуэла	1,9	15,6	230,6	302,4	0,2	0,0	0,0	1 152,3	*Venezuela*
Канада	1,2	9,7	4,9	34,3	5,6	46,5	40,6	52,3	*Canada*
Колумбия	4,2	0,8	49,1	45,7	0,2	2,5	6,4	17,7	*Colombia*
Куба	5,5	13,2	15,2	6,9	40,7	5,7	0,9	0,5	*Cuba*
Мексика	3,5	7,6	11,4	30,3	2,6	6,0	17,6	17,0	*Mexico*
Соединенные Штаты	97,0	250,1	41,4	72,9	138,7	231,9	429,9	421,8	*United States*
Эквадор	4,3	–	8,8	12,1	11,5	7,2	25,4	26,5	*Ecuador*
Австралия и Океания									*Australia and Oceania*
Австралия	2,2	5,7	12,4	2,8	3,2	3,6	6,6	4,3	*Australia*
Новая Зеландия	0,2	0,1	0,3	13,3	0,1	2,5	6,6	15,1	*New Zealand*

25.3. Товарная структура экспорта

Commodity structure of exports

	2000		2009		2010		
	Млн. долл. США *Mil. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	Млн. долл. США *Mil. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	Млн. долл. США *Mil. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	
Всего	7 326,4	100	21 304,2	100	25 283,5	100	*Total*
в том числе:							*of which:*
машины, оборудование и транспортные средства	1 847,9	25,2	3 345,5	15,7	4 804,6	19,0	*machinery, equipment and vehicles*
минеральные продукты	1 482,1	20,2	8 082,4	37,9	7 131,3	28,2	*mineral products*
черные, цветные металлы и изделия из них	530,3	7,2	1 461,3	6,9	1 918,1	7,6	*ferrous, non-ferrous metals and articles thereof*
продукция химической промышленности, каучук (включая химические волокна и нити)	1 454,1	19,8	3 884,6	18,2	4 999,5	19,8	*chemical products, rubber (including chemical fibres and filaments)*
древесина и целлюлозно-бумажные изделия	313,9	4,3	480,7	2,3	657,5	2,6	*wood and pulp and paper articles*
текстиль и текстильные изделия	468,9	6,4	615,4	2,9	785,7	3,1	*textiles and textile articles*
кожевенное сырье, пушнина и изделия из них	47,8	0,7	56,4	0,3	79,7	0,3	*leather raw materials, fur and articles thereof*
продукция пищевой промышленности и сырье для ее производства	503,3	6,9	2 289,0	10,7	3 264,7	12,9	*food industry products and raw materials for their production*
прочие	678,1	9,3	1 088,9	5,1	1 642,4	6,5	*other*

25.4. Товарная структура импорта

Commodity structure of imports

	2000		2009		2010		
	Млн. долл. США *Mil. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	Млн. долл. США *Mil. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	Млн. долл. США *Mil. USD*	В процентах к итогу *Percent of total*	
Всего	8 646,2	100	28 569,0	100	34 884,4	100	*Total imports*
в том числе:							*of which:*
машины, оборудование и транспортные средства	1 638,2	18,9	6 436,1	22,5	8 450,3	24,2	*machinery, equipment and vehicles*
минеральные продукты	2 650,4	30,6	11 511,3	40,3	12 345,7	35,4	*mineral products*
черные, цветные металлы и изделия из них	965,8	11,2	2 503,8	8,8	3 897,4	11,2	*ferrous, non-ferrous metals and articles thereof*
продукция химической промышленности, каучук (включая химические волокна и нити)	1 302,5	15,1	3 550,1	12,4	4 621,9	13,3	*chemical products, rubber (including chemical fibres and filaments)*
древесина и целлюлозно-бумажные изделия	271,7	3,1	610,5	2,1	746,6	2,1	*wood and pulp and paper articles*
текстиль и текстильные изделия	281,5	3,3	436,2	1,5	550,6	1,6	*textiles and textile articles*
кожевенное сырье, пушнина и изделия из них	57,5	0,7	82,4	0,3	103,6	0,3	*leather raw materials, fur and articles thereof*
продукция пищевой промышленности и сырье для ее производства	1 115,9	12,9	2 339,1	8,2	2 855,9	8,2	*food industry products and raw materials for their production*
прочие	362,7	4,2	1 099,5	3,9	1 312,4	3,7	*other*

25.5. Экспорт важнейших видов продукции

Exports of major products

	2000	2008	2009	2010	
Нефтепродукты , тыс. т	7 783,1	15 162,1	15 542,4	11 202,9	*Petroleum products, thous. tonnes*
в страны СНГ	1 969,9	1 584,5	2 080,5	2 421,4	*CIS countries*
Молдова	89,3	168,3	205,7	134,4	*Moldova*
Россия	251,9	17,0	7,7	35,2	*Russia*
Украина	1 628,6	1 389,7	1 864,6	2 202,8	*Ukraine*
в страны вне СНГ	5 813,2	13 577,6	13 461,9	8 781,5	*non-CIS countries*
Венгрия	202,7	83,3	57,6	4,6	*Hungary*
Германия	–	45,3	85,6	55,4	*Germany*
Италия	12,2	239,1	283,3	182,2	*Italy*
Кипр	50,1	131,8	62,6	126,7	*Cyprus*
Китай	–	–	–	49,0	*China*
Латвия	1 786,6	1 908,8	2 028,8	853,4	*Latvia*
Литва	1 745,5	96,3	122,6	117,0	*Lithuania*
Нидерланды	369,0	8 605,6	8 485,0	5 041,0	*Netherlands*
Польша	28,2	280,0	368,5	241,8	*Poland*
Румыния	21,5	141,7	83,9	23,7	*Romania*
Словакия	3,0	52,7	66,2	21,8	*Slovakia*
Соединенное Королевство	356,2	1 761,6	1 672,6	1 562,2	*United Kingdom*
Швейцария	–	0,0	0,0	217,9	*Switzerland*
Эстония	1 141,7	186,3	58,5	52,1	*Estonia*
Сжиженный газ, тыс. т	85,6	404,7	310,0	339,4	*Liquified gas, thous. tonnes*
в страны СНГ	15,0	57,5	62,9	93,0	*CIS countries*
Россия	13,6	52,8	46,9	50,0	*Russia*
Украина	0,9	2,8	15,9	42,5	*Ukraine*
в страны вне СНГ	70,6	347,3	247,1	246,5	*non-CIS countries*
Литва	–	5,8	3,8	2,4	*Lithuania*
Польша	68,5	317,6	237,7	224,0	*Poland*
Азотные удобрения (в пересчете на 100% N), тыс. т	341,8	153,9	305,6	238,2	*Nitrogenous fertilizers (in terms of 100% N content), thous. tonnes*
в страны СНГ	106,1	0,7	0,7	0,3	*CIS countries*
Молдова	…	–	0,0	0,1	*Moldova*
Россия	…	0,1	0,6	0,2	*Russia*
Украина	…	0,6	0,1	0,0	*Ukraine*
в страны вне СНГ	235,7	153,2	304,9	237,9	*non-CIS countries*
Аргентина	…	15,3	4,6	23,0	*Argentina*
Бельгия	…	6,1	12,4	–	*Belgium*
Бразилия	…	45,8	159,4	71,5	*Brazil*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
Германия	…	23,2	35,2	16,0	*Germany*
Индия	…	12,5	9,7	–	*India*
Канада	…	–	–	33,7	*Canada*
Мексика	…	5,0	10,2	14,8	*Mexico*
Польша	…	5,3	14,7	17,6	*Poland*
Франция	…	13,3	11,6	–	*France*
Эквадор	…	–	19,1	11,4	*Ecuador*
Калийные удобрения (в пересчете на 100% K_2O), тыс. т	2 840,2	3 797,2	1 759,0	4 180,6	*Potash fertilizers (in terms of 100% K_2O content), thous. tonnes*
в страны СНГ	22,7	146,5	10,0	112,8	*CIS countries*
Россия	0,7	19,2	2,7	34,0	*Russia*
Украина	21,9	127,2	7,3	78,7	*Ukraine*
в страны вне СНГ	2 817,5	3 650,7	1 749,0	4 067,8	*non-CIS countries*
Бангладеш	49,4	–	30,2	85,7	*Bangladesh*
Бельгия	22,4	148,5	49,8	84,9	*Belgium*
Бразилия	402,5	1 016,5	462,8	1 164,8	*Brazil*
Венесуэла	11,1	99,4	75,3	97,1	*Venezuela*
Вьетнам	43,5	87,1	69,0	96,9	*Viet Nam*
Индия	234,6	433,5	590,9	596,7	*India*
Индонезия	33,2	89,2	38,4	235,7	*Indonesia*
Китай	632,6	534,8	–	413,3	*China*
Колумбия	24,7	80,3	61,7	74,8	*Colombia*
Малайзия	155,2	92,0	56,0	49,9	*Malaysia*
Норвегия	121,2	204,7	116,2	217,1	*Norway*
Польша	335,4	228,4	64,4	234,7	*Poland*
Полимеры этилена, тыс. т	80,7	87,8	92,4	82,1	*Polymers of ethylene, thous. tonnes*
в страны СНГ	69,6	73,9	73,4	74,2	*CIS countries*
Россия	63,3	37,0	30,8	44,7	*Russia*
Украина	6,0	33,8	40,3	27,0	*Ukraine*
в страны вне СНГ	11,1	13,9	19,0	7,9	*non-CIS countries*
Китай	–	–	3,8	4,1	*China*
Латвия	1,7	2,0	1,0	0,7	*Latvia*
Литва	5,1	10,3	12,3	2,6	*Lithuania*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
Тара пластмассовая, тыс. т	23,0	40,7	47,8	60,0	*Plastic packing, thous. tonnes*
в страны СНГ	21,4	38,2	45,8	56,9	*CIS countries*
Россия	19,7	32,4	34,9	47,4	*Russia*
Украина	1,1	2,7	7,3	5,8	*Ukraine*
в страны вне СНГ	1,6	2,5	2,0	3,1	*non-CIS countries*
Германия	0,1	0,1	0,7	1,4	*Germany*
Италия	0,3	0,5	0,3	0,2	*Italy*
Латвия	0,0	0,1	0,2	0,2	*Latvia*
Литва	0,0	0,2	0,3	0,5	*Lithuania*
Польша	0,1	0,7	0,2	0,1	*Poland*
Словакия	0,8	0,0	0,0	0,0	*Slovakia*
Соединенные Штаты	0,1	0,2	0,1	0,3	*United States*
Шины, тыс. шт.	2 007,0	3 455,7	3 808,0	3 716,1	*Tyres, thous. pcs*
в страны СНГ	1 820,6	3 357,9	3 694,5	3 384,4	*CIS countries*
Казахстан	8,4	254,3	495,4	648,6	*Kazakhstan*
Россия	1 769,4	1 946,5	2 303,2	1 877,0	*Russia*
Украина	7,2	1065,5	676,9	620,1	*Ukraine*
в страны вне СНГ	186,4	97,8	113,5	331,7	*non-CIS countries*
Болгария	2,1	1,3	1,7	2,0	*Bulgaria*
Бразилия	–	5,0	6,2	146,9	*Brazil*
Венгрия	8,2	3,1	2,1	5,3	*Hungary*
Индонезия	–	0,6	0,1	10,9	*Indonesia*
Литва	6,3	3,4	5,7	19,7	*Lithuania*
Пакистан	1,0	2,2	18,7	15,1	*Pakistan*
Польша	25,9	6,1	5,8	7,6	*Poland*
Румыния	0,2	2,3	2,3	15,4	*Romania*
Сингапур	–	1,9	0,9	5,9	*Singapore*
Соединенное Королевство	3,4	4,4	8,5	2,6	*United Kingdom*
Турция	2,8	0,1	1,8	12,4	*Turkey*
Швеция	19,4	49,3	17,5	21,7	*Sweden*
Химические волокна и нити, тыс. т	150,1	151,4	156,1	171,6	*Chemical fibres and filaments, thous. tonnes*
в страны СНГ	101,9	80,8	85,2	87,7	*CIS countries*
Россия	93,3	68,9	71,1	70,8	*Russia*
Украина	7,4	11,1	13,1	16,2	*Ukraine*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
в страны вне СНГ	48,2	70,6	70,9	83,9	*non-CIS countries*
Германия	7,9	8,2	5,9	9,5	*Germany*
Индия	0,2	1,3	0,8	3,2	*India*
Иран, Исламская Республика	5,6	15,4	18,5	17,1	*Iran, Islamic Republic of*
Италия	1,3	2,8	5,0	5,1	*Italy*
Китай	0,0	3,7	6,5	5,9	*China*
Литва	6,2	5,0	3,9	6,6	*Lithuania*
Нидерланды	1,4	1,7	2,0	2,7	*Netherlands*
Пакистан	2,1	2,7	3,3	2,1	*Pakistan*
Польша	6,6	5,7	6,8	6,1	*Poland*
Соединенные Штаты	0,0	2,6	2,7	2,6	*United States*
Турция	2,3	12,6	6,4	9,1	*Turkey*
Чешская Республика	2,3	2,2	2,7	3,3	*Czech Republic*
Полуфабрикаты из нелегированной стали, тыс. т	295,0	635,6	584,4	645,7	*Semi-finished products of non-alloy steel, thous. tonnes*
в страны СНГ	102,6	33,0	20,2	100,3	*CIS countries*
Россия	88,2	0,7	18,1	28,3	*Russia*
Украина	14,4	32,3	2,1	72,0	*Ukraine*
в страны вне СНГ	192,4	602,6	564,2	545,4	*non-CIS countries*
Германия	–	32,0	2,1	5,9	*Germany*
Египет	–	55,2	26,5	29,8	*Egypt*
Индия	–	3,4	25,8	5,0	*India*
Иордания	–	10,2	15,8	30,5	*Jordan*
Италия	9,9	48,9	19,3	34,1	*Italy*
Латвия	29,4	116,6	194,5	185,9	*Latvia*
Нигерия	–	–	20,3	–	*Nigeria*
Польша	–	106,5	6,6	41,4	*Poland*
Румыния	57,8	3,0	–	28,5	*Romania*
Сирийская Арабская Республика	–	16,2	40,3	53,4	*Syrian Arab Republic*
Тунис	–	10,2	35,1	30,4	*Tunisia*
Турция	–	77,6	106,5	75,3	*Turkey*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
Прутки из нелегированной стали горячекатаные, прочие, тыс. т	199,0	871,9	914,5	783,0	*Other bars and rods of non-alloy steel, hot-rolled, thous. tonnes*
в страны СНГ	16,0	484,9	181,8	276,9	*CIS countries*
Россия	14,6	457,3	156,1	256,2	*Russia*
Украина	1,4	16,2	25,0	20,1	*Ukraine*
в страны вне СНГ	183,0	387,0	732,7	506,1	*non-CIS countries*
Германия	25,4	26,1	30,1	13,6	*Germany*
Иордания	–	–	8,1	26,6	*Jordan*
Ирак	–	–	21,8	14,3	*Iraq*
Кипр	–	31,1	24,2	13,5	*Cyprus*
Ливан	–	22,8	256,3	147,0	*Lebanon*
Литва	0,6	25,4	16,6	48,3	*Lithuania*
Нигерия	13,4	7,0	43,2	1,8	*Nigeria*
Норвегия	–	19,5	13,3	18,5	*Norway*
Польша	2,2	65,1	11,8	19,5	*Poland*
Сирийская Арабская Республика	–	10,0	63,5	18,9	*Syrian Arab Republic*
Соединенное Королевство	7,9	19,6	15,9	17,2	*United Kingdom*
Тунис	–	–	63,8	30,8	*Tunisia*
Финляндия	–	29,6	9,2	14,3	*Finland*
Швеция	–	12,6	12,1	16,6	*Sweden*
Скрученая проволока из черных металлов без электрической изоляции (металлокорд), тыс. т	48,5	87,2	62,9	86,3	*Stranded wire of iron, not electrically insulated, thous. tonnes*
в страны СНГ	19,1	24,9	19,0	28,9	*CIS countries*
Россия	16,4	22,5	16,8	26,3	*Russia*
Украина	2,6	2,4	2,2	2,5	*Ukraine*
в страны вне СНГ	29,4	62,3	43,9	57,4	*non-CIS countries*
Австрия	6,0	4,0	1,8	0,2	*Austria*
Германия	2,4	17,1	9,3	10,6	*Germany*
Италия	0,6	4,6	1,0	3,6	*Italy*
Мексика	1,0	1,9	1,6	0,9	*Mexico*
Польша	2,8	7,1	6,0	9,1	*Poland*
Румыния	–	3,9	5,2	8,7	*Romania*
Словакия	2,1	8,1	6,4	8,5	*Slovakia*
Словения	0,6	3,0	2,3	2,2	*Slovenia*
Франция	2,4	2,7	2,1	3,0	*France*
Чешская Республика	2,8	6,0	5,8	7,7	*Czech Republic*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
Холодильники, морозильники и холодильное оборудование, тыс. шт.	610,7	946,4	816,3	989,5	*Refrigerators, freezers and other refrigerating equipment, thous. pcs*
в страны СНГ	437,6	921,0	784,0	955,5	*CIS countries*
Казахстан	6,5	15,0	19,6	37,5	*Kazakhstan*
Россия	350,7	729,9	580,4	633,7	*Russia*
Украина	60,8	156,0	160,8	248,9	*Ukraine*
в страны вне СНГ	173,1	25,4	32,3	34,0	*non-CIS countries*
Венгрия	1,9	0,1	3,6	1,7	*Hungary*
Германия	44,9	0,8	3,2	5,4	*Germany*
Грузия	–	1,4	1,4	1,8	*Georgia*
Литва	6,5	3,7	5,2	5,8	*Lithuania*
Монголия	–	1,3	1,1	1,5	*Mongolia*
Сербия	–	–	3,1	4,2	*Serbia*
Словакия	14,7	10,3	8,1	6,7	*Slovakia*
Франция	60,5	1,0	2,2	1,7	*France*
Эстония	7,0	3,6	2,5	3,0	*Estonia*
Машины и механизмы для уборки и обмолота сельскохозяйственных культур, штук	6 039	17 051	15 222	11 947	*Harvesting or threshing machinery, pcs*
в страны СНГ	5 763	16 886	14 830	11 403	*CIS countries*
Казахстан	–	503	463	715	*Kazakhstan*
Россия	5 644	14 777	13 653	9 878	*Russia*
Украина	119	1 301	392	427	*Ukraine*
в страны вне СНГ	276	165	392	544	*non-CIS countries*
Аргентина	7	2	4	12	*Argentina*
Венесуэла	–	1	318	147	*Venezuela*
Китай	1	5	1	184	China
Латвия	206	31	1	2	*Latvia*
Литва	21	52	21	29	*Lithuania*
Финляндия	11	50	–	49	*Finland*
Тракторы и седельные тягачи, штук	21 735	62 645	41 272	43 856	*Tractors and trucks, pcs*
в страны СНГ	16 413	47 210	20 594	31 898	*CIS countries*
Азербайджан	8	634	634	763	*Azerbaijan*
Казахстан	356	1 541	1 110	1 302	*Kazakhstan*
Россия	12 657	33 008	13 176	20 951	*Russia*
Туркменистан	2 040	77	1 554	109	*Turkmenistan*
Узбекистан	21	1217	538	270	*Uzbekistan*
Украина	1 274	9 629	2 957	7 478	*Ukraine*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
в страны вне СНГ	5 322	15 435	20 678	11 958	*non-CIS countries*
Афганистан	2	392	536	632	*Afghanistan*
Болгария	52	339	128	164	*Bulgaria*
Венгрия	330	1 060	483	254	*Hungary*
Венесуэла	–	165	1 680	1 767	*Venezuela*
Вьетнам	39	643	407	273	*Viet Nam*
Германия	531	431	232	198	*Germany*
Египет	329	3 063	2 208	883	*Egypt*
Латвия	684	399	124	408	*Latvia*
Литва	481	1 890	834	1 247	*Lithuania*
Пакистан	–	3 576	11 667	2 384	*Pakistan*
Польша	4	781	272	1 181	*Poland*
Румыния	–	412	211	389	*Romania*
Сербия	411	670	351	718	*Serbia*
Грузовые автомобили, штук	10 011	11 536	2 976	6 871	*Motor vehicles for the transport of goods, pcs*
в страны СНГ	9 434	10 847	2 449	6 386	*CIS countries*
Казахстан	23	178	87	221	*Kazakhstan*
Россия	8 852	8 060	1 884	5 281	*Russia*
Туркменистан	279	93	18	348	*Turkmenistan*
Узбекистан	6	235	102	36	*Uzbekistan*
Украина	241	2 043	224	401	*Ukraine*
в страны вне СНГ	577	689	527	485	*non-CIS countries*
Ангола	–	188	–	6	*Angola*
Афганистан	2	3	69	26	*Afghanistan*
Венесуэла	–	104	201	136	*Venezuela*
Иран, Исламская Республика	–	44	11	52	*Iran, Islamic Republic of*
Китай	33	79	72	29	*China*
Конго	7	7	20	–	*Congo*
Корея, Народно-Демократическая Республика	192	15	16	16	*Korea, Democratic People's Republic of*
Латвия	109	17	2	1	*Latvia*
Литва	46	6	19	40	*Lithuania*
Монголия	5	10	7	13	*Mongolia*
Объединенные Арабские Эмираты	–	5	30	–	*United Arab Emirates*
Польша	23	23	7	10	*Poland*
Сербия	–	1	–	28	*Serbia*
Сирийская Арабская Республика	12	62	15	34	*Syrian Arab Republic*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов, тыс. т	43,8	62,1	45,9	68,1	*Parts and accessories for motor vehicles and tractors, thous. tonnes*
в страны СНГ	35,9	51,6	34,1	52,1	*CIS countries*
Азербайджан	0,0	0,8	0,6	8,8	*Azerbaijan*
Казахстан	0,1	1,1	0,8	1,3	*Kazakhstan*
Россия	34,2	44,1	29,0	37,1	*Russia*
Украина	1,3	4,9	3,0	4,0	*Ukraine*
в страны вне СНГ	7,9	10,5	11,8	16,0	*non-CIS countries*
Венгрия	0,9	0,6	0,4	0,6	*Hungary*
Венесуэла	–	0,0	0,1	0,2	*Venezuela*
Вьетнам	0,1	0,1	1,9	4,5	*Viet Nam*
Германия	1,2	1,4	0,8	0,8	*Germany*
Египет	0,4	1,4	0,9	0,5	*Egypt*
Китай	0,3	0,4	0,4	0,3	*China*
Литва	0,6	1,6	0,5	0,7	*Lithuania*
Польша	2,1	0,6	0,3	0,5	*Poland*
Франция	0,0	0,9	2,2	2,9	*France*
Чешская Республика	0,8	1,2	1,8	1,8	*Czech Republic*
Мебель (включая медицинскую), млн. долл. США	130,5	467,1	271,5	322,1	*Furniture (including medical), mil. USD*
в страны СНГ	103,6	401,1	217,9	270,8	*CIS countries*
Казахстан	1,4	19,5	18,8	28,6	*Kazakhstan*
Россия	99,8	363,1	191,6	234,9	*Russia*
в страны вне СНГ	26,9	66,0	53,6	51,2	*non-CIS countries*
Австрия	1,2	4,0	3,4	1,9	*Austria*
Бельгия	0,4	2,6	2,1	1,9	*Belgium*
Германия	12,4	16,8	16,3	19,7	*Germany*
Литва	0,1	2,6	1,6	1,8	*Lithuania*
Польша	0,3	3,6	4,1	4,4	*Poland*
Словакия	0,0	0,2	0,5	1,5	*Slovakia*
Франция	5,7	17,3	16,0	14,9	*France*
Мясо и мясные субпродукты, тыс. т	28,6	99,8	149,5	204,9	*Meat and meat products, thous. tonnes*
в страны СНГ	28,4	99,6	149,3	204,2	*CIS countries*
Россия	28,4	99,3	149,3	204,1	*Russia*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
в страны вне СНГ	0,3	0,2	0,2	0,7	*non-CIS countries*
Иран, Исламская Республика	–	0,0	–	0,3	*Iran, Islamic Republic of*
Испания	0,1	0,1	0,1	0,1	*Spain*
Литва	–	–	0,0	0,2	*Lithuania*
Польша	0,2	0,0	–	0,1	*Poland*
Молоко и молочная продукция, тыс. т	87,0	430,0	525,4	604,3	*Milk and dairy products, thous. tonnes*
в страны СНГ	65,9	423,2	495,8	592,6	*CIS countries*
Казахстан	0,1	19,0	23,6	24,8	*Kazakhstan*
Россия	65,3	396,5	436,0	555,4	*Russia*
Украина	0,0	2,8	25,0	6,4	*Ukraine*
в страны вне СНГ	21,1	6,8	29,6	11,7	*non-CIS countries*
Алжир	–	–	0,0	0,2	*Algeria*
Венесуэла	–	2,4	7,0	10,0	*Venezuela*
Грузия	–	0,8	2,8	0,8	*Georgia*
Латвия	0,3	–	–	0,2	*Latvia*
Литва	6,5	0,1	2,1	0,2	*Lithuania*
Объединенные Арабские Эмираты	–	–	4,3	0,0	*United Arab Emirates*
Польша	12,9	0,2	1,1	–	*Poland*
Сирийская Арабская Республика	–	0,1	3,0	0,0	*Syrian Arab Republic*
Сахар, тыс. т	256,3	323,5	439,8	493,4	*Sugar, thous. tonnes*
в страны СНГ	256,3	323,1	430,0	465,4	*CIS countries*
Казахстан	–	41,6	56,2	62,4	*Kazakhstan*
Кыргызстан	0,5	34,5	52,2	41,7	*Kyrgyzstan*
Россия	195,7	100,0	160,2	189,5	*Russia*
Узбекистан	–	39,6	43,0	35,4	*Uzbekistan*
Украина	59,6	56,1	77,8	95,7	*Ukraine*
в страны вне СНГ	–	0,4	9,8	28,0	*non-CIS countries*
Грузия	–	–	7,4	20,5	*Georgia*

25.6. Импорт важнейших видов продукции

Imports of major products

	2000	2008	2009	2010	
Нефть сырая, млн. т	11,9	21,5	21,5	14,7	*Crude petroleum, mil. tonnes*
из стран СНГ	11,9	21,5	21,5	13,0	*CIS countries*
Россия	11,9	21,5	21,5	13,0	*Russia*
в страны вне СНГ	–	–	–	1,7	*non-CIS countries*
Нефтепродукты, тыс. т	1 075,4	2 516,8	3 795,7	1 577,7	*Petroleum products, thous. tonnes*
из стран СНГ	1 062,1	2 492,7	3 777,7	1 555,2	*CIS countries*
Казахстан	–	–	–	651,2	*Kazakhstan*
Россия	1 062,0	2 491,1	3 776,0	898,7	*Russia*
из стран вне СНГ	13,3	24,1	18,0	22,4	*non-CIS countries*
Природный газ, млрд. $м^3$	17,1	21,1	17,6	21,6	*Natural gas, bln. m^3*
из стран СНГ	17,1	21,1	17,6	21,6	*CIS countries*
Россия	17,1	21,1	17,6	21,6	*Russia*
Электроэнергия, млн.кВт.ч	7 220,0	2 397,0	4 478,0	2 970,9	*Electrical energy, mil. kWh*
из стран СНГ	6 503,2	2 169,1	4 121,6	2 970,9	*CIS countries*
Россия	6 498,4	2 168,4	2 908,0	30,3	*Russia*
Украина	4,8	0,7	1 213,6	2 940,6	*Ukraine*
из стран вне СНГ	716,8	227,9	356,4	–	*non-CIS countries*
Черные металлы, тыс. т	2 175,5	3 402,7	2 712,6	3 537,7	*Ferrous metals, thous. tonnes*
из стран СНГ	2 143,4	3 278,3	2 630,2	3 405,5	*CIS countries*
Россия	1 967,6	2 735,2	2 238,5	2 854,3	*Russia*
Украина	172,7	445,6	325,6	489,2	*Ukraine*
из стран вне СНГ	32,1	124,4	82,4	132,2	*non-CIS countries*
Трубы из черных металлов, тыс. т	165,9	312,2	244,8	330,9	*Tubes ferrous metals, thous. tonnes*
из стран СНГ	162,2	303,8	237,5	320,0	*CIS countries*
Россия	127,5	204,7	167,7	218,9	*Russia*
из стран вне СНГ	3,7	8,4	7,3	10,9	*non-CIS countries*
Провода изолированные, кабели, тыс. т	15,6	32,5	27,6	33,9	*Insulated wire and cable, thous. tonnes*
из стран СНГ	14,3	27,8	22,9	28,7	*CIS countries*
Россия	12,9	26,8	21,8	27,4	*Russia*
из стран вне СНГ	1,3	4,7	4,7	5,2	*non-CIS countries*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
Синтетический каучук, тыс. т	30,4	86,3	67,7	80,1	*Synthetic rubber, thous. tonnes*
из стран СНГ	29,4	80,6	61,2	66,1	*CIS countries*
Россия	29,3	80,6	61,2	66,1	*Russia*
из стран вне СНГ	1,0	5,7	6,4	14,0	*non-CIS countries*
Двигатели внутреннего сгорания, тыс. шт.	40,8	65,2	50,6	75,8	*Internal combustion engines, thous. pcs*
из стран СНГ	36,0	28,3	11,6	17,0	*CIS countries*
Россия	35,9	28,2	11,6	16,9	*Russia*
из стран вне СНГ	4,8	36,9	39,1	58,8	*non-CIS countries*
Германия	2,1	11,8	15,5	19,1	*Germany*
Аппаратура связи и части к ней, тыс. шт.	257,8	2 158,5	2 211,2	3 967,0	*Communication apparatus and parts therefore, thous. pcs*
из стран СНГ	183,7	564,8	560,2	562,2	*CIS countries*
Россия	183,1	563,9	559,8	562,0	*Russia*
из стран вне СНГ	74,1	1 593,7	1 651,0	3 404,8	*non-CIS countries*
Германия	29,4	47,0	14,3	20,9	*Germany*
Китай	1,1	1 008,2	1 259,1	2 618,4	*China*
Машины и механизмы для уборки и обмолота сельскохозяйственных культур, тыс. шт.	4,9	16,5	21,0	20,6	*Harvesting or threshing machinery, thous. pcs*
из стран СНГ	3,7	1,9	2,1	0,5	*CIS countries*
Россия	3,7	1,9	2,1	0,5	*Russia*
из стран вне СНГ	1,2	14,6	18,9	20,1	*non-CIS countries*
Германия	0,5	0,9	0,6	0,6	*Germany*
Италия	–	3,1	2,3	2,9	*Italy*
Китай	–	4,3	9,8	5,8	*China*
Легковые автомобили, тыс. шт.	57,7	199,9	163,4	201,8	*Passenger cars, thous. pcs*
из стран СНГ	3,6	5,7	2,1	3,8	*CIS countries*
из стран вне СНГ	54,1	194,2	161,4	198,0	*non-CIS countries*
страна неизвестна	53,0	105,5	76,1	192,4	*country unknown*
Грузовые автомобили, штук	2 709	14 531	9 729	6 040	*Motor vehicles for the transport of goods, pcs*
из стран СНГ	1 444	4 413	1 522	3 036	*CIS countries*
Россия	1 443	4 412	1 512	2 905	*Russia*
из стран вне СНГ	1 265	10 118	8 207	3 004	*non-CIS countries*
Германия	936	5 233	3 940	400	*Germany*
страна неизвестна	–	631	1 712	1 266	*country unknown*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов, тыс. т	36,9	74,4	50,0	61,1	*Parts and accessories of motor vehicles and tractors, thous. tonnes*
из стран СНГ	32,1	35,8	23,1	27,3	*CIS countries*
Россия	28,0	24,9	17,8	19,4	*Russia*
из стран вне СНГ	4,7	38,6	26,9	33,7	*non-CIS countries*
Германия	1,2	9,6	7,2	7,9	*Germany*
Китай	0,0	6,9	4,8	7,2	*China*
Лекарственные средства, расфасованные для розничной продажи, тонн	7 650	8 564	7 997	7 387	*Medicaments put up in measured doses or in forms for retail sale, tonnes*
из стран СНГ	4 841	3 031	2 329	2 542	*CIS countries*
Россия	3 888	851	752	853	*Russia*
Украина	834	1 950	1 447	1 582	*Ukraine*
из стран вне СНГ	2 809	5 533	5 668	4 845	*non-CIS countries*
Болгария	369	374	303	311	*Bulgaria*
Германия	543	1 287	814	800	*Germany*
Индия	262	590	498	597	*India*
Италия	25	143	135	120	*Ialy*
Польша	162	408	474	432	*Poland*
Франция	134	284	359	326	*France*
Растительные масла, тыс. т	88,3	107,6	115,2	123,2	*Vegetable oils, thous. tonnes*
из стран СНГ	64,1	92,9	104,5	116,2	*CIS countries*
Россия	35,4	51,9	43,7	29,3	*Russia*
Украина	27,5	38,4	58,2	85,8	*Ukraine*
из стран вне СНГ	24,2	14,7	10,7	7,0	*non-CIS countries*
Зерновые культуры, тыс. т	2 058,3	494,1	204,2	115,1	*Grain crops, thous. tonnes*
из стран СНГ	833,7	408,8	164,9	87,1	*CIS countries*
Казахстан	242,0	63,7	3,1	1,0	*Kazakhstan*
Россия	318,1	100,3	23,1	17,2	*Russia*
Украина	247,2	241,9	135,7	65,6	*Ukraine*
из стран вне СНГ	1 224,6	85,3	39,3	28,0	*non-CIS countries*
Вьетнам	10,9	1,0	12,7	5,3	*Viet Nam*
Германия	259,3	1,8	0,4	0,6	*Germany*
Литва	112,7	52,6	14,0	0,0	*Lithuania*
Пакистан	0,1	15,0	6,4	16,9	*Pakistan*
Франция	10,2	2,0	1,0	0,9	*France*
Чешская Республика	461,8	–	0,1	0,1	*Czech Republic*

25.7. Средние экспортные цены на основные товары

(долларов США за тонну)

Exports unit values of major products

(U.S. dollars per tonne)

	2000	2008	2009	2010	
Нефтепродукты	175	700	451	595	*Petroleum products*
в страны СНГ	228	850	522	693	*CIS countries*
в страны вне СНГ	157	682	440	569	*non-CIS countries*
Азотные удобрения (в пересчете на 100% N)	195	1 159	457	576	*Nitrogenous fertilizers (in terms of 100% N content)*
в страны СНГ	156	1 120	516	1 356	*CIS countries*
в страны вне СНГ	213	1 160	456	575	*non-CIS countries*
Калийные удобрения (в пересчете на 100% K_2O)	144	886	771	532	*Potassium fertilizers (in terms of 100% K_2O content)*
в страны СНГ	117	978	738	495	*CIS countries*
в страны вне СНГ	145	882	771	533	*non-CIS countries*
Полимеры этилена	824	1 490	975	1 487	*Polymers of ethylene*
в страны СНГ	834	1 508	987	1 511	*CIS countries*
в страны вне СНГ	759	1 391	930	1 261	*non-CIS countries*
Шины, за штуку	57	150	91	125	*Tyres, per unit*
в страны СНГ	52	96	80	111	*CIS countries*
в страны вне СНГ	101	2 023	457	266	*non-CIS countries*
Химические волокна и нити	1 690	2 203	1 826	2 311	*Chemical fibres and filaments*
в страны СНГ	1 689	2 005	1 656	2 111	*CIS countries*
в страны вне СНГ	1 691	2 430	2 030	2 521	*non-CIS countries*
Черные металлы	190	775	399	545	*Ferrous metals*
в страны СНГ	284	846	450	594	*CIS countries*
в страны вне СНГ	167	737	389	526	*non-CIS countries*
Трубы стальные	328	985	711	783	*Steel pipes*
в страны СНГ	370	1 050	633	697	*CIS countries*
в страны вне СНГ	299	940	742	833	*non-CIS countries*
Провода изолированные, кабели	2 005	6 575	5 512	5 799	*Insulated wire, cable*
в страны СНГ	1 995	5 499	4 153	4 839	*CIS countries*
в страны вне СНГ	2 647	14 654	13 282	10 802	*non-CIS countries*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
Соединения гетероциклические, содержащие атомы азота	1 374	2 196	1 521	2 429	*Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atoms*
в страны СНГ	1 205	2 401	1 917	2 861	*CIS countries*
в страны вне СНГ	1 388	2 195	1 520	2 428	*non-CIS countries*
Древесноволокнистые плиты, за тыс. $м^2$	439	1 151	761	866	*Fibreboard, per thous. m^2*
в страны СНГ	468	1 147	772	902	*CIS countries*
в страны вне СНГ	422	1 183	707	753	*non-CIS countries*
Холодильники, морозильники и холодильное оборудование, за штуку	230	376	291	288	*Refrigerators, freezers and other refrigerating equipment, per thous. units*
в страны СНГ	268	379	294	291	*CIS countries*
в страны вне СНГ	135	279	234	218	*non-CIS countries*
Сельскохозяйственная техника, за штуку	1 181	8 226	10 491	12 994	*Agricultural machinery, per unit*
в страны СНГ	1 199	8 571	11 386	13 699	*CIS countries*
в страны вне СНГ	650	2 373	4 647	7 626	*non-CIS countries*
Тракторы и седельные тягачи, за штуку	13 902	22 839	15 209	18 027	*Tractors and trucks, per unit*
в страны СНГ	14 923	25 074	16 874	18 119	*CIS countries*
в страны вне СНГ	10 752	16 004	13 551	17 779	*non-CIS countries*
Грузовые автомобили, за штуку	34 883	86 037	138 948	118 374	*Motor vehicles for the transport of goods, per unit*
в страны СНГ	34 411	83 495	132 470	109 843	*CIS countries*
в страны вне СНГ	42 593	126 042	169 051	230 713	*non-CIS countries*
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов	2 924	5 587	4 701	4 578	*Parts and accessories for motor vehicles and tractors*
в страны СНГ	3 016	5 658	4 804	4 727	*CIS countries*
в страны вне СНГ	2 504	5 243	4 404	4 090	*non-CIS countries*
Мебель (включая медицинскую)	1 315	2 682	2 568	2 651	*Furniture (including medical)*
в страны СНГ	1 310	2 701	2 640	2 735	*CIS countries*
в страны вне СНГ	1 335	2 576	2 310	2 280	*non-CIS countries*
Мясо и мясные субпродукты	1 331	3 540	3 104	3 253	*Meat and meat offal*
в страны СНГ	1 338	3 544	3 106	3 255	*CIS countries*
в страны вне СНГ	650	1 691	1 008	2 683	*non-CIS countries*
Молоко и молочная продукция	1 172	2 570	1 916	2 533	*Milk and dairy products*
в страны СНГ	1 168	2 555	1 911	2 515	*CIS countries*
в страны вне СНГ	1 186	3 463	1 999	3 424	*non-CIS countries*

25.8. Средние импортные цены на основные товары

(долларов США за тонну)

Imports unit values of major products

(U.S. dollars per tonne)

	2000	2008	2009	2010	
Нефть сырая	135	442	328	460	*Crude oil*
из стран СНГ	135	442	328	434	*CIS countries*
в страны вне СНГ	–	–	–	647	*non-CIS countries*
Нефтепродукты	195	607	348	574	*Petroleum products*
из стран СНГ	187	589	338	549	*CIS countries*
из стран вне СНГ	841	2 426	2 401	2 302	*non-CIS countries*
Природный газ, за тыс. $м^3$	31	127	148	188	*Natural gas, per thous. m^3*
из стран СНГ	31	127	148	188	*CIS countries*
Электроэнергия, за тыс.кВт.ч	18	47	43	46	*Electricity, per thous. kWh*
из стран СНГ	18	47	43	46	*CIS countries*
из стран вне СНГ	18	49	43	–	*non-CIS countries*
Черные металлы	247	814	458	596	*Ferrous metals*
из стран СНГ	241	787	427	561	*CIS countries*
из стран вне СНГ	629	1 528	1 457	1 494	*non-CIS countries*
Трубы из черных металлов	661	1 569	981	1 116	*Tubes ferrous metals*
из стран СНГ	647	1 502	895	1 046	*CIS countries*
из стран вне СНГ	1 282	3 963	3 789	3 179	*non-CIS countries*
Провода изолированные, кабели	3 128	7 136	5 456	6 264	*Insulated wire and cable*
из стран СНГ	2 806	6 097	4 066	5 154	*CIS countries*
из стран вне СНГ	6 742	13 314	12 186	12 406	*non-CIS countries*
Синтетический каучук	1 074	2 439	1 682	2 539	*Synthetic rubber*
из стран СНГ	1 042	2 431	1 606	2 546	*CIS countries*
из стран вне СНГ	1 987	2 545	2 404	2 509	*non-CIS countries*
Двигатели внутреннего сгорания, за штуку	1 869	6 322	3 923	4 781	*Internal combustion engines, per unit*
из стран СНГ	1 567	9 302	8 387	9 453	*CIS countries*
из стран вне СНГ	4 139	4 043	2 602	3 432	*non-CIS countries*

Продолжение
Continued

	2000	2008	2009	2010	
Аппаратура связи и части к ней, за штуку	71	110	71	72	*Communication apparatus and parts therefor, per unit*
из стран СНГ	23	19	12	18	*CIS countries*
из стран вне СНГ	188	143	91	81	*non-CIS countries*
Машины и механизмы для уборки и обмолота сельскохозяйственных культур, за штуку	12 620	8 120	5 603	3 987	*Harvesting or threshing machinery, per unit*
из стран СНГ	2 889	554	8 182	12 064	*CIS countries*
из стран вне СНГ	43 182	9 100	5 319	5 860	*non-CIS countries*
Легковые автомобили, за штуку	1 945	7 315	6 206	6 613	*Passenger cars, per unit*
из стран СНГ	5 193	7 854	6 233	7 458	*CIS countries*
из стран вне СНГ	1 728	7 299	6 206	6 596	*non-CIS countries*
Грузовые автомобили, за штуку	10 366	11 685	8 613	15 853	*Motor vehicles for the transport of goods, per unit*
из стран СНГ	12 125	17 525	15 326	15 456	*CIS countries*
из стран вне СНГ	8 357	9 139	7 368	16 254	*non-CIS countries*
Части и принадлежности для автомобилей и тракторов	2 360	4 950	4 505	4 981	*Parts and accessories for motor vehicles and tractors*
из стран СНГ	2 084	4 420	4 197	4 522	*CIS countries*
из стран вне СНГ	4 233	5 441	4 769	5 353	*non-CIS countries*
Лекарственные средства, расфасованные для розничной продажи	23 670	43 466	51 208	54 401	*Medicaments put up in forms for retail sale*
из стран СНГ	13 733	14 169	18 553	17 185	*CIS countries*
из стран вне СНГ	40 796	59 514	64 627	73 927	*non-CIS countries*
Растительные масла	707	1 570	930	1 153	*Vegetable oils*
из стран СНГ	724	1 553	890	1 116	*CIS countries*
из стран вне СНГ	662	1 675	1318	1 764	*non-CIS countries*
Зерновые культуры	142	391	363	574	*Grain crops*
из стран СНГ	143	332	289	440	*CIS countries*
из стран вне СНГ	142	674	674	992	*non-CIS countries*

26. МЕЖДУНАРОДНЫЕ СРАВНЕНИЯ

INTERNATIONAL COMPARISONS

26.1. Территория и численность населения в отдельных странах

Territory and population in selected countries

	Территория, тыс. км^2 *Territory, thous. km^2*	Среднегодовая численность населения, млн. человек *Average annual population, mil.*					
		2000	2005	2008	2009	2010	
						всего *total*	человек на 1 км^2 *persons per 1 km^2*
Страны СНГ / *CIS countries*							
Азербайджан *Azerbaijan*	86,6	8,0	8,5	8,8	8,9	9,1	103
Армения / *Armenia*	29,8	3,2	3,2	3,2	3,2	3,3	109
Беларусь[1)] / *Belarus*	207,6	10,0	9,7	9,5	9,5	9,5	46
Казахстан *Kazakhstan*	2724,9	14,9	15,1	15,7	16,1	16,3	6
Кыргызстан *Kyrgyzstan*	199,9	4,9	5,1	5,3	5,4	5,4	27
Молдова[2)] / *Moldova*	33,8	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	105
Россия / *Russia*	17075,4	146,6	143,1	142,0	141,9	142,9	8
Таджикистан *Tajikistan*	143,1	6,2	6,9	7,3	7,5	7,5	52
Туркменистан *Turkmenistan*	491,2	5,3	5,2	5,2	5,1	…	10[3)]
Узбекистан *Uzbekistan*	448,9	24,7	26,2	27,3	27,8	28,1	63
Украина / *Ukraine*	603,5	48,9	46,9	46,1	45,9	45,7	76

Продолжение
Continued

	Территория, тыс. км^2 *Territory, thous. km^2*	Среднегодовая численность населения, млн. человек *Average annual population, mil.*					
						2009	
		2000	2005	2007	2008	всего *total*	человек на 1 км^2 *persons per 1 km^2*
Страны остального мира / *Rest of the world*							
Австрия / *Austria*	83,9	8,0	8,2	8,3	8,3	8,4	100
Бельгия / *Belgium*	30,5	10,3	10,5	10,6	10,7	10,8	353
Болгария / *Bulgaria*	111,0	8,2	7,7	7,5	7,6	7,6	68
Венгрия / *Hungary*	93,0	10,2	10,1	10,1	10,0	10,0	108
Германия / *Germany*	357,1	82,1	82,3	82,2	82,0	81,8	229
Грузия[4]/*Georgia*	69,7	4,4	4,4	4,4	4,4	…	63
Дания / *Denmark*	43,1	5,3	5,4	5,4	5,5	5,5	128
Италия / *Italy*	301,3	57,0	58,1	58,9	59,3	59,8	198
Канада / *Canada*	9970,6	30,6	32,2	32,9	33,3	33,7	3
Китай / *China*	9572,9	1267,4	1307,6	1321,3	1328,0	1334,7	139
Латвия / *Latvia*	64,6	2,4	2,3	2,3	2,3	2,3	35
Литва / *Lithuania*	65,3	3,5	3,4	3,4	3,4	3,3	51
Польша / *Poland*	312,7	38,5	38,2	38,1	38,1	38,2	122
Румыния / *Romania*	238,4	22,4	21,6	21,5	21,5	21,5	90
Словакия / *Slovakia*	49,0	5,4	5,4	5,4	5,4	5,4	111
Соединенное Королевство *United Kingdom*	242,9	58,9	60,2	61,0	61,4	61,8	254
Соединенные Штаты *United States*	9629,1	282,3	296,1	301,9	304,7	307,4	32
Турция / *Turkey*	774,8	62,8	67,9	68,9	69,7	70,5	91
Финляндия / *Finland*	338,2	5,2	5,3	5,3	5,3	5,4	16
Франция / *France*	551,5	59,1	61,2	62,0	62,3	62,6	114
Чешская Республика *Czech Republic*	78,9	10,3	10,2	10,3	10,4	10,5	133
Швеция / *Sweden*	450,0	8,9	9,0	9,1	9,2	9,3	21
Эстония / *Estonia*	45,2	1,4	1,3	1,3	1,3	1,3	30
Япония / *Japan*	377,9	126,8	127,8	127,8	127,7	127,6	338

[1] Данные за межпереписной период (2000-2009 годы) скорректированы на основе итогов переписи населения 2009 года. / *Data for the intercensus period (2000-2009) are adjusted based on 2009 Population Census results.*

[2] Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of left bank of the Dnestr river and Bendery city.*

[3] 2009 г.

[4] Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding data on Abkhazia and South Ossetia.*

26.2. Общие коэффициенты рождаемости, смертности и естественного прироста

(на 1000 человек населения)

Crude rates of births, deaths, and natural increase

(per 1000 population)

	Число родившихся *Births*			Число умерших *Deaths*			Естественный прирост населения[1] *Natural increase*		
	2000	2005	2010	2000	2005	2010	2000	2005	2010
Страны СНГ / *CIS countries*									
Азербайджан *Azerbaijan*	14,8	17,2	18,5	5,9	6,3	6,0	8,9	10,9	12,5
Армения *Armenia*	10,6	11,7	13,8	7,5	8,2	8,6	3,1	3,5	5,2
Беларусь *Belarus*	9,4	9,4	11,4	13,5	14,7	14,4	-4,1	-5,3	-3,0
Казахстан *Kazakhstan*	14,9	18,4	22,5	10,1	10,4	8,9	4,8	8,0	13,6
Кыргызстан *Kyrgyzstan*	19,7	21,3	26,8[2]	6,9	7,2	6,6[2]	12,8	14,1	20,2[2]
Молдова[3] *Moldova*	10,2	10,5	11,4	11,3	12,4	12,3	-1,1	-1,9	-0,9
Россия *Russia*	8,7	10,2	12,5	15,3	16,1	14,2	-6,6	-5,9	-1,7
Таджикистан *Tajikistan*	27,0	26,4	26,8[2]	4,7	4,6	4,3[2]	22,3	21,8	22,5[2]
Туркменистан *Turkmenistan*	18,5[4]	…	22,0[2]	5,4[4]	…	8,0[2]	13,1[4]	…	14,0[2]
Узбекистан *Uzbekistan*	21,4	20,4	23,4[2]	5,5	5,4	4,7[2]	15,9	15,0	18,7[2]
Украина *Ukraine*	7,8	9,0	10,8	15,4	16,6	15,2	-7,6	-7,6	-4,4

Продолжение
Continued

	Число родившихся *Births*			Число умерших *Deaths*			Естественный прирост населения[1] *Natural increase*		
	2000	2005	2009	2000	2005	2009	2000	2005	2009
Страны остального мира / *Rest of the world*									
Австрия / *Austria*	9,8	9,5	9,1	9,6	9,1	9,3	0,2	0,4	-0,2
Бельгия / *Belgium*	11,2	11,4	11,7	10,2	9,9	9,6	1,0	1,5	2,1
Болгария / *Bulgaria*	9,0	9,2	10,7	14,1	14,6	14,2	-5,1	-5,4	-3,5
Венгрия / *Hungary*	9,6	9,7	9,6	13,3	13,5	13,0	-3,7	-3,8	-3,4
Германия / *Germany*	9,3	8,3	7,9	10,2	10,1	10,3	-0,9	-1,8	-2,4
Грузия[5] / *Georgia*	11,0	10,7	11,0	10,7	9,9	9,0	0,3	0,8	2,0
Дания / *Denmark*	12,6	11,9	11,4	10,9	10,1	9,9	1,7	1,8	1,5
Италия / *Italy*	9,5	9,5	9,5	9,8	9,7	9,8	-0,3	-0,2	-0,3
Канада / *Canada*	10,7	10,6	11,0	7,5	7,1	7,0	3,2	3,5	4,0
Китай / *China*	14,0	12,4	12,0	7,6	6,5	7,0	6,4	5,9	5,0
Латвия / *Latvia*	8,5	9,3	9,6	13,6	14,2	13,3	-5,1	-4,9	-3,7
Литва / *Lithuania*	9,8	8,9	11,0	11,1	12,8	12,6	-1,3	-3,9	-1,6
Нидерланды *Netherlands*	13,0	11,5	11,2	8,8	8,4	8,1	4,2	3,1	3,1
Норвегия / *Norway*	13,2	12,3	12,8	9,8	8,9	8,6	3,4	3,4	4,2
Польша / *Poland*	9,9	9,6	11,0	9,6	9,7	10,1	0,3	-0,1	0,9
Румыния / *Romania*	10,4	10,2	10,4	11,4	12,1	12,0	-1,0	-1,9	-1,6
Словакия / *Slovakia*	10,2	10,1	11,3	9,8	9,9	9,8	0,4	0,2	1,5
Соединенное Королевство *United Kingdom*	11,5	12,0	12,8	10,3	9,7	9,1	1,2	2,3	3,7
Соединенные Штаты *United States*	14,4	14,0	14,0	8,5	8,3	8,0	5,9	5,7	6,0
Финляндия / *Finland*	11,0	11,0	11,3	9,5	9,1	9,3	1,5	1,9	2,0
Франция / *France*	13,3	12,8	12,7	8,9	8,5	8,5	4,4	4,3	4,2
Чешская Республика *Czech Republic*	8,8	10,0	11,3	10,6	10,5	10,2	-1,8	-0,5	1,1
Швейцария *Switzerland*	10,9	9,8	10,1	8,7	8,2	8,1	2,2	1,6	2,0
Швеция / *Sweden*	10,2	11,2	12,0	10,5	10,2	9,1	-0,3	1,0	2,9
Эстония / *Estonia*	9,5	10,7	11,8	13,4	12,9	12,0	-3,9	-2,2	-0,2
Япония / *Japan*	9,4	8,4	8,5	7,6	8,6	9,1	1,8	-0,2	-0,6

[1] Знак (-) означает естественную убыль. / *Minus (-) means natural decrease.*

[2] 2009 г.

[3] Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of left bank of the Dnestr river and Bendery city.*

[4] 1999 г.

[5] Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding data on Abkhazia and South Ossetia.*

26.3. Коэффициенты младенческой смертности

(число детей, умерших в возрасте до 1 года,
на 1000 родившихся)

Infant mortality rates
(number of infant deaths under 1 year per 1000 births)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Страны СНГ / *CIS countries*							
Азербайджан / *Azerbaijan*	16,4	12,7	11,9	12,1	11,4	11,3	11,2
Армения / *Armenia*	15,6	12,3	13,9	10,9	10,8	10,4	11,4
Беларусь / *Belarus*	9,3	7,1	6,1	5,2	4,5	4,7	4,0
Казахстан / *Kazakhstan*	18,7	15,1	13,9	14,6	20,8	18,2	16,5
Кыргызстан[1)] / *Kyrgyzstan*	22,6	29,7	29,2	30,6	27,1	25,0	…
Молдова[2)] / *Moldova*	18,3	12,4	11,8	11,3	12,2	12,1	11,7
Россия / *Russia*	15,3	11,0	10,2	9,4	8,5	8,1	7,5
Узбекистан / *Uzbekistan*	18,9	14,9	14,5	13,7	…	…	…
Украина / *Ukraine*	11,9	10,0	9,8	11,0	10,0	9,4	9,1

	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Страны остального мира / *Rest of the world*						
Австрия / *Austria*	4,8	4,2	3,6	3,7	3,7	3,7
Бельгия / *Belgium*	4,8	3,7	4,0	4,0	3,4	3,3
Болгария / *Bulgaria*	13,3	10,4	9,7	9,2	8,6	9,0
Венгрия / *Hungary*	9,2	6,2	5,7	5,9	5,6	5,1
Германия / *Germany*	4,4	3,9	3,8	3,8	4,0	3,5
Грузия[3)] / *Georgia*	22,6	19,7	15,8	13,3	17,0	13,0
Дания / *Denmark*	5,3	4,4	3,8	4,0	4,0	3,1
Италия / *Italy*	4,5	4,1	4,2	3,7	3,7	3,9
Канада / *Canada*	5,3	5,4	5,0	5,1	5,4	5,0
Латвия / *Latvia*	10,4	7,8	7,6	8,7	6,7	7,8
Литва / *Lithuania*	8,5	6,9	6,8	5,9	5,0	5,0
Нидерланды / *Netherlands*	5,1	4,9	4,4	4,1	3,8	3,8
Норвегия / *Norway*	3,8	3,1	3,2	3,1	2,7	3,1
Польша / *Poland*	8,1	6,4	6,0	6,0	5,6	5,6
Румыния / *Romania*	18,6	15,0	13,9	12,0	11,0	10,1
Словакия / *Slovakia*	8,6	7,2	6,6	6,1	5,9	5,7
Соединенное Королевство *United Kingdom*	5,6	5,1	4,9	4,8	4,7	4,7
Соединенные Штаты *United States*	6,9	6,9	6,6	6,6	6,5	6,3
Финляндия / *Finland*	3,6	3,1	2,9	2,7	2,7	2,6
Франция / *France*	4,5	3,8	3,8	3,8	3,8	3,6
Чешская Республика *Czech Republic*	4,1	3,4	3,3	3,1	2,8	2,9
Швейцария / *Switzerland*	4,9	4,2	4,4	3,9	4,0	4,3
Швеция / *Sweden*	3,4	2,4	2,8	2,5	2,5	2,5
Эстония / *Estonia*	8,4	5,4	4,4	5,0	5,0	3,6
Япония / *Japan*	3,2	2,8	2,6	2,6	2,6	2,4

[1)] С 2004 года в органах ЗАГС регистрация смерти новорожденных осуществляется в соответствии с рекомендациями ВОЗ, т.е. включая родившихся с низкой массой тела (от 500 до 1000 граммов). / *Since 2004 Civil Registration Offices record deaths of newborns according to WHO recommendations, i.e. including babies born with low body weight (500 to 1000 grams).*

[2)] Без данных по территориям левобережья р. Днестр и г. Бендеры. / *Excluding territory of left bank of the Dnestr river and Bendery city.*

[3)] Без данных по Абхазии и Южной Осетии. / *Excluding data on Abkhazia and South Ossetia.*

26.4. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении

(лет)

Life expectancy at birth
(years)

	Период, для которого исчислен показатель *Year*	Мужчины *Men*	Женщины *Women*
Страны СНГ / *CIS countries*			
Азербайджан / *Azerbaijan*	2009	70,9	76,1
Армения / *Armenia*	2009	70,6	77,0
Беларусь / *Belarus*	2010	64,6	76,5
Казахстан / *Kazakhstan*	2010	63,5	73,3
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	2009	65,2	73,2
Молдова / *Moldova*	2009	65,3	73,4
Россия / *Russia*	2009	62,8	74,7
Таджикистан / *Tajikistan*	2009	70,4	75,3
Туркменистан / *Turkmenistan*	2009	61,0	69,0
Узбекистан / *Uzbekistan*	2009	65,0	71,0
Украина / *Ukraine*	2009	63,8	74,9
Страны остального мира / *Rest of the world*			
Австрия / *Austria*	2009	77,4	82,9
Бельгия / *Belgium*	2008	77,0	82,0
Болгария / *Bulgaria*	2008	69,8	77,0
Венгрия / *Hungary*	2008	70,0	78,3
Германия / *Germany*	2008	77,6	82,7
Грузия / *Georgia*	2008	69,3	79,0
Дания / *Denmark*	2008	76,5	81,0
Италия / *Italy*	2008	79,0	84,0
Канада / *Canada*	2008	78,0	83,0
Китай / *China*	2009	72,0	76,0
Латвия / *Latvia*	2009	68,3	78,1
Литва / *Lithuania*	2009	67,5	78,6
Нидерланды / *Netherlands*	2008	78,4	82,5
Норвегия / *Norway*	2009	78,6	83,1
Польша / *Poland*	2009	71,5	80,1
Румыния / *Romania*	2008	69,7	77,2
Словакия / *Slovakia*	2008	70,8	79,0
Соединенное Королевство *United Kingdom*	2008	78,0	82,0
Соединенные Штаты / *United States*	2008	80,4	75,4
Турция / *Turkey*	2008	69,4	74,3
Финляндия / *Finland*	2008	76,3	83,0
Франция / *France*	2008	77,8	84,9
Чешская Республика *Czech Republic*	2009	74,2	80,1
Швейцария / *Switzerland*	2008	79,8	84,6
Швеция / *Sweden*	2008	79,2	83,3
Эстония / *Estonia*	2008	68,7	79,5
Япония / *Japan*	2008	79,4	86,1

26.5. Численность занятого населения

(миллионов человек)

Number of employed
(mil.)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Страны СНГ / *CIS countries*							
Азербайджан / *Azerbaijan*	3,7	3,9	4,0	4,1	4,1	4,1	4,3
Армения / *Armenia*	1,3	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1
Беларусь / *Belarus*	4,4	4,4	4,5	4,5	4,6	4,6	4,7
Казахстан / *Kazakhstan*	6,2	7,3	7,4	7,6	7,9	7,9	8,1
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	1,8	2,1	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2
Молдова / *Moldova*	1,5	1,3	1,3	1,2	1,3	1,2	1,1
Россия / *Russia*	65,1	68,2	68,9	70,6	71,0	69,3	69,8
Таджикистан / *Tajikistan*	1,7	2,1	2,1	2,2	2,2	2,2	2,2
Узбекистан / *Uzbekistan*	9,0	10,2	10,5	10,7	11,0	11,3	11,6
Украина / *Ukraine*	20,2	20,7	20,7	20,9	21,0	20,2	20,3

	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Страны остального мира / *Rest of the world*						
Австрия / *Austria*	3,1	3,2	3,3	3,3	3,4	3,4
Бельгия / *Belgium*	4,1	4,2	4,3	4,4	4,5	4,5
Болгария / *Bulgaria*	1,8	3,0	3,1	3,3	3,4	3,2
Венгрия / *Hungary*	3,9	3,9	3,9	3,9	3,9	3,8
Германия / *Germany*	39,0	38,7	39,0	39,7	40,2	40,2
Дания / *Denmark*	2,7	2,7	2,8	2,8	2,8	2,7
Италия / *Italy*	21,2	22,6	23,0	23,2	23,4	23,0
Канада / *Canada*	14,9	16,2	16,5	16,9	17,1	16,8
Китай / *China*	720,9	758,3	764,0	769,9	774,8	…
Латвия / *Latvia*	0,9	1,0	1,1	1,1	1,1	1,0
Литва / *Lithuania*	1,4	1,5	1,5	1,5	1,5	1,4
Нидерланды / *Netherlands*	7,7	7,8	7,9	8,2	8,3	8,3
Норвегия / *Norway*	2,3	2,3	2,4	2,4	2,5	2,5
Польша / *Poland*	14,5	14,1	14,6	15,2	15,8	15,9
Румыния / *Romania*	10,8	9,1	9,3	9,4	9,4	9,2
Словакия / *Slovakia*	2,1	2,2	2,3	2,4	2,4	2,4
Соединенное Королевство *United Kingdom*	27,5	28,8	29,0	29,2	29,4	29,0
Соединенные Штаты *United States*	136,9	141,7	144,4	146,0	145,4	139,9
Турция / *Turkey*	21,6	22,0	22,3	20,8	21,2	21,3
Финляндия / *Finland*	2,3	2,4	2,4	2,5	2,5	2,5
Франция / *France*	23,3	24,5	24,7	25,6	26,0	25,7
Чешская Республика *Czech Republic*	4,7	4,8	4,8	4,9	5,0	4,9
Швейцария / *Switzerland*	3,9	4,2	4,3	3,9	4,0	4,0
Швеция / *Sweden*	4,2	4,3	4,3	4,5	4,6	4,5
Эстония / *Estonia*	0,6	0,6	0,6	0,7	0,7	0,6
Япония / *Japan*	64,5	63,6	63,8	64,1	63,9	63,0

26.6. Уровень безработицы

(в процентах к экономически активному населению)

Unemployment rate

(percent of economically active population)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Страны СНГ[1)] / *CIS countries*							
Азербайджан / *Azerbaijan*	1,2	1,4	1,3	1,2	1,0	1,0	0,9
Армения / *Armenia*	10,7	7,6	7,2	6,6	6,3	7,1	6,8
Беларусь / *Belarus*	2,1	1,5	1,1	1,0	0,8	0,9	0,7
Казахстан / *Kazakhstan*	3,7	1,2	0,9	0,7	0,6	0,6	0,4
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	3,1	3,3	3,5	3,3	2,9	2,6	2,6
Молдова / *Moldova*	1,8	1,5	1,4	1,4	1,3	2,8	3,1
Россия / *Russia*	1,4	2,5	2,3	2,0	2,0	2,8	2,1
Таджикистан / *Tajikistan*	2,6	2,1	2,3	2,5	2,1	2,1	2,2
Украина / *Ukraine*	5,5	4,3	3,7	3,1	4,1	2,6	2,7

	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Страны остального мира / *Rest of the world*						
Австралия / *Australia*	6,3	5,1	4,9	4,4	4,2	5,6
Австрия / *Austria*	5,8	7,3	6,8	6,2	5,8	7,2
Бельгия / *Belgium*	10,9	8,5	8,3	7,5	7,0	7,9
Болгария / *Bulgaria*	16,9	10,1	9,0	6,9	5,6	6,9
Венгрия / *Hungary*	6,4	7,2	7,5	7,4	7,8	10,0
Германия / *Germany*	6,9	9,1	8,1	8,3	7,2	7,5
Дания / *Denmark*	5,4	5,1	3,9	4,0	3,3	3,3
Ирландия / *Ireland*	4,0	4,4	4,4	4,6	6,3	…
Испания / *Spain*	14,1	9,2	8,5	8,3	11,3	18,0
Италия / *Italy*	10,2	7,7	6,8	6,1	6,7	7,8
Канада / *Canada*	6,8	6,8	6,3	6,0	6,1	8,3
Китай / *China*	3,1	4,2	4,1	4,0	4,2	…
Латвия / *Latvia*	8,4	8,4	7,0	6,2	7,7	…
Литва / *Lithuania*	11,6	5,7	5,6	3,5	5,8	13,7
Мексика / *Mexico*	1,6	3,6	3,6	3,7	4,0	…
Нидерланды / *Netherlands*	2,6	6,5	5,5	4,5	4,0	4,7
Норвегия / *Norway*	3,4	4,5	3,4	2,5	2,5	3,1
Польша / *Poland*	14,0	18,2	16,2	12,7	9,8	10,2
Португалия / *Portugal*	3,9	7,6	7,7	8,0	7,6	9,5
Румыния / *Romania*	11,2	5,8	5,5	4,3	4,4	6,5
Словакия / *Slovakia*	18,2	11,7	10,4	8,4	7,7	11,4
Соединенное Королевство *United Kingdom*	5,5	4,8	5,4	5,4	5,7	7,6
Соединенные Штаты *United States*	4,0	5,1	4,6	4,6	5,8	9,3
Турция / *Turkey*	6,6	10,2	9,9	10,2	11,0	14,0
Финляндия / *Finland*	12,6	8,6	7,9	6,9	6,4	8,3
Франция / *France*	9,0	9,3	9,2	8,4	7,8	…
Чешская Республика *Czech Republic*	9,0	8,9	8,1	6,6	5,4	7,7
Швейцария / *Switzerland*	2,0	3,8	3,3	2,8	2,6	3,7
Швеция / *Sweden*	4,7	7,1	7,0	6,1	6,2	8,3
Эстония / *Estonia*	13,6	7,9	5,9	4,7	5,5	13,8
Япония / *Japan*	4,7	4,4	4,1	3,9	4,0	5,0

[1)] Уровень официально зарегистрированной безработицы. / *Officially registered unemployment rate.*

26.7. Индексы валового внутреннего продукта

(в процентах к предыдущему году)

Indices of Gross Domestic Product
(percent of the previous year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Страны СНГ / *CIS countries*							
Азербайджан / *Azerbaijan*	111,1	126,4	134,5	125,0	110,8	109,3	105,0
Армения / *Armenia*	105,9	113,9	113,2	113,7	106,9	85,9	102,1
Беларусь / *Belarus*	105,8	109,4	110,0	108,6	110,2	100,2	107,6
Казахстан / *Kazakhstan*	109,8	109,7	110,7	108,9	103,3	101,2	107,0
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	105,4	99,8	103,1	108,5	108,4	102,3	98,6
Молдова / *Moldova*	102,1	107,5	104,8	103,0	107,8	94,0	106,9
Россия / *Russia*	110,0	106,4	108,2	108,5	105,2	92,2	104,0
Таджикистан / *Tajikistan*	108,3	106,7	107,0	107,8	107,9	103,4	106,5
Туркменистан / *Turkmenistan*	118,6	113,3	…	111,0	114,7	106,1	109,2
Узбекистан / *Uzbekistan*	103,8	107,0	107,5	109,5	109,0	108,1	108,5
Украина / *Ukraine*	105,9	102,7	107,3	107,9	102,3	85,2	104,2
Страны остального мира / *Rest of the world*							
Австрия / *Austria*	103,7	102,5	103,6	103,7	102,2	96,1	102,0
Бельгия / *Belgium*	103,7	101,7	102,7	102,9	101,0	97,2	102,2
Болгария / *Bulgaria*	105,7	106,4	106,5	106,4	106,2	94,5	100,2
Венгрия / *Hungary*	104,9	103,2	103,6	100,8	100,8	93,3	101,2
Германия / *Germany*	103,2	100,8	103,4	102,7	101,0	95,3	103,6
Грузия / *Georgia*	101,8	109,6	109,4	112,3	102,3	96,2	106,4
Дания / *Denmark*	103,5	102,4	103,4	101,6	98,9	94,8	102,1
Италия / *Italy*	103,7	100,7	102,0	101,5	98,7	94,8	101,3
Канада / *Canada*	105,2	103,0	102,8	102,2	100,5	97,5	103,1
Китай / *China*	108,3	110,4	111,7	113,0	109,0	97,2	…
Латвия / *Latvia*	106,9	110,6	112,2	110,0	95,8	82,0	99,7
Литва / *Lithuania*	103,3	107,8	107,8	109,8	102,9	85,3	101,3
Нидерланды / *Netherlands*	103,9	102,0	103,4	103,9	101,9	96,1	101,8
Норвегия / *Norway*	103,3	102,7	102,3	102,7	100,8	98,6	100,4
Польша / *Poland*	104,3	103,6	106,2	106,8	105,1	101,6	103,8
Румыния / *Romania*	102,4	104,2	107,9	106,3	107,3	92,9	98,7
Словакия / *Slovakia*	101,4	106,7	108,5	110,5	105,8	95,2	104,0
Соединенное Королевство *United Kingdom*	103,9	102,2	102,8	102,7	99,9	95,1	101,3
Соединенные Штаты *United States*	104,1	103,1	102,7	101,9	100,0	97,4	102,9
Турция / *Turkey*	106,8	108,4	106,9	104,7	100,4	95,5	…
Финляндия / *Finland*	105,3	102,9	104,4	105,3	100,9	91,8	103,1
Франция / *France*	103,7	101,8	102,5	102,3	99,9	97,3	101,5
Чешская Республика *Czech Republic*	103,6	106,3	106,8	106,1	102,5	95,9	…
Швейцария / *Switzerland*	103,6	102,6	103,6	103,6	101,9	98,1	102,6
Швеция / *Sweden*	104,5	103,2	104,3	103,3	99,4	94,7	105,5
Эстония / *Estonia*	110,0	109,4	110,6	106,9	94,9	86,1	103,1
Япония / *Japan*	102,8	101,9	102,0	102,4	98,9	99,1	…

26.8. Индексы промышленного производства

(в процентах к предыдущему году)

Indices of industrial production

(percent of the previous year)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Страны СНГ / *CIS countries*							
Азербайджан / *Azerbaijan*	106,9	133,5	136,6	124,0	106,0	108,6	102,6
Армения / *Armenia*	106,4	107,6	99,1	102,6	101,7	92,2	109,7
Беларусь / *Belarus*	107,8	110,5	111,4	108,7	111,5	98,0	112,0
Казахстан / *Kazakhstan*	115,5	104,8	107,2	105,0	102,1	102,7	110,0
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	106,0	87,9	89,8	107,3	114,9	93,6	109,8
Молдова / *Moldova*	107,7	107,0	95,2	98,7	101,5	77,8	107,0
Россия / *Russia*	108,7	105,1	106,3	106,8	100,6	90,7	108,2
Таджикистан / *Tajikistan*	109,9	109,7	105,5	109,9	96,5	93,7	109,7
Туркменистан / *Turkmenistan*	...	122,0	…	…	…	…	…
Узбекистан / *Uzbekistan*	105,9	107,3	110,8	112,1	112,7	109,0	108,3
Украина / *Ukraine*	112,4	103,1	106,2	110,2	96,9	78,1	111,0

	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Страны остального мира / *Rest of the world*						
Австрия / *Austria*	108,9	104,5	107,3	104,9	101,8	88,2
Бельгия / *Belgium*	105,4	99,6	105,1	102,6	99,4	86,6
Болгария / *Bulgaria*	108,3	106,7	105,9	108,6	100,7	81,7
Венгрия / *Hungary*	118,2	106,9	110,0	108,1	100,0	82,4
Германия / *Germany*	105,6	103,3	105,8	106,1	100,3	82,2
Грузия / *Georgia*	110,8	116,4	…	104,9	…	…
Дания / *Denmark*	105,4	101,8	104,1	103,7	99,5	84,0
Италия / *Italy*	104,3	99,6	102,6	99,8	96,5	81,6
Канада / *Canada*	108,6	101,7	99,6	100,0	94,7	88,7
Китай / *China*	100,5	115,9	115,4	…	…	…
Латвия / *Latvia*	104,7	105,6	104,8	100,5	96,1	98,8
Литва / *Lithuania*	102,2	108,4	108,5	104,2	105,5	85,4
Нидерланды / *Netherlands*	104,6	100,9	101,2	103,0	101,4	92,7
Норвегия / *Norway*	103,0	99,4	97,6	99,2	100,4	96,1
Польша / *Poland*	106,7	104,1	112,0	109,6	102,7	96,2
Румыния / *Romania*	107,2	102,2	108,1	104,7	103,0	93,5
Словакия / *Slovakia*	108,5	103,3	110,1	112,7	104,9	87,1
Соединенное Королевство *United Kingdom*	101,9	98,0	100,2	100,3	97,0	89,2
Соединенные Штаты *Unites States*	104,3	103,3	102,2	101,7	96,7	90,7
Турция / *Turkey*	106,0	105,4	105,9	105,3	99,1	90,3
Финляндия / *Finland*	112,4	100,3	109,8	104,4	100,8	79,1
Франция / *France*	103,5	100,2	100,5	101,7	97,9	87,7
Чешская Республика *Czech Republic*	105,4	106,6	111,2	108,2	98,2	86,3
Швейцария / *Switzerland*	108,5	102,7	107,8	109,4	101,3	92,2
Швеция / *Sweden*	105,7	101,8	104,4	102,9	97,0	82,2
Эстония / *Estonia*	114,6	109,1	109,2	106,1	83,8	73,9
Япония / *Japan*	105,6	101,2	104,5	102,6	96,8	78,7

26.9. Производство отдельных видов сельскохозяйственной продукции на душу населения

(килограммов)

Per capita production of selected agricultural products

(kilograms)

	Зерно *Grains*			Картофель *Potatoes*			Мясо (в убойном весе) *Meat (slaughter weight)*			Молоко *Milk*		
	2000	2005	2009	2000	2005	2009	2000	2005	2010	2000	2005	2010
Страны СНГ / *CIS countries*												
Азербайджан *Azerbaijan*	187	248	327	58	129	110	14	18	28	128	147	169
Армения *Armenia*	70	123	116	90	175	183	15	17	21	140	185	185
Беларусь *Belarus*	487	664	895	874	847	749	60	72	102	450	587	698
Казахстан *Kazakhstan*	777	910	1313	114	166	174	42	50	57	251	314	329[1)]
Кыргызстан *Kyrgyzstan*	319	324	361	213	222	261	40	35	35	225	233	250
Молдова *Moldova*	531	789	609	91	105	73	24	24	31	158	183	164
Россия / *Russia*	446	544	684	201	197	219	31	35	50	222	217	225
Таджикистан *Tajikistan*	88	135	153	49	81	89	5	8	9	50	78	88
Туркменистан *Turkmenistan*	333	464[2)]	…	17	23	…	28	…	…	187	283	303
Узбекистан *Uzbekistan*	...	245	266[3)]	29	35	55	20	24	31	147	174	220
Украина *Ukraine*	497	807	999	403	413	428	34	34	45	257	291	245

Продолжение
Continued

	Зерно (без зернобобовых) *Grains (excluding legumes)*			Картофель *Potatoes*			Мясо (в убойном весе) *Meat (slaughter weight)*			Молоко *Milk*		
	2000	2005	2008	2000	2005	2008	2000	2005	2008	2000	2005	2008
Страны остального мира / *Rest of the world*												
Австрия / *Austria*	555	550	698	86	87	91	117	122	105	415	446	386
Бельгия / *Belgium*	245	262	…	285	256	265	169	180	168	360	301	265
Болгария *Bulgaria*	542	754	922	49	54	46	59	53	30	211	205	173
Венгрия / *Hungary*	1002	1651	1693	86	62	66	117	106	88	218	209	184
Германия *Germany*	550	555	613	166	135	138	76	83	93	345	335	349
Грузия / *Georgia*	90	156	…	65	96	…	23	24	…	133	174	…
Дания / *Denmark*	1768	1710	…	309	297	312	373	399	370	887	854	865
Италия / *Italy*	359	374	364	36	32	27	71	72	69	231	203	203
Канада / *Canada*	1659	1575	…	148	152	142	130	146	135	263	253	245
Китай / *China*	318	321	348	52	55	49	49	58	53	10	22	30
Латвия / *Latvia*	389	571	738[4)]	315	313	233[4)]	26	33	37[4)]	348	352	369[4)]
Литва / *Lithuania*	780	841	1166[4)]	512	262	198[4)]	53	70	60[4)]	493	545	536[4)]
Нидерланды *Netherlands*	109	114	…	511	419	419	181	144	150	702	646	683
Норвегия *Norway*	291	289	…	71	73	…	59	64	…	390	377	…
Польша / *Poland*	581	682	732	633	286	274	75	84	83	311	322	326
Румыния *Romania*	467	837	785	154	179	170	44	35	44	206	273	288
Словакия *Slovakia*	408	670	…	78	71	…	63	58	…	202	213	…
Соединенное Королевство *United Kingdom*	407	354	407	113	105	98	60	56	55	246	244	223
Соединенные Штаты *United States*	1203	1213	1334	82	64	62	132	132	141	267	267	283
Турция / *Turkey*	472	472	…	79	57	57	20	22	24	143	144	152
Финляндия *Finland*	791	786	…	152	141	…	64	73	…	473	497	…
Франция / *France*	1108	1049	1138	109	105	109	110	102	88	434	430	407
Чешская Республика *Czech Republic*	629	791	…	144	98	…	76	70	…	273	262	271
Швейцария *Switzerland*	168	143	…	84	71	…	57	61	…	545	534	546
Швеция / *Sweden*	640	569	…	111	107	…	61	62	…	372	363	331
Эстония / *Estonia*	509	586	…	344	174	…	39	51	…	460	518	…
Япония / *Japan*	101	94	96	23	23	22	24	23	25	67	65	63

[1)] Молоко коровье. / *Cow's milk.*
[2)] 2004 г.
[3)] В первоначально-оприходованном весе за 2008 год. / *For 2008 – at initially recorded weight.*
[4)] 2009 г.

26.10. Число построенных квартир на 10000 человек населения

(единиц)

Number of apartments built per 10000 population

(units)

	2000	2005	2006	2007	2008	2009
Страны СНГ / *CIS countries*						
Азербайджан / *Azerbaijan*	7	19	17	17	20	15
Армения / *Armenia*	5	5	4	6	6	6
Беларусь / *Belarus*	39	45	47	56	63	73
Казахстан / *Kazakhstan*	7	29	35	37	37	34
Кыргызстан / *Kyrgyzstan*	10	10	10	13	15	16
Молдова / *Moldova*	6	11	14	14	19	14
Россия / *Russia*	25	36	43	51	54	49
Таджикистан / *Tajikistan*	9	12	17	19	15	17
Узбекистан / *Uzbekistan*	...	21	21	22	23	23
Украина / *Ukraine*	13	16	18	20	20	14

	2000	2005	2006	2007	2008
Страны остального мира / *Rest of the world*					
Австрия / *Austria*	67	...	...	...	...
Болгария / *Bulgaria*	11	16	17	25	27
Венгрия / *Hungary*	22	41	34	36	36
Германия / *Germany*	52	29	30	26	21
Грузия / *Georgia*	3	...	...	...	...
Дания / *Denmark*	31	52	52	53	37
Испания / *Spain*	91	121	133	143	134
Латвия / *Latvia*	4	17	26	42	36
Литва / *Lithuania*	13	17	22	28	35
Нидерланды / *Netherlands*	44	41	44	49	48
Норвегия / *Norway*	44	64	61	66	60
Польша / *Poland*	23	30	30	35	43
Румыния / *Romania*	12	15	18	22	31
Словакия / *Slovakia*	24	28	27	31	32
Соединенное Королевство[1)] *United Kingdom*	30	38	38	...	...
Соединенные Штаты *United States*	56	65	66	50	37
Турция / *Turkey*	36	...	41	45	48
Финляндия / *Finland*	63	65	64	67	58
Франция[1)] / *France*	60	69	71	71	59
Чешская Республика *Czech Republic*	25	32	30	41	37
Швеция / *Sweden*	15	25	28	33	32
Япония[1)] / *Japan*	97	97	101	83	...
Эстония / *Estonia*	5	29	38	54	40

[1)] Начатое строительство. / *Initiated construction.*

Статистический ежегодник Республики Беларусь, 2011

СТАТИСТИЧЕСКИЙ СБОРНИК

Ответственный за выпуск:

Е.М. Палковская

Подписано в печать: 14.07.2011 г. Формат 60х84 1/8
Бумага офсетная. Ризография
Усл. печ. л. – 93,0. Уч.-изд. л. 2,79
Тираж 277 экз. Заказ
Национальный статистический комитет Республики Беларусь
Пр. Партизанский, 12, 220070, Минск, Республика Беларусь
Тел. (10375-17) 249-22-67

Республиканское унитарное предприятие «Информационно- вычислительный центр
Национального статистического комитета Республики Беларусь»
Пр. Партизанский, 12а-8а, 220070, Минск, Республика Беларусь
ЛП №02330/0150435 от 4.12.2008 г.
Тел.: (10375-17) 214-87-18; 249-60-31
факс: (10375-17); 249-52-11
www.ivcstat.by